LE DROIT

★ 66e ANNEE — No 153
MARDI
26 SEPTEMBTE 1978
48 PAGES — LE NUMERO: 15¢

Marc Lalonde présente une étude fédérale

Le Québec serait le seul perdant

OTTAWA (PC) — Le gouvernement fédéral a publié hier une analyse qui, en se basant sur la vente de biens manufacturés au pays, tend à démontrer qu'un Québec indépendant serait en bien piètre position pour négocier une association économique avec le reste du Canada.

L'étude présentée par le ministre d'Etat aux relations fédérales-provinciales, M. Marc Lalonde, tire la conclusion que le Québec serait le seul perdant dans cette renégociation du lien économique.

Par contre, d'expliquer le document préparé par le Centre d'information sur l'unité canadienne, une composante du groupe Tellier, les neuf provinces anglaises réagiraient après l'indépendance du Québec en rejetant l'association et en laissant entrer massivement les importations de l'étranger.

Pas de représailles

Sans parler de représailles économiques, le ministre Lalonde a précisé en conférence de presse que le Québec est beaucoup plus dépendant des autres provinces que celles-ci ne le sont du Québec et qu'elles préféreraient laisser tomber leurs protections tarifaires sur les produits de consommation pour diversifier leurs industries.

Cela signifie que les Canadiens anglais paieraient beaucoup moins chers pour leurs chaussures, leurs vêtements et leurs meubles, des produits que leur exporte massivement le Québec actuellement.

Le ministre fédéral a fait valoir que cette thèse détruit l'argument du Parti québécois qui soutient qu'au lendemain de l'indépendance, les provinces anglophones auraient tout avantage à établir une association en raison de l'interdépendance de leur économie.

Quant au document intitulé "Les réalités commerciales au Canada et la question de la souveraineté-association" il note que cette hypothèse est séduisante mais qu'elle ne peut résister à l'analyse.

(Voir page 3)

aujourd'hui

CHOT en ondes fin octobre — p. 13

Le dollar sous 85 cents — p. 46

Canadiens: Nyrop plie bagage — p. 25



Le ministre Rhodes meurt en Iran — p. 2

sommaire

Annonces classées .. 30 à 34
41 à 45
Cinémas-spectacles 34-35
Editorial 6
Economie 46-47
Horoscope 18
Hull et Québec ..... 13 à 17
Nécrologie 29
Pages sociales ..... 37 à 40
Sport ..... 25 à 28

météo



Minimum (cette nuit) 6
Maximum (demain) 20

Trêve aux Postes

par Gérard Desroches

OTTAWA — Alors que tous croyaient que le gouvernement s'apprêtait à rappeler le Parlement pour mettre fin aux grèves tournantes des 19,000 facteurs, c'est une trêve surprise qu'a annoncée, hier soir, le ministre suppléant du Travail, M. André Ouellet.

C'est à l'issue d'une réunion de quatre heures d'un comité spécial du cabinet que M. Ouellet, accompagné du ministre des Postes, M. Gilles Lamontagne, et du président du Conseil du Trésor, M. Robert Andras, a fait savoir que les facteurs avaient accepté de suspendre leurs grèves moyennant son intervention.

Dans sa brève déclaration à la presse, M. Ouellet a expliqué que des dirigeants du Syndicat des facteurs lui avaient demandé d'intervenir dans le conflit. Le ministre suppléant du Travail a du même coup annoncé que les facteurs avaient accepté de suspendre leurs débrayages jusqu'à l'issue de ces pourparlers.

C'est vendredi dernier que les facteurs ont débrayé dans plusieurs villes des Maritimes et de l'Ontario, perturbant considérablement le service postal canadien. Hier on rapportait que 6,000 facteurs se trouvaient en grève et qu'environ 7,000 postiers n'étaient pas au travail à cause des lignes de piquetage.

M. Ouellet devait rencontrer, cet après-midi, les dirigeants du Syndicat des facteurs pour tenter de relancer les négociations. Le ministre suppléant a avoué qu'il n'était pas normalement de son ressort d'intervenir dans un conflit mettant en cause des employés régis pas la Loi des relations de travail dans la Fonction publique mais, devait-il ajouter, le gouvernement ne pouvait ignorer cette ouverture de la partie syndicale.

Quant au président du Conseil du Trésor, il a réaffirmé, hier soir, que le gouvernement avait fait, en fin de semaine, son offre monétaire finale aux syndiqués. Toutefois, devait-il ajouter, le gouvernement est disposé à discuter d'un réaménagement de cette masse monétaire.

Le ministre des Postes pour sa part se tient «à la disposition» de son collègue au Travail ne ne devait pas participer à la rencontre de cet après-midi.

Selon les renseignements obtenus, c'est au cours de l'après-midi, hier, soit bien avant le début de la réunion du comité du cabinet, que M. Ouellet a reçu l'invitation des chefs syndicaux. Le leader du gouvernement aux Communes, M. Allan MacEachen, le Solliciteur général et ancien ministre des Postes, M. Jean-Jacques Blais, le ministre de l'Emploi, M. Bud Cullen, et le ministre responsable des petites entreprises, M. Tony Abbott, ont quitté la réunion du comité spécial en début de soirée, se contentant d'affirmer qu'il n'y avait eu aucune décision quant au rappel du Parlement. MM. Ouellet, Andras et Lamontagne ont poursuivi leur réunion pendant plus de deux heures, après le départ de leurs collègues.



Catastrophe aérienne

Les Etats-Unis ont connu, hier, la pire catastrophe aérienne de leur histoire. Plus de 150 personnes ont en effet trouvé la mort lors d'une collision en plein vol entre un Boeing 727 et une petit avion de type Cessna. L'aéroport de San Diego où s'est produit l'accident, est d'ailleurs reconnu comme l'un des plus dangereux au monde étant situé au coeur même de la ville. Les débris des deux appareils sont tombés sur un quartier résidentiel, tuant plusieurs personnes en plus d'engendrer de nombreux incendies. Les secouristes ont dû fouiller parmi les débris afin de trouver les corps des victimes que l'on a rapidement transportés hors des lieux de la tragédie. **(Voir page 36)**

(Téléphoto PA)

San Diego, Californie

Bilan de la collision des 2 avions: 150 morts

SAN DIEGO (PC) —Alors que le bilan du pire écrasement de l'histoire de l'aviation civile américaine atteignait ce matin 150 victimes, les enquêteurs tentaient d'établir pourquoi un aérobus à réaction et un minuscule monomoteur d'entraînement étaient entrés en collision dans un ciel parfaitement clair.

Il est d'autant plus important de répondre à cette question que les pilotes des deux appareils avaient déclaré par radio qu'ils s'étaient aperçus.

Le Boeing 727 triréacteur des Pacific Southwest Airlines transportant 135 personnes et un Cessna 172 de louage ayant à son bord un élève-pilote et son instructeur sont entrés en collision et ont explosé peu après 9 heures du matin, heure du Pacifique, pour s'écraser sur une banlieue de cette grande ville californienne.

La totalité des 137 voyageurs transportés par les deux avions ont été tués.

Au sol

Au moins 13 autres personnes ont péri au sol, lorsque des cadavres et des débris en flammes sont tombés sur North Park, à cinq kilomètres au nord-est de l'aéroport Lindbergh.

"Les pilotes des deux appareils avaient été informés qu'ils survolaient le même secteur et les deux hommes ont répondu qu'ils voyaient l'autre avion", a déclaré un porte-parole de l'administration américaine de l'aviation civile, M. Bruce Chambers.

Les spécialistes ont été dans l'impossibilité d'expliquer la collision.

Au moment de l'accident, la visibilité était de 16 kilomètres.

Des bandes magnétiques provenant de la boîte noire du Boeing 727 et de la tour de contrôle ont été remises au "National Transportation Safety Board" pour analyse.

Des critiques

A Washington, M. John O'Donnell, président de l'association des pilotes de ligne, a critiqué l'agence fédérale de l'aviation pour ne pas avoir accéléré la mise en place d'un système d'alerte évitant les collisions aériennes.

Il a déclaré que son association veut que le système d'alerte C.A.S. soit installé à bord des appareils afin que les pilotes aient immédiatement connaissance des risques de collision.

"L'agence fédérale de l'aviation quant à elle est favorable à un système relié à des ordinateurs au sol pour détecter les éventuelles collisions et transmettre les renseignements à l'avion", a-t-il dit.

D'autre part, un policier qui s'est rendu sur les lieux de la tragédie a décrit les scènes d'horreur aperçues par les secouristes.

"Il y avait des morceaux de cadavres partout, a-t-il dit. Des parties de corps humains étaient clouées aux murs. J'espère ne jamais revoir une telle chose de toute ma vie".

Les équipe d'urgence ont travaillé toute la nuit tentant de retrouver des corps parmis les débris encore fumants.

Inauguration des Terrasses de la Chaudière

«Une bonne affaire» — Campeau

HULL (PC) — Le plus récent immeuble à bureaux du gouvernement fédéral a ouvert officiellement ses portes hier et son entrepreneur, M. Robert Campeau, a défendu le projet comme "une bonne affaire pour le gouvernement fédéral et une bonne affaire pour la Corporation Campeau".

En présence du ministre des Affaires urbaines, M. André Ouellet, et de politiciens fédéraux et municipaux, M. Campeau s'est attaqué aux critiques de la transaction qui a valu à sa compagnie le contrat de construction des Terrasses de la Chaudière, au coût de $150 millions, sans appel d'offres.

Il a nié que le projet ait été le résultat de renseignements confidentiels et il a affirmé que sa compagnie détenait le terrain bien avant le début des négociations avec le gouvernement en 1974.

Sur l'estrade se trouvaient aussi Mme Jean Pigott (PC, Ottawa-Carleton), dont le parti a réclamé une enquête publique sur ce projet, et Mme Jocelyne Ouellette, député péquiste de Hull et ministre provincial des Travaux publics, qui a plusieurs fois critiqué les expropriations fédérales de logements à Hull pour faire place à de grands immeubles et à des routes.

L'Opposition a soulevé une tempête aux Communes, l'an dernier, en signalant que le gouvernement louera près de deux millions de pieds carrés d'espace aux Terrasses durant 35 ans au bout desquels il aura le droit d'acheter l'immeuble. L'Opposition voulait savoir pourquoi il n'y avait pas eu d'appel d'offres.

La question fut soulevée de nouveau au printemps quand M. Douglas Fullerton, ancien président de la Commission de la capitale nationale, a déclaré que de hauts fonctionnaires s'étaient opposés à la transaction en 1974 mais qu'elle avait été conclue quand même à cause des "relations politiques de première classe" de M. Campeau.

M. Fullerton avait aussi déclaré que le gigantesque projet des Terrasses était "la goutte d'eau" qui avait provoqué un taux considérable d'espace vacant dans les immeubles à bureaux du centre-ville d'Ottawa.

Le ministre fédéral des Travaux publics, M. Judd Buchanan, a dit l'an dernier que le projet du gouvernement de faire travailler quelque 15,000 fonctionnaires dans de nouveaux immeubles à Hull laissera environ quatre millions de pieds carrés d'espace vacant dans les bureaux d'Ottawa vers 1980.



Une foule s'était rassemblée, hier, à Hull, devant les Terrasses de la Chaudière pour assister à l'inauguration du plus récent immeuble à bureaux du gouvernement fédéral. Réalisé par l'entrepreneur Robert Campeau, le grand complexe comprend également un hôtel. **(Voir page 13).**

(Photo LE DROIT, par Michel Lafleur)

l'est ontarien

L'Ontario réviserait son ordonnance face à la CIP, de Hawkesbury

par Daniel Morin

TORONTO — Le gouvernement de l'Ontario négocie actuellement avec la Canadian International Paper Co. dans le but de réviser une ordonnance de contrôle de la pollution émise pour l'usine de la CIP à Hawkesbury, en 1975.

C'est ce qu'a confirmé, hier, lors d'une entrevue téléphonique, le sous-ministre adjoint de l'Environnement, responsable des opérations régionales, M. W. Ridell.

Lors d'une séance spéciale de l'Assemblée législative, au début du mois, le chef du Parti libéral, M. Stuart Smith avait prétendu que le gouvernement s'apprêtait à retarder l'échéance de l'ordonnance, fixée à 1981 permettant ainsi à la CIP de continuer à être une des sources majeures de pollution de la rivière Outaouais.

Cet été, le gouvernement a considérablement adouci les exigences d'une ordonnance contre l'INCO de Sudbury et n'en a pas renouvelé une autre contre la Reed Paper Co, même si cette dernière firme n'a pas satisfait à ses engagements.

Cependant, M. Bidell a déclaré qu'il était «pure spéculation» d'affirmer que le gouvernement se préparait à donner une extension à la CIP. Il a ajouté que les négociations n'aboutiraient pas avant plusieurs semaines.

L'ordonnance fixait neuf exigences auxquelles l'usine de la CIP devait se plier, d'ici 1981, afin de réduire ses émissions de bioxide de souffre de résidus de sulfite et d'agents de blanchissement, actuellement déversés dans la rivière Outaouais, au rythme de plusieurs tonnes par jour.

Deux des exigences, soit celles de présenter, en décembre 1977 au plus tard, des propositions pour assurer un meilleur contrôle des émissions provenant des chaudières de l'usine et d'autres pour l'installation d'un système de traitement des résidus de sulphite n'ont jamais été remplies par la compagnie.

Le responsable du programme de contrôle de la pollution au bureau régional du sud-est, M. Don Currie a déclaré qu'il avait avisé ses supérieurs à Toronto, de cette situation, en janvier, cette année, et qu'il avait recommandé que des poursuites soient intentées contre la compagnie. Cependant les responsables du ministère à Queen's Park ont décidé de ne pas suivre cette recommandation et ont entrepris les négociations avec la CIP.

M. Curris a, par ailleurs, précisé qu'au moment où il est entré en contact avec ses supérieurs, la compagnie avait déjà communiqué avec le gouvernement dans le but d'amorcer une révision de l'ordonnance.

Selon le sous-ministre adjoint, M. Bidell, la décision de ne pas entreprendre une action devant les tribunaux contre la CIP a été motivée par le fait que même si la compagnie n'a pas encore rempli ses engagements vis-à-vis certains aspects de l'ordonnance, il est encore possible qu'elle puisse reprendre le temps perdu et respecter l'échéance fixée pour les autres aspects.

Pour sa part, le vice-président de la CIP responsable de la planification et la technologie, M. Geoffrey Hughson, rejoint au siège social à Montréal, a refusé de commenter l'état des négociations en cours.

Il a par ailleurs déclaré que "physiquement" la compagnie pourrait probablement se plier à toutes les exigences d'ici 1981. Cependant, a-t-il dit, la mise en application de mesures de contrôle des émissions des chaudières et l'installation d'une usine de traitement des résidus de sulphite, "coûteraient des sommes énormes d'argent".

• Réforme constitutionnelle

Les provinces craignent un geste unilatéral d'Ottawa

par Jacques Bouchard

MONTREAL (PC) — Les provinces craignent toujours le processus de la réforme constitutionnelle annoncé unilatéralement par le gouvernement fédéral.

C'est ce qui se dégage de la rencontre des ministres provinciaux réunis hier à Montréal dans le but de faire le point depuis la dernière rencontre qui s'est tenue à Regina en août dernier.

Cette rencontre provinciale se transformera aujourd'hui en une réunion fédérale-provinciale alors que MM. les ministres Marc Lalonde, chargé des relations fédérales-provinciales, et Otto Lang, ministre de la Justice, y prendront part.

Au cours d'une brève conférence de presse, hier, M. Roy Romanow, de la Saskatchewan, qui agissait comme président de la rencontre, a réitéré la position des provinces concernant la réforme constitutionnelle qui avait fait l'objet d'un consensus à Regina.

Le partage

Dans le communiqué conjoint émis à la fin de la journée les provinces ont "notamment souligné encore une fois qu'il importé d'arriver à une entente fédérale-provinciale sur tout changement constitutionnel majeur et qu'il faut résoudre les questions faisant appel au partage des pouvoirs entre les gouvernements fédéral et provinciaux.

"De l'avis de tous les ministres présents, le gouvernement fédéral doit abandonner l'échéancier inflexible qu'il a fixé à la réforme constitutionnelle, de même que la distinction artificielle qu'il fait entre la phase 1 et la phase 2", a affirmé M. Roy Romanow.

Pour sa part le ministre des Affaires intergouvernementales du Québec, M. Claude Morin, a dit espérer avoir une réponse élaborée du gouvernement canadien sur le consensus intervenu entre les provinces à Regina le mois dernier".

Les provinces attendent toujours des réponses concrètes du fédéral à l'égard de plusieurs points qui ont fait l'objet d'un accord et la rencontre avec MM. Lalonde et Lang constitue, pour le gouvernement fédéral, "l'occasion voulue de faire connaître sa position sur ces questions importantes".

Les ministres ont aussi discuté de l'ordre du jour de la conférence des premiers ministres à la fin du mois d'octobre et les propositions à ce sujet seront soumises à MM. Lalonde et Lang. Ils se sont aussi entendus sur une position relative au double emploi des services gouvernementaux. Sur ces deux sujets rien n'a transpiré.

Au tour des 2,700 agents de bord

Air Canada: autre grève possible le 5 octobre

MONTREAL (PC) — Les 2,700 agents de bord de la société Air Canada débrayeront le 5 octobre, c'est-à-dire à la veille du long congé de la fête d'Action de grâce, si leur conflit avec le transporteur aérien n'est pas réglé d'ici là.

Mlle Laura Tamme, négociateur en chef de l'Association canadienne des agents de bord, mieux connue sous le sible anglais CALFAA, a déclaré lundi, lors d'une interview, que la grève éclatera à minuit et une minute le jeudi 5 octobre si Air Canada ne soumet pas avant cette date un contrat acceptable aux hôtesses et stewards.

La société de la couronne, qui a suspendu ses opérations pendant 10 jours, le mois dernier, quand 7,500 employés au sol ont débrayé, a fait subir un entraînement spécial à des employés de bureau non-syndiqués pour remplacer les agents de bord, advenant un débrayage de ces derniers.

Mlle Tamme a ajouté que les négociations doivent reprendre aujourd'hui. Elle a toutefois refusé de commenter le rapport du conciliateur, M. Pierre Dufresne, qui recommande une hausse de salaire de 16 pour cent répartie sur une période de 25 mois, mais rétroactive au 30 juin, date de l'expiration du dernier contrat collectif des agents de bord.

Dans sa dernière demande salariale, l'Association des agents de bord réclamait une augmentation de 10 pour cent pour une période de 12 mois seulement. Mlle Tamme a toutefois indiqué, hier, que le syndicat est disposé à faire un compromis à condition que la compagnie fasse preuve de flexibilité en ce qui a trait aux conditions de travail.

Erratum

Une mise au point s'impose au sujet d'une nouvelle publiée en page deux du DROIT vendredi dernier concernant le Conseil des comtés unis de Prescott-Russell. Une erreur malencontreuse laissait croire que le président du conseil en 1977, M. Serge Roy, qui est également préfet de la ville de Rockland, est fermier de métier. M. Roy est en fait commerçant bien connu à Rockland: entre autre il est co-propriétaire du magasin local Allard et Roy.

Clark commente avec humour le dernier sondage

SHERBROOKE (PC) — "Nous avons eu deux sondages dernièrement, celui des ordinateurs du journal Dimanche-Matin et celui des électeurs de la Nouvelle-Ecosse. Le chef du Parti progressiste-conservateur du Canada, M. Joe Clark, a choisi cette façon plutôt humoristique de commenter le dernier sondage favorable au gouvernement Trudeau pour le Québec et la récente victoire des conservateurs en Nouvelle-Ecosse.

Devant un large auditoire, composé principalement d'hommes d'affaires et de sympathisants du PC réunis par la Chambre de commerce de Sherbrooke, M. Clark a utilisé les résultats du sondage publié par un quotidien dominical et celui des élections en Nouvelle-Ecosse pour lancer un appel aux Québécois pour qu'ils ne rejettent pas son parti et qu'ils ne se retrouvent pas sans représentation adéquate à la Chambre des communes au lendemain des prochaines élections fédérales.

Le chef tory n'a d'ailleurs pas manqué l'occasion de fustiger le premier ministre Trudeau et son ministre des Finances, Jean Chrétien, en les accusant non seulement de voler les bonnes idées de son parti, mais de trouver le moyen de les massacrer.

Pour M. Clark, en effet, il n'y a pas 56 façons de relancer l'économie canadienne. Il a ainsi expliqué que le gouvernement se doit de réduire ses dépenses de façon permanente "et non seulement pour la période électorale", tout en permettant aux investisseurs de jouer leur véritable rôle plutôt que celui que leur dicte l'Etat.

A son arrivée à Téhéran

Décès du ministre ontarien Rhodes

TEHERAN, Iran (PC) — Le ministre ontarien de l'Industrie et du Commerce, M. John Rhodes, a succombé à une crise cardiaque, hier, en arrivant à Téhéran du Caire.

A sa descente d'avion, M. Rhodes, qui aurait eu 49 ans aujourd'hui, s'était senti mal et on l'avait immédiatement conduit à la maison de l'ambassadeur canadien, M. Kenneth Taylor, d'où les médecins avaient ordonné son transport à l'hôpital.

Il devait mourir quelques instants plus tard.

Ancien policier à Sault-Sainte-Marie, M. Rhodes avait été nommé ministre des Transports et Communications en 1974 et ministre du Logement en 1975.

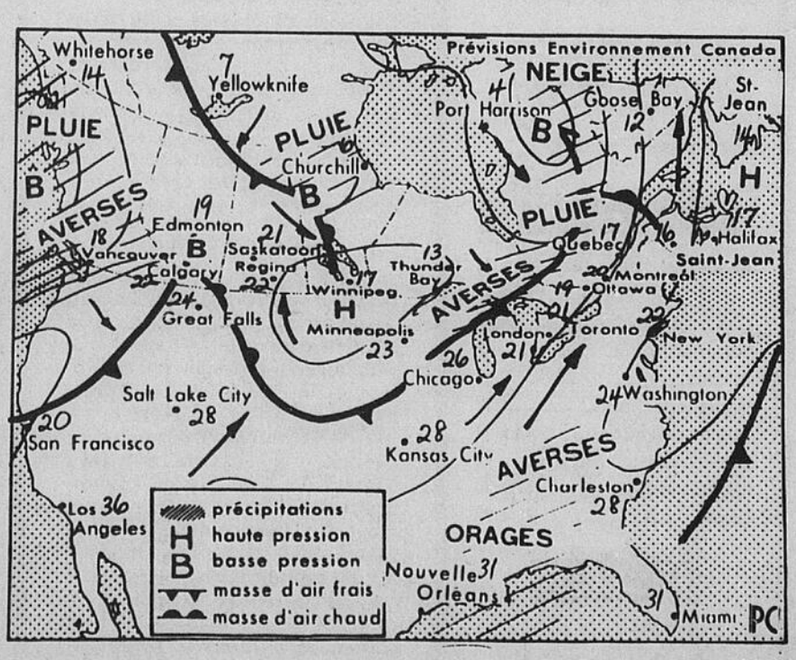
Sa nomination au ministère de l'Industrie et du Commerce datait de janvier dernier, à la suite du remaniement fait par le premier ministre William Davis.

Au moment de sa mort, il devait prendre le déjeuner avec M. Davis et le chah d'Iran.

Le nom de M. Rhodes était souvent mentionné comme successeur possible de M. Davis.



la météo



A LIQUIDER!

500

TELECOULEURS 19"

$199 CHACUN

Vendus individuellement ou en lots selon le principe de premier arrivé, premier servi.

HOLIDAY INN
(CENTRE D'OTTAWA)
100, rue KENT

CHARGEX VISA

PHOTOCOPIES
COULEUR - NOIR - BLANC
Petit et gros volumes
Rapidité, qualité, économie.
LA COPIETHEQUE INC.
131, boul. St-Joseph, HULL
771-6336

Si vous connaissez une future maman, parlez-lui donc du
SALON DU BEBE
AU CENTRE MUNICIPAL D'OTTAWA
LES 1er et 2 NOVEMBRE
CADEAUX POUR TOUTES LES PERSONNES PRESENTES
UN VOYAGE A DISNEY WORLD, GRACIEUSETE DE
PORTS OF CALL
ET
Une pouponnière complètement meublée gracieuseté de The Crib and Carriage Shop seront remis.
25 EXPOSANTS
BILLETS GRATUITS POUR LES DAMES ENCEINTES
Tous les autres billets: $1.00 à l'entrée
Pour obtenir billets gratuits et renseignements, COMPOSEZ le 226-4563

Le meilleur fournisseur de l'industrie de la construction
• Outils
• Outils électriques
• Machines
• Matériel de manutention
• Attaches
• Boulons et accessoires
• Accessoires électriques
• Articles de plomberie
• Appareillage d'entretien
• Quincaillerie
• Peinture
• Câbles et accessoires
• Chaînes et appareillage
• Matériel de nettoyage
• Matériaux de construction
• Clôtures et accessoires
FOURNITURES INDUSTRIELLES PASCAL
Division des Fournitures Industrielles.
Pascal Stores Ltd. 1585 rue Merivale.
Ottawa. (613) 224-6470.

EDUCATION PERMANENTE
CONSEIL SCOLAIRE D'OTTAWA
COURS DU SOIR
SESSION D'AUTOMNE
DEBUT DES COURS DE CULTURE POPULAIRE CETTE SEMAINE
12 semaines — 1 soir par semaine
Frais $18 — Citoyens seniors $1
Exemples de certains cours offerts
Activités de gym (hommes ou femmes); art culinaire; alimentation naturelle; arts plastiques; badminton; batik; bricolage; bridge; céramique; coiffure; conversation anglaise; française et espagnole; couture; courtepointe; crochet; dactylographie; danse sociale; décoration intérieure; entretien d'auto; guitare populaire; grammaire corrective française; maçonnerie; macramé; menuiserie; photographie; soudure; tapisserie; tissage aux doigts; tissage; sans métier; tricot; yoga.
INSCRIPTION
le soir à 7h p.m.
En personne seulement aux écoles d'éducation permanente d'Ottawa
Renseignement le soir seulement
ANDRE-LAURENDEAU 746-8113
CARTIER 745-9155
CHARLEBOIS 731-7212
DE LA SALLE 563-2315
Renseignements le jour 9h à 4h 30 563-2325

LE DROIT

66e ANNEE — No 153
MARDI
26 SEPTEMBTE 1978
48 PAGES — LE NUMERO: 15c

• A la demande d'association d'un Québec indépendant

Le reste du Canada dirait non

OTTAWA (PC) — Le gouvernement fédéral a publié hier une analyse qui, en se basant sur la vente de biens manufacturés au pays, tend à démontrer qu'un Québec indépendant serait en bien piètre position pour négocier une association économique avec le reste du Canada.

L'étude présentée par le ministre d'Etat aux relations fédérales-provinciales, M. Marc Lalonde, tire la conclusion que le Québec serait le seul perdant dans cette renégociation du lien économique.

Par contre, d'expliquer le document préparé par le Centre d'information sur l'unité canadienne, une composante du groupe Tellier, les neuf provinces anglaises réagiraient après l'indépendance du Québec en rejetant l'association et en laissant entrer massivement les importations de l'étranger.

Pas de représailles

Sans parler de représailles économiques, le ministre Lalonde a précisé en conférence de presse que le Québec est beaucoup plus dépendant des autres provinces que celles-ci ne le sont du Québec et qu'elles préféreraient laisser tomber leurs protections tarifaires sur les produits de consommation pour diversifier leurs industries.

Cela signifie que les Canadiens anglais paieraient beaucoup moins chers pour leurs chaussures, leurs vêtements et leurs meubles, des produits que leur exporte massivement le Québec actuellement.

Le ministre fédéral a fait valoir que cette thèse détruit l'argument du Parti québécois qui soutient qu'au lendemain de l'indépendance, les provinces anglophones auraient tout avantage à établir une association en raison de l'interdépendance de leur économie.

Quant au document intitulé "Les réalités commerciales au Canada et la question de la souveraineté-association" il note que cette hypothèse est séduisante mais qu'elle ne peut résister à l'analyse.

(Voir page 3)

Trêve aux Postes

par Gérard Desroches

OTTAWA — Alors que tous croyaient que le gouvernement s'apprêtait à rappeler le Parlement pour mettre fin aux grèves tournantes des 19,000 facteurs, c'est une trêve surprise qu'a annoncée, hier soir, le ministre suppléant du Travail, M. André Ouellet.

C'est à l'issue d'une réunion de quatre heures d'un comité spécial du cabinet que M. Ouellet, accompagné du ministre des Postes, M. Gilles Lamontagne, et du président du Conseil du Trésor, M. Robert Andras, a fait savoir que les facteurs avaient accepté de suspendre leurs grèves moyennant son intervention.

Dans sa brève déclaration à la presse, M. Ouellet a expliqué que des dirigeants du Syndicat des facteurs lui avaient demandé d'intervenir dans le conflit. Le ministre suppléant du Travail a du même coup annoncé que les facteurs avaient accepté de suspendre leurs débrayages jusqu'à l'issue de ces pourparlers.

M. Ouellet devait rencontrer, cet après-midi, les dirigeants du Syndicat des facteurs pour tenter de relancer les négociations. Le ministre suppléant a avoué qu'il n'était pas normalement de son ressort d'intervenir dans un conflit mettant en cause des employés régis pas la Loi des relations de travail dans la Fonction publique mais, devait-il ajouter, le gouvernement ne pouvait ignorer cette ouverture de la partie syndicale.

Quant au président du Conseil du Trésor, il a réaffirmé, hier soir, que le gouvernement avait fait, en fin de semaine, son offre monétaire finale aux syndiqués. Toutefois, devait-il ajouter, le gouvernement est disposé à discuter d'un réaménagement de cette masse monétaire.

Le ministre des Postes pour sa part se tient «à la disposition» de son collègue au Travail ne ne devait pas participer à la rencontre de cet après-midi.

Selon les renseignements obtenus, c'est au cours de l'après-midi, hier, soit bien avant le début de la réunion du comité du cabinet, que M. Ouellet a reçu l'invitation des chefs syndicaux. Le leader du gouvernement aux Communes, M. Allan MacEachen, le Solliciteur général et ancien ministre des Postes, M. Jean-Jacques Blais, le ministre de l'Emploi, M. Bud Cullen, et le ministre responsable des petites entreprises, M. Tony Abbott, ont quitté la réunion du comité spécial en début de soirée, se contentant d'affirmer qu'il n'y avait eu aucune décision quant au rappel du Parlement. MM. Ouellet, Andras et Lamontagne ont poursuivi leur réunion pendant plus de deux heures, après le départ de leurs collègues.

Démission du chef de cabinet du maire de Hull
voir page 45

aujourd'hui

CHOT en ondes fin octobre — p. 13

Le dollar sous 85 cents — p. 46

Canadiens: Nyrop plie bagage — p. 25



Le ministre Rhodes meurt en Iran — p. 2

sommaire

Annonces classées .. 30 à 34
41 à 45
Cinémas-spectacles 34-35
Editorial 6
Economie 46-47
Horoscope 18
Hull et Québec ..... 13 à 17
Nécrologie 29
Pages sociales ..... 37 à 40
Sport ..... 25 à 28

météo



Minimum (cette nuit) 6
Maximum (demain) 20



Catastrophe aérienne

Les Etats-Unis ont connu, hier, la pire catastrophe aerienne de leur histoire. Plus de 150 personnes ont en effet trouvé la mort lors d'une collision en plein vol entre un Boeing 727 et une petit avion de type Cessna. L'aéroport de San Diego où s'est produit l'accident, est d'ailleurs reconnu comme l'un des plus dangereux au monde étant situé au coeur même de la ville. Les débris des deux appareils sont tombés sur un quartier résidentiel, tuant plusieurs personnes en plus d'engendrer de nombreux incendies. Les secouristes ont dû fouiller parmi les débris afin de trouver les corps des victimes que l'on a rapidement transportés hors des lieux de la tragédie. (Télephoto PA)

San Diego, Californie

Bilan de la collision des 2 avions: 150 morts

SAN DIEGO (PC) —Alors que le bilan du pire écrasement de l'histoire de l'aviation civile américaine atteignait ce matin 150 victimes, les enquêteurs tentaient d'établir pourquoi un aérobus à réaction et un minuscule monomoteur d'entraînement étaient entrés en collision dans un ciel parfaitement clair.

Il est d'autant plus important de répondre à cette question que les pilotes des deux appareils avaient déclaré par radio qu'ils s'étaient aperçus.

Le Boeing 727 triréacteur des Pacific Southwest Airlines transportant 135 personnes et un Cessna 172 de louage ayant à son bord un élève-pilote et son instructeur sont entrés en collision et ont explosé peu après 9 heures du matin, heure du Pacifique, pour s'écraser sur une banlieue de cette grande ville californienne.

La totalité des 137 voyageurs transportés par les deux avions ont été tués.

Voir pages 36 et 45.

Au moins 13 autres personnes ont péri au sol, lorsque des cadavres et des débris en flammes sont tombés sur North Park, à cinq kilomètres au nord-est de l'aéroport Lindbergh.

"Les pilotes des deux appareils avaient été informés qu'ils survolaient le même secteur et les deux hommes ont répondu qu'ils voyaient l'autre avion", a déclaré un porte-parole de l'administration américaine de l'aviation civile, M. Bruce Chambers.

Les spécialistes ont été dans l'impossibilité d'expliquer la collision.

Au moment de l'accident, la visibilité était de 16 kilomètres.

Des bandes magnétiques provenant de la boîte noire du Boeing 727 et de la tour de contrôle ont été remises au "National Transportation Safety Board" pour analyse.

Des critiques

A Washington, M. John O'Donnell, président de l'association des pilotes de ligne, a critiqué l'agence fédérale de l'aviation pour ne pas avoir accéléré la mise en place d'un système d'alerte évitant les collisions aériennes.

Il a déclaré que son association veut que le système d'alerte Ç.A.S. soit installé à bord des appareils afin que les pilotes aient immédiatement connaissance des risques de collision.

"L'agence fédérale de l'aviation quant à elle est favorable à un système relié à des ordinateurs au sol pour détecter les éventuelles collisions et transmettre les renseignements à l'avion", a-t-il dit.

D'autre part, un policier qui s'est rendu sur les lieux de la tragédie a décrit les scènes d'horreur aperçues par les secouristes.

"Il y avait des morceaux de cadavres partout, a-t-il dit. Des parties de corps humains étaient clouées aux murs. J'espère ne jamais revoir une telle chose de toute ma vie".

Les équipe d'urgence ont travaillé toute la nuit tentant de retrouver des corps parmis les débris encore fumants.

Inauguration des Terrasses de la Chaudière

«Une bonne affaire»—Campeau

HULL (PC) — Le plus récent immeuble à bureaux du gouvernement fédéral a ouvert officiellement ses portes hier et son entrepreneur, M. Robert Campeau, a défendu le projet comme "une bonne affaire pour le gouvernement fédéral et une bonne affaire pour la Corporation Campeau".

En présence du ministre des Affaires urbaines, M. André Ouellet, et de politiciens fédéraux et municipaux, M. Campeau s'est attaqué aux critiques de la transaction qui a valu à sa compagnie le contrat de construction des Terrasses de la Chaudière, au coût de $150 millions, sans appel d'offres.

Il a nié que le projet ait été le résultat de renseignements confidentiels et il a affirmé que sa compagnie détenait le terrain bien avant le début des négociations avec le gouvernement en 1974.

Sur l'estrade se trouvaient aussi Mme Jean Pigott (PC, Ottawa-Carleton), dont le parti a réclamé une enquête publique sur ce projet, et Mme Jocelyne Ouellette, député péquiste de Hull et ministre provincial des Travaux publics, qui a plusieurs fois critiqué les expropriations fédérales de logements à Hull pour faire place à de grands immeubles et à des routes.

L'Opposition a soulevé une tempête aux Communes, l'an dernier, en signalant que le gouvernement louera près de deux millions de pieds carrés d'espace aux Terrasses durant 35 ans au bout desquels il aura le droit d'acheter l'immeuble. L'Opposition voulait savoir pourquoi il n'y avait pas eu d'appel d'offres.

La question fut soulevée de nouveau au printemps quand M. Douglas Fullerton, ancien président de la Commission de la capitale nationale, a déclaré que de hauts fonctionnaires s'étaient opposés à la transaction en 1974 mais qu'elle avait été conclue quand même à cause des "relations politiques de première classe" de M. Campeau.

M. Fullerton avait aussi déclaré que le gigantesque projet des Terrasses était "la goutte d'eau" qui avait provoqué un taux considérable d'espace vacant dans les immeubles à bureaux du centre-ville d'Ottawa.

Le ministre fédéral des Travaux publics, M. Judd Buchanan, a dit l'an dernier que le projet du gouvernement de faire travailler quelque 15,000 fonctionnaires dans de nouveaux immeubles à Hull laissera environ quatre millions de pieds carrés d'espace vacant dans les bureaux d'Ottawa vers 1980.



Une foule s'était rassemblée, hier, à Hull, devant les Terrasses de la Chaudière pour assister à l'inauguration du plus récent immeuble à bureaux du gouvernement fédéral. Réalisé par l'entrepreneur Robert Campeau, le grand complexe comprend également un hôtel. **(Voir page 13).** (Photo LE DROIT, par Michel Lafleur)

l'est ontarien

L'Ontario réviserait son ordonnance face à la CIP, de Hawkesbury

par Daniel Morin

TORONTO — Le gouvernement de l'Ontario négocie actuellement avec la Canadian International Paper Co. dans le but de réviser une ordonnance de contrôle de la pollution émise pour l'usine de la CIP à Hawkesbury, en 1975.

C'est ce qu'a confirmé, hier, lors d'une entrevue téléphonique, le sous-ministre adjoint de l'Environnement, responsable des opérations régionales, M. W. Ridell.

Lors d'une séance spéciale de l'Assemblée législative, au début du mois, le chef du Parti libéral, M. Stuart Smith avait prétendu que le gouvernement s'apprêtait à retarder l'échéance de l'ordonnance, fixée à 1981 permettant ainsi à la CIP de continuer à être une des sources majeures de pollution de la rivière Outaouais.

Cet été, le gouvernement a considérablement adouci les exigences d'une ordonnance contre l'INCO de Sudbury et n'en a pas renouvelé une autre contre la Reed Paper Co, même si cette dernière firme n'a pas satisfait à ses engagements.

Cependant, M. Bidell a déclaré qu'il était «pure spéculation» d'affirmer que le gouvernement se préparait à donner une extension à la CIP. Il a ajouté que les négociations n'aboutiraient pas avant plusieurs semaines.

L'ordonnance fixait neuf exigences auxquelles l'usine de la CIP devait se plier, d'ici 1981, afin de réduire ses émissions de bioxide de souffre de résidus de sulfite et d'agents de blanchissement, actuellement déversés dans la rivière Outaouais, au rythme de plusieurs tonnes par jour.

Deux des exigences, soit celles de présenter, en décembre 1977 au plus tard, des propositions pour assurer un meilleur contrôle des émissions provenant des chaudières de l'usine et d'autres pour l'installation d'un système de traitement des résidus de sulphite n'ont jamais été remplies par la compagnie.

Le responsable du programme de contrôle de la pollution au bureau régional du sud-est, M. Don Currie a déclaré qu'il avait avisé ses supérieurs à Toronto, de cette situation, en janvier, cette année, et qu'il avait recommandé que des poursuites soient intentées contre la compagnie. Cependant les responsables du ministère à Queen's Park ont décidé de ne pas suivre cette recommandation et ont entrepris les négociations avec la CIP.

M. Curris a, par ailleurs, précisé qu'au moment où il est entré en contact avec ses supérieurs, la compagnie avait déjà communiqué avec le gouvernement dans le but d'amorcer une révision de l'ordonnance.

Selon le sous-ministre adjoint, M. Bidell, la décision de ne pas entreprendre une action devant les tribunaux contre la CIP a été motivée par le fait que même si la compagnie n'a pas encore rempli ses engagements vis-à-vis certains aspects de l'ordonnance, il est encore possible qu'elle puisse reprendre le temps perdu et respecter l'échéance fixée pour les autres aspects.

Pour sa part, le vice-président de la CIP responsable de la planification et la technologie, M. Geoffrey Hughson, rejoint au siège social à Montréal, a refusé de commenter l'état des négociations en cours.

Il a par ailleurs déclaré que "physiquement" la compagnie pourrait probablement se plier à toutes les exigences d'ici 1981. Cependant, a-t-il dit, la mise en application de mesures de contrôle des émissions des chaudières et l'installation d'une usine de traitement des résidus de sulphite, "coûteraient des sommes énormes d'argent".

• Réforme constitutionnelle

Les provinces craignent un geste unilatéral d'Ottawa

par Jacques Bouchard

MONTREAL (PC) — Les provinces craignent toujours le processus de la réforme constitutionnelle annoncé unilatéralement par le gouvernement fédéral.

C'est ce qui se dégage de la rencontre des ministres provinciaux réunis hier à Montréal dans le but de faire le point depuis la dernière rencontre qui s'est tenue à Regina en août dernier.

Cette rencontre provinciale se transformera aujourd'hui en une réunion fédérale-provinciale alors que MM. les ministres Marc Lalonde, chargé des relations fédérales-provinciales, et Otto [illegible], ministre de la Justice, y prendront part.

Au cours d'une brève conférence de presse, hier, M. Roy Romanow, de la Saskatchewan, qui agissait comme président de la rencontre, a réitéré la position des provinces concernant la réforme constitutionnelle qui avait fait l'objet d'un consensus à Regina.

Le partage

Dans le communiqué conjoint émis à la fin de la journée les provinces ont "notamment souligné encore une fois qu'il importe d'arriver à une entente fédérale-provinciale sur tout changement constitutionnel majeur et qu'il faut résoudre les questions faisant appel au partage des pouvoirs entre les gouvernements fédéral et provinciaux.

"De l'avis de tous les ministres présents, le gouvernement fédéral doit abandonner l'échéancier inflexible qu'il a fixé à la réforme constitutionnelle, de même que la distinction artificielle qu'il fait entre la phase 1 et la phase 2", a affirmé M. Roy Romanow.

Pour sa part le ministre des Affaires intergouvernementales du Québec, M. Claude Morin, a dit espérer avoir une réponse élaborée du gouvernement canadien sur le consensus intervenu entre les provinces à Regina le mois dernier".

Les provinces attendent toujours des réponses concrètes du fédéral à l'égard de plusieurs points qui ont fait l'objet d'un accord et la rencontre avec MM. Lalonde et Lang constitue, pour le gouvernement fédéral, "l'occasion voulue de faire connaître sa position sur ces questions importantes".

Les ministres ont aussi discuté de l'ordre du jour de la conférence des premiers ministres à la fin du mois d'octobre et les propositions à ce sujet seront soumises à MM. Lalonde et Lang. Ils se sont aussi entendus sur une position relative au double emploi des services gouvernementaux. Sur ces deux sujets rien n'a transpiré.

Au tour des 2,700 agents de bord

Air Canada: autre grève possible le 5 octobre

MONTREAL (PC) — Les 2,700 agents de bord de la société Air Canada débrayeront le 5 octobre, c'est-à-dire à la veille du long congé de la fête d'Action de grâce, si leur conflit avec le transporteur aérien n'est pas réglé d'ici là.

Mlle Laura Tamme, négociateur en chef de l'Association canadienne des agents de bord, mieux connue sous le sible anglais CALFAA, a déclaré lundi, lors d'une interview, que la grève éclatera à minuit et une minute le jeudi 5 octobre si Air Canada ne soumet pas avant cette date un contrat acceptable aux hôtesses et stewards.

La société de la couronne, qui a suspendu ses opérations pendant 10 jours, le mois dernier, quand 7,500 employés au sol ont débrayé, a fait subir un entraînement spécial à des employés de bureau non-syndiqués pour remplacer les agents de bord, advenant un débrayage de ces derniers.

Mlle Tamme a ajouté que les négociations doivent reprendre aujourd'hui. Elle a toutefois refusé de commenter le rapport du conciliateur, M. Pierre Dufresne, qui recommande une hausse de salaire de 16 pour cent répartie sur une période de 25 mois, mais rétroactive au 30 juin, date de l'expiration du dernier contrat collectif des agents de bord.

Dans sa dernière demande de salariale, l'Association des agents de bord réclamait une augmentation de 10 pour cent pour une période de 12 mois seulement. Mlle Tamme a toutefois indiqué, hier, que le syndicat est disposé à faire un compromis à condition que la compagnie fasse preuve de flexibilité en ce qui a trait aux conditions de travail.

Erratum

Une mise au point s'impose au sujet d'une nouvelle publiée en page deux du DROIT vendredi dernier concernant le Conseil des comtés unis de Prescott-Russell. Une erreur malencontreuse laissait croire que le président du conseil en 1977, M. Serge Roy, qui est également préfet de la ville de Rockland, est fermier de métier. M. Roy est en fait commerçant bien connu à Rockland: entre autre il est co-propriétaire du magasin local Allard et Roy.

Clark commente avec humour le dernier sondage

SHERBROOKE (PC) — "Nous avons eu deux sondages dernièrement, celui des ordinateurs du journal Dimanche-Matin et celui des électeurs de la Nouvelle-Ecosse. Le chef du Parti progressiste-conservateur du Canada, M. Joe Clark, a choisi cette façon plutôt humoristique de commenter le dernier sondage favorable au gouvernement Trudeau pour le Québec et la récente victoire des conservateurs en Nouvelle-Ecosse.

Devant un large auditoire, composé principalement d'hommes d'affaires et de sympathisants du PC réunis par la Chambre de commerce de Sherbrooke, M. Clark a utilisé les résultats du sondage publié par un quotidien dominical et celui des élections en Nouvelle-Ecosse pour lancer un appel aux Québécois pour qu'ils ne rejettent pas son parti et qu'ils ne se retrouvent pas sans représentation adéquate à la Chambre des communes au lendemain des prochaines élections fédérales.

Le chef tory n'a d'ailleurs pas manqué l'occasion de fustiger le premier ministre Trudeau et son ministre des Finances, Jean Chrétien, en les accusant non seulement de voler les bonnes idées de son parti, mais de trouver le moyen de les massacrer.

Pour M. Clark, en effet, il n'y a pas 56 façons de relancer l'économie canadienne. Il a ainsi expliqué que le gouvernement se doit de réduire ses dépenses de façon permanente "et non seulement pour la période électorale", tout en permettant aux investisseurs de jouer leur véritable rôle plutôt que celui que leur dicte l'Etat.

A son arrivée à Téhéran

Décès du ministre ontarien Rhodes

TEHERAN, Iran (PC) — Le ministre ontarien de l'Industrie et du Commerce, M. John Rhodes, a succombé à une crise cardiaque, hier, en arrivant à Téhéran du Caire.

A sa descente d'avion, M. Rhodes, qui aurait eu 49 ans aujourd'hui, s'était senti mal et on l'avait immédiatement conduit à la maison de l'ambassadeur canadien, M. Kenneth Taylor, d'où les médecins avaient ordonné son transport à l'hôpital.

Il devait mourir quelques instants plus tard.

Ancien policier à Sault-Sainte-Marie, M. Rhodes avait été nommé ministre des Transports et Communications en 1974 et ministre du Logement en 1975.

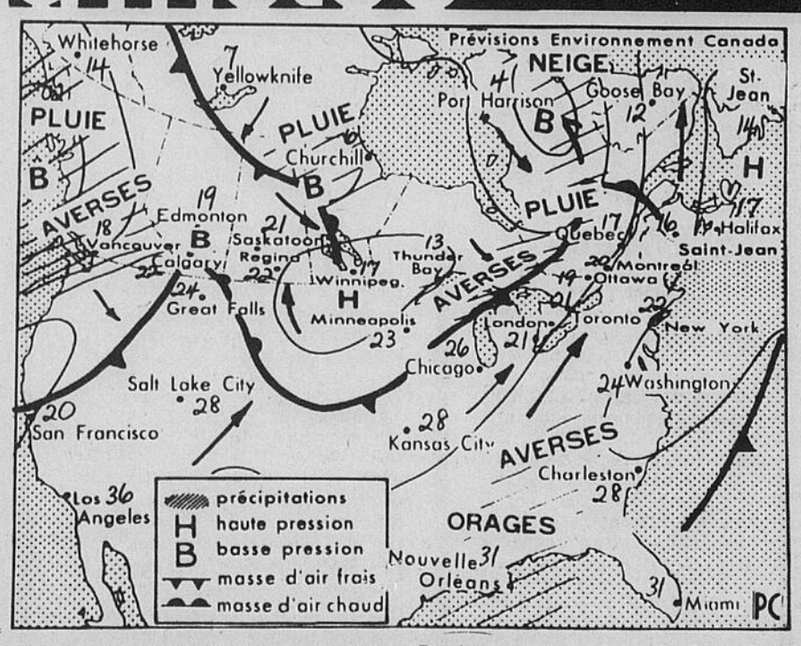
Sa nomination au ministère de l'Industrie et du Commerce datait de janvier dernier, à la suite du remaniement fait par le premier ministre William Davis.

Au moment de sa mort, il devait prendre le déjeuner avec M. Davis et le chah d'Iran.

Le nom de M. Rhodes était souvent mentionné comme successeur possible de M. Davis.



la météo



Le ciel devrait demeurer ensoleillé jusqu'en fin de journée, demain. Un ennuagement pourrait nous donner des averses demain soir, cependant. Le dégagement est annoncé pour le lendemain, jeudi. Le minimum la nuit prochaine sera de 6 degrés, et le maximum demain de 20 degrés.

TORONTO (PC) — Températures enregistrées dans quelques villes d'Amérique du Nord et quelques endroits de villégiature.

	Min.	Max.
Whitehorse	-4	13
Vancouver	10	16
Victoria	9	20
Edmonton	7	10
Calgary	5	17
Regina	7	23
Winnipeg	6	20
Toronto	11	16
Kingston	10	14
Ottawa	7	11
Montréal	9	14
Québec	10	13
Fredericton	8	16
Saint-Jean, N.-B.	10	13
Moncton	6	15
Halifax	10	16
Charlottetown	8	13
Saint-Jean, T.-N.	4	16
New York	14	22
Washington	16	27
Tampa	22	32
Miami	24	29
Orlando	22	33
Los Angeles	23	40

A LIQUIDER!

500

TELECOULEURS 19"

$199 CHACUN

Vendus individuellement ou en lots selon le principe de premier arrivé, premier servi.

HOLIDAY INN
(CENTRE D'OTTAWA)
100, rue KENT

CHARGEX VISA

PHOTOCOPIES
COULEUR - NOIR - BLANC
Petit et gros volumes
Rapidité, qualité, économie.
LA COPIETHEQUE INC.
131, boul. St-Joseph, HULL
771-6336

Si vous connaissez une future maman, parlez-lui donc du
SALON DU BEBE
AU CENTRE MUNICIPAL D'OTTAWA
LES 1er et 2 NOVEMBRE
CADEAUX POUR TOUTES LES PERSONNES PRESENTES
UN VOYAGE A DISNEY WORLD, GRACIEUSETE DE
PORTS OF CALL
ET
Une pouponnière complètement meublée gracieuseté de The Crib and Carriage Shop seront remis.
25 EXPOSANTS
BILLETS GRATUITS POUR LES DAMES ENCEINTES
Tous les autres billets: $1.00 à l'entrée
Pour obtenir billets gratuits et renseignements, COMPOSEZ le 226-4563

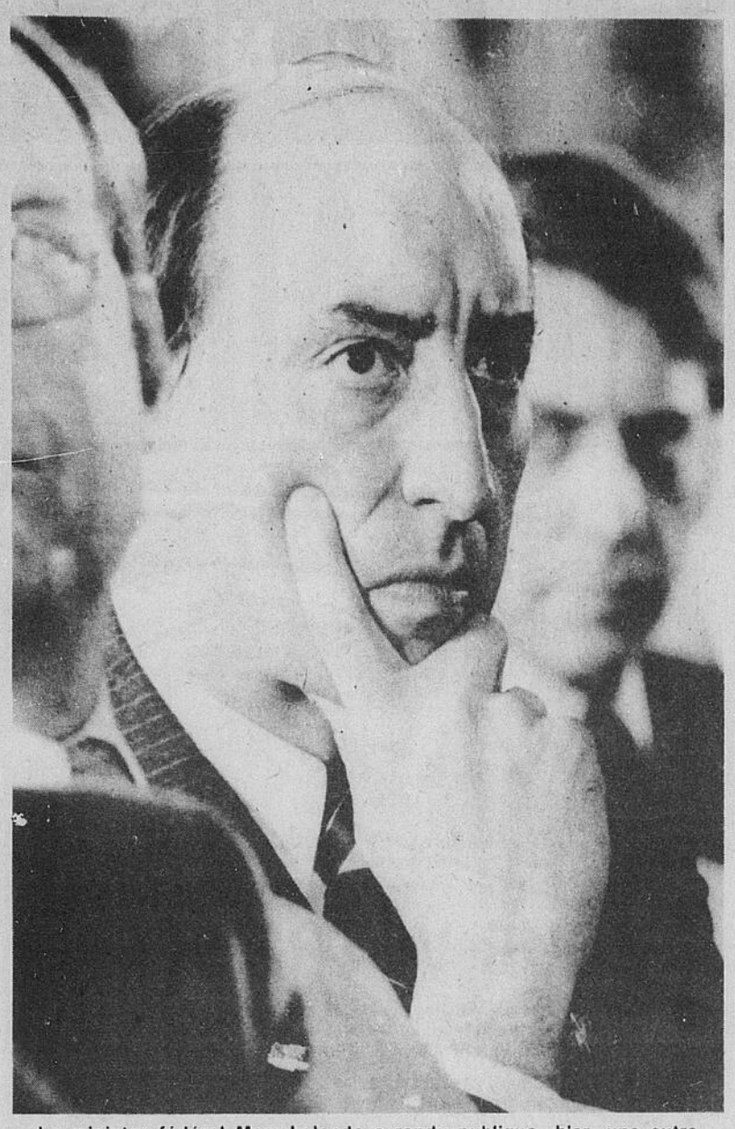
Le meilleur fournisseur de l'industrie de la construction
- Outils
- Outils électriques
- Machines
- Matériel de manutention
- Attaches
- Boulons et accessoires
- Accessoires électriques
- Articles de plomberie
- Appareillage d'entretien
- Quincaillerie
- Peinture
- Câbles et accessoires
- Chaînes et appareillage
- Matériel de nettoyage
- Matériaux de construction
- Clôtures et accessoires

FOURNITURES INDUSTRIELLES PASCAL
Division des Fournitures Industrielles.
Pascal Stores Ltd. 1585 rue Merivale.
Ottawa. (613) 224-6470.

EDUCATION PERMANENTE
CONSEIL SCOLAIRE D'OTTAWA
COURS DU SOIR
SESSION D'AUTOMNE
DEBUT DES COURS DE CULTURE POPULAIRE
CETTE SEMAINE
12 semaines — 1 soir par semaine
Frais $18 — Citoyens seniors $1
Exemples de certains cours offerts
Activités de gym (hommes ou femmes); art culinaire; alimentation naturelle; arts plastiques; badminton; batik; bricolage; bridge; céramique; coiffure; conversation anglaise; française et espagnole; couture; courtepointe; crochet; dactylographie; danse sociale; décoration intérieure; entretien d'auto; guitare populaire; grammaire corrective française; maçonnerie; macramé; menuiserie; photographie; soudure; tapisserie; tissage aux doigts; tissage; sans métier; tricot; yoga.
INSCRIPTION
le soir à 7h p.m.
En personne seulement aux écoles d'éducation permanente d'Ottawa
Renseignement le soir seulement
ANDRE-LAURENDEAU 746-8113 | CARTIER 745-9155 | CHARLEBOIS 731-7212 | DE LA SALLE 563-2315
Renseignements le jour 9h à 4h 30 563-2325

L'attitude des provinces vue d'Ottawa

Ce sera chacun pour soi



Le ministre fédéral Marc Lalonde a rendu publique, hier, une autre étude appuyant la thèse fédérale voulant que la «séparation» du Québec ne serait pas viable.

OTTAWA (d'après PC) - Les provinces vont négocier en se basant sur leurs intérêts devant un Québec indépendant, a déclaré hier le ministre d'Etat aux relations fédérales-provinciales, M. Marc Lalonde.

Le ministre se basait sur les conclusions d'une étude publiée par une composante du groupe Tellier faite à partir de la vente de biens manufacturés.

Interrogé par les journalistes, M. Lalonde a indiqué "qu'il est sûr que les provinces vont négocier sur la base de leurs intérêts, si vous prenez la Colombie-Britannique par exemple, elle reçoit peu de produits du Québec et elle opterait sûrement pour le libre-échange, sans invoquer des mesures de représailles il est certain que la brisure du pays ne serait pas acceptée avec réjouissance".

Après avoir fait le tour des échanges manufacturiers entre les provinces, le document fédéral établit que le choix pour le Québec est le suivant: la séparation totale avec les conséquences économiques qu'elle implique ou le maintien de sa participation à un "fédéralisme renouvelé".

Dépendance

L'étude du Centre d'information sur l'unité canadienne s'appuie sur des données de 1974. On y mentionne que le secteur manufacturier est au coeur de l'économie du pays puisqu'il représente 65 pour cent des biens et services du Québec et 70 pour cent de ceux de l'Ontario.

Le profil de l'activité manufacturière démontre sans nul doute, selon ce document, que le Québec est au moins quatre fois plus dépendant des neuf autres provinces que celles-ci ne le sont du Québec.

Parmi les autres conclusions retenues par cette étude notons:

—le Québec exporte plus vers le Canada qu'il n'en importe de celui-ci et a même bénéficié d'un surplus de $1 milliard dans ses échanges en 1974;

—de 1967 à 1974, la dépendance québécoise envers les autres provinces s'est accentuée tandis qu'il se produisait le contraire pour le reste du pays et surtout l'Ontario;

—plus de 30 pour cent des produits manufacturés au Québec sont vendus au Canada ce qui représente 140,000 emplois;

—20 pour cent de la production manufacturière québécoise est écoulée en Ontario tandis que l'Ontario n'a vendu que 11.8 pour cent de ses produits manufacturés au Québec.

—le Québec bénéficie davantage de la protection tarifaire canadienne que toute autre province.

—la productivité des manufactures québécoises est de 17 pour cent inférieure à celle de l'Ontario et de 13 pour cent inférieure à la moyenne nationale;

—l'Ontario et les provinces de l'Ouest, en raison du taux de croissance de leurs exportations, comptent moins qu'avant sur le marché québécois alors que le Québec dépend davantage du marché ontarien.

L'étude en retire que le Québec se trouverait dans une position de négociation assez faible après l'indépendance politique puisqu'on lui proposerait une union douanière libérée de certains contingentements ou bien on l'exclueraient carrément de toute union de ce type.

Une autre guerre des chiffres?

Signalons que M. Lalonde s'est bien défendu hier de vouloir relancer une nouvelle guerre des chiffres avec le PQ.

On avait assisté en 1977 à une véritable avalanche de chiffres contradictoires sur les comptes économiques, c'est-à-dire sur les avantages que le Québec a retiré du fédéralisme.

Le ministre aux relations fédérales-provinciales a noté hier qu'un tel exercice serait "futile" mais que ce document doit être perçu comme une contribution au débat politique actuel, contribution d'autant plus appropriée, doit-on souligner, que le PQ publiera sous peu des documents qui expliquent ce qu'il entend par souveraineté-association.

Parizeau répond que 100,000 Ontariens dépendent du Québec

MONTREAL (PC) — Le ministre des Finances du Québec, M. Jacques Parizeau, n'est nullement étonné des conclusions du document rendu public récemment par le ministre fédéral Marc Lalonde sur l'inter-dépendance des économies québécoise et canadienne.

"J'aurais été, au contraire, très surpris de voir M. Lalonde publier des conclusions différentes", a avoué le ministre des Finances.

M. Parizeau était l'invité des rédacteurs financiers des journaux de la chaîne Southam qui ont refusé à leurs collègues l'accès à la rencontre.

"Pas moins de 100,000 emplois en Ontario dépendent directement du marché québécois. Il est exact de dire que le Québec est dépendant par rapport au reste du Canada dans certains secteurs, mais ceci est également vrai pour toutes les autres régions canadiennes à des degrés variables", a affirmé le ministre.

M. Parizeau a rappelé que des études ont montré qu'environ 100,000 Québécois dépendent du marché de l'Ontario et qu'un nombre à peu près identique d'ouvriers ontariens travaillent à la fabrication de produits destinés au Québec.

"Comme l'Ontario compte une population plus importante que celle du Québec, le pourcentage sera plus faible. Mais 100,000 emplois, c'est 100,000 emplois."



Jacques Parizeau

Le ministre faisait ainsi allusion aux travaux du professeur Abraham Rotstein, de l'Université de Toronto, qui a établi des statistiques sur le nombre de travailleurs des autres provinces dont la production est directement liée à des exportations vers le Québec.

L'union monétaire

Pour ce qui est de l'union monétaire et douanière, M. Parizeau a mentionné que cette formule allait dans le sens des intérêts de toutes les parties. "Cette proposition a toujours figuré dans le programme du Parti Québécois", a dit le ministre.

En ce qui concerne les résultats du sondage qui le donne gagnant lors de la bataille fédérale-provinciale sur la taxe de vente, M. Parizeau a déclaré: "Nous avions l'impression de l'avoir emporté. Ce sondage confirme notre sentiment".

Les francophones du Manitoba (1)

La tâche est loin d'être terminée

WINNIPEG (PC) — "Je sais que par la grâce de Dieu je suis le fondateur du Manitoba", peut-on lire au bas de la statue de Louis Riel, érigée derrière le Parlement.

La déclaration de Riel explique en partie pourquoi les Franco-Manitobains sont particulièrement fiers de leur héritage culturel, et pourquoi les leaders de la communauté francophone font actuellement des efforts pour réaffirmer leurs droits linguistiques.

Mais la plupart admettent que leur tâche est loin d'être terminée. En effet, l'apathie et la résignation continuent d'entraver leurs efforts pour sensibiliser les francophones de l'intérieur. L'indifférence et parfois l'hostilité sont choses courantes chez un nombre important des citoyens de cette province, où les francophones sont en général considérés comme un groupe ethnique parmi d'autres.

La statue de Riel, dont la pose tourmentée reflète les souffrances de sa propre vie, pourrait être choisie comme un symbole dramatique du malaise qui s'empare de beaucoup de Franco-Manitobains quand ils envisagent l'avenir.

"Nous avons fondé cette province et nous sommes encore fermement convaincus que nous avons droit à notre langue et à notre culture", déclare Marie Jubinville, directrice de la Société franco-manitobaine.

Une résistance nouvelle

Mme Jubinville et plusieurs autres francophones croient que les francophones rencontrent de la résistance actuellement parce qu'ils ont décidé au cours des dernières années de dire ce qu'ils pensent sur les questions qui leur tiennent à coeur.

"Aussi longtemps que nous enseignions le français à huis clos, pour ainsi dire, personne ne s'inquiétait. Maintenant, nous commençons à être un peu dérangeants", de dire Mme Jubinville.

L'influence française dans les Prairies remonte à la fondation de St-Boniface et des autres localités francophones au Manitoba aux environs de 1800. Les Manitobains qui considèrent encore le français comme leur langue maternelle sont au nombre d'environ 60,000, dans une province dont la population est de plus d'un million. Pourtant, au recensement de 1971, moins de 40,000 ont cité le français comme étant la langue qu'ils emploient quotidiennement. Contrairement à Ottawa ou Montréal, Winnipeg est une ville où on n'entend parler le français que dans des endroits particulièrement sélects.

Exode vers Québec

Un nombre indéterminé de Franco-Manitobains ont quitté la province pour le Québec au cours des dernières années. Ceux qui restent doivent faire face au problème d'assimilation dans le milieu anglophone prédominant.

M. René Chartier, conseiller auprès du premier ministre Ed Schreyer quand le NPD était au pouvoir au Manitoba, déclare que malgré la crainte persistante qu'ils ont d'être assimilés à plus ou moins longue échéance, les Franco-Manitobains n'ont aucune raison de croire que cela est inévitable. "Nous n'avons pas besoin de nous battre, dit-il. Nous n'avons qu'à continuer à parler français."

D'autres voient le problème d'un oeil différent. Ils disent qu'à défaut de garanties spécifiques et d'une aide spéciale de la part des gouvernements, le français à St-Boniface, la plus grande agglomération francophone de l'Ouest du Canada, ne voudra rien dire de plus, dans quelques années, que les noms de rues qu'on peut voir à la Nouvelle-Orléans.

M. Georges Forest, bien connu pour ses sentiments radicaux concernant les droits des Canadiens français, est un de ceux qui s'opposent absolument à l'assimilation. En février 1976, il reçut une contravention pour stationnement illégal, imprimée en anglais seulement. L'affaire passa devant les tribunaux, et elle s'est amplifiée petit à petit au point de devenir une remise en question de la Loi de 1890 sur les Langues officielles au Manitoba.

Nouveau Don Quichotte

Certains considèrent M. Forest comme un Don Quichotte moderne. Lui-même, cependant, est convaincu d'être un défenseur de ce pays qui un jour verra les deux langues officielles respectées et comprises partout. Il croit que son cas est un des moyens d'y parvenir.

La Loi sur les Langues officielles abolissait le français au Parlement et dans les cours de justice, alors que ces droits étaient censés être inclus dans la loi qui avait uni le Manitoba à la Confédération en 1870. M. Forest est d'accord avec les historiens qui soutiennent que ce changement dans la politique linguistique a contribué à faire en sorte que la plupart des nouveaux colons qui viendraient dans l'Ouest du Canada seraient des anglophones.

"Plus on va vers l'Ouest, moins la collectivité anglophone a de contacts avec les francophones, dit-il. Si la loi de 1890 n'avait pas été adoptée, l'Ouest ne serait pas ce qu'il est aujourd'hui, et nous n'aurions pas cette peur du séparatisme."

L'ancien gouvernement néo-démocrate du Manitoba et l'actuel gouvernement progressiste conservateur se sont opposés à M. Forest sous le prétexte que le fait d'assurer tous les services gouvernementaux en anglais et en français serait trop coûteux et n'est pas nécessaire.

Une anomalie

M. Forest dit que ce n'est pas payer trop cher pour faire respecter la justice, et M. Rhéal Teffaine, de Winnipeg, est du même avis. "En tant qu'avocat, dit-il, je continue de trouver anormal que lorsqu'il y a un juge francophone, un client francophone, des avocats francophones ... il faille quand même faire tout le procès en anglais."

Pour beaucoup de francophones, les questions les plus importantes sont celles de l'enseignement en français dans les écoles, et des services français au niveau du gouvernement local.

L'usage du français comme langue d'instruction dans les écoles publiques fut une question débattue pendant des dizaines d'années, après que le Manitoba fut devenu une province. Le Parlement abolit l'enseignement en français en 1916 et décida, en fait, que le système d'école publique deviendrait un moyen d'assimiler la minorité francophone.

Les amendements apportés à la Loi sur les écoles publiques, en 1970, ont finalement renversé cette politique, mais beaucoup de francophones sont d'avis que la province pourrait faire beaucoup plus pour promouvoir l'enseignement en français.

M. Jean-Yves Rochon, président des éducateurs franco-manitobains, déclare que tout ce que fait cette loi, c'est de permettre aux commissions scolaires locales d'organiser l'enseignement en français pour les élèves de langue française, et de cours d'immersion en français pour les anglophones, là où le nombre le justifient.

"Il faut une école; il faut plus qu'une salle de classe pour promouvoir l'environnement français, dit-il. Il faut rendre la loi plus spécifique et plus contraignante."

Fusion des municipalités

Les plaintes au sujet du gouvernement local ont été suscitées en grande partie par la fusion des municipalités en vertu de la Loi de la Cité de Winnipeg, adoptée au Parlement en 1971. St-Boniface fut une des entités amalgamées sous un même gouvernement, bien qu'elle soit demeurée une région distincte dans le cadre de la nouvelle structure.

De nouveaux amendements furent apportés à la loi l'an dernier, réduisant de 12 à six le nombre des "comités communautaires", et St-Boniface fut alors fusionné à St-Vital, une région à prédominance anglophone. En février dernier, les conseillers locaux décidèrent d'établir leur bureau principal à St-Vital. Cette décision fut la cause de la formation du Comité pro-St-Boniface.

Le porte-parole du comité, M. Lucien Loiselle, dit qu'avant la fusion, les francophones de St-Boniface pouvaient facilement communiquer en français avec les autorités municipales sur divers sujets. Bien que la Loi de la Cité de Winnipeg garantisse en principe la continuation des services en français, M. Loiselle dit qu'il est difficile, en pratique, d'obtenir ces services.

Représentant pour l'Ouest

Par ailleurs, une certaine inquiétude au sujet de la politique linguistique fédérale semble avoir motivé la nomination récente de M. Maurice Gauthier, de Winnipeg, comme le représentant pour l'Ouest du Canada du commissaire aux langues officielles, M. Max Yalden.

M. Gauthier dit qu'une partie de son nouvel emploi consiste à essayer de convaincre les fonctionnaires fédéraux de l'Ouest de mieux comprendre les aspirations des francophones. Il s'agit aussi pour lui de tenter d'expliquer au grand public, particulièrement aux jeunes, que le fait de parler couramment une deuxième langue est un enrichissement pour tout individu, et ne lui enlève aucun de ses droits.

Comme beaucoup d'autres Franco-Manitobains, M. Gauthier est résigné au fait que le français n'aura jamais au Manitoba le statut dont il jouit au Québec. Pourtant, comme beaucoup d'autres également, il ne veut pas abandonner sa vie dans l'Ouest.

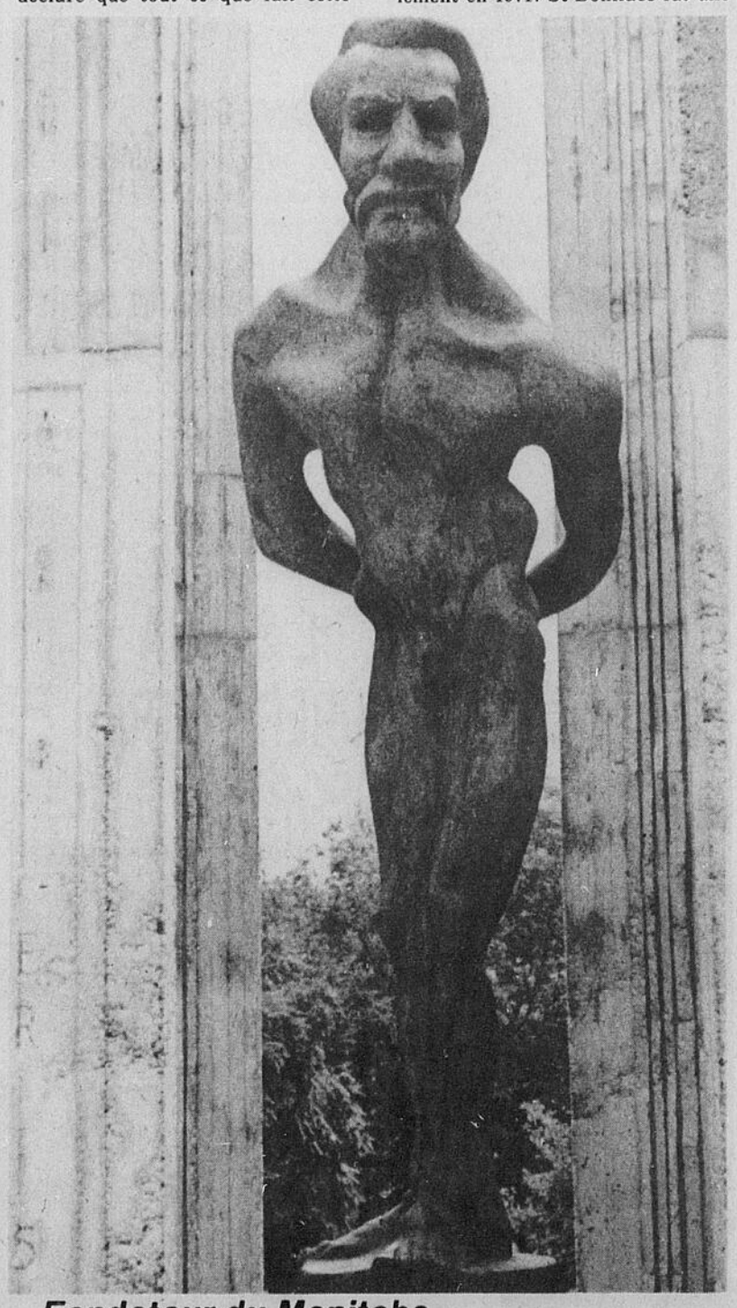
"Je suis un Manitobain de la troisième génération, dit-il, et j'a des racines assez profondes ici. Pour la grande majorité des Québécois, il n'est pas possible de vivre pleinement en dehors du Québec."

M. Gauthier, bien qu'il occupe un poste officiel, n'en désapprouve pas moins les gouvernements en général pour n'avoir pas soutenu au cours des années les francophones et leurs aspirations.

"Nous avons été très mal servis par les politiciens du Canada, dit-il. Comme résultat des politiques du gouvernement depuis les cent dernières années, nous nous trouvons dans une situation où il ne nous reste plus qu'à nous laisser assimiler."

M. Gauthier ajoute que la situation est en train de changer, parce que les francophones veulent reconquérir les droits qu'ils ont perdus dans le passé, et pour ce faire, ne ratent pas une occasion de parler français.

"Ce n'est pas parce que nous sommes entêtés, dit-il. Mais c'est pour protéger ce qui nous reste."



Fondateur du Manitoba

Le torse tordu pour exprimer les souffrances supportées au cours de sa vie, la statue de Louis Riel s'élève entre deux colonnes semi-circulaires qui portent l'inscription: «Je sais que par la grâce de Dieu je suis le fondateur du Manitoba.» La déclaration explique en partie pourquoi les leaders franco-manitobains travaillent à réaffirmer leurs droits culturels et linguistiques. (Photo PC)

Michener témoigne

OTTAWA (PC) — L'ancien gouverneur général, M. Roland Michener, âgé de 78 ans, a témoigné hier au comité spécial du Sénat qui étudie les projets de revision constitutionnelle que le gouvernement veut faire adopter avant le 1er juillet 1979.

D'aucuns soutiennent que le gouvernement cherche à diminuer le rôle de la reine en donnant plus de pouvoirs au gouverneur général, ce que nie le premier ministre, M. Trudeau.

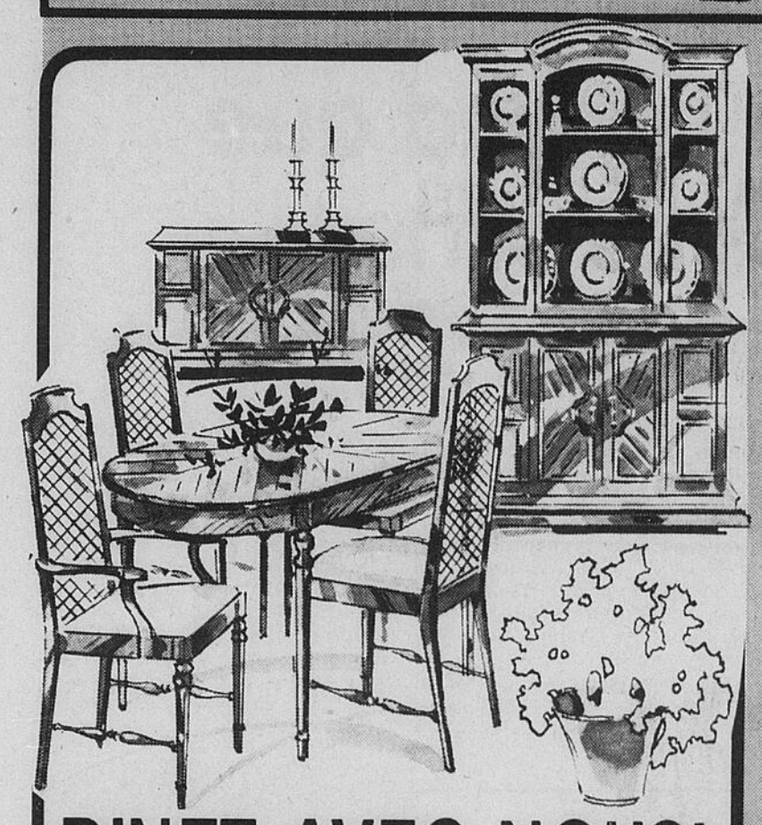
Environ un an après être devenu gouverneur général, M. Michener déplorait que son poste l'empêchât de se prononcer sur plusieurs questions importantes.

M. Jules Léger, successeur de M. Michener, a maintenu la tradition de ne pas prendre parti et a refusé de commenter le projet du gouvernement de modifier le texte de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique concernant la reine et le gouverneur général.

M. Marc Lalonde, ministre des Affaires fédérales-provinciales, a soutenu le mois dernier que la reine avait approuvé le projet.

MEUBLES LOW BOY FURNITURE

VENTE DE 7e ANNIVERSAIRE



DINEZ AVEC NOUS!

Mobilier de cuisine chromé 3 pièces avec table à abattant — $ 49
NOTRE PRIX DE VENTE ANNIVERSAIRE

Mobilier de cuisine chromé 3 pièces de qualité avec base à piètement — $119
NOTRE PRIX DE VENTE ANNIVERSAIRE

Mobiliers de cuisine 5 pièces réalisés en bois et fer. Amande et brun plus 5 autres couleurs au choix. — $249
NOTRE PRIX DE VENTE ANNIVERSAIRE

Mobilier de cuisine chromé 7 pièces. Chaises à dossier haut. Elégance à bas prix. — $179
NOTRE PRIX DE VENTE ANNIVERSAIRE

Mobilier de cuisine chromé 5 pièces. Table 30'' avec rallonge. — $ 79
NOTRE PRIX DE VENTE ANNIVERSAIRE

Mobilier de dinette 7 pièces en bois et arborite au fini noyer. Buffet et vaisselier inclus. — $399
NOTRE PRIX DE VENTE ANNIVERSAIRE

Mobilier de dinette 9 pièces en bois franc. Table, fauteuil, chaises droites, buffet et vaisselier au fini châtaignier. — $999
NOTRE PRIX DE VENTE ANNIVERSAIRE

Nous ne donnons ici que quelques exemples de notre vaste choix. Venez voir les mobiliers de salle à manger Kroehler et autres, présentés en de nombreux styles.

Pour des repas agréables, passez d'abord chez nous!

NE MANQUEZ PAS NOS ETALAGES DE TAPIS ET DE COUVRE-PLANCHERS EN VINYLE. **AMTICO**
INSTALLATION DE TAPIS GRATUITE AVEC TOUT ACHAT DE TAPIS
15% DE RABAIS SUR LES COUVRE-PLANCHERS EN VINYLE
IL FAUT VOIR POUR APPRECIER



DES NUITS DE TOUT REPOS

Lits pliants sur roulettes. Matelas 36'' à ressorts et monture en acier de qualité. Un produit Singer. **6 seulement** — $ 89
PRIX DE VENTE ANNIVERSAIRE

Mobilier de chambre à coucher 3 pièces au fini pacanier de Galarosa. Comprend commode avec miroir encadré, chiffonnier et lit. De la qualité à prix modique. — $ 429
NOTRE PRIX DE VENTE ANNIVERSAIRE

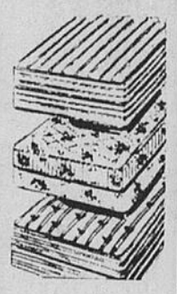
Mobilier de chambre à coucher 3 pièces au fini pin foncé élégant. Comprend commode triple, miroir-étagère, chiffonnier et lit assorti. — $ 569
NOTRE PRIX DE VENTE ANNIVERSAIRE

Mobilier de chambre à coucher 5 pièces qu'il faut voir si vous voulez en apprécier la beauté et la qualité. Une vraie aubaine à ce bas prix. Une réalisation Vaughn Bassett. — $1169
NOTRE PRIX DE VENTE ANNIVERSAIRE

Ensemble de matelas et sommier caisse 39'' seulement. — $ 89
NOTRE PRIX DE VENTE ANNIVERSAIRE, 2 pcs pour

Ensemble de matelas et sommier caisse 54'' seulement. — $ 119
NOTRE PRIX DE VENTE ANNIVERSAIRE, 2 pcs pour

Monture de lit en acier 39'', 48'', 54'' avec roulettes robustes — $ 19
Notre prix de VENTE ANNIVERSAIRE



ARTICLES DIVERS
EPARGNEZ JUSQU'A 65% SUR DES LAMPES

1 seulement — coffre de cèdre — produit Hupe $149.00
1 seulement — grand vaisselier noir 1 pièce signé Victoriaville. Rég. 500.00. Légèrement égratigné. $199.00
1 seulement — tabouret tangerine avec sections pour disques ..... $ 32.00

EPARGNEZ JUSQU'A 25% SUR DES TABLEAUX D'ART DE QUALITE
COUSSINS DECORATIFS — EPARGNEZ JUSQU'A 55%

1 seulement — Grand stéréo-bar Morse au fini noyer $299.00
1 seulement — machine à coudre automatique portative Morse $249.00
4 seulement — ensembles à bridge 5 pièces signés Cooey ..... $ 59.00

LA MEILLEURE LITERIE SAURA ASSURER VOTRE CONFORT



PRENEZ LE TEMPS D'EXAMINER NOS PRODUITS KROEHLER
VENTE A TOUS LES RAYONS
LE MEILLEUR A MOINS CHER

POUR VOTRE VIVOIR

Mobilier de vivoir 4 pièces: divan, fauteuil, causeuse et tabouret recouverts de luxueux 100% Herculon. — $499
NOTRE PRIX DE VENTE ANNIVERSAIRE

Mobilier de vivoir 4 pièces: divan, 2 fauteuils assortis, tabouret. Bon choix de tissus. — $519
NOTRE PRIX DE VENTE ANNIVERSAIRE

Mobilier 2 pièces à canapé aux lignes classiques. Superbe recouvrement en divers tissus traditionnels. — $499
NOTRE PRIX DE VENTE ANNIVERSAIRE

Divan 2 pièces se transformant en lit double $229

Divan-lit Serta Perfect avec matelas à ressorts $229

2 fauteuils pratiques se transformant en lit double ..... $ 99

1 seulement — chaise inclinable produit Elran, vinyle noir et nylon $149

2 seulement — berceuses en bois style Kennedy au fini érable ..... $ 59

6 seulement — Berceuses pivotantes Ascot en plusieurs choix de tissus $159

6 seulement — ensembles 3 pièces de tables à café et de bout fini noyer, bonne qualité $149

APPAREILS

Nous donnons le ton à tous les autres — Avant d'acheter, demandez si le prix final comprend la garantie de service. Chez nous, le prix comprend le service. Il n'y a jamais de frais dissimulés! Au rayon des appareils chez Low Boy, nous sommes fiers de dire, ''Nous entretenons ce que nous vendons'' sans frais dissimulés. Venez voir ces aubaines qui ne nécessitent pas d'acompte. Renseignez-vous au sujet du crédit renouvelable de Low Boy.

Réfrigérateur Admiral, modèle T378AM, 2 portes, dégivrage automatique, 12.85 pi. cu. — $429
NOTRE PRIX DE VENTE ANNIVERSAIRE

Cuisinière admiral, modèle E3C78, prise programmée automatique pour appareils, horloge automatique, 30'' — $299
NOTRE PRIX DE VENTE ANNIVERSAIRE

Laveuse automatique Admiral, modèle WA478, choix de trois vitesses et trois températures laver/rincer. — $389
NOTRE PRIX DE VENTE ANNIVERSAIRE

Sécheuse automatique Admiral, modèle DE478 à réglage de chaleur haut, moyen, faible. — $239
NOTRE PRIX DE VENTE ANNIVERSAIRE

Télécouleur Admiral 20'', modèle 20AC9018 — $459
NOTRE PRIX DE VENTE ANNIVERSAIRE

10 seulement. Premiers arrivés, premiers servis. Télécouleur-meuble Admiral 26'', modèle 26C8211, garantie de 3 ans. — $598
NOTRE PRIX DE VENTE ANNIVERSAIRE

Télécouleur portatif Toshiba 14'', 50 mois de service. 7 seulement. Premiers arrivés, premiers servis. — $469
NOTRE PRIX DE VENTE ANNIVERSAIRE

Stéréo-meuble Morse, modèle RY45415 2 seulement *NOTRE PRIX DE VENTE ANNIVERSAIRE* — $259

Laveuse/essoreuse Hoover. Sur roulettes. Il suffit de la brancher. — $219
NOTRE PRIX DE VENTE ANNIVERSAIRE

Congélateurs General débordant de particularités intéressantes, y compris garantie contre la perte des denrées et service inclus dans le prix.

15 pieds cubes	20 pieds cubes	
$289	$319	**Service inclus pour tous les appareils**

MEUBLES LOW BOY FURNITURE

- STATIONNEMENT GRATUIT
- AUCUN PAIEMENT INITIAL REQUIS
- LIVRAISON GRATUITE
- BONNE QUALITE A BAS PRIX

OUVERT de lundi au vendredi de 9h a.m. à 9h p.m.
Samedi de 9h a.m. à 5h p.m.

2396, boul. ST-JOSEPH, ORLEANS 824-2400

Centre commercial au sud d'Ottawa

Le Conseil réclame l'intervention provinciale

par Michel Gratton

OTTAWA — Craignant les ruses du canton de Gloucester et de son préfet, le conseil régional d'Ottawa-Carleton a décidé, hier, de demander au gouvernement provincial d'intervenir directement pour empêcher à tout prix la construction d'un centre commercial majeur par la firme Tartan, au sud de la capitale.

Les représentants municipaux de la ville d'Ottawa, qui ont voté en bloc en faveur de cette résolution à une réunion extraordinaire du conseil régional, hier après-midi, sont en effet tous convaincus que le canton de Gloucester est prêt à émettre un permis de construction pour le centre commercial en question à Blossom Park, même si une telle manoeuvre est contraire au plan directeur de développement futur pour Ottawa-Carleton.

Selon le plan directeur, le centre commercial devrait plutôt être érigé à South Keyes sur une autre propriété, plus au nord, à l'intérieur des limites d'Ottawa, par la firme Campeau.

Les centres commerciaux sont des denrées rares et convoitées par les municipalités, puisque les taxes d'affaires qu'ils rapportent permettent aux élus du peuple de réduire l'impôt foncier des propriétaires ordinaires.

Cela explique la formation de blocs pour ou contre Ottawa, la municipalité qui détient la majorité absolue au conseil régional. Des conseillers représentant les dix autres municipalités, un seul, M. Bill Tupper, a appuyé l'intervention provinciale, et briser la solidarité du front de la banlieue.

La manoeuvre de M. Tupper a fait dire au canton de Goulbourn, Mme Betty Hill, qu'il se préparait déjà en vue des élections à la présidence du gouvernement régional où il aura vraisemblablement besoin des votes des conseillers d'Ottawa pour l'emporter sur le préfet de Nepean, Andy Haydon.

Le préfet de Gloucester a demandé un vote de reconsidération pour la prochaine assemblée régulière du conseil régional, demain soir, mais il est douteux qu'il réussisse à renverser la décision prise hier.

Le conseil régional, par un vote de 14-11, a ainsi demandé au ministre du Logement de l'Ontario, M. Claude Bennett, de geler tout développement sur le terrain de la firme Tartan, afin d'empêcher la construction du centre commercial.

Déjà, quand les représentants d'Ottawa avaient eu vent des intentions de Gloucester, en août dernier, le gouvernement régional, avec Campeau et la ville d'Ottawa, avait demandé à la Cour provinciale d'émettre une injonction empêchant Gloucester de donner un permis de construction à l'entrepreneur de Blossom Park.

L'injonction a été accordée, mais Gloucester a porté la cause en appel.

Selon le chef du contentieux de la municipalité régionale, en admettant que Gloucester gagne en appel, l'entrepreneur Tartan pourrait se moquer du plan régional, obtenir un permis de construction du canton qui ne demande pas mieux que de lui donner et commencer l'érection du centre commercial, avant même qu'Ottawa n'aît eu le temps de faire changer le zonage de la propriété de South Keyes.

Le problème, dans toute cette affaire, réside dans le fait que le terrain de la firme Campeau, à Ottawa, détient un zonage «résidentiel», pendant que c'est celui de Gloucester qui paradoxalement a le zonage commercial. Cette situation ne sera pas changée avant que la Commission des Affaires municipales de l'Ontario ne termine ses audiences sur le plan directeur régional, donc pas avant la fin de l'année.

En attendant, le zonage du terrain d'Ottawa est gelé, comme celui de Gloucester. Mais actuellement la loi permet la construction d'un centre commercial à Gloucester et non à Ottawa.

Le préfet de Gloucester, M. Bob MacQuarrie, a tenté sans succès de bloquer la requête d'intervention provinciale en soutenant que la puissante ville d'Ottawa ne cherchait qu'à imposer sa volonté sur un voisin plus faible.

«La ville d'Ottawa et le régional se battent contre des fantômes» de dire le préfet qui n'a jamais admis son intention d'accorder un permis de construction à la firme Tartan.

Faisant allusion à l'injonction accordée — ce qui serait suffisant selon lui — M. MacQuarrie a déclaré que le régional voulait tuer son canton deux fois. «Ça me fait penser à l'entête de journal où l'on disait qu'un homme avait été tué fatalement, de dire l'avocat.

Le préfet de Goulbourn Mme Hill, a déclaré, à la défense de Gloucester, que la ville d'Ottawa essayait d'enlever à une petite municipalité ses droits légaux.

Le préfet MacQuarrie, pourtant, malgré son apparente indignation face aux conseillers d'Ottawa, a refusé de donner l'assurance qu'on n'émettrait pas de permis de construction jusqu'à ce que l'affaire ait été réglée par la Commission des affaires municipales.

Il a dit être prêt à donner une telle assurance jusqu'à ce que cela n'intervienne pas avec les droits légaux de l'entrepreneur, c'est-à-dire jusqu'à ce que la cause en appel soit entendue.

En d'autres mots, comme l'ont fait remarquer les conseillers d'Ottawa, si l'injonction est abolie par le tribunal d'appel, MacQuarrie serait prêt à aller de l'avant malgré le plan régional qui va à l'encontre de ses projets.

«Quand nous avons discuté de cette affaire», de dire le conseiller d'Ottawa Rolf Hasenack,« le préfet MacQuarrie a déclaré qu'il ferait tout en son pouvoir pour faire construire le centre commercial.»

On doit, donc, selon lui, se méfier des réactions indignées de M. MacQuarrie, puisque la façon avec laquelle on a traité, en août dernier, la question du centre commercial porte à croire que le conseil de Gloucester était pressé d'émettre un permis de construction.

La MROC et la querelle de la construction

S'il n'y a pas accord, que l'Ontario use de représailles

OTTAWA — Le comité exécutif régional d'Ottawa-Carleton a accepté unanimement, hier, de présenter, dans la semaine du 9 octobre, un document au premier ministre ontarien M. Bill Davis, où l'on dénoncera «l'inertie du gouvernement du Canada et l'intransigeance du gouvernement du Québec» dans le conflit de la construction entre l'Ontario et le gouvernement de René Lévesque.

«La dernière chose que nous souhaitons est une guerre économique insensée sur nos frontières», précise le document qui recommande l'établissement d'une «zone économique libre», en ce qui a trait à l'industrie de la construction, pour les régions frontalières.

On voudrait éviter, à tout prix, le recours à une législation punitive et restrictive, de la part du gouvernement ontarien envers les travailleurs québécois. Mais, peut-on lire dans le document, si on ne peut en arriver à une entente de principe avec le Québec après trente jours de discussions, «le gouvernement de l'Ontario devra adopter des lois pour protéger ses ouvriers spécialisés».

Ce qui revient à dire que si la «zone économique libre» ne fait pas l'objet d'un accord, l'Ontario passe aux représailles en limitant l'embauche d'ouvriers québécois dans la construction, en sol ontarien.

ALGONQUIN

EDUCATION PERMANENTE
DIVISION DES SCIENCES DE LA SANTE

PROGRAMME D'AIDE EN SOINS DE SANTE

Ce programme veut préparer le diplômé d'aide en soins de santé à s'intégrer aux membres de l'équipe de santé qui oeuvre dans des institutions de soins de longue durée, pour malades chroniques ou dans des foyers pour perosnnes âgées.

Il prépare l'aide-soignant à aider les malades de divers âges à satisfaire leurs besoins affectifs, sociaux et physiques. Il veut parfaire les connaissances et la compétence de ceux qui oeuvrent présentement dans des institutions de soins de longue durée ou pour malades chroniques ainsi que celles des personnes qui veulent faire carrière en ce domaine. Le programme Aide en soins de santé joint de la sanction des ministères ontariens de la Santé, des Services sociaux et communautaires et des Collèges et des Universités. Les programmes offerts dans les institutions sont financés en partie par le programme Formation pour le commerce et l'industrie.

CONDITIONS D'ADMISSION

1 Avoir terminé avec succès la 10e année ou l'équivalent.
2) Dans le cas d'adultes n'ayant pas terminé ou entrepris la dixième année on évaluera chaque candidature individuellement.
3) Bonne connaissance du français ou de l'anglais parlés ou écrits.
4) Compatibilité du caractère.
5) Recommandation du directeur des soins infirmiers de l'institution.

Le programme est d'une durée totale de 480 heures et il est possible de le suivre à temps partiel. Les étudiants qui travaillent actuellement dans des institutions pourront se voir attribuer, pour leur expérience, des crédits de l'ordre de 240 heures.

Les cours débutent en septembre 1978 pour se terminer vers la fin du mois de juin 1979.

PRESENTATION PROPOSEE

— 3 heures de cours en classe par semaine à raison d'une séance du soir (mardi).
— 4 jours d'apprentissage clinique par semaine à raison de 8 heures par jour, le tout sujet à l'approbation du directeur des soins infirmiers afin de voir à ce que tous les étudiants soient de service au moment de l'évaluation clinique.

FRAIS DE SCOLARITE

— $40.00 par module (programme à temps partiel)

Il y a encore des places disponibles dans ce programme.

Une nouvelle fantastique!

LA FIÈVRE SURBOUM SINGER

DES RABAIS FANTASTIQUES SUR DEUX VEDETTES SINGER

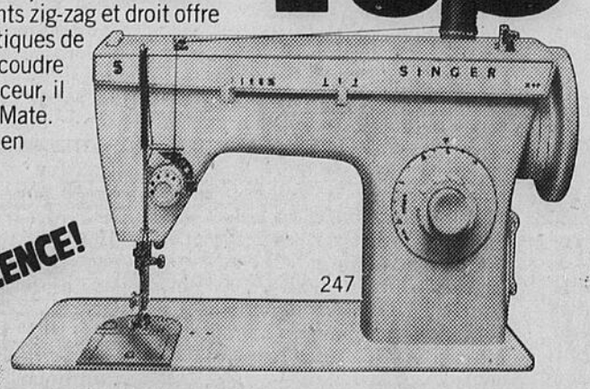
ÉCONOMISEZ $115



La machine à coudre Athena 2000* **ÉLECTRONIQUE**
L'Athena est, sans nul doute, la plus avancée de nos machines. Entièrement électronique et de fonctionnement simple, cette merveille effectuera de multiples travaux. Ne ratez pas cette aubaine. $899.95† (Meuble ou mallette en supplément)

$109†

La machine à coudre Fashion Mate* à point **ZIG-ZAG**
Cette machine à points zig-zag et droit offre toutes les caractéristiques de qualité Singer. Pour coudre facilement et en douceur, il vous faut la Fashion Mate. (Meuble ou mallette en supplément)



L'ACHAT PAR EXCELLENCE!



Remise sur échange et facilités de paiement

*Marque déposée de La Compagnie Singer du Canada Ltée
†Le prix peut varier

SINGER

CENTRES DE COUTURE ET CONCESSIONNAIRES AUTORISÉS PARTICIPANTS

LAISSEZ-VOUS SURPRENDRE PAR NOS RABAIS.

104 RIDEAU	BILLINGS	CENTRE D'ACHATS BAYSHORE	366, MALONEY GATINEAU	44, MONTCLAIR HULL	SMITHS FALLS	ROCKLAND
236-9565	737-3300	829-8643	663-1515	777-7700	283-3016	446-4844

Export 'A' Lights: un "tabac allégé" dont la saveur vous étonnera.

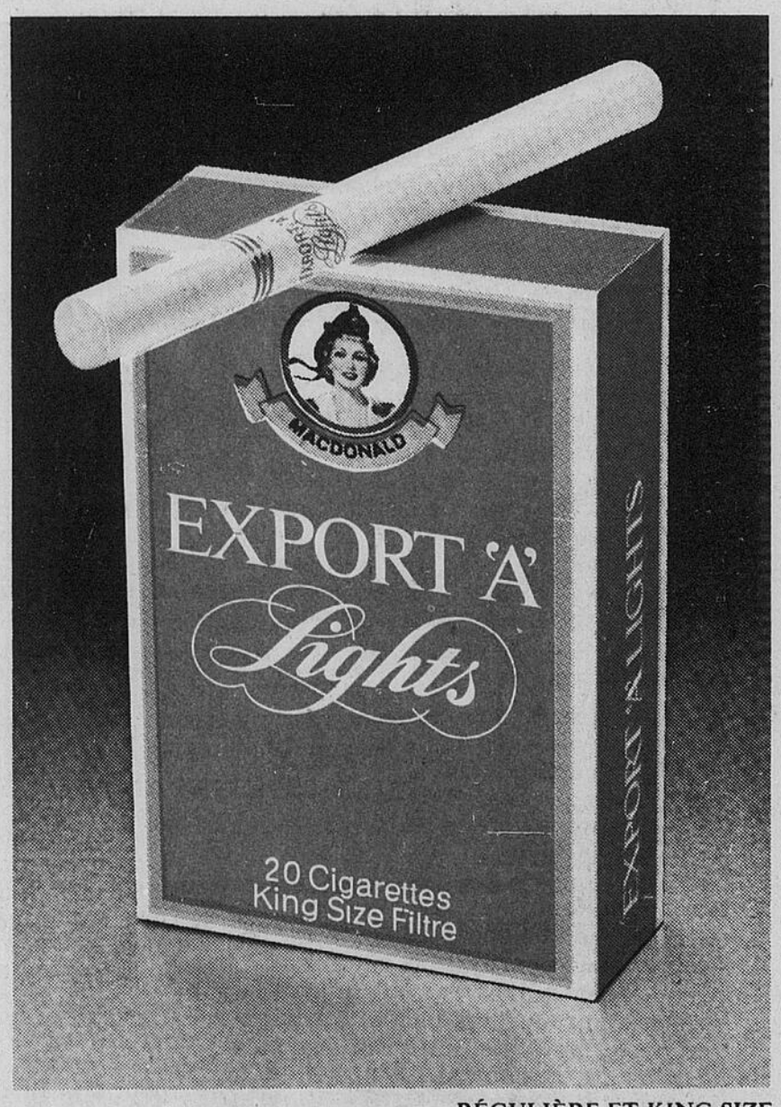
Jusqu'à maintenant, toutes les nouvelles cigarettes étaient ou trop fortes ou trop douces.

Mais tenez-vous bien! Nous avons créé la meilleure cigarette jamais produite.

Comme à l'accoutumée, nous avons choisi les meilleurs et les plus savoureux tabacs. Mais ce qui est fantastique et épatant, c'est que nous avons réussi à les rendre plus "légers" sans les adoucir.

Vous imaginez bien le résultat: une cigarette plus que savoureuse et légère à fumer.

Essayez une Export 'A' Lights, comme on dit: elle est...à point.



RÉGULIÈRE ET KING SIZE

Export 'A' Lights
Elle est...à point!

Avis: Santé et Bien-être social Canada considère que le danger pour la santé croît avec l'usage—éviter d'inhaler. "goudron" 14 mg, nicotine 1.0 mg.

Editorial

L'avenir est à ceux qui luttent

Allez Georges!

A moins de sept semaines des élections municipales, la question du contrôle de la circulation automobile dans la Basse-ville pourrait constituer l'élément clé d'une guerre sourde que semblent mener des gens du quartier By-St-Georges dans le but de se débarrasser de l'échevin Georges Bédard. Toutefois, il est impensable de croire que cét homme puisse subir la défaite pour avoir voulu pousser l'expérience de la démocratie jusqu'à ses limites en consacrant toutes ses énergies à la réalisation du mandat que lui ont confié ses concitoyens lors de l'adoption, en 1976, du plan de circulation élaboré par la firme Murray and Murray.

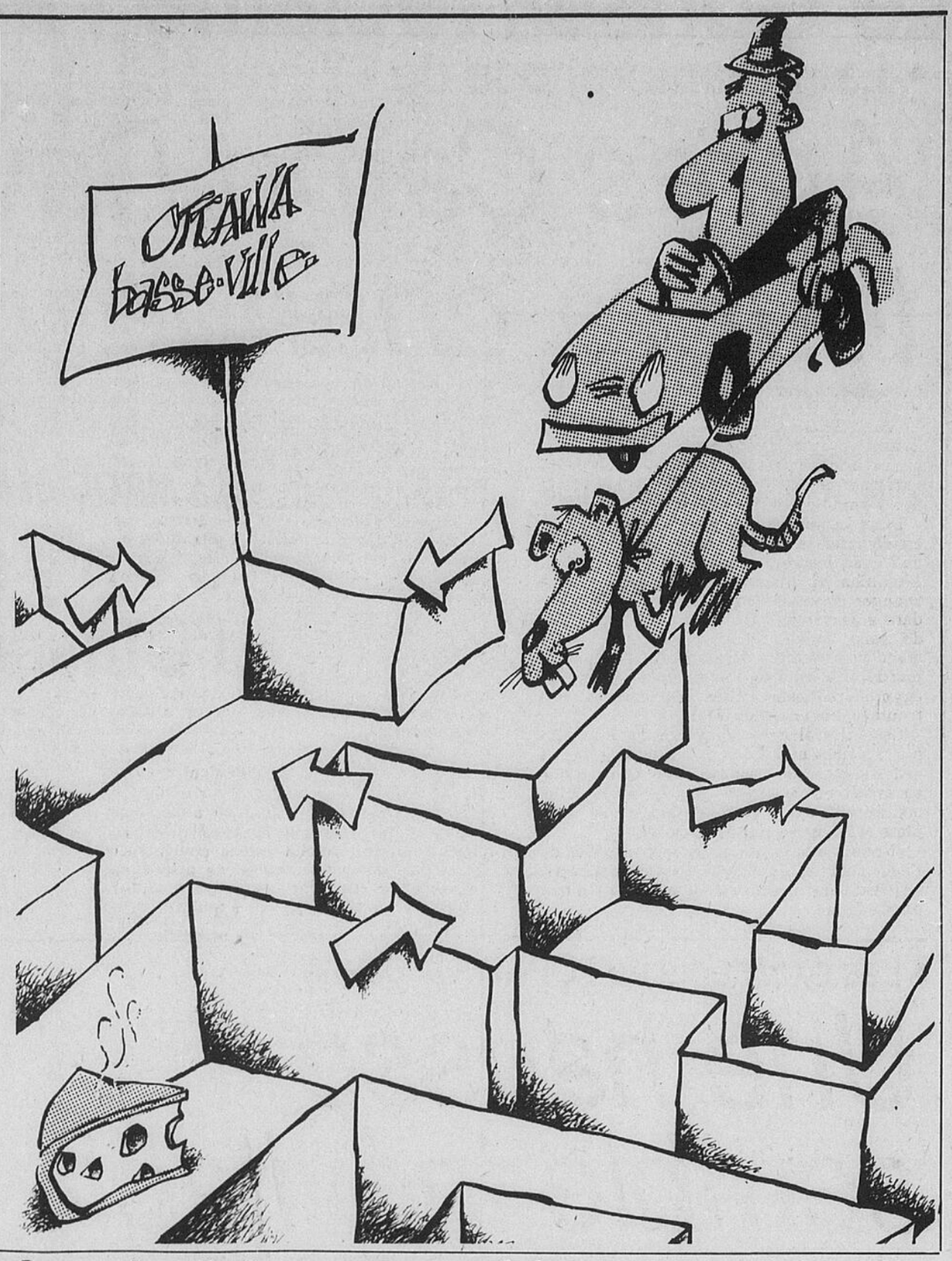
Il faut cependant reconnaître que toute personne qui épouse l'idée voulant que l'on doive s'attaquer aux problèmes relatifs à la circulation routière pour préserver l'intégrité sociale et architecturale d'un quartier donné prête automatiquement le flanc à la critique. Cette situation tient à l'intérêt que le Nord Américain moyen accorde à l'automobile, ce Veau d'Or dont le rôle anarchique en milieux fortement urbanisés lui échappe complètement. Il reste que des expériences du genre de celles tentées dans la Basse-ville s'avèrent essentielles et ce, non seulement au niveau de leurs implications communautaires mais aussi, grâce au fait qu'elles apprennent à l'homme à organiser son milieu en fonction de critères qui lui sont propres.

Les membres du conseil de ville d'Ottawa commettraient une faute grave s'ils se laissaient influencer par des froussards comme Don Reid et Pat Nicol, qui ont déclaré à des contribuables de la Basse-ville que le plan de circulation devrait être sabordé. C'est là un comportement injustifiable. Les deux politiciens en question n'ont certes pas compris que pour les francophones de la Basse-ville, les bénéfices d'une telle politique ne sont pas nécessairement d'ordre matériel puisque le caractère culturel de leur communauté se trouve ainsi à être préservé. Evidemment, ce sont des considérations qui échappent à Mme Nicol. Il faut avoir un minimum de lucidité pour en saisir même l'essentiel.

Malgré tout, ce n'est pas chose facile que de circuler dans la Basse-ville. Avec toutes ces rues fermées et ces culs-de-sac, même le chien de Pavlov aurait de la difficulté à s'y retrouver. Il va de soi qu'une fois le choc initial passé, on comprend mieux la signification de ce dédale inextricable. La Basse-ville a encore de profondes cicatrices. On ne rase pas 700 maisons sans laisser quelques marques. L'invasion des béliers mécaniques et la déportation de 5,000 familles suscite encore beaucoup d'amertume. Pour toutes ces raisons, la solution aux problèmes causés par un «cloisonnement» excessif de la Basse-ville doit venir de l'intérieur et non pas de l'hôtel de ville.

Les élections de novembre pourraient permettre d'y voir plus clair car même s'il est toujours dangereux de politiser des débats de ce genre, le dossier sur le contrôle de la circulation dans la Basse-ville est trop «chaud» pour que les adversaires de Georges Bédard n'en profitent pas. Ce dernier aura donc à réévaluer sa position. Il aura à déterminer si le sentiment que ses commettants entretenaient en 1976, à l'égard de son projet, a changé. Qui mieux que Georges Bédard connaît le comté de By-St-Georges? Au fond, il est même possible que nous ayons été victimes d'une fumisterie. La manifestation «spontanée» tenue la semaine dernière par une centaine de contribuables n'était peut-être qu'un coup monté. Vraiment, la campagne électorale qui s'amorce promet d'être intéressante.

Alain DEXTER



Le Jura autonome

La Suisse comptera bientôt un 23ème canton, le Jura. Par un «oui» retentissant de plus de 80 pour cent, les Suisses viennent de reconnaître l'autonomie des 67,000 Jurassiens francophones et catholiques sur ce minuscule territoire qui avait été annexé au canton alémanique de Berne par le Congrès de Vienne en 1815.

Il n'en fallait pas plus pour stimuler toutes les ardeurs nationalistes au Québec où le résultat du référendum de dimanche dernier a été accueilli à tout le moins comme un heureux présage. A peine la poussière retombée et les dépêches de presse analysées, on s'est empressé de «tirer de très utiles leçons» de ces événements pour la poursuite de l'effort souverainiste au Québec. Or, il ne faudrait pas trop charrier, car force nous est de reconnaître que le parallèle entre le Jura et le Québec est très difficile à établir.

Ainsi, le référendum a été tenu sur tout le territoire helvétique et non pas dans le seul canton du Jura. En parallèle, cela voudrait dire que le référendum sur l'indépendance du Québec se tiendrait dans l'ensemble de la fédération canadienne et non pas uniquement sur le seul territoire québécois.

En outre, le création du Jura équivaut à une fragmentation additionnelle de la Confédération helvétique et non pas à la séparation d'un de ses membres, un peu comme si on voulait créer une onzième province canadienne à partir du présent statu quo constitutionnel.

Enfin, l'autonomie très étendue du nouveau Jura ne veut nullement dire que ce canton accède à une totale indépendance administrative. Au contraire, les cantons suisses partagent nombre de services au niveau confédéral: affaires extérieures, défense, économie, monnaie, etc.

Par contre, le présent débat sur l'avenir constitutionnel du Québec et du Canada a beaucoup à retenir de l'exemple suisse dans son ensemble et de l'expérience jurassienne en particulier. En effet, l'autonomie des cantons suisses est très grande, chacun constituant un Etat, chacun étant doté de sa propre Constitution et pouvant lever ses propres impôts.

Unique en soi, l'accession du Jura à l'autonomie par la volonté du peuple helvétique ne manquera pas d'attiser chez nous les passions nationalistes. Il nous reste à voir comment nos forces fédéralistes et autonomistes vont récuperer cet événement pour le faire servir à leurs propres fins.

Pierre BERGERON

La mauvaise carte de M. Rocheleau

Que tous les bien pensants s'offusquent et se scandalisent. M. le maire Gilles Rocheleau vient de leur en donner l'occasion en niant que Hull a encore besoin de logements sociaux et, surtout, en s'opposant au projet de rachat par la SHQ des Jardins Mont-Bleu. La position du maire tient au fait que les gens ne veulent pas avoir d'assistés sociaux dans leur entourage parce que leur présence fait fuir les bons voisins et gâte l'environnement en un rien de temps.

N'en déplaise aux bonnes âmes, M. Rocheleau n'a pas tort. En effet, qui dans un quartier aime voir arriver, derrière ou devant chez lui, des gens dont il a des raisons de croire qu'ils ne vivront pas à sa façon? Qui apprécie la venue massive de nouveaux résidants dont les moeurs autant que les moyens font qu'un ensemble domiciliaire coquet devient un endroit bruyant et encombré?

Seulement voilà! Dans un jeu habituellement beaucoup plus habile, M. Rocheleau vient de jouer une bien mauvaise carte. Toute d'abord, il a utilisé le terme «assistés sociaux» de façon péjorative univoque et discriminatoire. Ce faisant, il a donné à cette expression le sens qu'un vieux tabou lui confère encore de nos jours alors que les conditions sociales et économiques font que n'importe qui peut avoir besoin de l'assistance de l'Etat à un moment ou à l'autre de sa vie.

Ensuite, en utilisant cet argument, le maire de Hull a attisé, fort mal à propos, l'insécurité des actuels résidants des Jardins Mont-Bleu. En effet, le phénomène auquel se référait M. Rocheleau était celui du ghetto. Pour que ce phénomène se produise et ait l'effet de dégrader un environnement, il faut que certaines conditions soient réunies. Or, c'est justement la réunion de ces conditions que la Société d'habitation du Québec et le gouvernement québécois cherchent à éviter en tentant d'intégrer les habitations subventionnées aux non-subventionnées. Tout au contraire, si on suit la logique de M. Rocheleau, il faudrait maintenir la discrimination entre ces deux types d'habitation, perpétuer les ghettos et les repousser toujours plus loin, avec leur misère, aux limites de la ville.

Enfin, on peut supposer que le projet conçu par la SHQ produirait de meilleurs résultats que ceux qu'ont connus jusqu'à maintenant les habitations à loyer modique en «zone réservée». Pavées à perte de vue, encombrées de vieilles guimbardes et bruyantes parce que trop denses, ces zones n'encouragent personne, même les mieux disposés. Elles ont plutôt l'effet d'accentuer la marginalisation dont plusieurs souffrent pour des raisons qui les dépassent.

Les bidonvilles sont toujours disgracieux et de mauvais voisinage. Mais ils le sont pour ceux qui les côtoient comme pour ceux qui les habitent. Les uns et les autres ont donc intérêt à les éliminer tout en reconnaissant à chacun le droit à un toit décent. En tant que maire d'une municipalité comme celle de Hull, la première exigence de M. Rocheleau doit être celle d'une véritable politique d'habitation. En tant que candidat aux prochaines élections municipales, la dernière de ses déclarations aurait dû être à l'opposé de celle qu'il a faite.

Johannes MARTIN GODBOUT

Ce qu'a dit la presse anglaise

• de l'abolition de la monarchie

The Halifax Herald

Rien, dans les propositions de réforme constitutionnelle du premier ministre Trudeau, n'a causé autant de ressentiment et d'inquiétude, chez la majorité des citoyens, que celles qui auraient pour résultat de réduire le rôle de la monarchie dans le système gouvernemental canadien. ...

Comme l'a dit le premier ministre de l'Ontario William Davis, ceux qui voudraient changer le système ne comprennent vraiment pas le rôle de la Couronne, sa contribution à la structure du Canada, et la capacité qu'elle a de protéger tous nos antécédents raciaux et religieux. Il est évident pour tous, sauf pour ceux dont la vision et l'entendement sont troublés par un absurde ultra-nationalisme, que cette influence de la Couronne a joué un rôle vital dans le développement d'une nation composée de tous les peuples qui sont venus ici pour devenir citoyens d'un même pays.

Le fait de suggérer que le monarque soit remplacé, comme chef de l'Etat canadien, par une personne nommée par le gouvernement, est humiliant pour la Couronne et pour le concept du nouveau poste qu'on propose de créer. Cela revient à dire à Sa Majesté la reine que les Canadiens trouvent sa présence indésirable, alors qu'en réalité seule la plus infime minorité parmi les minorités qui s'opposent aux liens du Canada avec la Couronne iraient jusqu'à affirmer cela. ...

Bien plus, c'est comme si on disait que les Canadiens seront capables de manifester le même genre de respect, d'admiration et d'affection envers une personne nommée par le gouvernement en place pour être le chef de l'Etat canadien. ...

La proposition du premier ministre, si vivement défendue par certains de ses collègues au gouvernement—pas par tous, évidemment—ne s'est pas révélée un atout pour la cause de l'unité nationale, ni pour l'amélioration de notre système de gouvernement. ...

C'est une idée qui ne mérite pas autre chose que d'être enterrée et oubliée.—**Le 9 septembre.**

• des changements à l'assurance-chômage

The Winnipeg Free Press

Il est encore trop tôt pour juger des changements annoncés par Ottawa sur les règlements régissant l'assurance-chômage. La réduction des prestations, combinée à la hausse des primes, permettront peut-être de réinvestir $580 millions dans la création d'emplois. Ces $580 millions, une fois augmentés d'un autre $130 millions prélevés sur les taxes générales, pourront transformer la situation à tel point que la CAC et ses agissements cesseront de mettre le gouvernement dans l'embarras.

Mais une chose est certaine, c'est que la première chose à faire pour changer la situation serait de modifier le nom à la fois de la commission et du système qu'elle administre. Il y a longtemps que l'assurance-chômage a cessé d'être une assurance. En fait, elle a cessé d'être un système d'assurance dès le moment où le gouvernement fédéral a décidé de recueillir des primes sans tenir compte des risques de réclamation. ...

Le gouvernement a transformé la CAC en un percepteur de taxe le jour où il a décidé de prélever des primes de tous ceux qui reçoivent un salaire, sans distinction de sécurité d'emploi ou d'aptitude à gagner. Mais jusqu'à maintenant, le système avait conservé l'image d'un système d'assurance, en versant des prestations à tout le monde.

Le récent changement comporte une double pénalité pour ceux qui courent le moins de risques d'être en chômage. Non seulement leurs bénéfices seront taxés, mais leurs primes seront plus élevées.

Chose certaine, c'est que le moment est venu d'appeler les primes par leur nom: des taxes.—**Le 9 septembre.**

• des juges et de la loi

The Montreal Gazette

Les juges de la Cour des Sessions, au Québec, sont en train de faire en sorte qu'il soit à peu près impossible aux automobilistes trouvés coupables de conduite en état d'ébriété de continuer à conduire, même si leur emploi l'exige. C'est très bien.

Cependant, les juges agissent ainsi pour la plus bizarre des raisons, et c'est mauvais.

Dans la plupart des juridictions, les juges recommandent habituellement que l'on émette, dans de pareils cas, des permis temporaires spéciaux. Cette coutume, cependant, est discutable.

En fait, elle se trouve à placer dans une catégorie à part l'automobiliste dont c'est le travail de conduire un véhicule. ...

Celui qui doit conduire dans le cadre de son emploi a une responsabilité accrue—non pas diminuée—de se comporter sur la route avec la plus grande prudence. Le fait de boire pour ensuite prendre le volant, même pour quelqu'un qui ne le fait pas dans l'exercice de ses fonctions, est répréhensible.

Mais s'il est vrai qu'on doit empêcher ces automobilistes de conduire, la manière dont on le fait au Québec n'est pas satisfaisante.

Une des particularités de la nouvelle loi du Québec sur l'assurance-automobile, c'est que les juges peuvent seulement recommander—non pas ordonner—que le Service des véhicules-moteurs émette un permis temporaire. Et les juges ne sont pas non plus obligés de le recommander.

Offensés de cette apparente diminution de leur pouvoir, environ 90 pour cent des juges de la Cour des Sessions refusent de faire ces recommandations. Effectivement, cela est du sabotage: ils prennent ainsi la loi entre leurs mains.

Le rôle des juges au Canada, c'est d'interpréter la loi et de l'appliquer. Ce n'est pas, comme semblent le penser les juges de la Cour des Sessions, de la contourner.**Le 13 septembre.**

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913

Editeur et directeur général
Jean-Robert Bélanger

Editorialiste en chef:
Pierre Tremblay

Directeur de l'information:
Jean-Guy Bruneau

Trésorier: Gaétan Cabana

LE DROIT est composé, imprimé et publié par les ateliers du DROIT Ltée, au 375 de la rue Rideau, à Ottawa, K1N 5Y7, Ontario. La Presse Canadienne détient les droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées.

Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: Edition quotidienne livrée à domicile par porteur: $44 par année; 6 mois: $22; trois mois: $11; un mois $3.75; une semaine: $0.85. Tarif de l'abonnement servi par la poste: $60 par année; six mois: $30.00; trois mois: $15.00; un mois $5.00. Tarif de l'abonnement à l'étranger ou servi par poste aérienne sur demande. Courrier de deuxième classe: enregistrement numéro 0044.

TELEPHONE: (613) 237-3050

les coulisses de l'actualité

• La métamorphose de l'Egypte

Après Camp David, tout va changer...

par Nabil Jumbert

LE CAIRE (AFP) — La «métamorphose» définitive de l'Egypte commençait cette semaine, après le retour, samedi, au Caire du président Sadate, accueilli en «héros de la paix» par une capitale en liesse.

Dans les jours prochains, tout va changer en Egypte: le gouvernment, les structures de l'Etat, les gouverneurs, l'administration. L'opinion égyptienne, elle, a commencé à changer depuis le voyage du président Sadate à Jérusalem. Du stade de la «vocation de paix» qu'elle s'était découverte subitement en novembre dernier, elle a passé aujourd'hui à celui de l'imminence d'une paix égypto-israélienne. Elle n'en paraît pas troublée, bien au contraire.

Les éditoralistes voient déjà dans le peuple israélien un allié. «Aucun de nous, écrit «Al Akhbar», ne veut la guerre et personne en Israël ne veut tuer». Ils ne voient plus maintenant dans le monde arabe que complots et intrigues contre l'Egypte.

«Nous n'allons pas céder aux menaces de l'isolement ou du blocus économique, écrit «Al Akhbar». Le peuple égyptien ne mourra pas de faim».

Ce ton nationaliste va manifestement accroître l'appui de la population au chef de l'Etat. D'ailleurs, le président Sadate avait tout fait, en mai dernier, pour s'assurer l'aval des Egyptiens, ce qui lui permettait de régler avec beaucoup plus d'audace le conflit avec Israël. Il a réussi à contraindre ses opposants, le «Neo-WAFD» et la gauche, à quitter la scène politique. Il a ensuite fondé son propre parti, le «National-démocrate», ce qui lui permettait de demeurer chef de l'Etat même en cas d'échec de son initiative. L'accord de Camp David a amené l'ancien parti majoritaire «Misr» à fusionner avec le «National-démocrate», donnant ainsi au président Sadate une liberté d'action presque totale.

De plus, l'intention du président égyptien de faire appel à la «génération d'octobre» pour diriger le pays lui permettra de gagner l'appui d'une armée forte de 750,000 hommes, à qui le retour à la vie civile, après trente ans de guerre, pose des problèmes. L'évacuation du Sinaï permettra aux militaires d'avoir leur mot à dire quant à la politique de l'Etat. Des sièges leur sont en effet réservés à la plus haute instance du pays, le «comité central». Ce comité est composé de représentants des différents secteurs du pays, mais l'armée en était exclue. Le président Sadate a décidé, il y a trois ans, d'accorder aux militaires six sièges au comité quand le Sinaï sera évacué.

La seule opposition sérieuse que le président Sadate serait susceptible de rencontrer pourrait venir des «frères musulmans». Ceux-ci continuent à n'avoir aucune confiance en Israël. Leur réaction aux accords de paix dépendra en grande partie de la position définitive de l'Arabie saoudite et du sort de Jérusalem.

Aujourd'hui, cependant, l'attention des Egyptiens est tournée vers la prospérité que connaîtra l'Egypte après l'accord de paix. Le remaniement complet prévu par le président Sadate est destiné en premier lieu à «résoudre les difficultés de la vie quotidienne». Cet objectif, à lui seul, suffit à les satisfaire, du moins pour le moment.



Le président Sadate, «héros de la paix»

• Les excédents de l'OPEP à la baisse

Une hausse semble inévitable

(AFP) — Même les pays producteurs de pétrole doivent faire face à des problèmes financiers. Leur excédent se situe actuellement à un niveau à peine supérieur à celui de 1973, à la veille du quadruplement du prix du brut.

Après avoir culminé à 61 milliards de dollars, cet excédent devrait atteindre 19 millards à la fin 1978, selon l'Organisation de coopération et de développement écnomique (OCDE). Et même si l'on tient compte de la dévalorisation du dollar, monnaie de référence et de paiement du pétrole, il tombe à douze milliards de dollars.

La situation du marché mondial pétrolier est plutôt déprimée depuis la fin 1977, même si l'on observe ces dernières semaines une légère reprise occasionnée par des achats spéculatifs en prévision de la hausse des prix attendue pour la fin décembre à Abu Dhabi. Conséquence directe de la faiblesse de l'activité économique en Occident, les importations de pétrole des 24 pays de l'OCDE devraient revenir cette année à un niveau de 25.42 millions de barils/jour contre 25.74 en 1977.

Alliée à une concurrence croissante des pétroles du Mexique, de mer du Nord et de l'Alaska, cette atonie de la demande a conduit les pays de l'OPEP à réduire leurs livraisons de 9.3% au cours du premier semestre 1978. L'Arabie saoudite, premier producteur de l'OPEP, a dû céder aux Etats-Unis la seconde place mondiale, derrière l'Union soviétique. Son volume de production a été volontairement réduit de 9.2 millions de baril/jour au premier semestre 1977 à 7.5 millions de barils à la fin juin 1978.

Dans cette situation excédentaire, les producteurs de pétrole ont fait les frais de la dévalorisation du dollar. Depuis le mois de janvier 1977, le prix du baril de brut est de 12.70 dollars. Si ce prix avait été libellé en un cocktail de devises reflétant l'importance des pays industrialisés commerçant avec l'OPE, le baril coûterait actuellement 15 dollars. Un écart qui est souligné avec amertume par les intéressés et même les plus modérés d'entre eux comme les Saoudiens ou les Iraniens.

Si les Etats-Unis demeurent le premier fournisseur de Ryand couvrant 30% de ses importations, les deux pays à monnaie forte que sont le Japon et l'Allemagne fédérale respectivement 20% et 14% des achats étrangers saoudiens. En Iran, l'Allemagne fédérale, depuis longtemps bien implantée, fait jeu égal avec les Etats-Unis en détenant 23% du marché.

Forts de leurs fabuleuses rentrées, les pays de l'OPEP ont engagé des programmes de développement ambitieux. Il suffit pour s'en rendre compte de voir l'activité du port de Djeddah sur la mer Rouge où les navires de commerce doivent «faire la queue» entre un mois et quarante-cinq jours avant de débarquer leur cargaison.

Tous les pays industrialisés ont profité de cet essor: entre 1974 et 1977, la France a accru de 95% ses ventes sur les pays de l'OPEP, les Etats-Unis de 110%, le Japon de 120%, l'Allemagne fédérale, le Royaume-Uni de 150% et l'Italie, faible partenaire jusqu'à présent de 280%. Ce sont les Etats-Unis qui demeurent les premiers fournisseurs avec 14.5 milliards de dollars devant le Japon 12.6 milliards et l'Allemagne fédérale 11.3 milliards.

A trois mois de la réunion à Abu-Dhabi, la situation plaide donc pour un relèvement des prix du pétrole. Sur les treize membres de l'OPEP, six vont accuser en 1978 un déficit de leur balance des paiements (Algérie, Indonésie, Nigéria, Venezuela, Equateur et Gabon). C'est une tendance complètement nouvelle. Il reste à savoir de quel montant le prix du baril sera relevé: les pronostics sont variés et s'échelonnent entre 5 et 10%. Jusqu'à la veille de Noël, c'est le suspense.

Gare à ces objets qui tombent du ciel

GENEVE(AFP — L'Organisation internationale de protection civile (OIPC) vient de mettre en garde contre un danger nouveau: la chute d'objets lancés dans l'espace par l'homme.

Cette mise en garde est sans précédent, l'OIPC ne s'occupant que «des catastrophes naturelles et de celles provoquées par l'homme, à l'exclusion des effets de guerre». Mais elle estime nécessaire de traiter de cette question car elle redoute «des accidents, voire des catastrophes».

Elle rappelle donc, dans son «Bulletin», prochainement publié à Genève, l'ampleur du problème: depuis 1957, l'homme a lancé près de 10,600 engins spatiaux. Quelque 4,600 objets, dont 940 satellites en activité, tournent encore autour de la planète, entre 120 et 36,000 kilomètres.

Parmi eux, «40 engins équipés de systèmes d'alimentation nucléaire. 21 de ces engins seraient encore sur orbite terrestre, évoluant à des hauteurs telles que, selon les calculs, ils resteraient dans l'espace encore 400 ans au moins».

L'OIPC ne fournit aucune précision sur les 19 autres satellites atomiques, mais elle rappelle que deux au moins sont déjà retombés sur la terre.

Ce fut d'abord un satellite «SNAP 9-A» américain, muni d'une pile à isotopes, qui s'est désintegré le 21 avril 1964, à la pointe de l'île de Madagascar.

L'OIPC révèle que «les calculs ont montré qu'au moment de sa désintégration, le plutonium libéré représentait trois pour cent de la quantité totale de plutonium dispersé dans l'atmosphère proche de la terre. Mais, selon les donnés américaines, aucune augmentation de la radioactivité n'a pu être décélée en 1964».

L'autre accident atomico-spatial est la chute du «Cosmos-954» soviétique le 24 janvier dernier, sur l'île de la Reine Charlotte, au nord du Canada, dans une région à peu près déserte.

«Quelques debris du satellite étaient radioactifs, le plus important irradiant approximativement 200 roentgens à un mètre», c'est-à-dire, selon les médecins, une dose potentiellement mortelle.

L'OIPC rappelle encore que «Pégase-1» (Etats-Unis), pesant 10 tonnes, s'est abimé le 18 septembre au large de l'Angola, dans l'Atlantique. «On avait eu peur parce que l'on pensait qu'il allait s'écraser dans une région incluant des régions peuplées aux Etats-Unis, en Amérique latine, en Inde et en Chine», ajoute-t-elle.

Le cas le plus ancien recensé par l'OIPC est la chute, en 1962, d'un satellite en Afrique du Sud, où il avait incendié une ferme. Il y a aussi «plusieurs» satellites américains tombés «non loin de l'Australie et de Madagascar, en 1964 et 1968.»

Ces incidents multiples inquiètent l'OIPC, même si, statistiquement, les objets spatiaux ont plus de trois chances sur quatre de tomber dans la mer, qui couvre 77 pour cent de la planète. Et c'est un fait que le seul être vivant jamais tué par un objet volant trop bas est une...vache, tuée à Cuba, en 1962, par un morceau de satellite dont l'OIPC ne précise pas la nationalité.

Mais la chance ne peut pas jouer indéfiniment, comme elle a encore joué le 11 septembre à Garnat-sur-Engièvre (Allier, centre de la France), où deux paysans ont baissé la tête lorsqu'un objet métallique de 25 kilos les a survolés très vite en sifflant, avant de s'écraser dans leur champ, à moins de 300 mètres d'eux.

On ignore son origine, les inscriptions cyrilliques et les chiffres arabes que portait l'objet permettant tout au plus de le supposer soviétique. Il est à l'étude à la base de l'armée de l'air d'Aix-en-Provence (midi de la France).

Devant ce danger, l'OIPC rapporte en détail l'expérience et les opinions de M. Peter Menke-Glueckert, ancien chef du département de protection civile au ministère ouest-allemand de l'Intérieur, qui se prononce pour une large cooperation internationale.

Il demande que l'on précise les responsabilités des puissances spatiales, que l'on interdise les vols d'engins à moins de 120 kilomètres du sol et que l'on crée des stations de surveillance des missions spatiales, à l'instar de la RFA.

M. Menke-Glueckert regrette également que «les initiatives du président Carter et des gouvernements canadien, suédois et japonais visant à interdire la mise en place de systèmes nucléaires spatiaux sur des orbites trop rapprochées se soient jusqu'à présent heurtées à l'opposition soviétique».

Par ailleurs, la NASA a annoncé son intention de transformer l'une de ses navettes spatiales (shuttle) en «bennes à ordures spatiales», afin de récupérer et ramener sur terre les satellites hors d'usage et les objets inutiles, épavés de la conquête de l'espace qui finiraient de toute façon par retomber sur terre.

CHEZ CAMPEAU C'EST PLUS • FACILE •

DÉCOMPTE... chez CAMPEAU C'EST PLUS • FACILE • Il reste 6 jours! Téléphone: 596-3901 ans 824-0221 pm

Dans le but de faire place à son programme automnal, Campeau fait à ses acheteurs qualifiés une offre exceptionelle. Il ne sera jamais plus facile de déménager dans votre nouvelle maison que ce le sera à l'un des emplacements Campeau.
Profitez-en maintenant — cette offre prend fin le 2 octobre.

déménagez pour... $500 PAIEMENT COMPTANT
Payez la solde des premiers versements au cour des prochains quatre mois; sans frais capital, d'intérêt, de taxes ou de condominium.
Penrhyn Hill — Condominiums AHOP enregistrés
Teal Cove

déménagez pour... $1,500 PAIEMENT COMPTANT
Payez la solde des premiers versements au cours des prochains six mois; sans frais capital, d'intérêt de taxes ou de condominium..
Arrowsmith, Strathmore Terrace, Strathmore Towers, Foxdown — condominiums 'townhomes' enregistrés

déménagez pour... $2,000 PAIEMENT COMPTANT
Payez la solde des premiers versements au cours des prochains six mois; sans frais capital, d'intérêt ou de taxes.
Village Chatelaine, Rolling Meadows — maison-jumelées

déménagéz pour... $3,000 PAIEMENT COMPTANT
Payez la solde des premiers versements au cours des prochains six mois; sans frais capital, d'intérêt ou de taxes.
Village Chatelaine — maison uni-familiales

déménagez pour... $4,000 PAIEMENT COMPTANT
Payez la solde des premiers versements au cour des prochains six mois; sans frais capital, d'intérêt, ou de taxes.
Hunt Club Chase, Strathmore Towers, Rolling Meadows, Katimavik — maisons-jumelées et des appartements condominiums enregistrés

Pour plus de renseignements, téléphonez à ces numéros entre 13 heures et 21 heures.
• ARROWSMITH 592-1565 • FOXDOWN 523-1613 • HUNT CLUB CHASE 521-6451 • KATIMAVIK 592-2971 • THE MEADOWS 825-1835
• PENRHYN HILL 592-1565 • ROLLING MEADOWS 825-4517 • STRATHMORE TERRACE 523-3801
• STRATHMORE TOWERS 523-3801 • TEAL COVE 824-6014 • VILLAGE CHATELAINE 824-0221 •

Chez nous... campeau vous êtes chez vous.

Visiteurs dans les écoles

Le directeur de l'école décidera

par France Pilon

Ottawa — Le Conseil scolaire d'Ottawa (CSO) a finalement approuvé sa politique amendée sur les visites des représentants de «doctrines ou de causes» dans ses écoles, hier soir, non sans que cette dernière ait été encore une fois la cible de plusieurs conseillers.

Approuvée, il y a deux semaines, au comité d'éducation, cette politique laisse à la discrétion du directeur de l'école le choix d'accepter ou de refuser l'accès dans ses murs et après les heures de classe, de tout visiteur qui désire exposer sa théorie ou cause aux élèves.

Le directeur doit cependant s'assurer que les principes ainsi exposés à la clientèle étudiante sont conformes aux buts et objectifs du CSO et comportent un aspect éducatif. Si le sujet porte à controverse, le directeur de l'école doit obtenir, au préalable, le consentement du directeur général du conseil scolaire.

Selon Mme Helen Slater, la politique telle qu'énoncée permet peu la tenue de discussions litigieuses ou controversées, qui à son avis devraient même être promues pour que les élèves aient une connaissance approfondie des différentes opinions qui circulent.

La politique du CSO devrait selon elle être niquement appliquée lorsque les représentants d'associations ou de causes s'invitent et non lorsqu'ils ont été demandés pour parler d'un sujet précis par le directeur de l'école à la demande d'un professeur, par exemple.

Le conseiller Don Francis qui a toujours, comme à l'accoutumée, adopté une position fort libérale sur ce sujet, a soutenu d'autre part, que cette politique était superflue, «l'Education Act» prévoyant des lignes directrices concernant la visite de tels représentants et donnant un droit d'appel en cas de refus, devant le conseil scolaire.

Son confrère, le conseiller Jacques Faucher a soutenu également la futilité d'une telle politique, mais pour des raisons différentes. Selon ce dernier, les élèves sont passablement au courant des différentes réalités qui les entourent, l'école reflétant ce qui se passe dans la communauté — et il n'a pas lieu d'aller chercher à l'extérieur des représentants des différentes doctrines. «Nous n'avons pas besoin d'inviter des groupes, les élèves puevent discuter eux-mêmes des différents sujets, avec l'aide d'un bon animateur, en l'occurrence du professeur, dans la salle de classe,» a indiqué le conseiller Faucher.

Le conseiller Dalton McGuinty ainsi que sa collègue Mary Gilmour, ont tous les deux soutenu, par ailleurs, que cette politique avait sa raison d'être, puisqu'elle servait de guide aux directeurs d'écoles et permettait un certain contrôle sur les différentes théories qui peuvent être présentées devant les élèves.

Le conseiller Lucien Bradet a estimé que même si elle n'était pas trop libérale, la politique du conseil scolaire n'était pas conservatrice, puisqu'elle précise bien que le Conseil «souhaite la bienvenue» aux représentants d'associations ou de doctrines. «On met tout simplement un processus qui va garantir aux professeurs et aux directeurs d'école le droit de regard sur les représentants. Dans le cas de refus, ces derniers peuvent en appler au conseil scolaire».

Une recommandation du conseiller Roy Bushfield visant à obliger tous les directeurs d'écoles à dresser, deux fois l'an, une liste de tous les groupes qui se sont vue refuser l'accès dans les écoles comme de tous les films qui sont présentés dans les écoles et dont les sujets peuvent prêter à controverse, a été rejetée par un vote serré de huit voix contre huit.

Bushfield mord la poussière

OTTAWA — L'ardent défenseur de l'entreprise privée, le conseiller Roy Bushfield a mordu la poussière, hier soir, lorsque ses pairs ont majoritairement rejetté sa recommandation visant à ne pas offrir le cours sur le syndicalisme avant qu'une étude exhaustive sur le contenu de ce cours soit entreprise par le Conseil scolaire d'Ottawa (CSO).

C'est au cours de l'été que le ministère de l'Education annonçait en effet la venue prochaine dans les classes de 7ième et 8ième année de la province d'un cours obligatoire sur l'histoire du syndicalisme au Canada. Ce tout nouveau programme, qui est pour la première fois inscrit au calendrier scolaire dans les écoles ontariennes doit toucher deux aspects importants: le syndicalisme lui-même et le droit de vote accordé aux femmes.

Selon le conseiller Bushfield, contrairement à ce qu'ont laissé entendre certains hauts fonctionnaires du ministère de l'Education, «l'histoire de l'entreprise privée n'a pas été plus racontée que celle du syndicalisme et il est nécessaire de présenter les deux points de vue d'une façon équilibrée.»

C'est pourquoi il a demandé qu'une étude sérieuse sur le contenu de ce cours soit entreprise pour vérifier si cet équilibre existe, puisque présentement il n'existe pas la part de l'entreprise privée, celle-ci ayant été négligée, selon lui.

De l'avis de plusieurs conseillers, il est important de présenter devant l'élève les deux philosophies ou antagonismes (partronat et syndicat) mais il est prématuré de procéder à une étude de contenu puisque le ministère n'a dessiné jusqu'à présent que les grands objectifs de ce nouveau cours.

La plus importante option de l'histoire GM.

Nous vous présentons le Plan de protection continue. Nous croyons qu'il s'agit du plan de protection des voitures et camions légers le plus étendu en Amérique du Nord. Il vous fournit une protection de 3 ans ou de 60000 kilomètres sur les plans mécaniques et électriques (à l'usage non commercial) et ne vous coûte que quelques cents par jour. Vous le commandez à l'achat de votre véhicule 1979 neuf et nous vous accordons 60 jours pour changer d'avis ou pour commander l'option si vous ne l'aviez pas fait au départ. C'est fièrement que General Motors met en place le plus récent des échelons de la satisfaction totale de ses clients.

GM
GARANTIE STANDARD GM
GARANTIE STANDARD GM CONTRE LA PERFORATION PAR CORROSION
NOUVEAU PLAN GM DE PROTECTION CONTINUE EN OPTION

Les trois étapes menant à la satisfaction totale de nos clients.

Épargnez des frais majeurs de réparation.

Exclusif à GM, le Plan de protection continue couvre le coût, main-d'œuvre incluse, de la réparation ou du remplacement de neuf systèmes mécaniques et électriques indispensables. Il comporte une franchise de $25 pour chaque cas. En plus de prolonger la garantie de voiture neuve, il offre une protection qui va au delà de ce que comporte normalement une telle garantie. Par exemple, on y prévoit des allocations pour le remorquage et pour le louage d'une voiture. Le contrat décrit clairement ce qui est couvert et ce qui ne l'est pas. Notre objectif: éliminer les problèmes qu'entraînent les réparations et vous aider à rouler à tête reposée.

Tout concessionnaire GM peut faire le travail. N'importe où.

Grâce au Plan de protection continue, on n'a plus besoin de se demander comment et où on pourra faire réparer sa voiture. Si votre voiture tombe en panne n'importe où au Canada ou aux États-Unis, conduisez-la ou faites-la remorquer chez le concessionnaire GM le plus près. Il réparera ou remplacera toute pièce ou tout système défectueux compris dans la liste du Plan de protection continue.

Louage d'une voiture et frais de remorquage.

Si votre voiture ou camion léger 1979 est retenu jusqu'au lendemain pour fins de réparations incluses dans le Plan ou dans votre garantie GM de véhicule neuf, on vous accordera une allocation de $15 par jour jusqu'à un maximum de $75 par occasion pour louer une voiture de secours. On vous allouera aussi jusqu'à $25 en frais de remorquage ou de main-d'œuvre pour réparations sur la route.

Le coût.

Comme nous l'avons signalé au début, le Plan ne coûte que quelques cents par jour.

Le chiffre exact est fonction de la voiture ou du camion léger GM 1979 que vous achetez. Par exemple, la protection d'une Chevrolet Caprice ou d'une Pontiac Parisienne neuves coûterait $211 pour 3 ans ou 60000km. Le prix de détail du Plan suggéré par le manufacturier se situe généralement entre $151 et $271, mais il s'agit d'un prix suggéré, et le concessionnaire peut l'offrir à prix moindre.

Comment le commander.

Le Plan se commande auprès du vendeur GM au moment de l'achat du véhicule 1979 neuf, voiture ou camion léger. Son prix peut être inclus dans votre contrat de crédit. Mais nous croyons si fermement à l'importance de ce nouveau plan pour vous, notre client, que nous sommes prêts à vous faire cette offre importante: si vous achetez le Plan et désirez l'annuler dans les 60 jours qui suivront, vous pourrez le faire et recevoir le plein remboursement, en autant que vous n'aurez fait aucune réclamation jusque là. Ou encore, si vous n'avez pas acheté le Plan initialement, vous aurez 60 jours, à partir de la date de livraison de votre véhicule neuf, pour changer d'avis.

Son fonctionnement.

Vous recevrez par la poste le contrat en due forme du Plan de protection continue, ainsi qu'une carte personnelle d'identification. S'il survient une des éventualités couvertes par le Plan, conduisez ou faites remorquer le véhicule chez n'importe quel concessionnaire GM et celui-ci corrigera la situation. S'il n'y a pas de concessionnaire GM dans la région, composez sans frais le numéro inscrit sur votre carte d'identification et l'on vous dira quoi faire.

Triple couverture.

Le Plan vous protège de 3 façons. Premièrement, par la garantie standard GM. Deuxièmement, par la garantie standard GM contre la perforation par corrosion. Et troisièmement, par la couverture détaillée et complète de 3 ans ou 60000 kilomètres du Plan de protection continue de GM. En fait, nous croyons qu'il s'agit de la couverture la plus complète accordée à une voiture ou à un camion poids léger 1979 neufs.

L'ultime échelon.

Ce tout dernier échelon nous approche encore du but que nous poursuivons constamment: la satisfaction totale de notre clientèle de conduire une voiture ou un camion qui comble toutes ses attentes par sa performance, son apparence et sa conduite irréprochable. Allez vous renseigner sur le Plan de protection continue aujourd'hui même chez le concessionnaire GM. Que vous ayez l'intention d'acheter ou de louer un véhicule, il s'agit de l'option à choisir.

Plan de protection continue

GM

Voyez aujourd'hui même le concessionnaire Chevrolet, Oldsmobile, Pontiac, Buick, Cadillac ou camions GMC.

FINIS LES PROBLÈMES QUOTIDIENS DE DENTIERS

Le Coussinet Snug les retient fermement pendant des semaines, en tout confort.

Adieu crèmes et poudres salissantes! Adieu opérations délicates chaque matin et après les repas! Avec le coussinet Snug, le dentier adhère parfaitement de jour en jour et reste confortable pendant des semaines. En effet, le coussinet Snug, doux et efficace, crée un lien tout confort entre les gencives et le dentier. Il adhère au dentier, non pas aux gencives. On peut rincer, frotter, savonner le coussinet Snug... il se nettoie facilement, mais ne risque pas de se décoller ou de s'écailler. Mettez vite un terme à vos problèmes. Utilisez le coussinet Snug. Il retient fermement le dentier pendant des semaines, en tout confort.

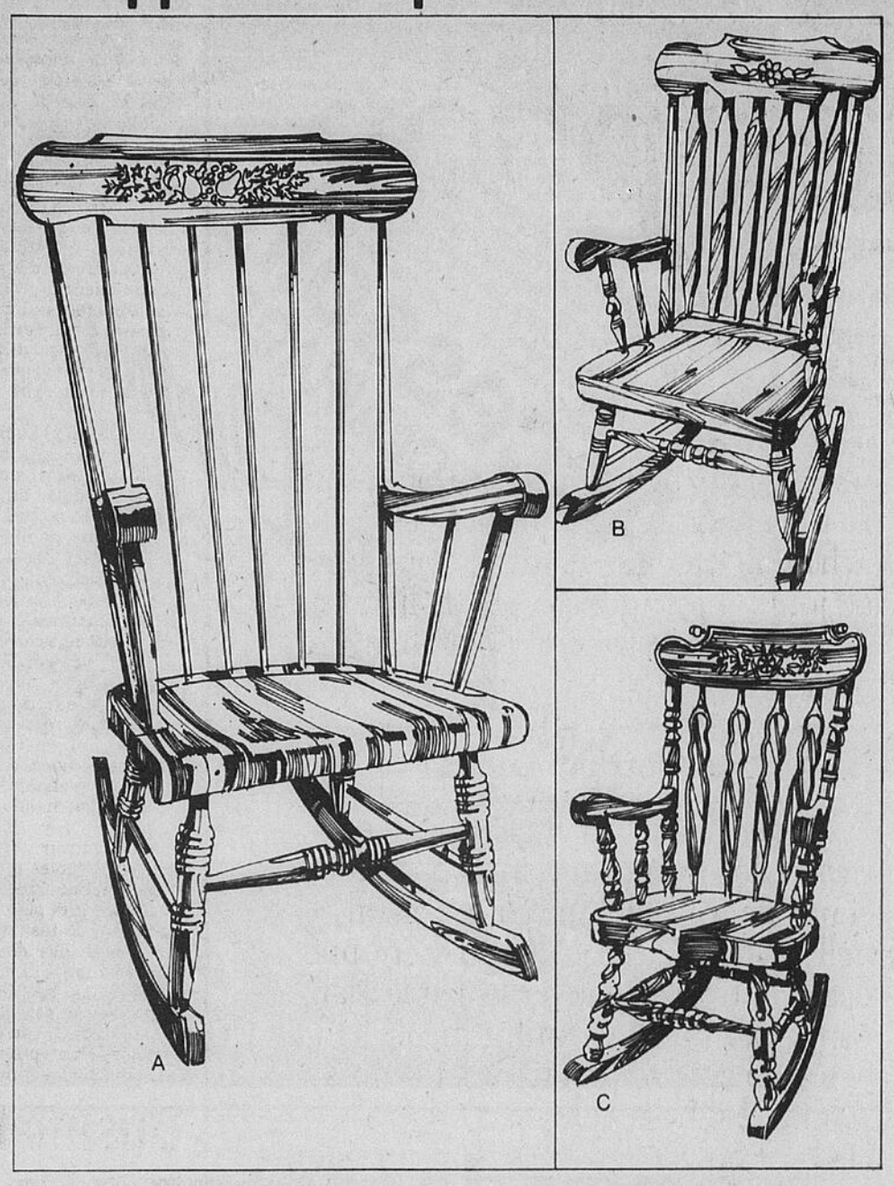
SNUG® COUSSINETS À DENTIERS

Sears

Carlingwood
St-Laurent
Les Galeries de Hull

Epargnez $5 à $50

Des articles de grande qualité que vous apprécierez pendant des années



Epargnez $5. Berceuse "Rustic Spirit"

a-Une version plus petite de la berceuse classique, en bois de hêtre de qualité. Gros accoudoirs confortables et motif de fleur sur l'appui-tête, garniture ton or à la base, fini érable.

54.98 Rég. 59.98

Epargnez $20. Berceuse "Boston" classique

b-Cette berceuse est dotée de 6 barreaux plats confortables au dossier. Réalisée en hêtre massif avec siège en contre-plaqué. Fini érable.

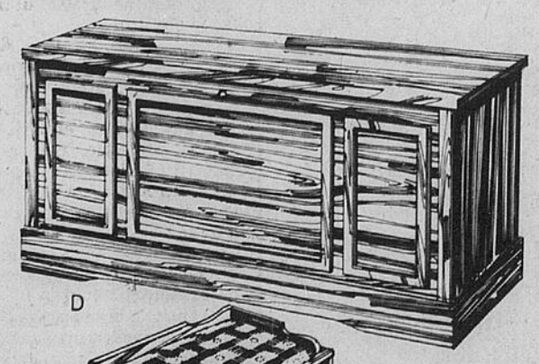
99.98 Rég. 119.98

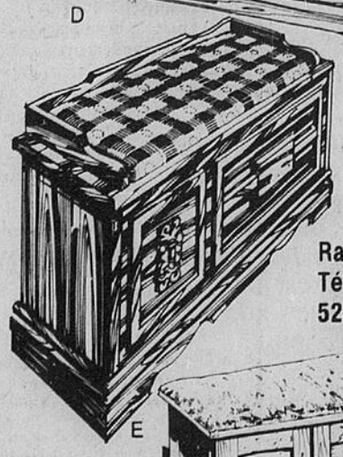
Epargnez $30. Berceuse "Durham" de luxe

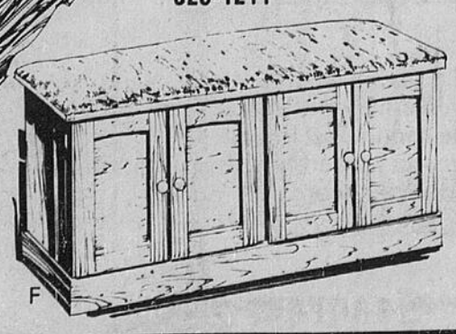
c-Berceuse en bois franc massif avec barreaux plats incurvés au dossier, accoudoirs incurvés gracieux et balustres ouvrés. Siège contour. Fini pin foncé orné d'un motif décalqué et de fines rayures ton or.

139.98 Rég. 169.98

Magnifiques coffres de cèdre







Ces coffres de rangement sont non seulement pratiques pour ranger vos trésors de famille, mais ils sauront aussi enjoliver toute pièce de votre maison. Intérieur en placage de cèdre du Tennessee. Serrure et clé. $250 d'assurance contre les dommages dus aux mites compris avec chaque achat. Trois modèles.

Epargnez $40

d-Coffre de style contemporain au chaud fini noyer.

119.98 Rég. 159.98

Epargnez $50

e-Fini placage de chêne avec ferrures au fini laiton patiné. Siège rembourré de mousse à recouvrement imprimé colonial aux tons naturels.

199.98 Rég. 249.98

Epargnez $50

f-Coffre de cèdre "Nostalgie" en chêne massif au fini placage de chêne moyen vieilli artificiellement. Siège à bourre mousse 2" recouvert de plaid.

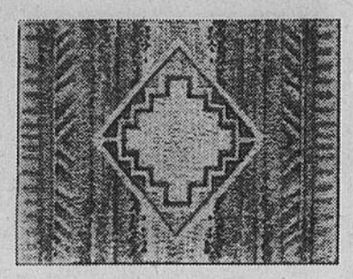
199.98 Rég. 249.98

Dites simplement, "Portez à mon compte universel".

Rayon 1 — Meubles
Téléboutique 24 heures
523-1211

Epargnez 20% à 50%

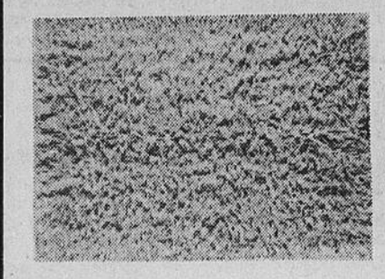
Superbes tapis décoratifs venant de partout au monde



Angleterre
Epargnez $150

a-"Sahara". Peluche 100% laine. Tons doux inspirés du désert. 2 couleurs. 2 dimensions. Env. 8'2" x 11'. Epargnez dès maintenant. Rég. $599.98.

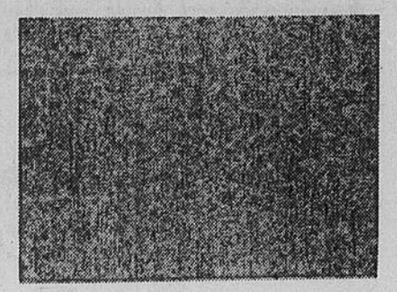
449.98



Grèce
Epargnez $80

r- "Flokati". Le tapis du "Berger Grec". Peluche 100% laine. Blanc seulement. Offert en 3 dimensions. Env. 8'10" x 11'6". Rég. $279.98.

199.98



Allemagne de l'O.
Epargnez $100

d-"Taiga". Peluche 100% laine façon Berger. Tissé à la main. Aspect naturel. 2 couleurs et 2 dimensions. Env. 8'2" x 11' 5". Rég. $499.98.

399.98



Plusieurs autres dimensions offertes à prix d'épargnes! Vérifiez les mesures de votre pièce.

Belgique

Epargnez $100

e-"Classique". Peluche 100% laine de meilleure qualité. 4 motifs, 7 couleurs. Certifié Woolmark® . 2 dimensions, Env. 8'2" x 12'. Rég. $549.98.

449.98

Epargnez $150

g- "Scherherazade". Peluche de laine de meilleure qualité. 6 motis orientaux 3 dimensions et modèle rond. Env. 8'2" x 11'8". Rég. $799.98.

549.98

Epargnez $100

f-"Téhéran". Peluche 100% laine de bonne qualité. 2 motifs orientaux. Chaque motif en 3 couleurs. 2 dimensions. Env. 8' 2" x 11' 8". Rég. $449.98.

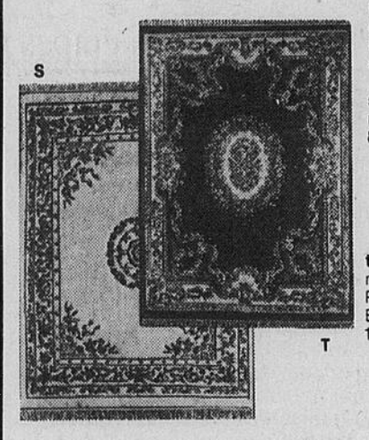
349.98

Epargnez $60

"Royale" (non représenté). Motif Kerman. Peluche douce en coton et rayonne. 3 couleurs. 2 dimensions. Env. 8'2" x 11'7". Rég. $299.98.

239.98

Inde Epargnez $150 à $200



Magnifiques tapis orientaux liés à la main. Peluche 100% laine filée en usine.

s-"Super Bengali". 1 motif, 3 dimensions. Env. 8'6" x 12'. Rég. $1099.98.

899.98

t-"Super Rajput". 5 motifs, 6 dimensions. Plus épais que le "Super Bengali". Env. 8'9" x 12'3". Rég. $999.98.

849.98

Danemark
Epargnez $150

b-"Marquis". Peluche 100% laine aux tons doux. 3 motifs: 2 en bordure, 1 à la grandeur sur longues mèches. Tons naturels. 2 dimensions. Env. 8'2" x 11'. Rég. $599.98.

449.98

Epargnez $150

c-"Mayfair". Très épaisse peluche 100% laine tissée sur métiers Axminster. 4 motifs, 4 couleurs, 2 dimensions. Env. 8'2" x 11'6". Rég. $699.98.

549.98



Amérique du Nord
Epargnez $70

h-"Tyber". Peluche 100% acrylique Acrilan® . Motif égyptien avec bordure. Ton naturel seulement. 2 dimensions. Env. 9' x 12'. Rég. $399.98.

329.98

Epargnez $40

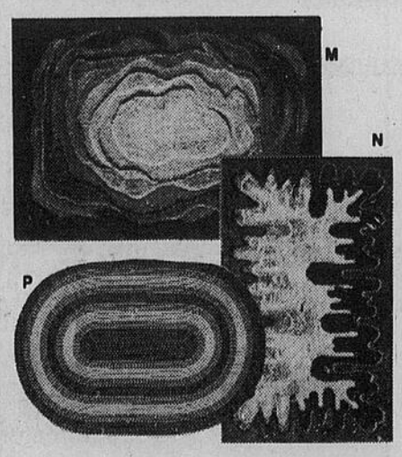
k-"Hearthside". Tapis de chiffons tressés d'aspect authentique. Coloris subtils. Réversible. 3 dimensions. 6 couleurs ch. Env. 8'6" x 11'6". Rég. $179.98.

139.98

Epargnez $60

"Aubusson" (non représenté). Peluche nylon de style français traditionnel. 2 couleurs. 2 dimensions. Env. 9' x 12'6". Rég. $299.98

239.98



Japon
Epargnez $100

m-"Moonglo". n-"Nova". Epaisse peluche 100% nylon en relief. Motifs de dessinateurs. Mèches fixées à la main. "Moonglo". 4 couleurs. 3 dimensions plus petites. "Nova". 3 couleurs, 3 dimensions plus petites. Env. 8'6" x 11'6". Rég. $469.98.

369.98

Rayon 37 — Couvre-planchers
Téléboutique 24 heures 523-1211

Epargnez $25

p-"Queenston". Tapis tressé réversible. 99% nylon, 1% fibres diverses. 4 dimensions. 4 couleurs ch. Env. 8'6" x 11'6". Rég. $104.98.

89.98

Epargnez $200

"Constellation" (non représenté). Peluche 100% modacrylique. Mèches fixées à la main. Quantités limitées. 2 dimensions. Env. 8'6" x 11'6". Rég. $399.98.

199.98

Simpsons-Sears Ltd.

Les prix, si réduits, sont en vigueur jusqu'à la fermeture le sam., 30 sept., tant qu'il y aura de la marchandise.
Les termes "régulier" ou "était" utilisés dans notre publicité s'appliquent toujours aux prix de Simpsons-Sears.

• *Affaires sociales et politiques*

L'Eglise continuera d'intervenir — Proulx

par Guy Lacombe

OTTAWA — La conférence des évêques catholiques du Canada (C.E.C.C.) continuera à intervenir dans les affaires sociales et politiques de notre pays, et même des autres pays, toutes les fois que de telles interventions lui sembleront pertinentes au nom de Jésus-Christ, ou au nom de l'Evangile.

C'est du moins la position sans équivoque que défend l'évêque de Hull, Mgr Adolphe Proulx qui a accordé hier une brève entrevue au DROIT.

«On demande parfois aux évêques pourquoi ils s'occupent des affaires sociales ou des affaires politiques, a-t-il déclaré. On voudrait que le discours des évêques s'écarte des réalités terrestres. Et pourtant c'est dans la logique même de l'Evangile que l'Eglise, que les évêques se mêlent de ces choses-là».

En fait, la Conférence des évêques catholiques du Canada a été une des premières au monde, a ajouté l'évêque de Hull, à intervenir dans les affaires sociales et même industrielles. Il donne comme exemple récent l'intervention de l'épiscopat canadien auprès de la compagnie Inco de Sudbury. Mais il y a beaucoup d'autres exemples.



Mgr Adolphe Proulx: «C'est dans la logique de l'Eglise».

En fait hier matin, lors de l'ouverture de cette assemblée annuelle des évêques canadiens, le président Mgr Gilles Ouellet a donné un bref résumé des différentes interventions qui ont eu lieu au cours de l'année.

Car ces assises annuelles ne sont qu'un temps fort dans l'action de la C.E.C.C. Cette action se poursuit tout au long de l'année grâce au travail des treize commissions qui prolongent, chacune dans son domaine, l'influence de la Conférence canadienne.

Nouveaux venus

Au cours de son discours d'ouverture, Mgr Ouellet a aussi souhaité la bienvenue à cinq nouveaux évêques diocésains qui sont en l'occurence Mgr Bernard Hubert (Saint-Jean), Mgr Gérard Drainville (Amos), Mgr Jean Gratton (Mont-Laurier), Mgr Thomas B. Fulton (St. Catherines) et Mgr John M. Sherlock (London).

Ce dernier a remplacé Mgr G. Emmet Carter qui est devenu archevêque de Toronto à la suite de la démission de Mgr Philip P. Pocock. Outre ce dernier, quatre autres évêques ont remis leur démission au Saint-Siège depuis l'an dernier. Il s'agit de Mgr André Ouellette (Mont-Laurier), Mgr Gaston Hains (Amos), Mgr Gérard-Marie Coderrre (Saint-Jean) et Mgr Thomas J. McCarthy (St. Catherines).

Mgr Palmas

D'autre part, le Pro-nonce, Mgr Angelo Palmas, était présent à l'ouverture de cette assemblée plénière. Il a rappellé que ces dernières semaines avaient été importantes dans l'histoire de l'Eglise qui a vu disparaître un grand pape dans la personne de Paul VI dont la vie, a-t-il, ressemblait tellement à celle du Christ crucifié; d'autre part, il a rappelé l'élection du pape Jean Paul I, le 26 août dernier.

«L'humilité, la simplicité, la bonté du saint Père, a-t-il dit de lui, conquièrent dès le premier instant. L'esprit surnaturel avec lequel il considère les personnes, les événements et les problèmes, rayonne dans chacune de ses paroles et dans chacun de ses gestes».

Par la suite, les deux cardinaux canadiens Maurice Roy et George Flahiff ont aussi pris la parole pour rappeler les souvenirs qu'ils avaient vécus à Rome à l'occasion du conclave le mois dernier.

Tout l'après-midi d'hier a été consacré à une réflexion sur la personne de Jésus. Le Père René Latourelle, s.j. a livré un exposé théologique de la personne historique de Jésus dans l'Evangile. Ce matin, ce travail de réflexion s'est poursuivi alors Jésus-Crhist a été présenté comme celui qui donne un sens à la vie.

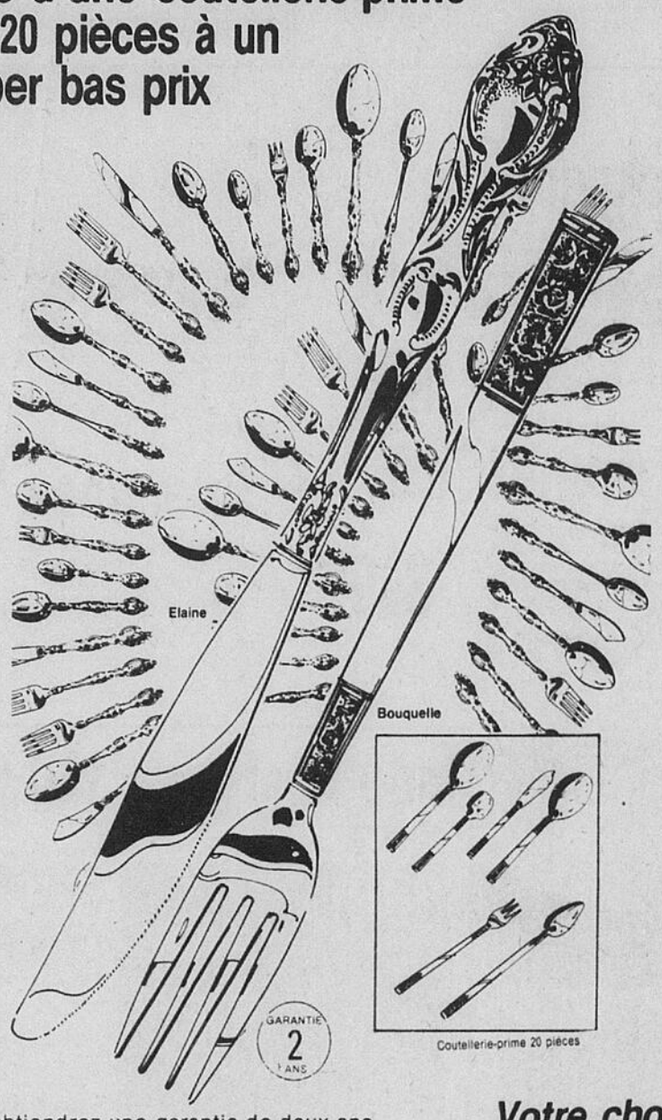
Cet après-midi cependant, les évêques s'occuperont des affaires courantes, et ils entendront en fin de journée le rapport de la commission des affaires sociales.

Sears

Carlingwood
St-Laurent
Les Galeries de Hull

Achat exceptionnel!

Robuste coutellerie en acier inoxydable -Un service de 48 pièces pour 8, en plus d'une coutellerie-prime de 20 pièces à un super bas prix



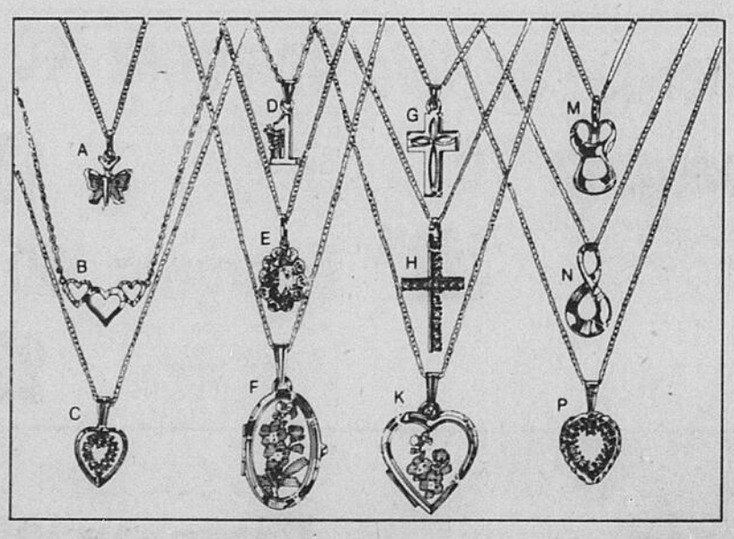
Coutellerie-prime 20 pièces

Vous obtiendrez une garantie de deux ans sur cet attrayant service de coutellerie en acier inoxydable: il ne ternira pas et ne tachera pas. C'est un service aux pièces massives, que vous pouvez laver dans votre lave-vaisselle et qui n'a jamais besoin d'être poli pour garder son lustre. Les couteaux ont des lames dentelées pour un tranchant plus durable. Choisissez parmi deux motifs. . .

Votre choix
"Elaine" ou "Bouquelle".

24.99 l'ensemble

Epargnez 25%
sur des bijoux en sterling



Réf.	Rég.	Vente
a-Pendentif papillon	14.00	**10.49**
b-Pendentif à trois coeurs	13.50	**9.99**
c-Pendentif à petit coeur	20.00	**14.99**
d-Pendentif #1"	13.50	**9.99**
e-Pendentif à pierre de naissance	14.00	**10.49**
f-Médaillon ovale	59.50	**44.49**
g-Croix perforée	15.00	**10.99**
h-Croix avec spinelle blanc	21.00	**44.49**
k-Médaillon en forme de coeur	59.50	**15.49**
m-Pendentif géométrique	14.00	**10.49**
n-Pendentif géométrique	14.00	**10.49**
p-Cœur avec spinelle blanc	24.00	**17.99**

De ravissants médaillons et pendentifs en argent sterling; tous sur de délicates chaînes de 18" en argent sterling. A ces prix d'épargnes, vous pouvez commencer une collection d'argent!

Rayon 4 — Bijouterie

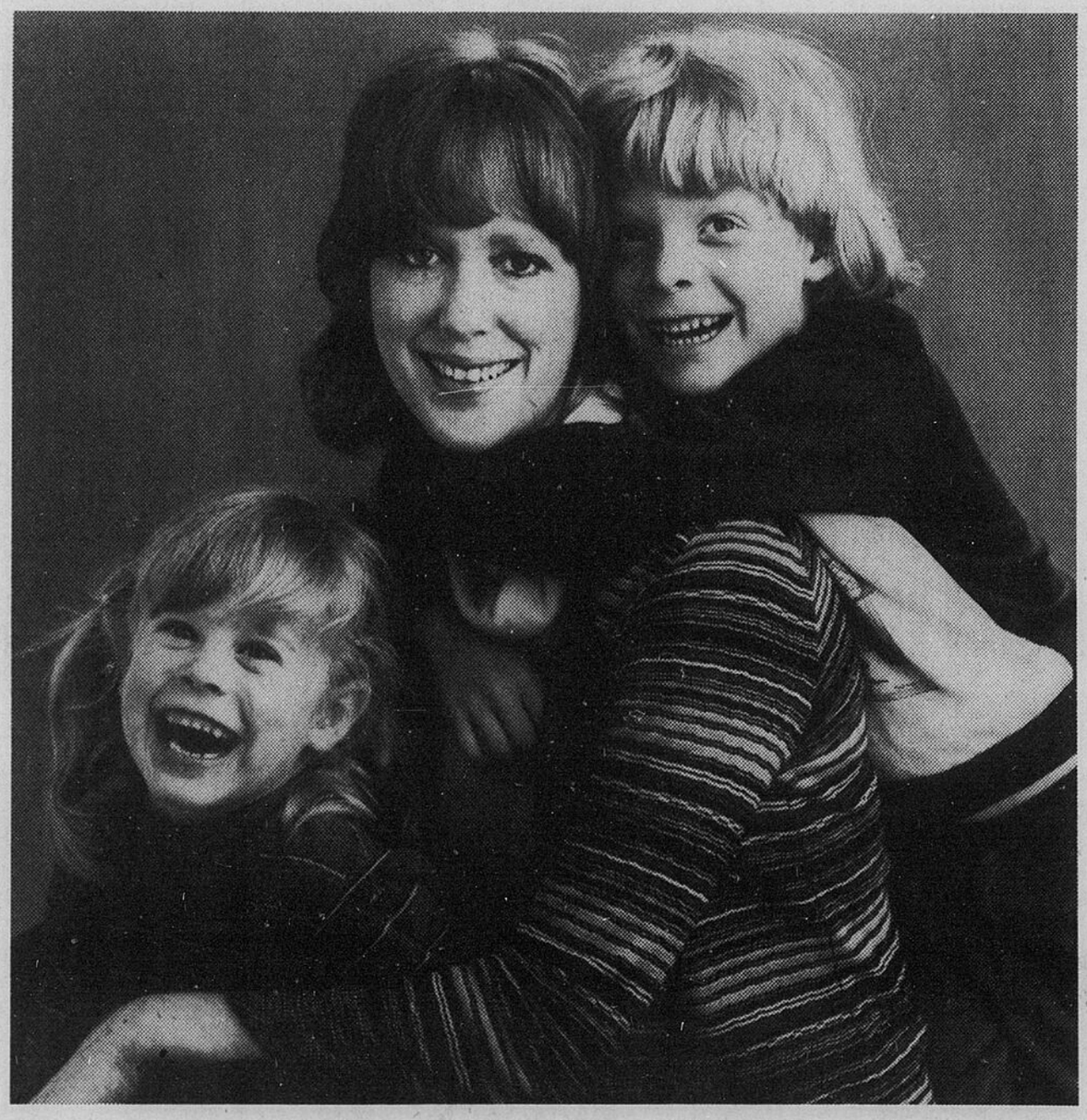
Téléboutique 24 heures
523-1211

Simpsons-Sears Ltd.

Les prix, si réduits, sont en vigueur jusqu'à la fermeture le samedi, 30 septembre, tant qu'il y aura de la marchandise. L'emploi des expressions "régulier" ou "était" dans nos annonces se rapporte toujours aux prix de Simpsons-Sears.



Claire, il y a peu de temps, voyait son avenir tout en rose.



Sage comme une image, disaient ses amis. Et Claire se rangeait de tout gré à cette opinion.

Loin d'elle l'idée d'une carrière.

La "libération", ce n'était pas son genre.

Pour tout bonheur, elle voulait épouser l'homme qu'elle aimait et élever une petite famille.

Claire aux prises avec un problème d'alcool? Qui l'aurait cru?

C'est le succès de son époux qui déclencha tout. Son travail l'accaparant de plus en plus, il n'avait que très peu de temps pour Claire.

Maintenant, ce sont les enfants. Tout à coup, ce sont de jeunes adultes, pressés de quitter la maison.

Claire se sent désoeuvrée, inutile. Seule à la maison, elle commence à boire pour passer le temps, espérant peut-être y trouver une consolation.

Mais elle se trompe. Ni bière, ni vin, ni spiritueux ne sauraient soulager l'ennui ou un chagrin quelconque. C'est à un professionnel expérimenté que Claire doit confier son problème si elle veut le dominer.

Le plaisir légitime que procure un bon verre n'est pas en cause quand tout tourne rond. C'est lorsque les choses vont mal que la modération doit prendre une importance encore plus vitale.

Seagram

le carrefour

• Ce soir: l'Institut canadien du film offre deux longs métrages du réalisateur américain John Ford, soit «The Informer» à 19h 30 et «Wagonmaster» à 21h 30. Spécialiste du western, Ford a su conférer à ce genre de films un signification sociale et une grandeur épique inconnues jusqu'à lui. Les projections ont lieu en l'auditorium de la Bibliothèque nationale et des Archives publiques sise au 395 Wellington.

• Difficultés d'apprentissage: les parents francophones dont les enfants affichent des difficultés d'apprentissage se réuniront ce soir à 20h. Cette réunion aura lieu à l'école Pierre-Laporte située au 623 chemin Smyth et l'assistance pourra alors bénéficier de la présence de deux invités, soit Sr Lucie Beauchamp du Conseil des écoles séparées de Carleton, et M. Eugène Touchette du Conseil des écoles séparées d'Ottawa.

• Ecrivains: la Société des écrivains canadiens tiendra sa première activité de l'année jeudi le 28 septembre à 19h. Il s'agit d'un déjeûner-causerie tenu au Cercle universitaire d'Ottawa, et le conférencier invité sera S.E. l'ambassadeur de Grèce Themistocles Chrysanthopoulos. Pour réservations: M. Gaston Lévesque, à 996-8137.

• Demain à Ottawa: début des cours de gymnastique qui sont offerts aux jeunes de six à douze ans au centre communautaire Alexander. Ces cours auront lieu de 15h 30 à 17h 30 à tous les mercredis et il en coûte pour s'y inscrire pendant 10 semaines. Le centre communautaire de Carleton Heights offre par ailleurs aux hommes et aux femmes intéressés l'occasion de se rencontrer, le mercredi de 19h à 22h, pour une partie de volley-ball mixte.

• Musique: l'école de musique de l'Outaouais tiendra son assemblée générale annuelle jeudi le 28 septembre. Cette réunion aura lieu à 20h, au chalet de la Société d'aménagement de l'Outaouais situé au lac Leamy. Les organisateurs profitent de l'occasion pour rappeler qu'il est encore possible de s'inscrire aux cours de trompette et de chant offerts par l'école. Pour renseignements à ce sujet: 777-8021 entre 13h et 17h.

• Conférences: le directeur du musée d'art de Bielefeld, le Dr J.W. Moltke, prononcera deux conférences le 27 septembre à l'Université Carleton. La première aura lieu à 15h, et le Dr Moltke traitera alors de l'influence du Bauhaus sur l'art du 20e siècle. La deuxième conférence aura lieu à 20h, et elle portera sur le peintre Wassily Kandinsky, un des initiateurs de l'art abstrait qui a lui-même enseigné au Bauhaus.

• Hommes demandés: le groupe de danses folkloriques internationales est à la recherche de jeunes hommes pour accompagner les dames déjà inscrites à ces cours qui débuteront ce soir à Hull. Les sessions auront lieu tous les mardis de 19h 30 et 21h 30, au sous-sol de l'église Saint-Joseph sise au 245 sur le boul. du même nom. Pour plus de renseignements, communiquer avec Line Vallières, le jour à 771-6609, et après 16h, à 770-8814.

• Spectacles: c'est demain à l'école secondaire Garneau située rue Garneau à Orléans que débute la tournée «La Chanson dans l'Est ontarien». A cette occasion, les artistes en vedette seront Micheline Scott et Raymond Desmarteau, et leur spectacle sera précédé d'un récital donné par la chorale «Les chansonniers» de Blackburn Hamlet. Cette tournée s'inscrit dans le cadre d'échanges culturels parrainés par la Commission permanente de coopération Ontario/Québec et elle donnera lieu à près de 45 spectacles ou des groupes musicaux de l'Outaouais se trouveront réunis à des artistes franco-ontariens.

• Enfants: l'Atelier Soleil invite tous les enfants de trois ans à un atelier intitulé «préparation à la maternelle». Cet atelier aura lieu à la garderie La Ciboulette, samedi le 30 septembre, de 9h 30 à 11h 00. Cette rencontre sera animée par Jacqueline Charlebois-Couture, et la garderie se trouve au 175 de la rue Maple à Gatineau. Pour plus de renseignements et pour s'inscrire à cet atelier où l'on demande aux parents de bien vouloir accompagner leurs enfants: 568-3731.

• Vanier: le nouveau centre communautaire situé au 300 de l'avenue des Pères-Blancs offrira bientôt, en soirée, une série de cours populaires aux adultes. Ces cours porteront notamment sur la danse, le yoga et l'artisannat, et on pourra s'y inscrire jusqu'au 29 septembre en composant 741-0966. Au même numéro, on peut également se renseigner sur les activités offertes, le samedi de 9h à 11h 30, aux enfants de 3,4 et 5 ans, ainsi que sur les cours d'art dramatique que la nouvelle programmation comporte pour les jeunes de 7 à 12 ans.

• Exposition: jusqu'au 30 septembre, on peut voir, à Aylmer, une exposition d'affiches intitulée «Coup d'oeil sur ma région». Cette exposition est présentée à la galerie l'Imagier sise au 9 de la rue Front, et les heures d'ouverture sont les suivantes: de 19h à 21h du mardi au vendredi, et de 13h à 16h le samedi et le dimanche.

• Afrique: la lutte pour la libération de l'Afrique du Sud (soit la Rhodésie, l'Afrique du Sud et la Mamibie) fera l'objet d'une rencontre, samedi le 30 septembre, au pavillon Fauteux de l'Université d'Ottawa. La réunion aura lieu à 13h 30 dans la salle 147 du pavillon situé à l'angle Osgoode et Copernicus, et l'assistance pourra alors entendre des représentants du Front patriotique du Zimbabwe (Rhodésie) et du Congrès national africain (Afrique du Sud). Les organisateurs soulignent que la rencontre se terminera par une soirée de danse prévue pour 19h.

• Tenue de livres: les hommes d'affaires de la région de Fort-Coulonge, Campbell's Bay et Otter Lake sont invités, le 11 octobre, à participer à un séminaire d'une journée sur la tenue de livres qui se tiendra au club de golf Ontefract à Fort-Coulonge. Ce séminaire est préparé à partir d'une étude de cas relatant l'historique réel d'une entreprise et on peut obtenir plus d'informations en communiquant avec Gérard Bélanger à 997-4434.

RELATIONS DE TRAVAIL



Consultez l'annonce publiée dans la présente édition de ce journal.
015-A

Université du Québec
Centre d'études universitaires dans l'Ouest québécois

302 TRANSPOÏSME

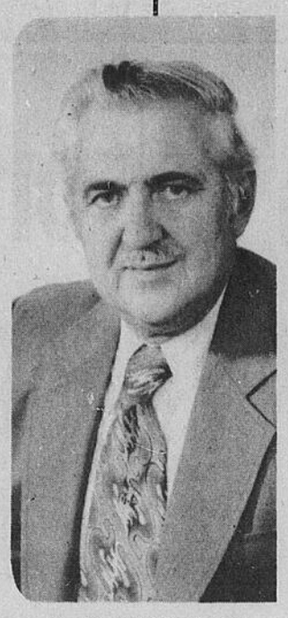
TRANSPLANTER v.t. Planter en un autre endroit : transplanter des arbres. // Greffer un organe dans un corps vivant. // *Fig.* Transférer, transporter : transplanter une colonie.
TRANSPOÏSME (*transpo-isme*) n.m. 1978. Expression de plus en plus populaire provenant de transpo (*transportus en latin médiéval et OC signifiant Ottawa-Carleton*) + isme (*suffixe grec complétant le nom et exprimant un endoctrinement, une coutume salutaire*). // Utilisation de OC Transpo, le service de transport urbain le plus populaire en Amérique du Nord. // En pratique, méthode d'épargner temps et argent pour se rendre au travail ou au magasin et en revenir. // *Ex.*: le Transpoïsme favorise l'écologie. // le Transpoïsme réduit les problèmes de circulation et de stationnement. // le Transpoïsme épargne l'énergie et combat la pollution. *Par extens.*: les Transpoïstes sont des citoyens responsables, heureux et économes.
TRANSPORT n.m. Action de porter d'un lieu dar
un autre : transport de marchandises. // Navir
propre à transporter des troupes ou du matériel
guerre. // Transfert de droits incorporels. //
Sentiment vif, violent : transport de joie.
TRANSPOISME (*transpo-isme*) n.m. 19
pression de plus en plus populaire pro
transpo (*transportus en latin médi
signifiant Ottawa-Carleton*) + isn
*complétant le nom et exprimant u
une coutume salutaire*). /
Transpo, le service de
populaire en Amériqu
méthode d'épargner
au travail ou au
Transpoïsme fa
réduit les pr
ment. // le
la pollutio
citoyens

OC Transpo

OC Transpo

Quartier By-St-George

Marcel Lauzon fera la lutte à Georges Bédard



M. Marcel Lauzon

OTTAWA — Un homme d'affaires de la rue Dalhousie, M. Marcel Lauzon, a annoncé hier qu'il briguerait les suffrages contre le conseiller actuel du quartier By-St- George, M. Georges Bédard, aux élections municipales du 13 novembre.

Agé de 54 ans, M. Lauzon, qui est natif du quartier, se lance pour la première fois dans la politique municipale. Il dit avoir décidé de se présenter parce les «gens du quartier ne sont pas bien servis par l'actuel échevin».

M. Lauzon se donne donc comme objectif principal d'être à l'écoute de ses commettants et de défendre leurs intérêts à l'hôtel de ville.

Pour prouver ses dires, le nouveau candidat a cité en exemple l'épineuse question du plan de circulation dans la Basse-Ville d'Ottawa. «Dans la Basse-Ville ouest, par exemple, les rues sont fermées comme un labyrinthe», a-t-il opiné.

Selon lui, M. Bédard n'écoute pas les gens du quartier qui s'opposent farouchement à la fermeture de plusieurs artères. M. Lauzon était d'ailleurs l'un des porte-parole des 150 citoyens qui ont envahi la salle du Conseil, mercredi dernier, pour protester contre la fermeture de rues.

Il avait même présenté un nouveau plan de circulation qui, disait-il, reflétait les voeux des signataires de la pétition remise ce soir-là au Conseil.

M. Lauzon a été membre du comité des citoyens du secteur jusqu'en 1976 et il dit avoir démissionné parce que «le comité était dirigé par un petit groupe dont les organisateurs du conseiller Georges Bédard».

Bien qu'il habite dans le quartier Rideau, M. Lauzon est né sur la rue Bolton où il a vécu jusqu'à ce que le secteur soit exproprié. Le commerce qu'il exploite sur la rue Dalhousie a été transmis de père en fils depuis 55 ans.

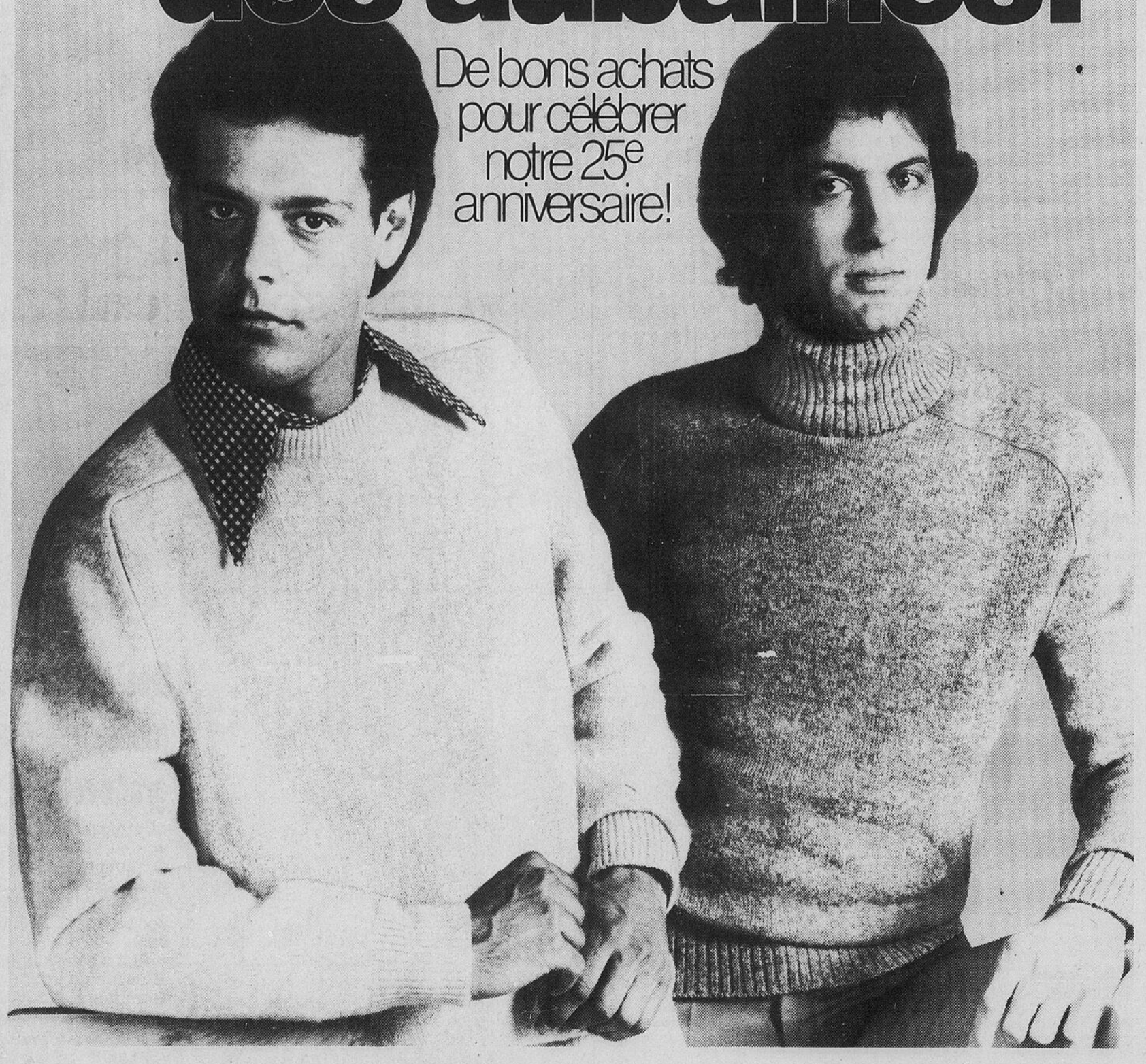
Le candidat fait partie de la section française de la Chambre de commerce d'Ottawa et a été pendant huit ans le seul francophone à siéger au conseil d'administration de l'hôpital Riverside.

S'il est élu, M. Lauzon dit qu'il n'ira plus en Floride pendant la saison froide comme il le fait depuis plusieurs années et, ce, afin de servir les citoyens du quartier.

Sears

des rabais, des aubaines!

De bons achats pour célébrer notre 25e anniversaire!



Rabais 20%

Chandails laine Shetland véritable à super bas prix

Du point de vue chaleur et doux confort, rien ne peut surpasser la laine ... et pour les bas prix, Sears est pratiquement imbattable! Très beaux chandails en laine Shetland avec poignets, encolure et bande de taille en tricot à côtes. Laver main, sécher à plat. Choix de quatre doux coloris mode: bleu, gris, vert ou naturel. Tailles: 36(poitrine 34-36"), 40(poitr. 38-40"), 44(poitr. 42-44"), 46(poitr. 46").
A encolure arrondie, Régulièrement $14.98
A col roulé. Régulièrement $14.98

11.98 chacun

Rayon 33 — Accessoires pour hommes
Téléboutique 24 heures 523-1211

Ça, c'est une aubaine Sears!

Simpsons-Sears Ltd.

Carlingwood • St-Laurent • Les Galeries de Hull

Les prix, si réduits, sont en vigueur jusqu'à la fermeture le samedi, 30 septembre, tant qu'il y aura de la marchandise. L'emploi des expressions "régulier" ou "était" dans nos annonces se rapporte toujours aux prix de Simpsons-Sears.

Sears

Classiques d'automne et d'hiver pour les petits



3.99 - 6.99 - 8.99

Pantailleurs 2 pièces pour petites filles

Rég. $10.99 ch. **8.99** ch.

h-Corsage à poche kangourou, manches contrastantes; pantalon à enfiler. 100% polyester. Marine/rouge. Grandeurs + 2, 3, 3X.
j-Ensemble façon jumper avec manches imprimées. Pantalon à enfiler. 100% polyester. Rouge/royal. Grandeurs + 2, 3, 3X.
k-Ensemble façon trois pièces avec applique "palette d'artiste". Pantalon à enfiler. Polyester. Rouge ou vert. Grandeurs + 2, 3, 3X.

Le velours côtelé de polyester-coton d'entretien facile ne rétrécit pas et est toujours mode

a-Jumper — Velours côtelé à poils non coupés avec bretelles boutonnées, glissière en nylon au dos. Brun. Grandeurs + 2, 3, 3X. Rég. $9.99 **6.99**
Blouse coordonnée vendue à l'article "f"
b-Combinaison "mécano" avec poche plaquée, glissière pleine longueur devant. En velours côtelé à poils non coupés de ton brun. Grandeurs + 2, 3, 3X. Rég. $12.99 **8.99**
Pull à col roulé coordonné réalisé en polyester-coton de ton os. Grandeurs + 2, 3, 3X. **3.49**
c-Salopette volantée — Velours côtelé à poils non coupés de ton brun. Bretelles boutonnées. Grandeurs + 2, 3, 3X. Rég. $9.99 **6.99**

Blouse de polyester avec poignets élastiques, boutons au dos. Grandeurs + 2, 3, 3X. Os. Rég. $5.99 **3.99**
d-Combinaison unie avec glissière pleine longueur devant. Velours côtelé à poils non coupés de ton brun. Grandeurs + 2, 3, 3X. Rég. $10.99 **8.99**
Pull à col roulé en nylon avec col et poignets en tricot côtelé. Or, blanc, bleu, rouge. Grandeurs + 2, 3, 3X. **2.98**

Des coordonnés élégants pour jeunes garçons

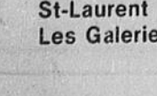
e-Pull à col roulé en polyester-coton velouté. Encolure, poignets, bande de taille en tricot côtelé. Rouge, royal ou beige. Grandeurs + 2, 3, 3X. **6.99**
Pantalon d'apparat fait de polyester-acrylique. Mi-taille élastique, braguette devant. Gris, brun ou marine. Grandeurs + 2, 3, 3X. Rég. $7.99 **6.99**
f-Pull-over en gros tricot 100% acrylique. Motif devant, au dos et sur les manches. Bleu ou brun. Grandeurs + 2, 3, 3X. Rég. $5.99 **3.99**
Pantalon en velours côtelé de coton, doublé de coton gratté chaud. Glissière sous patte. Brun, marine ou vert. Grandeurs + 2, 3, 3X. Rég. $5.99 **3.99**
g-Pull-over à faux col roulé rayé. Tricot côtelé polyester-coton. Rouge/royal, ou rouge/vert. Grandeurs + 2, 3, 3X. **3.99**
Salopette en double tricot acrylique. Appliqués sur la lavette et sur une jambe. Rouge, marine. Grandeurs + 2, 3, 3X. **6.99**

Des assortissables d'entretien facile, très pratiques dans la grade-robe et toujours mode

l-Cardigan acrylique à capuchon, aux belles couleurs. Glissière devant. Rouge, or, bleu. Grandeurs + 2, 3, 3X. **6.99**
m-Combinaison en denim extensible de nylon-acrylique. Glissière devant. Brun, rouge, royal. Grandeurs + 2, 3, 3X. Rég. $5.99 **3.99**
n-Pull à col roulé fait de 100% acrylique. Brun/beige, rouge/blanc, marine/blanc. Grandeurs + 2, 3, 3X. **6.99**
p-Combinaison "mécano" faite de double maille polyester confortable. Glissière pleine longueur devant. Rouge. Grandeurs + 2, 3, 3X. **9.99**

Ensembles pratiques

r-Combinaison et maillot-T pour garçons. Combinaison faite de nylon-acrylique avec bretelles réglables, élastique au dos, poches devant. Maillot-T en nylon. Marine. Grandeurs + 2, 3, 3X. **8.99**
s-Epargnez $2 sur pantailleur 2 pièces pour filles. Réalisé en polyester-coton. Tunique avec poche kangourou, pièces plaquées aux coudes, lien à la taille. Pantalon à taille élastique. Rouge, marine. Grandeurs + 2, 3, 3X. Rég. $9.98 **6.99**
Tailles Canada Standard — Tous les articles dans cette page peuvent être lavés et séchés à la machine.



**Protez à votre compte.
Profitez-en maintenant!
Utilisez votre compte universel Sears.**

Rayon 29 —
Vêtements pour bébés
Téléboutique 24 heures 523-1211

Simpsons-Sears Ltd.
Carlingwood
St-Laurent
Les Galeries de Hull

Les prix, si réduits, sont en vigueur jusqu'à la fermeture le samedi, 30 septembre, tant qu'il y aura de la marchandise. Les mots "régulier" ou "était" utilisés dans nos annonces représentent toujours les prix de Simpsons-Sears.

Magasinez par téléphone
Composez 523-1211

outaouais québécois



Une troisième télé française

CHOT en ondes fin octobre

par Claude Tremblay

HULL — La future station de télévision de Hull, CHOT, entrera en ondes le vendredi 27 octobre, à 20 h.

C'est ce qu'affirme le président de Télé-Outaouais, M. Alain Gourd, dans une lettre adressée au directeur général de la Commission scolaire régionale de l'Outaouais (CSRO), M. Jean Larsimont.

M. Gourd explique en effet que les travaux d'implantation de la nouvelle station de télévision «(...) se déroulent à un rythme accéléré et que nous serons en ondes à partir de 20 h, le vendredi 27 octobre 1978».

Il invite donc la CSRO à participer à la mise sur pied d'un comité consultatif sur la programmation de CHOT qui, tel qu'expliqué lors des audiences du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC), a pour but de susciter la participation populaire.

Le comité . . .

Ce comité aura pour rôle principal de conseiller la direction de Télé-Outaouais en ce qui concerne la programmation, plus spécialement les émissions locales.

Il regroupera 10 personnes (deux de plus que prévu au départ) représentant les secteurs de l'éducation, de l'économie, le monde du travail, les groupes culturels et artistiques, les groupes ethniques, les organismes spirituels et religieux, de loisir et de tourisme, les employés de la fonction publique, les clubs sociaux et, enfin, le secteur du social et de la santé.

Dans une missive de cinq pages résumant les orientations de CHOT, M. Gourd précise de quelle façon ces représentants seront choisis.

Lors d'une assemblée qui se tiendra jeudi, à 20 h, à la polyvalente Mont-Bleu, on constituera une liste de 20 noms (2 personnes pour chacun des secteurs ci-haut mentionnés).

Par la suite, le conseil d'administration de la station CHOT choisira parmi cette liste 10 personnes qui formeront le comité consultatif.

«Notre entreprise a déjà consacré beaucoup de temps à déterminer ses orientations et beaucoup d'énergie à la conception et la constitution d'un comité consultatif qui l'aidera à les préciser en termes de produit. Ces efforts indiquent bien toute l'importance qu'elle accorde à la structure de participation que nous cherchons à mettre sur pied», d'écrire M. Gourd.

Aucun représentant de la Régionale n'a été choisi, hier soir, lors de la réunion du comité exécutif de cet organisme. La lettre de M. Gourd n'a d'ailleurs fait l'objet d'aucune discussion ou même mention.

Alfred en tournée

par Roméo Chartrand

BUCKINGHAM — De retour au pays, après avoir participé à la Conférence des parlementaires de langue française, au Gabon, le député du comté de Papineau, Jean Alfred, entreprend aujourd'hui même une tournée dans sa circonscription.

Après avoir pris le dîner avec les habitués de la brasserie «Le petit Québec», à Buckingham, M. Alfred doit rencontrer des membres de l'Association des handicapés de la Vallée de la Lièvre. En soirée, le député rencontrera les autorités municipales et la population des municipalités de Bowman et Val-des-Bois.

Mercredi, le député de Papineau visitera les employés des usines ERCO et MacLaren, puis dans dans l'après-midi il se rendra sur le site de l'encan de Masson.

En soirée, M. Alfred rencontrera la population d'Angers, au local du Parti québécois.

Jeudi, le député se transportera dans la partie ouest du comté, alors qu'il visitera successivement les personnes âgées de la Place d'or, dans le secteur Pointe-Gatineau, l'école polyvalente Le Carrefour, le Cercle Jeanne Le Ber et l'AFEAS des secteurs Gatineau et Pointe-Gatineau, pour ensuite finir la journée à la brasserie Les Raftsmen.

Vendredi, M. Alfred se rendra d'abord à l'école polyvalente Nicolas-Gatineau, après quoi il prendra le dîner avec les employés de l'usine Plywood, de la CIP. Par la suite il se rendra au canal 2, puis il rencontrera les membres de l'Association récréative de Gatineau, pour finalement terminer la journée au centre commercial Les Promenades de l'Outaouais.

Mentionnons que le député de Papineau qui s'était vu refuser le droit de visiter le Centre hospitalier de Buckingham, l'an dernier, a choisi cette année le dimanche 1er octobre, jour de visite, pour se rendre à l'institution.

• Les Terrasses de la Chaudière

Une inauguration avec discours et folklore

par Gisèle Goudreault

HULL — C'est une foule nombreuse et fort patiente qui a assisté, hier, à l'inauguration des Terrasses de la Chaudière et de la Fontaine des bâtisseurs.

Essentiellement composée de fonctionnaires, elle a consacré plus d'une heure à regarder le spectacle du groupe folklorique Les Loups-Garous, à écouter les différents discours et à attendre le ministre des Affaires urbaines, M. André Ouellet, qui s'est fait désirer pendant au moins un quart d'heure.

Toutefois, celle qui fut accueillie le plus chaleureusement, bien qu'elle n'ait prononcé aucun discours, fut sans doute Mme Ginette Reno. D'ailleurs, on se disputait même les places pour prendre sa photo avec le petit instamatic qu'on avait apporté au travail tout exprès.

Les talents d'orateur de M. Robert Campeau, président-directeur général de la compagnie Campeau ont eux aussi été goûtés du public, qui lui a réservé des applaudissements répétés.

La représentante du gouvernement du Québec, Mme Jocelyne Ouellette, s'est réjouie des nouveaux emplois que le projet pouvait apporter à Hull, tandis que le maire de Hull et le ministre des Affaires urbaines de même que M. Campeau répétaient à tour de rôle que la réalisation du nouveau centre-ville de Hull était la matérialisation de la volonté du gouvernement fédéral de donner à Hull la part qui lui revenait en l'intégrant davantage au territoire de la capitale nationale.

La compagnie Campeau avait d'ailleurs fait les choses en grand et avait prévu pas moins de 2,100 bouteilles de cidre et 4,000 petites tourtières pour recevoir le public qui a assité à l'inauguration. A 13h, le responsable des achats de nourriture à l'Auberge de la Chaudière, M. Jean-Miche Szabo, confiait au DROIT que près de 60 pour cent des provisions étaient déjà écoulées.

Outre les dignitaires déjà mentionnés, soulignons la présence de la presque totalité des membres du conseil municipal de Hull, du député de Hull au Communes, M. Gaston Isabelle, du concepteur de la Fontaine des bâtisseurs, M. Vincent Théberge, de Mme Jean Piggott et de M. Lloyd Francis.

Le complexe des Terrasses de la Chaudière est situé sur un terrain de sept acres entre les rues Principale, Montcalm, Wellington et Eddy et offre une superficie de 2 millions de pieds carrés.

On y retrouve un hôtel décrit comme l'un des plus luxueux et les différentes tours du complexe sont reliées entre elles par des passerelles intérieures.

Evalué, selon le maire de Hull, à $3,500,000 lorsqu'il incluait il'hôtel Standish Hall, le Bureau de poste et l'édifice de l'Hydro-Québec, le quadrilatère correspond maintenant à une évaluation de $59 millions, ce qui signifie un revenu en taxes scolaires et municipales de $2,500,000 par année.

Quelque 1,200 ouvriers ont participé à la réalisation de ce complexe lorsqu'on en était aux périodes intensives de la construction qui s'est échelonnée sur deux ans.

En pleine nuit, à Hull

Deux heures sans patrouille policière

par Michel Beauparlant

HULL — La ville de Hull a été "ouverte" aux bandits au tournant de la nuit, soit de 23h à minuit 45, moment où l'état-major en service est venu apaiser les craintes des policiers municipaux par un ordre formel de retour au service complet, sous peine de congédiement sans appel pour insubordination.

Evoquant leur sécurité personnel, les policiers avaient résolu en soirée d'interrompre les patrouilles tant et aussi longtemps qu'un nouveau système de radio-communication ne remplacerait pas l'actuel, que le président du syndicat policier, l'agent Richard Michaud, a décrit à la presse comme étant «désuet».

Ainsi, à compter de 23h, les agents devaient demeurer en disponibilité à la centrale du boulevard St-Joseph pour répondre «promptement» aux appels des citoyens, a-t-on expliqué.

Au cours d'une conférence de nouvelles après l'assemblée générale, l'exécutif des policiers a révélé que depuis le mois de mai l'actuel système de communication accuse des points morts, faisant que parfois un patrouilleur ne peut plus communiquer avec la centrale.

D'où, allègue-t-on, un policier pourrait se trouver en danger s'il ne pouvait appeler à l'aide, par exemple.

La résolution syndicale a provoqué une réaction immédiate chez la partie patronale.

En ayant été informé par le président Michaud lui-même, le directeur du service, M. Roland Morin, a prématurément quitté le gala d'ouverture des Terrasses de la Chaudière, sans avoir achevé son repas, pour convoquer une réunion d'urgence de son état-major. Tous s'y sont rendus, le directeur adjoint Jean-Guy Charbonneau, les deux inspecteurs et les quatre capitaines, qui se sont réunis autour du directeur Morin dans une salle où, environ une heure avant, l'exécutif syndical confiait ses doléances à la presse.

Pas de danger pour leur vie

Après une très courte rencontre avec trois membres de l'exécutif syndical, l'état-major a ordonné le retour au service complet pour une heure ce matin mais les agents ont repris la route environ un quart d'heure plus tôt ce qui, selon le directeur, prouve «le sens du devoir» de ses troupes. «Sans aucune espèce de problème, les gars se sont rendus à ça» (à l'ordre de reprendre le service régulier), a dit M. Morin, exprimant l'avis que cette bonne volonté fera qu'on passera l'éponge sur cette «mini-grève», a-t-il encore dit, tout en précisant que l'état-major n'avait pas abordé la possibilité de sanctions,

Faisant état de la courte rencontre entre les parties, le directeur a été clair: «Je ne peux pas admettre que leur vie est en danger» dû aux trous de communication du système en place. Puis, à la question d'un journaliste, M. Morin a dit qu'il s'était vu contraint d'ordonner le retour aux patrouilles normales car, une station de télévision ayant annoncé la décision syndicale à son bulletin de fin de soirée, «la ville était ouverte aux criminels», a-t-il expliqué.

Le directeur reconnaît toutefois que le système radio, vieux d'un peu plus de 10 ans, est désormais inadéquat.

Mais si le syndicat en attribue la faiblesse aux seules structures mécaniques des gratte-ciel parant l'Ile, le problème serait beaucoup plus complexe, à en juger par les dires de M. Morin.

A son avis, les points morts de la communication sont intermittents, c'est-à-dire qu'ils se produisent par intervalles irréguliers à diverses périodes de la journée, un peu partout en ville.

Des recherches pour les corriger ont été faites, de rapporter le directeur, par des techniciens du ministère des Transports ainsi que par le fournisseur de l'antenne émettrice, la Genèral Electric, sans que l'on en vienne à isoler une cause unique d'interférence. On se voit maintenant obligé d'admettre toutes les hypothèses quant à la source du trouble, voire les ondes de la station CBOT, a dit M. Morin en exemple.

Après avoir mis fin à la «minigrève», comme il a appelé le moyen de pression exercé hier soir, le directeur a déclaré qu'il assisterait à la réunion du comité exécutif ce matin pour tenter de le convaincre d'embaucher un ingénieur en communication ayant pour mandat de trouver un cataplasme en attendant l'installation d'un nouveau système, à la fin de 1979.

Les soumissions bientôt

Ce n'est pas la première fois que l'on entend parler à Hull de problèmes de communication à la police. D'ailleurs, il y a un an, la ville allait mettre la main sur des plans et devis quant l'ingénieur retenu pour les préparer a eu des «problèmes professionnels et personnels», de rappeler M. Morin. Il a donc fallu recommencer à neuf.

Et le nouveau dossier avance

Selon le directeur, on en arrive aux derniers pas avant d'appeler des offres. De la documentation qu'il dit avoir reçu lundi dernier prévoit l'installation d'un système à quatre canaux évalué à trois quarts de million de dollars, dont l'installation débuterait en mai prochain pour se terminer vers octobre, 1979. Ce système devrait être assorti de répétiteur efficace même dans l'arrière-pays.

Pour l'Université du Québec

L'école Immaculée-Conception serait disponible d'ici une ou deux années

par Claude Tremblay

HULL — L'Université du Québec pourrait peut-être occuper l'école Immaculée-Conception dans une année ou deux.

C'est la proposition que le directeur général de la Commission scolaire régionale de l'Outaouais (CSRO), M. Jean Larsimont, a faite au directeur général de l'Université du Québec, M. Jean Messier, lors d'une rencontre qui a eu lieu la semaine dernière.

Cette réunion avait pour but de discuter de l'avenir de l'école Alexandre-Taché, occupée depuis maintenant trois ans par la Régionale. «On a établi nos besoins mutuels», de dire M. Larsimont, hier soir, au cours d'une assemblée du comité exécutif de la CSRO.

Interrogé plus tard, M. Larsimont a expliqué aux journalistes que la commission scolaire aurait besoin de l'ancien Cégep (maintenant l'école Alexandre-Taché) pour une dizaine d'années encore alors que les dirigeants de l'institution universitaire croyaient qu'elle avait l'intention de quitter les lieux l'an prochain.

Il y a trois ans, la Régionale louait l'école Alexandre-Taché avec option d'achat. Cette année, elle a décidé de l'acheter et, de préciser M. Larsimont, le contrat notarié est déjà préparé. La transaction doit, par contre, être approuvée par le ministère de l'Education.

M. Larsimont espère que de «nouveaux développements auront lieu d'ici la fin du mois prochain».

En réponse à une question du journaliste du DROIT, le directeur général de la CSRO a par la suite expliqué qu'il serait difficile de louer des locaux à l'Université du Québec puisque l'école Alexandre-Taché est remplie à capacité.

Pourquoi donc négocier si, légalement, l'école deviendra propriété de la CSRO et qu'il n'y a pas de locaux de libres? «Parce que nous sommes des gens civilisés», de répondre M. Larsimont.

Quant à l'école Immaculée-Conception, le directeur général de la CSRO a spécifié qu'elle devait être remise à la Commission scolaire Outaouais-Hull (CSOH) qui, en retour, l'aurait cédée en juillet de cette année pour la somme nominale de $1 à l'université.

Cela n'a pu se réaliser en raison de l'incendie qui a complètement détruit l'école des Pins de Gatineau. L'Immaculée-Conception en reçoit la clientèle.

Par cntre, de poursuivre M. Larsimont, la situation devrait s'améliorer dans les années à venir et, s'il n'y a pas d'autres incendies, l'école Immaculée-Conception pourrait être offerte à l'Université du Québec l'an prochain ou dans deux ans.

Manuels scolaires

D'autre part, le comité exécutif de la Régionale a résolu d'offrir aux organismes sociaux intéressés les manuels scolaires qui, parce que détériorés ou périmés, ne peuvent plus être utilisés dans les écoles.

Selon M. Larsimont, environ 30,000 livres sont présentement en entrepôt. Chaque direction d'école a été invitée à faire un choix et, de poursuivre le directeur général, le service d'enseignement devra faire la distribution de ce qui est utilisable.

Ainsi, les deux tiers des 30,000 volumes actuellement entreposés devraient retourner dans les écoles et les bibliothèques. Le reste sera offert aux organismes sociaux et, enfin, les livres qui ne trouveront pas preneur iront au dépotoir.

Cession de terrain: rencontre entre les parties

Hull n'entend pas concéder davantage

HULL — Il n'est pas question que la ville de Hull revienne sur sa demande de 6,000 acres, réclamées des municipalités de Aylmer et de Hull-Ouest, lorsqu'elle rencontrera demain soir une délégation de ministres québecois qui entendent faire bouger le dossier du partage territorial entre ces trois municipalités.

Pour montrer à quel point les édiles tiennent mordicus à l'obtention des 6,000 acres de terrain, ils ont adopté hier une résolution pour reconfirmer leur position telle qu'adoptée en 1976, et signifiée au gouvernement québecois dans un mémoire.

Ce geste indique déjà dans quel état d'esprit se présentera, demain soir à Montréal la délégation hulloise devant le ministre Guy Tardif, des Affaires municipales, qui a convoqué au début du mois les trois municipalités en cause dans l'espoir de négocier une entente.

Les 6,000 acres que convoite la ville de Hull sont comprises à l'intérieur du territoire délimité par le ruisseau Chelsea, l'autoroute 50, l'autoroute Deschênes, l'axe McConnell-Laramée, la ceinture de verdure de la CCN et la rivière des Outaouais.

Selon le maire de Hull, M. Gilles Rocheleau, le terrain que demande la municipalité constitue déjà un compromis qui permettrait aux trois municipalités concernées de se développer normalement, tout en assumant leur rôle respectif. «Et nous n'avons pas l'intention de modifier cette proposition devant le ministre Tardif» a-t-il renchéri.

Outre le ministre Tardif et les représentants des municipalités de Hull, Hull-Ouest et Aylmer, participeront également à la rencontre, les ministres Jocelyne Ouellette, député de Hull, et Jacques Léonard, ministre délégué à l'Aménagement du territoire.

Dans l'air depuis déjà six ans, le dossier de la cession de terrains entre les trois municipalités de l'Outaouais a connu de multiples rebondissements.

En 1976, le ministre du temps, M. Victor Goldbloom, avait imposé un découpage territorial aux trois municipalités, mais ce partage avait été remis en question à l'arrivée au pouvoir du Parti québécois.

L'annexion par la ville de Hull de 1,500 acres appartenant à la municipalité de Hull-Ouest avait de plus été reniée par le gouvernement du Québec, peu de temps après sa réalisation.

A cet égard, la délégation du conseil municipal de Hull demandera au ministre Tardif d'approuver immédiatement la cession du territoire à être détaché de Hull-Ouest, pour être annexé à la municipalité de Hull, puisque cette cession ne fait l'objet d'aucun litige entre les deux conseils municipaux.

Aylmer présentera de nouvelles offres

par Gisèle Goudreault

HULL — La ville d'Aylmer arrivera avec de nouvelles offres de cession de territoire lorsqu'elle se présentera à l'importante rencontre qui doit avoir lieu, mercredi soir, à Montréal entre les représentants des villes de Hull et de Hull-Ouest ainsi qu'avec le député de Hull, Mme. Jocelyne Ouellette et le ministre des Affaires municipales, M. Guy Tardif.

Sans vouloir en révéler plus long, le maire Neil O'Donnell a dit que ces nouvelles propositions font présentement l'objet d'un secret mais qu'on en connaîtra sans doute la teneur à la suite de la rencontre qui se déroulera au 26e étage du complexe Desjardins.

Toutefois, si le maire d'Aylmer espère que cette rencontre se terminera par un succès pour sa municipalité, le maire Gilles Rocheleau croit pour sa part qu'il s'agira surtout d'une rencontre de déblayage où le gouvernement soumettra des suggestions que lui auront formulées ses fonctionnaires.

Hull comme Aylmer seront représentées par la presque totalité de leurs conseillers si l'on considère que les seuls absents à cette délibération seront les conseillers Fernand Mutchmore (Hull) et Kenneth Lloyd (Aylmer). Hull sera en outre accompagnée de son gérant, M. Aimé Desjardins, de son adjoint, M. Jean-Guy St-Arnaud et du directeur du Service d'urbanisme M. Gilles Beaudry.

L'union des municipalités

D'autre part, il semble bien que la plupart des maires et conseillers municipaux qui participeront, au même moment, au Congrès de l'Union des municipalités, déploieront leurs efforts dans l'atelier consacré à la réforme fiscale. On y retrouvera le maire de Hull, M. Gilles Rocheleau, le maire de Gatineau, M. John Luck et le maire de Buckingham, M. Réginald Scullion. Le maire d'Aylmer, M. Neil O'Donnell, a pour sa part indiqué qu'il irait dans l'atelier de la décentralisation et il se partagera avec ses collègues, ainsi que le font d'ailleurs toutes les délégations de l'Outaouais, les ateliers sur l'aménagement du territoire, les relations ouvrières, la Loi 54 (modifications à la Loi des cités et villes), la démocratie municipale et les loisirs.

Soulignons enfin que le conseil municipal de Gatineau sera représenté par MM. Richard Trottier, Conrad Bouffard, Julien Soucy, Rhéal Lalonde et le maire John Luck, alors que le maire Réginald Scullion sera le seul à représenter Buckingham. M. Scullion entend lui aussi participer à l'atelier sur la fiscalité.

Le Congrès de l'Union des municipalités s'ouvre ce soir à l'hôtel Reine Elisabeth et il prendra fin jeudi soir avec un discours du ministre des Affaires municipales, M. Guy Tardif.

C'est M. Jean Drapeau, le maire de Montréal, qui prononcera le discours d'ouverture.

Omega obtient le contrat de la Maison du Citoyen

HULL — C'est la firme d'entrepreneurs en construction Omega Canada Limitée, de Laval, qu'a choisi le conseil municipal de Hull pour procéder à la construction de la Maison du Citoyen.

Le contrat mirobolant de $13.2 millions a été accordé hier après-midi par les édiles municipaux, à cette firme montréalaise, laquelle avait présenté la plus basse soumission, le 25 août dernier.

Le quadrilatère formé des rues Laurier, Hôtel-de-ville, Notre-Dame et Victoria devrait donc commencer à bourdonner d'activités d'ici quelque temps, alors que s'élèvera le chantier de construction de la Maison du Citoyen qui devrait procurer de l'emploi à environ 200 ou 300 travailleurs.

Subvention de la CCN

Le conseil municipal a d'autre part appris, non sans joie, que la Commission de la capitale nationale versera une subvention de $795,000 à la municipalité pour procéder au surbaissement de la rue Notre-Dame, à l'aménagement paysager d'une partie du parc de l'hôtel de ville, ainsi qu'à la construction d'une passerelle pour piétons qui reliera la Maison du Citoyen à l'édifice de Place du Portage.

L'entente conclue entre la CCN et la municipalité prévoit de plus la cession de 100,000 pieds carrés de terrain à la municipalité, pour la somme nominale de $1. Ce terrain, situé à l'emplacement actuel de la rue Notre-Dame, servira à prolonger le futur parc de l'hôtel de ville, qui s'étendra jusqu'à Place du Portage.

«C'est une offre drôlement alléchante de la part de la CCN» a commenté le maire Rocheleau.

V'là une chance dans ta vie... Prends-la donc!

Connais-tu une infirmière qui n'a pas partiqué depuis quelques temps? Penses-tu qu'elle aimerait se recycler? Dis-lui qu'un cours d'ACTUALISATION sera offert sous peu dans la région de l'Outaouais.

TECHNIQUES INFIRMIERES (ACTUALISATION)

DEBUT: 30 octobre 1978 — DUREE: 17 semaines
FIN: 23 février 1979 — LIEU: C.E.G.E.P. de l'Outaouais

CONDITIONS D'ADMISSION:
— Diplôme d'infirmière d'une école reconnue
— Posséder une attestation d'éligibilité au programme (vous pouvez vous procurer cette attestation en vous adressant à l'Ordre des infirmières & des infirmiers du Québec, 4200, rue Dorchester, Ouest, Montréal (Québec), 514-935-2501
— Etre demeurée inactive professionnellement durant une période continue d'au moins cinq ans (5).

CA T'INTERESSE? Rends-toi les lundi ou jeudi à 14h 15 au Centre de Main-d'oeuvre du Canada, Place du Portage, Phase II, 2ième étage, 1, rue Hôtel-de-Ville, Hull (Québec-

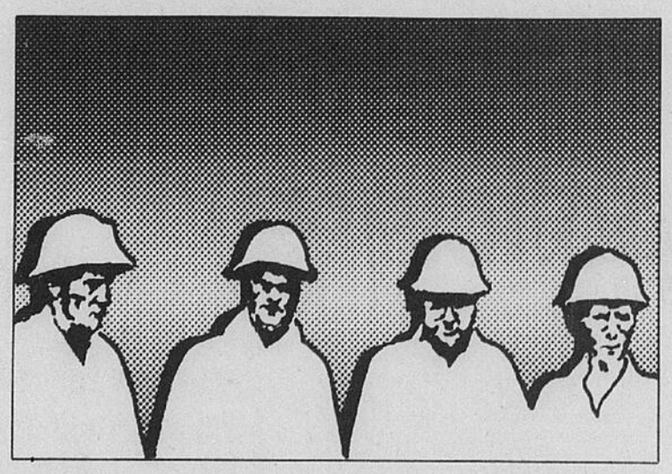
Pour de plus amples renseignements, signale 771-7487.

OUI, j'aimerais obtenir plu
sur les programme
Commission de
de l'Outaouais

nom:
adresse:
ville:

Formation

RELATIONS DE TRAVAIL
CERTIFICAT DE PREMIER CYCLE



NOUVEAU PROGRAMME OFFERT À L'HIVER 1979

OBJECTIF DU PROGRAMME:
Ce programme, qui s'adresse tant aux personnes intéressées par les relations de travail qu'aux gestionnaires oeuvrant dans ce secteur, vise à fournir aux étudiants l'occasion de compléter leur formation ou de se perfectionner dans le domaine des relations patrons-employés et de l'application des conventions collectives.

A cette fin, le programme propose une approche multidisciplinaire initiant l'étudiant aux aspects fondamentaux de certaines disciplines et l'habilitant à comprendre le langage et à travailler à l'aide de différentes sciences humaines essentielles à la compréhension du travail sous ses différents aspects: psychologique, politique, sociologique, économique, légal, historique et organisationnel.

STRUCTURE DU PROGRAMME:
Le programme de certificat en relations de travail se compose de douze (12) cours d'une valeur totale de trente-six (36 crédits articulés selon un tronc commun de neuf (9) cours obligatoires et de trois (3) cours optionnels de trois crédits chacun.

CONDITIONS D'ADMISSION:
Détenir un diplôme d'études collégiales (DEC) ou l'équivalent;
ou posséder des connaissances appropriées, une expérience jugée pertinente et être âgé d'au moins vingt-deux (22) ans.

DATE LIMITE D'ADMISSION:
Hiver 1979 - 1er novembre 1978

RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES:
Bureau du registraire
Centre d'études universitaires dans l'Ouest québécois
Case postale 1250, succursale "B"
Hull, Québec J8X 3X7 (819) 770-3360

78-79-015

Université du Québec
Centre d'études universitaires dans l'Ouest québécois

TEST DE GROSSESSE
PHARMACIE LACHANCE
LIVRAISON GRATUITE DANS HULL ET LA REGION
31, rue MONTCALM — HULL — 778-2026

maurice duncan. opticien d'ordonnances
LENTILLES CORNÉENNES
SOUPLES RIGIDES
771-2415
210 BOUL. ST-JOSEPH
HULL, QUE. J8Y 3X4

Vous avez besoin D'ASSURANCE?



Jacques Dussault — Pierre Dussault

Consultez
ASSURANCES DUSSAULT
771-8361
31, rue Laval — HULL

JEAN-PAUL ET BERNARD
PICARD
PHARMACIENS
164, rue EDDY, HULL — 777-5273

UNE FAÇON D'ÉTIRER LE BUDGET



UN JOUR SEULEMENT — Mercredi 27 septembre

DÎNER INDIVIDUEL
$1.75 seulement
VOUS ECONOMISEZ 55¢

Mercredi, offrez-vous un dîner nourrissant et délicieux. Allez chercher un dîner individuel du colonel Sanders. Il contient 3 morceaux de Poulet Frit Kentucky "bon à s'en lecher les doigts", des frites dorées, de la salade de chou crémeuse et du pain à la grecque. Une savoureuse façon d'économiser sur le budget alimentaire de la semaine.

Poulet Frit à la Kentucky®
Colonel Sanders et ses aides le font "bon à s'en lecher les doigts"®

La Villa du Poulet®
Plus de 100 magasins au Québec. Consultez l'annuaire téléphonique local pour trouver le comptoir le plus près de chez vous

BUREAUX A LOUER
1er local 550 pi. ca. 2e local 650 pi. ca.
Récemment rénovés, peinture fraiche.
Tapis mur à mur, chauffés, éclairés.
Endroit: en face des entrées de Place du Portage
LAURENT PELCHAT
151 PRINCIPALE — 777-8515

POUR LES PERSONNES AUX PIEDS DIFFICILES

Prenez bien soin de vos pieds



Si vous voulez être à l'aise dans des souliers. ESSAYEZ la marque WHITE CROSS. Vous obtiendrez un support et une liberté de mouvements inégalables.

Les chaussures WHITE CROSS sont les plus confortables au Canada.

Largeurs D.E. EEE. — Pointures 5 à 10
Bien ajustés par des experts qui s'y connaissent

Laurent Pelchat & FILS LTÉE.
4 MAGASINS
•151 PLAZA, RUE PRINCIPALE •PLAZA GATINEAU
•LES GALERIES D'AYLMER •PLAZA FLEUR DE LYS

l'actualité québécoise

L'ère des tavernes tire à sa fin

QUEBEC (PC) — La taverne du coin, une institution bien québécoise, disparaîtra d'ici trois ans.

C'est là une des recommandations principales du rapport du groupe de travail sur la Commission de contrôle des permis d'alcool, un rapport rendu public hier par le ministre de la Justice, M. Marc-André Bédard.

En rendant public le rapport, le ministre Bédard déclare dans un communiqué que les "modifications suggérées ont pour objectif d'améliorer le fonctionnement de la Commission de contrôle des permis d'alcool" et qu'elles feront l'objet d'un projet de loi dès cet automne.

Le groupe de travail recommande également que les heures d'ouverture des établissements où la boisson est consommée sur place soient uniformisées de 8h du matin à 3h la nuit suivante. Cette mesure aurait pour effet de reculer de trois heures la fermeture des brasseries, qui est à minuit actuellement.

Modifications

Si elles étaient appliquées intégralement, plusieurs autres recommandations auraient pour effet de modifier sensiblement la vente de l'alcool dans les épiceries, brasseries et bars du Québec.

Ainsi, le comité recommande qye:

— les conditions régissant l'émission de permis de bars ou de brasseries soient remplacées par des critères plus objectifs;

— qu'il n'y ait pas de contrôle sur le prix du vin dans les restaurants;

— que l'affichage à l'entrée d'un établissement du montant des droits d'entrée (cover charge) ou des frais minimum de consommation (minimum charge) soit obligatoire;

— que l'âge minimum de 18 ans pour consommer des boissons alcooliques soit maintenu;

— que tous les permis de vente de boissons alcooliques puissent être exploités les jours fériés et le dimanche;

— que soit désormais permise la vente et la consommation de boissons le Vendredi saint;

— qu'on réexamine le bien-fondé de la loi qui interdit la vente de boissons alcooliques les jours d'un scrutin;

— que soit maintenus les règlements interdisant d'une part l'entrée de clients dans un établissement après l'heure légale de fermeture, et d'autre part la tolérance de clients à l'intérieur de l'établissement une demi-heure après l'heure de fermeture.

Bédard

Dans ses commentaires, le ministre de la Justice, qui est responsable de la Commission de contrôle des permis d'alcool, M. Marc-André Bédard, a indiqué qu'il entendait consulter les principales associations regroupant les marchands du secteur avant d'agir.

Le ministre entend néanmoins agir "afin qu'un projet de loi puisse être déposé à l'Assemblée nationale dès cet automne".

La consultation sera menée "avec l'objectif d'améliorer le service actuellement offert à la population ", estime M. Bédard.

Une première consultation a déjà été menée auprès d'une vingtaine d'organismes par les trois auteurs du rapport rendu public par le ministre.

Ces trois auteurs sont MM. Gérald Bossé, vice-président de la Commission de contrôle des permis d'alcool, Daniel Jacoby, et René Langevin, tous deux sous-ministres adjoints à la Justice.

Ce groupe de travail avait été formé pour étudier de quelle façon les recommandations du rapport Thinel, qui date de 1971, a avient été appliquées.

Le rapport Thinel visait à "assurer le contrôle du commerce des boissons alcooliques avec le maximum d'efficacité possible".

Loi de la protection de l'environnement au Québec

GM n'a rien à craindre

QUEBEC (PC) — La compagnie automobile General Motors n'a rien à craindre de la loi de la protection de l'Environnement si elle désire installer d'autres usines au Québec, a assuré, hier soir, le ministre de l'Environnement, M. Marcel Léger.

Devant la commission parlementaire qui étudie un projet de loi modifiant la Loi de l'environnement, M. Léger a expliqué que la nouvelle loi québécoise était identique à celle qui existe dans l'Etat américain du Michigan, où General Motors possède déjà une trentaine d'usines.

Les représentants québécois de la compagnie craignaient que des contraintes trop sévères prescrites par la nouvelle loi bloquent l'implantation de nouvelles usines de la General Motors au Québec.

Ils craignaient surtout une prescription du projet de loi qui force les compagnies à faire exécuter une étude d'impact sur l'environnement lorsqu'elles désirent implanter une nouvelle usine au Québec.

En réplique aux porte-parole de la compagnie, le ministre Léger a indiqué que ce sera le conseil des ministres qui fixera par règlement quel type de compagnies sera obligé de mener une étude d'impact écologique avant d'entreprendre un projet.

"Votre type d'usines ne sera pas inclus à l'intérieur du règlement", a assuré M. Léger.

Il a rappelé qu'au Michigan, jamais la compagnie General Motors n'avait connu de problèmes avec la loi américaine de l'environnement, loi qui a inspiré la législation québécoise.

La loi du Michigan date de 1970 et le ministre Léger a rappelé que le gouverneur de cet Etat, M. Miliken, déclarait récemment: "Il n'y a aucune preuve que la loi de la protection de l'environnement du Michigan ait entraîné des pertes d'emplois dans l'Etat, et jamais un établissement industriel n'a été obligé de fermer ou de déménager du Michigan à cause de poursuite intentée en vertu de cette loi".

Bref, pour M. Léger, jamais le géant américain de l'automobile n'a été traîné devant les tribunaux aux Etats-Unis pour avoir transgressé des règlements écologiques et le ministre ne voit pas pourquoi il en serait différemment au Québec.

Le ministre québécois a indiqué qu'il avait déjà personnellement donné des assurances à la compagnie américaine en mars dernier alors que les dirigeants de cette dernière avaient manifesté des inquiétudes auprès des Services de protection de l'environnement.

Quant au député péquiste de Beauharnois, M. Laurent Lavigne, il a chaleureusement invité General Motors a implanter son usine dans son comté, en précisant que le projet de loi 69 ne visait pas des installations comme celles de General Motors "qui ne polluent pas".

C'est en effet dans la région de Valleyfield que General Motors projette des investissements nouveaux, selon la rumeur.

En vue d'une prise de position par la centrale

Santé et sécurité: la FTQ consultera ses syndicats

MONTREAL (PC) — Le livre blanc sur la santé et la sécurité, dont la publication est prévue pour la mi-octobre, fera l'objet d'une consultation auprès des syndicats affiliés à la Fédération des travailleurs du Québec. Les recommandations émanant de cette consultation feront ensuite l'objet d'un colloque national chargé d'élaborer la position officielle de la FTQ sur cette question.

C'est ce qu'a annoncé, hier, le président de la FTQ, M. Louis Laberge, en rendant compte des décisions prises par le dernier conseil général de cette centrale, instance décisionnelle entre les congrès, qui s'est tenu à Hull jeudi et vendredi dernier.

Révélant avoir pris connaissance d'une première ébauche du livre blanc, M. Laberge a dit souhaiter que le gouvernement tienne compte, dans la version définitive, des engagements que ses représentants, premier ministre Lévesque en tête, avaient pris lorsqu'ils s'étaient présentés devant les 600 délégués au précédent colloque de la FTQ sur la santé et la sécurité, en mars 77.

Relativement satisfait de cette première ébauche, "où il y a énormément de bons points", M. Laberge a cependant souligné que les lacunes ont dû être signalées et qu'elles ne manqueront pas de susciter le mécontentement des syndicats si elles se retrouvent dans la version finale du livre blanc.

Encore Radiomutuel

Les délégués au conseil général ont par ailleurs décidé d'intensifier leur appui aux grévistes de la station CJRP, exclus du règlement imposé aux trois autres stations en grève du réseau Radio-Mutuel. M. Laberge a expliqué que la FTQ et le Congrès du travail du Canada feraient conjointement des pressions politiques auprès du gouvernement fédéral pour le convaincre d'appliquer le même règlement à CJRP que dans les autres stations, couvertes par le nouveau code du travail.

A défaut d'obtenir gain de cause de ce côté, le président de la FTQ croit qu'il faudra bien en venir aux grands moyens et a laissé entendre qu'une campagne de boycottage nouveau genre interviendra de telle sorte que les présidents eux-mêmes de toutes les compagnies annonçant à Radiomutuel seraient visités et invités à retirer leur publicité à cette entreprise de radio.

Décédé il y a dix ans aujourd'hui

Daniel Johnson: premier chef de gouvernement québécois séparatiste?

QUEBEC (PC) — Il y a 10 ans aujourd'hui, le premier ministre québécois Daniel Johnson, 53 ans, succombait à une crise cardiaque à l'inauguration d'un barrage hydro-électrique.

On se demande encore aujourd'hui s'il était séparatiste.

Le politicologue Herbert Quinn, de l'université Concordia, a déclaré à ce sujet: "C'était une personne très complexe et il est très difficile de savoir quelles étaient ses véritables idées".

Dans son livre intitulé "Egalité ou indépendance", M. Johnson lui-même a indiqué ses préférences pour la confédération, mais il a précisé qu'il n'y aurait pas de choix si les Canadiens français ne pouvaient pas obtenir l'égalité dans le système fédéral.

Si la sécession, a-t-il écrit, devenait la seule façon pour les Canadiens français de demeurer eux-mêmes, de demeurer français, ce serait non seulement leur droit, mais aussi leur devoir d'être séparatistes.

Ses fils

Les deux fils de Daniel Johnson semblent symboliser l'ambivalence de leur père.

Pierre-Marc, 32 ans, a opté pour l'indépendance et il est ministre du Travail dans le gouvernement du Parti québécois.

Daniel, fils, 33 ans, est un fédéraliste, secrétaire de Power Corp.

Selon Pierre-Marc, "en écrivant ce livre, il a donné la légitimité à cette option (l'indépendance), mais sans l'endosser".

"Sur le plan personnel, il croyait qu'une (future) génération de Québécois pourrait faire ce choix."

Pierre-Marc a souligné que son père "était profondément attaché aux Canadiens, comme je le suis, mais ... il en avait contre un gouvernement central à Ottawa".

Pour Daniel, fils, "l'objectif était l'égalité", un idéal que le PQ a rejeté en décidant de promouvoir l'indépendance du Québec.

Il a signalé l'amitié qui existait entre son père et l'ancien premier ministre ontarien John Robarts, aujourd'hui co-président de la Commission d'enquête sur l'unité canadienne.

"Il voulait exactement, a dit M. Robarts, ce que Jean Lesage voulait, ce que les politiciens du Québec ont voulu depuis 1867 ou même avant, ce qu'ils croyaient être leur place légitime dans l'ensemble du Canada."

Congrès de l'Union des municipalités

La fiscalité à l'ordre du jour

MONTREAL (PC) — La réforme de la fiscalité municipale sera au centre des discussions qui s'engagent aujourd'hui à l'occasion du congrès annuel de l'Union des municipalités du Québec.

Quelque 1200 maires, conseillers et fonctionnaires municipaux représentant les principales villes du Québec sont attendus à ce congrès qui se poursuivra jusqu'à jeudi.

Le coup d'envoi de ces travaux sera donné ce soir, à l'occasion du banquet d'ouverture, par le maire Jean Drapeau. Ce dernier prononcera une causerie dont l'essence, dit-on, porterait sur une réforme de la fiscalité municipale telle que vue par le premier magistrat de la métropole.

On sait que ce dernier a déjà réclamé pour la métropole un statut particulier en cette matière, mais qu'il n'a jamais précisé dans les détails quels pourraient être les divers éléments de ce statut.

Outre ce discours du maire Drapeau, une étude commandée récemment par l'UMQ portant sur la fiscalité est attendue avec impatience par les délégués.

Au mois de juin dernier, à l'occasion d'une rencontre Québec-municipalités, le gouvernement avait présenté à ces dernières les grandes lignes de la réforme de la fiscalité municipale.

Horaire 4-3 à la police de la CUM

MONTREAL (PC) — Le rêve que les policiers de la Communauté urbaine de Montréal caressaient depuis 1972 s'est réalisé en fin de semaine avec l'entrée en vigueur du nouvel horaire 4-3.

C'est précisément à 23h. 15 samedi que le nouvel horaire est entré en application. Pour souligner l'événement, la Fraternité des policiers de la CUM avait convié ses membres à une réception à ses locaux de la rue Gilford. Plus de 600 policiers ont participé à la fête et l'atmosphère a vite prouvé que le nouvel horaire faisait l'affaire de tous et chacun.

CHANGEZ-VOUS D'ADRESSE? CHANGEZ AUSSI DE TÉLÉPHONE.

LA COMPOSITION TOUCHPHONE, C'EST MODERNE, FACILE, PRATIQUE.



RELATIONS DE TRAVAIL



Consultez l'annonce publiée dans la présente édition de ce journal.
015-A

Université du Québec
Centre d'études universitaires dans l'Ouest québécois

La Supremanie

Les TAPIS SUPRÊME Enrg. ANNONCENT LEUR SPECIAL INCROYABLE "FAITES VOTRE CHOIX"



MAISON COMPLETE: taxe et installation comprise

LES PLUS BAS PRIX EN VILLE LES PLUS BAS PRIX EN VILLE LES MEILLEURS POSEURS DE LA REGION

LA MAISON SUPREME

SALON ET PASSAGE AU CHOIX
15 X 12 3 X 12

1-Fresh approach de Coronet
2-Starry Night de Peerless
3-Bobo Shag

3 CHAMBRES DE 12 X 12 AVEC LES FAMEUX TAPIS: AMIGO, FLAG, RAISER ET CARIBOU

CUISINE 15 X 12 AVEC LE CUSHION FLOOR de Domcor
Notre prix de VENTE
$675.00
TOUT COMPRIS

*SUJET A ACCEPTATION



Nous faisons le nettoyage de tapis à la vapeur par des professionnels

Les spéciaux que nous annonçons ...nous les avons

LA MAISON PLUS QUE SUPREME

SALON ET PASSAGE
15 X 12 3 X 12

avec les fameux tapis "Love-Light" de Célanese, Starlight de Coronet (sous-tapis compris)

3 CHAMBRES 10 X 12 avec au choix:
les superbes tapis MOROCCO.
Fresh Approach
Starry White,
etc . . .

CUISINE 12 X 12:
CRYSTAL FLOOR de Domcor
Notre prix de VENTE
$999.00
TOUT COMPRIS

Il n'y a pas un acheteur sérieux qui peut refuser une offre semblable

FACILITES DE PAIEMENT JUSQU'A 3 MOIS SANS INTERET*

LES PLUS BAS PRIX EN VILLE LES MEILLEURS POSEURS DE LA REGION

CHEZ Tapis Supreme
766 BLV. ST. JOSEPH
HULL, QUEBEC
770-9073
770-8788

CHARGEX VISA

Les prix Sont plus bas · plus bas · plus bas

CSRO: l'embauchage de deux peintres est rejeté

Transferts budgétaires: il ne doit pas y avoir d'abus

par Claude Tremblay

HULL — Gare à ceux qui envisagent de demander à la Commission scolaire régionale de l'Outaouais (CSRO) l'autorisation d'effectuer des transferts budgétaires.

En effet, le comité exécutif de la Régionale entend bien, tel qu'il l'a démontré hier soir, lors d'une réunion régulière, scruter à la loupe chaque demande.

Ainsi, des cinq propositions présentées hier, deux ont été rejetées pour l'instant. Elles seront étudiées à nouveau au cours d'une prochaine assemblée.

La première avait pour but de transférer $12,800 d'un poste budgétaire à un autre afin d'embaucher un peintre pour les polyvalentes Grande-Rivière et de l'Île.

Dans le deuxième cas, une somme identique devait être réaffectée à un autre poste afin d'engager un peintre pour les polyvalentes Le Carrefour et l'Erablière.

Ceux-ci auraient complété les équipes d'entretien de ces quatre institutions. De plus, d'expliquer le directeur général de la Commission scolaire régionale de l'Outaouais (CSRO), M. Jean Larsimont, les peintres auraient un impact sur la vie de l'école.

Des études psychologiques ont démontré que lorsqu'un enfant se retrouve dans une école «à peu près propre», il est porté à la respecter.

Oui ou non?

Soulignant que l'année scolaire 1978-79 en était une d'austérité, la représentante de la Commission scolaire Outaouais-Hull (CSOH) et présidente de la CSRO, Mme Marie Caron-Gibeault, a dit préférer l'engagement de surnuméraires à qui on distribuerait les contrats de peinture, cette année.

Ainsi, de dire Mme Caron-Gibeault, la Régionale ne serait pas «prise» avec de nouveaux employés permanents (ils le deviennent après six mois à l'emploi de la CSRO). «Cela est peut-être même meilleur marché?» devait-elle ajouter par la suite.

La commission scolaire a déjà établi ses priorités et l'embauche de deux nouveaux peintres (elle en compte seulement deux actuellement) ne figure pas parmi elles.

«Il faut cesser de penser qu'on peut changer le budget par des transferts... J'ai l'impression qu'on tente de faire indirectement ce qu'on n'a pas voulu faire directement», de conclure Mme Caron-Gibeault.

Après avoir vertement critiqué les nombreux transferts de fonds proposés au cours des dernières semaines, le président du comité exécutif de la CSRO, M. Raymond Gosselin, a tenu à signaler que la dépense des deniers publics demeure la responsabilité des élus.

«Coupures draconiennes»

En conclusion, M. Larsimont a décoché quelques flèches à l'endroit du comité exécutif.

Lors de la préparation du budget, la commission scolaire a demandé à la direction générale de faire «des coupures draconiennes».

Visiblement déçu de l'attitude des commissaires, M. Larsimont ajoutait: «On m'a répété des dizaines et des dizaines de fois: lorsque tu auras des demandes spécifiques ou des imprévus, tu reviendras à l'exécutif et on te l'accordera».

«Ca n'a pas encore été rejeté» (l'embauche des deux peintres) à jamais de répliquer M. Gosselin en ajoutant que le directeur général n'avait tout simplement pas réussi à convaincre les membres du comité exécutif qu'il y a un besoin dans ce cas spécifique.

On a suggéré, par contre, de retenir l'idée pour le prochain budget.

Travaux d'égout dans le Parc industriel

Une soumission réduite quelque peu controversée

par Roméo Chartrand

BUCKINGHAM — A la suite de certaines modifications apportées par la municipalité de Buckingham, la firme Les Entreprises Papineau a consenti à réduire sa soumission pour les travaux à exécuter dans le parc industriel et commercial.

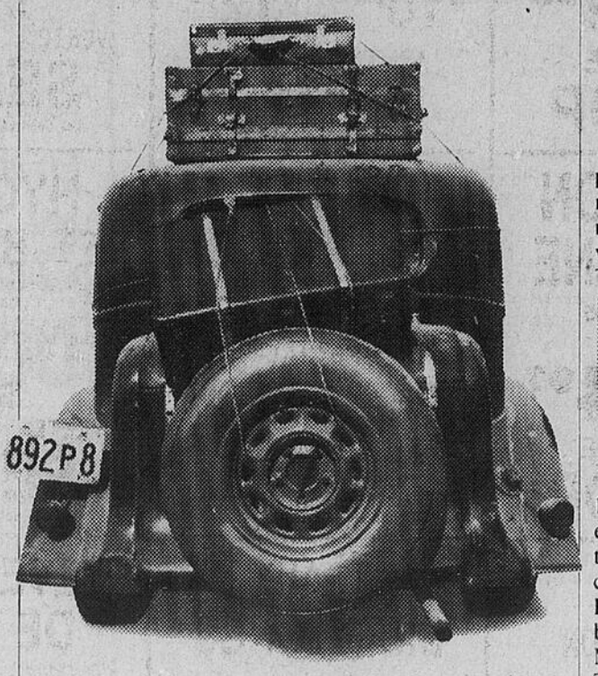
Lors des appels d'offres, la municipalité avait demandé aux soumissionnaires de présenter un prix pour l'installation d'un égout pluvial de 48 pouces sur la rue Dollard, le pavage de cette même rue et la pose d'un égout pluvial de 54 pouces sur le chemin de Thurso, de la rue Principale à l'est de la rue Dollard.

Or, jeudi dernier, après l'ouverture des soumissions, le Conseil accordait le contrat au plus bas soumissionnaire, soit Les Entreprises Papineau, au montant de $130,503.

Mais voici qu'hier soir, à la suite de pourparlers entre la municipalité, la firme d'ingénieurs-conseils Lajeunesse, Alary et associés et le contracteur, le Conseil décidait de réduire l'égout pluvial sur la rue Dollard à 36 pouces, puis de le prolonger sur une longueur de 400 pieds pour desservir la future boulangerie Brisson-Varin. De plus, le Conseil a décidé d'éliminer l'égout pluvial de 54 pouces sur le chemin de Thurso, entre Principale et Dollard, mais tout en conservant la partie du même égout à être installée à l'est de la rue Dollard.

A la suite de ces modifications, la firme Les Entreprises Papineau a réduit son contrat à $117,784. Sur les onze membres présents, seuls les conseillers Gilles Bastien et Raynald Bertrand se sont opposés. Ce dernier a confié au DROIT après la réunion qu'il avait voté contre cette résolution parce que, selon lui, avant d'accorder le contrat aux Entreprises Papineau, la municipalité aurait dû également négocier avec le deuxième plus bas soumissionnaire, soit Fédex Ltée, de Hull.

A l'époque, aller en Floride, c'était se rendre jusqu'à Old Orchard.



Vous souvenez-vous de cette époque où un voyage en Floride représentait une véritable expédition? Vous souvenez-vous de l'interminable chemin à peine asphalté, étroit et à deux sens, des détours, des routes de campagne qui mettaient les pneus à rude épreuve. Et vos nerfs aussi, si bien que vous finissiez par passer vos vacances à Old Orchard.

C'était bien avant les autoroutes. C'était l'époque où le dollar canadien était aussi reconnu que de l'argent de Monopoly.



Les choses ont bien changé depuis, à tous les points de vue. En Floride, maintenant on peut échanger des devises canadiennes, encaisser des chèques et effectuer toutes sortes de transactions bancaires.

Parce que maintenant il y a des banques du Trust Royal un peu partout dans l'état de Floride. C'est un peu comme si vous aviez des amis sur place pour vous dépanner. En effet, les banques du Trust Royal en Floride vous offrent une gamme complète de services bancaires: virements de fonds, opérations de change en argent américain, encaissement de chèques en devises canadiennes, comptes d'épargne, comptes de chèques, prêts, et bien entendu le même service personnalisé que le Trust Royal vous offre ici même. Le Trust Royal compte



17 banques un peu partout en Floride, situées dans toutes les grandes villes, comme Fort Lauderdale, Palm Beach, St-Petersburg, Jacksonville, Miami, Boca Raton, Tampa et Orlando.

Pour de plus amples renseignements sur la Floride et sur les banques du Trust Royal qui s'y trouvent, consultez la Floridathèque à la succursale du Trust Royal de votre choix. Vous y trouverez une foule de renseignements qui vous aideront à faire de votre séjour en Floride une expérience des plus mémorables.



Trust Royal. On vous offre bien plus que des bons souvenirs.

76, Metcalfe 237-4410
140, Rideau 237-5917
Centre Commercial Carlingwood 725-3181
Plaza Billings Bridge, 2269 Riverside Dr. 731-4920
2960, rue Metcalfe, Route 31, Parc Blossom 737-0264

LES GALERIES DE HULL ET CJRC RADIO 115

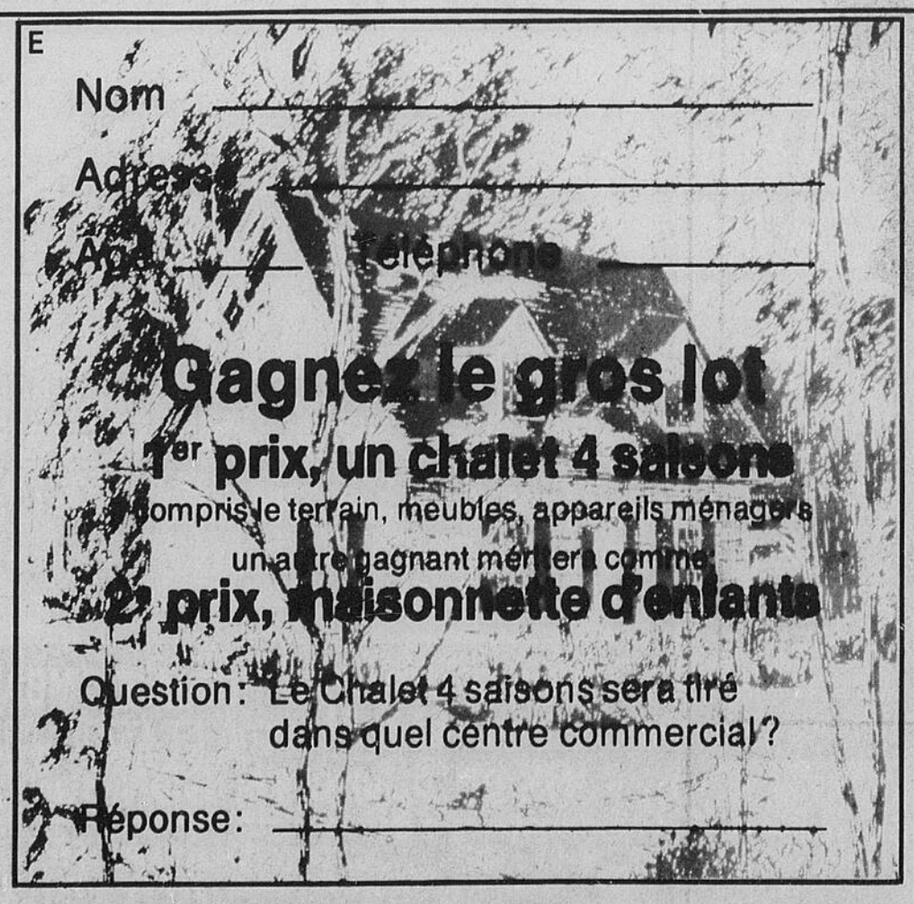
PRESENTENT

Super promotion «Chalet 4 Saisons»

EN VIGUEUR DU 1er AOUT AU 23 DECEMBRE 1978

UN AUTRE GAGNANT MERITERA COMME 2e PRIX: UNE MAISONNETTE D'ENFANTS — EN MONTRE SUR LE PROMENOIR

Mont Benoit 770-2397 — MAISON DU PIONNIER MONTEBELLO, QUÉ. (819) 423-6301/6302 — TRÉCO FOSSES SEPTIQUES — MEUBLES RUSTIQUES Aylmer 770-9725 238-5197 — Sears — MIRACLE MART Les Galeries de Hull



MEUBLES RUSTIQUES — Sears — Mont Benoit — TRÉCO — MIRACLE MART

MAISON DU PIONNIER MONTEBELLO, QUÉ. (819) 423-6301/6302 — LES GALERIES DE HULL ET CJRC RADIO 115

RÈGLEMENTS DU CONCOURS

1. Les bulletins de participation seront distribués au centre commercial Les Galeries de Hull du 1er jour d'août 1978 au 23 décembre 1978 (à 13:00 heures) et ce pendant les heures d'opération;
2. Toute personne âgée de 18 ans et plus est admissible à participer au présent concours sauf les personnes qui travaillent au centre commercial Les Galeries de Hull ainsi que les employés de toute compagnie ou autre organisme participant au présent concours ainsi que les membres de leur famille respective (père, mère, frère et sœur, époux, épouse);
3. Il n'est pas nécessaire que le gagnant soit présent lors du tirage pour se mériter le prix offert;
4. Aucun achat est nécessaire pour participer au présent concours;
5. Le prix offert peut être monnayé ou remplacé par une somme d'argent, le gagnant devra accepter le prix tel qu'annoncé et là où il sera érigé; (soit le lot 27-21, Rang 7, canton de PORTLAND, municipalité de Buckingham);
6. Le tirage du «GROS LOT», soit le «CHALET QUATRE SAISONS» et du 2e GRAND PRIX, soit «LA MAISONNETTE D'ENFANTS», aura lieu le samedi 23 décembre 1978 à 14:00 heures sur le promenoir au centre commercial Les Galeries de Hull;
7. Le gagnant devra répondre correctement à une question épreuve sur le bulletin de participation. Dans l'éventualité où la personne dont le billet est pigé ne répondrait pas correctement à la question épreuve ou que ce dernier ne se soit pas conformé à tous les autres règlements du concours, un autre billet sera pigé jusqu'à ce qu'une personne soit déclarée gagnante;
8. Les gagnants s'engagent d'avance à fournir leur photo à la Corporation des Marchands du centre commercial Les Galeries de Hull, laquelle l'utilisera à des fins publicitaires ayant trait au présent concours. Les gagnants devront signer une reconnaissance de non-responsabilité en faveur de la Corporation des Marchands des Galeries de Hull pour tout dommage direct ou indirect en plus d'une attestation d'avoir satisfait à tous les règlements du concours et finalement une autorisation à l'utilisation de sa photographie.
9. Seuls les billets de participation originaux distribués par les marchands du centre commercial Les Galeries de Hull et les autres commanditaires seront acceptés. Cependant seront aussi acceptés les bulletins de participation tirés des réclames ou pamphlets publicitaires imprimés à la demande de la Corporation des Marchands des Galeries de Hull. Tout autre facsimilé reproduit mécaniquement ou par d'autres moyens sera rejeté.

CAMBRIDGE LEASEHOLDS LIMITÉE
MEMBRE DU GROUPE DE DÉVELOPPEMENT OXFORD

Ryan affirme le droit du Québec à l'auto-détermination

MONTREAL (PC) — Le chef du PLQ, M. Claude Ryan, n'a pas l'intention de se tenir coi sur les questions qui retiennent l'attention des Québécois, la constitution, la langue et l'économie, d'ici l'élaboration du programme de son parti.

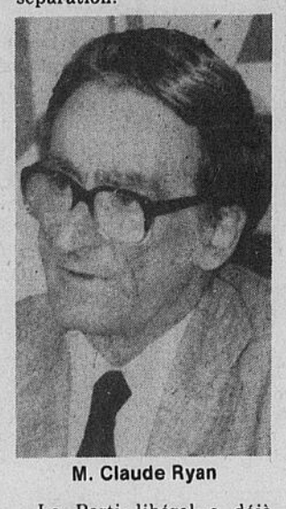
"Ce serait manquer à l'exercice de mon mandat, a expliqué M. Ryan, hier aux membres du Canadian Club de Montréal, que de me taire sur ces sujets."

M. Ryan a donc livré en bref l'essentiel de son message préréférendaire, affirmant d'abord le droit des Québécois à déterminer librement leur avenir politique, sans intervention de l'extérieur.

Pour le PLQ, il est évident que l'option fédéraliste est la plus intéressante et c'est celle-là que les libéraux s'ingénieront à promouvoir en en démontrant les avantages et les implications. Durant la campagne référendaire, a souligné M. Ryan, nous mettrons l'accent sur les aspects positifs du fédéralisme plutôt que sur les aspects négatifs. Nous avons d'ailleurs une longue liste d'arguments à présenter aux Québécois.

Les libéraux, M. Ryan à leur tête, ne sont pas pour autant partisans du statu quo. "Au contraire, il faut que des changements substantiels entrent en jeu pour nous permettre de nous ajuster aux réalités de 1978 et des années à venir."

Le PLQ, on s'en doutait, opposera un non catégorique à toutes les questions, à toutes les orientations qui pourraient, durant la campagne référendaire, tendre à pousser le Québec vers l'indépendance et la séparation.



M. Claude Ryan

Le Parti libéral a déjà fait connaître son opposition au projet de loi déposé à l'Assemblée nationale par M. Fabien Roy, projet de loi sur l'auto-détermination et qui pousserait le Québec, de dire M. Ryan, un pas en avant vers la séparation.

M. Ryan envisage des incidents au cours des prochains mois, mais il a rassuré son public anglophone en lui expliquant que dans un référendum, la polarisation était inévitable, voire souhaitable, et qu'il n'y avait pas de place dans un pareil débat pour des indifférents.

La Loi 101

Au chapitre de la langue, M. Ryan a soutenu que le rêve d'un Canada bilingue était irréaliste et il a réitéré sa promesse d'amender, quand il sera porté au pouvoir, la Loi 101 de façon à en retirer les articles portant sur la langue d'affichage, la langue des tribunaux, des services gouvernementaux, et surtout l'enseignement.

Cette promesse a été accueillie avec plaisir et satisfaction par les très nombreux membres du Canadian Club qui s'étaient rendus écouter M. Ryan.

Abordant la question de l'économie, M. Ryan n'a pas caché son inquiétude devant le faible taux de productivité du Québec, attribuable, dit-il, non pas au fait que les Québécois soient plus paresseux que les Ontariens ou que les Américains, mais à l'infrastructure économique et à l'équipement industriel.

Le chef du Parti libéral a laissé entendre qu'un gouvernement qu'il dirigerait se pencherait d'autre part sur la très importante population de fonctionnaires de la province, dont le nombre excède de 12 p.c. les effectifs de la fonction publique ontarienne, ce qui accroît donc de 12 p.c. le fardeau fiscal de la province.

Aux frais du club Lions

D'autres chiens sont disponibles pour les aveugles

HULL — Le Club Lions de Hull est disposé à mettre d'autres chiens-guides à la disposition des aveugles de Hull.

D'après le secrétaire du club et responsable du programme, M. Michel Baron, il n'y a pas de limites quant au nombre de candidats.

Au cours d'une entrevue, il a expliqué que l'école de Rochester, dans l'Etat américain du Michigan, est financée à 80 pour cent par l'ensemble du mouvement Lions.

Ce sont les clubs locaux qui soumettent les candidatures qui sont ensuite étudiées par l'école. Cette dernière peut accueillir une trentaine d'étudiants à la fois.

Le service spécialisé à déjà été offert aux quelque 90 membres du Club des aveugles avec qui le Club Lions travaille étroitement depuis plusieurs mois.

«Cependant, de dire M. Baron, nous sommes convaincus que d'autres aveugles qui ne sont pas nécessairement membres du club pourraient profiter de notre programme».

Il incite donc les usagers éventuels à entrer en communication avec un membre du club ou avec lui-même, à 568-8570, pour en savoir plus long.

Avant de faire une demande, les candidats seront invités à rencontrer un aveugle de la région qui vit déjà avec un chien-guide. Lorsqu'il comprendra bien les implications du programme, il pourra alors remplir une formule d'inscription.

«Ce ne sont pas tous les aveugles qui peuvent vivre avec un chien-guide», de préciser M. Baron. Premièrement, il faut être en bonne forme physique pour faire 2 longues marches chaque jour avec le chien.

Finalement, le porte-parole du club a tenu à souligner que c'est le club qui voit à tous les détails d'organisation (hébergement, transport, etc.) du séjour d'un mois dans le Michigan.

Aussi, le candidat n'a pas à payer un sou pour bénéficier de ce service.

MANTEAUX SPORT
"Harris Tweed"
Rég. $125
SPECIAL $89.99
MERCERIE TIP TOP

SALOPETTES en DENIM BROSSE
Grandeurs 4 à 14 ans
Rég. $14.98 à $17.98
SPECIAL $10.00 à $12.00
AU COIN DES PETITS

VETEMENTS SPORT POUR DAMES
De grandes aubaines de cardigans et pull-overs en angora pour dames — Divers modèles et tons — poils de lapin 75% angora — 12½% nylon et 12½% laine d'agneau. Tailles P.M.F.
A l'origine $28.00 à $37.00
VENTE $14.99
SEARS
Les Galeries de Hull seulement

NOUVELLES DIMENSIONS
"Jeans Lois". Epargnez $4 et $5. 100% denim Algodon, Prérétrécis, choix parmi Mitra, Colono Gaucho XA. Tant qu'il y en aura. Rég. 26.98 et 27.98
VENTE $22.98
SEARS
Les Galeries de Hull seulement

PANTALON 100% LAINE
Rég. $29.95
SPECIAL $24.97
MERCERIE TIP TOP

HABITS DE NEIGE
Grandeurs 2 à 14 ans
Rég. $47.98 à $69.98
SPECIAL $35.00 à $60.00
AU COIN DES PETITS

HYGIENE ET BEAUTE
Peigne soufflant pour sécher, mettre en plis et coiffer — Deux contrôles de chaleur: chaud pour sécher et très chaud pour mettre en plis et coiffer. Rég. 19.98.
VENTE $12.98
SEARS
Les Galeries de Hull seulement

SERVIETTES DE BAIN
JP STEVEN
Rég.: $9.98
EN VENTE $4.99
BOUTIQUE LE DAUPHIN

20% DE REDUCTION sur CHAUSSURES SPORT
lacées pour dames
FREDELLE

MANTEAUX DE DRAP LONGS
style "Canadienne"
Couleurs diverses
SPECIAL $79.98
SUZY SHIER

VETEMENTS DE BASE
50% de rabais sur soutiens-gorge — Divers modèles de soutiens-gorge de marques de renom — modèles étroits — pour poitrines fortes — sans coutures — Des soutiens-gorge de modèles discontinués — couleurs: blanc — beige — Diverses tailles. Valant 4.00 à 10.00
VENTE $1.99
SEARS
Les Galeries de Hull seulement

MANTEAUX DE CUIR LONGS
Styles variés
Rég: $150.00
SPECIAL $119.00
VIKI

HABITS 3 MORCEAUX
Valeur jusqu'à $159.00
SPECIAL $99.00
JOE FELLER

BOTTES DE TRAVAIL
GREB KODIAK
à bouts réguliers
Pointures 6 à 12
Prix régulier $57.00
EN VENTE $45.00
QUE-LUI

ROBES POUR DAMES
Tailleurs à jupe — Epargnez 50% du prix d'origine — Assortiment de modèles et de couleurs dans le lot. — Jupe-blouse et veste — Tailles 8 à 18. Rég. 45.00 à 55.00
VENTE 22.50 à 27.50
SEARS
Les Galeries de Hull seulement

25% DE RABAIS SUR BAGAGES SAMSONITE SATURN III
TOWNE COBBLER

CHEMISES SPORTS pour hommes
SPECIAL $9.99
JOE FELLER

REDUCTION DE 20%
VETEMENTS SPORT
FAIRWEATHER

VETEMENTS POUR GARÇONS
Veste de chasse, 60% laine, 25% rayonne, 15% nylon. Plaid de diverses couleurs. Brun, bleu et rouge. Rég. 13.99
VENTE $7.00
SEARS
Les Galeries de Hull seulement

20% DE RABAIS SUR STOCK ENTIER DE ROBES ET ENSEMBLES-PANTALONS
REITMANS

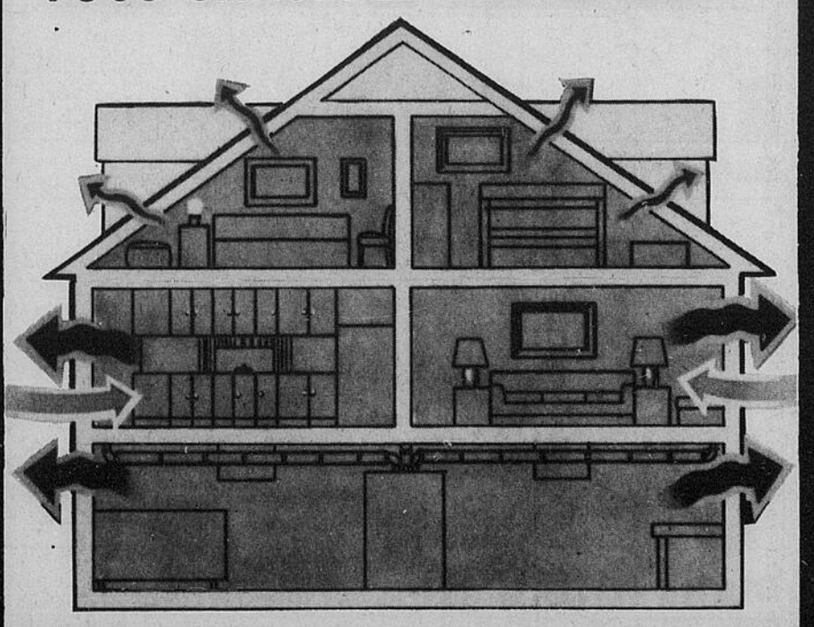
MAGASIN A RAYON ET SUPERMARCHE SEARS, MIRACLE MART, STEINBERG

SPECIAUX EN VIGUEUR DU 26 AU 30 SEPTEMBRE SEULEMENT

PLAISIRS ELEGANCE DE LA MODE AUTOMNALE

LES GALERIES DE HULL
ANGLE ST-JOSEPH ET MONTCLAIR, HULL
Cumbridge Leaseholds Limitée, membre du groupe de développement Oxford

VOTRE HABITATION: VOUS CHAUFFEZ L'EXTERIEUR?



GRACE A **RAPCO FOAM**, COMBATTEZ LA PERTE D'ENERGIE ET ECONOMISEZ JUSQU'A 50% EN COMBUSTIBLE

LES INSTALLEURS RAPCO
ISOLATION A HAUTE EFFICACITE

CONTACTEZ
ISOLEC OUTAOUAIS INC.
ESTIMATION GRATUITE
777-7474

MOTS CROISES

PROBLEME 4070

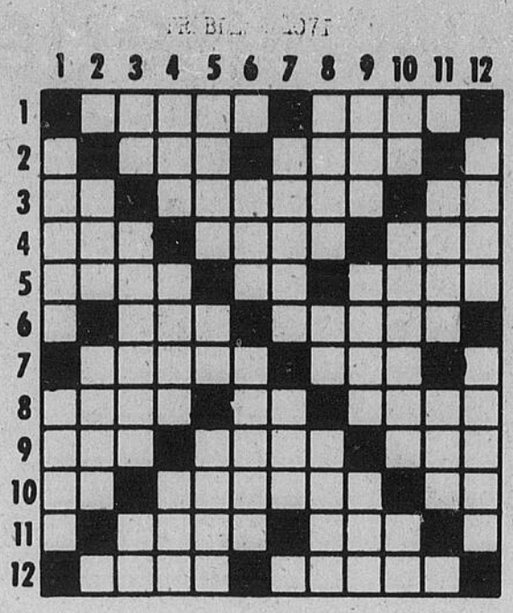
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	M	I	R	A	C	U	L	I	E	U	S	E	S
2	E	M	U	L	E	■	E	S	S	T	E	N
3	R	I	D	E	■	M	■	T	E	K	■	R
4	I	T	E	■	C	O	L	■	R	O	S	E
5	T	E	■	C	A	R	O	M	■	P	O	T
6	E	■	A	■	L	I	S	E	S	■	T	E
7	R	E	V	E	■	M	■	S	U	K	■	S
8	■	L	I	M	E	■	E	T	E	U	F	■
9	T	E	N	U	■	S	■	E	D	E	■	P
10	A	V	E	■	S	T	R	■	E	■	P	O
11	R	E	■	T	U	A	I	T	■	J	E	U
12	E	■	S	E	R	M	O	N	N	E	U	R

HORIZONTALEMENT

1– Toque ronde et plate. – Signal fixe.
2– Com. rurale autonome en Russie. – Titre de noblesse.
– Inf. – Appareil au moyen duquel on détermine le nombre de vibrations correspondant à chaque son. – Préfixe.
4– Type représentatif des E.-U. – Riv. de France. –aliéné.
5– Vedette de cinéma. – Dans tirage. – Sorte de billard.
6– Action de rire. — Faire un noeud à.
7– Non préparée. – Condiment.
8– Charge d'un âne. – Ici. – Fort construit sur l'île de Montréal en 1671.
9– Même. – Partie d'une pièce qu'un acteur doit jouer. – Saint (espagnol).
10– De la gamme. – Couleur de ce qui est pâle. – Pron pers.
11– Bord d'une rivière. – Rôti.
12– Cabane des nègres en Amérique. – Blesser.

VERTICALEMENT

1– Divin sacrifice. – Foyer de la cheminée.
2– Petit rongeur. – Fils de Vénus.
3– Eminence. – Prévost des marchands de Paris. – Coups de baguettes.
4– Partie du veau. – Marquer de la joie. – Plus mal.
5– Grand lac. – Connaissance d'une chose. – Espèce de chou-navet.
6– Temps où les animaux sont en amour. – Maison d'enseignement.



7– Petit oiseau jaune. – Espace de terre.
8– Air du visage. – Partie dure du corps humain. – Elle prend sa source dans la Perche.
9– Colère. – Enlever la vie. – Peigne du tisserand.
10– De la gamme. – Fragiles. – Pron. pers.
11– Espace clos de murs. – Maison de campagne.
12– Mâle de la chèvre. – Petit chat.

Réponse FOURNIR

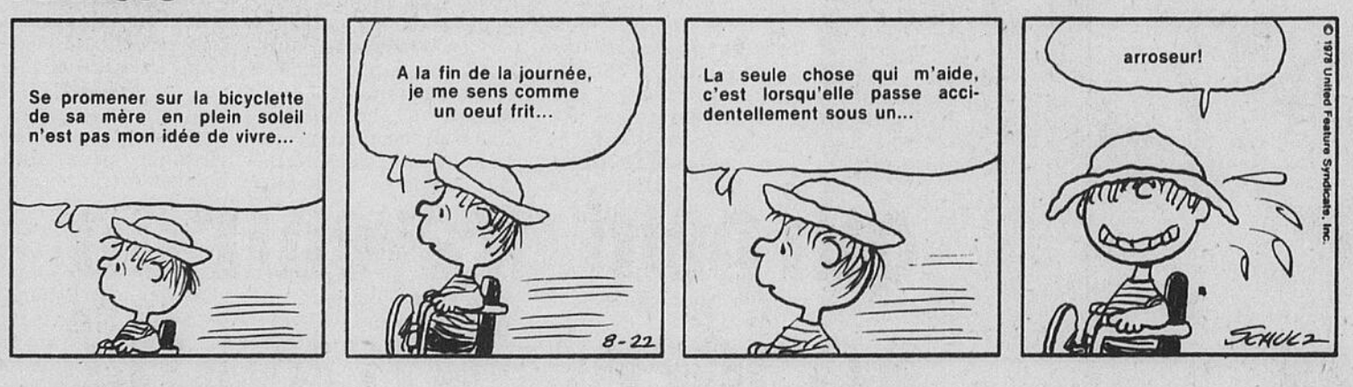
LE FANTOME



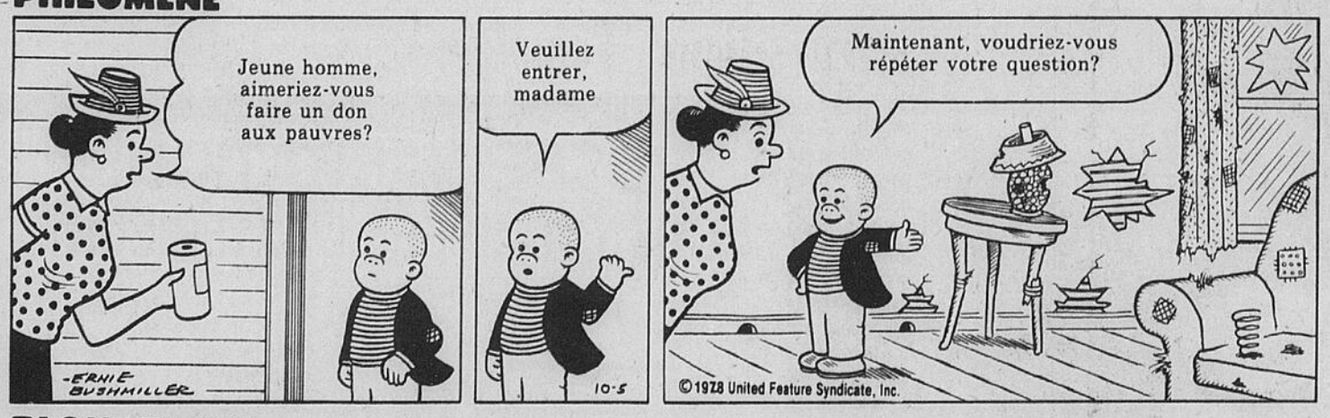
FERDINAND



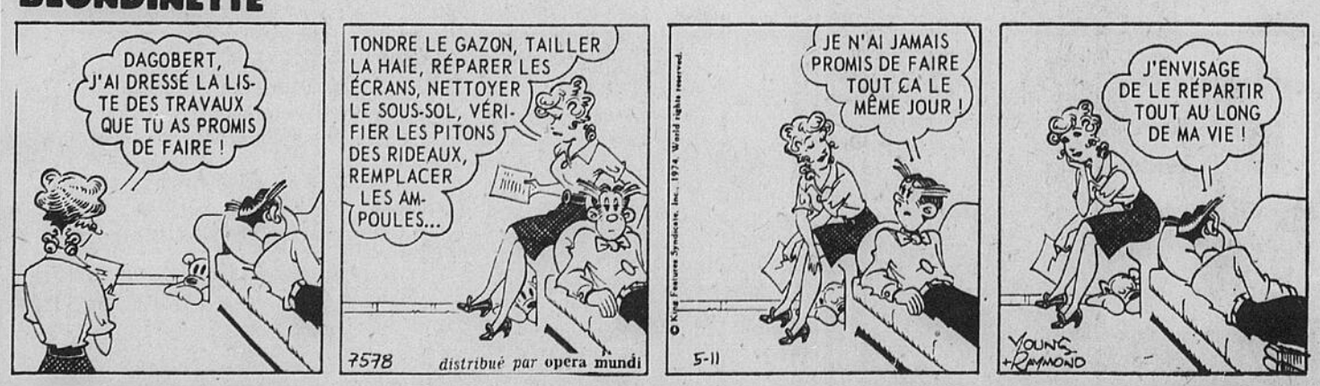
PEANUTS



PHILOMENE



BLONDINETTE



BLONDINETTE



POUR JEUNES ET MOINS JEUNES

HOROSCOPE

Mercredi le 27 septembre 1978

VIERGE ♍ du 24 août au 22 sept.

Il apparaitra chez vous un désir de stabilité, de sécurité; cela se traduira par une modification dans votre attitude. Des changements surviendront dans votre vie sentimentale. Au travail, vous apprendriez beaucoup.

BALANCE ♎ du 23 sept. au 23 oct.

Votre coeur sera comblé. Les influences astrales vous inciteront à des sages réflexions et vous ne poserez des actes qu'après les avoir mûrement réfléchis, pesés. La personne qui vous aime vous épaulera et la vie sera douce.

SCORPION ♏ du 24 oct. au 22 nov.

Il est à craindre que votre vie sentimentale traverse une crise aigue, tout le monde voudra avoir raison. Si vous êtes objectif, si vous tenez compte de vos désirs profonds, vous vous éviterez des déboires et des difficultés.

SAGITTAIRE ♐ du 23 nov. au 21 déc.

Vous allez recevoir des nouvelles un peu inquiétantes concernant une personne que vous aimez; ne dramatisez rien, tout finira pour le mieux. Sur le plan sentimental votre vie sera assez monotone, vous vous ennuierez.

CAPRICORNE ♑ du 22 déc. au 20 janv.

Votre bonne humeur contribuera à conserver le calme et la paix. Des rencontres intéressantes à la maison, beaucoup d'échanges d'idées. Une ambiance agréable mais un peu trop ouatée, apportez un peu plus de fantaisie.

VERSEAU ♒ du 21 janv. au 19 fév.

Des liens amicaux sont brutalement rompus et votre vie familiale sera agitée. Vous aurez tendance à manquer de calme et de contrôle. Réfléchissez et accordez-vous du temps. La personne qui vous aime sera très patiente.

POISSONS ♓ du 20 fév. au 20 mars

Amour heureux mais il faudra vous attendre à faire face à quelques complications. On vous sera reconnaissant des efforts de compréhension que vous ferez et on saura vous aimer. Cessez de mentir. Gardez les secrets d'autrui.

BELIER ♈ du 21 mars au 20 avril

Pourquoi cherchez-vous constamment à être rassuré en amour? Forcez-vous davantage à avoir confiance en vous et agissez de même envers la personne qui vous aime. Faites les premiers pas, démontrez votre grande tendresse.

TAUREAU ♉ du 21 avril au 20 mai

Cessez de critiquer, mettez-vous à la place d'autrui. Prêtez plus attention aux faits et gestes des personnes qui vous aiment. On cherchera à semer la discorde entre vous et certains de vos amis.

GEMAUX ♊ du 21 mai au 21 juin

Les sentiments bénéficient d'une bonne influence planétaire. Une heureuse répercussion sur votre vie sociale. Prenez vos responsabilités et répondez clairement aux questions qui vous seront posées. Acceptez les conseils.

CANCER ♋ du 22 juin au 22 juillet

Vous vous efforcerez de comprendre les problèmes de ceux qui vous entourent et qui vous aiment. Votre vie sur le plan du coeur sera heureuse grâce à votre sens des réalités et à la bonté de votre coeur.

LION ♌ du 23 juillet au 23 août

Bon climat sur le plan des sentiments mais ne gâchez pas cette ambiance en vous montrant trop confiant en vous-même; soyez plus humble. Vous êtes un maillon de la chaine, donc collaborez à l'harmonie.

LE MOT CACHE QUOTIDIEN

"LE DROIT"

7 lettres cachées

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	S	E	R	U	T	A	R	E	I	F	I	T	R	O	M
2	N	C	A	S	E	R	N	E	N	O	I	S	A	V	E
3	I	R	S	S	E	U	Q	A	I	N	O	M	E	D	S
4	A	I	O	N	S	U	U	S	S	A	R	I	I	O	R
5	V	R	I	F	O	S	O	E	I	V	D	A	O	M	U
6	I	E	E	I	P	I	I	T	V	I	R	S	E	E	E
7	R	V	Q	T	R	A	T	C	A	R	E	M	R	R	D
8	C	U	U	R	I	L	O	A	E	E	L	E	T	E	N
9	E	E	E	A	M	A	U	P	R	S	O	S	I	P	O
10	L	F	L	V	E	P	R	U	P	E	R	O	A	T	R
11	E	U	Q	I	T	S	A	T	N	A	F	R	N	I	U
12	V	T	U	R	S	E	L	U	C	I	D	I	R	L	E
13	E	I	E	N	R	E	R	I	P	S	N	O	C	E	L
14	R	L	I	N	O	I	T	A	T	N	E	T	S	O	A
15	R	E	E	R	I	A	N	I	D	U	T	E	L	A	V

Caserne
conspirer

Demoniaques
dôme

Ecrire
écrivains
élever
évasion

Fantastique
foie
frôler
futile

Miasmes

mortifier

Naître
navires

Ordre
ostentation

Pactes
palais
pose
préavis
prime
Quelque
quoi
quoique

Raide
rature
ravir
reptile
revue
ridicules
rondeurs

Soie

Tour
traiter

Valétudinaire
valeur
vociférations

Vous trouverez la solution de ce problème ailleurs dans cette page

Territoires publics

Une accessibilité qui cause des inquiétudes

par Michel Merleau

BOUCHETTE — A l'approche de la saison de chasse, bon nombre de propriétaires fonciers et de détenteurs de baux de location sur les terres publiques sont inquiets, ne sachant trop qui tentera d'envahir leur territoire à la recherche de gibier.

Or, cette année, ces mêmes propriétaires et locataires sont plus nerveux que par le passé, parce que depuis l'abolition des privilèges exclusifs de chasse et de pêche par le présent gouvernement, le 31 mars dernier, les Québecois se sont laissé dire à mille et une occasions qu'ils étaient chez eux partout au Québec.

Il y a quelques jours, le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche lancait un message à la population pour lui rappeler qu'encore et toujours au Québec, le respect de la propriété privée est de mise: «A l'occasion de la saison de chasse, le ministère désire rappeler aux sportifs que la nouvelle politique d'accessibilité aux ressources fauniques n'a rien changé aux droits des propriétaires».

Cette déclaration du MTCP en a fait sourire quelques-uns, ceux qui ont déjà reçu la visite de cambrioleurs et de vandales, dans des endroits où de tels actes n'avaient jamais été commis auparavant. C'est le cas par exemple de M. Jules Dion, un trappeur de Maniwaki dont un des camps de trappage autorisés a été dévalisé à trois reprises au cours de l'été pour des pertes totalisant $3,000. Selon M. Dion, à peu près tout y est passé, sauf les ustensiles de cuisine et la vaisselle. Il craint que, pour la plupart des gens qui, comme lui, ont des camps loin en forêt sur des territoires auparavant sous bail, le pire soit à venir avec la saison de chasse à l'orignal, même s'ils détiennent des permis d'occupation du ministère des Terres et Forêts.

Comme tant d'autres, M. Dion n'avait vraiment jamais rien eu à craindre avant cette année et il n'hésitait pas à laisser derrière lui une bonne partie de son équipement à la fois de trappe, de pêche et de chasse. Le camp de M. Dion, qui a été visité par des cambrioleurs à trois reprises, est situé non loin de la rivière Coulonge, dans une région où la compagnie E. B. Eddy a établi son plus important camp forestier.

M. Dion s'est adressé à la Sûreté du Québec, détachement de Maniwaki, mais les enquêteurs qui y travaillent en ont déjà plein les bras avec les vols de chalets dans les coins habités.

La Sûteté a tout de même institué une enquête et peut-être qu'au cours d'une vérification prochaine, certains articles volés chez M. Dion seront retrouvés.

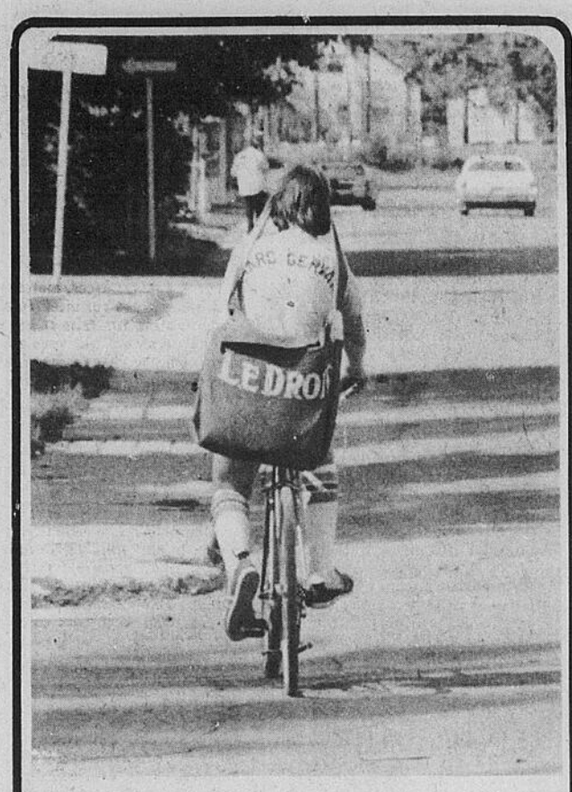
La SQ ne cesse de rappeler aux propriétaires et locataires qu'ils peuvent efficacement aider les policiers dans les recherches d'objets volés, en prenant bien soin d'identifier leurs biens de leur numéro de permis de conduire, c'est-à-dire en participant à l'opération Volcan.

Au cours de l'été, le ministre du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, dans le cadre de son opération accessibilité, a mis un nouveau service à la disposition des adeptes de plein air, le Télé-faune. Il s'agit d'un numéro de téléphone unique pour rejoindre le service de la conservation de la faune. Ce service a toujours été présenté comme suit: «En cas d'incendie, de vandalisme, de braconnage ou de tout autre incident, n'hésitez pas à téléphoner à l'un des 500 agents de conservation de la faune...».

Le Télé-faune, selon M. Jean-Marie Perrier, du Bureau régional de la conservation à Hull, a été instauré pour inviter les adeptes de plein air à signaler tout incident à une autorité centrale qui, par la suite, achemine les informations au service responsable. Par exemple, une information concernant un incendie en forêt serait communiquée à une Société de Conservation, alors qu'une autre concernant un vol serait acheminée à la Sûreté du Québec.

M. Perrier a confirmé que les vols et les actes de vandalisme ont été à la hausse depuis le début de la présente année, surtout sur les territoires d'anciens clubs privés, mais «on pensait que ça aurait pu être pire.» Si dans certains régions les vols ont constitué la principale plaie des derniers mois, un peu partout les agents de conservation ont surtout déniché un multitude de petits dépotoirs à ciel ouvert.

Dans son communiqué au sujet du respect de la propriété privée, le MTCP précise qu'il ne suffit pas de demander la permission du propriétaire avant de s'engager sur son terrain: «Vous avez obtenu la permission du propriétaire? C'est bien. Cet accord ne vous permet cependant pas d'abuser de la propriété et d'en détériorer l'environnement».



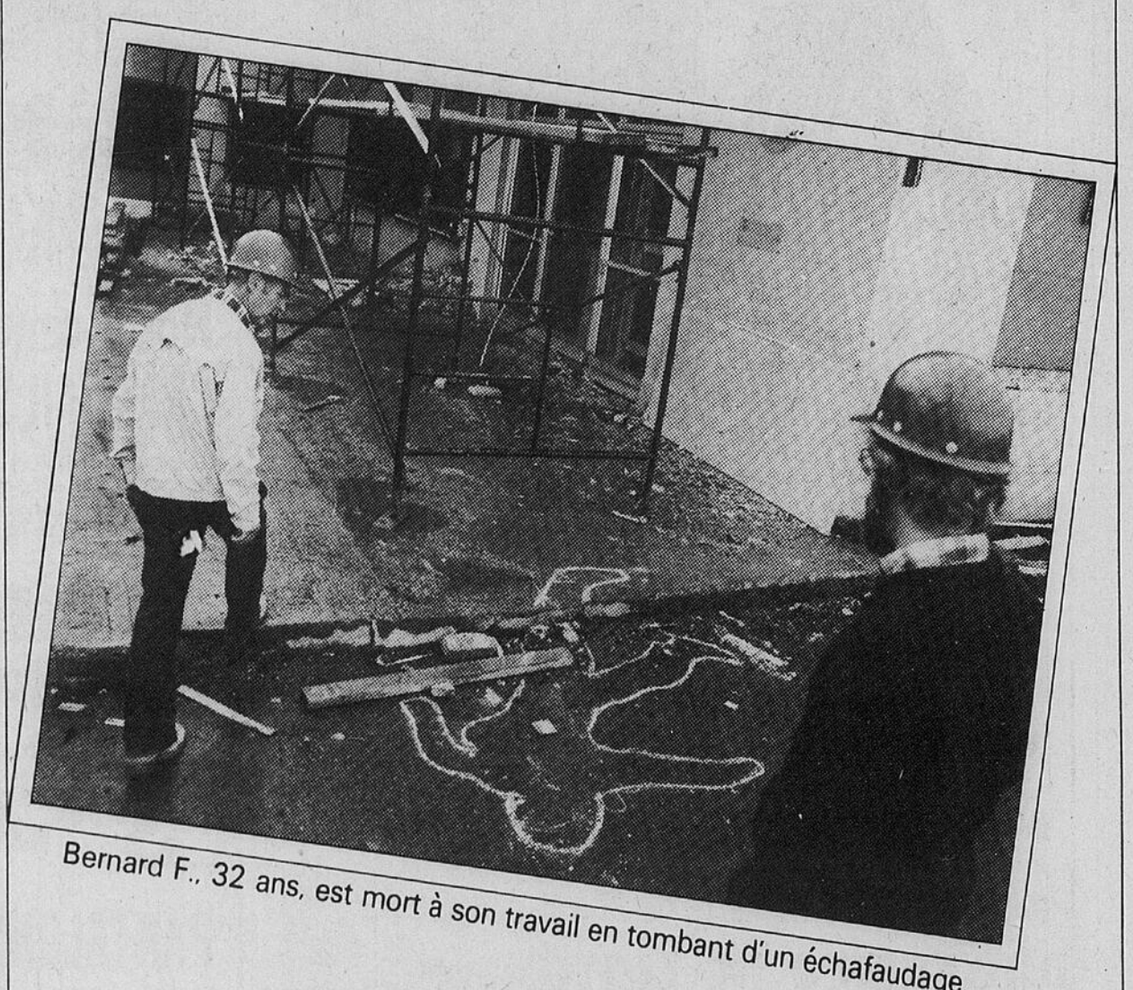
suivez-moi!

Même en vacances, j'enfourche chaque jour ma bicyclette, je vais chercher mes journaux et je m'empresse d'aller servir mes clients du DROIT. C'est ma façon de me préparer à gagner ma vie plus tard, tout en gagnant de l'argent de poche aujourd'hui.
Si tu es intéressé à me suivre, envoie ton nom, ton adresse et ton numéro de téléphone en écrivant au **Service des abonnements, 375, rue Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.**

LE DROIT / 237-3050

ATTENTION! ATTENTION!
LE SERVICE DES
ANNONCES CLASSÉES
LE DROIT
FERME A 11H 45
TOUS LES SAMEDIS
Nos heures d'affaires
sont donc:
DU LUNDI AU VENDREDI: 8H A.M. A 9H P.M.
LE SAMEDI: 8H 30 A 11H 45
Nous vous invitons à composer
237-8400
LE NUMÉRO POPULAIRE DES
ANNONCES CLASSÉES LE DROIT
MERCI de votre collaboration!

pourquoi?



Bernard F., 32 ans, est mort à son travail en tombant d'un échafaudage.

qui peut prévenir un accident du travail?

le travailleur

Bernard F. a-t-il vérifié la solidité de l'échafaudage avant de monter? Fatigue? Oubli? Le malheur, c'est que Bernard F. ne constitue pas un cas isolé. L'an dernier, 168 travailleurs sont morts à la suite d'accidents ou de maladies reliés au travail. L'année précédente, 245 décès, 280 en 1975, environ un décès par jour ouvrable. Sans oublier les cas d'incapacité permanente: 7,354 en 1972; 8,252 en 1973; 8,763 en 1975.

Une société qui se respecte ne peut plus tolérer qu'une telle situation continue.

Santé et sécurité au travail: le travailleur a sa part de responsabilité.

l'employeur

L'employeur a-t-il vérifié la solidité de son équipement? A-t-il fait en sorte que les mesures devant assurer la sécurité de ses employés soient mises en place?

Les accidents et les maladies professionnelles coûtent cher. Les employeurs doivent payer, par le biais de la Commission des accidents du travail, les indemnités, frais médicaux et hospitaliers, coûts de réadaptation, etc. Mais la société, elle, doit porter une série de coûts qu'on peut estimer à au moins $1,2 milliard.

Une société qui se respecte ne peut plus tolérer qu'une telle situation continue.

Santé et sécurité au travail: l'employeur a sa part de responsabilité.

l'état

L'État a-t-il sa part de responsabilité? Que fait le gouvernement pour protéger la santé et la sécurité des travailleurs? Voter des lois, passer des règlements? Ça ne résout pas le problème en entier. L'État a son rôle à jouer dans l'élaboration des normes de sécurité et dans leur application.

La santé et la sécurité au travail sont devenues une priorité du gouvernement et la Commission des accidents du travail est constamment à la recherche de nouvelles solutions.

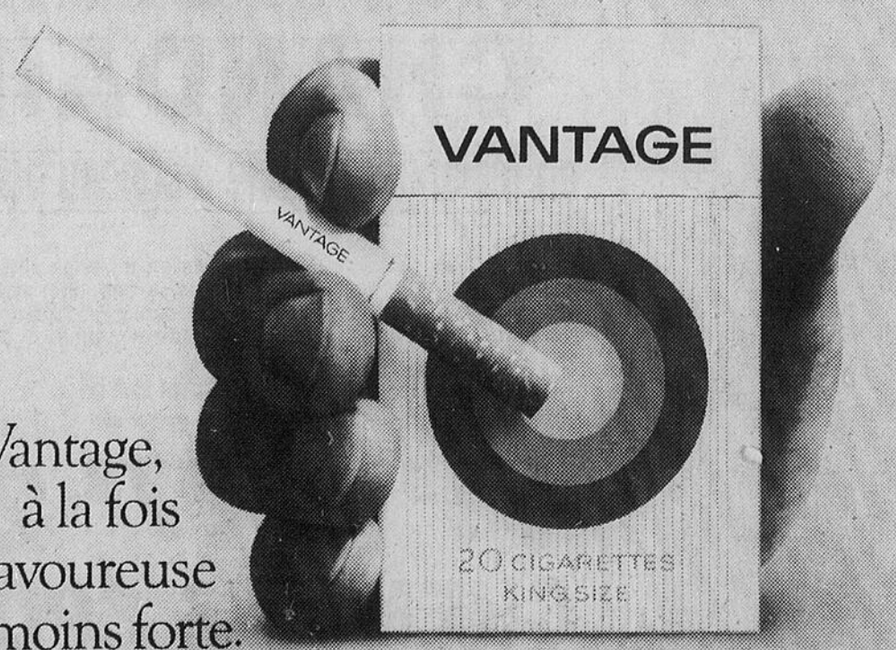
Une société qui se respecte ne peut plus tolérer qu'une telle situation continue.

Santé et sécurité au travail: l'État a sa part de responsabilité.

Commission des accidents du travail du Québec

TRAVAILLONS À NOTRE SANTÉ

Pensez goût



Vantage,
à la fois
très savoureuse
et moins forte.
Difficile à croire? Essayez-la!

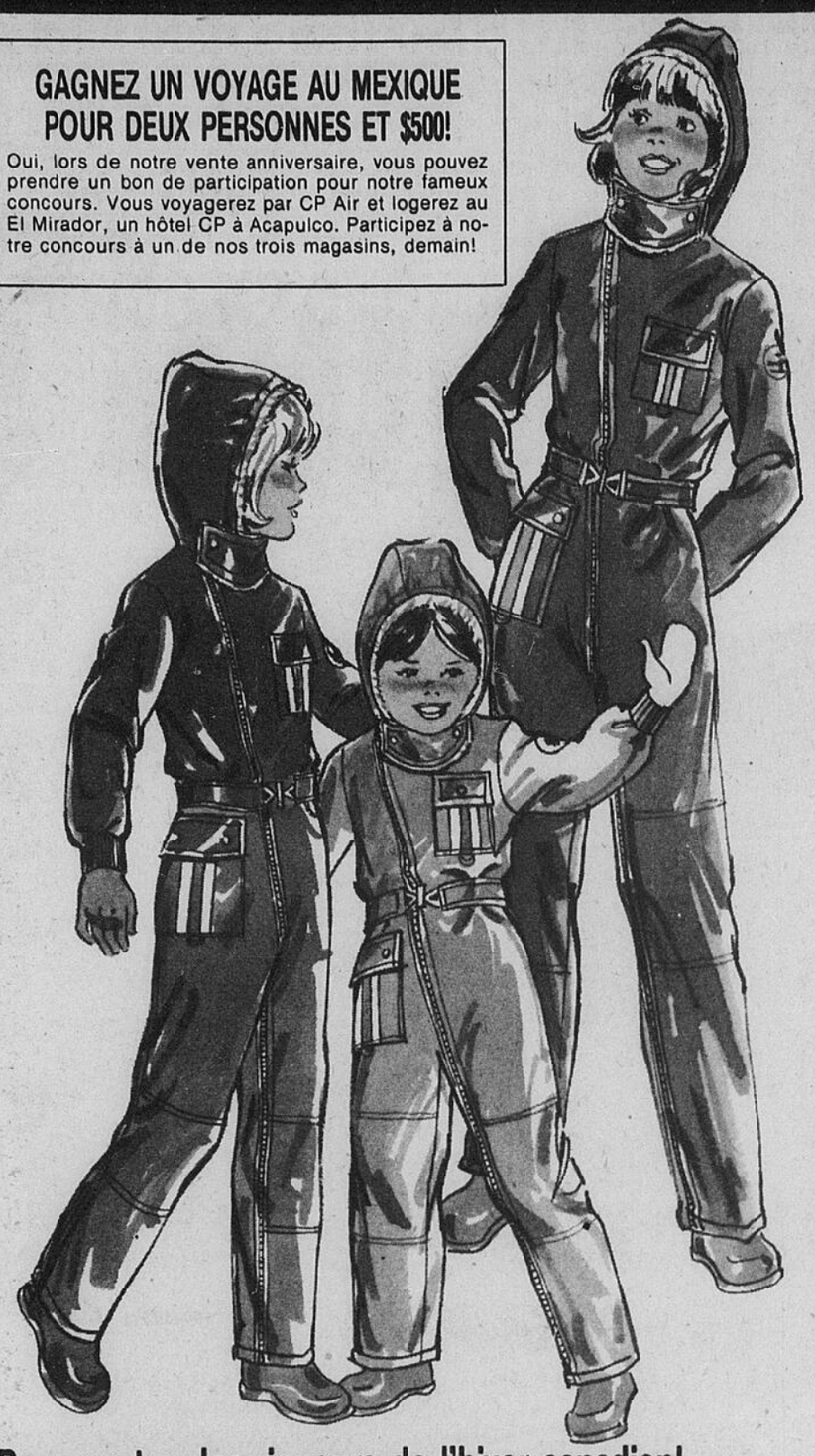
Avis: Santé et Bien-être social Canada considère que le danger pour la santé croit avec l'usage—éviter d'inhaler. "Goudron" 11 mg, nicotine 0.8 mg.

OGILVY'S FONDÉ EN 1887

91E VENTE ANNIVERSAIRE

GAGNEZ UN VOYAGE AU MEXIQUE POUR DEUX PERSONNES ET $500!

Oui, lors de notre vente anniversaire, vous pouvez prendre un bon de participation pour notre fameux concours. Vous voyagerez par CP Air et logerez au El Mirador, un hôtel CP à Acapulco. Participez à notre concours à un de nos trois magasins, demain!



Pour contrer les rigueurs de l'hiver canadien!

COSTUMES DE MOTONEIGE

une pièce 100% nylon réalisée au Canada pour jeunes garçons et filles

Robin Sportswear confectionne ces costumes de motoneige en 100% nylon imperméable avec toutes les particularités nécessaires pour habiller les enfants chaudement pendant l'hiver. Poignets portecteurs en tricot, glissières devant et à la jambe, bourre ouatine 100% polyester, doublure nylon, capuchon tenant et tour de cou doublés de peluche, genoux doubles, sous-pieds. Particularités avantageuses à prix irrésistibles, demain!

1/3 DE RABAIS

GRANDEURS 2 A 3X pour garçonnets et fillettes	GRANDEURS 4 A 6X pour garçonnets et fillettes	GRANDEURS 7 A 10 pour fillettes
Marine et rouge	Choix de marine, rouge et vert	Choix de marine, rouge, vert et brun
Rég. 32.00	Rég. 35.00	Rég. 40.00
Prix de vente anniversaire	*Prix de vente anniversaire*	*Prix de vente anniversaire*
21.00	**23.00**	**26.00**

VETEMENTS POUR ENFANTS, TROISIEME ETAGE, ANGLE RIDEAU ET NICHOLAS, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS

CORSELETTE à culotte

Daisyfresh*

No 7945. Monopièce de maintien en dentelle et spandex Lycra nylon avec sections aux côtés, au devant et au dos. Maintien ferme et confort absolu. Beige seulement dans les tailles 34 à 38B, 34 à 40C et 36 à 40D.

Rég. 27.00

Prix de vente anniversaire **20.25**

- Emplettes en personne seulement

VETEMENTS DE BASE, ETAGE DE LA MODE AU DEUXIEME, ANGLE RIDEAU ET NICHOLAS, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS

CHARGEX VISA — AMERICAN EXPRESS Cards Welcome — Welcome. master charge



La vente se poursuit, avec des aubaines comme celles-ci

VETEMENTS POUR GARÇONS, TROISIEME ETAGE, ANGLE RIDEAU ET NICHOLAS, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS

BAS

50% NYLON-50% LAINE KREY pour garçons et jeunes

Les légères imperfections n'affecteront ni l'apparence ni la durée.

Chaussettes extensibles dans un choix de couleurs. Venez profiter du bas prix de ces bas extensibles dans les pointures 8 à 9 pour garçons et 9 à 10½ pour jeunes.

Prix de vente anniversaire **98¢** la pre

VETEMENTS POUR GARÇONS, TROISIEME ETAGE, ANGLE RIDEAU ET NICHOLAS, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS

Notre vente se poursuit

CHANDAILS pour garçons

Chandails de ski à prix spécial. Il y a encore un bon choix dans les grandeurs P.M.G.TG.

Prix de vente anniversaire **5.98**

JERSEYS à manches longues pour garçons

Trois modèles dans les grandeurs 8 à 16 en vente demain.

Prix spéciaux de vente anniversaire

3.98-4.98-5.48

PANTALONS en velours de coton côtelé à jambes évasées pour garçons

Grandeurs 8 à 16

Prix de vente anniversaire **5.98** ch.

VETEMENTS POUR GARÇONS, TROISIEME ETAGE, ANGLE RIDEAU ET NICHOLAS, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS

ROBES en tissu velouté

Prix spécial de vente anniversaire **24.95** ch.

Une acquisition spéciale qui vous permet d'économiser à l'achat d'une robe longue en mélange acétate/nylon brossé, doux et confortable, lors de notre vente anniversaire. Glissière devant, petit col montant et empiècement garni de nids d'abeille. Diverses couleurs dans les tailles P.M.F. pour vous-même ou à offrir en cadeau. En vente demain!

LINGERIE, ETAGE DE LA MODE AU DEUXIEME, ANGLE RIDEAU ET NICHOLAS, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS



Accueillez la saison de chasse avec des

BOTTES GREB KODIAK

(légères imperfections)

Si parfaites, 59.95 la pre

Prix de vente anniversaire

39.95 la pre



Des bottes Greb Kodiak offertes à bas prix spécial. Les légères imperfections n'affectent pas la durabilité de ces bottes, mais elles en réduisent le prix. Dessus en cuir imperméable syflex traité au silicone, doublure et semelle coussinée en cuir. Semelle de marche et talon en caoutchouc naturel vulcanisé. Choix de pointures 7 à 11 avec demies et pointure 12 sans demie en solde demain pendant notre vente anniversaire.

LE SALON DU SPORTIF, SOUS-SOL, ANGLE RIDEAU ET NICHOLAS, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS.

BLOUSONS DE SKI

en nylon à bourre 50% duvet/50% plumes pour jeunes



Ord. 52.95

Prix de vente anniversaire **33.95**

Une aubaine exceptionnelle offerte demain. Extérieur et doublure en nylon piqué, bourre légère de plumes et duvet, cordon coulissant à la taille, capuchon amovible à cordon coulissant, glissière dissimulée sous patte pressionnée, poignets élasticisés. Un modèle chaud et joli à prix de vente anniversaire, demain. Grandeurs 00 à 00, en marine, argent et bleu royal.

LE SALON DU SPORTIF, SOUS-SOL, ANGLE RIDEAU ET NICHOLAS, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS

Notre vente se poursuit . . .

CHANDAILS

en mélange de laine d'agneau pour hommes

Il reste un bon choix de ces chandails en mélange 70% laine d'agneau et 30% acrylique. Modèles sans manches, à encolure en V ou au cou, pull-overs et cardigans à 5 boutons en vente aux prix d'épargnes de la vente anniversaire. Choix de bleu ciel, gris, amande et marine.

PULL SANS MANCHES	PULLS A ENCOLURE EN V OU AU COU	CARDIGANS
Prix de vente anniversaire	*Prix de vente anniversaire*	*Prix de vente anniversaire*
11.98	**17.98**	**21.98**

CHEMISES SPORT

à manches longues pour hommes

Prix de vente anniversaire **9.98** ch.

Deux marques réputées de chemises sport pour hommes. Encore en vente à ce prix modique, aux trois magasins.

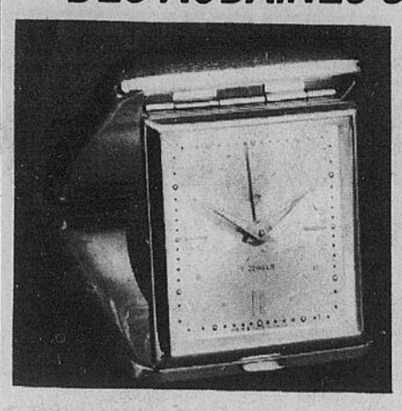
LA BOUTIQUE POUR HOMMES, REZ-DE-CHAUSSEE, ANGLE RIDEAU ET NICHOLAS, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS.

CHARLES OGILVY LIMITED

OGILVY'S FONDÉ EN 1887

91E VENTE ANNIVERSAIRE

DES AUBAINES SPECIALES DEMAIN



REVEILS DE VOYAGE

L'heure des voyages. . . à prix spécial demain, juste temps pour Noël. Réveils à 7 pierres de ton or avec étuis façon cuir de ton bleu, rouge vin ou vert. Entièrement garantis pour une année et en vente demain à bas prix spécial.

Prix de vente anniversaire

13.98 ch.

BIJOUX, REZ-DE-CHAUSSEE, ANGLE RIDEAU ET NICHOLAS, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS.

VOTRE CHOIX DE PLAQUE ARGENT OU MARLBORO



Des accessoires en plaqué argent et Marlboro pratiques durant la saison de Noël. Le plateau et le sous-verre ont une base en cuivre robuste au fini argent pur, le verre à vin une base en laiton au fini argent pur. Magasinez tôt et profitez d'aubaines spéciales, tant qu'il y en aura.

PLATEAU CHIPPENDALE 12'' Rég. 27.50 *Prix de vente anniversaire* **20.60**

VERRE A VIN Rég. 11.00 *Prix de vente anniversaire* **7.95**

SOUS-VERRE Rég. 11.00 *Prix de vente anniversaire* **7.95**

• TANT QU'IL Y EN AURA

ARGENTERIE, QUATRIEME ETAGE, ANGLE RIDEAU ET NICHOLAS, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS.



ACCESSOIRES EN BOIS BARIBOCRAFT DE FABRICATION CANADIENNE

AU FINI SATINE BRUN FONCE

SERVICE A SALADE 7 PCES Grand bol 28 cm, 4 bols de service 15 cm, fourchettes et cuillers. Rég. 32.00 *Prix de vente anniversaire* **22.50**

BOLS A SALADE INDIVIDUELS 15 cm. Rég. 4.00 *Prix de vente anniversaire* **2.95**

SALIERE ET MOULIN A POIVRE 15 cm x 5.7 cm ch. Rég. 15.00 *Prix de vente anniversaire* **11.25** l'ens.

PLANCHE A FROMAGE 15 cm x 41 cm avec carreau à découper et couteau. Rég. 12.00 *Prix de vente anniversaire* **7.50**

PLANCHE A FROMAGE 24 cm x 33 cm avec carreau à découper et couteau. Rég. 15.00 *Prix de vente anniversaire* **11.25**

SUPPORT POUR 12 BOUTEILLES DE VIN 23.5 cm x 28 cm x 43 cm. Rég. 16.00 *Prix de vente anniversaire* **10.50**

PLANCHE A DEPECER avec clous et poignée. Rég. 16.00 *Prix de vente anniversaire* **12.00**

• TANT QU'IL Y EN AURA.

PORCELAINE ET CADEAUX, QUATRIEME ETAGE, ANGLE RIDEAU ET NICHOLAS, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS.

BOUILLOIRE

AUTOMATIQUE EN ACIER INOXYDABLE SUNBEAM



Commencez vite et bien la journée avec une bouilloire offerte à prix spéciale d'aubaine durant la vente anniversaire. Elément 1500 watts à chauffage rapide qui fait bouillir l'eau en quelques minutes. Fabrication scellée avec poignée incorporée et large bec verseur. Arrêt automatique qui empêche l'eau de tout s'évaporer. Chauffage automatique lorsque l'eau refroidit. Cordon 30'' tenant. Capacité de 2 pintes (2.27 litres). En blanc seulement. Pour vous ou pour offrir en cadeau.

Rég. 21.98 *Prix de vente anniversaire* **16.49**

PETIT APPAREILS, SOUS-SOL, ANGLE RIDEAU ET NICHOLAS, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS.

VENEZ CHERCHER CES AUBAINES DEMAIN. . .



CAFETIERE G.E. DE LUXE

Une cafetière de luxe. . . offerte à prix d'aubaine demain. Distributeur de café réglable, compteur de tasses qui élimine le besoin de compter et de mesurer les quantités. Vous obtenez du café à votre goût en quelques minutes. Espace de rangement pour le café. Prépare de deux à dix tasses de café-filtre. Réglage automatique pour garder chaud. Filtres permanents et jetables. Blanc cassé et brun. . . en vente demain à prix spéciale d'aubaine.

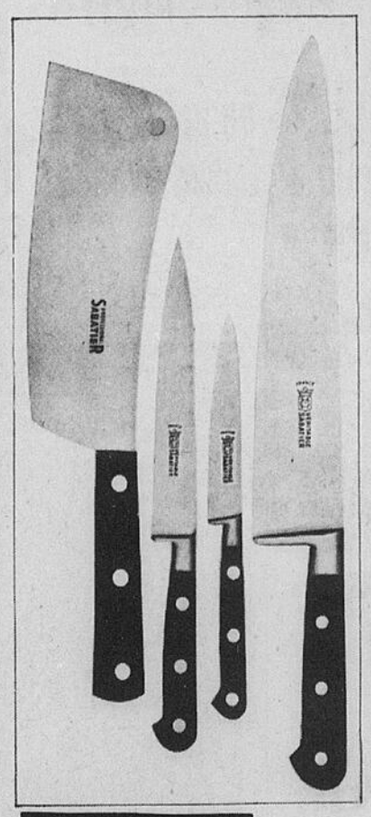
Ord. 64.98 *Prix de vente anniversaire* **47.95**

PETITS APPAREILS, SOUS-SOL, ANGLE RIDEAU ET NICHOLAS, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS.

VOYEZ COMBIEN IL EST FACILE DE S'EN SERVIR LORS D'UNE DEMONSTRATION G.E.

A notre magasin de la rue Rideau chaque jour durant notre vente anniversaire. . . et le samedi, 30 septembre, à nos magasins de Billings Bridge et Lincoln Fields.

COUTEAUX DE CUISINE DE QUALITE "SABATIER" IMPORTES DE FRANCE



Lames en acier inoxydable avec manches en acier fixés avec rivets en laiton. Vont au lave-vaisselle. Très pratiques. . . offerts aux prix spéciaux de la vente anniversaire, demain.

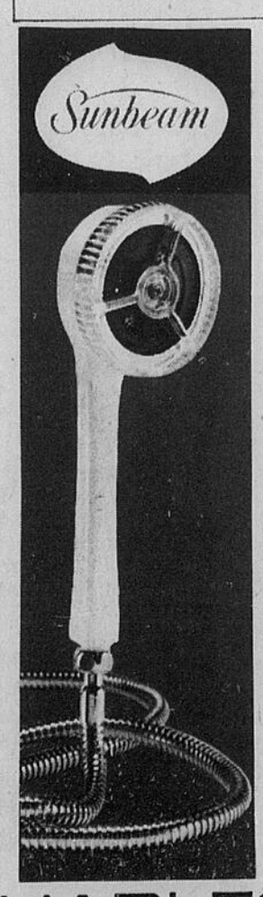
COUTEAU UTILITAIRE OU A PELER Ord. 7.95 *Prix de vente anniversaire* **5.95**

COUTEAU DE CHEF 8'' Ord. 16.95 *Prix de vente anniversaire* **11.95**

COUTEAU DE CHEF 10'' Ord. 21.95 *Prix de vente anniversaire* **15.95**

COUTEAU A DEPECER 10'' Ord. 16.95 *Prix de vente anniversaire* **11.95**

FENDOIR 7'' Ord. 17.95 *Prix de vente anniversaire* **12.95**



UNE AUBAINE REPOSANTE DE LA VENTE ANNIVERSAIRE

DOUCHE SUNBEAM

Douche à impulsion qui stimule et masse la peau pour une meilleure circulation. Pour vous rafraîchir et vous détendre. . . et offerte à prix spécial de vente anniversaire. Installation facile et trois réglagles. . . ordinaire. . . douche et massage. . . massage vigoureux.

Rég. 21.95 *Prix de vente anniversaire* **15.95**

OUTILS, SOUS-SOL, ANGLE RIDEAU ET NICHOLAS, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS.

STOCK OUVERT DE BATTERIE DE CUISINE REVERE A FOND EN CUIVRE

En acier inoxydable durable avec fond en cuivre pour chaleur uniforme. . . Elégance à bon prix. . . facile à nettoyer, très durable et en vente demain.



CASSEROLE 1 PINTE AVEC COUVERCLE Rég. 23.95 *Prix de vente anniversaire* **16.75**

CASSEROLE 3 PINTES AVEC COUVERCLE Rég. 33.95 *Prix de vente anniversaire* **23.75**

BAIN-MARIE 2 PINTES 1½ PINTE Rég. 45.95 *Prix de vente anniversaire* **31.95**

FAITOUT 6 PINTES Rég. 52.95 *Prix de vente anniversaire* **36.95**

POELE 10'' SANS COUVERCLE Rég. 35.95 *Prix de vente anniversaire* **24.95**

ARTICLES MENAGERS, SOUS-SOL, ANGLE RIDEAU ET NICHOLAS, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS.



AUBAINES D'ANNIVERSAIRE SUR MOULES DE CUISINE

BAKER'S SECRET DE EKCO

Faciles à nettoyer, ne collent pas, enduits de silicone. Fabrication canadienne. En vente demain. Achetez-les maintenant et servez-vous-en pour faire votre cuisson des fêtes.

MOULE A GATEAU ROND 8'' x 1½'' Ord. 1.89 *Prix de vente anniversaire* **1.38**

MOULE POUR 6 MUFFINS Ord. 2.95 *Prix de vente anniversaire* **2.18**

MOULE A GATEAU CARRE 7¾'' x 7¾'' x 2 Ord. 2.25 *Prix de vente anniversaire* **1.68**

MOULE OBLONG 12¾'' x 9'' x 2'' Ord. 2.65 *Prix de vente anniversaire* **1.98**

PLAQUE A BISCUITS 10⅜'' x 15 ⅜'' x 5/8'' Ord. 2.39 *Prix de vente anniversaire* **1.78**

MOULE A PAIN 8½'' x 4½'' x 2⅛'' Ord. 2.25 *Prix de vente anniversaire* **1.68**

EPARGNEZ PLUS ENCORE A L'ACHAT DES 8 PIECES

Ord. 18.95 *Prix de vente anniversaire* **12.98**

Tout ce qu'il faut pour faire la pâtisserie. . . à ce bas prix. . . Un beau cadeau pour la future mariée!

- 2 MOULES A GATEAU RONDS
- 2 MOULES POUR MUFFINS
- 1 MOULE A GATEAU CARRE
- 1 MOULE OBLONG
- 1 PLAQUE A BISCUITS
- 1 MOULE A PAIN

ARTICLES MENAGERS, SOUS-SOL, ANGLE RIDEAU ET NICHOLAS, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS.

CHARLES OGILVY LIMITED

OGILVY'S FONDÉ EN 1887 — 91E — VENTE ANNIVERSAIRE

ANGLE RIDEAU ET NICHOLAS, 9h à 5h 30 — BILLINGS BRIDGE, 9h 30 à 6h — LINCOLN FIELDS, 9h 30 à 6h — COMPOSEZ 236-4511

NAPPES à motif Delft
offertes à prix d'épargnes



Le motif hollandais "Delft" très attrayant saura égayer tout décor . . . et les épargnes égayeront votre journée! Nappes en 55% toile et 45% coton à repassage permanent, traitées pour résister aux taches, avec bouts ourlés. Venez demain faire votre choix parmi les motifs Delft en brun, orange ou bleu traditionnel sur fond blanc.

52" x 52"
Rég. 7.50
Prix de vente anniversaire
4.98 ch.

52" x 70"
Rég. 9.98
Prix de vente anniversaire
6.98 ch.

60" x 86"
Rég. 14.98
Prix de vente anniversaire
9.98 ch.

TOILES, QUATRIEME ETAGE, ANGLE RIDEAU ET NICHOLAS, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS



DOUILLETTES, VOLANTS et COUVRE-OREILLERS
"Moderne" d'une harmonie parfaite

Tous offerts à prix spéciaux demain. Si vous recherchez la chaleur sans avoir à supporter de poids, choisissez la douillette. Si, d'autre part, vous voulez créer un décor harmonieux dans votre boudoir, assortissez les couvre-oreillers et les volants de tons unis aux couleurs de l'imprimé géométrique de la douillette. A vous de choisir . . . et d'épargner!

DOUILLETTES

Douillettes douces, légères et chaudes à bourre 100% polyester Fortrel. Imprimé voluté délicat au goût du jour. Venez choisir parmi les tons nuancés de bleu et brun à ces bas prix demain.

JUMEAU	DOUBLE	GRAND LIT	TRES GRAND LIT
Rég. 34.98	Rég. 39.98	Rég. 49.98	Rég. 64.98
Prix de vente anniversaire	*Prix de vente anniversaire*	*Prix de vente anniversaire*	*Prix de vente anniversaire*
25.98	**29.98**	**35.98**	**47.98**

Pour obtenir un décor vraiment harmonieux, assortissez les volants et les couvre-oreillers de tons unis aux couleurs des douillettes. Brun, marine, rouille ou blanc en vente.

VOLANTS

JUMEAU	DOUBLE	GRAND LIT
Rég. 17.98	Rég. 21.98	Rég. 24.98
Prix de vente anniversaire	*Prix de vente anniversaire*	*Prix de vente anniversaire*
13.48	**16.48**	**18.48**

COUVRE-OREILLERS

POUR OREILLER ORD.	POUR GRAND OREILLER
Rég. 8.98 ch.	Rég. 9.98
Prix de vente anniversaire	*Prix de vente anniversaire*
6.48 ch.	**7.48 ch.**

REMARQUE: Les volants et couvre-oreillers pour les très grands lits sont offerts par commande spéciale (accordez 8 semaines pour la livraison)

TOILES, QUATRIEME ETAGE, ANGLE RIDEAU ET NICHOLAS, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS

MOLLETONS DE TABLE
"Durapad" blancs



Protégez vos tables avec ces molletons à surface de plastique piqué épais et envers doux. Protègent contre les liquides renversés, la chaleur, les égratignures et les marques. Et ils sont offerts demain aux prix de la vente anniversaire.

52" CARRE
Rég. 8.50
Prix de vente anniversaire
6.28

52" ROND
Rég. 8.98
Prix de vente anniversaire
6.68

52" x 70" OVALE
Rég. 10.98
Prix de vente anniversaire
7.98

52" x 90" OBLONG
Rég. 12.98
Prix de vente anniversaire
9.68

52" x 108" OVALE
Rég. 15.98
Prix de vente anniversaire
11.98

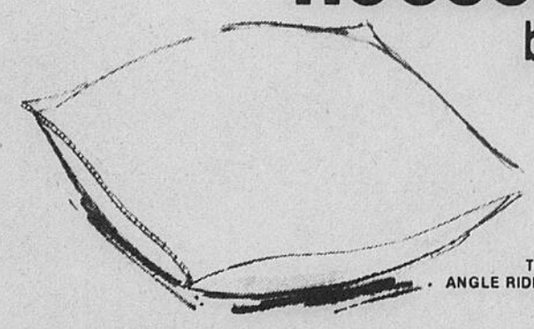
52" x 70" OBLONG
Rég. 9.98
Prix de vente anniversaire
7.48

52" x 90" OBLONG
Rég. 11.98
Prix de vente anniversaire
8.98

52" x 108" OBLONG
Rég. 14.98
Prix de vente anniversaire
10.98

TOILES, QUATRIEME ETAGE, ANGLE RIDEAU ET NICHOLAS, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS

HOUSSES D'OREILLERS
blanches, sans repassage, à glissière

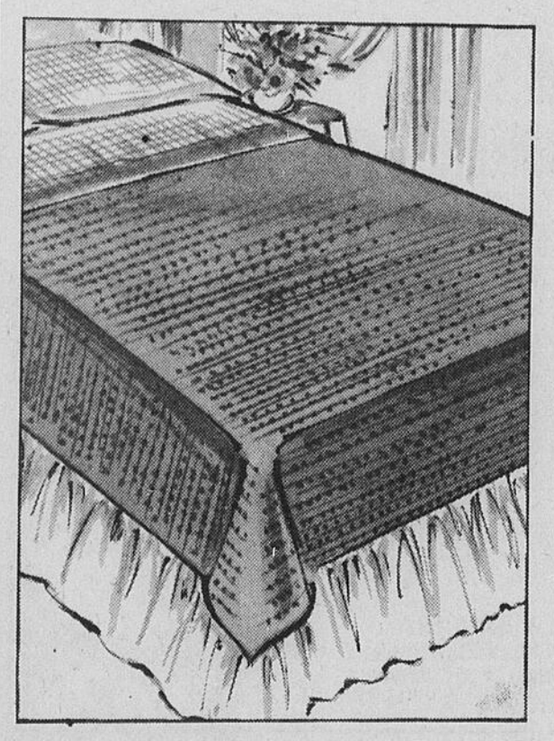


Housses 100% coton de très bonne qualité avec glissière pleine largeur afin de protéger vos oreillers de la poussière et des taches. Elles sont lavables, mesurent 20" x 26", et sont en vente à ce bas prix demain.

Rég. 3.48 la pre
Prix de vente anniversaire
2.48 la pre

TOILES, QUATRIEME ETAGE, ANGLE RIDEAU ET NICHOLAS, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS

COUVERTURES ISOTHERMES
"THERMA SPUN" en 100% coton
DE 72" x 90" (jumeau ou double)



Le confort d'une couverture légère en hiver comme en été . . . voilà ce que vous procurent ces couvertures isothermes 100% coton douces et douillettes. On peut les laver et les sécher en machine. Elles sont de grand teint et à l'épreuve des mites. Bleu, vert, or, rose ou blanc avec bouts surjetés assortis en vente demain.

Rég. 23.95 ch.
Prix de vente anniversaire
17.95 ch.

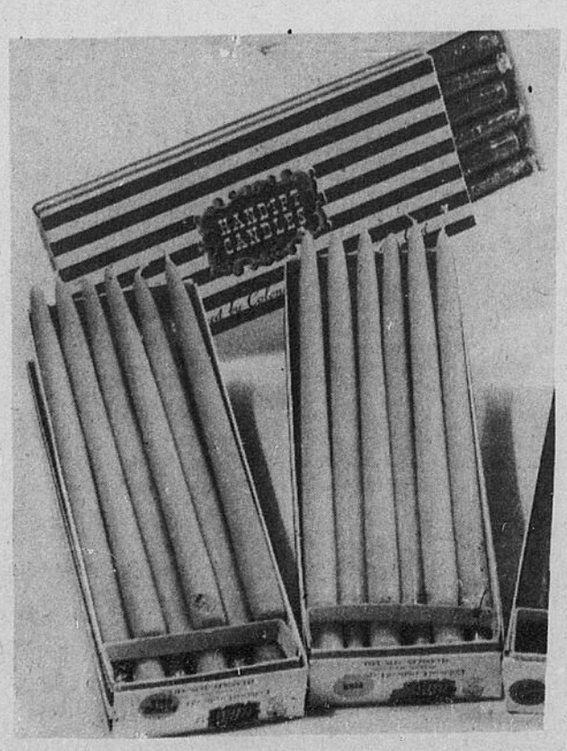
TOILES, QUATRIEME ETAGE, ANGLE RIDEAU ET NICHOLAS, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS

C'est moins cher à la douzaine!

BOUGIES FUSELEES 12"
½ prix

BOITE DE 12

Rég. 7.20 la douz.
Prix de vente anniversaire
3.60 la bte



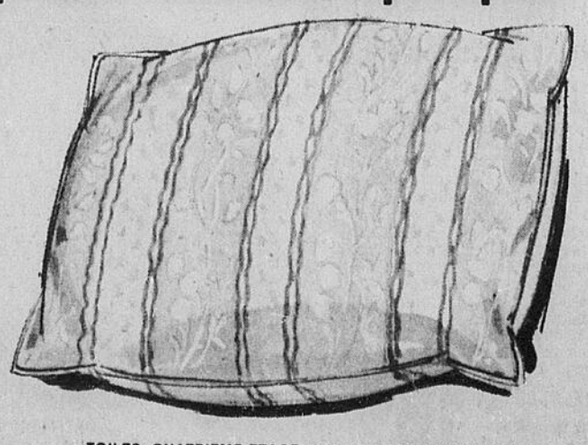
La lueur des bougies est si romantique... et les bougies achetées à la douzaine sont très peu dispendieuses pendant notre vente anniversaire! Achetez-en 12 dans les couleurs de votre choix et profitez de notre bas prix demain. Blanc, ivoire, rouge, pin, jaune, or automnal, rose, bleu ciel, bleu roi et terre cuite. Vendues en lots de 12 seulement.

PAPETERIE, REZ-DE-CHAUSSEE, ANGLE RIDEAU ET NICHOLAS, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS

OREILLERS en duvet et plumes d'oiseaux aquatiques

Luxueux, doux et confortables! Oreillers à bourre 70% plumes et 30% duvet enveloppés d'un attrayant coutil rose sur blanc à bords passepoilés. Une combinaison de confort, motif attrayant et épargnes spéciales pendant notre vente anniversaire, demain.

OREILLER ORDINAIRE	GRAND OREILLER	TRES GRAND OREILLER
Rég. 29.98	Rég. 35.98	Rég. 46.98
Prix de vente anniversaire	*Prix de vente anniversaire*	*Prix de vente anniversaire*
22.48	**26.98**	**34.98**



TOILES, QUATRIEME ETAGE, ANGLE RIDEAU ET NICHOLAS, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS

CHARLES OGILVY LIMITED

OGILVY'S FONDÉ EN 1887

91E VENTE ANNIVERSAIRE

Une occasion en or demain aux trois magasins CHAINES, BRACELETS, BOUCLES D'OREILLES, PENDENTIFS et BAGUES EN OR 10 CARATS

Prix de vente anniversaire à 30% DE RABAIS

De l'or, de l'or, et encore de l'or — de la bijouterie en or 10 carats à 30% de rabais demain! Venez tôt afin d'en profiter. Choisissez une chaîne; une bague; des boucles d'oreilles; un bracelet. Pour vous-même. Pour offrir en cadeaux (Noël arrivera bientôt). Profitez de cette aubaine en or de notre fameuse vente d'or!

CHAINES et SAUTOIRS EN OR 10 CARATS

Vous découvrirez des chaînes serpent plates, d'autres à maillons carrés taillés au diamant et des maillons carrés plats dans des longueurs de 15 à 22 pouces. Un sautoir de 16 pouces. Une chaîne de 18 pouces pour hommes. Tous en or 10 carats. Et tous à 30% de rabais demain.

Ord. 33.75 à 239.00
Prix de vente anniversaire
23.64 à 167.30

Aussi, à 30% de rabais. Sautoir de 24" en or 14 carats. Ord. 550.00 — *Prix de vente anniversaire* **385.00**

BRACELETS EN OR 10 CARATS

Délicats bracelets à chaîne en or de 7" de long.

Ord. 26.50 à 62.00
Prix de vente anniversaire
18.90 à 43.40

BAGUES A DIAMANT

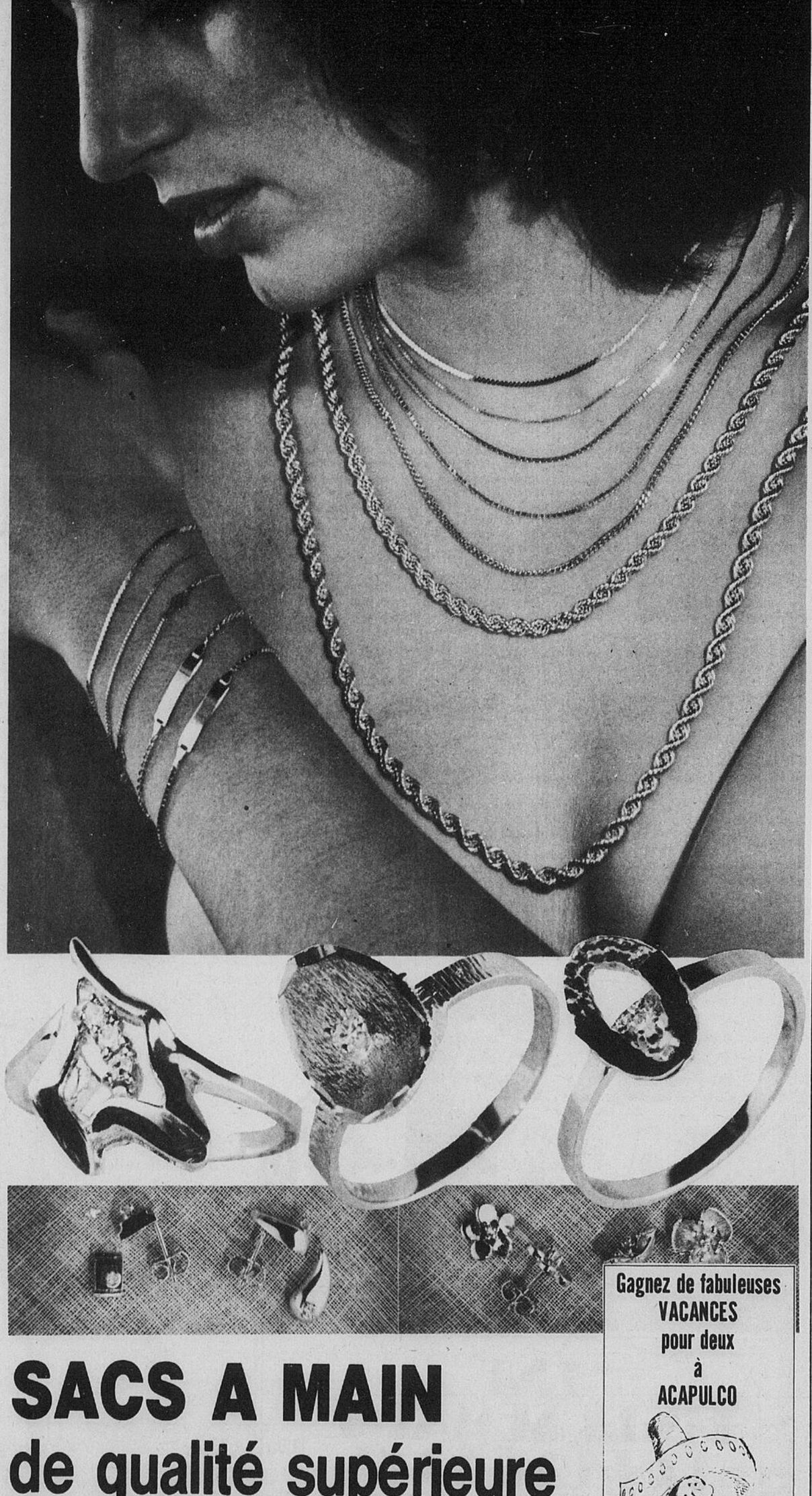
Des enchâssements époustouflants, en or 10 carats, avec des diamants de 2-3 ou 4½ points, tels qu'illustrés. En plus de nombreux autres.

Ord. 85.00 à 1150.00
Prix de vente anniversaire
59.95 à 805.00

BOUCLES EN OR 10 CARATS POUR OREILLES PERCEES

Nous illustrons seulement 4 de nos modèles à tiges et à pendentifs serties de diamants 4 points.

Ord. 35.00 à 100.00
Prix de vente anniversaire
24.50 à 70.00





BIJOUTERIE, REZ-DE-CHAUSSEE, ANGLE RIDEAU ET NICHOLAS, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS.



SACS A MAIN de qualité supérieure en cuir et en polyuréthane

⅓ DE RABAIS

Tailleur. D'apparat. A bandoulière. Tout-aller. Tous doublés et tous en vente demain. Des sacs à main pour vous-même — des sacs pour offrir en cadeau . . . de ton unis ou multicolores . . . à ⅓ de rabais des prix réguliers durant notre vente anniversaire.

Rég. 28.95 à 100.00
Prix de vente anniversaire
19.30 à 66.66

SACS A MAIN, REZ-DE-CHAUSSEE, ANGLE RIDEAU ET NICHOLAS, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS.

CHARGEX VISA — AMERICAN EXPRESS Cards Welcome — Welcome. master charge

Gagnez de fabuleuses VACANCES pour deux à ACAPULCO

Voyagez avec *CP AIR*
Restez à *l'hôtel CP*
El Mirador
Où se trouvent les plongeurs de réputation mondiale
Plus $500.00 pour vos dépenses
Demandez une formule de participation chez Ogilvy's
Il y en a aux 3 magasins
Aucun achat nécessaire
Offre limitée aux 18 ans et plus

CHARLES OGILVY LIMITED

nouvelles internationales

Accords de Camp David

Vers un appui massif de la Knesseth

(AFP) — Le premier ministre Menahem Begin obtiendra vraisemblablement, demain, l'approbation massive du parlement israélien pour les accords de Camp David.

La Knesseth a interrompu ses travaux hier à l'issue d'un débat houleux, ponctué par l'expulsion d'une parlementaire extrémiste, qui s'opposait avec virulence aux accords-cadre signés par MM. Begin et Sadate.

Le cabinet israélien se réunira à nouveau en séance extraordinaire demain matin, peu avant la reprise des débats. M. Begin essaiera à cette occasion de rallier les hésitants. Porte-parole de ces derniers, M. Yigael Horowitz, ministre de l'Industrie, a laissé entendre que les adversaires des accords se borneraient à s'abtenir. L'opposition travailliste a annoncé qu'elle appuierait le projet gouvernemental car, comme l'a murmuré le vieux socialiste Yaakob Hazan, «une mauvaise paix vaut toujours mieux qu'une bonne guerre». Le leader de l'Opposition, M. Chimon Peres, a déclaré à l'adresse du premier ministre: «Que vous le vouliez ou non, l'autonomie administrative accordée à la Cisjordanie fera naître un Etat palestinien.

Manifestations

Dans les territoires occupés et dans la région de Jérusalem, des groupes de «pionniers» mécontants ont organisé des manifestations, notamment un défilé de tracteurs, illustrant leur refus d'évacuer les colonies de peuplement et provoquant plusieurs interventions des forces de l'ordre. Cependant, de source proche du ministère israélien de la Défense, on indiquait hier qu'une commission avait déjà été constituée avec mission d'étudier les modalités d'un transfert des responsabilité administratives aux Palestiniens de Cisjordanie et de la bande de Gaza.

Effets négligeables

Au Caire, où l'on minimise la portée concrète des textes votés au récent «sommet des pays de la fermeté», les experts économiques considèrent comme négligeables les effets de l'espèce de blocus auquel la Syrie, la Libye, l'Algérie et le Yémen du Sud voudraient soumettre l'Egypte. Ce qui compte pour l'Egypte, observe-t-on dans ces milieux, n'est pas l'aide financière de la Libye ou de l'Algérie — déjà interrompue —, mais la présence dans divers pays arabes de centaines de miliers de travailleurs et techniciens égyptiens, qui versent chaque année plus d'un milliard de dollars dans la trésorie cairote.

A Amman, le ministre jordanien des Affaires étrangères a déclaré hier en partant pour New York qu'il exposerait la position de son pays sur les accords de Camp David dans le discours qu'il prononcera à l'assemblée générale de l'ONU.

Egypte-Israël

Contacts directs entamés

LE CAIRE (AFP) — Le président égyptien Anouar el Sadate a déclaré hier que «le vice-président Hosni Moubarak entame dès aujourd'hui les contacts directs égypto-israéliens qui préparent les prochains pourparlers concernant les accords de Camp David».

Au cours d'une déclaration faite après qu'il eut signé les documents officiels instituant le nouveau parti «national démocrate», le président Sadate a annoncé que «les pourparlers de paix égypto-israéliens s'ouvriront immédiatement après que la Knesseth israélienne aura fait connaitre sa décision» (au sujet des accords de Camp David et de l'élimination des points de peuplement israéliens du Sinaï).

En vacances

L'agence d'information du Moyen-Orient (MEN), qui donne l'information, précise que le vice-président Moubarak assume actuellement l'intérim de la fonction présidentielle, le président Sadate étant «en vacances».

Le président Sadate s'est déclaré «heureux d'avoir tenu les engagements qu'il avait contractés en prenant l'initiative, approuvée par le monde entier, de se rendre à Jérusalem». «Laissez-nous, a-t-il ajouté, espérer en un monde nouveau où règnerait la paix, l'amour et la prospérité».

Le président Sadate a souligné que «les Etats voisins, et même certains Etats asiatiques et africains, considèrent l'expérience égyptienne comme un exemple de démocratie totale».

Atherton est reparti en tournée

WASHINGTON (AFP) —L'ambassadeur américain itinérant pour le Proche-Orient, M. Alfred Atherton, a entamé une nouvelle tournée d'explications des accords de Camp David qui le conduira dans plusieurs capitales arabes, d'Afrique du Nord et d'Europe occidentale, a annoncé hier le porte-parole de département d'Etat, M. Hodding Carter.

M. Atherton, qui avait accompagné le secrétaire d'Etat Cyrus Vance à Amman, Ryad et Damas, se trouvait hier à Téhéran. Durant sa mission, qui se prolongera jusqu'au début du mois d'octobre, il retournera à Amman, au Caire et à Jérusalem.

M. Cyrus Vance, pour sa part, qui a regagné Washington dans la nuit de dimanche à lundi, a rendu compte de sa tournée, tôt dans la matinée au président Jimmy Carter.

Selon le porte-parole du département d'Etat, M. Vance estime que ni le roi Hussein, ni les dirigeants saoudiens n'ont rejeté les accords de Camp David. «Ils réservent leur jugement», a-t-il précisé.

M. Hodding Carter a indiqué que la controverse américano-israélienne sur la durée du moratoire sur les projets d'implantations de colonies juives en Cisjordanie «n'avait pas aidé» le secrétaire d'Etat au cours de ses entretiens en Jordanie et en Arabie saoudite.

Par ailleurs, de source officieuse américaine, on dément que le roi Hussein ait annulé purement et simplement la visite qu'il devait faire aux Etats-Unis dans les semaines à venir à l'invitation du président Carter.

Celle-ci a simplement été retardée, ajoute-t-on, les dates suggérées ne convenant pas au souverain hachémite.

Namibie

Les Cinq veulent une réunion du Conseil de sécurité

NEW YORK (AFP) — Les cinq ministres des Affaires étrangères des pays membres du Conseil de sécurité concernés par le problème namibien ont décidé hier à New York de demander pour jeudi la réunion du conseil afin qu'il adopte une résolution approuvant le plan du secrétaire général de l'ONU, Kurt Waldheim, sur la Namibie, annonce-t-on officiellement.

Les cinq ministres (Etats-Unis, Royaume-Uni, France, Canada et République fédérale d'Allemagne) ont décidé d'autre part le rappel à New York pour consultation de leur ambassadeur respectif en Afrique du Sud.

Enfin, les ministres poursuivront leurs consultations à New York, où se déroule la 33e assemblée générale des Nations-Unies, avec «toutes les parties concernées par le problème namibien» dont certains représentants, précise-t-on, se trouvent déjà à New York.

Les décisions annoncées hier ont fait suite à près de deux heures d'entretiens qui se sont déroulés à la mission des Etats-Unis, en face de l'immeuble des Nations-Unies, entre le secrétaire d'Etat Cyrus Vance, arrivé quelques heures auparavant de Washington, Le ministre français Louis de Guiringaud, le secrétaire au Foreign Office David Owen, le ministre canadien Don Jamieson et le ministre ouest-allemand Hans-Dietrich Gensher.

Cette initiative relance le processus pour organiser en Namibie un référendum supervisé par les Nations-Unies, qui a été rejeté par le premier ministre sortant John Vorster. Le porte-parole des ministres n'a cependant pas voulu indiquer si ceux-ci espéraient par leurs décisions faire fléchir le gouvernement sud-africain.

La décision de demander une réunion du Conseil de sécurité a sans doute été encouragée, estiment les observateurs, par la condamnation générale de la position sud-africaine, clairement manifestée hier dans les premiers discours prononcés devant l'assemblée générale.



UNE FIN DE SEMAINE DE RÊVE $34.00

Par couple, par nuit, au Château Champlain!

Cessez de rêver et venez passer un week-end enchanteur au Château Champlain, au coeur de Montréal!

Nous vous offrons le stationnement intérieur gratuit, une attention particulière, une chambre luxueuse d'où la vue est unique... Nous faisons tout pour que votre séjour chez nous soit parfait.

Et comme dans les contes, une ville envoûtante s'étend à vos pieds et vous dévoile tous les trésors de son Montréal sous terre: les boutiques, les cinémas, les restaurants... Ou vous pouvez vous ballader à l'extérieur, en plein coeur de Montréal, ou déambuler dans la vieille ville, si charmante, si pleine d'attraits... Vous êtes si près de tout quand vous descendez au Château Champlain. Et le Château vous offre quatre grands restaurants dans ses murs mêmes.

Ce tarif spécial s'applique les vendredi, samedi et dimanche seulement. Séjour minimum: 2 nuits. L'offre, valable dans la mesure où des chambres sont disponibles, expire le 31 mars 1979. Prière de réserver. Voyez votre agent de voyages ou appelez (514) 878-1688. Ou encore, composez sans frais 1-800-268-9420.

CP Hôtels
Le Château Champlain

Tournez le dos au gaspillage! Vous en tirerez avantage.



Prenez-vous toujours un bain au lieu d'une douche qui consomme moins d'énergie?



Remplissez-vous la bouilloire quand vous ne voulez qu'une tasse? Utilisez-vous la lessiveuse pour une lessive minime?



Laissez-vous fonctionner le téléviseur quand personne ne le regarde?



Oubliez-vous souvent d'éteindre la lumière extérieure, bien que tout le monde soit rentré?



Une quelconque de ces petites habitudes d'insouciance gaspille l'électricité. Et l'électricité, comme tout ce dont tout le monde a besoin, mérite d'être conservée.

Gaspiller l'électricité, c'est pas brillant.

Ce message vous est transmis par votre Hydro au nom de tous ceux qui se soucient.

HY8-3324FR

sports sports sports

Les hommes de Bowman à Ottawa ce soir

Nyrop quitte le camp des Canadiens!

MONTREAL (PC) — Le défenseur Bill Nyrop a quitté le camp d'entraînement du Canadien de Montréal, hier, vraisemblablemnt décidé à mettre un terme à sa carrière, deux saisons et demie à peine après avoir accédé à la Ligue nationale.

Nyrop s'est présenté à l'exercice prévu en matinée, a réuni ses effets et a quitté le Forum après un bref entretien avec Al MacNeil, directeur du personnel joueur. "Personne n'en savait quoi que ce soit", a déclaré l'instructeur Scotty Bowman. "Ça n'a rien à voir avec le hockey. Tout ce qu'on peut dire pour le moment, c'est qu'il avait des raisons personnelles."

"Il a simplement dit qu'il ne participerait pas à l'exercice. Il a ajouté qu'il avait pensé à quitter le hockey et qu'il y pensait de plus en plus depuis un certain temps."

Natif de Washington, D.C., et âgé de 26 ans, Nyrop avait été réclamé en 66ème position au repêchage amateur de 1972. Diplômé en administration des affaires de l'université Notre Dame, où s'est déroulée sa carrière junior, il avait été le sixième choix du Tricolore.

Il a ensuite joué pendant près de deux saisons à Halifax, pour les Voyageurs de la Nouvelle-Ecosse, avant de se joindre au Canadien pour 19 matches en 1975-76. Il était resté avec l'équipe depuis, récoltant huit buts et 43 mentions d'aide pour 51 points.

Malgré cette fiche plutôt terne, Nyrop était considéré comme un excellent défenseur. Membre de l'équipe américaine au tournoi pour la coupe du Canada en 1976, il avait confié l'an dernier à un journaliste qu'il rêvait de s'installer sur la ferme qu'il possède au Montana.

"Il a nous a quittés au volant de sa camionnette", a déclaré Irving Grundman. "Espérons qu'il ne faisait qu'une promenade et qu'il reviendra. Mais je n'en sais pas plus."

Bowman a indiqué que Doug Risebrough, compagnon de chambre de Nyrop, était tout aussi surpris que quiconque du départ de ce dernier.

Ce soir à Ottawa

Les Canadiens, par ailleurs, continuent ce soir leur tournée de matches pré-saison alors qu'ils affronteront au Centre municipal d'Ottawa les Blacks de Chicago.

Les champions de la coupe Stanley se sont inclinés contre ces mêmes Hawks, inspirés par la présence de Bobby Orr, samedi soir dernier à Chicago, par le compte de 7-5.

Les amateurs de hockey devront cependant s'attendre à voir beaucoup plus de joueurs recrues que de vétérans comme le veut le principe qui gouverne la période hors-concours.

Ainsi, Scotty Bowman fera appel régulièrement à des joueurs comme Rodney Schutt, Mark Napier, Cam Connor, Rod Langway et quelques autres, alors que Bob Pulford alignera les Doug Wilson, Tim Higgins, Ted Bulley, Jean Savard, Alain Daigle et s'il garde la même politique avec Bobby Orr, le défenseur étoile évoluera quelques fois au cours du match.

Chicoutimi à Hull

Olympiques: une autre tentative

par François Drapeau

HULL — Les Olympiques de Hull tenteront ce soir de réussir ce qu'ils ont été incapables de faire dimanche soir, soit remporter leur première victoire de la saison dans la LJMQ et leur adversaire pour la circonstance sera Chicoutimi.

En fait, les deux clubs sont en quête de leur premier gain, après avoir connu des soirées d'ouverture identiques: chacun jouait à domicile dimanche et chacun s'est incliné par le même pointage, soit 10-3.

Mais selon l'instructeur des Olympiques, Richard Jamieson, ces pointages ne veulent rien dire: «Autant notre défaite de 10-3 n'était pas fidèle à la rencontre, autant je pense que ce fut le cas à Chicoutimi également. Je crois ainsi qu'avec les nouveaux règlements les équipes ne savent pas trop non plus comment s'organiser, s'adapter et c'est ce qui fausse tout».

C'est chez lui à Montréal que nous avons rejoint Jamieson hier soir. En effet, il y a un bon moment maintenant qu'il n'avait pas vu sa famille et de plus son père est à l'hôpital. C'est Raymond Guénette, son assistant, qui a dirigé la pratique d'hier après-midi.

Plus libres

Le «Prof» a décidé de modifier son approche pour le match de ce soir: «Les gars auront la permission de faire ce qu'ils veulent demain (ce soir), en ce sens qu'ils seront plus libres d'improviser. Nous allons nous mettre à jouer au hockey. Nous allons revenir à ce que les anciens appellaient les bases du jeu, soit l'agressivité, le patin et le coeur. Nous allons laisser de côté un peu le hockey intellectuel. Nous allons voir qui veut jouer au hockey sur cette équipe.»

Parlant de bases du jeu, Jamieson souligne que ces centres connaissent des difficultés dans leur zone défensive, à trouver leur homme: «C'est d'ailleurs ce qui nous a coûté quelques buts dimanche soir. Roch Bois et Danny Côté s'en tirent assez bien, mais les jeunes, Michel Galarneau et Jean-Pierre Viens cherchent encore où se placer».

Quant au problème des gardiens, Jamieson n'avait pas encore pris de décision hier soir: «Peut-être que Bouchard a besoin d'un certain repos. En effet, au début du camp d'entraînement il n'a pas eu beaucoup à travailler avec le nombre de gardiens que nous avions et puis voilà que la semaine dernière il a eu beaucoup d'ouvrage auquel il n'était peut-être pas suffisamment préparé physiquement. Je vérifierai si le contrat du jeune Stéphane Héon est bien enregistré et dans ce cas il y a de fortes chances qu'il soit en uniforme et peut-être envoyé dans la mêlée. Probablement toutefois que ce sera Daniel Labrecque qui débutera la rencontre.

Ailleurs

Par ailleurs, hier soir à Laval, le National a inscrit cinq buts sans riposte au dernier vingt pour prendre la mesure des Eperviers de Verdun 5-1 et ainsi inscrire une deuxième victoire en autant de parties.

Constant Priondolo, avec deux buts, Louis Fillion, Patrice Legault et Gilles Hamel ont marqué pour les hommes de Jacques St-Jean, tandis que la recrue Michel Lanouette, un ancien du midget de Pointe-Gatineau, avait donné les devants aux Eperviers au deuxième tiers.

Ce soir, outre Chicoutimi à Hull, les Remparts de Québec rendent visite au Junior de Montréal à l'aréna Maurice-Richard.

Gaétan Hart: une année bien remplie

par François Drapeau

Avec son combat de ce soir, le boxeur professionnel Gaétan Hart, de Buckingham, complétera sa première année de retour dans l'arène, une année remplie de succès, et de bonheur.

En effet, c'était le 27 septembre 1977, il y a un an moins un jour que Hart commençait son ascension vers le titre canadien des poids léger. C'était contre Cleveland Denny. Hart avait perdu une décision fort contestée. Il avait aussi eu comme excuse, même s'il ne l'avait pas utilisée, qu'il n'avait pas beaucoup dormi la nuit d'avant. En effet, sa femme venait tout juste d'accoucher d'une charmante petite fille qui aujourd'hui fête son premier anniversaire.

12e combat

Depuis le 27 septembre dernier, donc, Gaétan Hart en sera à son douzième combat ce soir, à l'Hôtel Loew's La Cité, à Montréal. Cette fois son adversaire est un Américain de l'Etat de New York du nom de Dan Daniel. Ce sera une finale en dix rondes, titre non en jeu, organisée par Donato Paduano.

Pour Hart, il s'agira, tout comme le 31 août dernier à Masson contre Quenton Blackman, d'un combat de «décrassage», mais Gaétan se dit beaucoup plus prêt cette fois: «A Masson, il y avait deux mois que je n'avais pas boxé. Même si j'étais en bonne condition physique, mes combinaisons ne sortaient pas aussi facilement. Cette fois je suis fin prêt. Il y a aussi que je n'avais peut-être pas pris Blackman suffisamment au sérieux, je ne m'étais pas conditionné suffisamment mentalement. Contre Daniel je ne commetrai pas la même erreur».

Coupure guérie

Hart montera dans l'arène à 133 livres et demie ce soir, un poids qui lui va à merveille. Quant à la coupure qu'il avait subie contre Blackman, elle est parfaitement guérie. Mais de toute façon Hart ne s'en fait pas outre mesure avec ce genre de blessure. Il sait qu'il a la peau tendre et qu'il coupe facilement. Cela fonctionne toutefois dans les deux sens, aussi aisément elle se coupe, aussi vite elle se recolle.

Comme d'habitude

La coqueluche de Buckingham ne connaît pas Daniel, ainsi il n'a pu préparer de stratégie spéciale pour son duel de ce soir: «Je ferai comme à l'habitude, soit partir lentement dans les deux premières rondes pour ensuite ouvrir progressivement la machine jusqu'à la fin. J'aime bien boxer, me rendre à la limite de mes combats. Il faut penser au public et lui en donner pour son argent, c'est pourquoi aussi je ne crains pas de recevoir des coups et j'en donne encore plus. Je ne recherche pas obligatoirement le KO. Mais d'un autre côté, il ne faut pas non plus leurrer le public. Il se rend compte rapidement quand tu as la chance de passer le KO à ton rival et si tu ne le fais pas il t'en veut. De sorte que si j'ai une chance de coucher Daniel avant la limite je le ferai».

Nouvel objectif

Par ailleurs, une douzaine de combats en un an cela peut paraître beaucoup, mais pas pour Hart. Cette année, il aimerait pouvoir monter dans l'arène à toutes les deux semaines si les blessures ou la fatigue ne l'en empêche pas. Il a d'ailleurs toujours dit qu'il voulait être un champion actif. «Mais il faut aussi tenir compte que je veux plus me battre pour des «peanuts». Je compte également aller me faire connaître sur la scène internationale.» En fait, maintenant qu'il a le titre canadien, Hart s'est donné un nouvel objectif pour la nouvelle saison, soit obtenir un classement dans les dix premiers mondiaux. Pour ce faire, il ne serait pas surprenant qu'il se retrouve dans un avenir rapproché dans le ring du Madison Square Garden à New York.

Mais en attendant, après le combat de ce soir, il y aura ensuite le 19 octobre prochain, à Gatineau, contre Felix Perez ou Tommy Rose.

Outre le duel Hart-Daniel, Donato Paduano présente aussi Jean Lapointe contre Gérald Hayes, Bernardo Prada contre Johnny Stef et Alain Turenne contre Al Little.



Gaétan Hart

Les hippodromes du Québec se retirent de l'Association canadienne

HULL — Les dirigeants de tous les hippodromes du Québec, dont ceux de la piste du parc Connaught, à Aylmer, ont décidé de se retirer de l'Association canadienne du trot et amble à compter du 1er février 1979 au plus tard.

Cette décision, qui a été prise à l'unanimité le 15 septembre, signifie que l'organisme pan-canadien n'assumera plus de rôle officiel dans le domaine des courses de chevaux au Québec.

Déjà, depuis l'entrée en vigueur de la Loi sur le service des juges au Québec, l'Association canadienne du trot et amble n'était plus l'organisme de surveillance des courses en terre québécoise.

Les pistes de courses de chevaux représentées lors de l'assemblée du 15 septembre étaient les suivantes: Hippobec Inc. (Québec), Parc Connaught (Aylmer), Richelieu (Montréal), Hippodrome de Trois-Rivières et Pré-Vert Inc. (Jonquière).

Villeneuve aime bien le circuit de Montréal

MONTREAL (PC) — L'an dernier, le commanditaire du Grand Pfix du Canada devait payer le gros prix pour mettre le réputé Niki Lauda à la disposition des journalistes, pendant une journée, à Toronto.

Mais les temps changent: cette année, c'est à Montréal que ça se passe et on n'a plus besoin d'inviter des étrangers, puisque la "vedette" maintenant, c'est Gilles Villeneuve, qui, le brave, a passé la journée d'hier à accorder des entrevues, dans le cadre des heures de travail qu'il doit à un de ses commanditaires, qui est par hasard le même que celui du Grand Prix de Montréal.

Villeneuve a souvent fait mention de toute la confiance qu'il avait en l'organisation du Grand Prix de Montréal et en la valeur du circuit de l'île Notre-Dame. Depuis l'annonce de la venue du Grand Prix ici, il a même été un de ses meilleurs ambassadeurs et promoteurs.

Et depuis qu'il a vu des courses sur le circuit en fin de semaine et qu'il a lui-même pu faire quelques tours sur une voiture de série, ses positions n'ont pas changé: tant au point de vue sécuritaire qu'au point de vue de l'intérêt du design, le circuit montréalais, croit-il, se compare très favorablement avec ce qu'il a vu ailleurs et il croit que dans l'ensemble, ses confrères de formule un vont l'apprécier.

Au sujet de la première chicane, dont certains ont mentionné qu'elle serait dangereuse au départ, Gilles avoue franchement qu'il n'y a pas porté une attention spéciale en roulant sur le circuit. "Mais Franco (Lini, journaliste italien ex-directeur d'équipe chez Ferrari) m'a dit qu'elle penchait du mauvais côté, ce qui pourrait effectivement être dangereux quand toutes les voitures vont arriver ensemble. Mais si on enlève la courbe, les voitures vont passer sur le côté de la piste, ce qui n'est pas mieux." Et de toute façon, lui fait-on dire, une première courbe après la première ligne droite, où tout le peloton se présente encore resserré, il en faut une quelque part.

Petits changements

Gilles a plutôt observé la dernière courbe du circuit, en tête d'épingle. Il a entre autres été témoin de l'accrochage Cobb-Sullivan au point limite de freinage, à l'avant-dernier tour de la course de dimanche. Or il croit que ce genre d'accident, qu'il juge susceptible de se reproduire, pourrait aisément être évité en ajoutant de l'asphalte en remplacement du gazon, "parce que ça freine mieux sur l'asphalte évidemment", mais surtout, parce qu'ainsi, "les pilotes auraient plus d'espace pour passer à deux et pourraient même freiner plus tard, ce qui améliorerait le spectacle".

Gilles est aussi d'accord pour changer la barrière de protection à l'entrée des puits en arrondissant l'angle de celle-ci pour la rendre moins dangereuse, mais c'est là un détail qu'on a déjà assuré de corriger. Mais dans l'ensemble, il n'a aucun reproche majeur à formuler.

Il aime le dessin "qui va demander du travail". Il admet bien qu'effectivement, comme plusieurs l'ont fait remarquer, les courbes se ressemblent, "mais en Autriche, il y avait trois ou quatre courbes identiques et c'est le cas ailleurs également".

Gilles apprécie bien le fait que les courbes soient dans les deux directions parce qu'ainsi, les pneus vont s'user également et la voiture ne forcra pas que sur un côté. Il ne croit pas que ce sera si exigeant pour les freins entre autres parce que c'est un circuit neuf, non bosselé, ce qui constitue encore un avantage pour les pneus. Et Gilles de rappeler que les Michelin se comportent bien depuis quelques courses.

Courbes lentes

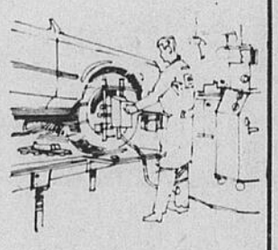
Il n'est pas prêt à dire, comme Jacques Bienvenue, que c'est un circuit de pilotage très supérieur. "Moi j'appelle un circuit de pilotage un circuit où il y a beaucoup de courbes rapides alors que tu longes les barrières de protection, comme à Monza par exemple ou au Mont-Tremblant. Ici, les courbes sont plutôt lentes".

Il n'y a pas de doute que Gilles envisage la course de Montréal avec confiance. "La voiture allait bien en Autriche puis en Hollande et a très bien été à Monza", rappelle-t-il. Et Watkins Glen, où il disputera le Grand Prix des Etats-Unis dimanche, est un circuit qu'il aime bien.

APPEL À TOUTES LES VOITURES

RÉGLAGE DES ROUES
$10.99
- Réglage de la chasse, du carrossage et du pincement de la pression de gonflage des pneus
- Examen des ressorts de la suspension avant, des amortisseurs, des mécanismes de la direction

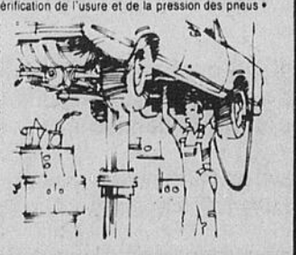
Toutes pièces et main-d'oeuvre requises en supplément, le cas échéant
La plupart des voitures.



SPECIAL SUR INSTALLATION DU CHAUFFE-MOTEUR
Prix régulier: $37.40
SEULEMENT: 21.34
POUR LA PLUPART DES VOITURES
INCLUT PIECES ET INSTALLATION

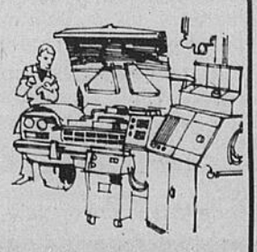
Réparations autorisées
CATERPILLAR Reg'd.

VÉRIFICATION D'AUTOMNE
$15.49 INCLUT HUILE ET FILTRE
OU 4 PINTES D'HUILE ET FILTRE SEULEMENT: $9.51
•Vidange et 4 pintes d'huile • Pose d'un filtre à l'huile neuf Motorcraft • Vérification des essuie-glaces • Vérification du système d'échappement • Vérification de toutes les lumières • Vérification de toutes les courroies • Lubrification des pivots et serrures de portes, pivots et loquet du capot • Vérification de l'usure et de la pression des pneus • Vérification du pneu de rechange et rapport sur l'état des pneus • Vérification de tous les niveaux de fluide • Vérification de tous les boyaux • Vérification du klaxon • Vérification du niveau de liquide de la batterie et nettoyage des connexions • Vérification pour déceler toute fuites d'huile.
Sapplique aux voitures et camions légers



MISE AU POINT DES MOTEURS
$22.44 4 cylindres $28.84 6 cylindres $35.21 8 cylindre
Ajouter $3 pour voitures avec systèmes conventionnels
- Remplacement des bougies (par des bougies neuves Autolite), des contacts d'allumage, du condensateur, du rotor (par des pièces neuves Motorcraft)
- Réglage de l'avance, du carburateur et des courroies
- Vérification du chapeau de distributeur, des boyaux du système de refroidissement, des câbles de bougies, de la bobine, de la soupape VPC, des filtres à air et à essence

Comprend les camions légers et les voitures étrangeres
Pieces et main-d oeuvre comprises



CES SPECIAUX EN VIGUEUR POUR UN TEMPS LIMITE. APPELEZ-NOUS DES MAINTENANT

GARANTIE: 90 JOURS OU 4,000 MILLES

Nous honorons
pour mieux vous servir

BONAVENTURE FORD
FORD VENTES LTEE
22, BOUL. MONT-BLEU, HULL
777-3835

OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI DE 7h à 17h 30
SERVICE DE MINI-BUS GRATUIT A DOMICILE OU AU TRAVAIL

Revers des Expos 3-2

Le chiffre magique est de 4 pour les Phillies

PHILADELPHIE (PA) — Larry Bowa a produit le point victorieux avec un simple dans la 12e manche hier soir et les Phillies de Philadelphie ont supplanté les Expos de Montréal 3-2 en réduisant à 4 leur chiffre magique pour le titre dans la division est de la Ligue nationale de baseball.

Il a poussé au marbre Orlando Gonzalez, frappeur supléant pour le releveur Ron Reed, qui avait commencé la manche avec un simple à l'intérieur et s'était rendu au 2e coussin lorsque le 3e-but Stan Papi, des Expos, a commis une erreur sur le sacrifice de Bake McBride. Bud Harellson a ensuite fait avancer les deux coureurs avec un sacrifice.

Reed, 3-3, n'a alloué qu'un coup sûr en trois manches en relève. Stan Bahnsen, 1-5, qui avait commencé la 12e manche au monticule pour les Expos, a été banni du jeu pour avoir protesté la décision sur le coup sûr de Gonzalez.

Les Phillies avaient égalé les chances à 2-2 dans la 9e. Le partant montréalais Dan Schatzeder, qui n'avait alloué que deux coups sûrs, a cédé sa place après avoir alloué un but sur balles à Maddox au début de l'engagement. Mike Garman lui a succédé en accordant un simple à Greg Luzinski, qui a envoyé Maddox au 3e coussin et, lorsque Dave Cash a commis une erreur sur le relais au champ intérieur, Maddox a croisé le marbre et Luzinski s'est rendu au 2e coussin.

La recrue Lonnie Smith a remplacé Luzinski sur les sentiers et est passé au 3e but sur un lancer erratique de Garman, le tout avant le triple égalisateur par Mike Schmidt.

Le gérant Dick Williams, des Expos, a alors ordonné des buts sur balles intentionels à Cardenal et Boone, puis Ted Sizemore a frappé dans un double jeu. Un autre but sur balles intentionnel au frappeur suppléant McBride a suivi, puis Williams a opposé le lanceur gaucher Darrell Knowles au frappeur suppléant Tim McCarver. Toutefois, Knowles a supris McBride au 1er coussin pour le dernier retrait.

Les Expos avaient pris une avance de 2-0 grâce aux circuits Gary Carter dans les 2e et 5e manches, aux dépens de Randy Lerch.

Pirates-Cubs

Omar Moreno, Frank Taveras et Dave Parker ont produit chacun deux points, hier soir, pour mener les Pirates de Pittsburgh à une victoire de 7-4 contre les Cubs de Chicago 7-4.

Malgré cette victoire, qui a été attribuée au lanceur John Candelaria, 12-11, les Pirates n'ont pu réduire l'avance de quatre matches que détiennent en tête de la section est de la Ligue nationale les Phillies de Philadelphie, vainqueurs par 3-2 hier des Expos de Montréal.

Parker a réalisé trois coups sûrs, dont un double d'un point et un triple d'un point. L'autre point des Pirates a été produit par Ed Ott.

Mike Vail a réussi un circuit de trois points pour Chicago, et Dave Kingman un circuit d'un point.

A New York, les Mets, limités à deux coups sûrs par Silvio Martinez, se sont inclinés 3-0 devant les Cardinals de St. Louis.

Martinez, 9-8, n'a concédé que deux simples, le premier à John Stearns en deuxième manche, et le second à Steve Henderson à la huitième.

Mariners-Royals

A Kansas City, dans un match de la Ligue américaine cette fois, Dennis Leonard a remporté sa 20ème victoire de la saison alors que les Royals ont battu les Mariners de Seattle 7-2.

Les Royals sont maintenant assurés d'au moins une égalité en tête de la section ouest à la fin de la saison.

Leonard, 20-17, est le premier lanceur de l'histoire des Royals à connaître deux saisons consécutives de 20 victoires. Il avait compilé une fiche de 20-12 en 1977.

John Wathan a mené l'attaque des Royals avec un simple de deux points en première manche.

A Chicago, Lamar Johnson a réussi un simple de deux points et les White Sox ont triomphé des Athletics d'Oakland 6-2.

Chet Lemon a cogné un circuit pour Chicago tandis que Mitchell Page et Rob Picciolo en ont obtenu chacun un pour Oakland.

Rangers-Twins

A Arlington, un simple d'un point d'Al Oliver, avec deux retraits en 11ème manche, a procuré aux Rangers du Texas une victoire de 3-2 contre les Twins du Minnesota.

Les Twins avaient créé l'égalité à la neuvième grâce à un double de Willie Norwood et à un simple de Glenn Adams.

John Grubb et Bobby Bonds ont cogné chacun un circuit pour les Rangers. Pour Bonds, il s'agit d'une cinquième saison de 30 circuits et 30 vols de buts.

Brancato prend les Argos au sérieux

par Marcel Fortin

OTTAWA — C'était une journée de repos hier pour les Rough Riders, mais non pour l'instructeur George Brancato et ses adjoints. En effet, pendant que les joueurs ont profité d'une journée de congé, Brancato et les autres instructeurs du club ont visionné les films du match de dimanche contre les Roughriders de la Saskatchewan et ont déjà commencé à tracer les plans pour le prochain match contre les Argonauts de Toronto, samedi soir. Il est vrai que les Riders sont fermement installés au premier rang du circuit avec une avance de quatre points sur les Alouettes de Montréal, mais ils n'ont aucunement l'intention de prendre le match de samedi soir à Toronto trop à la légère.

«Nous avons été très lents à démarrer contre les Roughriders et j'espère que cette situation ne se présentera pas face aux Argonauts,» de dire Brancato. «Ces derniers seront sûrement affamés, après une longue série de défaites et après être tombés au dernier rang de la Conférence. d'ailleurs, nous avons déjà perdu un match à Toronto, cette saison et je désire pas que cette situation se répète,» de dire Brancato.

L'instructeur des Riders a encore une fois tenu à souligner l'excellent travail de son équipe défensive, qui a été responsable de trois touchés. Il a tout particulièrement mentionné l'excellente tenue du secondeur Brad Carr, qui n'en était qu'à son deuxième match avec les Riders, mais qui a été l'un des meilleurs défenseurs en compagnie de Mike Raines et Mike Fanucci. Ces deux joueurs ont complètement changé l'allure du match en troisième quart, alors que les Roughriders étaient encore dans le match. Fanucci a intercepté une passe pour ensuite réussir un touché et Raines a bloqué un botté, qui devait permettre à Larry Brune de traverser la ligne des buts pour un autre touché.

De la chance

Encore une fois, les Rough Riders ont été fortunés de s'en tirer avec aucune blessure grave lors de ce match. Le centre-arrière Mike Murphy a subi une légère blessure à une cheville, mais tout indique qu'il pourra reprendre son poste pour la rencontre contre les Argonauts. Le bloqueur Jim Coode a également été blessé à une jambe, mais même s'il n'a pas joué durant les quelques dernières minutes du match, il n'y a rien de sérieux. Le secondeur de ligne Ron Foxx a également été ébranlé, mais là également rien de sérieux.

Par ailleurs, les Riders surveillent de près Levi Armstrong à qui ils ont accordé un essaie de cinq jours. De plus, l'instructeur Brancato aura à prendre une décision d'ici la fin de la semaine au sujet du secondeur de ligne Mike Widger et du demi défensif Larry Cases, toujours sur la liste des blessés.

Suspendu

A Toronto, les Argonauts ont révélé que le vétéran secondeur de ligne Richard Lewis avait été suspendu indéfiniment. Lewis, à sa troisième saison avec les Argonauts, a été impliqué dans une accident de la route au début du mois. Un directeur du club a révélé que le médecin de l'équipe avait déclaré que Lewis était en parfaite condition pour jouer, mais ce dernier prétend qu'il n'est pas encore suffisament rétabli d'une blessure au dos.

Par ailleurs, les Argonauts ont retranché le demi offensif Buddy Hardeman et ont accordé un essai de cinq jours au secondeur de ligne Anthony Dickerson. Ce dernier a été congédié par les Stampeders de Calgary après avoir disputé six matches.

Ambassadeurs

Un camp satisfaisant

par Jean-Pierre Boisvert

C'est encore une belle saison de hockey qui est promise cette année à la direction et aux joueurs des Ambassadeurs de Gatineau qui entendent mettre fin à leur camp d'entraînement le 29 septembre prochain.

D'ici là, ils pourront prendre le poul de la nouvelle équipe puisque les Ambassadeurs rendront visite aux Mariniers d'Aylmer demain soir à l'aréna Aydelu à huit heures.

Détenteur du deuxième rang à la fin de la saison dernière, et du premier l'année d'avant, les Ambassadeurs de Gatineau aligneront d'anciens et de nouveaux joueurs qui ne devraient pas avoir trop de mal à garder encore une fois l'équipe dans les premières positions de la Ligue junior de l'Outaouais.

Dans les filets

A première vue, les Gatinois n'éprouveront pas de difficultés dans les buts où ils posteront le vétéran Gaétan Desfossés, le meilleur gardien l'an dernier dans le circuit avec Danny Turbide des Braves de Maniwaki. Pour l'instant, Gilles Lacelle, l'instructeur, me faisait remarquer hier soir qu'il n'avait pas encore trouvé le cerbère substitut pour Desfossés.

Il aurait certainement apprécié que Jean-Claude Charest, celui que les Olympiques ont coupé dans les derniers moments, accepte de se joindre à l'équipe mais ce dernier a refusé.

A la défensive, c'est partout le même problème. Les défenseurs, les bons, sont rares et on peut donc s'attendre à des pointages élevés au cours de certains matches. Cela sera probablement une des seules faiblesses des Ambassadeurs cette saison.

Jusqu'ici, le camp, selon Gilles Lacelle, a été pleinement satisfaisant. Jean Paré et Marc Fortier, tous deux âgés de 16 ans, sont deux joueurs qui évoluaient dans le midget l'année dernière et il est à prévoir qu'ils amèneront un soutien précieux à la défensive. Jean-Guy Poitras, que les Olympiques avaient envoyé à Joliette, s'est ainsi joint aux Gatinois. Il peut évoluer à l'aile gauche.

Les anciens seront là. On verra les Guy Bélanger, Mario Péris, Michel Lortie, Gerry Desnoyers, le joueur par excellence dans le circuit, Michel Limoges et Richard St-Amour. Robert Louiseize, repêché des défunts Trappeurs de Hull, s'alignera avec les Ambassadeurs.

Le dynamisme et la confiance qui caractérisent depuis longtemps l'organisation des Ambassadeurs de Gatineau, avec en tête l'infatigable René Monette, le gérant, assureront comme toujours une agréable saison de hockey aux amateurs de Gatineau.

Connors et Borg y seront

NEW YORK — L'Américain Jimmy Connors et le Suédois Bjorn Borg figureront parmi les huit joueurs invités à participer, du 11 au 17 décembre, à Montego Bay, près de Kingston, en Jamaïque, à la coupe Challenge de tennis, organisée par la W.C.T. et dotée de $320,000 de prix, dont $180,000 pour le vainqueur.



RICHARD LETANG

Hé! les amis, venez me rencontrer et obtenez le meilleur prix possible lors de l'achat de votre prochaine voiture, neuve ou usagée.

BONAVENTURE FORD VENTES LTÉE

22 MONT-BLEU, HULL — 776-1571

LA VOICI!

"OU VOUS EPARGNEZ DAVANTAGE!"

VOTRE DERNIERE OCCASION!

VOUS NE POURREZ JAMAIS PLUS EPARGNER DES CENTAINES DE DOLLARS SUR DES AUTOMOBILES 1978 neuves ou des modèles demonstrateurs: — OMNI, ASPEN, MONACO, DIPLOMAT, MAGNUM VE, CHRYSLER, LEBARON, CORDOBA, COLT, CHALENGER OU CAMION. AVEC LES TOUT DERNIERS CAMIONS ET AUTOS CHRYSLER 1978 SUR NOTRE TERRAIN, LE CHOIX N'A JAMAIS ETE MEILLEUR.

Dodge CHRYSLER Camions Dodge VENTE SERVICE

C'EST UN FAIT!

Les autos et camions neufs 1979 sont en route et les prix seront majorés. Voici votre dernière occasion d'acheter un modèle neuf 1978 en épargnant de trois façons...

1. Les modèles 1979 seront majorés ...approximativement 6%
2. Rabais de fin d'année et de l'usine... Très "GROS".
3. Evitez de payer l'augmentation de 3% de la taxe provinciale.

163 - Autos et camions 1978 DOIVENT ETRE VENDUS!

- Prix les plus élevés pour les échanges
- Toutes les offres raisonnables seront acceptées
- Toutes les offres déraisonnables seront étudiées

A quel prix plus modique pouvons-nous les vendre? Livraison... immédiate... Financement sur les lieux!

CAPITAL Dodge Chrysler

"Où vous épargnez davantage"

1554, ave CARLING, 729.3111

angle Queensway — au coeur même d'Ottawa



R.G. "Dick" DAVIES
Président et Directeur général

Ford CAMIONS

DuPortage
MERCURY-LINCOLN VENTES LTEE
949, boul. St-Joseph, HULL
778-2751

RELATIONS DE TRAVAIL



Consultez l'annonce publiée dans la présente édition de ce journal.
015-A

Université du Québec
Centre d'études universitaires dans l'Ouest québécois

ATTENTION-ATTENTION



JACQUES (JACK) DEMERS
A TOUS LES CLIENTS
DE CASANOVA HAIR DESIGN

JE SUIS MAINTENANT AVEC L'EQUIPE

Playboy
HAIR STYLIST
464, RUE RIDEAU
OTTAWA, ONTARIO

DONC POUR ME REJOINDRE

COMPOSEZ
235-9725

N.B.: AFIN DE VOUS OFFRIR UN MEILLEUR SERVICE NOUS SOMMES OUVERTS 6 JOURS PAR SEMAINE

Sears CENTRE DE L'AUTO
Carlingwood
St-Laurent
Les Galeries de Hull

Antigel/refroidisseur

Prestone II

Bientôt l'hiver, achetez maintenant. Protège le moteur contre le gel, les débordements et la corrosion.

Prestone II 4.99 le gal.

Hydromètre d'antigel 2.69

ACHETEZ CETTE PROTECTION MAINTENANT ET EPARGNEZ $3.00 JUSQU'A

LE FABRICANT VOUS FAIT PARVENIR PAR COURRIER UN RABAIS DE $3.00 A L'ACHAT DE 2 GALLONS DE PRESTONE II ET D'UN HYDROMETRE D'ANTIGEL PRESTONE



Si vous achetez un gallon de Prestone II et un hydromètre d'antigel, le fabricant vous accordera un rabais de $2.00

Rayon 28 — Accessoires d'automobiles

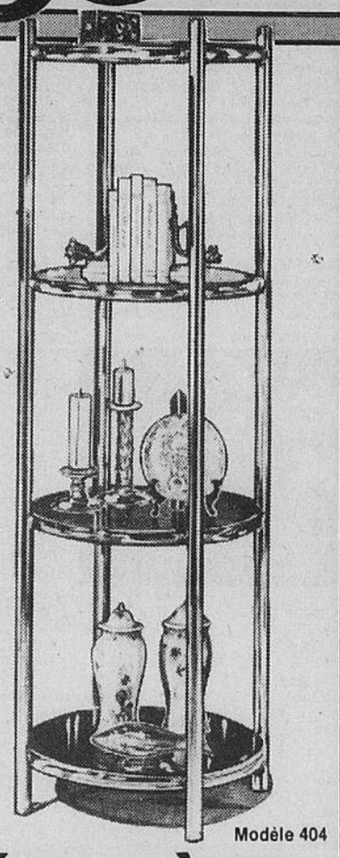
Emplettes en personne seulement

Dites seulement "Portez à mon compte universel"

Simpsons-Sears Ltd.

Pascal solde 75e anniversaire





Modèle 404

ÉTAGÈRE
MODERNE

Décorative, cette étagère résoudra vos problèmes de rangement. Exposez vos bibelots, plantes ou collections. Armature robuste en tubes chromés et tablettes en verre. Haut. 66", Diam. 22".

PRIX PASCAL 109.95 **89.75**

Mobilier de salon moderne 2 pièces
par H. Singer

Cadre moulé de forme galbée à recouvrement de vinyle expansé ton or; aussi souple qu'un gant. Capitonnage à boutons avec cousins de dossier et d'appuie-bras semi-détachés. Coussins sièges détachés rembourrés de mousse. C'est le confort que vous recherchez dans un riche style moderne.

Ens. 2 pc. fauteuil / canapé

PRIX PASCAL 489.90

399.75

Berçeuse pivotante
pour compléter



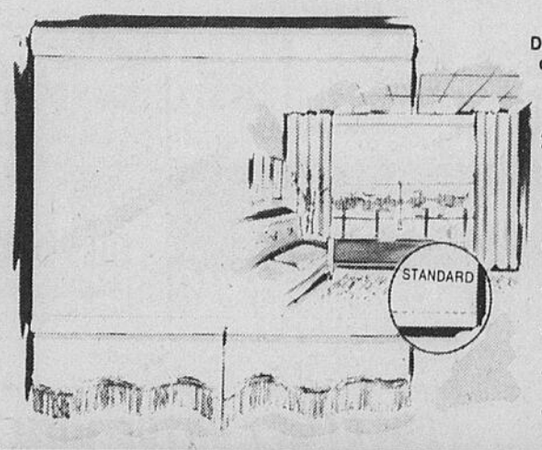
PRIX PASCAL 159.95

136.75

Avec recouvrement assorti

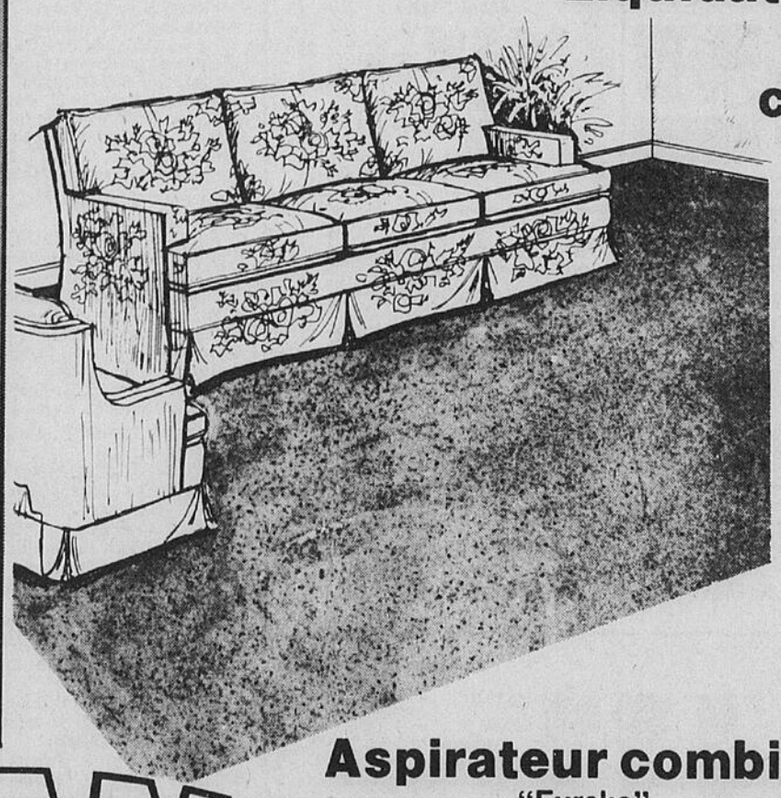
Stores "Sundown" 3 plis

Vinyle gaufré isolant et lavable. Protègent les draperies, les tapis et les meubles de l'effet du soleil. Longueur 70". Blanc seulement.



Dimensions de la toile largeur	Standard PRIX PASCAL	Standard PRIX DE SOLDE	À frange PRIX PASCAL	À frange PRIX DE SOLDE
27" 36"	7.97	**5.75**	11.47	**8.75**
42"	9.97	**7.75**	14.47	**10.75**
48"	13.47	**9.75**	18.47	**13.75**
54"	15.47	**10.75**	20.97	**15.75**
63"	25.47	**18.75**	32.47	**23.75**
72"	29.47	**21.75**	37.47	**27.75**
77"	43.47	**31.75**	52.47	**38.75**

Liquidation d'usine de tapis commercial
De première qualité



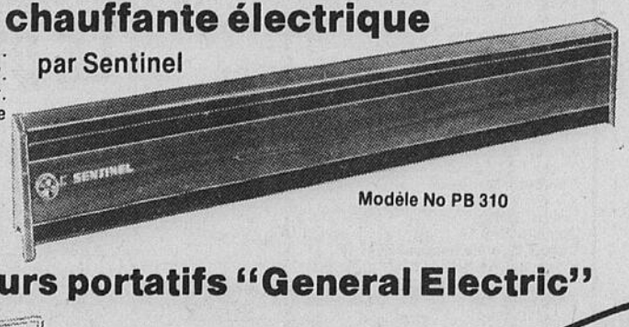
Idéal pour la cuisine et les pièces communes. Bouclé envers jute. Largeur 9' ou 12'. Garantie de 5 ans. Antistatique. Ne provoque pas d'allergies. (Stock limité).

7.75 vg2

Plinthe chauffante électrique

1000W, 120 V. - Longueur 36". Couleur noyer. Réglage de température.

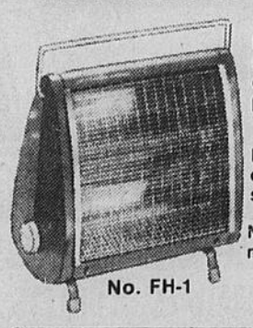
par Sentinel



Modèle No PB 310

PRIX PASCAL 24.95 **19.75**

Radiateurs portatifs "General Electric"



No. FH-1

No FH-5 Radiateur soufflant. De couleur marron velouté. Voyant lumineux de contrôle. Dispositif de sécurité. 2 positions pour une chaleur instantanée - 1500 ou 750 W. — No. FH-5 **42.75**

No FH-1 Radiateur soufflant. Modèle compact au fini rouge antique. Chaleur soufflée instantanée - 1500 W. — No. FH-1 **38.75**

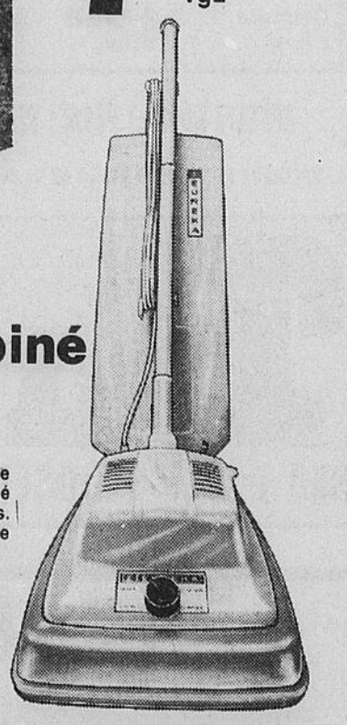
No AH-21 Radiateur radiant. Corps marron et garniture gris-blanc. — No. AH-21 **27.75**

Aspirateur combiné
"Eureka"

Modèle 1415

4 fonctions exclusives. Bouton de réglage sur l'avant du carter. Equipé d'une brosse spéciale pour tapis. Interrupteur au pied. Absorbsion de la poussière sur le contour.

78.75



75 ANS ENSEMBLE

PASCAL

MEADOWLANDS MALL

1585, CHEMIN MERIVALE, TEL.: 224-6470

HEURES D'AFFAIRES: - 9h a.m. à 10h p.m., TOUS LES JOURS

LIVRAISON MINIMUM $10.00

CHARGEX VISA master charge

sports Outaouais

Cyclisme

OTTAWA — Une centaine de cyclistes, hommes et femmes, ont participé en fin de semaine à une intéressante épreuve cycliste présentée par le Vélo-Club d'Ottawa. Il s'agissait de courses pour cyclistes seniors, juniors et vétérans ainsi que pour dames.

Chez les seniors, lors d'une course de 45 milles, Joel Katz a pris la première place avec un temps de 1h 52 m, soit une minute de moins que son plus proche rival Peter Metuzels. Steven Fraser a terminé au troisième rang.

Larry Burge a triomphé dans la catégorie junior avec un temps de 1h 10m. lors d'une course de 32 milles. Il a devancé Craig Burge et Carlo Del-Cen. Chez les vétérans, lors d'une épreuve de 22 milles, Andy Dupane a mérité la première place avec un temps de 58 minutes, devançant Jack Eyamie et Ian Brown, père.

Chez les dames, Barbara Lawson a réussi les 22 milles en 63 minutes pour l'emporter sur Ghyslaine Routly.

Le Vélo-Club présente une autre épreuve, dimanche prochain. Il s'agit d'une course de 25 milles contre la montre. Cette course aura lieu sur le chemin Russell et le premier départ se fera à 10h.

Balle lente

HULL — La Ligue de balle lente Hull-Volant a clôturé une deuxième saison fort fructueuse lors d'un banquet qui a eu lieu, samedi soir, et au cours duquel l'on a procédé à la remise de trophées à l'équipe championne ainsi qu'aux joueurs les plus en évidence.

Le trophée Hull-Volant a été remis à l'équipe Leblanc, champion de la saison régulière pendant que le trophée J. Bégin est allé à l'équipe Arvisais, gagnante des séries éliminatoires.

Richard Villeneuve, qui a conservé la meilleure moyenne au bâton, (.678), Dan Lévesque, choisi meilleur lanceur, J.-L. Potvin, joueur le plus utile à la ligue et Vic Chapman, pour services rendus ont mérité des trophées Molson. L'on a également reconnu le dévouement de R. Dumouchel, R. Thibault et J. Lefebvre, qui se sont dévoués pour le bon fonctionnement de ce circuit.

Du tennis

GATINEAU — Tous les membres juniors et seniors sont invités à assister à l'assemblée générale annuelle du Club de tennis de Gatineau, qui aura lieu le 27 septembre à compter de 7h 30, au 9 rue Ste-Yvonne, dans le secteur Pte-Gatineau.

Ce sera donc l'occasion pour ceux et celles qui s'intéressent à la cause du tennis dans Gatineau, d'émettre leurs opinions et d'élire un comité représentatif pour la prochaine saison. La carte de membre annuelle servira de laissez-passer pour la réunion et seuls les membres auront droit de vote.

Ballon sur glace

CUMBERLAND — La Ligue de ballon sur glace du canton de Cumberland est à la recherche de deux équipes pour la saison 1978-1979.

Ce circuit dispute ses matches réguliers à l'aréna de Navan entre 10h et minuit tous les mardis soirs. La saison débute le 10 octobre. Ceux qui seraient intéressés à inscrire une équipe dans ce circuit doivent communiquer avec Jean Villeneuve, à 835-2469 ou Bruce Hill à 833-2778.

Clinique de bénévoles

GATINEAU — L'Association des loisirs pour handicapés de l'Outaouais en collaboration avec le Service des loisirs et de la culture de Gatineau invite tous les intéressés à suivre une clinique de bénévoles pour handicapés physiques.

Cette clinique se tiendra au Centre hospitalier Pierre-Janet, 20 rue Pharand, Hull, et ce le 26 septembre prochain de 4h à 8h.

Cette clinique a pour but de former des bénévoles intéressés à participer à un programme de natation adaptée sous la supervision d'un moniteur qualifié.

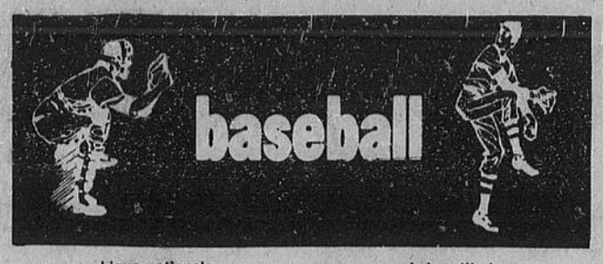
Trois blanchissages

ROCKLAND — Trois blanchissages ont été réussis, hier soir, dans la Ligue de ballon sur glace de Rockland.

Dans le premier match, le Lalonde Construction a défait le Chartrand Assurance, 4-0 grâce à des buts de Maurice et Richard Wolfe ainsi que André Poulin et Ron Leclerc ont marqué un but chacun tandis que Marc Paradis méritait le blanchissage.

Rolland Florent a marqué deux buts pour mener le St. Anthony d'Ottawa à une victoire facile de 7-0 sur le St-Pascal. David Henry, Claude La Prate, Vic Lacaille, Lloyd Newton et Shawn Patrick ont complété le pointage et Roger Guindon a récolté le blanchissage.

Denis Bernard et Dan MacDuff ont marqué deux buts chacun lorsque le Sunlife a défait le Caster restaurant-Russell House, 5-0. Allan Fox a réussi l'autre but et le blanchissage est allé à Bob Elson. Ce circuit présente trois autres matches, lundi soir prochain à l'aréna de Rockland, à compter de 8h.



Ligue nationale

Est

	G	P	Moy	Diff
Phialdephie	87	68	.561	—
Pittsburgh	83	72	.535	4
Chicago	77	79	.494	10½
Montréal	73	83	.468	14½
St. Louis	68	90	.430	20½
New York	63	94	.401	25
Ouest				
x-Los Angeles	94	62	.603	—
Cincinnati	86	69	.555	7½
San Francisco	87	70	.554	7½
San Diego	81	76	.516	13½
San Diego	81	76	.516	13½
Houston	69	87	.442	25
Atlanta	69	87	.442	25

x-Champion de section

Hier

Pittsburgh 7 Chicago 4
Philadelphie 3 Montréal 2
St. Louis 3 New York 0

Aujourd'hui

Montréal à Philadelphie, 2
Chicago à Pittsburgh
Houston à Atlanta
St. Louis à New York
Los Angales à Cincinnati
San Diego à San Francisco

Ligue américaine

Est

	G	P	Moy	Diff
New York	94	62	.603	—
Boston	93	63	.596	1
Milwaukee	90	67	.573	4½
Baltimore	86	69	.555	7½
Detroit	84	72	.538	10
Cleveland	68	85	.444	24½
Toronto	59	96	.381	34½
Ouest				
Kansas City	89	68	.567	—
Californie	83	73	.532	5½
Texas	82	74	.526	6½
Minnesota	71	86	.452	18
Chicago	69	87	.442	19½
Oakland	68	90	.430	21½
Seattle	55	99	.357	32½

Hier

Kansas City 7 Seattle 2
Chicago 6 Oakland 2
Texas 3 Minnesota 2

Aujourd'hui

Cleveland à Baltimore
Detroit à Boston
Toronto à New York
Oakland à Chicago
Seattle à Kansas City
Minnesota à Arlington, Texas
Milwaukee à Anaheim, Californie

Lanceurs probables

Ligue américaine

Cleveland Reuschel 2-3 à Baltimore Flanagan 18-14

Detroit Rozema 9-19 à Boston Eckersley 18-8

Toronto Underwood 6-13 à New York Figueroa 18-9

Oakland Wirth 4-5 à Chicago Kravec 11-15

Seattle Abbott 7-12 à Kansas City Splittorff 19-12

Minnesota Zahn 14-13 au Texas 9-8

Milwaukee Sorenson 17-11 à Californie Aase 11-8

Ligue nationale

Montréal Palmer 0-0 et May 7-10 à Philadelphie Kaat 7-5 et Crhistenson 12-14

Chicago Burris 7-12 à Pittsburgh Robinson 13-6

Houston Niekro 12-14 à Atlanta Solomon 4-6

St. Louis Martinez 8-8 à New York Swan 8-6

Los Angeles John 16-10 ou Rhoden 10-7 à Cincinnati Norman 10-9

San Diego 20-6 à San Francisco Montefusco 11-8

Courses aux championnats

Ligue américaine

Est

New York	94	62	.603	—
Boston	93	63	.596	1
Milwaukee	90	67	.573	4½

New York: a domicile 6: 3 Toronto; 26, 27, 28 sept.; 3 Cleveland, 29, 30 sept., 1er oct.

Boston: à domicile 6: 3 Detroit, 26, 27, 28 sept.; 3 Toronto, 29, 30 sept., 1er oct.

Milwaukee: à l'étranger 5: 2 californie, 26, 27 sept.; 3 Oakland 29, 30 sept., 1er oct.

Ouest

Kansas City	89	68	.567	—
Californie	83	73	.532	5½

Kansas City: à domicile 5: 2 Seattle, 26, 27 sept.,; 3 Minnesota, 29, 30 sept., 1er oct.

Californie: àdomicile 6: 2 Milwaukee, 26, 27 sept.; 4 Chicago, 28,29, 30 sept. 1er oct.

Ligue nationale

Est

Philadelphie	87	68	.561	—
Pittsburgh	83	72	.535	4

Philadelphie: à domicile 3: 3 Montréal, 26, 27, 28 sept. A l'étranger 4: Pittsburgh, 29, 30 sept. 1er oct.

Pittsburgh: à domicile 6: 2 Chicago, 26, 27 sept., 4 Philadelphe, 29, 30 sept., 1er oct. A l'étranger

Le match Pittsburgh-Cincinnati qui n'avait pu être disputé le 30 août à cause de la pluie sera repris s'il peut influencer le classement final.

Les meneurs

Ligue américaine

	J	AB	P	CS	Moy
Carew, Min	149	552	86	186	.337
Oliver, Tex	128	504	61	162	.321
Rice, Bos	156	650	115	205	.315
Yount, Mil	123	485	64	145	.299
Otis, KC	137	471	72	140	.297
Bostock, Cal	147	568	74	168	.296
Munson, NY	147	589	69	173	.294
LeFlore, Det	152	155	125	192	.293
Hisle, Mil	138	510	93	149	.292
Singleton, Bal	143	480	63	140	.292

Doubles: Brett, Kansas City, 43; Fisk, Boston 30.

Triples: Rice, Boston, 15; Carew, Minnesota, 10; Ford, Minnesota, 10

Circuits: Rice, Boston, 43; Baylor, Californie 33

Points produits: Rice, Boston, 133; Staub, Detroit 120

Buts volés: LeFlore, Detroit, 66; Cruz, Seattle, 55

Lanceurs 16 décisions: Guidry, New York, 23-3, .885 1.74; Stanley, Boston, 14-2, .875, 2.69

Retraits au bâton: Ryan, Californie, 247; Guidry, New York 234.

Ligue nationale

	J	AB	P	CS	Moy
Parker, Pit	142	561	94	184	.328
Garvey, LA	156	622	86	194	.312
Clark, SF	151	574	90	179	.312
Cruz, Hou	148	547	73	170	.311
Winfield, SD	153	569	85	176	.309
Richards, SD	149	533	86	164	.308
Burroughs, Atl	148	475	72	146	.307
Concepcion, Cin	148	549	72	164	.299
Rose, Cin	153	631	98	188	.298
Cabell, Hou	156	637	89	189	.297

Doubles: Rose, Cincinnati, 48; Clark, San Francisco, 46

Triples: Templeton, St. Louis, 12; Parker, Pittsburgh, 11.

Circuits: Foster, Cincinnati, 35; Luzinski, Philadelphie, 32.

Points produits: Parker, Pittsburgh, 114; Foster, Cincinnati, 110

Buts volés: Moreno, Pittsburgh, 66; Lopes, Los Angeles, 43

Lanceurs 15 décisions: Perry, San Diego, 20-6, .769, 2.82; Bonham, Cincinnati, 11-5, .688, 3.53

Retraits au bâton: Richard, Houston, 297; P. Niekro, Atlanta, 235.

Sommaires

Ligue nationale

Montréal	010 001 000	000-2	6 2
Phila	000 000 002	001-3	6 0

Schatzeder, Garman 9, Knowles 9, Bashnsen 1-5 11, Fryman 12 et Carter; Lerch, Brusstar 9, Reed 3-3 10 et Boone. Cs: Mon-Carter 22

St. Louis	000 000 300	3-3	10 0
New York	000 000 000	0-0	2 3

Martinez 9-8 et Swisher; Kobel 4-6, Koosman 7 et Stearns.

Chicago	000 100 030	4-4	11 0
Pittsburgh	212 020 00x	7-7	13 0

Krukow 8-3, Geisel 3, Moore 7 et Blackwell, Rader 9; Candelaria 12-11, Tekulve 8 et Ott. Cs: Chi-Kingman 28, Vail 4.

Sommaires

Ligue américaine

Seattle	000 100 010	2-2	6 2
Kansas City	200 400 01x	7-7	9 0

Honeycutt 5-11, Parrott 4 et Stinson; Leonard 20-17 et Porter.

Oakland	010 010 000	2-2	7 4
Chicago	102 000 21x	6-6	10 1

J. Johnson 11-9, Heaverlo 8 et Robinson Kucek 2-3, LaGrow 8 et Colbern. Cs: Oak-Page 17, Piccioli 1; Chi-Lemon 13

Minnesota	000 001 001	00-2	8 1
Texas	000 000 020	01-3	7 1

Serum, Marshall 8-12 9 et Wynegar; Matlack, Cleveland 5-8 9 et Sundberg Cs: Tex- Grubb 15, Bonds 30



MERCREDI — **PREMIER DEPART 7H45**

CHEVAUX — CONDUCTEURS — COMMENTAIRES

PREMIERE COURSE (TROT) A RECLAMER $2,500-$3,500 BOURSE $900

2 Schnozolla (W. Demers)	A s'aise ici
8 B F Brewster (A. Lefebvre)	Même de loin
1 Miss Land Blue (K. Carmichael)	Ken et les trotteurs
3 Warrenhill Betty (A. St-Amour)	Bon conducteur
6 Whiz By Tom (R. Guitard)	Fin de course
7 Fieldcrest (R. Zeron)	Un peu loin
4 Mighty Cindy (J. Wray)	Attention
5 Night Cap (F. Lavallée)	Ancien bon

DEUXIEME COURSE (AMBLE) CONDITIONS BOURSE $950

2 Jason Joymac (J. McCormick)	Pour le double
7 Randy Argyle (N. Jones)	Excellent jeune
3 Tara Sand (J. Duford)	Dans l'action
6 Mollys Lassie (R. O'Dwyer)	Récent gagnant
4 Handy Dandy (R. Chartrand)	Boîte à surprise
1 Winsome Rythm (AEA)	Petite part
5 Huntleys Express (D. Clark)	Efforts requis

TROISIEME COURSE (AMBLE) A RECLAMER $1,750 BOURSE $700

4 Car Tre Mar (R. Steele)	Peut finir fort
6 Rival Joy (E. Lake)	Dans la roulette
5 Harwill Charlie (O. Coville)	Quinelle 4-5-6
1 Fast Sam (G. Durbano)	Pourrait
7 Indo Hanover (P. Paradis)	Pourtant rapide
2 Steady Ho Ho (A. Bourassa)	Si Dess est là
8 Terrific Nite (W. Laviolette)	Décevant
3 Tullamore Scot A (R. O'Dwyer)	Du nouveau

A-E: Flatiron Special (J. Duford) Blue Streak G B (K. Cassell)

QUATRIEME COURSE (AMBLE) CONDITIONS BOURSE $700

1 Cocotte Burton (M. Larivière)	Le négligé ce soir
6 Northwood Raven (R. O'Dwyer)	Un des favoris
3 Saunders Venture GB (J. Fox)	Bonne écurie
4 Northwood Pembo (L. Dunlop)	Attention
2 Charlotte Ann (R. Zeron)	Position pour surprendre
7 Do It Dale (R. Curran)	Il se développe
5 Sheijoe (A. McLennan)	Preuves à faire
8 Coffee Baron (G. Groulx)	Loin mais...

A-E: My Son Will (R. Viau) Senator Phil (M. Blais)

CINQUIEME COURSE (AMBLE) AMBLE DU CLUB ZOTICA CONDITIONS BOURSE $700

5 Major Rob Roy (T. Huntback)	Bon rapports
8 Panther Lobell (D. Gibson)	A déjà bien fait
1 Kelly Zam (D. O'Dwyer)	Il déçoit
4 Earline (E. Lake)	Elle vieillit
7 Hal Bimbo (P. Paradis)	Réveil automnal
6 Limebank Pat (D. Kehoe)	Un bon jour... paf!
2 McDougle (R. Zeron)	Culbute à sa dernière
3 Susies Dingaling (A. May)	Pour la ritournelle

A-E: Heathway Lad (L. Jobin) Quinte Camp (E. Norris)

SIXIEME COURSE (AMBLE) AMBLE DU CLUB «OPTIMISTE» CONDITIONS BOURSE $1,050

1 Chelsea Senator (D. Petry)	Le meilleur ce soir
3 My Steady Son (AEA)	Où est Rheau?
4 Armbro Torch (N. Jones)	Roulette d'exacta
2 Count Fortune (R. Desjardins)	Mot à dire
8 Silent Duke (P. Biehler)	Sur la ligne
7 Evergreen Emalu (D. Coville)	Bon au froid
5 Mar Hill (AEA)	Du nouveau
6 Yankee Tyrant (M. Turenne)	Peut se glisser

SEPTIEME COURSE (AMBLE) AMBLE DU CLUB KINSMEN D'OTTAWA-OUEST CONDITIONS BOURSE $950

1 Vicotry Volo (J. Wray)	Clé d'exacta
4 Irish Devil (D. Coville)	C'est un dur
5 Minor Rob Lyn (J. McCormick)	Le trio
6 Rumage Money (B. Kennedy)	Choix du programme
3 Fashion Scott (M. Blais)	Dernières douteuses
8 Macro O Mouette (J. Demers)	Hait cette position
2 Swifty Christy (R. Stone)	De bonnes courses
7 Bye Bye Jenkins (A. St-Amour)	Du respect pour André

A-E: Black Donnelly (D. Coville)

HUITIEME COURSE (TROT) TROT DU CLUB ROTARY D'OTTAWA-SUD A RECLAMER $10,000 BOURSE $1,250

2 Borne Best (K. Newton)	Quel bon jeune!
4 Knox Warrior (R. Zeron)	Fait très bien
1 Falling Water (R. Chartrand)	Peut finir fort
6 Michiana Beau (A. St-Amour)	Surprise possible
5 Miss Honor (H. Filion)	Réveil possible
8 Rannach Ray N (N. Jones)	Un peu loin
3 Ray Freehall (AEA)	De Montréal
7 Foresee Willy B (R. Hess)	Pas ici

A-E: Big Beaver (B. Kennedy)

NEUVIEME COURSE (AMBLE) AMBLE DU CLUB KINSMEN OTTAWA-RIDEAU A RECLAMER $5,000-$6,000 BOURSE $1,150

3 Leila Baron (J. Reynolds)	En forme
1 Jackhammer (M. Blais)	Dans le droit
5 Scotch Time Boy (R. O'Dwyer)	A repris vie
2 Ben Travato N (B. Smith)	Va très bien
7 Beck Wind A(. St-Amour)	Même de loin
4 Anna Allspice (P. Beckett)	Efforts occasionels
6 J S Bonnie (G. Leblanc)	Attendons
8 Morris Fast Buck (J. Crawford)	Une autre fois

A-E Noble Creed A (R. O'Dwyer)

DIXIEME COURSE (AMBLE) A RECLAMER $2,500 BOURSE $800

2 Beacon Nurse (D. O'Dwyer)	Pour la trifecta
9 Golden Genie (A. St-Amour)	Position idéale
5 Davy Lyn (G. Lahaie)	Capable
6 Spike Bomber (R. Steele)	Il est fort
3 Varsity Signal (B. Smith)	Démarre lentement
7 Armbro Pine (R. Desjardins)	Pas battu
1 Bye Bye Maysmith (R. Jahn)	Découpera le mille
4 Marked Yankee (R. Chartrand)	Attendons
8 Billy Miller (A. Pyke)	De gros $$$

A-E: Brave Legrand (A. Carrière) Bradlys Lady (M. Blais)

Le meilleur ce soir: Chelsea Senator (6e)
Le négligé ce soir: Cocotte Burton (4e)



Classement

Conférence de l'est

Ottawa	10	8	2	0	294 168 16
Montréal	11	6	5	0	208 190 12
Hamilton	11	3	7	1	160 292 7
Toronto	10	3	7	0	156 252 6
Conférence de l'ouest					
Edmonton	11	8	1	2	332 185 18
Winnipeg	11	7	4	0	272 229 14
Calgary	10	4	3	3	223 223 11
C.-B.	11	3	6	2	233 224 8
Sask.	11	2	9	0	219 334 4

Hier

Ottawa 53 Saskatchewan 18
Winnipeg 32 C.-B. 25
Calgary 20 Edmonton 20

Samedi

Hamilton 17 Montréal 6

Samedi 28 sept.

Ottawa à Toronto
Winnipeg à Vancouver

Dimanche

Edmonton à Montréal
Calgary à Regina

Les meneurs

Conférence de l'est

Hay, O	0	33	18	8 102
Sweet, M	0	20	20	2 82
Sunter, T	0	15	13	9 63
Gabriel, O	10	0	0	0 60
Green, O	9	0	0	0 54
Jambrosic, H	0	10	8	11 45
Edwards, H	5	x-1	0	0 32
Skolrood, H	4	x-3	0	0 30
Bragagnolo, T	4	0	0	0 24
Gaddis, M	3	0	0	0 18
Kinch, T	3	0	0	0 18
Metcalf, T	3	0	0	0 18
O'Leary, M	3	0	0	0 18
Starch, M	3	0	0	0 18
Aynsley, M	3	0	0	0 18
Willis, T	3	0	0	0 18
Stenerson, O	3	0	0	0 18

x-confettis de deux points

Conférence de l'ouest

Cutler, E	0	32	28	10 126
Ruoff, W	0	24	33	17 110
McFall, C	0	20	25	6 101
Passaglia, CB	0	20	22	13 99
Macoritti, S	0	17	21	3 83
Sykes, C	7	0	0	0 42
Germany, E	6	0	0	0 36
Key, CB	6	0	0	0 36
Crump, W	6	0	0	0 36
Smith, E	6	0	0	0 36
Strickland, S	6	0	0	0 36
Poplawski, W	6	0	0	0 36
Holmes, W	6	0	0	0 36
Scott, E	6	0	0	0 36

Gains au sol

Edwards, H.	115	448	3.9 1
Starch, M.	106	419	4.0 2
Metcalf, T.	100	393	3.9 2
Holmes, O.	81	388	4.8 1
O'Leary, M.	99	385	3.9 2

Receveurs de passes

Gabriel, O.	45	729	16.2 10
Murphy, O.	32	367	11.5 0
Solrood, H.	30	499	16.6 4
Gaddis, M.	29	510	17.6 3
Pettersen, H.	29	379	13.1 0

Passeurs

Holloway, O.	140	91	1408	1 11
Jones, H.	184	115	1390	7 8
Ealey, T.	187	102	1375	6 8
Clements, O.	131	84	1166	6 13
Barnes, M.	101	54	967	7 10

Bottés de dégagement

Clark, T.	86	3938	45.8 71
Buono, M.	81	3617	44.7 90
Jambrosic, H.	30	1279	42.6 64
Kunyk, O.	68	2775	40.8 60
Sunter, T.	44	1743	39.6 89

Retours de bottés de dégagement

Rhino, M.	48	586	12.2 0
Bennett, T.	32	255	8.0 0
Edwards, H.	22	184	8.4 0
Metcalf, T.	18	171	9.5 0
Allen, H.	10	151	15.1 0

Retours de bottés d'envoi

Mofford, M.	19	452	23.8 0
Meeks, H.	18	411	22.8 0
Bennett, T.	17	347	20.4 0
Green, O.	13	212	24.0 0
Metcalf, T.	11	272	24.7 0

Interceptions-retours

Downing, O.	6	63	22 0
Burrow, M.	4	35	20 1
Nelms, O.	4	34	29 1
Brune, O.	3	41	51 0
Anthony, O.	3	41	22 0
Buono, M.	3	47	33 0

Section Ouest

Gains au sol

Strickland, S.	202	965	4.8	6
Key, BC.	143	742	5.2	4
Germany, E.	135	676	5.0	6
Washington, W.	127	655	5.2	5
Sykes, C.	120	630	5.3	6

Receveurs de passes

Poplawski, W.	55	765	13.9	6
Scott, E.	45	649	14.4	3
Lang, E.	44	557	12.7	3
Paterson, W.	44	555	12.6	2
Bright, BC.	43	588	16.0	2

Passeurs

Brock, W.	323	199	2611	9 16
Tagge, BC.	316	178	2302	14 11
Wilkinson, E.	219	138	1730	8 13
Lancaster, S.	295	158	2113	20 0
Hufnagel, C.	234	122	1984	9 10

Bottés de dégagement

Ilesic, E.	86	4183	48.6 87
Ruoff, W.	91	4356	47.9 76
Passaglia, BC.	87	4975	46.8 82
Macoritti, S.	84	3762	44.8 82
McFall, C.	81	3584	44.2 72

Retours de bottés de dégagement

Butler, E.	39	350	9.0 0
Hollimon, E.	29	324	11.2 0
Hinton, BC.	39	302	7.7 0
Bright, BC.	29	284	9.8 0
Crump, W.	27	245	9.1 0

Retours de bottés d'envoi

Phason, W.	23	597	26.0 0
Key, BC.	17	484	34.4 0
Crump, W.	18	437	29.8 0
Sykes, C.	17	436	25.6 0
Butler, E.	12	347	26.7 0

Interceptions-retours

Hollimon, E.	8	228	72 4
Irvin, C.	5	86	32 0
Highbaugh, E.	5	86	32 0
Pierson, W.	4	71	43 0



AURELE LYRETTE
vous invite à venir voir et essayer les superbes modèles 1979.
Venez rencontrer Aurele chez:
DU PORTAGE
Mercury-Lincoln Ventes Ltée.
949, St-Joseph, hull - 7778-2751

résultats à Rideau-Carleton

Course 1 trot bourse $850

8 Elby's Daisy (J. Duford)	6.10	4.80	3.00
6 Moses (R. Hess)		41.10	6.90
1 Corner Back (R. MacFarlane)			3.20

Temps: 2.10.2

Course 2 amble bourse $750

3 Chore Boy Pat (M. Filion)	4.00	2.80	2.70
6 Noble Metre (R. Chartrand)		6.50	4.60
7 Danny's Cadillac (T. Iacurci)			3.00

Temps: 2.05.3
Double 8-3 15.50

Course 3 amble bourse $700

7 Gold Vic (R. Guitard)	2.60	2.40	2.60
1 Top Priority (A. Lefebvre)		2.90	3.00
2 Chasmar Candy (J. Duford)			3.80

Temps: 2.10
Quinelle 1-7 7.60

Course 4 amble bourse $750

3 Terrific Atom (M. Turenne)	8.10	3.70	3.90
5 Keep Smilin (J. Fox)		2.80	2.70
6 Sweet Nightingale (W. Smith)			3.20

Temps: 2.08.1
Quinelle 3-5 6.50

Course 5 amble bourse $8,658.17

5 Samuel Seelster (D. Wall)	5.40	3.70	2.60
7 Happy Hoot (J. Duford)		9.00	4.70
3 Jumbo Be Good (R. Hutton)			4.40

Temps: 2.02
Quinelle 5-7 24.80

Course 6 amble bourse $8,658.17

2 Dean Willoway (W. Fritz)	21.60	6.50	2.60
4 C. P. Dirzen (J. Duford)		5.40	2.40
1 Jumbo Cat (D. Wall)			2.20

Temps: 2.02.1
Exacta 2-4 75.50

Course 7 trot bourse $1,050

8 John's Filly (J.P. Neveu)	7.90	5.00	4.20
2 Olympian Lou (G. Groulx Jr)		4.10	8.30
1 L. S. Scott (P. Paradis)			6.00

Temps: 2.08.3
Exacta 8-2 52.10

Course 8 amble bourse $950

8 Mighty Flyer (D. Coville)	14.90	5.90	6.10
4 Bridel Rose (J. Duford)		20.20	10.30
2 Smart Jimmy (R. O'Dwyer)			3.00

Temps: 2.06.2
Exacta 8-4 $669.70

Course 9 amble bourse $900

4 McDido (A. Lefebvre)	7.40	3.40	3.50
3 Wilmer Hanover (D. Coville)		4.10	4.00
1 Rosie's Rocket (W. Smith)			4.10

Temps: 2.07.1

Course 10 amble bourse $700

5 Deep Vance (W.C. Smith)	6.10	2.70	3.10
8 Jacsue Dennis (P. Paradis)		2.60	3.10
1 Adios Dazzler (J. Egan)			5.10

Temps: 2.07
2.00 triacta 5-8-1 95.70
6.00 triacta 1-5-8 47.85
Assistance: 1,486
Pari mutuel $123,300

CHERCHEZ VOTRE NOM...
UNE COURTOISIE DES
ANNONCES CLASSÉES
LE DROIT
GRATIS: 6 paires de billets à chaque joute locale
DES OLYMPIQUES DE HULL (L.H.J.M.Q.)
CHERCHEZ VOTRE NOM... EN LISANT LES RUBRIQUES DES ANNONCES CLASSÉES.
BILLETS... GRATUITS... BILLETS...
QUELQUES JOURS AVANT CHAQUE JOUTE LOCALE des Olympiques de Hull, à l'Aréna Robert Guertin, six (6) noms seront publiés dans les différentes rubriques des Annonces classées, ces 6 personnes pourront mériter chacune une paire de billets pour une joute locale des Olympiques qui sera indiquée dans l'annonce. Ils devront réclamer leurs billets l'avant-midi de la veille de la joute, au "Service des annonces classées" LE DROIT, 375, rue Rideau, Ottawa, Ont.
Pour plus de renseignements, composez le numéro des annonces classées
237-8400
"ENCOURAGEONS NOS OLYMPIQUES"
"Les annonces classées... C'est toujours payant"

Dodge CHRYSLER Camions Dodge VENTE SERVICE
SPECIAUX D'AUTOMNE
POUR AUTOS DE FABRICATION CHRYSLER
autopar CHAUFFES-MOTEURS
6 CYL. $12.94 +TAXE
8 CYL. $30.27 +TAXE
(2 chauffe-moteurs pour 8 cyl.)
POSE COMPRISE
SPECIAUX SUR BALLAIS ESSUIE-GLACES POUR L'HIVER
15 po. chacun: $3.75
16 po. chacun: $3.56
18 po. chacun: $4.95
Chryco
autopar BATTERIES
de grande capacité
A partir de:
$46.65 + TAXE
POSE COMPRISE
PNEUS A NEIGE
Garantis contre les hasards de la route par Chrysler. Très peu de compagnies offrent cette garantie!
POSE COMPRISE
Polyester 4 plis D78-14 $28.70
Ceinturé F78-14 $43.30
Radial ceinturé FR78-14 $53.95
Radial ce

Naissances... Nécrologie... Remerciements...

FUNÉRAILLES MERCREDI

BRUNETTE — Mlle Pauline
Départ du salon funéraire Lavoie de St-Eugène, pour service à 15h 00 en l'église de St-Eugène.

CREPIN — M. René.
Départ du salon funéraire Lionel Emond, 271, boulevard St-Joseph, Hull, pour service à 11h 00 en l'église Notre-Dame-de-Laurette.

LAFLEUR — M. Fernand
Départ du salon funéraire Noël Ltée, 416 McGill, Hawkesbury, pour service à 14h 00 en l'église de l'Ascension.

Nécrologie...

BENSON — M. Alfred de Lemieux, Ontario, est décédé le vendredi 22 septembre 1978 à l'âge de 76 ans. Epoux de Marie Lucia Leroux, il laisse 2 fils: Albert et Edmond tous deux de Casselman; 2 filles: Mme Albert Goyer (Alberta), de Casselman, Mme Marcel Poirier (Laurette), de Ste-Thérèse; 1 soeur: Mme Noël Cardinal (Emma), de Cornwall. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Philippe Robert de Casselman. Célébration eucharistique le mardi 26 septembre à 2 heures p.m. en l'église St-Joseph de Lemieux. Inhumation à Lemieux. Heures de visites de 1 à 5 heures et de 7 à 10 heures p.m.

250-153

PRIERE A ST-JUDE

O GLORIEUX APOTRE, fidèle serviteur et ami de Jésus, l'Eglise vous honore et vous invoque universellement comme patron des cas désespérés. Priez pour moi si malheureux. Je vous en supplie du plus profond de mon coeur, servez-vous en ma faveur du plus grand privilège que vous avez d'apporter un secours visible et rapide à ceux qui en ont besoin.

Venez à mon secours et soulagez ma misère... Obtenez-moi l'aide et la grâce du Bon Dieu dans toutes mes difficultés et, en particulier (demandes particulières). Faites en sorte que je sois du nombre des élus et obtienne le salut éternel.

Je vous promets, ô Saint Jude, de me souvenir toujours de la grande faveur que vous m'accorderez. Toujours je vous honorerai comme mon patron et mon protecteur. En signe de reconnaissance, je ferai tout en mon pouvoir pour développer votre dévotion et vous faire connaître comme patron des causes désespérées.

AINSI SOIT-IL.

Ajoutez trois Notre Père, trois Je vous salue Marie, et trois Gloire soit au Père.

✠ IMPRIMATUR:
ALBERT VALOIS V.G.
MONTREAL, 26 mai 1950.

En remerciement pour faveurs obtenues.
R.P.
244

Nécrologie...

BRUNETTE — Mlle Pauline, de St-Eugène est décédée le 24 septembre 1978, à l'âge de 64 ans, célibataire. Elle laisse 2 soeurs Lucille Brunette, d'Ottawa; Françoise, (Mme Lionel Leduc) de Ste-Marthe. Funérailles le mercredi 27 septembre, au salon funéraire Lavoie de St-Eugène. Service à 3:00 heures p.m., en l'église de St-Eugène. Inhumation au cimetière paroissial.

250-153

CREPIN — M. René, du 64 rue Bourget, Hull, est décédé le 23 septembre 1978 à l'âge de 72 ans. Il fut à l'emploi de la compagnie Bell Canada pendant plus de 38 ans. Il laisse son épouse Laurette Parizeau. Il repose à la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., 271 boul. St-Joseph, Hull. Service le mercredi 27 septembre à 11 heures a.m. en l'église Notre-Dame-de-Lorette. Incinération au cimetière Beechwood.

250-153

CARRIERE — Mme Lionel (née Olive Saumure) du 64 Cinq-Mars, Hull, est décédée le lundi 25 septembre 1978, à l'âge de 67 ans. Outre son époux, elle laisse 3 fils: Marcel (époux de Lise Thibeault) de Montréal, Bernard, vice-provincial des Jésuites, Montréal, Jacques (époux de Suzanne St-Arnaud) de Hull; 2 filles: Lise (épouse de Réjean Bourbonnais) de Québec, Mlle Suzanne de Hull; 1 soeur: Mme Florence Perrier de Thunderbay, Ontario; ainsi que 6 petits-enfants. Elle reposera à la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., 271, boul. St-Joseph, Hull, à compter de 19h 30. Funérailles le jeudi 28 septembre à 11h a.m., en l'église Notre-Dame-de-la-Guadeloupe. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Pour informations, 777-1619.

250-154

Nécrologie...

McMURTRIE — M. Robert, du 18521 Taylor Court, Torrence, Californie 90504, et autrefois de Hull, est décédé le 25 septembre 1978, à l'âge de 52 ans. Il laisse son père Robert, sa belle-mère Béatrice, ainsi que son épouse Jeanne D'Arc Lepage; il laisse également 1 fils: Guy; 3 filles: Mme Hélène O'Neil, Mme Diane Shelgren, Mlle Lucie; 1 frère: Jean-Marie; 2 soeurs: Mme Paulette Savard et Mlle Rita et 4 petits-enfants. Une messe sera célébrée en l'église Notre-Dame-de-Laurette de Hull, le 14 octobre à 16h 00. Inhumation à Los Angeles.

250-153

JACK — Florence (née Leblanc), est décédée à sa résidence le vendredi 22 septembre 1978. Elle était l'épouse de feu Arthur Duchesneau et de David R. Jack. Elle laisse plusieurs neveux et nièces. Les funérailles ont eu lieu lundi à la maison funéraire Kelly, 585, rue Somerset (centreville) et ont été suivies de l'incinération.

250-153

MONK — Edna (née McCaughan), est décédée à l'hôpital le vendredi 22 septembre 1978 à l'âge de 90 ans. Elle était la veuve de John S. Monk et la mère de John et Richard. Elle laisse aussi ses soeurs, Rita (Mme Gerald Armitage), et Mabel (Mme William Dowd). La dépouille mortelle reposera à la chapelle centrale de Hulse and Playfair, 315, rue McLeod, Ottawa, de 2h à 4h et de 7h à 9h p.m. lundi. Funérailles en la chapelle mardi à 11 h a.m. Inhumation au cimetière Pinecrest.

250-154

LEBLANC — Maurice Yves, o.m.i., est décédé à l'hôpital du Haut-Richelieu, à St-Jean, le 23 septembre 1978, à l'âge de 57 ans. Il était depuis plusieurs années propagandiste pour la revue des Oblats (L'Apostolat). Il laisse ses frères: Olivier et Louis-Emile; ses soeurs: Rita, m.i.c.; Jacqueline, Pauline et Michelle, o.s.u. Il repose à l'édifice Notre-Dame, 460, 1ère Rue, Richelieu. Les funérailles auront lieu le mardi 26 septembre, à 14 heures, en la chapelle de l'édifice Notre-Dame. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

250-153

Nécrologie...

RENAUD — M. Lucien, du 2044 St-Hubert, Montréal, Québec, est décédé à Montréal le samedi 23 septembre 1978, à l'âge de 44 ans. Il était l'époux de Marguerite Doucette. Outre son père, Laurent Renaud, sa mère, Georgette Demers, il laisse 3 filles: Mlles Diane et Johanne et Mme Terry Hodgins (Line), toutes d'Ottawa; 2 frères: M. Michel Renaud de Grenville, Québec, Luc Renaud de Hawkesbury; 4 soeurs: Mme Rhéo Giroux (Laurette) de Montréal, Mme Jean-Marc Myre (Fleurette), Mme René Monette (Francine), toutes deux de Hawkesbury, Mme Richard Cardinal (Carmen) de Grenville, Québec; ainsi qu'une petite-fille. Il repose au salon funéraire Noël Ltée, 416 McGill, Hawkesbury, Ontario, d'où aura lieu le départ le jeudi 28 septembre à 1h 45 p.m., pour service à 14h en l'église St-Dominique. Inhumation au cimetière St-Grégoire de Vankleek Hill.

250-153

REMERCIEMENTS



Pour faveurs obtenues R.P.

REMERCIEMENTS

VEZINA — La famille Vézina remercie sincèrement tous les parents et amis qui lors du décès de Mme Albinie Vézina (Robillard) d'Ottawa, survenu le 12 août 1978 lui ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'enregistrer et dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

Un don à la Société Canadienne du Cancer

est un excellent moyen d'exprimer sa sympathie à ceux qui ont la douleur de perdre un être cher.

Carte de sympathie et reçu pour impôt sur demande.

La direction et le personnel du journal Le Droit offrent leurs condoléances aux familles qui ont été éprouvées par la disparition d'un être cher.

Témoignez votre sympathie avec des fleurs.

APPELEZ OU VOYEZ LE FLEURISTE LE PLUS PRES DE CHEZ-VOUS

AYLMER

FLEURISTE AYLMER
Acceptons Master Charge et Chargex
82, rue Principale, Aylmer
684-8302 — 684-8310

MARIE-FRANCE FLEURISTE
Membre UFC — Livrons partout dans l'Outaouais
Les Galeries Aylmer, 684-3313

HULL

BOUTIQUE FLORALE DE HULL
Ouvert 7 jours par semaine de 9 à 9
211, boul. Gamelin, Hull, 771-6671

FLEURISTE ELITE
Ouvert 7 jours par semaine de 9 a.m. à 6 p.m.
50, rue Fortier, Hull, 777-5744

FLEURISTE FINE LIMITEE
24, rue Juneau, Hull
770-3933

FLEURISTE HELENE
Membre UFC et FTD — 84, rue Eddy, Hull
777-7533 — 777-3941 — rés.: 684-3153

FLEURISTE WRIGHTVILLE
Membre UFC — Livraison gratuite dans la région
170, boul. St-Joseph, Hull, 777-2755

FLEURISTE YVES BOURASSA
Membre UFC — Ouvert dimanche de 10h à midi
97 Eddy, Hull, 771-3572

LAVAL ALEXANDRE FLEURISTE
47, rue Dumas, angle Berri, Hull
776-6561

CHEZ ROSE FLEURISTE
175, rue Principale, Hull
777-3639 — 777-3830 Res: 771-5188
Membre FTD et UFC

GATINEAU

FLEURISTE AU BOUQUET ENRG.
10, boul. Archambault, Pte-Gatineau
561-1161 — Maureen McAuliff, 568-8563

FLEURISTE LA VIOLETTE
Ouvert 7 jours par semaine de 9 à 9
183 ouest, boul. Maloney, Gatineau, 663-9592

FLEURISTE RIVIERA ENR.
Centre d'achats Riviera
22 Des Flandres, Touraine — 568-3132

PARADIS DES FLEURS LTEE
26 St-Jean-Baptiste, Pte-Gatineau
Appelez en tout temps, 561-0875

OTTAWA

ALBERT'S FLOWERS LTD.
Membre FTD — Livraison
1302 Wellington, 728-3529 — 728-8740

FINES FLOWERS LIMITED
10 emplacements à votre service
737-0750

FLEURS LOUISE
Membre UFC — Livraison partout dans la région
220 Dalhousie, Ottawa, 236-7355

FLEURS ET PEPINIERES ROGER LAPORTE

2875 BANK	ORLEANS	CUMBERLAND
731-1435	824-2554	833-2316

WESTBORO FLOWERS
339, ch. Richmond
728-6200 — 728-9961

FLEURISTE BYTOWN FLOWERS
Livraison gratuite Ottawa-Hull
Robert Myre, prop.
615 ouest, Somerset, 741-7140, 7149

Laisseriez-vous un enfant mourir de faim, si vous pouviez le sauver? Pourtant, n'est-ce pas ce que vous faites?



A cause d'une famine sans précédent dans l'histoire du monde, mourir de faim devient le sort probable de millions d'enfants en Afrique, en Asie et en Amérique latine.

De grâce, faites quelque chose! Envoyez votre contribution dès aujourd'hui à l'ACTION D'URGENCE entreprise par l'UNICEF pour la distribution de milliers de tonnes de nourritures et de médicaments aux régions les plus atteintes. Et soyez généreux! Qui sait combien de temps les enfants survivront.

UNICEF (OTTAWA-CARLETON)
81, avenue Bronson, Ottawa K1L 6G7
Tél.: 233-8842

Collaboration du Journal LE DROIT



237-8400 PETITES ANNONCES

EFFICACES — ECONOMIQUES

Du lundi au vendredi 8h 00 a.m. a 9h 00 p.m.
Les samedis 8h 00 à 11h 45 a.m.

RUBRIQUES

AVIS
1 Avis divers
2 Avis légaux
3 Convocations
4 Fiançailles
5 Mariages
6 Naissances
7 Adoptions
8 Anniversaires
10 Pharmacies ouvertes
11 Garages ouverts
14 Perdu
15 Trouvé

EMPLOIS
20 Carrières et professions
21 Aide professionnelle
22 Personnel de bureau
23 Aide technique
24 Personnel de vente
25 Agents-distributeurs
26 Agents-vendeurs
27 Personnel d'hôtellerie
29 Esthétique-coiffure
30 Personnel d'hôpital
31 Personnel de métier
32 Aide demandée
33 Positions vacantes
35 Personne de compagnie
36 Aide domestique
37 Gardiennes demandées
38 Garderais bébés
40 Professeurs-instituteurs
42 Personnel scolaire
44 Ecoles spécialisées
45 Cours privés
46 Emploi demandé

LOGEMENT
50 Logements demandés
51 Maisons demandées
52 Chambres demandées
54 Chambres et pensions demandée:
55 Pension à partager
56 Appartement à partager
57 Service de location
58 Maisons à louer
61 Appartements à louer
62 Maisons de repos
63 Appartements meublés
65 Appartements (sous-loués)
66 Hôtel-Motel
67 Chambres à louer
68 Pensionnats
69 Chambres et pensions

IMMEUBLES
71 Propriétés demandées
72 Fermes demandées
73 Terrains demandés
74 Fermes à louer
75 Terrains à louer
76 Propriétés à échanger
77 Louer ou échanger
78 Louer ou vendre
79 Condominiums
80 Propriétés à vendre (Québec)
81 Propriétés à vendre (Ontario)
82 Propriétés à l'extérieur
83 Terrains à vendre
84 Fermes à vendre
85 Maisons mobiles
86 Pré-fabriquées
87 Service immobilier
88 Transactions immobilières
89 Assurance immobilière

COMMERCIAL
91 Occasions d'affaires
92 Echanges de commerces
93 Bureaux demandés
94 Entrepôts demandés
95 Commerces demandés
96 Garages demandés
97 Bureaux à louer
98 Locaux commerciaux
99 Commerces à louer
100 Garages à louer
101 Entrepôts à louer
102 Entrepôts à vendre
103 Commerces à vendre
104 Garages à vendre
105 Stationnement disponible
106 Stationnement demandé

VILLEGIATURE
111 Chalets demandés
112 Terrains pour chalets demandés
113 Terrains pour roulottes demandés
114 Chalets à louer
116 Terrains pour roulottes à louer
117 Chalets à vendre
118 Terrains pour chalets à vendre
119 Terrains pour roulottes à vendre
120 Roulottes demandées
121 Roulottes à louer
122 Roulottes à vendre
123 Accessoires pour roulottes
125 Centres de villégiature
126 Camping
129 Chasse et pêche
130 Ski

VEHICULES-MOTEUR
132 Véhicules tout terrain
133 Avions
134 Camions demandés
135 Automobiles demandées
136 Machinerie demandée
137 Bateaux demandés
138 Motoneiges demandées
139 Motocyclettes demandées
141 Automobiles à louer
142 Camions à louer
143 Machinerie à louer
144 Bateaux à louer
148 Automobiles à vendre
149 Camions à vendre
150 Courtiers de voitures
151 Machinerie à vendre
152 Motocyclettes à vendre
153 Bateaux à vendre
154 Motoneiges à vendre
155 Entreposage de véhicules
156 Accessoires d'automobiles
157 Accessoires de bateaux
158 Accessoires de motocyclettes
159 Accessoires de camions
160 Accessoires de motoneiges
161 Remorquages

MARCHANDISES
165 Divers demandés
166 Encans
167 Divers à vendre
168 Vêtements à vendre
169 Fourrures-entreposage
170 Divers à louer
171 Echanges
172 Souffleuses
173 Bicyclettes
175 Appareils ménagers
176 Radios-téléviseurs
177 Ameublement
179 Antiquités
181 Materiaux

ANIMAUX
185 Animaux demandés
186 Animaux à vendre
187 Pâturages
188 Pensions-animaux
189 Nourriture-animaux
190 Soins pour animaux
192 Vétérinaires

SERVICES
195 Réparations et services
196 Jardinage
198 Marchés alimentaires
199 Salons de beauté
200 Pourvoyeurs
202 Ambulances

AMUSEMENTS
205 Restaurants
206 Amusements
207 Spectacles
208 Musique
210 Numismatie
211 Philatélie
214 Photographie-caméras
216 Orchestres

FINANCE
220 Argent demandé
221 Argent disponible
222 Hypothèques
223 Placements
224 Assurances

PERSONNEL
230 Messages personnels
232 Transport demandé
234 Transport disponible

DECES
240 Fleuristes
242 Monuments
244 Remerciements
245 Messages-Services anniversaires
246 In Memoriam
248 Directeurs de funérailles
249 Cimetières
250 Avis de décès
251 Naissances

1 AVIS DIVERS

AVIS

Avis est donné que M. Jean-Guy Lauzon, rue Jacques-Cartier, Pte-Gatineau, Québec, détenteur du permis ou attestation M507-602-D-001 s'adressera à la commission des Transports du Québec dans le but d'obtenir l'autorisation de transférer son permis ou attestation en faveur de M. J. Robinson Trucking Ltée, 467 Main, Gatineau, Québec, selon les dispositions de l'article 2.58.1 du règlement 2.

Tout intéressé peut y faire opposition dans les cinq (5) jours qui suivent la date de la 3e parution dans les journaux.

1ère parution: 26 septembre 1978
2e parution: 27 septembre 1978
3e parution: 28 septembre 1978

1

1 AVIS DIVERS

AVIS

Avis est donné que N. Gilles Aubin, 44, rue Fortin, Pte-Gatineau, Québec, détenteur du permis ou attestation M-506963-D-001 s'adressera à la commission des Transports du Québec dans le but d'obtenir l'autorisation de transférer son permis ou attestation en faveur de M. J. Robinson Trucking Ltée, 467, rue Main, Gatineau, Québec, selon les dispositions de l'article 2.58.1 du règlement 2.

Tout intéressé peut y faire opposition dans les cinq (5) jours qui suivent la date de la 3e parution dans les journaux.

1ère parution: 26 septembre 1978
2e parution: 27 septembre 1978
3e parution: 28 septembre 1978

1

2 AVIS LEGAUX

2 AVIS LEGAUX

AVIS PUBLIC

M. Conrad Bélisle, — **Requérant-Cédant**
M. Charles G. Bélisle, — **Requérant-Cessionnaire**
M. Paul E. Bélisle, — **Requérant-Cessionnaire**
Bélisle Auto-Lease Ltd., — **Mise en cause**
444, chemin Montréal
Ottawa, Ontario
K1L 8C5

Conformément aux dispositions de l'Article 259.1 du règlement no 2 et de l'Article 36 de la Loi de Transport, le Requérant s'adresse à la Commission de Transport du Québec afin que les permis soient maintenus à la suite d'un changement de contrôle dans la mise-en-cause de Belisle Auto-Lease Limited.

Tout intéressé peut faire opposition dans les cinq (5) jours qui suivent la date de la 3e publication.

Publication #2 — **le 26 septembre 1978**

2

2 AVIS LEGAUX

2 AVIS LEGAUX

APPEL D'OFFRES
DEMOLITION A L'HOPITAL DE LA PIETA
273, rue Laurier, Hull (Québec) J8X 3W8

PROPRIETAIRE
La Corporation de l'Hôpital de la Piéta
273, rue Laurier
Hull (Québec) J8X 3W8

ARCHITECTES
Audet, Blais et Grondin
18, rue Fontaine
Hull (Québec) J8Y 2B6

STRUCTURE
Boileau et associés
360, est, boul. Maloney
Gatineau (Québec) J8P 1E4

MECANIQUE & ELECTRICITE
Pageau, Morel, Lefebvre
13 rue Buteau,
Hull (Québec) J8Z 1V4

La Corporation de l'Hôpital de la Piéta DEMANDE des soumissions pour la démolition d'un édifice et d'un entre-deux, situés au côté ouest de l'hôpital.

Seules sont autorisées à soumissionner pour l'exécution des travaux, les personnes ayant leur principale place d'affaires au Québec.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus après le 26 septembre 1978 au bureau des architectes.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque certifié de 10% du prix global de la soumission fait à l'ordre du propriétaire.

Les soumissions (l'original) dans une enveloppe cachetée et adressée au soussigné, seront reçues au 273 de la rue Laurier à Hull (Québec) jusqu'à 15 heures en vigueur localement le 10 octobre 1978 pour être ouvertes publiquement, au même endroit, le même jour et à la même heure.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelqu'autre des soumissions reçues.

La Corporation de
l'Hôpital de la Piéta
Jean-Claude Charette
Directeur général

2

2 AVIS LEGAUX

2 AVIS LEGAUX

Travaux publics Canada — Public Works Canada

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETEES, visant les entreprises ou services énumérés ci-après, adressées au Chef, Politique et Administration des marchés, Capitale Nationale, ministère des Travaux publics Canada, L'Esplanade Laurier, tour de l'Est, 16e étage, 140, rue O'Connor, Ottawa (Ontario) K1A 0M3, seront reçues jusqu'à 15 heures, à la date limite déterminée. On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise du bureau de distribution des plans, à la même adresse que ci-dessus, numéro de téléphone 992-6433, sur versement du dépôt exigible.

ENTREPRISES

Numéro 600166-DN-066 — Rénovations, Pièces 1452 et 1454, Imprimerie du gouvernement canadien, Hull, Québec.

On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations des constructeurs d'Ottawa et Hull.

Date limite: **le jeudi, 12 octobre, 1978**
Dépôt: **$25.00**

Numéro 600842-DN-036 — Nouvelle conduite d'eau à haute pression au Bâtiment No 18, Ferme expérimentale centrale, Ottawa, Ontario.

On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations des constructeurs d'Ottawa et Hull.

Date limite: **le jeudi, 5 octobre, 1978**
Dépôt: **$25.00**

Numéro 600232-DN-710 — Modifications, Bâtiment des Archives, Ministère des Affaires des anciens combattants, Parc Tunney, Ottawa, Ontario.

Date limite: **le jeudi, 12 octobre 1978**
Dépôt: **aucun**

INSTRUCTIONS

Le dépôt afférent aux plans et devis doit être sous forme d'un chèque bancaire visé établi à l'ordre du Receveur général pour le Canada. Il sera remboursé sur retour des documents en bon état dans le mois qui suivra le jour du dépouillement des offres.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

2

ERREURS DANS LES ANNONCES

L'éditeur n'accepte aucune responsabilité financière pour les erreurs et les fautes d'impression dans les annonces.

S'il juge bon de reprendre l'annonce ou d'accorder un ajustement, cette reprise ou cet ajustement ne s'appliquera qu'à la partie erronée de l'annonce.

L'éditeur n'accordera aucun ajustement:
a) si l'erreur n'affecte pas le message
b) ou si l'annonceur ne fait pas sa réclamation dans les 15 jours suivant la parution de l'annonce

2 AVIS LEGAUX

APPEL D'OFFRES
LA CORPORATION DE LA VILLE DE BUCKINGHAM
ASSURANCE COLLECTIVE

Les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans le cahier des charges qui est disponible au bureau du Greffier, M. Pierre Hayes, 515, rue Charles, Buckingham, P.Q., à compter de 15:00 heures le 22 septembre 1978.

Tout soumissionnaire intéressé pourra se procurer ledit cahier de charges en s'adressant au soussigné, entre 8h 30 et 16:00 heures, les jours ouvrables, à compter du 28 septembre.

Les soumissions seront reçues jusqu'à 11:00 heures de l'avant-midi, le 27 octobre 1978, au bureau du Greffier de la Ville de Buckingham, et ouvertes publiquement, le même jour, à 14:00 heures.

La ville de Buckingham ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires.

Le Greffier,
Pierre Hayes

2

LE CONSEIL DE LA BANDE DE RESERVE INDIENNE SAINT-REGIS NO 15
APPEL D'OFFRES
PROJET NO 476/1730/015

Construction d'environ 32,500 verges carrées de pavé souple; 16,000 pieds linéaires de bordures en béton et 360 pieds linéaires de ponceau dans la réserve indienne Saint-Régis no 15 (à quelque 10 milles au sud-est de Cornwall, Ontario, dans la province de Québec, à la frontière du Canada et des Etats-Unis).

Les soumissions cachetées, portant la mention des travaux ci-dessus et insérées dans les enveloppes fournies à cette fin, doivent parvenir à l'adresse suivante:

Francis Sam
Directeur de la Bande
Bureau de la Bande
de Saint-Régis
Rue Wesasne
P.O. Box 579
Cornwall, Ontario
K6H 5T3

Au plus tard: à 14h, heure locale, le mardi 17 octobre 1978.

Les soumissions doivent toutes porter sur l'ensemble des travaux indiqués dans les documents de soumission.

Pour se procurer les documents de soumission envoyez par la poste un CHEQUE VISE de $50.00 libellé à l'ordre du Conseil de la bande de Réserve indienne Saint-Regis No 15, ou se présenter en personne entre 9h et 17h du lundi au vendredi inclusivement à l'adresse suivante:

Francis Sam
Directeur de la Bande
Bureau de la Bande
de Saint-Régis
Rue Wesasne
P.O. Box 579
Cornwall, Ontario
K6H 5T3

La somme précitée sera remboursée au retour des plans et devis en bon état, dans un délais de 30 mours après l'adjudication.

L'étude des plans pourra se faire à l'adresse susmentionnée et au ministère des Affaires indiennes, district de Peterborough, 277, rue George, Peterborough (Ontario), de même qu'aux bureaux de l'Association de la construction de Kingston, Ottawa, Toronto et Montréal.

Il ne sera tenu compte que des soumissions présentées sur les formulaires fournis par le Conseil de la Bande et accompagnées de la garantie précisée aux documents de soumission.

Le Conseil de la Bande ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Pour tout renseignement, téléphonez au Directeur de la Bande, Francis Sam (514) 575-2250.

2

AVIS PUBLIC
APPEL D'OFFRES
B.I. 78-09
TOITURE ECOLE JEAN XXIII
180 OUEST, RUE MAGNUS GATINEAU, QUE.

Des soumissions cachetées, adressées à la Commission scolaire de Gatineau, 225, rue Notre-Dame, C.P. 160, Gatineau J8P 6J2, seront reçues jusqu'à quatorze (14:00) heures, le mercredi 11 octobre 1978, pour être ouvertes à la même heure.

Le devis sera disponible à compter du 2 octobre à la même adresse ou en appelant à (819) 663-9221, service de l'équipement.

Le soumissionnaire joindra comme garantie un chèque visé ou un bon de garantie de 10% de la valeur totale de sa soumission, fait au nom de la Commission scolaire de Gatineau. La soumission sera valide pour une période de vingt (20) jours.

Seules sont admises à soumissionner les firmes ayant leur bureau d'affaires dans la province de Québec.

Les travaux devront être complétés dans les trente (30) jours qui suivront l'octroi du contrat.

La Commission scolaire de Gatineau ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des offres reçues et ouvertes.

Donné à Gatineau, ce 10e jour de septembre 1978.

Denis Bergeron
Directeur
Direction de l'Equipement

2

CONSEIL NATIONAL DE RECHERCHES DU CANADA
APPEL D'OFFRES
1978 RAJOUT A L'EDIFICE U-66 UPLANDS, ONTARIO

Des soumissions cachetées seront reçues jusqu'à midi, H.A.E., le 12 octobre 1978. Chaque soumission doit être déposée dans une enveloppe adressée au Responsable des achats, Conseil national de recherches du Canada, laboratoires du chemin Montréal, Ottawa, Ontario K1A 0R6. Appel d'offres 034-941.

Les soumissions ne seront pas considérées à moins qu'elles ne soient inscrites sur les bordereaux fournis et qu'elles ne se conforment aux conditions de ces derniers. Ces bordereaux, de même que les bleus et les cahiers des charges, pourront être obtenus en s'adressant au bureau du Responsable des achats moyennant un dépôt de $50.00 sous forme de chèque visé établi à l'ordre du Receveur général du Canada. Ce dépôt sera remboursé lorsque les bleus et les cahiers des charges auront été retournés en bon état.

Les sous-entrepreneurs et les fournisseurs de matériaux pourront examiner les bleus et les cahiers des charges à l'Association de la construction d'Ottawa, 196, avenue Bronson, Ottawa, l'Association de la construction de l'Outaouais, Parc Industriel Richelieu, 176 Jean Proulx, Hull, P.Q. et au bureau du Responsable des achats du Conseil, édifice M-58, laboratoires du chemin Montréal, Ottawa.

Nous n'accepterons pas nécessairement la plus basse ou toute autre soumission.

P.J. Choquette
Vice-président
(Personnel et services administratifs)

2

CSC Commission Scolaire Champlain

APPEL D'OFFRES
NO: 13-78-79

La Commission Scolaire Champlain recevra jusqu'à 15h 00 heures (heure normale de l'est) le 13 octobre 1978 au 365, boul. Gréber à Gatineau, secteur Pointe-Gatineau des offres sous enveloppes scellées pour la fourniture de l'équipement de bureau.

Chaque soumissionnaire remettra son offre sur le "Bordereau de soumission" préparé à cette fin par la commission scolaire auquel il joindra un bon de garantie ou un chèque de garantie équivalent à au moins 5% du montant total de son offre. Ce chèque visé sera fait à l'ordre de la commission scolaire et tiré sur une banque canadienne ou une caisse populaire Desjardins. L'offre sera remise dans l'enveloppe fournie à cette fin par la Commission Scolaire Champlain.

Les soumissionnaires pourront se procurer plans, devis cahiers de charges et autres documents auprès de l'acheteur de la Commission Scolaire Champlain, Monsieur Jean-Pierre Pothier au 365, boul. Gréber à Gatineau, secteur Pointe-Gatineau à 568-2365.

Les soumissionnaires sont invités à l'ouverture des offres, en séance publique, qui aura lieu à 15:00 heures (heure normale de l'est) le 13 octobre 78, au siège social de la Commission Scolaire Champlain, soit au 365, boul. Gréber à Gatineau, secteur Pointe-Gatineau.

La commission scolaire ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des offres reçues et ouvertes; elle se réserve également le droit d'accepter toute soumission en tout ou en partie.

le 20-09-78

Jean Deschênes
directeur général

N.B. En cas de ruptures du Service des postes S.V.P. envoyez vos soumissions par courrier privé.

2

14 PERDU

BENJY, 2 mois, 1 livre, brun foncé, pour enfant malade, grosse récompense. 776-2558, 24 Albanel, 771-4730

CHIEN Samoyed, blanc, perdu Limbour. Récompense. $10 827-3180

COCKER Spaniel, mâle, blond, 3 ans, projet Chénier. Récompense. 684-4915, 684-4193

EPAGNEUIL, blond, mâle, 8 mois, perdu environ rue Labelle, récompense, 771-2106. après 17h 00.

PORTE-CLES, cuir, brun, 745-2480

2 AVIS LEGAUX

APPEL D'OFFRES
NO 16-78-79

La Commission Scolaire Champlain recevra jusqu'à 15h 00 heures (heure normale de l'est) le 13 octobre 78 au 365, boul. Gréber à Gatineau, secteur Pointe-Gatineau des offres sous enveloppes scellées pour la fourniture d'équipement sportif.

Chaque soumissionnaire remettra son offre sur le "Bordereau de soumission" préparé à cette fin par la commission scolaire auquel il joindra un bon de garantie ou un chèque de garantie équivalent à au moins 5% du montant total de son offre. Ce chèque visé sera fait à l'ordre de la commission scolaire et tiré sur une banque canadienne ou une caisse populaire Desjardins. L'offre sera remise dans l'enveloppe fournie à cette fin par la Commission Scolaire Champlain.

Les soumissionnaires pourront se procurer plans, devis cahiers de charges et autres documents auprès de l'acheteur de la Commission Scolaire Champlain, Monsieur Jean-Pierre Pothier au 365, boul. Gréber à Gatineau, secteur Pointe-Gatineau à 568-2365.

Les soumissionnaires sont invités à l'ouverture des offres, en séance publique, qui aura lieu à 15:00 heures (heure normale de l'est) le 13 octobre 78, au siège social de la Commission Scolaire Champlain, soit au 365, boul. Gréber à Gatineau, Secteur Pointe-Gatineau, Qué.

La commission scolaire ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des offres reçues et ouvertes; elle se réserve également le droit d'accepter toute soumission en tout ou en partie.

Le 22 septembre 78
Jean Deschênes
Directeur général.

N.B. En cas de ruptures du Service des postes.
S.V.P. envoyer vos soumissions par courrier privé.

2

LE CONSEIL DE LA BANDE DE RESERVE INDIENNE SAINT-REGIS NO. 15
APPEL D'OFFRES
PROJET NO. 476/1730/015

Construction d'environ 32,500 verges carrées de pavé souple; 16,000 pieds linéaires de bordure en béton et 360 pieds linéaires de ponceau dans la réserve indienne St-Régis no 15 (à quelque 10 milles au sud-est de Cornwall, Ontario, dans la province de Québec, à la frontière du Canada et des Etats-Unis). Les soumissions cachetées, portant la mention des travaux ci-dessus et insérées dans les enveloppes fournies à cette fin, doivent parvenir à l'adresse suivante: Francis Sam, directeur de la Bande, Bureau de la Bande de Saint-Régis, rue Wesasne, P.O. Box 579, Cornwall, Ontario, K6H 5T3, au plus tard:

A 14 HEURES LOCALES,
LE MARDI 17 OCTOBRE 1978

Les soumissions doivent toutes porter sur l'ensemble des travaux indiqués dans les documents de soumission. Pour se procurer les documents de soumission envoyez par la poste un CHEQUE VISE de $50.00 libellé à l'ordre du Conseil de la Bande de Réserve Indienne Saint-Régis No. 15, ou se présenter en personne entre 9h et 17h du lundi au vendredi inclusivement à l'adresse suivante: Francis Sam, directeur de la Bande, Bureau de la Bande de Saint-Régis, rue Wesasne, P.O. Box 579, Cornwall, Ontario, K6H 5T3. La somme précitée sera remboursée au retour des devis en bon état, dans un délai de 30 jours après l'adjudication. L'étude des plans pourra se faire à l'adresse susmentionnée et au ministère des Affaires indiennes, district de Peterborough, 277, rue George, Peterborough, Ontario, de même qu'aux bureaux de l'Association de la construction de Kingston, Ottawa, Toronto et Montréal. Il ne sera tenu compte que des soumissions présentées sur les formulaires fournis par le Conseil de la Bande et accompagnées de la garantie précisée aux documents de soumission. Le Conseil de la Bande ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.
Pour tout renseignement, téléphonez au Directeur de la Bande,

Francis Sam
(514) 575-2250

2

14 PERDU

HULL 15 septembre, trousseau 15-20 clefs, chainette dorée, étui cuir noir. Récompense. Jour 992-6205, soir 771-5150

JEUNE CHIENNE, genre Husky (chien loup) à longs poils gris et noir, vue pour la dernière fois dans St-Jean-Bosco, récompense de $100., 777-2673.

LUNETTE DE FILLE, école Alexandre-Taché ou Boulevard Taché, 776-2596.

LUNETTE pour homme, avec étui, dans St-Raymond, récompense. 771-0078

PERDU jeune chien "Husky," noir, et blanc, secteur Val-Tétreau. Récompense. 776-2747

PETIT chien noir, taché de gris et beige. no. licence 10308. S.V.P. appelez Marylou à 238-6111 jour. 234-7194, soir.

UN APPEL au sens humanitaire des gens qui ont "trouvé" un petit chien brun avec pattes et queue blanches dans le projet le Carrefour, Pte-Gatineau ou si vous l'avez vu chez vos voisins, depuis le 21 septembre, contactez 568-4721. Récompense considérable

15 TROUVE

DANOIS noir mâle, entre 6 et 10 mois, collier rouge, près du pont Alonzo Wright. 776-3277

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

AVENIR PROMETTEUR

GEREZ votre propre entreprise dans le domaine du meuble, pour un investissement d'aussi peu que $750. par année. Pour de plus amples informations, téléphonez entre 13h 30 et 20h 00, du lundi au jeudi: 770-9558. demandez Aldéo

CONCESSIONNAIRE Ford recherche un(e) gérant(e) des ventes avec expérience. S'adresser à case 189, 375 Rideau, Ottawa, K'N 5Y7

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

MES BERTRAND, BERTRAND, LAROUCHE, avocats, 131 rue Principale, Hull, Québec, recherchent un(e) secrétaire légal(e). Expérience légale serait un atout, mais expérience équivalente acceptée. Pour rendez-vous, s'adresser à: 770-7990

CARRIERE EN IMMOBILIER (H.F.)

Revenus illimités
Formation complète
Equipe professionnelle

EXIGENCES:

- Expérience de la vente préférable
- Posséder voiture
- Avoir terminé son secondaire
- 25 ans ou plus
- Sens des responsabilités

Pour une entrevue confidentielle:

REJEAN BERTRAND 561-0602
Réjean Bertrand Immeubles
27, boul. Gréber, Gatineau

20

22 PERSONNEL DE BUREAU

BANQUE de Nouvelle Ecosse, rue Principale, Hull, recherche secrétaire de direction bilingue, sténo-dactylo, expérience bancaire non requise, mais souhaitée. Téléphonez 777-5293, M. Goulam pour entretien et test

MATURE bilingue caissière(ier). Temps partiel avec expérience seulement. Vicinité de Vanier et Cyrville. Appelez Mme Lapointe: 745-6825

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

CORPORATION DU COMTE DE LABELLE

DEMANDE

TECHNICIEN(NE) EN CARTOGRAPHIE

FONCTIONS • réalisation des fonds de plan et des cartes thématiques
• responsable de l'atelier de cartographie
• accomplissement de tâches connexes

QUALIFICATIONS: • un D.E.C. (ou l'équivalent) en technique cartographique

CONDITIONS • contrat pour une période de 7 à 8 mois (possiblement renouvelable)
• travail à Mont-Laurier
• salaire et bénéfices marginaux à disctuer

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur demande d'emploi accompagnée de leur curriculum vitae avant le 3 octobre 1978 à l'attention de:

Comité de sélection: cartographie,
Corporation du Comté de Labelle,
515 boul. Paquette,
Mont-Laurier, Qué.
J9L 1K9

20

21 AIDE PROFESSIONNELLE

21 AIDE PROFESSIONNELLE

La Société de l'aide à l'enfance d'Ottawa

TECHNICIENS(NES) en EDUCATION SPECIALISEE

La Société de l'aide à l'enfance d'Ottawa-Carleton est à la recherche d'éducateurs pour son programme de foyers collectifs et pour son programme de foyers spécialisés pour enfants souffrant de problèmes émotifs. Les intéressés devront accepter de vivre en foyer, de sorte que le lieu de travail devient aussi le domicile. Cependant, ils feront équipe avec d'autres éducateurs. Tous les foyers hébergent un maximum de six enfants.

Les foyers de groupe ont pour but l'initiation à la vie, ainsi qu'une certaine mesure de thérapie; les foyers de traitement sont plutôt thérapeutiques et s'intéressent à la ré-éducation.

Nous considérerons les demandes de couples si l'un des partenaires est éducateur. Certains postes n'exigent pas que l'éducateur demeure au foyer.

Salaire: dépendant de la formation et de l'expérience. Excellents bénéfices marginaux.

Veuillez communiquer avec le coordonnateur de l'affectation, Société de l'aide à l'enfance, 1370 rue Bank, Ottawa, Ont. K1H 7Y3 Tél. (613) 733-0670

21

ATTENTION! ATTENTION!
LE SERVICE DES ANNONCES CLASSEES
LE DROIT
FERME A 11H 45
TOUS LES SAMEDIS

Nos heures d'affaires sont donc:

DU LUNDI AU VENDREDI: 8H A.M. A 9H P.M.
LE SAMEDI: 8H 30 A 11H 45

Nous vous invitons à composer

237-8400

LE NUMERO POPULAIRE DES ANNONCES CLASSEES LE DROIT

MERCI de votre collaboration



237-8400 PETITES ANNONCES

EFFICACES — ECONOMIQUES

Du lundi au vendredi 8h 00 a.m. à 9h 00 p.m.
Les samedis 8h 00 à 11h 45 a.m.

22 PERSONNEL DE BUREAU

POSTE: Réceptionniste bilingue, dans un bureau de spécialistes dentaire, stiué au centre ville d'Ottawa. Ouvert à une personne douée et débrouillarde. S.V.P. Envoyez résumé à case 233 LE DROIT, 375 Rideau, Ottawa K1N 5Y7.

24 PERSONNEL DE VENTE

BESOIN URGENT

8 PERSONNES à temps plein et 4 à temps partiel. Possibilité de $250. et plus à temps partiel et $350. et plus à temps plein. Auto nécessaire. Tenue soignée exigée. 744-0013

CESSEZ DE CHERCHER

VOUS voulez faire de l'argent comme deuxième revenu? Vendez des meubles à temps plein ou partiel. Téléphonez après 13h demandez M. Henri. 770-9463

$$$

PERSONNES MOTIVEES pour travailler dans un bureau dynamique de Gatineau. Doivent posséder une auto. Téléphonez Mlle Dupont, au 568-2511 pour obtenir des précisions.

22 PERSONNEL DE BUREAU

24 PERSONNEL DE VENTE

MARKETING AGENT TEMPS PARTIEL

DESIREZ-VOUS travailler pour une entreprise des plus prospère au Canada. Si oui, avoir une belle personnalité, aimer rencontrer les gens, posséder une automobile, être disponible 4 heures par soir (18h à 22h), salaire $6.00 l'heure. Informations: M. L. Lafrenière, 741-9676

REPRESENTANT des ventes (h. ou f.), demandé immédiatement, doit posséder permis de conduire. Dossier honnête, expérience dans la viande, bon salaire de base. Avantages usuels. Pour rendez-vous, composez 238-6224, demandez Firth

UNE VRAIE JOB

10 PERSONNES à temps partiel et 7 à temps plein. Possibilité de $150 à $350 par semaine. Auto nécessaire. 568-7181

VENDEUR(EUSE) demandé(e) dans région de l'Outaouais pour vente de systèmes de classeurs de bureau. Doit être bilingue et de préférence habiter au Québec. Répondre à Boîte postale 3428, Succarsale C, Ottawa K1Y 1H0, attention M. Charles.

22 PERSONNEL DE BUREAU

24 PERSONNEL DE VENTE

VENDEUR(EUSE) chauve demandé(ée) pour compagnie de cheveux. Salaire $15,000 et plus par année. Mr Green, 729-5115

VENDEURS (H.F.)

CINQ PERSONNES demandées pour travailler dans un bureau de Gatineau dans une bonne ambiance. Doivent posséder une automobile. Téléphoner 568-6400 et demander Sylvie.

10 distributeurs (euses), demandés-3es), sur rendez-vous seulement. 561,4881.

CAPLAN
recherche
VENDEURS(SES) BILINGUES
POUR RAYONS DE CHAUSSURES
(Dames, enfants, hommes)

Poste permanent à temps plein, heures régulières, semaine de 5 jours

Une certaine expérience serait un atout.

Tous les avantages de la compagnie et rabais sur achats.

Adressez-vous au bureau du personnel

CAPLAN
135, rue Rideau
24

26 AGENTS-VENDEURS

OPPORTUNITE EXCEPTIONNELLE

VOUS AIMEZ la vente! Possèdez une auto! Vous êtes travailleur! Alors voilà votre chance, 663-4039. (Domaine du meuble)

REPRESENTANT(E)S assurance-vie, 21 ans et plus, automobile requise, 12ième année (secondaire 5), tous les avantages sociaux. Pour entrevue. 746-4661

27 PERSONNEL D'HOTELLERIE

POINTE-GATINEAU, "barmaid", fiable, avec références, bonnes conditions de travail. 568-9002

28 PERSONNEL DE RESTAURANT

CUISINIER de préparation pour cuisine française. Travail de jour. Composez 233-9805, entre 9h et 11h a.m. pour rendez-vous

POINTE GATINEAU, "barmaid", fiable, avec références, bonnes conditions de travail. 568-9002

RESTAURANT demande cuisinier(ère), (garde-manger). Ou aide de cuisine, avec ou sans expérience. 771-5859

CHAINE NATIONALE DE RESTAURANTS
recherche
CHEF DE CUISINE
POUR NOUVELLE BRASSERIE
- Cuisine canadienne
- Minimum $12,000 par année plus boni, plus bénéfices de la compagnie.

Demandez Robert St-Onge
568-4404
28

31 PERSONNEL DE METIER

28 PERSONNEL DE RESTAURANT

SALLE à manger, située à Hull, ouverte 6 jours par semaine, recherche serveur(euse), préposé(e) au bar, expérimenté(e), bilingue, équipement moderne, bonne condition de travail, prendre rendez-vous avec M. Lumsdom, 776-1461.

29 ESTHETIQUE-COIFFEUSE

COIFFEUR(EUSE) demandé(e) 2 ans d'expérience et plus. 824-3075.

COIFFEUR(EUSE) avec expérience, Towers Boutique de la Coiffure. 1165 chemin Cyrville. 745-9384

COIFFEUR(EUSE) avec expérience, à temps partiel, clientèle établie, 426 Notre-Dame, Gatineau, Salon de Beauté Chez Mado, 663-7664

COIFFEUR(EUSE) demandé(ée) pour salon moderne près Terrasses de la Chaudière, Hull. Salaire intéressant. Jour: 777-7272. Soir: 778-2012

COIFFEUR/COIFFEUSE demandé(e) Classe A, à Gatineau, Veuillez communiquer après 18h 00 à 568-2509.

COIFFEUSE(EUR) avec expérience. Temps partiel ou temps plein. Bonnes conditions de travail. 745-2810. 776-3660

SECHOIR fauteuil, climatiseur, chaise de travail, $200. 663-3358

VANIER Coiffeuse(eur) demandée(é), avec clientèle. Temps plein, ou temps partiel. Jour 749-3664, soir 663-0228

30 PERSONNEL D'HOPITAL

INFIRMIER(ERE) licencié(ée) demandé(e) pour travailler de nuit au foyer La Palme, à Embrun. 3 nuits par semaine. Pour plus d'informations, appelez A. Bélisle. 443-3030.

31 PERSONNEL DE METIER

ASSISTANT(E) dentaire, bilingue, temps partiel, ouest de la ville. Ecrire case 174 LE DROIT, 375 Rideau, Ottawa, K1N 5Y7

ELECTRICIEN (H.F.), avec 5 ans d'expérience qui serait intéressé à investir dans le commerce. Faire parvenir résumé à case 229 LE DROIT, 375 Rideau, Ottawa, K1N 5Y7

32 AIDE DEMANDEE

ASSISTANT(E) gérant(e) demandé(es), auto nécessaire, bon pour motiver et augmenter le volume des ventes, appliquez à Elextrolux 2535 Blackwell, 741-1095 Demandez Richard.

ATTENTION

AIMERAIS-TU apprendre la vente? C'est un travail différent qui peut devenir très payant. Expérience non nécessaire, formation complètement à nos frais. Possibilité d'avancement rapide et nombreux autres avantages. Demandez M. Lany, mercredi 27 septembre au Sheraton Le Marquis, 770-8550

AVEC AUTO

POSSIBILITE de $12.50 l'heure. Temps partiel ou temps plein 568-7187

GERANT(E) ET ASSISTANT(E) GERANT(E)

pour atelier Custom Muffler. Poste ouvert immédiatement pour personnes qualifiées
Se présenter en toute confiance, au:
81, BOUL. GREBER
PTE-GATINEAU (GATINEAU)
et demandez M. Chagnon
32

31 PERSONNEL DE METIER

DEMANDE IMMEDIATE

MECANICIENS LICENCIES

AVEC EXPERIENCE (H. ou F.)

Pour une entrevue confidentielle, s'adresser à:

GILLES LANIEL
GERANT DU SERVICE

"Les meilleurs achats... vers la campagne"
A&R Grégoire Automobile Ltée., Ltd.

RUE NOTRE-DAME, EMBRUN, ONT.
237-0780 **443-2885**
31

32 AIDE DEMANDEE

32 AIDE DEMANDEE

TRAVAIL FACILE PAR TELEPHONE

CONDITIONS:i
a) propre, intelligent
b) voix agréable
c) être libre entre 9h a.m. et 1h p.m. entre 5h p.m. et 9h p.m.

AVANTAGES:
1) salaire
2) vacances
3) assurance-chômage
4) bénéfices marginaux, etc...
5) atmosphère agréable.

COMPOSEZ **770-1598**
32

L'ASSOCIATION DES ENSEIGNANTS FRANCO-ONTARIENS
recherche les services d'un(e)
STENO-DACTYLO

EXIGENCES:
Les candidats((es) doivent avoir complété leurs cours du cycle secondaire, démontrer de l'initiative et avoir une bonne connaissance du français et de l'anglais.

TRAITEMENT:
Pouvant atteindre $13,400 plus avantages selon l'entente collective.

Les personnes intéressées à ce poste doivent communiquer par téléphone avec le chef de bureau au numéro (613) 741-6604, avant le 29 septembre 1978.
22

Bradson Personnel Pool
Service de Placement Temporaire

NOUS SOMMES A LA RECHERCHE DE PERSONNES AVEC EXPERIENCE DE LANGUE FRANCAISE ET ANGLAISE ET NATURELLEMENT BILINGUES POUR DES POSITIONS DE...

SECRETAIRES
STENOGRAPHES
DICTAS
DACTYLOGRAPHES

DACTYLO: 50 MOTS/MINUTE
STENO: 80 MOTS/MINUTE

Vous atteignez ces standards? Venez nous rendre visite à l'un de nos bureaux
Aucun rendez-vous nécessaire

HULL	OTTAWA
Rez-de-chaussée	155 Kent
Place du Portage	(angle Slater)
Phase II	237-5060
778-3320	

POUR VOS P'TITES ANNONCES dans LE DROIT CHARGEX



composez 237-8400
lorsque vous annoncez et
donnez le numéro de votre carte chargex

UN SIMPLE COUP DE FIL, ET TOUT EST REGLE.

32 AIDE DEMANDEE

AVON

GAGNEZ de l'argent et faites-vous de nouvelles amies. Vendez des produits Avon dans votre voisinage. Gagnez de l'argent en travaillant à vos heures. Si vous êtes intéressés, composez 232-8585.

BESOIN d'urgence, 1 joueur de Batterie, 1 joueur d'orgue, 663-7856, 561-3222 ext. 158, André Charron

CHARGEX "VISA"

PAYEZ vos "Petites annonces classées," en donnant le numéro de votre carte "VISA" à notre téléphoniste, et le tour sera joué

CHAUFFEUR (H.F.), demandé(e), à temps plein ou partiel. 30 ans et plus. Pour renseignements appelez M. Aurèle Bélanger, 777-5321

CHAUFFEUR (H.F.), demandé(e), à temps plein ou partiel. 561-2604

CHAUFFEURS de taxi demandés pour le territoire de Gatineau. Licence de taxi obligatoire. 663-9163

COLLECTEUR (H. F.), demandé(e), bilingue, collection par téléphone seulement. Salaire et commission selon expérience. Pour renseignements, appelez M. Gilbert Brisson, 771-0440

CONCIERGE pour 24 logis, à Pte-Gatineau. 568-6565, entre 9h et 17h seulement

COUPLE résident à Orléans, Ontario, pour entretien de bureaux le soir, expérience et références exigées, 568-9028.

COUPLE sérieux pour commerce gros et détail. 568-4265

DEMANDE(EE) garçons et filles pour distribuer catalogue et circulaires pour le vieux Hull, et le projet Lambert, 771-5056.

D'OUTRE-MER

DES SOCIETES américaines ont besoin de gens avec plusieurs sortes de métiers, talents et études pour emplois outre-mer. Ex.: ingénieurs, comptables, spécialistes en santé sociale, secrétaires, stagiaires, ouvriers de construction, menuisiers, opérateurs d'équipement, électriciens, plombiers, monteurs de tuyaux, soudeurs, travailleurs dans les gisements pétrolifères et plusieurs autres. Doivent être bilingues. Foreign Opportunities, Cornwall, Ontario. Pour rendez-vous seulement, 1-613-938-1323

ELECTROLUX Canada Ltée, 121 Eddy, Hull. Avons besoin de 2 personnes (h.-f.) à temps partiel ou plein. Gérald Poulin, gérant, 770-3208

ETES-VOUS FATIGUE D'ETRE A RIEN FAIRE?

Si vous désirez avancer dans la vie et êtes prêts à travailler fort pour un bon revenu, téléphonez 568-2335, pour plus d'information et demandez pour Stéphane (devez posséder une automobile)

ETUDIANTS(ES)

PRENDRE des commandes, par catalogue. C'est simple et profitable. Ecrire case 215 LE DROIT, 375 Rideau, Ottawa, K1N 5Y7 inclure numéro de téléphone s.v.p.

FASHION TWO-TWENTY

AUGMENTEZ votre revenue en devenant représentante des Cosmétics Fashion Two-Twenty. Choisissez vos heures. Aucun investissement requis. Appeler Aline Mercier, 771-8301 pour rendez-vous

FEMME de comptoir demandée, expérience, pour Craig Cleaners. Se présenter à 497 Rideau.

GARDIENNE mature demandée pour 2 enfants, 6 mois et 2 ans. Plus légers travaux domestiques, secteur Mont-Bleu. 776-1665, soir

GEREZ votre propre entreprise dans le domaine distribution en gros au détail. Aucun investissement entre 13h et 17h Gin-Ho Enrg, 770-1600

HOMMES et femmes demandés(es), si vous avez du temps libre, et voulez faire un revenu supplémentaire et possédez une auto, composez 663-5329, demandez M. Rhéal.

HOMMES et femmes, à temps plein ou partiel, très facile à faire de l'argent avec notre compagnie. Auto nécessaire. Pour tous renseignements, demandez Gilles 741-1097

LADY FINELLE CREATIONS EN COSMETIQUES

PERSONNES sérieuses pour enseigner les soins de la peau. Entraînement complet. Temps plein ou partiel. 20 ans et plus. 568-0697

MASSEUSE(EUR) licencié(ée), expérience non requise, pour Geisha Padoga, 149½ chemin Montréal, Vanier 741-0881.

NOUS l'avons trouvé. Côté monétaire. Soirée sociale, à temps partiel, maris et femmes. Téléphonez à 671-2676, entre 5h et 7h p.m.

NOUVEAU magasin de disques recherche personne avec expérience. Potentiel d'avancement. Pro-Disco, 178 St-Joseph, pour entrevue. 776-3731, entre 11h et 14h

PERSONNE demandée pour travail de production à plein temps ou temps partiel. Doit travailler les fins de semaine. Se présenter: 107 boul. Lorrain, Templeton.

PERSONNE d'âge mûr, pour travail à temps partiel en soirée dans un commerce de fleurs. Doit avoir apparence soignée, et entregent, être amicale et dynamique. Excellent salaire. Téléphonez le jeudi ou vendredi matin entre 9h et 11h au 563-4868

PERSONNE (H.F.) pour vente de bijoux Sarah-Coventry. 771-8185, 568-9875, 427-5297

PERSONNE responsable demandée pour travail du dimanche au jeudi le soir. Se présenter au 339 chemin Montréal, Vanier.

PROFESSEURS de piano bilingues, qualifiés. (H. ou F.) demandés immédiatement pour notre studio d'Aylmer. Composez le 722-1010

PUBLICITAIRE recherche gans avec auto, ambitieux, honnêtes, débrouillards, désirant salaire au dessus de la moyenne, appelez entre 17h 00 et 18h 00, M. Goulet, 771-5969

32 AIDE DEMANDEE

RECHERCHE gens avec ou sans expérience pour enseigner danse, appointements, 238-8834

RECHERCHONS couple sérieux qui désire avoir un deuxième revenu à temps partiel. Appelez entre 12h et 19h 663-8540.

REPRESENTANT(e) demandé(e) pour distribution de produits d'entretien, dans l'est de l'Ontario. Camion ou voiture nécessaires. 776-1028.

REVENU supplémentaire, à temps partiel. Pour gens mariés. Avant 19h 671-2836

REVENU supplémentaire, à la maison, pour gens responsables. 771-1375, après 17h

SI VOUS recherchez travail à temps partiel, très intéressant, avec très bons revenus, 21 ans et plus 561-1037

SURVEILLANT(TE) temps partiel demandé(e) pour opérer stationnement. Bilingue. Entraînement fourni. 235-1595 entre 14 et 15 h.

TELEPHONISTE demandé(e) à temps partiel, fin de semaines. S'adresser au 339 chemin Montréal, Vanier.

TEMPS PARTIEL

AUTO NECESSAIRE. Très bonne opportunité d'affaires. Rémunérations au dessus de la moyenne. M. Béland, 741-9670

TIDY CAR A BESOIN DE VOUS!

POUR EMPLOIS à temps partiel et à plein temps, sous commission, appelez 744-0071.

TRAVAIL

J'AI IMMEDIATEMENT besoin de 6 personnes. Si vous possédez une voiture. Téléphonez à Michel au 568-2335 pour obtenir des précisions.

TRAVAIL à temps partiel à la maison, pour gens mariés ou handicapés. Entre 13h et 17h. 643-1095

TRAVAIL à temps partiel à la maison, marié ou 25 ans et plus. 643-3880

UNE VRAIE JOB

10 PERSONNES à temps partiel 7 à temps plein. Possibilité de $150. à $350. par semaine. Avec auto. Tenue soignée exigée. 744-0010

URGENT

BESOIN immédiatement de 5 candidats(es) de 21 et plus, désirant stabilité et avancement rapide, au sein d'une compagnie sérieuse. Demandez M. Léon, mercredi le 27 septembre au Sheraton Le Marquis, 770-8550

VOUS voulez faire de l'argent de surplus? Petite voiture requise, bilingue et belle personnalité, doit connaître régions Ottawa-Hull. Appeler Joanne 776-3711

33 POSITIONS VACANTES

AVEC AUTO

POSSIBILITE de $12.50 l'heure, temps partiel ou temps plein. Tenue soignée exigée. 744-0010

BESOIN URGENT

8 PERSONNES à temps plein et 4 à temps partiel. Possibilité de $250 et plus, à temps partiel, et $350 et plus à temps plein. Auto nécessaire. 568-7186

36 AIDE DOMESTIQUE

AIDE-MENAGERE, 1 journée par semaine (au choix), à partir de novembre. Possibilité de transport. Touraine. 568-6615, après 4.30h

DAME fiable pour travaux ménagers, lundi au vendredi de 14h à 18h. Propre transport. Secteur Chemin de la Montagne et boul. Taché. 776-3052, après 17h

FEMME demandée, travaux domestiques, lundi au jeudi inclusivement. De midi à 19h00, s'adresser entre 18h et 19h 358 Lévis, Hull

FILLE ou FEMME demandée, Templeton, après 17h 00, 663-4326

MENAGERE demandée. Temps plein, logée. 523-8888

GOUVERNANTE DEMANDEE (h.-f.)

Position disponible comme gouvernant(e) résidant(e).
Les candidat(e)s seront choisi(e)s selon leur maturité, expérience et référence.
Si vous remplissez ces normes, communiquez avec:
QC PERSONNEL
232-4878
36

37 GARDIENNES DEMANDEES

AYLMER. Chemin Cook. Homme avec 2 enfants cherche personne responsable pour tenir maison 5 jours par semaine. Chambre et pension. 684-0232, 777-5023.

AYLMER

PERSONNE RESPONSABLE, âgée de 20 ans et plus, apparence soignée, travaux ménagers, et la garde de 2 enfants: 8 et 4 ans. Doit demeurer sur les lieux. 684-0773.

CHEZ MOI, pour enfants de 1an et 4 ans, Mont-Bleu. 777-2698

DAME RESPONSABLE demandée pour garder jeune bébé, à mon domicile. Le jour du lundi au vendredi. Références exigées. 568-3321.

DEMANDE gardienne chez-moi, lundi au vendredi. 25 ans et plus. Secteur Lamarche, Touraine. Après 6h 568-1740

FEMME D'AGE MUR, garderais deux enfants chez moi, logée, nourrie, 568-2184.

GARDIENNE, chez moi, 1 enfant, après 17h00, Rideau Garden, 234-7453

PERSONNE fiable, sérieuse, pour garder 2 enfants à domicile. Secteur Vanier. 741-4287

PERSONNE responsable pour garder 2 enfants. Légers travaux ménagers. Gatineau, rue Graveline. Après 17h 643-2063

PROJET DES JARDINS de la Blanche, Templeton, Est, garçonnet, 5 ans, aimerait aller s'amuser chez vous entre 11h 30 et 18h 30, 663-4052

38 GARDERAIS BEBES

AIMERAIS garder enfants pour jouer avec Nadine, 2 ans, Touraine. 568-7105

38 GARDERAIS BEBES

AIMERAIS garder enfants, 2 ans et plus. Lundi au vendredi, de 7h à 5h, $35. Très bons soins. Déjeuner, dîner plus 2 collations. Secteur neuf Limbour. Près du pont Alonzo Wright. 827-2461

AIMERAIS garder enfants. Près école Mont-Bleu. 771-6930.

AIMERAIS garder enfants le jour. 48 Nicolet. 776-6498.

AIMERAIS garder enfants, chez moi, 1 an et plus, maison privée, rue St-Henri, 771-0352.

AIMERAIS garder enfants à la maison, 771-9164

AIMERAIS garder 1 ou 2 enfants chez moi, bons soins, cour clôturée, rue Lahaie, Gatineau, $25, 568-2771.

AIMERAIS garder enfants, chez moi, lundi au vendredi, très bons soins, déjeuner, dîner, plus 2 collations. Secteur St-René, Gatineau, 663-5029

AIMERAIS garder enfant, 3 ans et plus, chez mois, 684-3997.

AIMERAIS garder enfants, chez moi, Mont-Bleu 777-8024

APPROUVEE, garderie Chez Tante Yvonne, 771-6786, $35 ou moins selon les revenus. Dîner très substantiels, piano, arts plastiques, etc

A UN COIN de l'école St-Paul. Enfants maternelle ou primaire dîner et collations. $30 et $25. 771-2171

AYLMER PARK, enfants, 3 ans et plus, à la semaine, ou journée. Expérience. 684-1850

AYLMER, rue Bourgeau, garderais enfants à la semaine ou à la journée, 684-2705

BILINGUE, aimerais garder enfants, près Galeries de Hull. 1 à 4 ans. Lundi au vendredi, $30. 777-0506

CANTLEY garderais chez moi du lundi au vendredi, bébé naissant ou enfants de 3 ans et plus. 827-2588

CHARGEX "VISA"

PAYEZ vos "Petites annonces classées" en donnant le numéro de votre carte "VISA" à notre téléphoniste, et le tour sera joué

DAME garderais enfants de naissance à 4 ans, chez moi, 7 ans d'expérience. Aimant les enfants. 776-4298

GARDERAIS enfants, 3 ans et plus, lundi au vendredi, rue Bourque, Wrightville, 771-6750.

GARDERAIS enfants le jour, rue Dieppe, Gatineau 643-2623

GARDERAIS enfants chez moi, 18 mois à 5 ans. Avenue Principale, Touraine, 827-1830.

GARDERAIS enfants chez moi, 18 mois à 5 ans. Avenue Principale, Touraine. 827-1830

GARDERAIS enfants 3 ans et moins, le jour. 236-5131.

GARDERAIS enfants environs boul. Maloney et 2e avenue. 663-3769.

GARDERAIS enfants de 4 ans, possibilité de 4 enfants. 568-4419

GARDERAIS enfants, 5 jours par semaine, ou fin de semaine. Tous âges. 234-3175

GARDERAIS enfants chez moi, rue Richard, près boulevard St-Joseph, 777-0682.

GARDERAIS enfants le jour, rue Bourgeau, Aylmer. 684-0082.

GARDERAIS enfants, Mont-Bleu. 777-6539, 770-2504

GARDERAIS enfants d'âge scolaire ou étudiants à la semaine ou au mois. 983-2819

GARDERAIS ENFANT, de naissance à 3 ans, 10 ans d'expérience, références, rue St-Luc, Gatineau, 663-5613.

GARDERAIS ENFANTS, lundi au vendredi, 3 ans et plus, boulevard Hurbutise, 663-1894.

GARDERAIS ENFANTS à la semaine, grande salle de jeux, grande cour, rue Hinchey à Hull, 776-4352.

GARDERAIS enfants 5 jours par semaine, pendant que mères travaillent, 777-8304

GARDERAIS ENFANTS chez moi, le jour, 64 Lucien Brault, appartement 6, 778-2426

GARDERAIS enfants scolaire, pour diner et après l'école, rue Notre-Dame, 776-2510

GARDERAIS enfants, chez moi, lundi au vendredi. Projet LeBaron. 568-4207

GARDERAIS enfants à la maison, bons soins, Domaine Du Ruisseau, Angers, 986-6463

GARDERAIS enfants chez moi, lundi au vendredi, le jour, près de 3 écoles. Pte-Gatineau. Rue René, 561-4046

GARDERAIS enfants, du lundi au vendredi, Pte-Gatineau. 568-2541

GARDERAIS enfants du lundi au vendredi, le jour. Montée St-Antoine, 568-5005

GARDERAIS enfants chez moi, le jour, à Orléans. Livres d'enfants. Parc et jouers, France. 824-2253

GARDERAIS enfants chez moi, secteur Mont-Bleu, 770-9048

GARDERAIS enfants, de 2 ans et plus, bons soins, 82 Durocher. 770-0024.

GARDERAIS enfants chez moi, 1 an à 5 ans, près Ecole St-Jean Bosco, 68 Délorimier, 771-8694.

GARDERAIS enfants chez moi, le jour, à la journée ou à la semaine. Près rue Du Barry. 568-9717.

GARDERAIS enfants, chez moi, lundi au vendredi, expérience. 777-1763

GARDERAIS enfants chez moi 18 mois à 5 ans. Avenue Principale, Touraine. 827-1830

GARDERAIS enfants chez moi, lundi au vendredi, rue St-Joseph. 643-3081

GARDERAIS enfants chez moi, Lucerne, près Chemins Pink-Vanier. 684-8647

GARDERAIS enfants du lundi au vendredi, 827-3619.

GARDERAIS enfant 1½ an à 3 ans, lundi au vendredi 561-1338

GARDERAIS enfants chez moi, jour, lundi au vendredi 771-8672, 35 Fournier, Hull

GARDERAIS enfants le jour, de 2 mois à 5 ans. 663-0408, $25 par semaine

GARDERAIS enfants, lundi au vendredi, 561-1453

38 GARDERAIS BEBES

GARDERAIS enfants à la maison. 643-3286

GARDERAIS enfants, expérience, rue Dubeau, Gatineau. 643-4241

er. 568-5619GATINEAU 2 chambres à coucher, $145 par mois, non chauffé, non éclairé, fournaise incluse. Au 1er plancher avec sous-sol inclus. 663-9231

GARDERAIS enfants chez moi, secteur Mont-Bleu lundi au vendredi. Danielle. 777-8840

GARDERAIS fille ou garçon, entre 2 et 5 ans, chez moi. 226-2387

GARDERAIS un enfant, 2 mois à 2 ans. Ottawa. 722-9288

GARDERAIS 2 enfants, le jour, de 2-4 ans. $25 chaque enfant. 663-4599.

GARDERIE Fortier, située à 9 Fortier, Hull. Inscription pour enfants de 0 à 6 ans. $35 par semaine. Ouvert de 7 a.m. à 6 p.m. 777-7868

J'AIMERAIS garder enfants, à mon domicile, 746-5509.

MONITRICE en garderie, garderais enfants chez elle, 776-4157

MONT BLEU, garderais enfants chez moi, expérience. 777-0245

ORLEANS. Garderais enfants de tout âge, avec références. 824-5800

PTE-GATINEAU, garderais enfants, bonnes références. 561-0159

RUE ASSELIN, Gatineau. Garderais enfants le jour, 643-1257

VANIER, garderais jeunes enfants chez moi, expérience. Références. 745-9287

44 ECOLES SPECIALISEES

APPRENEZ anglais, espagnol. Prix modique. Méthode rapide. Groupe ou individuellement. Académie Langues Secondes, 829-0728

INSCRIVEZ-VOUS MAINTENANT POUR COURS DU JOUR DEBUTANT BIENTAT COURS DU SOIR DEBUTANT LE 16 OCTOBRE

EN GENIE de l'électronique, technologie, et programmation des ordinateurs. Pour plus de précisions, écrivez, téléphonez ou passez au AMJ Electronics College, 275, 1ère Avenue, 238-2800, consultez la page jaune 741

45 COURS PRIVES

ANGLAIS, le soir, jeunes et adultes. Professeur avec 25 ans d'expérience. 568-3207, 828-8599

COURS DANSE sociale, prix modique, adultes accompagné, pour information: 771-5570

COURS DE PIANO, $10 par mois, rendez-vous communiquer: 749-4198, 745-2449.

COURS: orgue, piano, guitare, chant, accordeur de piano. 749-8577

LECONS D'EQUITATION

(ANGLAIS) Aréna intérieur, Aylmer. Bienvenue débutants. 771-1712.

46 EMPLOI DEMANDE

A LA RECHERCHE d'un emploi comme concierge à temps partiel ayant beaucoup d'expérience, pour loyer gratuit. Fera réparation de tout, salaire à discuter. 568-5619

FERAIS lavage de murs et plafonds. Le jour ou soir. 746-9097

FERAIS MENAGE de maison, 9h 00 à 14h 00. $25. 685-1558.

FERAIS MENAGE dans maison privée pour dame qui travaille, bonnes références, 561-4269

FERAIS ménage dans maison privée, lundi au vendredi, 9 à 2hres. $25 par jour. 777-2405.

FERAIS ménage dans maison privée, salaire à discuter. 684-9231

FERAIS ménage dans maison privée, ou garderais enfants pendant que mère travaille. Expérience et références. 777-9427

FERAIS ménage de maison privée. 776-6758

FERAIS ouvrage à la journée, dans maison privée, 561-2228

FERAIS ouvrage de maison, 1 fois par semaine, propre moyen de transport. 643-3093, après 16h

FERAIS plan de maisons, d'aménagement, rénovations etc... Après 17h 456-2131, 456-2800

FERAIS tous travaux de dactylographie, chez moi, 5 années d'expérience. 827-3909

JEUNE homme demande travail à temps plein, si possible dans tous genres. 663-5603

PHARMACIENNE licenciée, 3 ans d'expérience, recherche travail à temps plein ou partiel. Communiquez après 18h frais virés, 819-824-4264

TRAVAUX GENERAUX et nettoyage de cours, etc. 777-5693 — 776-5350.

2 DAMES feraient ménage de votre maison pour $20 771-6776

50 LOGEMENTS DEMANDES

DESIRE LOUER maison ou quadrez, Pted-Gatineau, 1er novembre, après 17h 00, 568-5893

52 CHAMBRES DEMANDEES

GRANDE chambre avec frigidaire, toute fournie, dans centre-ville, 232-2284, après 18h

56 APPARTEMENT A PARTAGER

FILLE demandée pour partager 2 chambres à coucher, avec jeune homme. 776-5442, après 21h30, demandez Michel

PERSONNE TRANQUILLE pour partager appartement, 2 chambres à coucher. Rue La-Savanne, après 18h. 568-9204.

58 MAISONS A LOUER

A LOUER, bungalow situé à Aylmer, $350. Maison en rangée située à Gatineau $270. 770-9530, entre 9h et 5h

AYLMER, semi-détaché, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, tapis mur à mur. $280. 684-0482

BELLE MAISON jardin, 3 chambres à coucher, dans un endroit avantageux, services, récréation, soir: 749-2637.

58 MAISONS A LOUER

BUNGALOW à louer ou à vendre, 3 chambres à coucher, sous-sol fini avec 2 chambres à coucher, piscine, air climatisé central, près d'école et église, $375. 920 Principale Touraine, 827-2983 ou 456-2294.

BUNGALOW 28 x 40, foyer au salon en pierre, foyer dans chambre des maîtres, 6 pièces, 3 chambres à coucher, lave-vaisselle et four encastrés. 663-5958, 568-0772. Pour gendreau, Parent, Bélanger Immeubles

CHARGEX "VISA"

PAYEZ vos "Petites annonces classées" en donnant le numéro de votre carte "VISA", à notre téléphoniste, et le tour sera joué.

CHOIX de bungalows à partir de $350. dans Hull, Aylmer, Gatineau. Roger Benoît 771-2117, Conrad Sigouin Ltée. 771-6266.

DESCHENES, bungalow, 3 chambres à coucher, chauffage central, $225. 684-0852

FATIGUES de regarder dans les journaux? Service de Location Hart vous offre un service avantageux, maisons, appartements, duplex notre spécialité. Appelez-nous pour de plus amples renseignements. 728-2616. Frais.

GATINEAU, 3 chambres à coucher, salle de lavage, 1½ salle de bains, cour, excellent. 1er octobre. $250. 643-4100

GATINEAU, 522 St-Luc, 3 chambres à coucher, 1½ chambre de bain, cour clôturée, $249, 731-7154

GRATUIT 1er mois de location, maison-jardin, Ottawa-est, 3 chambres, laveuse, sécheuse, piscine, sauna, $395. 829-2063

J.P. CHENIER CIE LTEE

MAISONNETTE de 2 et 3 chambres à coucher, à partir de $285. Libre. 777-8835

LES JARDINS DU CHATEAU

3 CHAMBRES, 1½ salle de bains, salle de jeux finie, 2 foyers, cuisine équipée, laveuse, sécheuse, rideaux, piscine, sauna, centre communautaire, après 17h, 771-0990, 776-2604.

LIBRE immédiatement, bail expire 31 mai 1979, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, poêle, réfrigérateur, tapis mur à mur, foyer, sous-sol fini, chemin Foley, Aylmer. Après 18h 776-4007

LIMBOUR, bungalow de 4 ans, 2 chambres à coucher, cuisine, salon, salle à manger, 2 salles de bains, salle familiale avec foyer et bar, salle à lavage, tapis partout, four encastré, garage, option d'achat possible, bail d'un an minimum, référence nécessaire $300. 4 chemin des Erables, Limbour.

LOUEZ avec option d'acheter. 17 milles du côté québécois, Ranch haussé de 4 chambres à coucher, $375. 455-2508

MAISON EN BRIQUE, avec garage, quartier résidentiel. Aylmer, 4 chambres à coucher, avec tapis. 2½ salle de bains, disponible le 15 ou 31 octobre. $320. Après 18h 684-0822.

MAISON idéale pour couple. Emplacement idéal. Partiellement meublé, 778-0747, après 20h

MAISON, secteur Le Baron, Pte-Gatineau, 3 chambres à coucher, fraichement peinturée, après 17h 00 568-0967

MAISON semi-détachée, 3 chambres à coucher, foyer, garage, $260. 15 octobre, rue Mutchmore. 770-1716

MAISON à sous-louer, complètement meublée, environ 1 acre et clôturée, située à Perkins, pour plus d'informations, contactez Diane 237-8433 entre 2h et 4h.

NEUVE, grande, style moderne, quartier résidentiel, 568-3510, après souper

ORLEANS, chemin Boyer, bungalow 3 chambres à coucher, sous-sol fini, vccupation 15 octobre. $400, non chauffé, ni éclairé, avec option d'achat si désiré. 749-1966, Rhéal Simard

OTTAWA — Basse-ville, 3 chambres à coucher, très propre, chauffé, $295. 235-3514.

POINTE-GATINEAU 83 Clermont, bungalow 3 chambres à coucher, 1er octobre. $300 par mois. 237-1887

PRIVEE 5 minutes d'Ottawa-Hull, belle petite maison 2 chambres à coucher, chauffée, entièrement meublée (ou non), deluxe. Lave-vaisselle, air climatisée. Etc. $325. 561-0818

PTE-GATINEAU, 4 chambres à coucher, sous-sol fini, tapis partout, piscine creusée, cour clôturée, air climatisée, décorée partout. Libre 1er novembre. Après 18h 561-2157

PTE-GATINEAU, maison seule, 1 chambre, libre, 561-2145

VOUS CHERCHEZ encore? Laissez-nous vous aider. Enfants et animaux, acceptés. 3 chambres à coucher, $249. 1½ salle de bains. (6614). Frais. Service de Location Hart. 728-2616

174 BERRI $260. 777-5383

4 CHAMBRES à coucher, $385. 93 Chablis, Aylmer. Après 18h. 684-2431

400 BOUL. Riel. 2 et 3 chambres à coucher, septembre et octobre. $325-$350. Roger Benoit, 771-2117, Conrad Sigouin Ltée, Realtor. 771-6266



Les Jardins du Château

Vous avez maintenant l'opportunité de louer avec option d'achat certaines de nos luxueuses maisons de ville

Pour de plus amples renseignements composez

770-9910

Vive l'expérience de vivre!

58

61 APPARTEMENTS A LOUER

ALLEZ-Y ceci est pour vous. 4½ pièces. Pour seulement $175. Chauffé. Beaucoup à offrir. (6822). Frais. Service de Location Hart, 728-2616

ALTITUDE 1, appartement, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffage électrique compris, 771-8249

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, $207 tout compris. Jour: 771-7362, poste 24. Soir, 776-1353, demander Sylvie.

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, lave-vaisselle, poêle, réfrigérateur, $250. Près centre-d'achats. Après 5h 568-2739

APPARTEMENTS Riviera, Touraine, 1 et 2 chambres à coucher, neufs, en face d'un centre d'achats. Chauffé, éclairé, tapis shag, balcon, stationnement, beaucoup d'autres avantages. A partir de $210. 568-6980, 568-0689, de 9h a.m. à 9h p.m.

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, 561-1865

APPARTEMENTS TASSE

UN MOIS gratuit. Touraine, 1, 2, 3 chambres à coucher, neufs, face à la rivière Gatineau. Près centre d'achats. Chauffé, éclairé, tapis, poêle, réfrigérateur, intercom, stationnement et beaucoup d'autres avantages. A partir de $210 par mois. Occupation immédiate. 568-7021, 568-2105

APPARTEMENTS luxueux de 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, place pour laveuse-sécheuse, balcon, intercome, stationnement, environnement de la rue Daniel-Johnson, Hull. 1er novembre, 1er décembre. 771-4724

APPARTEMENT chauffé, $180. 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle à manger, stationnement. 777-5023

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, 208 St-André, Gatineau. 746-7404

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, $225, chauffé, éclairé, 1er octobre. 488 Gouin, app. 38, Gatineau.

APPARTEMENT 3 pièces, très propre, stationnement, 777-0797, 770-3768

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé, libre 1er novembre. 237 Gouin, Gatineau

APPARTEMENT moderne, meublé ou pas, près Galeries Hull, 1 chambre à coucher, tapis partout, grand balcon, 15 jours gratuits. 771-7080

APPARTEMENT, sous-sol, 2 chambres à coucher, chauffé, libre 1er décembre. Après 17h: 776-1692.

APPARTEMENT 3 chambres à coucher, stationnement, chauffage électrique, $215. 1er octobre, 606 William, Gatineau.

APPARTEMENT 1 chambre, sous-sol, $140. Non chauffé, ni éclairé. Après 18h 663-2829

APPARTEMENT 2 chambres, sous-sol, $150. Non chauffé, ni éclairé. Après 18h 663-2829

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, 643-1276, 663-4478

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, $200 après 17h 00, 568-5018 568-7131: jour

APPARTEMENT moderne, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, tapis, intercome, stationnement, 1 mois gratuit, 133 LaSavane, Gatineau

APPARTEMENT, chauffé, 1 chambre à coucher, couple, après 17h 00, libre 178 Richer, Hull.

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, 21 rue Courchesne, 777-7690

APPARTEMENT 3 chambres à coucher, chauffé, installation laveuse-sécheuse, libre 1er novembre. 12 rue Chateaubriand. 777-8251

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, salon, salle de bains, cuisine, stationnement. 776-6212

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, pas chauffé, $120. Aylmer, 684-4808, 684-6125

APPARTEMENT de style. Moderne, 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement inclus. $170. Pensez-y. (722). Frais. Service de Location Hart, 728-2616

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, tranquille, tapis, poêle, réfrigérateur, $165. Stationnement, 771-8479.

AYLMER, grand appartement 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement, $200. 684-4488, 684-8291

AYLMER, neuf, 2 chambres à coucher, grand terrain, seulement $200 684-2397

AYLMER 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, 684-8527, 684-7082

AYLMER 2 chambres à coucher, chauffé, $190. 824-3530

AYLMER 3 ichambres à coucher, chauffé, $275. 824-3530

BOULEVARD Mont-Bleu, appartement 2 chambres, tapis, installation laveuse-sécheuse, stationnement, libre 1er novembre. $230. Après 18h 777-1544

42-44-46

BEDARD, HULL

Secteur résidentiel par excellence, au coeur du Parc de la Montagne, près hôpital Sacré-Coeur, Centre Asticou, CEGEP et Parc de la Gatineau. Seulement 10 minutes de la colline parlementaire.

GARÇONNIERES
à partir de:
$186

1 CH. A COUCHER
à partir de:
$204

2 CH. A COUCHER
à partir de:
$239

AVANTAGES: Tapis, poêle, réfrigérateur, chauffage, électricité, piscine extérieure, cablovision.

BAUX A COURT TERME DISPONIBLES

Bureau de location situé au 46 Bédard, app. 111 ou 108

776-1717

Sous la direction de Lehndorff Property Management

61

61 APPARTEMENTS A LOUER

BOUL. Mont-Bleu, appartement 2 chambres à coucher, installation laveuse-sécheuse, $230. Libre 1er décembre. 771-3152

CENTRE DE HULL, 1 chambre à coucher, équipé, chauffé, stationnement, 1er octobre, $135., 777-7059

CENTRE DE HULL, 2 chambres à coucher, 5 pièces, stationnement, chauffage électrique, libre 1er novembre. $160 non chauffé ni éclairé. 776-1678

CENTRE-HULL, 2 chambres à coucher, 568-9091

CENTRE-VILLE, beau grand logis, 6½ pièces, $175 par mois, rue Frontenac. Hull. 771-8455

CESSEZ DE CHERCHER

OCCUPATION immédiate ou future, appartements de 1 et 2 chambres à coucher, à emplacement central. Edifice en hauteur, $204 et plus, comprenant tapis mur à mur, tentures, cuisinière, réfrigérateur, tous les services payés. Queensview, composez 232-4251, jusqu'à 9h p.m. 201 rue Bell.

CHARGEX "VISA"

PAYEZ vos "Petites annonces classées" en donnant le numéro de votre carte "VISA" à notre téléphoniste, et le tour sera joué

CHARMANT pour couple tranquille, pgêle, réfrigérateur, 1 chambre à coucher, près Promenade de l'Outaouais. Pte-Gatineau 568-0716

CHAUFFE, éclairé, 3½ pièces, poêle, réfrigérateur, eau chaude et stationnement inclus. $190. 297 Jacques-Cartier, Pte-Gatineau. Après 18h

COOPERATIVE REBOUL

1 CHAMBRE à coucher, garage, chauffé, $155. 777-9771, 770-9585

DEMENAGEMENT gros camion, prix raisonnable. 663-2172.

61 APPARTEMENTS A LOUER

DEMI sous-sol, 2 chambres à coucher, très grand, pas chauffé, ni éclairé. 777-2554

DEUX appartements, un 2 chambres, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse; bas 2 chambres, poêle. 22 Montcalm, Casselman, Ontario. 35 milles à l'est d'Ottawa. Contactez Yvon Minor, 737-4174

FOYER, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, câblovision janvier gratuit, libre 1er octobre. Appelez entre 4h et 6h: 568-8047

GARCONNIERE, Rockland-Incluant poêle, réfrigérateur, laveuse-sécheuse, salle de bains 4 morceaux, Libre, $190., 446-5012

GARCONNIERE Mont-Bleu, poêle, réfrigérateur, tapis partout, stationnement intérieur, buanderie, sauna, chauffée, éclairée, 1er octobre. 776-1427

GARÇONNIERE, chauffée, éclairée, câble, tapis, inclus, $150, boulevard St-Laurent, 745-2050. soir.

GATINEAU appartement à sous-louer, 1er octobre, 2 chambres à coucher, grand salon, grande cuisine, poêle, réfrigérateur, balcon. $195. 663-4487

GATINEAU, beau logis, sous-sol, chauffé, éclairé, pour personne seule ou couple. 643-1415

GATINEAU, coin Labrosse et Leplateau, 1 chambre, salon, cuisine, $180, chauffé, 663-2862, après 6h

GATINEAU, haut de duplex, 3 pièces, adultes seulement, libre 1er novembre, 663-6989.

GATINEAU, logis très bien situé, 3½ pièces, très propre, stationnement, idéal pour un couple. $150. Pas chauffé, ni éclairé, 663-1438, 663-4697

GATINEAU logis 2 chambres à coucher, $130. Libre, 663-6145.

61 APPARTEMENTS A LOUER

GATINEAU 1 chambre à coucher, tapis, stationnement, libre 1er novembre. $145 chauffé. 663-3777

GATINEAU 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, eau chaude, fournie. 663-7741, après 5h 663-0751

GATINEAU 1er octobre, appartement 2 chambres à coucher, propre, chauffé, poêle, réfrigérateur, stationnement, couple sans enfant seulement. $175. Après 6h, 663-0587

GATINEAU 1er novembre, appartement 1 chambre à coucher, chauffé, stationnement. $155. 643-3202, 643-2971

GATINEAU 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains, complète, libre 1er octobre. $195. Pas d'enfants. 643-3172, après 18h

GATINEAU 2 chambres, chauffé, $190 par mois, 663-9672

GATINEAU 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, 663-7741, après 5h 643-1300, ou 643-2522

GATINEAU 2 chambres à coucher, $145 par mois, non chauffé, non éclairé, fournaise inclue. Au 1er plancher avec sous-sol inclus. 663-9231

GATINEAU 3 chambres à coucher, 1 enfant, 1er novembre. 663-7521

GRAND APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, piscine, sauna, belle vue. $259. Libre octobre. 776-5189.

GRAND APPARTEMENT, 3 chambres à coucher, tapis, chauffé et stationnement, Pointe-Gatineau, $235., 1er octobre, 568-2986, 568-0419, 728-7606.

HAUT de maison, 3 chambres à coucher, stationnement, cour, chambre de lavage, doit entreprendre devoir de concierge. $200 771-6803, après 18h

61 APPARTEMENTS A LOUER

GATINEAU — Logis 3 pièces et salle de bains, $65, 321, rue Hétu. 663-4381.

HIGHLANDS. Occupation immédiate, 2 chambres, vue panoramique sur la ville, dernier étage, balcon spacieux, excellent service d'autobus, près centre-d'achats. Inclus piscine, cour de tennis, bain sauna, stationnement intérieur, dépanneur, câblovision, après 18h 749-0534

HULL, appartement 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffage électrique, $160. Fille seule ou personne âgée, pas de stationnement. 56 Labelle

HULL BOUL. Maisonneuve, 2 chambres à coucher, $195. Appelez soir 234-1593.

HULL. Garçonnière, près Galeries. Piscine intérieure. 1er octobre. 771-8708, 771-0057.

HULL Mt-Rouge, grand 4½ poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, salle de lavage, câblovision, piscine, sauna, stationnement avec prise. Libre 1er octobre. 776-4764, 771-3898

HULL, rue Berri, 3 pièces, poêle, réfrigérateur, chauffé, eau chaude fournie, stationnement, libre 1er novembre. $225. 777-9814, après 18h

HULL, rue Leduc, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, réfrigérateur, poêle, fournis. Stationnement, tapis, très propre. $200 561-2006

HULL, spacieux, moderne, 2 chambres à coucher, stationnement, 1er novembre. $225. 771-1769

HULL, 1 chambre, chauffé, éclairé, stationnement, entrée privée, $170, 1er octobre. 777-2952 après 17h 00.

HULL, 1 chambre, chauffé, éclairé, stationnement, entrée privée, $170, 1er octobre. 777-2952 après 17h 00, 568-3749.

61 APPARTEMENTS A LOUER

HULL, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, stationnement, libre immédiatement, septembre gratuit, $221 par mois. 777-5444.

HULL 2 chambres à coucher, non chauffé, ni éclairé. 771-4916

HULL 2 chambres à coucher, tapis, poêle, réfrigérateur, stationnement, près du CEGEP. $254. Immédiatement, après 16h. 776-2240 — 233-0736.

HULL 3 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, stationnement, libre immédiatement. 770-2469

J.P. CHENIER CIE LTEE

1 CHAMBRE à coucher, $190. 1er octobre, 777-8835

LAC DESCHENES, âge moyen ou plus, 2 chambres à coucher, équipé, face à la rivière, stationnement, $220. 777-6092, 684-8450

LE BARONET

135 BOULEVARD Gamelin, garçonnière et appartement d'une chambre à coucher, libres immédiatement. Edifice tranquille pour adultes. Renseignements, 776-2531

LE CARILLON — 1er novembre ou 1er décembre. 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, tapis, sauna, buanderie, piscine, stationnement, tout inclus. 230 Mutchmore. 776-3721.

LIBRE immédiatement, 2 chambres, tapis, espace pour laveuse, sécheuse, stationnement avec prise, concierge, édifice de 6 logis. 29 Daniel-Johnson, $184. 776-1473, 684-1767

LIBRE NOV.-DEC.

LOGIS — 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, tapis mur à mur, intercom, stationnement, couple sans enfants, 88 Mutchmore, $222. 771-1392, après 18h.

LIBRES dans le moment. App de 2 ou 3 chambres à coucher, dans un emplacement idéal de l'est de la ville. Equipés, avec tapis. Possibilité d'obtenir un bail à court terme. Composez 744-0680

LIBRE

1 CHAMBRE A COUCHER, cuisine, salon, chauffé, eau chaude, fournie, $190, Pte-Gatineau 643-3407, 561-2314.

LIBRE 1er octobre, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, 169 Gamelin, 776-3944

LIMBOUR 2 chambres à coucher, $175 chauffé, haut, 1 enfant accepté. 827-0683

LOGIS DE 1 et 2 chambres à coucher, cuisinière, réfrigérateur, tapis mur à mur, éclairé, chauffé, câblovision 776-5302, 216 Mont-Bleu, appartement 6, Hull

LOGIS MODERNE, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, tapis, chauffé, éclairé, stationnement, $230, s'adressez 9 rue Brulé app 11, 777-8985

LOGIS 1 chambre à coucher, chauffé, non éclairé, poêle, réfrigérateur, libre 1er octobre. 27B Verdun, Hull. 777-6971

LOGIS 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement, 561-1584

LOGIS 2 CHAMBRES, salon, cuisine, s'adresser 24 St-Hyacinthe, app. 6, Hull.

LOGIS 2 chambres à coucher, chauffé, balcon, très bien éclairé, grande cour. 22 Amherst. 777-4406

MAGNIFIQUE 3 chambres à coucher, moderne, boul. Riel et St-Joseph, chauffé, $395. Adultes de préférence. 777-3566

MAISONNETTE MODERNE, 1er octobre, 3 chambres, 2 salles de bains, grand salon, cuisine, $215, 663-8724.

MAISON 3 étages, 2 chambres à coucher, $195. 1er novembre. Hull. 770-8107, après 17h

MONT-BLEU, face Cegep, 2 chambres, tapis, balcon, $225. Pas chauffé, pas éclairé, libre 1er novembre. 770-3932

MONT-BLEU, grand 2 chambres à coucher, près d'autobus, tapis partout, stationnement, $190., libre 1er novembre, après 18h 00, 776-3073.

MONT-BLEU, libre 1er novembre, 2 chambres à coucher, prise pour laveuse-sécheuse, pas chauffé, ni éclairé, stationnement, balcon, porte patio, $180. 771-3144

MONT-BLEU, logis chauffé, éclairé, tapis, poêle, réfrigérateur, stationnement, occupation 1er octobre. 1 chambre à coucher, $205. 2 chambres à coucher, $225 à $245. 778-1684, 770-8835

MONT-BLEU, Place Radisson, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, $220. Entre 9h et 17h. 997-4663, libre immédiatement. Soir 828-7844

MONT-BLEU, près Cégep, chauffé, éclairé, câblovision, 1er octobre. 777-0638

MONT-BLEU 1 chambre à coucher, $175. 777-1714

MONT-BLEU, 1 grande chambre à coucher, libre le 1er octobre, $190 y compris stationnement et télécâble. 776-5810.

MONT-BLEU, 2 chambres à coucher, grand appartement moderne, prise pour laveuse-sécheuse, stationnement, balcon. $205. 771-4886.

MONT-BLEU 3 grandes pièces modernes, chauffage, électricité, câblovbision, stationnement. $200. 776-1654, novembre

NOVEMBRE, Le Carillon, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, tapis, sauna, piscine, buanderie, stationnement, $250., tout inclus, 230 Mutchmore, 776-3721, 771-8023.

61 APPARTEMENTS A LOUER

OCCUPATION IMMEDIATE - Octobre - novembre. Le Carillon. 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, tapis, sauna, piscine, buanderie, stationnement. $200. 230 Mutchmore, Hull. 776-3721, 771-8023.

OCTOBRE gratuit, 1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, stationnement, $210 et plus. 568-6920

OCTOBRE, novembre Parc de la Montagne, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement. $190. 65 Lanctôt, 771-0086

OCTOBRE 1er, nouvellement rénové, 2 chambres, salon, cuisine, chauffé, poêle, réfrigérateur, balcon, stationnement. Près de l'hôpital Général. Pas d'animaux, $250. 235-9574.

ORLEANS, novembre 1er, sous-sol, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, équipé, tapis, stationnement, après 17h 824-0341

OTTAWA EST

OCCUPATION immédiate ou future. 1 chambre: $248. 2 chambre: $278. Secteur idéal, vue panoramique, excellent service d'autobus. Près centre d'achats et écoles. Inclus: piscine extérieure, chauffage, électricité. S'adresser au bureau de location ou aux concierges, au 230-240, Brittany Drive, Ottawa. 749-5643.

PLACE ORLEANS

APPARTEMENTS de 1 chambre à coucher, à partir de $195. Deux chambres à coucher, à partir de $205. Inclus: chauffage, électricité, eau chaude, tapis mur à mur, tringles à rideaux, stationnement avec prise. Avantages; à proximité des arrêts d'autobus, pataugeuse et piscine avec gardien, bureau de location situé au 35 Orléans, app 103, Pte-Gatineau, 568-1121

POINTE-GATINEAU, 1 ou 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, câblovision, stationnement, poêle, réfrigérateur, à partir de $186. 561-0293

POINTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, stationnement inclus. 568-0927

POINTE-GATINEAU, 2 chambres, moderne, poêle, réfrigérateur, tapis, chauffage électrique, concierge, intercome, 1er septembre. 440 St-Antoine, 568-8356

POINTE-GATINEAU, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, stationnement, 568-9731

POINTE-GATINEAU, logis 2 chambres, pas chauffé ni éclairé, $135., 561-1363.

POINTE-GATINEAU, logis 2 chambres à coucher, $90. 663-5293

POINTE-GATINEAU, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $175. 561-0592.

PTE-GATINEAU 2 chambres à coucher, tapis partout, intercom, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, après 17h 561-2496, ou 568-0783

PTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, moderne, tapis mur à mur, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 444 St-Antoine, 561-3048, 568-9366.

PTE-GATINEAU, appartement 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, stationnement, $195. Libre 1er octobre. 643-1232

PTE-GATINEAU. Duplex, haut, pas d'enfants, couple âge mûr, 561-1704

PTE-GATINEAU, Octobre, 1 mois gratuit, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, tapis, câblovision, stationnement, chauffé-éclairé, 561-0391.

PTE-GATINEAU, 1 chambre à coucher chauffé, poêle, réfrigérateur, $175, 24 rue Michaud, 663-2288. 643-1418.

PTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, près Centre d'Achats, autobus, écoles, tapis mur à mur, redécoré à neuf, stationnement gratuit, 561-2506

PTE-GATINEAU, 2 chambres, salon, cuisine, stationnement, tapis, $165. Après 18h 776-2143

PTE-GATINEAU, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement. $200. Libre immédiatement. Soir: 684-6831.

PTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, eau chaude, stationnement inclus. Poêle, réfrigérateur si désiré. Immédiatement ou 1er octobre. $225. 568-6069

PTE-GATINEAU 2 chambres à coucher, chauffage, éclairage et tapis, stationnement, nouvel édifice. $230. 235-5792, après 6h

PTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, libre 1er janvier 1979. 568-6821, après 18h

PTE-GATINEAU, logis 1 chambre à coucher, poêle fourni. $130. 1er décembre. 770-0155, 771-5107

ROCKLAND, appartement 2 chambres à coucher, 446-4756

RUE ST-LOUIS, Hull, appartements d'une et 2 chambres à coucher, chauffé. 521-9839

SECTEUR MONT-BLEU, ½ sous-sol, 2 chambres à coucher, espace laveuse-sécheuse, bien situé, $190, après 18h 00. 778-1998

SOUS-SOL, logis neuf, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement. $200. Après 17h 30. 568-6748.

ST-PATRICK près Charlotte, équipé, chauffé, et éclairé, une chambre à coucher. A partir de $184. 1er octobre 235-0653

Guide de Services



237-8400

Des experts à votre service!

AFFILAGE

AFFILAGE de tous genres. Egoïne $2, scie ronde $1.50, tondeuse à gazon, reel $8 à $10, vitres, miroirs, moustiquaires. 48 Principale, Aylmer. 684-1283.

ALUMINIUM

ALUMINIUM, revêtement, corniches, portes, fenêtres, auvents, rénovations générales. 777-7988

APPELEZ pour revêtement d'aluminium. Estimations gratuites. Ouvrage garantie. Prix d'aubaine. 568-6866, 643-1691

LARIVIERE ALUMINIUM lées. Revêtement aluminiun 8% rabais. Portes aluminium, 2'' isolée, $76.95. 1¾'' isolée $69.95. 663-6038

REVETEMENT d'aluminium et d'acier, corniches, châssis d'aluminium et vinyle. Rénovations générales, portes 2 pouces isolées, $119. G. Perrier, bureau 771-4212, rés. 568-1410

APPAREILS-MENAGERS

ABORDABLES sont les frais de services chez-nous. Réparons laveuses, sécheuses, lave-vaisselle, poêles, réfrigérateurs, congélateurs, service rapide. Leduc et Larocque Services Ltée, 568-8888

A. GRAVELLE, Réparation appareils électriques, poêles, laveuses, sécheuses, 2 électriciens licenciés en Ontario et Québec. 663-1886, 663-2258

A1, SERVI-SECOURS OUTAOUAIS

REPARATION et installation de réfrigérateurs, congélateurs, poêles, sécheuses, laveuses, lave-vaisselle, climatisation centrale et de fenêtres. Service de 24 heures. 7 jours. 663-1414

RICHARD REFRIGERATION

REPARATIONS de réfrigérateurs, poêles, laveuses, sécheuses, air climatisés, bidons à lait. 824-8274, 824-1649

ARBRE

ARBRES dangereux abattus et débités, estimation gratuite. Nettoyage, 238-5443

HOMME abattrait arbres à prix incoryable. 25 ans d'expérience, estimations gratuites, assurance. 568-2157.

PAYSAGISTE de Pte-Gatineau, décoration et trimmage d'arbustes, cèdres, bouleaux, entretien de terrain. 143 Boul. Gréber, 568-1921, 561-3505

AUTOMOBILES

BEAUPRE AUTOMOTIVE Service. Ouvert jour et nuit, pièces, service. 232-9684

CONSTRUCTION

CONSTRUCTION et renovations, travaux de menuiserie tous genres, finition intérieure et extérieure, toits de maisons, estimation gratuite, 568-2106

FINITIONS de ciment, planchers de béton, galeries, trottoirs, patios, crépis et stucco. 568-3660, 568-1600

LES CONSTRUCTIONS Amaric Inc., construction domiciliaire, rénovations, 684-2870

15 ANS d'expérience. Ferais foyers et sens de finiche. 561-1377

COURS

DIPLOME de Vincent-D'Indy, recherche des élèves de piano. 568-5961

COUTURE

CONFECTION et réparations de vêtements, macramé, prix modéré. 643-3945

CONFECTION de vêtements et altération de tous genres. Avec expérience. 561-1519

FAIS réparations et confections de tous genres. 663-3580

COUTURE

REFECTION, robes et manteaux, bord de pantalons, etc... 827-1830

REFECTION robes et manteaux, bors de pantalons, etc. 827-1830.

COUVREUR

COUVERTURE d'aluminium, et de bardeaux de toit, prix d'aubaine. Estimation gratuite. 568-6866

COUVREUR, couverture de bardeaux, réparation, estimation gratuite. 663-1486

DEPOTOIR

THIBAULT Démolition 160 St-Louis, Pte-Gatineau, 568-0770

DEMENAGEMENT

DEMENAGEMENT à prix abordable. Camion avec boîte, 12 x 7 x 7, 663-2172.

DEMENAGEURS JLT et emballage, professionnels, assuré, estimations gratuites. 568-3040.

DEMOLITION

THIBAULT Démolition, 100 St-Louis, Pte-Gatineau. 568-0770

EDUCATION

DICTIONNAIRES ET ENCYCLOPEDIES

INSTRUMENTS indispensables pour résoudre immédiatement les problèmes de langage et de savoir que posent tous les travaux de recherches. Service d'information gratuit. Salle d'exposition. Jacqueline Pégaz, agent d'éditions, 613-829-7706, (Permanence tous les matins. Laissez message en cas d'absence)

ELECTRICITE

CLAUDE PARADIS, entrepreneur électricien, estimations gratuites. 771-1525

EMPAILLEUR

TAXIDERMISTE qualifié, empaillage de canard, perdrix, chevreuil, poisson, etc. 745-2612.

ISOLATION

HULL, Ottawa Isolation Ltée, mousse uréthane giclée versée en place, roulotte, van, chambre froide, bâtisse en métal, maison neuve, etc. Laine cellulose soufflée, estimation gratuite. Résidentiel, industriel, commercial 777-5500

MORIN ISOLATION LTEE

MOUSSE euréthane, giclée, pour van, roulotte, chambre froide, bâtiment de métal, mousse formaldehayde, pour vos murs, laine minérale ou fibre de verre pour vos plafonds. 777-1817, 733-9520

SAUMURE Isolation Limitée, entrepreneur licencié, spécialisé en isolant soufflé. Estimation gratuite. 568-1920

JARDINAGE

A VENDRE pierre concassée, sable, terre parterre, 777-6112 — 561-1309.

BELLE TERRE à parterre et jardinage, nous livrons 10 verges et plus. Livraison rapide. 663-3730.

COOKE'S, paysagiste. Service complet, rénovations et posage de pelouse, patios, ensemencer, émondage, enlèvement des arbres, nettoyage etc... 729-9026, 663-9529

J.P. LANDSCAPING. Dormants de chemins de fer, 6X6, en cèdre. Installation de murs de tous genres, 778-0828, 770-0988

SPECIAL sur terre à jardinage, parterre et remplissage. Petit "bulldozer", pour égaliser. 455-2376

TERRE JARDIN (top soil) pierre concassée, dust, sable, gravier. 561-1579.

TERRE NOIRE, toutes quantités, top soil, arbres et tourbe. Camion à louer. 251 St-Louis, Pte-Gatineau. 561-1406

JARDINAGE

TOP SOIL, de bonne qualité. Livraison journée même. 746-0514

"TOP SOIL" de qualité pour jardins et parterre. Terre noire. Pierre concassée. 824-4636

MACHINES A COUDRE

VENTE et réparations Singer de Hull. 44 Boul. Montclair, 777-7700

MENUISERIE

A. BELLEY CONST. CANTLEY

CONSTRUCTION domiciliaire, rénovations, atelier de menuiserie générale, etc. 827-0481

ATELIER MAITRE-BOIS, fabrication de cabinets de cuisine, en bois massif, votre style, 777-5445

EBENISTE ferais tous genres d'ouvrages, estimation gratuite, demandez Richard: 827-2498, PAUL: 771-2669.

ESTIMATION gratuite, menuiserie générale, rénovations, finition gratuite intérieure, sous-sol, pose de gyprock, aluminium. A l'heure ou au contrat. 777-0052, 561-1317, 561-0603

MENUISERIE, finition et réparations intérieures, heure ou contrat. Jour ou soir. 824-0290.

PRIX SPECIAL

ESTIMATION gratuite, menuiserie générale. Rénovation intérieure et extérieure, aluminium, pose de "gyprock", finition de joint. Couverture de tous genres. 561-0603, 561-1317

RENOVATIONS modifications, charpentes, sous-sols, finition intérieure, extérieure, aussi rénovations pour chalets. Après 17h 561-3526.

REPARATIONS de tous genres. Travail garanti. Sous-sols. 771-7538, 771-8862.

NETTOYAGE

NETTOYAGE de cours et de sous-sol. Prix raisonnable. 778-1878.

NETTOYAGE de tous genres, tapis, murs, divans, prix très abordables. Estimations gratuites. 771-4880, jour. Après 18h, 771-7571

PAVAGE

G.L. Pavage Enregistré, entrées de cour, stationnement, excavation, estimation gratuite, Pierre Gadbois Propriétaire, 568-8877

PAVAGE d'entrée de cours, de stationnement, et réparations. 10% de réduction. Vanier Pavage, Québec. 561-2309

PAYSAGE

PRIX exceptionnel. Aménagement et entretien d'espace vert. Pépinière des Erables Enrg, 827-0737, 827-1669

RAY PAYSAGISTE. Arbres et tourbe, top soil, et patio, déblayage de neige. 777-0483, 561-2418

PEINTURE

CONTRACTEURS en peinture, estimation gratuite, extérieur et intérieur. 568-8077. M. Désormeaux

DECOR JEAN-CLAUDE MARTEL INC.

PEINTURE INTERIEURE, extérieure, estimation gratuite. 777-8960 — 771-5439.

FERAIS peinture, intérieur et extérieur, avec ouvrage garanti. Estimation gratuite. 643-3751

FERAIS peinture de tous genres, intérieur ou extérieur, tapisserie, estimation gratuite, 771-5065.

PEINTRE pour intérieur, extérieur, et tapisserie, prix raisonnable. Estimation gratuite. Michel, 741-4555.

PEINTURE

PEINTURE, intérieure, extérieure, prix raisonnable. Estimation gratuite. 741-6298, 731-3242

PEIN

61 APPARTEMENTS A LOUER

PLACE ORLEANS

35, Orléans, app. 103, Pte-Gatineau

AVANTAGES
• Place Orléans est située à proximité des écoles élémentaires et secondaires, autobus, autoroute 550 et commerces. • Piscine et pataugeuse avec gardien.

INCLUS DANS LE LOYER
• Chauffage • Electricité • Eau chaude • Tapis mur à mur • Tringles à rideaux • Stationnement pavé avec prise.

1 CH. A COUCHER — A partir de $195
2 CH. A COUCHER — A partir de: $205

Pour plus de renseignements: **568-1121**

61

Les Appartements **Parc de la Montagne**

45-55, RUE BEDARD, HULL

1 CH. A COUCHER — A partir de $203 — Occupation 1 octobre
2 CH. A COUCHER — A partir de $241 — Occupation 1 octobre
3 CH. A COUCHER $305

• Chauffe • Eclaire • Cuisinière
• Refrigerateur • Piscine exterieure
• Arret d'autobus a la porte

Bureau de location situe au 55 Bedard, app. 300 ou au 45 Bedard, app. 205
Gere par: OUVERT de 9 a.m. à 9 p.m.
770-3308 770-4454

61

$100. DE RABAIS
sur premier mois de loyer

Cette offre spéciale est pour les nouveaux locataires qui occuperont un appartement pour le 1er octobre ou le 1er novembre 1978. Temps limité — bail d'un an.

COMPAREZ !

• Piscine interieure chauffee • Bain giratoire et saunas • Arrêt d'autobus à la porte et à quelques minutes du centre-ville d'Ottawa • Inclus stationnement, electricite, chauffage electrique avec thermostats individuels, tapis, poele et refrigerateur

VISITEZ NOTRE MAGNIFIQUE APPARTEMENT MODELE DE 1 CH. A C.

GARÇONNIERES $185 — 1 ch. a coucher $212.
2 ch. a coucher $259 — 3 ch. a coucher $299.

Faire demande au bureau de location, au:
700, BOULEVARD ST-JOSEPH, HULL
Baux a court terme disponibles 777-7410 777-4384

Le Cartier est dirige par Lenndorff Property Management

61

ALTITUDE 1

STUDIOS — Occupation immediate $194
2 CHAMBRES — A PARTIR DE $278
occupation 1er octobre

AVANTAGES

Luxueux appartements situés en bordure du Parc de la Gatineau, à quelques minutes des centres-villes de Hull et d'Ottawa. Tous les appartements ont du tapis shag. Chauffe, eclaire, poele, refrigerateur de couleur. Piscine exterieure. Arret d'autobus à la porte.

Pour plus de renseignements
778-1788 ou 770-2888
Bureau de location situé au
200 BOUL. CITE DES JEUNES
Hull, app. 104
Gere par
OUVERT DE 9 a.m. à 9 p.m.

61

MONT-BLEU HULL

PLACE DE LA VERENDRYE

J.G. BISSON CONSTRUCTION LTEE.

1 chambre à coucher — à partir de: $196.00
2 chambres à coucher — à partir de: $214.00

AVANTAGES

• Chauffage avec thermostats individuels • Eau chaude • Cuisinière • Réfrigérateur • Stationnement avec prise • Concierge résidant • Piscine extérieure • Câblovision • Ascenceur • Dépanneur • Salle de lavage

APPELEZ ENTRE 9 A.M. ET 9 P.M.

777-5444 770-9100

61

61 APPARTEMENTS A LOUER

SUTTON PLACE 3 chambres à coucher, piscine et stationnement intérieurs. 1½, salle de bains, poêle, réfrigérateur, $360. 1er octobre. André 746-9902

TEMPLETON, 2 chambres à coucher, chauffé, tapis partout, $175, 663-5414, 776-3505.

TEMPLETON — Sous-sol, 2 chambres à coucher, $170, 1er octobre. 663-1817.

TOURAINE, appartements de 1 et 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, couleur, tapis "shag", mur à mur, balcon, stationnement. A partir de $210. 568-0689, 568-6980, entre 9h a.m. et 9h p.m.

TOURAINE pour novembre, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, tapis mur à mur, chauffé, éclairé, 568-3618, après 17h

TRES GRAND. Poêle, réfrigérateur, chauffé, tapis, rue Principale. 777-0394

VANIER appartement, 1 chambre à coucher, personne tranquille, d'âge mûr, pas d'enfants, pas d'animaux. Près arrêt autobus, stationnement. Libre. 746-1444.

VANIER, appartement de 3 chambres à coucher, chauffé, stationnement, libre 1er octobre ou 1er novembre, 745-3189 après 17h 00.

VANIER, une chambre à coucher, rues Lafontaine et Carmen, près du Chemin McArthur, équipement électrique, installation de buanderie, libre immédiatement pour 1er octobre. $196. Stationnement compris, 741-8684. 741-7588, Levinson Viner Ltée, Realtor. 746-3240

VANIER 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, équipé, pas stationnement. Libre 1er octobre. $195. 749-8246

VANIER, 1er octobre, 1 chambre à coucher, salon, salle à manger, cuisine, très propre, tapis mur à mur, demi sous-sol, facilité de lavage, pour personne seule ou couple, après 17h 00, 745-0992.

VANIER, 1 et 2 chambres à coucher, 746-2421 745-9530.

VANIER 2 chambres à coucher, chauffage électrique, éclairé, tapis mur à mur, 1er octobre. $249. 749-9573, après 16h

VANIER — Garçonnière privée, chauffée, équipée, $110 par mois, femme seulement. 749-5589.

VANIER — 2 chambres, rue St-Jacques, $200 par mois. Après 17h, 741-1175.

VOILA une offre à ne pas manquer. 3 chambres à coucher, spacieux, bon endroit. Seulement $240. Chauffé, éclairé, (6723). Frais. Service de Location Hart, 728-2616

WRIGHTVILLE 1 chambre, genre garçonnière, poêle, réfrigérateur, $145. Après 17h 827-0200

WRIGHTVILLE, logis, 4 pièces, chauffé, éclairé, $180, 777-9063

WRIGHTVILLE, 1er octobre, logis 2 chambres à coucher, $150 et $155. 777-1483 — 827-2823.

1 CHAMBRE à coucher, $207 tout inclus. Jour 771-7362, poste 24. Soir 776-1353, demandez Sylvie

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, tapis, stationnement, poêle, réfrigérateur, libre 15 septembre. 568-8507

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, Vanier, libre, $202, 749-5708

1 CHAMBRE à coucher, tout équipé, $250. Après 18h, 745-6089.

TOUT NOUVEAU A HULL

Appartements meublés et complètement équipés, à louer aux 2 semaines, au mois ou à l'année

Pour plus de renseignements composez
771-7441
PLACE RADISSON
OARQ 101

61

Les appartements **LE BARON**

27 et 31, rue Cléricy
10, 30 et 23 Orléans
Pte-Gatineau

OCCUPATION IMMEDIATE
2 et 3 CH. A COUCHER
A partir de: $190.

AVANTAGES: Chauffe, éclairé, intercom, tapis mur à mur, remise à même l'appartement, cuisinière et réfrigerateur (en plus), stationnement inclus, autobus à proximité, concierge résidant, près écoles et polyvalente, accès facile par l'autoroute 550.

10, ORLEANS, PTE-GATINEAU
568-2788
Fermé vendredi et dimanche

61

LE NEUCHATEL BOUL. DU PROGRES Pte-Gatineau

Construction récente. Près école. Secteur paisible. Tous les services inclus, ainsi que stationnement. Concierge résidant.

GARCONNIERES $205 — 1 CHAMBRE à partir de: $210
2 CHAMBRES à partir de: $245
3 CHAMBRES à partir de: $285

LE BATON ROUGE

BOUL. GREBER, PTE-GATINEAU
(410, MONTEE ST-ANTOINE)

Inclus: stationnement intérieur, poêle, réfrigérateur, tapis mur à mur, Concierge résidant. Très propre. Occupation immediate.
1 de 2 ch. à coucher: $280
2 de 3 ch. à coucher: $328

Pour renseignements, appelez entre 9 et 4:45
770-1550
ou demandez au concierge résidant de vous faire visiter.

61

Societe centrale d'hypotheques et de logement — Central Mortgage and Housing Corporation

61 APPARTEMENTS A LOUER

1er NOVEMBRE, sous-sol 5 pièces, entrée privée, stationnement, laveuse, sécheuse fournies, 21 rue Lafayette, Gatineau. 643-2653.

1ER OCTOBRE, 2 chambres à coucher, salle de lavage, entrepôt chauffé, $210, 568-2846

112 ST-ANDRE, Ottawa. (3e), 2 chambres, $243. Poêle, réfrigérateur, s'adresser 110 St-André. 235-5068

2 APPARTEMENTS 4 pièces chacune, chauffé, 684-3108

2 chambres, salon, cuisine, chauffé, 58 Vanier, Templeton, $175. libre, 986-8812.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, stationnement, $190. Notre-Dame, Gatineau. Libre immédiatement. 663-0548

2 PIECES, chauffées, éclairées, $150 771-5124

3 CHAMBRES A COUCHER, chauffé, $200. Occupation immédiate, 25A., Gratton, Hull.

4 PIECES, salon, 1 salle de bains, cuisine, $100. Non chauffé, pas d'enfants. 777-7031, 231 Notre-Dame

63 APPARTEMENTS MEUBLES

APPARTEMENT meublé, chauffé, éclairé, télécâble, tapis mur à mur. 663-6790

APPARTEMENT moderne, meublé ou pas, près Galeries Hull, 1 chambre à coucher, tapis partout, grand balcon, 15 jours gratuits. 771-7080

APPARTEMENT meublé, rue Charette, Gatineau. 663-5377, demandez Mme Philion entre 11h et 17h 00.

APPARTEMENT meublé, chauffé, éclairé, libre 1er octobre. Personne avec références. 771-1982

APPARTEMENT 3 pièces, stationnement, 663-5587

CENTRE de Hull, 1 chambre à coucher, éclairé, chauffé, tapis mur à mur, $37 par semaine. 771-3327

CHATEAU VANIER, moderne, 3 chambres à coucher, 2 balcons, entièrement meublé, vue exceptionnelle, toutes commodités à la porté de la main, piscine et stationnement intérieurs, chauffé, éclairé, $495., bail d'un an, 746-5994.

GARCONNIERE 1er octobre, 663-4895, 776-4626

GARCONNIERE chauffée, éclairée, après 17h 777-3079

GARCONNIERE, chauffée, éclairée, meublée, $145. 568-5950

GARCONNIERE, tout équipée, chauffée, éclairée, près des Galeries, 771-9924 643-4086

GARCONNIERE meublée, $155 777-2657

GARCONNIERE partiellement meublée, chauffée, éclairée, stationnement, 1er octobre. $120. Après 18h, 777-3763

GARCONNIERE tapis, stationnement, 5 minutes Terrasse Chaudière et Portage, 771-5953.

GATINEAU, garçonnière, chauffée, éclairée, meublée, stationnement, $150. 1er octobre. 350 Lallemand 663-4998

GATINEAU, logis 1 chambre à coucher, $155. 320 St-André, 986-7783

GATINEAU 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, $210. 643-3385, entre 17h et 20h

GATINEAU 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, câblovision, $185. 663-9453

HULL, garçonnière, chauffée, éclairée, équipée, libre 1er octobre. 777-5932

61 APPARTEMENTS A LOUER

LES APPARTEMENTS **MATAPEDIA**

56, rue MATAPEDIA
POINTE-GATINEAU
2 et 3 CH. A COUCHER

AVANTAGES: Refrigerateur, cuisiniere, lave-vaisselle, eclaire, chauffage eau chaude, tapis partout, intercom, stationnement avec prise, remise dans chaque appartement.

568-2788
Ferme vendredi et dimanche.

61

Pointe-Gatineau
61, rue DRAPEAU

BEAUCOUP D'ESPACE VERT
LOGIS SPACIEUX DE 2 ET 3 CH. A COUCHER
A PARTIR DE $215
COMPRENANT:
Lave-vaisselle, stationnement, chauffage, éllairage et conciergerie.

561-2191

61

63 APPARTEMENTS MEUBLES

HULL, près polyvalente, $185, chauffé, éclairé, câblovision, stationnement, compris, 770-0097, 10h 00 à 20h 00.

HULL, 1½ pièce, chauffé, éclairé, stationnement, 10 St-Hyacinthe, $130, 561-2860

IMMEDIATEMENT MANOR PARK GRANDE GARCONNIERE
1 RUE du Boulevard St-Laurent, 500' d'une landromate, meublée, nouvellement redécorée, nouveaux tapis mur à mur, salle de bains complète, stationnement, propriétaire demeure dans le triplex. Bail requis. $200. Chauffage et éclairage inclus. Après 17h 745-5816

LOGIS meublés, chauffés, éclairés, 89 Montcalm, Gatineau. 643-3385, entre 5 et 8h p.m.

LOGIS MEUBLE, $140, 2½ pièces, 1er octobre, près des Galeries de Hull, 770-0988.

LOGIS meublé chauffé, éclairé, 1 chambre à coucher, pour homme. 777-4841.

LOGIS 3 pièces, meublé, pas chauffé, pas éclairé, $150 663-4411

OCCUPATION immédiate. Garçonnières neuves entièrement meublées, avec toutes facilités. $210., 230 Mutchmore, Hull. 776-3721, 771-8023

OCTOBRE ou novembre, garçonnière entièrement meublée, buanderie stationnement. $175. 76 Richard 771-8023

POINTE GATINEAU rue La Savanne, 1er octobre, 2 chambres, meublé, chauffé, éclairé, stationnement, $275, 568-2661.

POINTE-GATINEAU, appartement meublé, $45 par semaine, 561-2634

PRES Place Cartier, garçonnière meublée, chauffée, éclairée, $165 1er novembre. 771-2463, après 16h

PTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, stationnement, sous-sol, $290. 561-4986

PTE-GATINEAU — 50 Robinson, appartement meublé, chauffé, éclairé, tapis mur à mur. 521-2886, 561-0574.

PTE-GATINEAU, 3½ meublé, chauffé, éclairé, stationnement. 561-1766, 561-2860

SEPTEMBRE, octobre, novembre, Le Carillon, garçonnière neuve, entièrement meublée, avec toutes facilités. $210. tout inclus, 230 Mutchmore. 776-3721, 771-8023

TEMPLETON, grand logis, 3½ pièces, chauffé, stationnement, $170. Libre 1er octobre. 643-3263

TOURAINE, garçonnière, chauffée, éclairée, libre 1er octobre. $140 568-8720

TRES propre, 1 chambre à coucher, tapis mur à mur, près de l'hôpital General d'Ottawa. Libre 15 octobre. $200 733-4697

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, stationnement, $200 771-6803, après 18h

175 RICHER HULL
GARCONNIERE, chauffée, près des services, S'adresser appartement 3, 770-1715

2 PIECES modernes, meublées, $180. Stationnement, Pointe-Gatineau 561-1922

2 PIECES partiellement meublées, pas de stationnement, partager la salle de bains. $105. 232-4583.

3 PIECES, meublé, $50 par semaine, 28 septembre. 771-9905

3 PIECES meublées, tapis, non chauffé, $135. 777-7155

65 APPARTEMENTS-SOUS-LOUER

APPARTEMENT — 1er octobre, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, dans Mont-Bleu, 420 Cité des Jeunes, 105-A. 776-3211.

GARCONNIERE, chauffée, éclairé, poêle, réfrigérateur, $200. un mois gratuit. 778-0579.

HULL 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, foyer au salon. 777-2365

HULL 42 RUE BEDARD, 1 chambre à coucher, tapis «shag», $219. Equipé, 1er novembre, 771-5002.

MODERNE, tapis, salon, salle à manger, 2 chambres à coucher, cuisinette, chauffé, éclairé, sauna, piscine, $278., 996-1693, après 18h 00: 771-0895

PLACE RADISSON, une chambre à coucher, chauffé, éclairé, air climatisé, câblovision, tapis, 1er novembre, bail renouvelable 1er mars 1979. $215. 771-7157

TRANQUILITE, une chambre à coucher, tapis, tout équipé, chauffé, éclairé, $209. 1er octobre. Jour 231-4221, soir 771-2295

1 CHAMBRE à coucher, Place Bédard, Hull, bureau 997-2103, Carole Potvin

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, rue Dundas, Vanier. 749-1782, après 17h30. 1er octobre ou 1er novembre

1 CHAMBRE à coucher, poêle, réfrigérateur, piscine, sauna, stationnement, chauffé, éclairé, bail terminant 31 août 1979. $220. 420 Cité des Jeunes, app 402B. 771-9657

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, $210. 561-3710

67 CHAMBRES A LOUER

ACCOMODATIONS Tunney's Pasture, pour mommes, meublée, libre 1er octobre. Fournissons lingerie, stationnement, $75 par mois. 722-0982

ACCUEILLANTE genre garçonnière, toute fournie. 1 ou 2 filles, 777-0561

A LOUER. Chambres, hommes seulement .$18. Près Terrasses la Chaudière, entrée privée. 777-0747

CHAMBRE, entrée privée, laveuse-sécheuse, privilèges, 777-1960

CHAMBRE MEUBLEE, cuisine équipée, entrée privée, fille sérieuse, 745-2255

CHAMBRE meublée, poêle, réfrigérateur, stationnement. 99 Fontaine, Hull. 777-6471

CHAMBRE MEUBLEE, permis de cuisson, buanderie, personne sérieuse, 776-2190.

CHAMBRE meublée, permis cuisson, très propre, 663-2155, 643-1256

CHAMBRE pour homme seulement. 663-7675

CHAMBRE pour homme, permis de cuisson, 770-0484.

CHAMBRES DU PORTAGE
$79 A $118. Cuisine, buanderie, paisible, propre, Hull. 684-4174

CHAMBRES meublées, pour filles sérieuses, salon, cuisine meublée, téléviseur, laveuse, sécheuse, stationnement, Gatineau. 663-8637

CHAMBRES permis de cuisson, stationnement, 167 Leduc, 776-3651

CHAMBRE à louer, ou pension, de préférence personne âgée. 776-6104

CHAMBRE à louer, pas de cuisson, 777-7756

CHAMBRE à louer. 234-6213

ENTREE privée, réfrigérateur, cuisson, stationnement, libre. Pte-Gatineau 561-1922

ENTREE PRIVEE, meublée, pour dame seule ou infirmière. 777-9962

FACILITE de cuisine, laveuse-sécheuse, 770-3781

FILLE chambre meublée, rue Archambault, Hull. Entrée privée, cuisine commune. 568-4944 jour 568-3718 soir.

GATINEAU, chambres meublées, rangette et réfrigérateur, entrée privée, personnes sérieuses, entre 16h et 20h 663-7462

GATINEAU, chambre et cuisinette tout fournies, téléviseur, 663-9796.

GRANDE CHAMBRE, permis de cuisson, accès au salon, 1 ou 2 étudiantes, femme de préférence, service d'autobus à la porte, 561-2838.

GRANDE chambre genre garçonnière, près hôpital Sacré-Coeur, libre 1er octobre. 776-3398

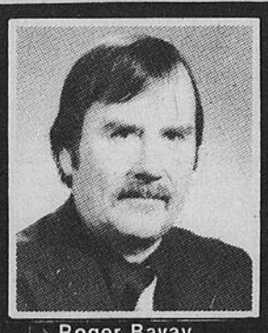
HULL, (homme) chambre meublée, privilèges, 14 rue Jogues

HULL secteur résidentiel, 2 belles chambres à louer, usage de la cuisine, stationnement, 776-2173. OU 771-2056

HULL 1 ou 2 femmes-filles, permis de cuisson, après 18h. 771-0866.

LUCERNE — Homme tranquille, qui travaille, prix à discuter. 684-8897.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)



DAN
J. DAN BRUNET & FILS LTEE.
COURTIER REALTOR
331 boul St Joseph
HULL 770-9550
Roger Bavay

IMPPECABLE, COTE D'AZUR — Rue Cannes, Touraine. Splendide bungalow de style canadien, 3 ch. à c., salle à manger donnant sur un splendide patio. Gros foyer, salle familiale. Intercom et alarme. Paysagement professionnel. Bon prix à $59,900.00. 303-8524

IMPECCABLE — Rue St-Onge, Hull. Magnifique bungalow-duplex. Logis principal de 3 ch. à c., salle à manger. Autre logis de 2 ch. à c. Grandes pièces. Site paisible. Prix des plus raisonnables. 124-8473
Gérard Danis, 771-2358

PRES ECOLES ET CENTRE COMMERCIAL — Rue Des Flandres, Touraine. Joli bungalow en brique, 3 ch. à c., salle familiale. Beau terrain paysager. Prix raisonnable. Vaut une visite. 303-8560
Bernard Rioux, 776-5214

PRES CENTRE D'ACHATS — Rue John-Egan. Superbe maison-jardin (30' x 32'), deux étages. Salle de jeux (presque finie). Garage. Très propre. Visitez sans engagement. 213-8535

PROJET LAFORTUNE, CANTLEY — Route 307. Joli bungalow construit en 1975. 3 ch. à c., salle à manger. Tapis, très propre. Idéal pour celui qui recherche des taxes économiques. 343-8276
Gaston St-Laurent, 777-2302

AUBAINE POUR BRICOLEUR — 23, boul. St-Joseph. Gros triplex. Un logis de 4 ch. à c., un de 3 ch. à c. et un de 1 ch. à c. Zonage haute densité. Seulement $37,500.00. 114-8606
René Lévesque, 561-2053

GROS BUNGALOW SUR TERRAIN COMMERCIAL — Ave Gatineau. Belle maison de 4 ch. à c., foyer au salon, salle familiale et salle d'étude. Piscine creusée (20' x 40'). Immense terrain paysager (17,730' c.). Garage double. Demande $69,000. Vaut une visite. 303-8626

PROPRIO MUTE — Rue Sigouin, Gatineau. Joli bungalow de 3 ch. à c., salon et cuisine-dînette. Sous-sol partiellement fini avec salle familiale, salle de lavage et toilette. Faut vendre. Visitez et soumettez votre offre. 323-8567
Gérard Amyot, 771-1327

POSSIBILITE DE BAS COMPTANT — Rue Dubuc, Pointe-Gatineau. Joli quadrex, 3 ch. à c., salle familiale (armoires sur tout un mur). Remise. Grand terrain clôturé. Prix des plus économiques. 313-8443.
Vincent Bertrand, 663-9737

RUE ST-LUC, GATINEAU — Jolie maison-jardin de 3 ch. à c. Beau tapis. Propriété impeccable. Idéale pour débuter. 323-8583

A CE PRIX, C'EST LA SOLUTION! — Rue Clermont, Pointe-Gatineau. Joli bungalow de 3 ch. à c., sous-sol presque complètement fini. Demande $32,500.00. Possibilité d'achat facile. 303-8564
Marcel Chartrand, 771-9668

FACE AU PARC — Rue Du Parc, Limbour. Joli bungalow-duplex. 3 ch. à c. par logement. Piscine termique. Grand terrain paysager. Visitez et soumettez votre offre. 304-8368
Roger Renaud, 771-2278

SECTEUR LIMBOUR — Rue Massé, grand bungalow de 4 ch. à c., sous-sol semi fini. Garage. Grand terrain paysager. Prix raisonnable. 303-8511

LA TRANQUILITE! — Rue Burns, Gatineau. Joli bungalow sur un coin. 5 ch. à c. Beau terrain avec haie de cèdres. Très propre. On vous attend! 323-8545
Micheline Lajoie-Gauthier, 777-6891

TRES BONNE OCCASION — Rue Bourassa, Pointe-Gatineau. Joli maison-jardin (bout); 4 ch. à c. à l'étage. Salle familiale. Tapis de qualité. Beau terrain. Visitez sans engagement. 313-8644

GROSSE MAISON RUSTIQUE — Rue Front, Hull. Construite en 1910, pierre et brique. Partiellement rénovée. Total de 12 pièces. Plafond à 9 pieds. Piscine creusée. Sous-sol de 7 pieds. Style vraiment rustique. 103-8464
Jean-Guy Rail, 568-3188

PRES DU NOUVEAU CENTRE D'ACHATS — Rue Bocage, Pte-Gatineau. Impeccable split-level, 3 ch. à c., salle à manger, tapis de qualité. Inclus poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, laveuse et sécheuse. Grand terrain. Possession possible dans 30 jours. 823-8579

POSSESSION IMMEDIATE — 29, boul. Lorrain, Templeton. Joli bungalow qui vient tout juste d'être construit par le proprio. Grandes pièces, 1,350 pieds carrés. Beaucoup d'armoires. Prix raisonnable. 333-8415
Rachel Guertin, 776-2960

RENOVE, ILE DE HULL — 30, Garneau. Joli duplex fini stuc. 2 ch. à c. par logis. Très propre. Bon revenu. Possibilité d'achat facile. 104-8652.
Henri Roy, 777-4793

POSSESSION IMMEDIATE — Rue Froment, Mont-Bleu. Joli semi-détaché de 3 ch. à c., salon et cuisine-dinette. Très propre. Facilité d'achat disponible. 123-8514

SUPERBE SEMI-DETACHE — Rue Deschênes, Mont-Bleu. Trois ch. à c., salon et cuisine-dinette. Très grand terrain. Prix raisonnable. Facilités d'achat disponibles. 123-8647
Jean-Roch Bernard, 777-8217

SITE PAISIBLE — Rue Poitiers, Touraine. Splendide «split-level» de 4 ch. à c., salle à manger. Grandes pièces. Abri d'auto. Remise. Prix raisonnable. Vaut une visite. 313-8503.

POUR ETRE MAITRE CHEZ VOUS! — Rue Turin, Touraine. Jolie maison-jardin de 3 ch. à c., salle à manger. Foyer artificiel. Très beau décor. Visitez sans engagement. 303-8489
Roger Bavay, 684-5151

PRENEZ AVANTAGE — Boul. Montclair (près Moussette). Joli bungalow rénové en 1977. Quatre ch. à c. Salle familiale Très propre. Possibilité d'achat facile. 113-8609
Claude Paradis, 777-5373

80

"LE RENDEZ-VOUS DE L'IMMEUBLE"

67 CHAMBRES A LOUER

LUXUEUSE CHAMBRE. Près autobus. Cuisson. 771-6175, 6 à 9 hres.

POUR FILLE, grande chambre meublée, permis cuisson, entrée privée, près CEGEP. Libre 1er septembre. Entre 4h et 9h 777-4287

PTE-GATINEAU, chambre pour homme, avec cuisine, après 18h 561-1352

PTE-GATINEAU, permis de cuisson 568-0079

PTE-GATINEAU, cuisinière, salle de bains complète, soir 568-0408

VAL-TETREAU, chambre genre garçonnière, meublée, chauffée, éclairée, entrée privée, $125 par mois. 568-3749.

WRIGHTVILLE, 2 chambres meublées, cuisine, salle de bains communes, entrée privée. 771-2312

4 CHAMBRES avec salon, grande cuisine, poêle, réfrigérateur, sécheuse, laveuse fournies. $30 par semaine, 27 Garneau, Hull. 568-8164

69 CHAMBRE ET PENSION

BIENVENUE aux hommes de construction, parfaite nourriture, centre-ville. Hull. 770-2374

CENTRE-VILLE de Hull. Pour personnes âgées, bonne nourriture. Pour informations, 776-5757

CHAMBRE et pension. Belle maison historique. Aylmer. Sur circuit d'autobus. Accès: atelier, sérigraphie, photo, menuiserie, $200 par mois, tout compris. 684-2871

CHAMBRE et pension pour fille, lavage compris, 771-7192.

POUR JEUNE fille près des Galeries de Hull. 770-0353.

VANIER, pour hommes, près arrêt d'autobus, 9h 00 à 19h 30, 745-9287

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

PAUL BRUNET IMMEUBLES LTÉE

5, rue Dumas
771-7421

ROCKHURST RD., WAKEFIELD — Bungalow en brique, construit en 1976. Garage double, grand terrain. Il faut régler succession.

SEULEMENT $25,000 — Bungalow en aluminium, 3 c.c. Garage. 9 milles du pont Alonzo-Wright.

GRAND BUNGALOW, RUE ROUEN — 1,631 pi. car. Sous-sol fini. Garage et abri d'auto. Informez-vous.
Roger Lauzon, 771-8036

80

VAL-DES-MONTS — Edifice commercial avec 3 logements. Terrain d'une acre. Prix sacrifice. Idéal pour dépanneur, restaurant ou bar! Peu de comptant requis.
Robert Lapalice, 684-3065

MONT-BLEU — Rue Lebreton, 3 logis neufs. 2 logis de 3 ch. à c., 1 logis de 2 ch. à c. Possession immédiate. Termes faciles!

TOURAINE — Chemin Lamarche, bungalow construit en 1976. 3 ch. à c., grande cuisine-dînette, 2 salles de bains. Salle de jeux au sous-sol, avec bar. Très bien décoré! Prix à discuter.

ROBERT SNODDY
Immeuble 60 Sarasota Inc.
161, rue Principale, Hull
776-5564 — 777-2526

80

778-2444
QUERRY-SAUVÉ IMMEUBLES
75 ST-RAYMOND, HULL

4 LOGIS
Tous des 2 ch. à c. Revenu annuel de $8,940. Toujours loués et très propres. Prix des plus compétitifs. Informez-vous. (462).
Michel Robillard, 776-4182

LUCERNE
Grosse résidence de 10 pièces. Terrain de plus d'une acre. Garage double, piscine creusée, 2 foyers. 2,500' c. d'espace habitable. Un vrai bijou!
Ginette Robert, 663-4341

PTE-GATINEAU
"Split-level" de près de 1,300'c., garage, piscine, terrain de 7,000'c., paysager et clôturé. (466).
Odette Chartrand, 568-5509.

GATINEAU
Rue Oak, maison de 2 étages, avec revenu. Très propre et bien finie. Maison idéale pour quelqu'un qui aime aussi l'antiquité. (482).
Gérald Sauvé, 771-4180.

CONFIEZ-NOUS LA CLEF DE VOTRE MAISON.

80

DUPUIS Enrg.
IMMEUBLES-REALTOR
123, 2e AVENUE
GATINEAU
663-2461



NOUS SOMMES PETITS MAIS NOUS ESSAYONS PLUS FORT

NOUVELLE INSCRIPTION — Rue Sigouin, Gatineau. Terrain prêt à y construire. 60' x 200'. Tous les services. (M-600)

GATINEAU — Pas cher. Duplex de 2 et 1 ch. à c. Possibilité de loger pour $120 par mois c.i.t. (M-576)

TOURAINE — Rue d'Auvergne, bungalow tout en brique de 4 ch. à c. Terrain de 60' x 100'. Abri d'auto. Prix demandé: $41,000. (M-575)

GATINEAU — Rue Jeanne Mance, 3 logis construit en 1967. 2 logis de 3 ch. à c. et 1 logis de 1 ch. à c. Grand terrain. Une offre est à faire. (M-574)

GATINEAU — Montée St-Antoine, approx. 30 acres boisées dont 12 acres de façade sur la Montée. (E-573)
Marc Dupuis, 663-9760
Lorraine Saumure, 663-2141
Fernande St-Amand, 663-2918
Pierrette Lafleur, 663-5196

80

74 FERMES A LOUER

BELLE FERME de 400 acres à louer. 80 milles nord d'Ottawa, décor splendide. Prix raisonnable. Pour gens sérieux, 819-449-2499. Immeuble Maniwaki Ltée

ETABLE, 5 entre deux. $120. 770-9351

75 TERRAINS A LOUER

TERRAIN agricole à louer. Informations: 445-2875, 445-2071.

78 LOUER OU VENDRE

MAISON à louer, avec option d'achat. Située à 8 milles de Hull. Sur un lac. 777-1450

MAISON à louer ou vendre, 62 St-Antoine, Pointe-Gatineau. 561-4570

MAISON $26,500 ou $320 par mois, Touraine, 3 chambres à coucher, jour 561-1614, après 18h 671-3237

79 CONDOMINIUMS

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, spacieux, immaculé, tapis mur à mur. Après 18h 733-7657

THE DENBURY
3 CHAMBRES à coucher, appartement luxueux, rénové récemment, face rivière Rideau. Multiples extra. Après 18h 733-7657

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

arts et spectacles

A l'Université d'Ottawa

Schubertissimo par Bouchard et Morisset

par J.J. van Vlasselaer (Collaboration Spéciale)

Récital de piano à quatre mains par Victor Bouchard et Renée Morisset, consacré à des oeuvres de Franz Schubert: la «Fantaisie en fa mineur, D.940», les «Variations sur un thème original en la majeur, D.813», «Seize danses allemandes du D.783» et la «Sonate D.812», dite «Grand Duo».

Keith MacMillan, directeur du Département de Musique de l'Université d'Ottawa a présenté ce premier concert de la série intitulée «Hommage au Québec», consacrée à des interprètes québécois dans un répertoire essentiellement international.

Avec les pianistes-duettistes V. Bouchard et R. Morisset, ces récitals ont démarré à un niveau plus qu'enviable. J'avais écrit à leur sujet, lors de leur passage au Festival de Guelph cette année, que «dans l'équilibre complémentaire qu'est la leur, l'extrême sensibilité de Bouchard dans les notes basses et la détermination cristalline de Morisset dans les hautes, pointent vers un style pur, homogène, dépouillé, réfléchi et qui ne peut se construire se trouver qu'après une longue discipline commune».

Ils y avaient excellé dans le «Fantaisie en fa mineur». Réentendu à maintes reprises depuis (e.a. par le duo Claude Franck-Lilian Kalir, au Festival d'Edimbourg), je n'avais nulle part retrouvé l'équilibre d'épanouissement et d'innocence grave dont ils avaient su l'imprégner. Débutant leur récital de hier soir par cette «Fantaisie», elle m'avait paru, d'après leurs propres critères, plus froide, moins intégrée. Souffrait-elle de la mise en train? Ou de notre adaptation à l'acoustique de ce nouveau lieu de concert?

L'hésitation initiale exceptée, nous nous sommes régalés de la broderie virtuose que sont les «Variations», surtout lors des guirlandes de double crochets déroulés par la basse (variation no 2), des contrastes polyphoniques du maestoso (variation no 6), du mouvement intériorisé (variation no 7). J'ai crû, par contre, la troisième variation trop peu rêveuse et d'un tempo un tantinet trop rapide, mais il s'agit là de détails interprétatifs.

Leur compréhension de l'oeuvre du musicien autrichien s'est également manifestée lors des «Seize danses allemandes», ces «petits riens» que Schubert écrivit à Zseliz et dont ils enfilèrent l'une après l'autre ces perles d'une éclatante variété.

Je comprends bien que Schumann aima la sonate opus 140 que Diabelli intitula «Grand Duo» et que le rêveur de Florestan crut une réduction de symphonie... Schubert s'y assume, balaie la timidité, verse dans le style épique (et y réussit...), explose de vitalité: il fonce droit vers un certain post-romantisme. Etonnante sonate à laquelle Bouchard et Morisset ont restitué une respiration large, une ampleur sonore (allegro moderato), un éclat vital (scherzo) et ont remarquablement souligné les contraste du finale avec ses points d'arrêt, ses ralentissements, ses interrogations agressives, sa fermeté traversée d'inquiétude lucide...

Le prochain concert aura lieu le lundi 6 octobre et verra la très jeune violoniste Angèle Dubeau et ses camarades du Domaine Forget à l'oeuvre, sous la direction de Raymond Dessart.

Des débuts comme chansonnier

Desmarteau a tout ... sauf les mots

par Colette Duhaime

Raymond Desmarteau est en quête de la complicité du public et il faut avouer qu'il n'y réussit pas trop mal. Il faut dire cependant que la plupart des spectateurs, réunis au Théâtre de l'Ile, hier soir, étaient ses «chums» ou alors, le sont rapidement devenus. Raymond Desmarteau connaît l'art de rallier tout le monde autour de lui mais, en sortant du petit théâtre, je me demandais s'il saurait utiliser cet art dans une très grande salle devant un millier de spectateurs, voire plus. Après y avoir longuement pensé, je me suis dit que non car Raymond Desmarteau n'est pas prêt pour les grandes salles.

Comme plusieurs de sa génération, il s'est improvisé chansonnier. Il ne suffit cependant pas d'une guitare et d'une bonne voix pour faire carrière dans ce milieu terrible qu'est la chanson. Il faut quelque chose de plus. Quelque chose que l'on sent chez Raymond Desmarteau mais qu'il n'a pas encore réussi à exploiter judicieusement.

Il a la voix, la guitare et la musique mais il lui manque les mots. On a l'impression qu'il jette ses phrases au hasard du papier et qu'il n'y repense plus. La plupart de ses images poétiques sont d'un simplisme désarmant. Il y manque ce petit côté choc qui font que de simples phrases musicales ou littéraires deviennent de véritables petits bijoux. Mais, parmi les jeunes chansonniers de la nouvelle vague, qui peut se targuer de bien savoir écrire? Nous sommes entrés dans une génération de musicaux qui semblent avoir perdu les mots quelque part entre le passé et le présent. Les plus vieux avaient le défaut inverse. Ils tombaient trop souvent dans le littéraire et oubliaient l'environnement musical. Je rêve du jour où un de ces jeunes que l'on dit de la relève, trouvera ce juste milieu où se rencontreront les mots et la musique.

Talent et travail

Raymond Desmarteau n'a pas encore trouvé ce lieu paradisiaque et nous laisse voguer au creux de ses chansons dont aucune ne ressort vraiment.

Il a pourtant beaucoup de potentiel et pourrait, s'il



prenait vraiment le temps de s'arrêter, nous donner de belles chansons. Les mélodies sont là, il ne suffirait que d'inventer des phrases qui pourraient s'y enlacer.

A quelques reprises, hier soir, Raymond Desmarteau nous a laissé entrevoir un peu de son talent. Mais bien vite, il l'a recouvert avec des chansons traitant de thèmes à la mode: l'écologie, le nationalisme, les femmes. On a aussi eu droit à la mode: l'écologie, le nationalisme, les femmes. On a aussi eu droit à des chansons d'amour jolies certes, mais qui ne nous emportaient pas dans un autre monde. Il faut beaucoup de talent ou alors beaucoup de travail pour trouver une nouvelle façon de parler d'amour. Raymond Desmarteau semble avoir le talent mais tout son spectacle manque de fini.

C'est dommage car, avec certaines de ses chansons, il pourrait accrocher le public et l'emmener bien loin de la scène. Avec «Matin de novembre» entre autres, sur une musique signée Laurent Guibord, il aurait pu faire éclater les murs de pierre du petit Théâtre de l'île. Il ne s'est rien passé de tel car, fidèle à lui même, Raymond Desmarteau s'est confiné à une petite interprétation «pépère». C'est dommage, car c'est une chanson qui, bien qu'intérieure, est faite pour éclabousser les auditeurs et leur faire découvrir leurs sentiments.

15e salon international de la caricature

Le premier prix décerné à Pat Mallet, de «Paris Match»

PARIS (AFP) — M. Gérard Pelletier, ambassadeur du Canada à Paris, a remis hier le grand prix 1978 (5,000 dollars) du 15ème salon international de la caricature, organisé par la ville de Montréal, à M. Pat Mallet, collaborateur de l'hebdomadaire français «Paris Match».

La remise de ce prix a eu lieu hier, au cours d'une réception à l'ambassade du Canada, à laquelle assistaient notamment de nombreuses personnalités du monde journalistique et artistique parisien et les plus célèbres caricaturistes français: Konk, Chenez, Bonaffe du «Monde», Piem du «Figaro», Tim de «L'Express», Gus et Fred.

Tous ceux-ci, avant de quitter la réception avaient, en témoignage de reconnaissance pour M. Pelletier, fait un dessin sur un grand bloc disposé dans le hall d'entrée de l'ambassade.

C'est la deuxième fois que le grand prix du salon international de la caricature est attribué à M. Pat Mallet. Le jury, présidé par Charles Schultz, auteur de «Peanuts», était composé du caricaturiste français Fred, de l'illustrateur tchèque Adolf Born, du directeur artistique britannique Keith MacKenzee et du caricaturiste canadien Doug Sneyd.

Issu d'une exposition nationale de caricature organisée en 1949 par deux étudiants montréalais, le salon devint invernational en 1964 lorsque le maire de Montréal, M. Jean Drapeau, en confia l'organisation à MM. Jean Dupire et Robert La Palme.

Les Editions de La Petite-Nation seront publiées en novembre

SAINT-ANDRE-AVELLIN — Les Editions de La Petite-Nation verront officiellement le jour en novembre prochain avec la parution du livre «Le Manoir Louis-Joseph-Papineau». Cet ouvrage, qui fera partie de la collection «Patrimoine» raconte l'histoire de la Seigneurie des Papineau et celle du domaine de Louis-Joseph-Papineau (Manoir, grainerie, musée, écurie, chapelle, etc). Quatre autres titres sont également prévus dans cette collection dont l'objectif est de mieux faire connaître l'héritage patrimonial de l'Outaouais. Entre autres, une équipe travaille depuis août dernier à la rédaction d'un livre décrivant douze menus typiques de la vallée de la Petite-Nation. Les auteurs veulent ainsi, faire connaître la richesse gastronomique de cette région selon les produits disponibles pendant les différentes saisons. Les auteurs parleront également d'autres produits de la vallée tels la poterie et les vêtements régionaux.

Une deuxième collection viendra s'ajouter à celle du Patrimoine. Il s'agit de la collection «Education» qui regroupera des ouvrages pédagogiques et scolaires. Quant à la troisième collection et non la moindre, elle sera entièrement consacrée aux romans, nouvelles et essais littéraires. Les fondatrices des Editions, Louise Falstrault, Marthe Major et Claude Lamarche invitent donc tous les écrivains de l'Outaouais à soumettre des manuscrits susceptibles d'être publiés dans cette collection intitulée «Fiction». On sait que la direction de cette nouvelle maison d'édition veut accorder la priorité aux écrivains de la région afin de créer une véritable «écurie» d'auteurs outaouais.

Cinémas ODEON
THANK GOD IT'S FRIDAY — ADULTES — SAM.-DIM. 1.30-3.30 5.30-7.15-9.15 — Tous les jours 7.15 — 9.15 — ODEON ST-LAURENT 1 — 745-0341
THE MAN WHO LOVED WOMEN — Tous les jours 7.00 — 9.25 — ODEON ST-LAURENT II — 745-0341
NATIONAL LAMPOON'S ANIMAL HOUSE — TOUS LES JOURS 1.30 3.25-5.20-7.25-9.30 — CINEMA SOMERSET — 236-9528
JOKES MY FOLKS NEVER TOLD ME — CINEMA ELMDALE — 728-2333 — Ciné-Parc Queensway — 745-7145

le casier des cinemas

REVENGE OF THE PINK PANTHER — 1.40 - 3.40 — 5.35 - 7.35 — 9.30 — 10e SEMAINE! — ADULTES — ELGIN — ELGIN AT LISGAR 232-0101

FOUL PLAY — 2.15 - 4.40 — 7.05 — 9.25 — 10e SEMAINE! — ADULTES — LITTLE ELGIN — ELGIN AT LISGAR 232-0106

"WHO'LL STOP THE RAIN" — 3e SEMAINE! — TOUS LES JOURS A: 2.05-4.25 — 6.45-9.15 — Capitol Square 3 — QUEEN AT BANK 237-6655

The Magic of Lassie — PRIX REDUIT POUR ADULTES SI ACCOMPAGNES D'UN ENFANT — ENFANTS $1.50 EN TOUT TEMPS! — LUN. A VEN. A: 7.00 - 9.00 — SAM. ET DIM. A: 1.30 - 3.30 — 5.30 - 7.25 - 9.20 — AVIS: Seulement un spectacle mardi soir à 7.00 — NELSON — 325 RIDEAU AT NELSON 237-4880

"PIRANHA" — Mettant en vedette — BRADFORD DILLMAN — KEENAN WYNN — ADULTES — Tous les jours à: 1.45 - 3.45 - 5.45 — 7.45 - 9.45 — RIDEAU — RIDEAU AT DALHOUSIE 234-2117 — CINEPARCS DEUX BRITANNIA 1 — 3090, av CARLING 828 2672

FESTIVAL — AUJOURD'HUI — Bernardo Bertolucol (Italie 1976) 293m. — 1900 — Burt Lancaster, Sterling Hayden, Robert De Niro, Dominique Sanda, Gerard Depardieu, Donald Sutherland, Stefania Sandrelli — A 7.00 SEULEMENT — DERNIER SOIR VENDREDI — NOUVEAUX PROGRAMMES DISPONIBLES — TOWNE — 5, BEECHWOOD — 749-5035 749-1397 — ETUDIANTS membres $1.50 — ADULTES membres $2.50

ENFIN VOUS POUVEZ LE VOIR! — "SENSUALITE HAUTE TENSION" — Al Goldstein — "TOUJOURS EXCITANT" — Genesis — "ACTION RAPIDE" — Swank — 18 ANS adultes — HARD to SWALLOW plus DANISH MODERN — Après l'école, elle donnait des cours privés. — COLOR — HORAIRES — SEMAINE: "Hard to swallow" 9.00 - 10.00 — "Danish modern" 7.00-9.05 — DIMANCHE: "Hard to swallow" 1.30-3.40-5.50-8.00-10.00 — "Danish modern" 2.35-4.50-7.00-9.05 — STATIONNEMENT GRATUIT — Pussy cat — Centre d'Achat Fleur de Lys, Hull — 771-699

AUTO-SKY — Il est fort possible qu'il ait été la plus grande vedette "Rock" de tout temps — THE BUDDY HOLLY STORY — PG — COLUMBIA PICTURES PRESENTS A MOTOWN-CASABLANCA PRODUCTION of — THANK GOD IT'S FRIDAY — Vedettes spéciales: Donna Summer et The Commodores — Vous voudriez obtenir votre diplôme de ceci?

A LA DEMANDE POPULAIRE! — GENE WILDER DANS "THE SILVER STREAK!" — ADULTES — LUN. A VEN. A: 7.00-9.25 — SAM. ET DIM. A: 2.10 4.35-7.00-9.25 — 2e SEM.! — place de ville cinema 1 — Queen St. 235-9546

10e SEMAINE! — 10e SEMAINE! — "BLOOD AND GUTS" — LUN. A VEN. à: 7.35-9.35 — SAM. ET DIM. à: 1.30-3.20-5.35 7.35-9.35 — place de ville cinema 2 — 300 SPARKS ST., 235-9546

Britannia 6 — 3090, av. CARLING, 828-8121
1 REVENGE OF THE PINK PANTHER — LUN. — VEN.: 7.35 - 9.30 — SAM. — DIM. 1.40 - 3.40 — 5.35 - 7.35 - 9.30 — ADULTES
2 THE LACEMAKER ENGLISH VERSION — Lun.-Ven. 7.25-9.20 — Sam.-Dim. 1:40 — 3:35-5:30
3 CAT FROM OUTER SPACE — Lun.-ven. 7:00-8:55 — Sam. Dim. 1:30 — 3:20-5:10
4 HOOPER — LUN.-VEN. 7.35-9.35 — SAM.-DIM. 1.35-3.35 — 5.35-7.35-9.35
5 EYES OF LAURA MARS — Lun.-ven. 7:25-9:20 — Sam.-dim.1:45 — 3.40-9:20
6 INTERNATIONAL VELVET — LUN. — VEN.: 6.50 - 9.10 — SAM. — DIM.: 2.15 — 4.30 - 6.50 - 9.10

10e CENTURY CINEPARCS
1. THE GOODBYE GIRL — 2. MEDUSSA TOUCH — DEUX CINEPARCS BRITANNIA 1 — 3090, av. CARLING 828 2672
1. PIRANHA — 2. TITLE WAVE — ADULTES — DEUX CINEPARCS BRITANNIA 2 — 3090, av CARLING 828 2672
1. THE BIG SLEEP — 2. TELEPHOM — AIRPORT DRIVE-IN — McCARTHY RD.-HUNT CLUB 822-1628

Un banquet érotique en 4 services! — 18 ANS adultes — "BARBARA BROADCAST" — un film de HENRY PARIS — CINÉMA L'AMOUR 777-1629 — 569 Boul. St-Joseph Blvd. Hull

UN NOUVEAU DRAGON EST NE! — 14 ANS — il fait revivre le Grand Maître. — Le DERNIER COMBAT — 2e FILM — 5 GACHETTES D'OR avec Bud Spencer — 2e sem. — HORAIRE — Semaine: 7 p.m. — Dimanche: Les portes ouvrent à 1h — cinéma de paris — 185 RUE L'AVAL — 777-2403

Plus espiègle que jamais! — POUR TOUS — Les aventures de FIFI BRINDACIER — avec INGER NILSSON et MARIA PERRSON — PLUS 2e FILM EN COULEUR — Trinita et une Cloche et une Guitare A L'AFFICHE — HORAIRES — SEMAINE "TRINITA" 9:00 — "FIFI" 7:30 — DIMANCHE "TRINITA 3:00-6:00-9:00 — "FIFI" 1:30-4:30-7:30 — BIENVENUE AUX TOUT PETITS — Adultes: $3.25 — Moins de 14 ans $1.50 — Représentation spéciale samedi à 2:00 p.m. (stationnement gratuit) — CINEMA VENDOME — CENTRE D'ACHAT CARTIER — HULL — 776-1440

ATTENTION! — Les réclames publicitaires relatives au cinéma ont toutes reçu l'approbation des bureaux de surveillance du cinéma de l'Ontario, selon le cas. Si des lecteurs les trouvent offensantes, nous les invitons à faire part de leurs observations à qui de droit, à savoir: — pour l'Ontario, à: M. Don Sims, président, ONTARIO BOARD OF CENSORS, THEATRE BRANCH, 1075, chemin Milwood, Toronto, Ont.

NOUVEAU A L'AFFICHE — TOUS LES CAMIONNEURS SAVAIENT QUE C'ETAIT L'ENDROIT OU OBTENIR LE — ROADSIDE SERVICE — ...ET LE CLUB D'AUTOS NE POUVAIT CONCURRENCER AVEC ELLE — 2e film — Gentle Persuation — TECHNICOLOR — SATISFACTION GARANTIE — RATED X — BECKY SHARP • EVAN STEELE • JUNE LOUISE • HOWLAND WATERS • HENNING SCHELLERUP — PROGRAMME COMPLET — SEM. 7:00 - 9:21 — SAM. - DIM. 1:30 - 3:56 - 6:22 - 8:48 — CINEMA GATINEAU — 561-1313 — 151 GREBER BLVD., PTE. GATINEAU

GREASE is the word — 15e SEMAINE! — ADULTES — BRONTE WOODARD • ALLAN CARR • JIM JACOBS • WARREN CASEY • KENNETH WAISSMAN • MAXINE FOX • PATRICIA BIRCH • ROBERT STIGWOOD • ALLAN CARR • RANDAL KLEISER — Capitol Square 1 — TOUS LES JOURS: 1.30-3.25-5.25-7.30-9.35 — QUEEN AT BANK 237 6655

HEAVEN CAN WAIT — TOUS LES JOURS A 1.30-3.20 5.15-7.15 9.20 — WARREN BEATTY — JULIE CHRISTIE — JAMES MASON — CHARLES GRODIN — DYAN CANNON — BUCK HENRY — ADULTES — Capitol Square 2 — 3e MOIS — QUEEN AT BANK 237 6655

Vous pouvez bien vous dire "CE N'EST QU'UN FILM" mais ça n'aidera pas! — 18 ANS Adultes — Deux innocentes jeunes filles veulent aller passer Noël avec leurs parents. Leur voyage se changera en UN CAUCHEMAR DE TERREUR, dès qu'elles atteindront... — LE DERNIER ARRET DU TRAIN DE NUIT — KAY BEAL PATTY EDWARDS RICHARD DAVIS — A L'AFFICHE — 2e grand film en Couleur — "J'AI DROIT AU PLAISIR" — OUVERT TOUS LES JOURS EN APRES-MIDI — cinema Cartier — 119 principale HULL 777-2322 — HORAIRES "Dernier arrêt": 3.00-6.20-9.30 "J'ai droit au plaisir": 1.30-4.45-8.00

Manneken Pis
En tenue d'Elvis

BRUXELLES (AFP) — Le Manneken Pis, la célèbre petite statue de Bruxelles représentant un garçonnet en train d'uriner, vient de recevoir une réplique du costume de scène d'Elvis Presley.

Cette nouvelle tenue, offerte par les "fans" du chanteur défunt, s'ajoutera aux quelque trois cents qu'il possède déjà. Le Manneken Pis peut ainsi devenir un grognard de Napoléon, un académicien, un joueur de football, un cow boy ou un Indien d'Amérique.

L'homme qui aimait (trop) les femmes

L'HOMME QUI AIMAIT LES FEMMES («The Man Who Loved Women). Un film de François Truffaut. Avec Charles Denner, Brigitte Fossey et Leslie Caron. Couleurs. Version originale, avec sous-titres anglais. Au cinéma II du centre commercial St-Laurent.

par Murray Maltais

Alors que sur les écrans hullois, l'infantilisme semble maintenant vouloir cohabiter avec les «skin-flicks», il n'y a toujours pas moyen de voir des films dignes de ce nom en français. Tout ça au nom de la liberté d'expression et de celle du commerce, appliquée pour attirer un public qu'on semble mépriser ou mal connaître et qui provient souvent de l'autre rive, les ciseaux puritains de la censure ontarienne ne laissant passer que le «soft core».

C'est peut-être un mal pour un bien, si l'on considère le problème sous son angle outaouais, car une telle politique élimine du côté ontarien des films considérés trop «juteux», par ses prudes censeurs, et donne un peu de place à des films tels que «L'homme qui aimait les femmes» ou «La dentellière» (de Claude Goretta), qui vient aussi de prendre l'affiche dans un cinéma de l'ouest de la ville.

On peut douter qu'à cette époque de mises à pied et de restrictions budgétaires quelqu'un risque d'ouvrir à Hull un «cinéma d'art et d'essai», ou tout au moins, avec un répertoire qui s'adresse au haut de la ceinture de nos concitoyens. Restent le cinéma «Towne» et les ciné-clubs dont le nombre, à lui seul, constitue peut-être un record (par tête de pipe) dans la région.



Charles Denner, dans «L'homme qui aimait les femmes» de François Truffaut.

L'homme qui aimait les femmes

Avec Truffaut, on ne sait jamais exactement à quoi s'attendre. Mais on sait qu'un film de Truffaut s'adresse au coeur, à la sensibilité. On sait également que le travail de la caméra sera remarquable, le sujet original et que les comédiens seront bien dirigés. Toutes ces qualités se retrouvent dans «L'homme qui aimait les femmes».

Incarné par Charles Denner, le héros aime trop les femmes pour n'en aimer qu'une seule. Et, sur un ton narratif, il entreprend de souligner les détails intéressants de ses conquêtes, qu'elles soient dactylos, femmes de médecin, éditeurs (il publie également un livre sur sa vie amoureuse) ou mystérieuses inconnues.

Car voilà ce qui fascine notre homme: ce genre de halo mystérieux que perçoit tout homme normalement constitué devant l'apparition d'une jeune et jolie femme. Denner les aime grandes et élégantes, avec la cheville fine, le mollet racé, la jupe ni trop longue ni trop courte, portant des souliers à hauts talons, retenus avec de fines attaches de cuir... Un fétichiste? Si tel est le cas, notre homme s'avère un fétichiste nouvelle vague et, en tout cas, fort entreprenant. Voulant séduire une jolie fille qui garde de temps à autre les enfants, il la fait venir chez lui. Lorsqu'elle découvre une poupée de cire dans son lit, elle lui demande où est l'enfant. «C'est moi», de répondre Denner, l'oeil lubrique et la mine embarrassée.

Ce Casanova de l'ère atomique n'a, par ailleurs, aucun mal à supporter sa solitude. Il recherche dans les femmes ce qui l'étonne; c'est cet étonnement qui l'excite. Pas surprenant que ses liaisons soient courtes. Chasseur solitaire et anxieux, il évite la compagnie des hommes et ne drague pas avec les méthodes habituelles. Racé et mystérieux, Bertrand Morane (c'est le nom du héros de Truffaut) n'a jamais eu, dans son jeune âge, de chance avec l'amour de sa mère. Sevré trop tôt de cette affection essentielle, il croit peut-être la retrouver en cherchant la femme dans ses multiples aventures.

Cet assoiffé du mirage, après avoir séduit sont éditeur, une jeune et séduisante jeune femme incarnée par Brigitte Fossey, réussit également à publier son livre. Mais, un soir, le mirage perdra le séducteur. Suivant des yeux un joli minois et une paire de jambes à couper le souffle, il traversera la rue et se fera heurter par une auto. Transporté d'urgence à l'hôpital, voilà qu'installé sur le lit, il reluque encore une autre paire de jambes (celle de l'infirmière) et, à peine sorti du coma, il fera une chute fatale sur le plancher de sa chambre.

On chercherait en vain une morale. Cette histoire, intéressante par elle-même, n'a d'autre prétention que de jeter un coup d'oeil amusé sur Bertrand Morane, éternel inassouvi. Et le tout paraît joliment fignolé, pour le plus grand plaisir des yeux. Ce film sur un érotomane trop sensible plaira à ceux qui en ont assez de ces chairs tristes qu'on voit dans les cinémas «hard-core».

Il ne reste plus à François Truffaut qu'à réaliser un second volet de cette oeuvre. Et pourquoi ne pas l'intituler «La femme qui aimait les hommes»? Au moins, les féministes seront contentes.

Vie culturelle à Gatineau

GATINEAU — Encore une fois cette année la ville de Gatineau offre de nombreuses activités culturelles aux citoyens. Théâtre, guitare, poterie, il y a de tout au menu de cette nouvelle saison.

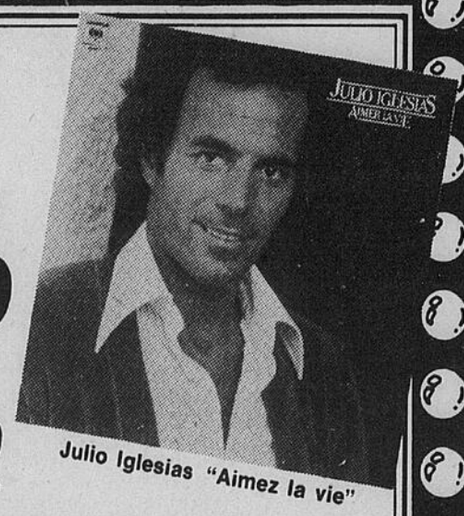
Entre autres, pour les jeunes, le service socio-culturel offre des cours de ballet, de ballet-jazz, de guitare, de modelage et d'arts plastiques, de peinture et de théâtre. Il y aura également des ateliers de contes pour enfants, de jeux éducatifs et de marionnettes.

Pour leur part, les adultes bénificieront de cours de ballet-jazz, de confection de poupées, de guitare, de macramé, de peinture, de poterie, de tapisserie et de tissage.

Toutes les personnes des secteurs Pointe-Gatineau, Gatineau et Templeton intéressées à s'inscrire à l'un de ces cours pourront le faire cette semaine. Aujourd'hui, de 19h à 21h, il y aura inscription à l'école Saint-René pour les résidants du secteur Gatineau, mercredi, de 19h à 21h à la Polylavente Le Carrefour pour le secteur Pointe-Gatineau et jeudi à la même heure au Centre récréatif de Templeton dans le secteur Templeton.

Toutes les personnes désireuses d'obtenir d'autres informations peuvent appeler au Service des loisirs et de la culture au numéro 663-9261.

MIRACLE MART



OFFRE SPECIALE DISCO
Microsillon
4.99 chacun
Cartouche 8 pistes ou cassette 6.99 chacune
Julio Iglesias "Aimez la vie"
Offre en vigueur du 26 septembre au 7 octobre jusqu'à épuisement des quantités.
CENTRE de MUSIQUE

Royal Palace
STEAK HOUSE
SPECIAUX DE LA SEMAINE
ROTI D'ENTRECOTE DE BOEUF AU JUS $8.95
BIFTECK D'ENTRECOTE 15 OZ $7.25
POULET ET COTES $6.50
Tous les mercredis soirée des dames
1/2 PRIX pour plats principaux, si accompagnées
DIVERTISSEMENTS Mardi au samedi
292, rue ELGIN
238-5344

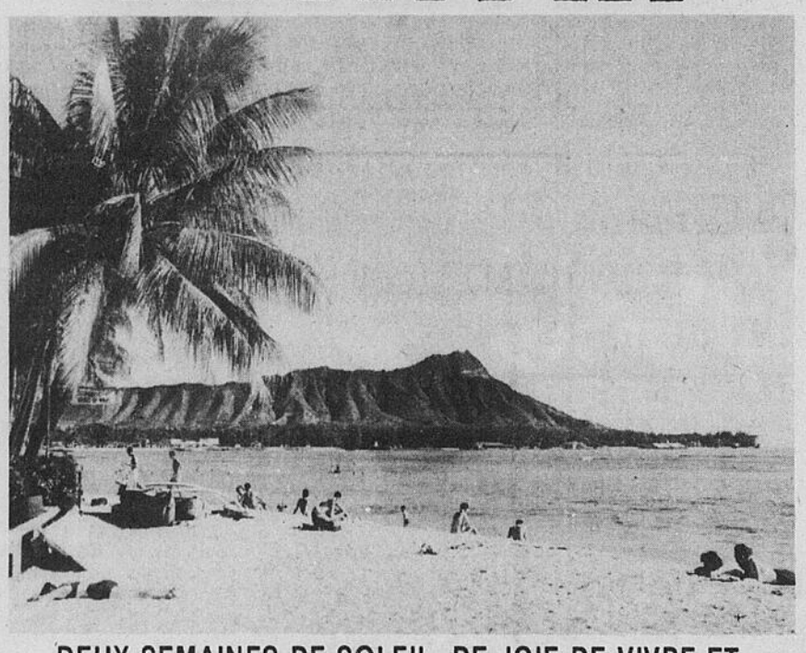
SUIVEZ LA FOULE
DONNEZ DU SANG

BINGO
(AIR CLIMATISE)
COMPAGNONS
Notre-Dame-de-Lourdes
TOUS LES MERCREDIS A 7h 30
CENTRE RECREATIF
270, ch. Marier, Vanier
20 PARTIES REG. $24
5 PARTIES SPECIALES Prix intéressants
PETIT LOT $200 (55 numéros)
GROS LOT $1500 (54 NUMEROS)
PROFIT PAROISSE NOTRE-DAME-DE-LOURDES VANIER
permis # 244745

Royal Palace
STEAK HOUSE
TOUS LES MERCREDIS, SOIREE DES DAMES
DEMAIN, VENEZ DINER ET DANSER AU SON DES MUSICIENS sur place
Mets principaux à
1/2 PRIX
si madame est accompagnée (sauf spéciaux hebdomadaires)
292, rue ELGIN
238-5344

"The English Pub"
La route est longue jusqu'à Tipperary... mais elle est très courte jusqu'au "English Pub" du centre-ville d'Ottawa. Alors, venez rire, chanter et vous amuser dans une ambiance typiquement londonienne et passer une soirée pas comme les autres.
SKYLINE
101, rue Lyon, Ottawa, Tél: 273 3600

VOYAGES LE DROIT
HAWAII



DEUX SEMAINES DE SOLEIL, DE JOIE DE VIVRE ET DE REPOS A "WAIKIKI BEACH"
DU 3 AU 17 FEVRIER 1979
EN COLLABORATION AVEC L'AGENCE DE VOYAGES DUFOUR (détenteur d'un permis du Québec), TRADE WIND TOURS ET CP AIR.

$845.00 PAR PERSONNE (2 PAR CHAMBRE) HOTEL REEF (sur le bord de la plage)
$796.00 PAR PERSONNE (2 PAR CHAMBRE) HOTEL REEF TOWERS (à proximité de la plage)
Hâtez-vous. Le nombre de personnes est limité à 40 (20 par hôtel)

LE PRIX DU VOYAGE COMPREND:
• Transport aérien d'Ottawa à Honolulu et retour en classe économique (tarif GIT) par vol régulier de CP Air • Lei de fleurs à votre arrivée à Honolulu et réception • Transport de 2 valises par personne • Transfert entre l'aéroport et l'hôtel et vice versa à Honolulu • Hébergement en chambre à deux lits et salle de bains privée pour le séjour à Honolulu • Assurance annulation du voyage • Taxe de transport
port

LE PRIX DU VOYAGE NE COMPREND PAS:
• Pourboires et taxe hôtelière • Visites et excursions non comprises et facultatives • Toutes dépenses personnelles telles que consommations, buanderie, repas, assurance bagages et accident, etc. . .

DEPOT: Un dépôt de $108. par personne est exigé au moment de l'inscription, c'est-à-dire $100. plus $8. pour l'assurance annulation qui est déjà comprise dans le prix du voyage. Le solde est payable 45 jours avant la date du départ, soit le 18 décembre 1978.

Pour renseignements, itinéraire complet et documentation, prière de s'adresser à:
M. JEAN-LOUIS DE LESELEUC,
a/s JOURNAL LE DROIT,
375, rue RIDEAU Tél.: 237-3050 poste 306
OTTAWA, ONT. K1N 5Y7

MEILLEURS VENDEURS
CENTRE DE MUSIQUE Sherman
DISQUES et RUBANS EVEREST CASSETTE 2.99 ch.



4.47 ch. RUBANS SONT DISPONIBLES 5.47
THANK GOD IT'S FRIDAY 8.97 ch. RUBANS SI DISPONIBLES 9.97
GREASE 7.97 ch. RUBANS SI DISPONIBLES 8.97
BROSSES SHERMAN 1.77 ch.
5.47 ch. RUBANS SI DISPONIBLES 6.47
LES GALERIES DE HULL 320 ST-JOSEPH 770-8485
NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITES
240 RUE SPARKS, AU NIVEAU DU BAS 235-2672
PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU 7 OCTOBRE
147 RUE SPARKS, ROCK CITY 236-4611



A travers le mur (Téléphoto PA)

En plus des 137 pertes de vie survenues lors de la collision, la chute des débris enflammés du Boeing 727 et du monomoteur Cessna a entraîné la mort de 13 personnes au sol. De nombreux incendies ont été allumés et en dépit des efforts des pompiers de San Diego, cinq maisons de bois brûlaient encore deux heures après l'accident. Même si elle n'a pas été victime des flammes, cette résidence a été lourdement endommagée après qu'un des passagers du Boeing, encore attaché à son siège, eut défoncé un des murs de la maison.

San Diego: l'un des aéroports les plus dangereux du monde

SAN DIEGO (AFP) — L'aéroport de San Diego où s'est produite hier la catastrophe la plus meurtrière des Etats-Unis est considéré comme l'un des plus dangereux du monde par les pilotes de ligne.

Il est situé en plein coeur de la ville et les avions en approche de la piste doivent survoler des collines et de hauts immeubles juste avant de se poser.

Il y a deux ans, M. John McLucas, chef de l'administration fédérale de l'aviation civile (FAA) avait affirmé que cet aéroport présentait des risques de grave accident et avait demandé qu'il soit transféré sur un nouveau terrain.

Toutefois en raison de son approche difficile, les pilotes redoublent d'attention et aucun accident aérien ne s'était produit à l'aéroport de San Diego depuis son inauguration en 1927.

Des collisions rares ... mais meurtrières

AFP) — Relativement rares, une vingtaine en quelque vingt années, les collisions d'avions en plein ciel, comme celle survenue hier au-dessus de San Diego, en Californie, n'en sont pas moins meurtrières, et soulèvent toujours le problème de la sécurité aérienne.

Tel fut le cas en France, le 5 mars 1973, de la collision survenue entre deux avions commerciaux espagnols lors d'une grève des contrôleurs du trafic aérien.

L'un des appareils, un DC-9 de la compagnie espagnole «Iberia», s'était désagrégé à 9,000 mètres d'altitude dans la région de Nantes, entraînant la mort des 68 personnes à bord.

L'autre appareil, un avion charter Coronado de la compagnie «Spantax», avait pu poursuivre son vol et se poser en catastrophe sur l'aérodrome militaire de Cognac.

L'accident avait relancé de façon dramatique la polémique alors engagée à propos de la décision du gouvernement français de confier provisoirement aux militaires l'écoulement du trafic aérien.

New York

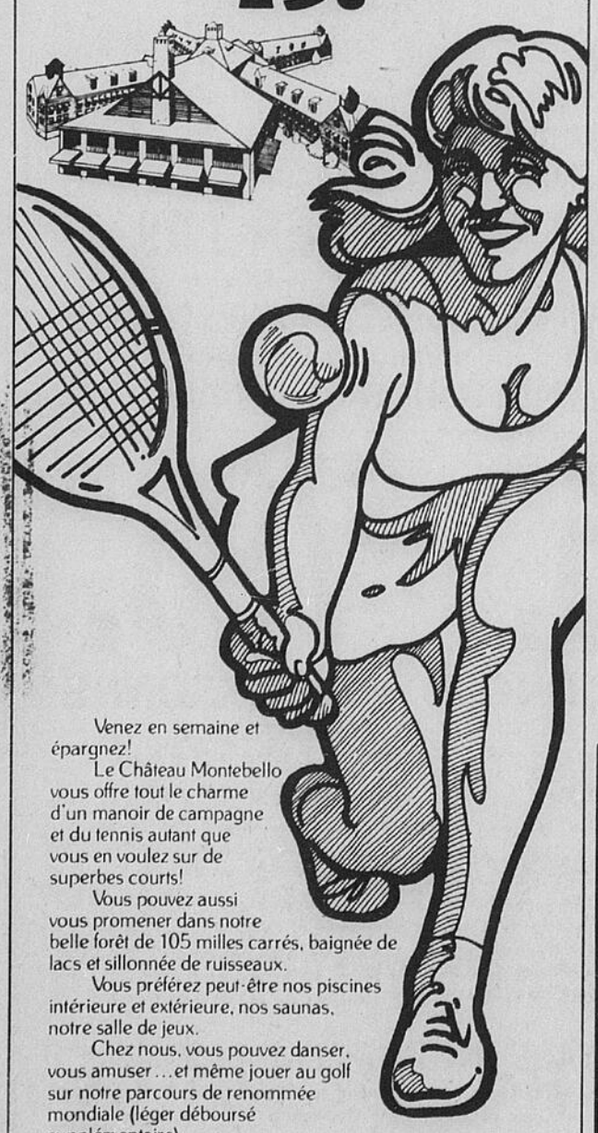
Parmi les collisions en plein ciel survenues au cours de ces dernières années, il faut notamment citer celle survenue au-dessus de New York, en 1960, entre un Super-Constellation et un DC-8 et qui fit 134 morts.

Il y eut aussi la collision survenue en Yougoslavie le 18 septembre 1976 à 10,000 mètres d'altitude entre un DC-9 de la compagnie yougoslave Inex Adria et un Trident de British Airways et qui provoqua la mort de 176 personnes.

En Union Soviétique, 90 personnes auraient trouvé la mort en novembre de la même année, dans une collision aérienne au-dessus de Sotchi, ville balnéaire de la mer Noire.

Il faut enfin rappeler la terrible catastrophe qui eut lieu le 24 mars 1977 sur l'aérodrome de Los Rodeos à Tennerife, aux Canaries, lors de la collision au décollage de deux Boeing 747, l'un de la Panam et l'autre de la KLM et qui causa la mort de 582 personnes.

Le Château Montebello
Nos mini-vacances: Un smash éblouissant
$19.50* par personne par nuit, deux personnes par chambre



Venez en semaine et épargnez!

Le Château Montebello vous offre tout le charme d'un manoir de campagne et du tennis autant que vous en voulez sur de superbes courts!

Vous pouvez aussi vous promener dans notre belle forêt de 105 milles carrés, baignée de lacs et sillonnée de ruisseaux.

Vous préférez peut-être nos piscines intérieure et extérieure, nos saunas, notre salle de jeux.

Chez nous, vous pouvez danser, vous amuser ...et même jouer au golf sur notre parcours de renommée mondiale (léger déboursé supplémentaire).

*Ce tarif s'applique du dimanche soir au jeudi soir seulement. Séjour minimum: 2 nuits. L'offre, valable dans la mesure où des chambres sont disponibles, expire le 21 décembre 1978.

Renseignez-vous aussi sur nos autres forfaits qui comprennent de succulents repas.

Pour réservations, appeler sans frais 1-800-268-9420, ou votre agent de voyages.

CP Hôtels
Le Château Montebello

Montebello (Québec) J0V 1L0 Tél: (819) 423-6341
80 milles à l'ouest de Montréal et 40 milles à l'est d'Ottawa.

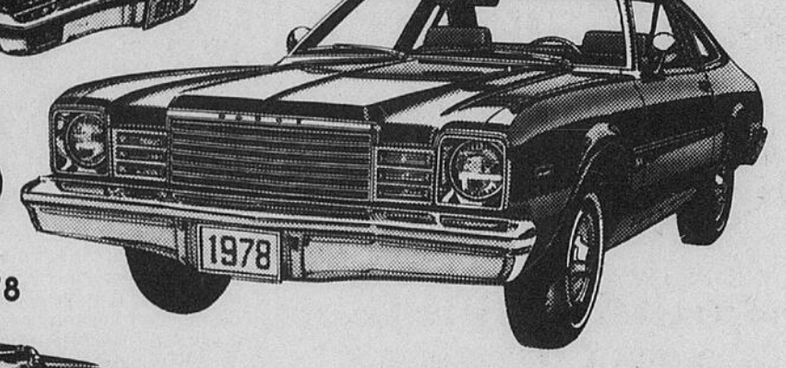
Les jours d'aubaines Dodge

SPÉCIAL

Prix de liquidation sur tous les modèles Aspen 78!



$ SPÉCIAL
Sedan 4 portes ASPEN 78



$ SPÉCIAL
Coupé 2 portes ASPEN 78



$ SPÉCIAL
Familiale 4 portes ASPEN 78

Voici l'occasion que vous attendiez: les prix spéciaux de liquidation sont maintenant en vigueur sur tous les coupés, sedans et familiales Aspen 78. Plusieurs modèles sont dotés d'options remarquables. Tous doivent être vendus pour faire place aux modèles 1979 qui arriveront sous peu. Achetez une Aspen 78 dès maintenant. Vous profiterez de la meilleure aubaine que puisse vous offrir le concessionnaire Dodge tout en évitant l'augmentation de prix prévue en 1979. Jamais les aubaines n'ont été aussi spectaculaires! Voyez un concessionnaire Dodge aujourd'hui même.

CHAQUE VOITURE CHRYSLER EST PROTÉGÉE PAR UNE GARANTIE ANTI-CORROSION DE 36 MOIS.

Dodge / CHRYSLER / Tampers Dodge / VENTE SERVICE
VENTE OU LOCATION

Achetez maintenant et évitez l'augmentation de prix prévue en 1979!

EATON
où une aubaine en vaut le "coût"

En special! Convertisseur "Star Con 111" de Jerrold

Prix Eaton **159.95**

Abonnés du câble profitez de cette offre spéciale et procurez-vous ce convertisseur. Modèle à commande à distance vous permettant de mettre en marche votre téléviseur ou d'en interrompre le fonctionnement, choisir le canal que vous désirez et même régler la réception à son meilleur. Cela, sans quitter votre fauteuil! Indicateur de canaux à lecture directe; accès potentiel à 36 canaux.
Modèle RCC-3P
Venez ou téléphonez 820-6211
Eaton au Centre commercial Bayshore (460)
La carte-comptable Eaton
une façon moderne de magasiner



vie familiale et sociale

La promotion féminine de l'AFEAS: une cause non contre l'homme mais avec lui

par Reine Degarie

HULL — L'Association féminine d'éducation et d'action sociale du Québec, (AFEAS) veut faire, de la promotion féminine, une cause, non une fin, et une cause non pas contre l'homme mais avec lui.

Ce projet, intitulé «RE-AGIR au féminin», a été adopté lors du douzième congrès annuel de l'AFEAS qui réunissait 1,200 femmes de tous les coins de la province.

Que signifie cette expression «RE-AGIR au féminin»? La présidente de l'association, Mme Solange Fernet-Gervais, l'explique dans le dernier numéro de «Femmes d'ici», la revue de l'AFEAS.

«Chez-nous, ré-agir cette année, n'est pas synonyme de s'opposer ou sursauter; il incite à agir globalement avec notre potentiel personnel et collectif selon notre idéologie, nos buts, nos objectifs, et ce dans le contexte social féminin avec notre riche héritage et notre longue tradition d'intervenantes sociales.

«Il ne faut pas nous culpabiliser de cette réalité historique des groupes féminins, poursuit la présidente, hier c'était le passé avec ses exigences, sa mentalité. Aujourd'hui et demain nous en sommes responsables!».

Selon Mme Fernet-Gervais, cette orientation n'enlève rien à la tradition de l'AFEAS mais la précise et l'intensifie. «Une femme plus femme est une épouse meilleure épouse, une mère meilleure mère, une citoyenne meilleure citoyenne.»

Elle espère que ce programme puisse réconcilier les membres de l'AFEAS avec le mot féminisme et lui «redonner sa vraie définition, sa vraie signification...(car) nous perdons plus d'énergie, hélas, à nous opposer au changement qu'à le provoquer et à le réaliser positivement».

Cinq démarches

Dans les faits concrets, les membres de l'AFEAS réunis en congrès ont étbli cinq démarches à entreprendre pour réaliser le projet Re-agir au féminin:

Voir à ce que le gouvernement reconnaisse la valeur du travail de la femme au foyer et l'assure d'une participation au régime des rentes du Québec.

Travailler à ce que soit éliminée la perpétuation des stéréotypes sexistes dans les manuels scolaires, les média et autres véhicules publicitaires.

Jouer d'influence pour qu'un programme d'éducation à la vie de couple soit dispensé par des personnes spécialisées auprès des étudiants de niveau secondaire.

S'impliquer pour que les coûts de location des logements et des chambres pour étudiants fassent l'objet d'une tarification, puis d'une surveillance étroite, et finalement, de voir à ce que l'on favorise une utilisation rationnelle des soins de santé pour en abaisser les coûts.

D'autre part, rapporte un communiqué de presse émis par l'AFEAS après la tenue de son congrès, les résolutions adoptées au cours de ce congrès ont fait l'objet de pressions auprès des gouvernements concernés au cours de l'année.

Le contenu de ces résolutions suggère, notamment, des améliorations au niveau de la fiscalité, des allocations familiales, des centres d'accueil d'urgence et des conditions de vie des personnes âgées vivant en maisons de retraite.

Parmi ces résolutions, on trouve également des recommandations concernant l'utilisation de l'énergie nucléaire, la lutte à la pollution par le bruit, le perfectionnement du système de vérification des demandes de paiement des professionnels de la santé et le maintien de la confessionnalité dans les écoles.

L'AFEAS comprend quelque 600 cercles répartis à travers le Québec et compte près de 36,000 Québécoises.

Le revenu minimum garanti pour les aînés du Québec a dominé le congrès de l'Age d'Or

MONTREAL (PC) — L'une des préoccupations majeures, qui a dominé le 8e congrès de la Fédération de l'Age d'Or au Québec, qui s'est terminé à Montréal concerne l'assurance d'un revenu minimum garanti décent pour tous les âînés. Même si les résolutions à cette fin n'ont pas été adoptées mais plutôt confiées au conseil de la Fédération pour que des études d'expertise plus poussées soient effectuées, il ressort clairement que cette question va faire l'objet de pressions auprès des deux paliers de gouvernement à Ottawa et Québec.

Un projet de résolution notait que le système actuel de la Régie des rentes du Québec "favorise les classes aisées" en ce sens que celui qui a contribué plus, reçoit plus, alors que celui qui a contribué moins, reçoit moins, même si le plus souvent, il a davantage besoin.

C'est pourquoi on propose qu'en principe la rente du Québec avec la pension de vieillesse soit l'équivalent du salaire minimum qui serait attribué à tout retraité, qu'il ait contribué ou non.

Le principe a été entièrement endossé par les quelque 950 délégués au 8e congrès dimanche matin, mais tout le dossier a été confié à la Fédération pour des études d'évaluation des coûts, avant de faire des représentations auprès des gouvernements. Une première suggestion était à l'effet de faire disparaître le plafond actuel de $169.20.

Par ailleurs une autre résolution proposait que toutes les veuves de 60 ans et plus reçoivent la pension de la sécurité de la vieillesse.

Enfin, le congrès a rejeté l'expression "pension de vieillesse" à cause de sa connotation péjorative tendant à diminuer l'être humain au plan moral et physique. On a proposé au gouvernement fédéral d'adopter désormais une autre expression et suggéré les options suivantes: "pension du 3e âge", salaire du 3e âge", "salaire de l'Age d'Or", "tribut aux aînés", "salaire du retraité", "rente des citoyens âgés" ou encore "pension des aînes."

Ancien ministre, président

C'est un ancien ministre dans le cabinet Duplessis, M. Patrice Tardif, qui fut ministre délégué de l'Agriculture au début des années 50, qui a été élu à la présidence de l'Association. M. Patrice Tardif, de Sainte-Méthode, qui représente la région de Québec, succède à M. Georges-E. Jutras, de Montréal, qui a terminé un mandat de deux ans à la présidence.

Les autres membres de l'exécutif sont comme premier vice-président, M. Albert Besner, de Dorion, comme 2e vice-président, Mme Berthe Fournier, de Québec; comme secrétaire, M. Yves Lamarche, des Laurentides (Ste-Agathe), et comme trésorier, M. Robin Robidoux, de Laval.

Le prochain congrès de la Fédération aura lieu les 28, 29 et 30 septembre également à Montréal, tandis que le congrès du 10e anniversaire est prévu pour 1980 à Québec.

Résolutions

Le congrès a adopté plusieurs autres résolutions dont l'une concernant la sécurité des véhicules publics, alors que la récente tragédie d'Eastman dans les Cantons de l'Est où périrent une quarantaine de personnes âgées est toujours très vivace dans l'esprit de tous les congressistes. On a donc réclamé une vérification périodique et obligatoire de tous les véhicules affectés au transport des personnes âgées. On a aussi demandé que le permis de circuler ne soit accordé que si le véhicule est trouvé dans un état satisfaisant.

Des résolutions dans le domaine de la santé ont également demandé d'étendre la gratuité à d'autres prothèses comme les sacs "choloplast" ou autres pour les personnes ayant subi une cholostomie ou une cystostomie, comme les appareils auditifss, les corsets correcteurs ainsi que les lunettes spéciales pour les opérés pour cataractes.

On réclame également la gratuité des soins de chiropraxie et de transport par ambulance.

Toujours au chapitre de la santé, les personnes du 3e âge sont particulièrement inquiètes des répercussions susceptibles de perturber leur vie et de mancer leur santé si les prochaines négociations de contrat de travail dans le secteur para-public devaient déboucher sur des affrontements majeurs. C'est pourquoi le 8e congrès de l'Age d'Or a lancé un appel particulier et au gouvernement et aux syndicats pour les inciter à tenir compte des inconvénients sérieux que pourrait entraîner une grève.

Enfin, le congrès demande au ministère des Affaires sociales d'assurer l'inspection régulière des foyers privés et d'exiger que les pensionnaires de ces maisons soient interrogées à huit-clos au sujet des traitements qu'elles reçoivent afin d'éviter les représailles.

Le gouvernement Lévesque talonné

MONTREAL (PC) — Le gouvernement Lévesque sera talonné sans répit aussi longtemps qu'il n'aura pas respecté les promesses faites par le Parti québécois aux personnes du troisième âge.

Il ne s'agit pas là de propos de membres de la loyale opposition mais du vice-président du Parti québécois, M. Robert Lussier.

M. Lussier, un des principaux artisans du colloque "Vieillir au Québec" (qui avait attiré, en juin dernier, à Montréal, près de 1,300 participants(en majorité âgés de plus de 55 ans) a pris cet engagement lors du lancement d'une brochure résumant les 62 recommandations issues de cette rencontre. Le vice-président du PQ, ancien ministre unioniste des Affaires municipales, a ajouté que son parti prendra les mesures nécessaires pour promouvoir ces recommandations auprès du gouvernement.

Bien sûr, M. Lussier n'a pas manqué de souligner que le bilan du gouvernement péquiste, à cet égard, est assez impressionnant: médicaments gratuits, remboursement de l'impôt foncier, plein montant du régime des rentes pour les travailleurs de plus de 65 ans. Mais il reconnaît du même coup qu'il reste beaucoup à faire, et que les changements ne viendront pas du jour au lendemain. L'occasion était belle, aussi, pour rappeler que le gouvernement québécois, "dans le carcan actuel du fédéralisme", n'a pas tous les pouvoirs pour élaborer une politique complète de la retraite.

Le PQ, on le sait, n'a jamais ménagé ses efforts pour attirer les citoyens du troisième âge. Il semble que cette initiative commence à porter fruit: le sondage réalisé par l'IQOP et publié la semaine dernière indique en effet, pour la première fois, que le PQ est en avance sur les libéraux chez les répondants de 65 ans et plus.

Ne laissez pas les poils superflus vous dicter votre façon de vous habiller.

Quand les poils superflus des bras, des jambes ou du contour des cuisses vous forcent à porter un maillot «cache-tout» ou des manches longues même en été — vous devriez faire enlever ces poils d'une façon permanente.



Des milliers de femmes comme vous trouvent que le Système Grégoire offre la solution idéale à leurs problèmes de poils superflus. Parce que la thermolyse Grégoire est absolument permanente. Médicalement correcte. Economique. Et douce pour la peau féminine.

Appelez Grégoire maintenant pour votre consultation complimentaire privée. Vous recevrez aussi, sans obligation, une estimation du coût et du temps requis ainsi qu'un traitement échantillon.

système grégoire

EDIFICE VARETTE: 130 rue Albert, Suite 1200, Tel. 236-9977
de Lundi à Vendredi 10-7

Jour de la Baie



54.88 Ord. 79.98

Cols et chapeaux en raton offerts à 25.10 de rabais à l'occasion du Jour de la Baie

En plus des modèles représentés sur la photo, vous trouverez plusieurs chapeaux et cols en renard norvégien, en rat musqué, en vison, en loup, et en d'autres fourrures aussi luxueuses les unes que les autres. Tous sont offerts à des rabais substantiels en vigueur jusqu'à samedi. Profitez-en!



13.50 de rabais

En échange de votre vieille perruque, nous vous accordons un rabais de 13.50

Cette offre est en vigueur jusqu'à samedi! En échange de votre vieille perruque, nous vous accordons un rabais de 13.50 à l'achat de la perruque de votre choix. Modèles signés Eva Gabor, Count Borghese, Schiaparelli, Baladine et autres marques de renom, tous lavables et frisés en permanence.

Chapeaux et perruques au centre-ville, 2e, à St-Laurent, Bayshore.

Compagnie de la Baie d'Hudson

la Baie



Geminesse vous offre un superbe parapluie brun et crème en prime

Pour une durée de temps limitée, vous recevrez ce joli parapluie, en prime, à l'achat de produits Geminesse d'une valeur de 10.00 ou plus. Mais faites vite... La quantité de parapluies est limitée! **De la collection Living Proof de Geminesse,** produits créés pour donner de l'éclat à votre teint. Lotion tonifiante Hydracel, 180 ml, **15.00.** Lotion hydratante Hydracel, 180 ml, **20.00.** Lotion démaquillante Hydracel, 180 ml, **15.00.** Au centre-ville, r-de-c.

Compagnie de la Baie d'Hudson



Robes de cérémonie

John Clark, directeur d'Ede et Ravenscroft, montre une des robes de cérémonie de la compagnie fabrique depuis 1689. La compagnie confectionne des toges et des robes, des perruques et des bérets pour les universitaires, les juges, les nobles et les personnages royaux du monde entier.

(Photo PC)

Spécialisé dans les vêtements de cérémonie depuis des siècles

LONDRES (PC) — Le nouveau président du Parlement des îles Salomon avait besoin d'une perruque et d'une robe convenant à son poste. Il a donc écrit à ceux qui sont reconnus mondialement comme les experts en vêtements de cérémonie, une maison londonienne qui fabrique depuis 1689 des vêtements pour l'aristocratie et des toges et bérets pour les diplômés des grandes universités.

La compagnie Ede and Ravenscroft est établie dans Chancery Lane, au coeur même du monde judiciaire de Londres. Au-dessus de la porte on peut voir l'insigne représentant le lion et la licorne: les autorisations royales ont été accordées à la compagnie par 13 monarques britanniques successits.

Au cours des années, la compagnie a amassé une somme remarquable de connaissances sur les vêtements et le protocole de cérémonie. Il n'est donc pas étonnant que cette source d'information soit souvent utilisée par les pays qui veulent que leurs juges, dignitaires et universitaires soient vêtus dans le style traditionnel.

C'est pourquoi les exportations d'Ede et Ravenscroft augmentent sans cesse. En 1974, environ 24 pour cent de ses ventes ont été faites à l'étranger; aujourd'hui, ce pourcentage est de 35 à 40 pour cent, et il augmente encore.

Nouveaux pays

Les nouveaux pays africains, les pays asiatiques, l'Australie, la Nouvelle-Zélande, les Antilles et les Etats-Unis commandent des perruques, des bonnets, des toges et des robes. Récemment, l'Institut de technologie médicale, au Nigéria, a commandé une série de toges pour chacune de ses diverses facultés. L'Université du Cameroun a commandé des bonnets en forme de fez et des toges pour ses diplômés.

L'Université de Sains, en Malaisie, a commandé des toges académiques, et une nouvelle université en Arabie Saoudite a demandé une liste de prix pour les toges universitaires.

"C'est ce genre de commande qui garantit notre expansion future, a déclaré le directeur de la maison, M. John Clark, Bien sûr, nous avons continuellement des commandes à mesure que de nouveaux étudiants sortent des universités mais ce sont les nouvelles universités qui assurent notre croissance."

Des photos

Sur les murs du bureau de M. Clark, des photos illustrent une cérémonie d'ouverture du Parlement britannique et l'investiture du prince Charles comme prince de Galles.

C'est avec une certaine satisfaction que M. Clark nous informe que toutes les perruques, toges et robes de cérémonie qu'on voit sur les photos ont été confectionnées par sa compagnie. Lui-même assiste à l'habillage des personnages royaux au moment des cérémonies— "au cas où il y aurait quelque problème" — et les membres du personnel supervisent l'habillage des autres dignitaires, pour certaines occasions spéciales.

"Je pense bien que le couronnement de la reine Elizabeth II a été l'événement le plus important pour nous ces dernières années, de dire M. Clark. En plus des vêtements de cérémonie portés par les lords et les pairs, nous avons confectionné les vêtements de la reine." On dit que la lourde traîne elle-même a coûté environ $28,000.

Si les fondateurs de la maison revenaient aujourd'hui, ils ne trouveraient guère de changement dans la confection des vêtements. La compagnie continue d'utiliser des étoffes et des ornements britanniques à 100 pour cent, et l'habileté manuelle des artisans est toujours aussi importante.

Recrutement pour Seréna

GATINEAU — Les équipes Seréna-Hull et Seréna-Gatineau sont à la recherche de couples bénévoles prêts à donner une soirée de temps à autre pour accueillir dans leur foyer un autre couple ayant besoin d'information en planification familiale, harmonie sexuelle ou communication amoureuse.

Aucune expérience n'est requise pour devenir couple moniteur Seréna. Les couples volontaires bénificient d'un cours de formation complet traitant d'anatomie féminine et masculine, de physiologie, de contraception et de plusieurs sujets connexes. L'invitation est lancée aux couples mariés désireux d'oeuvrer ensemble au sein d'un même service afin de promouvoir les valeurs humaines de la fécondité.

Depuis quelques années, selon le communiqué, plusieurs couples de l'Outaouais ont vécu des fins de semaine de renouement conjugal: suite à une prise de conscience de la valeur du couple, l'engagement dans une équipe Seréna constitue une forme de service très valable dans lequel le couple trouve un épanouissement certain.

Les conditions requises pour devenir aspirant-moniteur sont les suivantes:

— être marié;

— croire aux valeurs humaines de la fécondité;

— avoir le respect de la vie humaine dès sa conception;

— avoir utilisé ou vouloir utiliser une méthode naturelle de contraception durant au moins 6 mois;

Les couples intéressés peuvent obtenir de plus amples informations, en communiquant avec l'équipe Seréna au numéro: 568-0077.

Sears

Carlingwood
St-Laurent
Les Galeries de Hull

Ouvrez votre garage sans quitter votre auto avec un ouvre-porte automatique Sears

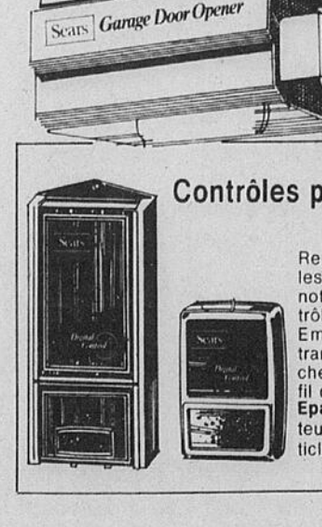


Rayon 64 — Matériaux de construction
Carlingwood: 729-2561
St-Laurent: 746-4311
Les Galeries de Hull: 770-6300

Epargnez $50
Le meilleur ouvre-porte programmable Sears de ⅓ H.P.

Rég. $299.98 **249.98**

a-Une exclusivité Sears quant à l'aspect pratique, au confort et à la sécurité! Notre ouvre-porte de garage automatique programmable peut être actionné par des boutons-poussoirs. Vous programmez une des 512 longueurs d'ondes possibles et vous composez votre propre combinaison en appuyant sur les touches de votre émetteur et de votre récepteur. Vous pouvez changer de combinaison à votre gré. Ce modèle comprend un moteur de ⅓ H.P. et un dispositif incorporé gardant la lumière allumée 1½ minute après l'ouverture ou la fermeture de la porte. La porte s'ouvre vers le haut donnant jusqu'à 18' large x 7½' haut. Si la porte rencontre un obstacle, elle repart en sens inverse. Ouvre-porte/1 émetteur. Comprend interrupteur à clé et interrupteur de sécurité pour le récepteur.
b-Epargnez $10. Ouvre-porte de garage économique avec interrupteur à clé. Moteur de ¼ H.P. activé par la clé de l'extérieur de la porte du garage. Peut être relié sous terre jusqu'au poteau d'entrée. Avec 2 clés. Rég. $179.98 **$169.98**
Epargnez $40 sur ouvre-porte de garage "b" avec contrôles à pulsation pré-réglés. Aucune clé extérieure. Un émetteur et ouvre-porte comprix. Rég. $249.98 **$209.98**



Contrôles programmables de rechange

Remplacez vos contrôles, d'ouvre-porte avec notre ensemble de contrôles programmables. Emetteur, récepteur, transformateur à enficher avec cordon de 12', fil de 24' **$99.98**
Epargnez $4 sur Emetteur seulement pour article "A" **$36.98**

Briques décoratives Dacor

Une excellente façon de décorer. Chaque morceau est fait de gypse, dont il est ifnifuge (si employé avec du mortier à l'épreuve du feu). Chaque morceau mesure 3/16" d'épais et une boîte couvre approximativement 5 pi. ca.

Rég. $6.99 la boite
4.99

Ecoulement de fuilles de carreaux céramique de 12" x 12". Quantités restreintes sur tous les carreaux à écouler

Exemples:

Carreaux "Brisures de pierre" Diverses couleurs — Etait $1.79 **99¢**

Carreaux Château 2" x 2" Diverses couleurs — Etait $1.59 **89¢**

Simpsons-Sears Ltd.

Les prix, si réduits, sont en vigueur jusqu'à la fermeture le samedi, 30 septembre, tant qu'il y aura de la marchandise. L'emploi des expressions "régulier" ou "était" dans nos annonces se rapporte toujours aux prix de Simpsons-Sears.

Salon Economique

88, RUE WRIGHT, ANGLE EDDY — HULL. 771-0784

SERVICE OFFERT AU PRIX MINIMUM DE DECRET RELATIF AU METIER DE COIFFEUR. PRIX MINIMAUX DES SERVICES PUBLIES DANS LE DECRET RELATIF AU METIER DE COIFFEUR. ART. 140

Coupe de cheveux	$3.00	Décoloration par application	$11.00
Mise en plis incluant shampooing	$5.00	Mèches décolorées ou colorées	$15.00
Ondulation au fer avec shampooing	$8.00	Décapant	$11.00
Coupe de cheveux, mise en plis au séchoir avec shampooing	$8.00	Rinçage colorant à l'eau	$1.25
Permanente avec shampooing, coupe de cheveux et mise en plis	$12.50	Rinçage nuanceur (sans oxidant)	$4.50
Teinture avec mise en plis	$11.00	Rince-crème	$1.00
		Shampooing	$1.25
		Fixatif	50¢

Venez rencontrer LOUISE PHILIPPE
16 ans d'expérience, anciennement du Salon Arthur, pour vous servir

Sears

Superbes montres signées Seiko



Pour elle . . .

a-Montre dernier cri de 17 pierres munie d'un cadran de ton champagne pour dames. Dessus de boîtier antichocs de ton or jaune, envers en acier inoxydable. Attrayant bracelet en treillis de ton or jaune. **$120.**

b-La montre toute occasion parfaite. Dessus de boîtier de ton or jaune et bracelet intégré à mailles. Envers en acier inoxydable. Cadran de ton champagne avec indicateurs d'heures. Mouvement de 17 pierres. **$130.**

c-Modèle très à la page de 17 pierres avec cadran brun nuancé, indicateurs et trotteuses de ton or jaune. Dessus de boîtier de ton or jaune et bracelet intégré assorti. Envers en acier inoxydable. **$140**

Pour lui . . .

d-Montre à quartz ACL fournissant une lecture continue de l'heure, des minutes, des secondes. Indicateur AM/PM. Affichage sur demande pour jour, quantième, année et mois. Le dateur compense pour les mois plus courts. Boîtier et bracelet en acier inoxydable. **$195**

d-Automatique, 17 pierres. Cadran comprenant tous les chiffres, avec trotteuse. Réglage instantané du jour/quantième. Antichocs et étanche. Dessus de boîtier de ton or jaune et envers en acier inoxydable. **$110.**

f-Une montre automatique ravissante, de 17 pierres, comprenant un réglage rapide du jour et du quantième. Cadran blanc avec indicateurs des heures et trotteuse. Dessus de boîtier de ton or jaune avec bracelet 2 tons assorti. Envers en acier inoxydable. **$135.**

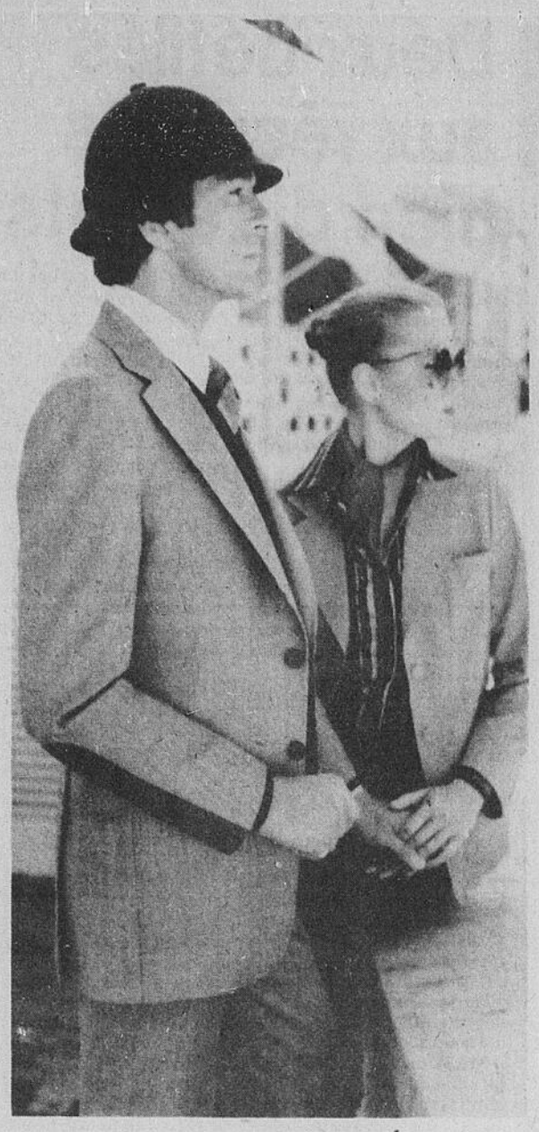
Rayon 4 — Bijouterie
Téléboutique 24 heures 523-1211

Simpsons-Sears Ltd.
Carlingwood
St-Laurent
Les Galeries de Hull

Heures d'affaires:
9h 30 à 5h 30 du lundi au samedi
Magasinez jeu. et ven. soirs jusqu'à 9h 00
Le magasin de Hull, samedi, 9h 00 à 5h 00

Achetez à crédit
Profitez-en dès maintenant en portant à votre compte universel

Garantie
Satisfaction ou remboursement



L'art dans la désinvolture

Le concepteur britannique Hardy Amies met de l'art dans la désinvolture. De sa collection de Londres... le pur luxe du tissu en fine laine d'agneau, taillé à la perfection, avec appliqué en suède au poignet, patte de col, boutons de cuir et fentes latérales profondes.

Quatre jouets en peluche retirés du marché

OTTAWA — Le ministre de Consommation et Corporations Canada, M. Warren Allmand, a mis en garde les parents contre quatre animaux en peluche à cause de teneur excessive en plomb dans la peinture des lettres qui ornent l'habillement de ces jouets.

Le Règlement d'application de la Loi sur les produits dangereux, dont l'application relève du ministère, interdit la vente, l'importation et l'annonce au Canada de jouets dont les revêtements décoratifs contiennent plus de 0.5 pour cent de plomb par poids, indique le communiqué du ministre de Consommation et Corporation.

Le lettrage sur les chemises des jouets en question contient approximativement entre 10 et 19 pour cent de plomb par poids.

Les jouets rembourrés en cause, selon le communiqué, sont: le singe «Curious George», le poussin «Easter Chick, Chick-A-Dee», et les chiens «Puppy Love» et «Scooby-Doo».

On a évalué à environ 90 pour cent le succès du récent rappel des jouets lancé par Ganz Bros. Ltd., le distributeur canadien de Curious George, Puppy Love et Scooby Doo. Le poussin Chick-A-Dee n'a apparemment pas été mis sur le marché dernièrement.

«A cause de la toxicité du plomb lorsqu'il est avalé, la sécurité des petits enfants, qui ont l'habitude de tout porter à leur bouche, m'inquiète. Bien que la teneur en plomb de ces jouets n'atteigne pas le seuil critique, il faut se rappeler que le plomb est un poison qui s'accumule dans l'organisme. J'exhorte donc tous les parents dont les enfants auraient de ces jouets en leur possession de les leur retirer immédiatement», a dit M. Allmand.

Il a précisé que la Direction de la sécurité des produits de son ministère n'avait pas reçu de plaintes des consommateurs, ni eu connaissance d'accidents causés par les jouets en question.

Le ministre a également souligné que le distributeur canadien avait l'intention de lancer sur le marché une nouvelle gamme de ces produits dont les lettres seraient en tissu floqué ou appliquées sur les vêtements des jouets, et qui ne présenteraient pas ce genre de danger.

Cours de danse folklorique internationale

HULL — Le Service des loisirs de Hull indique que le groupe de danse folklorique internationale est à la recherche de jeunes hommes pour accompagner les dames déjà inscrites à ce cours.

Les sessions, selon le communiqué ont lieu le mardi à 19h 30 et 21h 30 au sous-sol de l'église Saint-Joseph, 245, boul. Saint-Joseph, Hull. Le cours débute le 26 septembre.

Pour de plus amples renseignements, communiquer avec Line Vallières, le jour au 771-6609, et après 16h au 770-8814.

Une bonne soupe au cadavre

TOKYO (AFP) — Cinquante personnes environ ont dégusté, sans le savoir, une soupe aux nouilles chinoises et au cadavre, le cinq juillet dernier dans un restaurant de Tokyo,

La police japonaise a découvert, au cours d'une enquête criminelle, que ce met peu commun a été servi dans un restaurant de rue tenu par un membre d'une organisation de gangsters.

La découverte du corps de Shoichi Murakami, l'un des chefs de l'organisation criminelle Sumiyoshikai, enterré dans une montagne de la région d'Osaka entraîna l'arrestation de deux hommes qui avouèrent avoir assassiné leur complice à coups d'épée

Afin d'empêcher l'identification du cadavre, les deux hommes lui coupèrent les mains et les remirent au gérant du restaurant avec l'ordre d'en "faire une soupe".



Une prothèse naturelle

C'est à s'y méprendre... un modèle tout à fait de qualité. KNOCHE importation de l'Allemagne de l'Ouest et vendu en exclusivité à la Boutique Nocturne. Pour plus de précisions et une consultation, composez

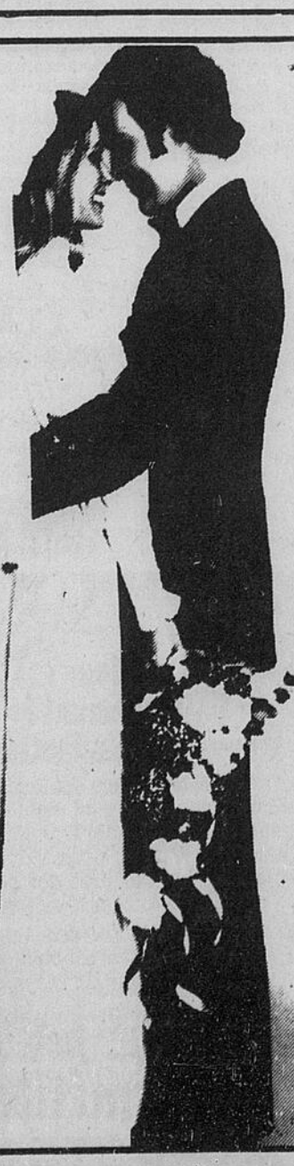
Boutique Nocturne

• Vêtement de base • Fine lingerie
• Vêtements de détente

746-8262

CENTRE COMMERCIAL ST-LAURENT

3 corsetières diplômées et expérimentées: Mme Louisette Parrot, Mme Hélène Chouinard, Mme Thérèse Dulude.



Offre spéciale

Mariage & Fiançailles

Saviez-vous que pour la modique somme de $20.00 le journal LE DROIT vous offre de publier dans la page "Vie familiale et sociale" de son édition du samedi, les photos de vos fiançailles ou la photo de votre mariage avec légendes appropriées? Pour de plus amples explications concernant cette offre, vous n'avez qu'à composer

237-3050

et demander le poste 242 ou 245

POUR L'AUTOMNE MICHEL VOUS OFFRE *AFFRO*

Salon Blue Doll

143, rue Principale, Hull
777-2853





Interdit de se mettre les rouleaux, sèche parfaitement naturellement, lavez et laissez sécher simplement

Plusieurs autres modèles en montre au salon: Affro court, Affro long, Affro plat, Affro sypy, Affro Affro.

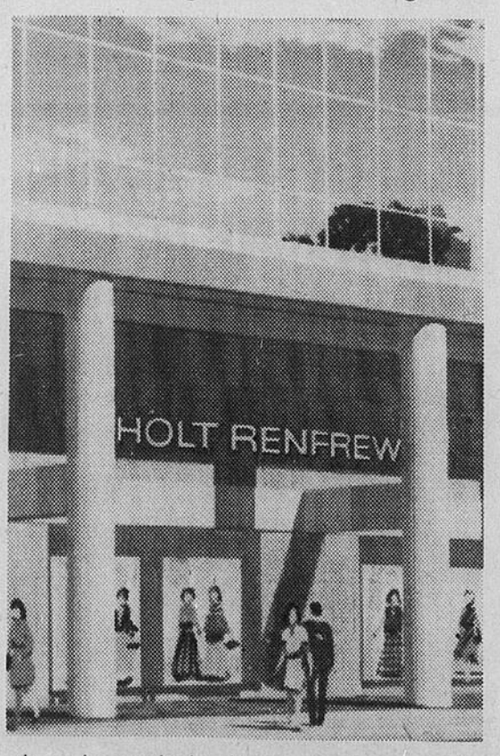
MISE EN PLIS PERMANENTE

Procédé nouveau et révolutionnaire qui vous offre des boucles souples et naturelles seulement aux endroits désirés. Se peigne sans avoir à y mettre les rouleaux pendant 2 à 3 mois. Simplement lavez et laissez sécher naturellement ou séchez au séchoir à moin (blower).



C'EST SANS PAREIL..

Notre magasin est le carrefour de l'élégance. Nos vêtements possèdent une renommée internationale et suivent la tendance la plus en vogue. Nul besoin d'aller en Europe pour découvrir les Dior, Valentino, Missoni, Chloe, Yves Saint Laurent, Fendi-Roma ou Ferragamo... vous les trouverez tous chez Renfrew! Manteaux, ensembles, robes, vêtements sport, collections 'boutique'... du Canada et du monde entier. Nous les offrons avec amour à tous les gens de bon goût!



dans la capitale du pays – le nouveau

HOLT RENFREW

Ouverture le 5 octobre au 240 Sparks!

La maison du tissu

BouClair

LA VENTE COMMENCE LE MERC., 27 SEPT. ET PREND FIN LE SAM., 30 SEPT.

LAINAGES "PIED-DE-POULE" 60"

Gigantesque collection de pieds-de-poule et petits quadrillés en divers tons et grosseurs de carreaux. Pour blazers, pantalons, jupes, etc.

Prix à rabais régulier BouClair $5.98 la v.

MAINTENANT $4.98 la v.

LAINES ET LAINAGES 54-60"

Le plus vaste choix au Canada. Tweeds, tons unis, quadrillés, pieds-de-poule, etc. Assortiment fantastique de tissus tissés idéals pour la couture d'automne.

Prix à rabais régulier BouClair $5.98 la v.

MAINTENANT SEULEMENT $4.98 la v.

TISSUS 60" POUR ENSEMBLES AUTOMNE/HIVER

Quadrillés, rayés, pieds-de-poule, tons unis, tweeds, chevrons et bien d'autres. Notre collection ordinaire de tissu saisonniers pour ensembles.

Régulièrement $3.98 la v.

MAINTENANT SEULEMENT $2.98 la v.

TISSUS 54"-60" POUR ENSEMBLES AUTOMNE/HIVER

Vaste choix de tissus saisonniers à motifs et tissages divers. Variété de quadrillés, tons unis, rayés, etc. Parfaits pour garnir votre garde-robe d'automne.

Régulièrement $2.98 la v.

MAINTENANT SEULEMENT $1.98 la v.

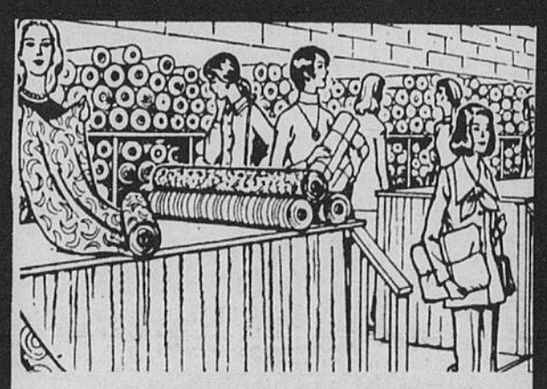
VELOURS COTELE IMPRIME 45"

Grande variété de velours côtelé tout coton à motifs saisonniers. Pour jupes, jumpers, robes, etc.

Régulièrement $2.98 la v.

MAINTENANT SEULEMENT

$1.98 la v.



$1.29 ACHETE UNE VERGE!

Velours côtelé, toile, jersey, tissus contrecollés, cotons, tissus à tentures, chiffon, dentelle . . . des milliers de verges de tissu . . . chaque verge au Prix BouClair de seulement $1.29. Ceci comprend des fins de rouleaux, des fins de séries et des acquisitions spéciales.

HATEZ-VOUS POUR AVOIR UN MEILLEUR CHOIX !!!

POLYESTER JACQUARD 54"-60"

Vaste choix de tricots nouveauté dans une grande gamme de motifs. Tissu pratique pour vestes, pantalons, chemises, etc. 100% polyester lavable en machine.

Régulièrement $2.98 la v.

MAINTENANT SEULEMENT

$1.98 la v.

TISSU VELOUTE EXTENSIBLE 54"-60"

Tissu maillé de coton et polyester dans un assortiment fantastique de tons unis. L'un des tissus les plus populaires pour corsages, robes de chambre, etc.

Rég. $9.98 la v.

$8.98 la v.

PLAIDS EPAIS 54"-60"

Tissus tissés épais présentés en plus de 20 agencements. Gros carreaux populaires, idéals pour vestes et manteaux.

Régulièrement $5.98 la v.

MAINTENANT $4.98 la v.

JERSEY INTERLOCK IMPRIME 60"

Tricot polyester soyeux en un choix de motifs. Parfait pour blouses, robes, chemisiers, etc. 100% polyester lavable en machine.

Régulièrement $3.98 la v.

MAINTENANT SEULEMENT

$2.98 la v.

PROJETS PRE-SAISONNIERS!

Modèles originaux et confection de robes à vos mesures pour la saison des Fêtes. Passez au "Studio", 2e étage, Maison des tissus BouClair.

995, CHEMIN RIVER, 741-1328

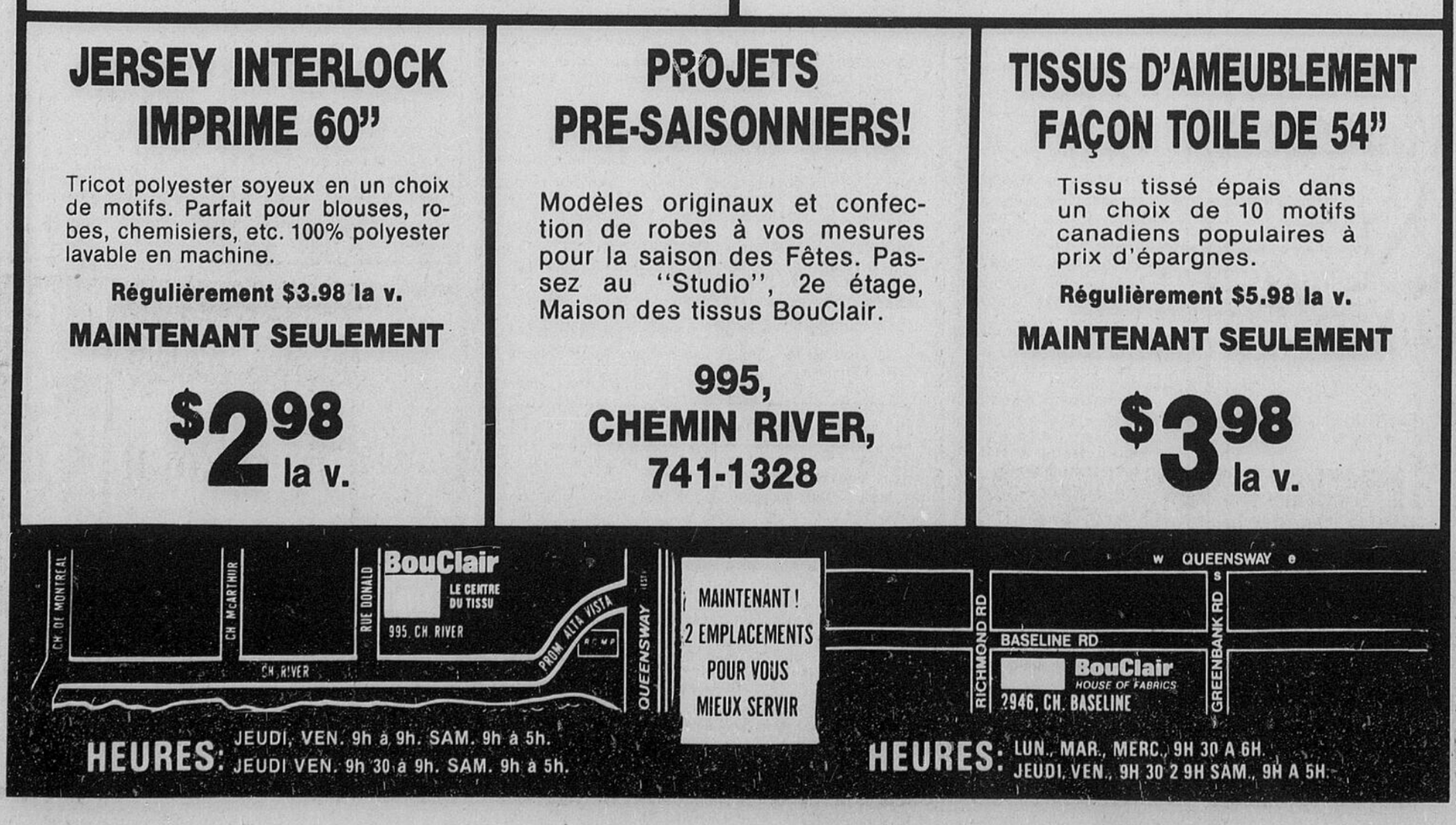
TISSUS D'AMEUBLEMENT FAÇON TOILE DE 54"

Tissu tissé épais dans un choix de 10 motifs canadiens populaires à prix d'épargnes.

Régulièrement $5.98 la v.

MAINTENANT SEULEMENT

$3.98 la v.



HEURES: JEUDI, VEN. 9h à 9h. SAM. 9h à 5h. JEUDI VEN. 9h 30 à 9h. SAM. 9h à 5h.

HEURES: LUN., MAR., MERC., 9H 30 A 6H. JEUDI, VEN., 9H 30 2 9H SAM., 9H A 5H.

Deux défilés aux résultats bien différents

MONTREAL (PC) —C'était le week-end de la mode à Montréal. Vendredi, on présentait le Gala international du prêt-à-porter, au Vélodrome, tandis que samedi, l'Association des dessinateurs de mode du Canada offrait son défilé de mode du printemps.

Selon les observateurs, la qualité des deux défilés constituait une étude de contrastes. Autant l'organisation et la planification du défilé de mode de prêt-à-porter laissait à désirer, autant le second était réussi avec sa musique et sa chorégraphie qui en faisaient un spectacle de mode de grande classe.

La chroniqueuse de mode Wini Rider, de The Montreal Gazette, a qualifié de «désastreux» le Gala international de vendredi soir présenté au Vélodrome.

Organisé pour la première fois l'année dernière, le Gala international du prêt-à-porter de Montréal se voulait la réplique du Gala international de Paris présenté deux fois par année pour le bénéfice des dessinateurs de mode et acheteurs du monde entier.

Ms Rider a soutenu que le spectacle présenté à Montréal fut un embarras pour les quelque 900 experts de la mode venus surtout des Etats-Unis mais aussi d'Europe.

«Tout avait été laissé à la dernière minute», écrit-elle, notant particulièrement le fait qu'on n'avait pas encore terminé de peindre l'estrade au début du spectacle.

Elle a également critiqué le «mauvais goût» de certaines maisons de mode dont les mannequins avaient un air banal tandis que d'autres se tordaient au lieu de se contenter de danser.

De l'avis de Ms Rider, c'était manifestement de l'amateurisme que de faire voir simultanément sur la piste du Vélodrome des robes du soir, des robes de bain, des pantalons et des robes d'après-midi.

Des éloges à l'ADMC

Ms Rider a été littéralement éblouie par l'extravagance du défilé de mode présenté le lendemain par l'Association des dessinateurs de mode du Canada. Le contraste était saisissant.

Pas moins de 34 couturiers ont présenté leurs plus récentes créations de mode d'été à quelque 3,000 spectateurs en ayant recours à de la musique, de la danse et jusqu'à du théâtre, le tout étant coordonné aux thèmes vestimentaires.

Chaque présentation a été accueillie par des tonnerres d'applaudissements, écrit la chroniqueuse de mode de The Gazette selon laquelle «les couturiers ont offert les créations les meilleures et les plus réussies de leurs carrières».

Retour du noir dans le paysage de la mode

par Marianne Claisse

PARIS (AFP) — Voici le noir de retour dans le paysage de la mode...Ce n'est pas le noir dramatique ou théâtral de certaines saisons mais un noir gai, séduisant bien, de reflets de satin, de douceurs de velours, de brillant des paillettes, même la rigueur du cuir se fait suave et fine comme une peau de gant tandis que les petits chapeaux posés droit sur le devant de la tête s'ornent de violettes noires elles-aussi, ombrant le regard.

Blondes, brunes, châtaignes, auburns, le noir met en valeur presque toutes les femmes et les jeunes en particulier. Rien n'est plus flatteur, en effet, que le noir qui met la peau en vedette, qu'elle soit d'une pâleur de camélia ou joliment bronzée. Le maquillage peut aider à lui donner de l'éclat; mais, en contre partie, le noir appelle la perfection, et le vrai secret de la beauté en noir réside dans la régularité des soins de la peau.

Estée Lauder, expert international ès-beauté conseille : «Si vous devez porter du noir cette saison, commencez dès maintenant à mettre votre peau en bonne condition par une hygiène de vie rigoureuse: exercice en plein air régime équilibré, sommeil réparateur, puis en lui assurant des soins quotidiens: nettoyage en profondeur et hydratation pour combattre les effets dessèchants de l'atmosphère pollué des villes».

Le noir qui souligne la beauté de la peau peut également attirer l'attention sur les lignes d'expression, le dessèchement de l'épiderme et révéler l'empreinte des ans. Pour que le noir soit totalement flatteur, le cou, le contour des yeux, les mains, doivent être particulièrement traités.

Ce qu'il faut faire

Appliquer un masque clarifiant au moins une fois par semaine, plus souvent si la peau est grasse et sujette aux petits boutons. Il nettoie en profondeur et favorise l'exfoliation qui est l'élimination des cellules mortes, opération essentielle pour donner à la peau éclat et luminosité.

Appliquer chaque jour — et la garder 24 heures — une crème spéciale pour le contour des yeux.

Ne pas économiser le lait hydratant mais, au contraire, l'employer deux fois par jour: matin et soir.

Combattre les lignes d'expression avec des produits spécialisés, notamment en ce qui concerne les peaux sèches qui nécessitent une base de maquillage en guise de «seconde peau» pour protéger la première, trop fragile pour vivre à l'air libre.

Pour garder les mains douces et jeunes d'aspect, faire régulièrement l'exercice dit «du gant». Une fois par jour appliquer une bonne crème nourrisante pour les mains depuis le bout des doigts jusqu'aux coudes en massant chaque doit plusieurs fois comme pour faire glisser de longs gants de peau pour un bal de Cour.

Le noir ne doit pas décolorer le visage. Utiliser un rouge à lèvres plus vif, un fard plus chaud, des coloris pour les yeux plus vigoureux que ceux destinés à accompagner les tons pastels ou sourds.

Idispensable avec le noir: des ongles parfaitement faits et assortis au rougé à lèvres.

Le maquillage gagnera tout de même à être adouci par une touche finale de poudre.

O. Maheu

ÉPARGNEZ DES $$$ EN ECHANGEANT VOS VIEUX MEUBLES OU APPAREILS MENAGERS

1220, ch. Innes OTTAWA 746-7352 — Embrun, Ontario 443-2191

Lourdeur? Ballonnement? Mauvaise élimination?

Le Thé des Carmélites est recommandé pour compléter un régime équilibré visant à éliminer un excédent de poids ou à stabiliser le poids normal. Il active et facilite l'assimilation des aliments et aide à expulser les déchets.

Procurez-vous le Thé des Carmélites chez votre pharmacien. Emballage de 45 gr. et 90 gr. ou boîte de 24 sachets.

le Thé des Carmélites

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

A LIQUIDER

LES PROPRIETES suivantes sont des reprises de la S.C.H.L. Gatineau, bungalow: 38 Chiasson, prix demandé, $31,500. 831 Notre-Dame, $34,000., 3 Bernay, $36,000, 10 Emile, $34,000, 127 Lachapelle, $32,000., 424 Principale, $41,500., semi-détachés: 60 Rémi-Berthiaume, ainsi que le 76 et 78 bungalow, Aylmer 240 du Grand Calumet, prix demandé $50,000. 223 Du Valon, $52,000. 225 Du Vallon, $53,000. 227 Du Vallon, $50,000. Autres propriétées à vendre: 229, 235, 231, 237, 239 Du Vallon, 224, 228, 232 Des Voyageurs, 234 Des Voyageurs, $50,000. 238 Des Voyageurs, $52,500. Ces propriétés peuvent être visitées en tout temps, s'il-vous-plaît prendre rendez-vous. Gilles Dulac, les Immeubles Du Progrès Inc. 568-9156.

APPARTENEZ votre propre maison pour $250 par mois. 771-6803, après 18h

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

QUI LA CHANCE! $24,900. Semi-détaché, Pte-Gatineau, 3 chambres à coucher. Salle à manger, passage pavé, cour clôturé. Il faut vendre. Robert Serré, agent pour Trust Royal, 568-9318.

ATTENTION. Beau bungalow, à très bon prix. Secteur Pte-Gatineau, et rang 4. Pour informations, 663-1095, Immeubles J. Prud'homme

AUBAINE exceptionnelle - Perkins, grand bungalow 29' x 42', 3 chambres à coucher, salle de séjour 15' x 33'. Terrain de 60,000 pieds carrés, garage. Prix réduit à seulement: $35,000. Roland Saumier, courtier, 770-7760, 684-2909.

AUBAINE exceptionnelle, grosse maison mobile sur terrain clôturé, piscine 18', remise, patio en pierre décoratives. $19,500. 986-6411

A VENDRE. Bungalow, triplex et lot vacant. Possibilité de financement. Reprise de finance. 770-9530, entre 9h et 5h

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

A VENDRE — Ferme Limbour, maison en rangée, avec garage, 3 chambres à coucher, incluant lave-vaisselle, tapis mur à mur, entrée pavée. 827-2673.

AYLMER, bungalow, sous-sol fini, foyer, 4 chambres à coucher, comptant $1,995. 684-3419

AYLMER, bungalow, Cèdres. $43,000. Immeubles Renaud, 684-6415

AYLMER, bungalow chemin Rivière. $49,500. Immeubles Renaud, 684-6415

AYLMER, bungalow lac Beamish. $84,900. Immeubles Renaud, 684-6415

AYLMER, bungalow, 13 Saratoga. $38,500. Immeubles Renaud, 684-6415

AYLMER, étages, 54 Forest, $45,000. Immeubles Renaud, 684-6415

AYLMER, étages, 49 Wychwood. $38,000. Immeubles Renaud, 684-6415

AYLMER, vente privée, bungalow, moderne. 4 chambres, après 18h. 684-9952.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

AYLMER, maison en rangée, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, demande très peu d'entretien. Vue sur la rivière, $30,000. 684-5505.

AYLMER. Maison modèle par Campeau, 4-5 chambres à coucher, 2 salles de bains, salle à manger, salle familiale avec foyer, bar, tapis mur à mur, «sun deck», $60,000. 684-0297.

AYLMER, Parc Champlain, très belle maison, 3 chambres à coucher, grand salon, salle à manger, cuisine, 2 salles de bains, salle de jeux, garage double, une acre. $69,500. 777-5579

AYLMER, 255 chemin Eardley, grand bungalow. Terrain 1¼ acre, surplombant bord de l'eau. Possibilité de financement 731-7154 soir.

A $495 COMPTANT

AYLMER — Maison «Carriage». Libre. 3 chambres, salon, salle à manger, cuisine, sous-sol, garage, mensualité de $280 incluant taxes. 770-1854.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

BUCKINGHAM, maison 8 pièces, 1½ salle de bains, quartier résidentiel. Grand terrain paysagé, 73 x 315. Prix $42,500. 986-8356.

BUCKINGHAM, maison 2 ans 3 chambres, taxes $750 $33,000. Près du nouveau centre-d'achat, 986-1738

BUNGALOW avec un logis additionel à l'arrière. Vente privée. 91 St-Hyacinthe. Hull 776-2605

BUNGALOW MAGNIFIQUE

HULL 113 Boul. Riel, 3 chambres à coucher, sous-sol fini $52,500. 776-4194, 771-3574

BUNGALOW, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, sous-sol avec salle de jeux, piscine, remise, terrain: 60 x 100, 78 Isabelle, Hull, 770-0480.

CANTLEY, bungalow brique, 3 chambres à coucher, foyer, décoration de qualité, porte-patio. Tapis. 827-0828, 776-2748

CARREFOUR. Luxueux "High ranch", 5 chambres à coucher, 2 bains, 3 ans, $52,000 568-2610

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

BUNGALOW 3 chambres à coucher, en bordure de parcs boisés, 1,200 pieds-carrés, entrée et 2 patios pavés, grande cour arrière clôturée, salle à manger séparée, poêle Franklin, chambre à coucher principale 14' x 15', avec demi salle de bains 663-0665

CANADIENNE-Un an. 2 étages. Pierre des champs et brique. Garage double. Salle à manger séparée, gros foyer Terrain de 17,000 pieds carrés Impeccable; faut voir. Faites une offre. Roland Saumier courtier, 770-7760, 684-2909.

CARREFOUR, luxueux "High ranch", 5 chambres à coucher, 2 bains, 3 ans, $49,000 568-2610

CENTRE VILLE Hull, 3 chambres à coucher, grande cuisine, terrain de 33x100, $19,000. après 14h 00, 776-4250

CHARGEX "VISA"

PAYEZ vos "Petites annonces classées" en donnant le numéro de votre carte "VISA" à notre téléphoniste et le tour sera joué

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

CENTRE-VILLE Hull, 770-8630, ou 568-8485, après 17h

COTE D'AZUR, 2 étages, piscine creusée, beaucoup d'extra. Réduit. $82,500. 568-3144

COTE D'AZUR, 2 étages, beaucoup d'extra, piscine creusée, $82,500., 568-3144, 771-3776

DEUX CHAMBRES à coucher. Vue magnifique. Port de plaisance d'Aylmer. $21,000. 684-6100.

DOIT VENDRE. 4 chambres à coucher, meilleure offre. 237 St-Louis, Pte-Gatineau 771-2648, 771-8164

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

DOIT VENDRE — Bungalow brique, 3 chambres à coucher, impeccable, taxes basses, secteur St-Rosaire, aucun comptant requis. 568-4452.

EDELWEISS, maisonnette 4 saisons, située à 1 mille d'Edelweiss. Grand terrain paysager, complètement clôturé, lac naturel à proximité. $25,000. 459-2966, après 19h

FACE au parc C.C.N., 27 rue Gendron, Hull, après 18h et fins de semaines. 771-3765

GATINEAU, bungalow 3 chambres, clôturé, pavé, $35,500. 663-0457

Les immeubles GENDREAU PARENT BELANGER inc. COURTIER

• VENTE • LOCATION • ADMINISTRATION

568-0772

COMMERCIAL

A LOUER

BUREAUX — HULL, AYLMER, et POINTE-GATINEAU. Consultez-nous.

— Nous avons aussi beaucoup d'autres propriétés commerciales, à louer ou à vendre; appelez-nous.

Alain Parent 568-0772 — Marius Gendreau 778-2675 — Michel Parent 568-0772

RESIDENTIEL

QUADREX — Ferme Le Baron, prix réduit.

UNIFAMILIALE — Pte-Gatineau. Terrain commercial de 11,000 p.c.

TROIS LOGIS, WRIGHTVILLE — Logis du proprio de 1,800 p.c. Sous-sol pleine grandeur. Garage, stationnement pour locataire.

NOUVELLE INSCRIPTION — Unifamiliale, boul. St-Joseph, Hull. Très propre.

Guy Bélanger 776-1255 — Yves Bourgon 663-5958

80

Conrad Sigouin RÉALTÉ

771-6266 relocan



26, ST-RAYMOND, HULL, QUE. — Claude Gougeon

SOYEZ PRETS POUR L'AN PROCHAIN! — Grand chalet, lac Létourneau. 3 ch. à c., grand salon et cuisine. Beau lot paysager. 20 min. de la ville. Aubaine!

CHANCE UNIQUE! — Grand semi-détaché, fraîchement décoré. 1½ s. de bains, 3 ch. à c. Le plus grand lot du projet! Visitez le 62, Clermont. Faites une offre.

Roger Benoit, 771-2117, 771-6266

6 LOGIS — Pierre et brique. Mont-Bleu. Chauffage élect. Excellent placement. Construction "Benedetti". Visitez sans obligation, le 27 Lebreton. Consultez-moi pour détails complets.

PRES ECHANGEUR MONT-BLEU — Semi-détaché de 2 étages, pierre et brique. Décorations et tapis de qualité. Proprio muté. Prix réduit pour vente rapide. Informez-vous.

Rod Bellemare, 827-2510, 771-6266

CHALET HIVERISE, MEUBLE ET EQUIPE — 3 ch. à c., grande s. de séjour, foyer. Lot de 197' de façade sur le lac. Habitable à l'année. 25 min. de Hull.

5 MIN. DE HULL — Grand bungalow de 4 ch. à c., s. à manger, foyer. Très propre. Lot d'une acre. Taxes peu élevées. Possession immédiate.

100 ACRES SEMI-BOISEES — Traversées par une rivière d'environ 100' de largeur. Termes si désirés.

Robert Poirier, 684-8477, 771-6266

COMMERCIAL-INDUSTRIEL

A LOUER — 717, boul. St-Joseph. 740'c. Bureaux idéals pour notaire, etc. Edifice moderne. Beaucoup de stationnement.

Roch Dompierre, 771-6906, 771-6266

NOUVELLE INSCRIPTION — A louer. Rue St-Raymond. 750' c., chauffé, éclairé, air climatisé. Idéal pour bureau de professionnel.

GARAGE — AYLMER — Aménagé pour peinture, débosselage, soudure. Très moderne. Tout équipé. Proprio prendra balance du prix de vente.

Claude Gougeon, 771-0477, 771-6266

HOTEL-MOTEL — Salon-bar, s. à manger, terrasse, cuisine bien équipée. Façade sur le lac. Lot de 40 acres. Moins cher que vous croyez! Venez en discuter.

Robert Poirier, 684-8477, 771-6266

80

SYLVIO HUNEAULT

Courtier — Realtor du Québec

362, boul. Maloney — GATINEAU, Que. 663-7707

FERME D'AGRICULTURE — Boisé et ruisseau, écurie. Possibilité d'un terrain de camping, etc. (78-161)

Jeannette Fleury, 663-0723

GATINEAU — Rue Hurtubise, maison mobile très propre. Prix raisonnable. (78-129)

Guy Prud'homme, 643-3632

OTTER LAKE — Lot vacant de 200' x 200'. Une partie défrichée. Belle localité. $2,500. (78-152)

J.-Roméo Groulx, 777-8467

80

ALBERT MERCIER

Courtier - Realtor

183, boul. GAMELIN, HULL

770-0390



A VENDRE OU A LOUER — Aylmer, rue Beaujolais. Semi-détaché impeccable. Décorations superbes. Possession immédiate.

BUNGALOW-DUPLEX — Parc de la Montagne, rue Charron, Hull. C'est du solide et économique à habiter. Prix raisonnable.

80

COURTIER REALTOR

ONRAD EDUC

568-9393

HULL — Duplex en aluminium. Construction récente. Très bien situé.

PTE-GATINEAU — Edifice de 29 logis. Presque neuf. Très bons revenus.

IMMEUBLES DUSSAULT inc.

Service M.L.S. 35 Rue Laval, Hull.

771-3211



PERKINS — Terrain de 100 acres, avec lac et chalet meublé. Peut être subdivisé. Secteur idéal pour sports en plein air.

RUE ST-PAUL, GATINEAU — 3 logis de 2 ch. à c., en aluminium. Chauffage électrique. Bon état. Informez-vous.

André Richer, 776-6140

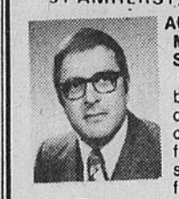
80

L'IMMEUBLE ROLAND SAUMIER enrg

COURTIER • REALTOR

770-7760

91 AMHERST, HULL



AUBAINE - MASSON — Grand bungalow de 3 ch. à c., gros foyer, sous-sol fini. Une acre. Taxes peu élevées. Pierre et brique. Garage double chauffé. Faites une offre.

WRIGHTVILLE - FAUT VOIR — Vraie aubaine! Rue Jeanne d'Arc, duplex comprenant 1 logis de 3 ch. à c. et 1 de 2 ch. à c., chauffage eau chaude, murs en plâtre. Garage. Incroyable!

Roland Saumier, 684-2909

80

Propriétés demandées

PROFITEZ DE NOTRE OFFRE... PLUSIEURS DE NOS MAISONS SONT DEJA VENDUES!

Afin de satisfaire notre nombreuse clientèle, nos taux de commission sont de

3% POUR INSCRIPTION EXCLUSIVE

(léger supplément pour inscription M.L.S.)

Bureaux ouverts 7 jours par semaine de 9h à 22h

Demandez Gilles Dulac

LES IMMEUBLES DU PROGRES INC.

568-9156

Informez-vous sans obligation et voyez comment notre plan pourrait s'appliquer à la vente de votre propriété.

REJEAN BERTRAND

27 boul. Gréber Pte-Gatineau — 561-0600

SEULEMENT $1,350 COMPTANT! — Touraine, semi-détaché, 3 ch. à c., cuisine-dinette. Très propre. Chauffage élect. Demande $27,500; faites une offre. Faut voir!

Jean-Paul Lanthier, 663-3364

RESIDENCE DE CHOIX! — Boul. Lavérendry, spacieux bungalow, 3 ch. à c., salle à manger. Très bon état. Foyer. Garage double. Digne de votre visite.

Yvon Charlebois, 663-0430

POURQUOI PAYER LOYER? — Pte-Gatineau, joli quadrex, 3 ch. à c., salle de jeux. Chauffage élect. Plusieurs extra. Demande $22,500. Requiert $1,100 comptant. A visiter.

Réjean Bertrand, 561-0600

CHARME ET BEAUTE — Gatineau, accueillant bungalow, 3 ch. à c., salle familiale. Secteur de choix. Très bonne construction. Idéal comme style et prix. A voir!

Robert Woodstock, 663-3364

SERVICE DE PRETS HYPOTHECAIRES — 10%

80

Sarra-Bournet LIMITEE

COURTIER REALTOR

771-7356 164 BERRI HULL

VOUS AIMEZ LA CAMPAGNE? — Joli bungalow comprenant salon, cuisine, 3 ch. à c. Terrain de 4 acres. 20 milles d'Aylmer. Prix demandé: seulement $28,500.

VAL DES MONTS — Chemin du lac McGregor. Bungalow en stuc comprenant salon avec foyer, cuisine, 2 ch. à c. Terrain 212' x 200'. Prix réduit à $15,000.

TOURAINE, AVE GATINEAU — Edifice commercial avec terrain de 18,000 pieds carrés. Idéal pour tous genres de commerces. Renseignez-vous.

LAC RODDICK (ROND) — Terrain boisé avec façade sur le lac. Prix demandé: $3,000.

M. Sarra-Bournet, 568-5094
Gilles Sarra-Bournet
J.-D. Clément, 1-427-5769
Mme F. Lafontaine, 568-5455

80

RICHARD MONETTE IMMEUBLES

COURTIER REALTOR

70 MONTCLAIR, HULL

771-7771



R. Monette 771-7858

NOUVELLE INSCRIPTION — Secteur Pte-Gatineau, semi-détaché de 3 ch. à c.; grandes pièces. Prix demandé: $29,500.

VOICI L'AUBAINE QUE VOUS RECHERCHEZ! — Rue Châteauguay, 3 logis en stuc. Propre. Très bons revenus. Prix fantastique de $27,000.

SOYEZ DIFFERENTS — Rue St-Alexandre, Limbour. Tout brique. 2 foyers. Style vraiment unique. Faut voir pour apprécier.

80

• COMMERCIAL • INDUSTRIEL

GATINEAU, BATISSE COMMERCIALE DE 3,600' c. — Terrain de 15,000 p.c. Coin Montcalm et boul. Maloney. Construction neuve, à l'épreuve du feu. 12 à 16' de hauteur. Possession rapide et comptant à discuter.

Bernard Séguin, 776-1830

BATISSE COMMERCIALE — Boul. St-Joseph, coin Monclair, Hull. Excellent 2 étages en brique. Terrain de 10,000' c. Détails complets au bureau.

Serge Ménard, 684-3976

770-9221

REALTOR Trust Royal

Trust Royal

490 BOUL. ST-JOSEPH, HULL

COTE D'AZUR — Magnifique terrain avec de beaux arbres; 16,170' c. Rue Lavandou. Appelez-moi avant d'en voir d'autres! (77-1962)

Edmond Wielgo, 770-9221

TOURAINE, RUE ROUEN — Secteur de choix. Joli bungalow 28' x 42', 3 c.c. Piscine creusée, balcon, patio, très beau terrain. (78-497)

Claude Brazeau, 663-8247

NOUVELLE INSCRIPTION — Chelsea, «split-level» de 5 c.c. Salle familiale avec foyer. Piscine creusée, grand terrain. Vaut une visite. (78-574)

Robert Serré, 568-9318

PTE-GATINEAU — Grand bungalow en brique, 4 c.c., sous-sol fini à 75%, plusieurs extra. Taxes totales: $986.74 (78-603)

Hélène Perron, 777-0146

PARC CHAMPLAIN — Superbe maison, modèle Tudor, 5 c.c., magnifiques boiseries, plafond cathédrale. Terrain boisé. Faut voir pour apprécier. (78-600)

Claire Jutras, 684-8116

TOURAINE, $52,500 — Bungalow de 4 c.c., 2 foyers, 2 salles de bains, sous-sol complètement fini. Terrain magnifique! (78-596)

René Vimont, 568-5746

24 SYLVAIN, PTE-GATINEAU — Joli bungalow de 6 pièces. Salle à manger, décors superbes. Salle familiale avec bar, au sous-sol. Garage. (78-513)

Ernest Chaloux, 771-0182

URGENT, TOURAINE — Bungalow impeccable, 3 c.c., salle à manger, salle familiale avec gros foyer en pierre, air climatisé central. Abri d'auto, joli terrain. Vite, faites une offre! (78-449)

Robert Richard, 777-2574

MONT-BLEU TRANSFERT — Elégante maison de 2 étages, 4 c.c. Faut visiter pour apprécier. Près du CEGEP. (78-571)

Jacqueline Forgues, 777-2687

TOURAINE (LIMBOUR) — Magnifique résidence. Garage. Pavé. 3 c.c., tapis de qualité. Grand terrain. $42,900. (78-591)

Roland Gauthier, 561-3222, local 129

AVENUE DES POMMIERS — Résidence de luxe. Superbe terrain. Prix réduit. Excellente valeur. Informez-vous! (78-516)

Claude Bonhomme, 770-9861

AYLMER, DOMAINE GLENWOOD — Grand bungalow, style «ranch». Gros foyer au salon. Plafond cathédrale. Cuisine exceptionnelle! (78-240)

Marc Lafleur, 684-3445

AUBAINE DE LA SEMAINE — Bungalow. Prix réduit de $4,000. Secteur Touraine. Informez-vous. (78-576)

Aurèle Charbonneau, 776-5817

MAISON PRES DE L'EAU, A ST-PIERRE — 2 c.c. Terrain de 200 pieds de façade. Chauffage électrique. On demande $43,000. (78-414)

Raymond Courchesne, 771-1873

FORT-COULONGE — Maison de campagne. Aqueduc, fosse septique. Foyer, 3 c.c. Grand garage. Seulement $18,000. (78-567)

Paul Lussier, 770-2210

HULL, BOUL. RIEL — Très joli bungalow en pierre et brique. Abri d'auto, superbe terrain paysager (8,000' c.) Intérieur très propre. 3 c.c., sous-sol fini. Transfert (78-558)

Daniel Hébert, 568-0391

BUNGALOW NEUF DE STYLE CANADIEN — Foyer. Garage. Salle à manger. Aubaine à $51,500. (78-598)

André Gadbois, 568-3067

AYLMER — Très jolie et propre! Maison de ville avec garage. 3 c.c., salon, et salle à manger. Terrain paysager. Peu de comptant requis; très bon prix. 78-560)

Serge Ménard, 684-3976

BUCKINGHAM — ST-ANDRE-AVELLIN

BUCKINGHAM, 313 PARKER — $33,500.00. Bungalow 25' x 40', brique et aluminium, 4 c.c. Chauffage électrique, sous-sol partiellement fini. Terrain 70' x 100'.

MASSON, 3, RUE CLEMENT — Bungalow en pierre et brique. Tapis partout. Sous-sol fini pour logis. Très belles décorations intérieures.

NOTRE-DAME-DE-LA-SALLETTE (LAC GEORGES) — Très beau chalet hiverisé et tout meublé. Chauffage électrique. Grand terrain. Prix d'aubaine.

Dorval Chartrand ou Aline Fillon, 986-3137 et 986-6353

BAIE DE L'OURS, CHENEVILLE — Domaine de 60,000' c. en bordure de la Baie de l'Ours (lac Simon). Plage de 100', résidence hiverisée de 7 pièces. Toit cathédrale, foyer naturel, escalier extérieur en forme de silo, mezzanine, studio. Prix intéressant.

Dolorès Bisson, 983-2844

80

DEMANDEZ A RECEVOIR NOTRE GUIDE IMMOBILIER

MEMBRE DE LA CHAMBRE D'IMMEUBLES DE HULL

IMMEUBLES G.R. LAUZON

SERVICES IMMOBILIERS

BUREAU D'AYLMER
195 rue Principale — 684-4420

A-285 — SEMI-DETACHE — 3 c.c., 1½ salle de bains. Modèle «La Québécoise».

Nicole Keeley, 684-4837

A-322-WYCHWOOD — Magifique maison à paliers multiples, style espagnol. Décorations de bon goût et qualité. Beaucoup d'extra.

Raymond Poirier, 684-8713

A-297 - MAISON DE 2 ETAGES — 4 c.c., salle à manger. Cour clôturée, entrée pavée. Le tout: seulement $41,000.

Carmen Poirier, 684-8713

A-275 - MAISON IDEALE POUR JEUNE COUPLE — 3 c.c., décorée avec goût. Paysager. 4 appareils ménagers inclus. Tapis mur à mur partout.

Margaret White, 684-8760

A-325 - LUCERNE — Bungalow de 3 c.c., salon, salle à manger. Une acre de terrain avec beaux arbres matures. Demandons $39,900.

Rolande Choquette, 684-4393

A-327 - $1,750.00 COMPTANT — $261.65 par mois c.i. Vous pouvez acheter un semi-détaché de 3 c.c., 1½ s. de bains. Cour clôturée. Situé en face d'un parc boisé.

Louise Ward, 684-5043

A-338 - GRANDE MAISON DE DEUX ETAGES — 4 c.c., tapis mur à mur. Terrain clôturé, garage. Zone commerciale. Demandons $59,900.

Rita Brochu, 684-3918

PROMENADE DE L'OUTAOUAIS
561-2445

$1,000. COMPTANT $193. PAR MOIS, C.I. — Gatineau. 4 ch. à c., 2 salles de bains, tapis partout. Frais peint. (G-494).

Jean-Marc Lauzon, 663-1133

A LA CAMPAGNE — Bungalow de 3 ch. à c., sous-sol complètement fini. Garage. Très bien situé. Taxes annuelles: $435. Prix réduit.

Pierre Rollin, 561-2445
Après 9h P.M., 643-1432

RUE HAROLD — Bungalow de 1½ étage, 3 ch. à c., très grande cuisine avec beaucoup d'armoires, sous-sol avec salle familiale. Garage. Taxes très basses. (530).

Raymond Plouffe, 643-5517

NOUVELLE INSCRIPTION — Rue Filiatreault, bungalow tout en brique, 3 ch. à c., 1½ salle de bains, tapis mur à mur, salle familiale avec bar. Entrée pavée. Prix demandé: $42,000.; offres considérées. (582).

Lucille Cyr, 777-9986, 561-2445

GATINEAU — Grand bungalow avec foyer au salon, salle familiale avec foyer au gaz, 4 ch. à c. Piscine de 24'. Grand terrain paysager de 10,860 p.c. (562).

Claudette Marcoux, 568-4900

DESIREZ-VOUS UNE MAISON AVEC SOUS-SOL FINI? — Voici un petit bijou de 3 ch. à c.! Terrain de 8,351' c. Tapis partout. Clôturé. Propre. Hypothèque à 10%. -577).

Louise Malouin, 663-5477

AUBAINE-QUADREX — $1,200. comptant. 3 ch. à c. Rue tranquille. Taxes basses. Très propre, bien décoré. Faut voir.

René Cossette, 643-4191

BUREAU DE HULL — 771-6661
240, boul. St-Joseph
COMMERCIAL - INDUSTRIEL

EDIFICE POUR DEBOSSELAGE OU MECANIQE — Une acre de terrain. Zonage commercial, C-3. (304).

Ernest Perrier, 663-3539

RESIDENTIEL

56, LESSARD, HULL — Joli bungalow, tout brique. Beau terrain. Renseignez-vous.

Ernest Perrier, 663-3539

GATINEAU — Très beau duplex. 2 logis de 3 ch. à c., sous-sol. 2 garages. Extra. Revenu élevé. Très propre. Financement facile. Prix d'aubaine. (570).

J. Gagné, 771-3315.

80

André Charlebois

J. D'Amour

COURTIER EN IMMEUBLES

5 PICARDIE TOURAINE 568-6695

(8-267) RIVIERA, RUE NORMANDIE — Bungalow de 3 c. à c., tout brique. Abri d'auto. Sous-sol fini (style espagnol). Terrain clôturé et paysager.

André Charlebois, 827-0502

GATINEAU — Choix de propriétés à revenus. 1, 2, et 3 c. à c. Si intéressé, communiquez avec moi, pour plus d'informations.

COTE D'AZUR, RUE VILLE-FRANCHE — Terrain 75' x 105', prêt à construire.

Mme P. Savage, 663-5292

COTE D'AZUR — Maison de 2 étages, 4 c. à c., 2½ salles de bains, foyer. Garage double.

(8-270) TOURAINE, RUE VALENCE — Bungalow, tout brique. Garage. 3 c. à c., salle de jeux. Très propre. Beau terrain clôturé.

Mme F. Cardinal, 568-3225

(8-262) GATINEAU, RUE CHAMPLAIN — Maison de 2 étages, en stuc. 3 c. à c., salle de bains en céramique. Corniches en aluminium. Visitons ensemble.

(8-277) PREMIERE FOIS ANNONCEE! — 18, rue Bergerac, maison de 3 c. à c. Abri d'auto. Chauffage eau chaude. Foyer en pierre angelstone, entrée à paliers. Bien décorée.

PLUSIEURS LOTS A VENDRE, A COTE D'AZUR — Superficie de 7,000 p.c. et plus. Différents secteurs.

Mme A. Marquis, 568-8596

80

Claude TESSIER et associés — realtor

275, boul. St-Joseph, Hull
pièce 204

770-5365

ATTENTION! — 423 acres avec façade sur la rivière du Lièvre et sur la route 309. Pour moins de $100 l'acre. Notre-Dame-de-la-Salette. Beaucoup de bois. Pour plus d'informations:

Claude Tessier, 770-5365

IDEAL POUR COMMERCE AU DETAIL OU BUREAUX — Aylmer, bâtisse en brique de 2,100 pi. ca., 12' de hauteur. Sous-sol à la grandeur. Stationnement. Possession immédiate. Rue Notre-Dame. Bonnes conditions d'achat.

Ghislaine Landry, 776-2748

MAISON MOBILE 62' (1975) — 3e Avenue, Touraine. Cuisine équipée. 3 ch. à coucher. $16,000. Non meublée. Pour rendez-vous:

Claude Tessier, 770-5365

BOUL. ST-JOSEPH — Terrain de 77,000 pi. ca., commercial et industriel. Grande façade.

Claude Tessier, 770-5365

80

CENTRE D'IMMEUBLE LISE SOROKA ENRG

PTE GATINEAU 561-1067 — AYLMER 684-4835

CH. COOK, AYLMER — Bungalow en stuc, pas complètement fini. 4 ch. à c., salon avec foyer, sous-sol de 7' de hauteur. Une acre de terrain. $32,500. (78-171)

Noëlla Blackburn, 684-4835

8 NAPOLEON, MASSON — Maison de 2 étages en colorlock de 3 ch. à c., chauffage électrique. Très résidentiel. Beau terrain paysager. Près de tout. (78-207)

Gisèle Morin, 561-1067

526 DE BRUYNE, AYLMER — Projet Pilon, modèle Granada. Aubaine. Garage double. 3 ch. à c., sous-sol pleine grandeur. Possession immédiate. (78-197)

Denis Cloutier, 771-1978

DUPLEX — Hull, 14 Jogues. 2 ch. à c. chacun. Grand terrain. Très bon marché. (78-205).

Noëlla Blackburn, 684-4835

TOURAINE — 41, Le Roy, Limbour. Construit en 1978. «Split-level» de 3 ch. à c., salle à manger, salle familiale, foyer, salle de lavage, chauffage électrique, intercom am/fm. (78-193)

Gisèle Morin, 561-1067

80

TRUST GÉNÉRAL

120 Principale, Hull 771-3227 — Galeries d'Aylmer 684-6363

BUREAU DE HULL

FAITES UN BON ACHAT — Visitez le 56 Nevers, Touraine, et rendez-vous compte de la valeur! Prix sacrifice. (302T).

AU TOUT DEBUT DE GATINEAU — Rue Dubeau, semi-détaché très propre. Il faut vendre. (407G).

Huguette Beaudry, 663-8396

TEMPLETON, 767 NOTRE-DAME — Bungalow en stuc, 3 c.c. Garage, piscine sur terre, terrain irrégulier. Il faut voir! (292Te)

PTE-GATINEAU, RUE DRAPEAU — Joli semi-détaché, 3 c.c., 1½ salle de bains. S'achète avec peu de comptant. Offre à ne pas manquer! (347Pt)

Paul Giroux, 663-5588

HULL — Duplex de 2 c.c., salon, cuisine, très grandes pièces. Entrepôt commercial, 150' x 50'. Prix intéressant. (355H)

Pierre Gabin, 770-4428

PRES ECOLES ET CENTRES COMMERCIAUX — Touraine, grand bungalow, modèle Piedmont. Plafond cathédrale, 3 c.c., salle familiale. Vaut une visite! (318T).

JEUNES COUPLES! — Venez visiter ce mignon bungalow de 3 c.c. Sous-sol fini. (450Pt).

Fernande Lewis, 568-5437

2 LOGIS $48,000.00 — Hull, secteur Wrightville. Fraîchement peint et rénové. Il faut voir! (413H).

Suzanne T. Côté, 770-3083

BUREAU D'AYLMER

AYLMER — Jolie maison de 2 c.c., salon, cuisine, salle de jeux. Une aubaine! (427A).

AYLMER — Belle maison de 4 c.c. Très propre. Foyer au salon. Faut voir! (421A).

André Rouleau, 684-8362

PTE-GATINEAU — Beaucoup d'extra dans ce charmant bungalow de 4 c.c. Sous-sol fini avec foyer et bar. (336Pt)

Linda Pilgrim, 684-8161

RECEMMENT CONSTRUIT — Joli bungalow de 3 c.c. Encore sur garanti. Faut voir! On demande $41,500.00. (387Pt)

AYLMER, CHEMIN GARDEN — Maison à revenu de 3 logis. Très grandes pièces, foyer. Garage triple. Terrain de ½ acre. Venez visiter sans obligation! (400A)

Théodore (Ted) St-Germain, 684-9037

BUNGALOW — Rue Bordeaux, Aylmer. 3 c.c., tapis, sous-sol pleine grandeur. Une visite en vaut la peine! (398A)

AYLMER, PROJET PILON — Bungalow (Malaga), 3 c.c., tapis mur à mur, sous-sol à la grandeur. Faut voir! (393A).

Marie Trauner, 684-2577

IMMEUBLE

Trust Royal

"L'ENSEIGNE QUI FAIT VENDRE"

Demandez à recevoir notre GUIDE IMMOBILIER
PLUS DE 350 PROPRIETES A VENDRE!

490 BOUL. ST-JOSEPH, HULL
770-9221

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

GATINEAU (Cantley), construction originale 2 étages, 1974, 2,000 pieds carrés. Mezzanine, 2 salles de bains, 2 foyers, lave-vaisselle, portes-patio, grand deck, tapis et décoration de qualité, piscine. Site panoramique. $79,000. 827-0828, 776-2748

GATINEAU. Edifice commercial, 10 logis, valeur $125,000 pour $115,000., Ecrire Case 112, LE DROIT, 375 rue Rideau, Ottawa, K1N 5Y7

GATINEAU, maison neuve, 3 chambres à coucher, éligible aux subventions. Tapis, prix réduit, léger comptant, vaut une visite, $36,500. 663-9431 OAQ 103.

GATINEAU, quartier résidentiel, bungalow brique et pierre, 5 pièces. Sous-sol fini avec bar, salle de jeux, 27 x 30 sur tapis, salle de bains, chambre froide, salle de lavage, informations: Paul Giroux, 663-5588, Trust General. 771-3227

GATINEAU, split-level, pour vente rapide, $500 comptant, 663-5398, après 18h 00: 663-0531

GATINEAU 263 Rollin, maison en rangée, garage, 3 chambres, $27,600. Robert Derome, 593-6086, 663-2775

GATINEAU, $39,000. bungalow, pierre, brique, grand terrain, 643-2648

GATINEAU, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, foyer, sous-sol fini, Garage. Piscine creusée, patio. B.B.Q. 643-2775

GATINEAU 564 Kehoe, bungalow, piscine creusée, clôturé, terrain 64 x 130. Excellente occasion. Les Immeubles du Progrès Inc., 561-9156

GLENEAGLE (Chelsea), 3 chambres à coucher, sous-sol fini, foyer, chauffage électrique, $72,000. 827-3746

GRANDE maison, terrain 100 x 120, très grand garage, cour cloturée, chemin Lamarche, Touraine. 561-2045

HULL, secteur Mont-Bleu, rue Lavallée. Maison en rangée, (unité du bout), beau terrain, 3 grandes chambres à coucher, 2 étages, plancher de bois franc, salle à diner, vue panoramique, prix très très abordable. Acompte minimum $1,600. Les Immeubles Du Progrès Inc., 568-9156, bureau ouvert les fins de semaines

HULL 13 rue St-Jean Bosco, près du boulevard St-Joseph, maison 2 étages, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, remise incluse, disponible immédiatement Immeubles du Progrès Inc. 568-9156.

LES IMMEUBLES Harriet Bowie, Inc., 684-5798, 684-4000, Aylmer, Wychwood (120). Propriétaire parti au Cap Breton, vers nouvel époux, nouvelle maison, nouvelle vie. Confortable bungalow de 3 chambres à coucher, foyer en pierre dans le salon. Prix avantageux pour vendre immédiatement. $29,900

LIMBOUR — 8, rue Paquin, bungalow 26' x 48', tout brique. Foyer. Piscine. Sous-sol fini. Entrée pavée. Doit être vendu très rapidement. Prix dérisoire! Appelez-nous pour visiter. Les Immeubles du Progrès Inc., 568-9156.

MAISON de 2 logis avec garage, une acre de terre. Possession immédiate. 827-2601

MAISON de 2 logis, avec garage. Une acre de terre. Possession immédiate. 827-2601

MAISON STUC BLANC, beau terrain, 649 Chemin Freeman, Hull. 771-8602.

MAISON 2 logis, 46 Rouville, prix à discuter. 777-2506

MAISON à vendre, 48 Lachapelle, projet Du Barry, 568-1836

MAISON 3 chambres à coucher, $32,000. 986-1397.

MONT-BLEU, bungalow en brique, 3 chambres à coucher, salle familiale, bureau fini au sous-sol, piscine, parfaite condition. 777-5724

MONT-BLEU, privée, 4 chambres à coucher, abri d'auto, piscine, patio, revenu $285. $63,500 après 18h 00, 771-6467.

MONT-BLEU, rue Marcoux, 4 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine, salle familiale, salle de jeux, piscine, abri d'auto. 770-1854

MONT-BLEU, rue Pelletier, semi-détaché, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, sous-sol prêt à finir, 778-1064.

MONT-BLEU, semi-détaché, 3 chambres à coucher, 1½ salle de bains, tapis, sous-sol semi-fini. 778-3192.

MONT-BLEU, unité de coin, maison en rangée, 3 chambres à coucher, cour clôturée, double pavé, $35,000 827-3583

MONT-BLEU, 10 Place de Bretagne, maison en ragnée, 3 chambres à coucher, salle familiale au sous-sol. Excellent état, $34,000. 770-3818 — 995-0815.

PARC de la Montagne, maison 3 chambres à coucher, sous-sol fini, tapis partout. Très propre. Vente privée. $43,000, après 16h 771-1860

PARC DE LA MONTAGNE, maison en rangée, 4 chambres à coucher, tapis, piscine: 18' diamètre, après 16h 00, 770-0541

PLAISANCE, Qué. Maison 3 chambres à coucher, 2½ milles du village, route pavée, 3 acres, $27,500. 824-5905

POINTE-GATINEAU, maison quadrex, 3 chambres à coucher, salle de jeux, 1½ salle de bains, avec tapis, 568-2330, après 18h

POINTE-GATINEAU, semi détaché impeccable, très beau terrain, remisé, 70 Pierre-Lafontaine ou 121 Lachapelle, aubaine à ne pas manquer. Visites en fin de semaine, si désiré. Les Immeubles du Progrès Inc., 568-9156

POINTE-GATINEAU VRAI AUBAINE!

1½ ETAGE — 4 chambres à coucher, salon, grande cuisine, moderne, portes patio, Lave-vaisselle encastré, 3 salles de bains, donc 1 complète, salle familiale avec bar, garage, sundeck et beaucoup d'extra. Tapis mur à mur, rénové en 1977, appelez Roland 568-9101. Pour l'apprécier, une visite s'impose.

POUR cause de décès, maison à vendre, Maniwaki, 117 De La Colline, 24 x 42, 3 chambres à coucher, garçonnière meublée, terrain 100 x 100. (819)449-3114.

POUR VENTE rapide, rabais de $10,000 sur bungalow 4 chambres à coucher, 1½ salle de bains, sous-sol fini, terrain, paysager. 568-0684

PTE-GATINEAU-Carrefour. Split level, 3 chambres à coucher, salle à manger, 1½ salle de bains, salle de récréation avec foyer, 2 ans, $47,900. 568-2742

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

PRATIQUEZ le ski de fond dans les collines de la Gatineau en partant directement de votre cour. Maison-jardin spacieuse de 3 chambres à coucher dont l'arrière donne sur la propriété de la CCN. Salle de détente, grande cuisine, 2 foyers. Les Jardins du Château, 776-4634

PROPRE, duplex, 3 chambres à coucher chacun avec tapis. Lot 100 x 100. $42,500. 71 Richard, Templeton.

PTE-GATINEAU, maison de 3 logis, 2 de 2 chambres à coucher, 1 de 1 chambre à coucher, 643-1232, prix à discuter

SEMI-DETACHE, 3 ans, patio arrière, 2 milles de route 550, 78 Clermont, Pte-Gatineau. $26,900. 568-2684

SEMI-DETACHE, 3 chambres à coucher, grande cuisine, salle de lavage, 2 salles de bains, tapis partout, bien décoré, cour clôturée, et plus, $29,500, jour: 996-4313, (A. Pelletier) soir: 643-1286.

SEMI-DETACHE, 423 Antoine, Gatineau, 3 chambres à coucher, chauffage électrique, $28,000 663-1876

"SPLIT LEVEL", 2 chambres à coucher, tapis partout, sous-sol fini avec bar, clôturé et pavé, 663-2019

SURPLOMBANT la rivière Gatineau, à 20 minutes du centre-ville 5 chambres à coucher, salle familiale et grand vivoir avec foyer ouvert. Chauffage électrique à la grandeur. Plage privée pour natation et canotage. $70,000. Aussi offerte en location immédiatement. 827-1597.

TEMPLETON, spécial, bungalow 28x42, neuf, tapis mur à mur, façade en brique, sous-sol semi-fini, sortie pour salle de bains au complet, 568-9019.

TOURAINE, bungalow genre ranch haussé, 1100 pi. ca., 3 plus 1 chambre à coucher, sous-sol en partie aménagé, tapis partout. Piscine creusée. 16 x 32, $54,900. 568-4070

TOURAINE, cause transfert, bungalow, 5½ pièces, près école élémentaire, Rivière, 568-1072

TOURAINE CHOUETTE MAISON

A VENDRE, quartier sympathique, près des écoles, $48,300. 568-3163

TOURAINE, 127 Avenue Gatineau, prix à discuter, entre 8h 00 et 17h 00, 663-4546.

TOURAINE 36 rue Montmartre, beau terrain, maison construite en 1973, salon, salle à manger, etc. $46,300. Il faut voir. 568-3163, 771-0467

TOURAINE 4 chambres à coucher, dont une au sous-sol, salle de jeux, tapis partout, piscine. 34 De Provence, 568-7596.

TRANSFERE à Cornwall, doit vendre. Hull, 6 unités, revenu $13,000. Excellent placement. 776-3075

TRANSFERTS d'hypothèques de $38,000 plus $8,000 comptant, $388 paiement des 2 hypothèques, revenu de $225. Taxes: $985, gros bungalow, duplex, 3 chambres et 2 chambres, avec extra, 568-9476 entre 16 h 30 et 19h.

TRIPLEX, secteur Hôpital Sacré-Coeur, composez 643-3638

VENDRE/ECHANGER. Maison récente, brique, 4 chambres, 2 salles de bains, salon, cuisine, cuisinette, salle familiale, couture, lavage, chauffage électrique. Tapis partout. 1½ acre paysager, piscine creusée 20 x 45½, cabine 8 x 12, $45,000. 456-2261, après 16h Masham

VENTE FANTASTIQUE

RESIDENCE complètement nouvelle située à Buckingham, prix $31,500. Pour plus d'informations, 776-1078

VENTE PRIVEE, 5½ pièces, renové, 138 Dumas, 776-2875 après 18h 00

VENTE PRIVEE. 3 chambres à coucher, tapis partout. Lave-vaisselle, grand terrain. 663-9197

VENTE PRIVEE. Moins d'une demie heure du centre-ville Hull. Bungalow 2 chambres à coucher, sous-sol partiellement fini, $22,850. Jour 770-6807, demandez Michel, soir 827-3718

VENTE PRIVEE, à prix réduit. Maison avec logis, Touraine, Avenue Gatineau. 3 grandes chambres à coucher, grand salon, salle à manger, cuisinette, grand bar, salle de séjour, salle de lavage, piscine 20 x 40, idéal pour commerce. 568-7027

VENTE privée. $54,000. Aylmer, bungalow de 5 chambres à coucher. Construction de 1 an. 1½ salle de bains, salle de jeux aménagée avec foyer. Terrain paysager. Téléphonez après 6h au 684-0729.

VERITABLE DOMAINE

INCLUANT grande maison de style exceptionnel avec 2 foyers de pierre, ameublement, tracteur de pelouse, tracteur de ferme, chasse-neige, Ski-Doo, lac privé, rivière, 4,000 pins cultivés, granges sur environ 35 acres de terrain. $96,000. 819-426-2924, 819-426-2292

WOLFE LAKE, environ $10,000. Facilité de financement, maison 20 x 37, terrain 100 x 150. 771-5807, de 9h à 17h

WRIGHTVILLE, paroisse St-Joseph. Cause: Mortalité. A très bon prix. 771-6167

WRIGHTVILLE, duplex avec 2 logis, 100 x 100, $41,000. Après 18h 827-0324

ZONAGE commercial, centre-ville de Hull. 2 logis, 1 chambre à coucher, peut être transformé pour commerce. Facilité de financement. Demandez le gérant ou gérant-adjoint. 770-6807.

24 LOGIS Pte-Gatineau, facilités de financement, 778-2188.

$280/M. capital taxe et intérêt. Bungalow duplex, près de la C.I.P. 3 chambres à coucher, garage, poêle, et four encastrés. Sous-sol fini avec bar, très propre. Logez-vous à bon marché. Les Immeubles Lauzon, a/s de René Cossette, 643-4191

3 chambres à coucher, sous-sol fini, foyer, construction neuve. 72 cholette. 771-0805. 777-5303.

3 CHAMBRES à coucher, doit vendre immédiatement. 663-2400

6 LOGIS, cause maladie, demande $98,000. Soir 770-3921 après 18h.

70 DES OLIVIERS, Hull, près centre d'achats, écoles, avec revenu, $48,000, prix fixe. 778-2178.

8 UNITES. 136 Gratton, 7-1 chambre à coucher, 1-2 chambres à coucher, locataire paie électricité. Construction en brique, chauffage à l'huile, revenu $18,960. Vente privée $115,000. 771-0440, soir 568-7540

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

4 LOGIS à vendre, 816 Boul. Maloney, Gatineau 456-2145

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

APPARTEMENT à 4 logis, Vanier. Possibilité de grosse résidence et logis, garage chauffé, terrain boisé, près école et parc, $85,000 après 17h, 770-1861

BLAIR ROAD, SUD, maison-jardin, réduit de $2,500, condominium de qualité, 4 chambres, garages, balcon, salle familiale, 1700 pieds carrés, $42,500 hypothèque 10% $36,000, vente privée, 741-9275, 17h 00 à 21 h 00.

BOURGET, Ontario, village ainsi que meubles, contactez 764-5558 après 18h 00.

BUNGALOW 6½ pièces, sous-sol fini, tapis mur à mur, $29,500. Terrain 147 x 147 524-2410. St-Isidore de Prescott, Ontario.

DOIT VENDRE, maison-jardin. Ottawa-est, 3 chambres, laveuse, sécheuse, hypothèque 9½%. $37,300. 829-2063

EMBRUN, maison neuve, en construction, 3 chambres à coucher, 1,200 pi. ca., rue Albert. 443-2032

MAISON Cité-Jardin, garage attenant, $43,500. 523-1106

ISE D.

Simard St-Martin COURTIER EN IMMEUBLES

951, BOUL. ST-LAURENT, 746-8430

RUE QUEEN MARY — Maison de 2 étages, rénovée à neuf. 3 ch. à c., salle à manger, salle familiale, tapis mur à mur. Grand terrain. Doit être vendue.
Pierrette Simard, 741-6226

RUE QUEEN MARY — Semi-bungalow en stuc de 3 ch. à c., tapis mur à mur. Cause de maladie.
Pierrette Simard, 741-6226

ROCKLAND — Maison de campagne de 3 ch. à c. Garage.
Lise St-Martin, 741-7794

STE-CECILE — Duplex en brique et plâtre. 3 et 2 ch. à c.
Lise St-Martin, 741-7794

RUE DUROCHER — Duplex de 3 ch. à c., avec revenu de $185 par mois. Très propre. Seulement $49,900. (057(
Gilles St-Martin, 741-7794

ST-DENIS — Semi-bungalow en brique de 3 ch. à c., sous-sol fini. Terrain de 50' x 85'.
Rhéal Simard, 749-1966

LACASSE — 11 logis en brique. Revenu annuel: $24,000.
Rhéal Simard, 749-1966

RUE CARILLON — Bungalow de 2 ch. à c. Garage, cour clôturée. Demande $38,900. (066).
Gilles St-Martin, 741-7794.

81

PIGEON-ROY

REALTOR 746-4383

1052 BOUL ST LAURENT

VANIER — Rue Marier, commerce d'épicerie, complètement rénové. Logis de 3 ch. à coucher, tapis mur à mur, cuisine neuve, équipement inclus. Bâtisse en brique. Bon chiffre d'affaires. B. Lalonde, 731-9304.

SHEFFIELD GLEN — Maison en rangée en parfait état. 3 ch. à coucher, lave-vaisselle, salle à manger, 1½ salle de bains, tapis mur à mur. Garage attenant. Prix: $42,500. B. Lalonde, 731-9304.

PINEVIEW — Rue Aurèle, maison neuve à être construite, brique et pierre. 3 ch. à coucher, tapis mur à mur, cuisine de style californien. Abri d'auto. Choix de couleurs. Beau grand terrain de 55' x 122'. B. Lalonde, 731-9304.

TERRES — 7 à 200 acres, à Plantagenet, Bourget, Clarence, Casselman, Embrun. Appelez B. Lalonde, 731-9304.

NOUVELLE INSCRIPTION — Bourget, maison de 2 étages de 3 ch. à coucher, tapis mur à mur, laveuse-sécheuse, poêle inclus. Garage de 15'6 x 55'. Prix demandé: $38,000. J. Gauthier, 521-7115.

RUE CARRUTHERS — Duplex en brique avec grand terrain. Garage. Unités de 1 ch. à coucher. Bon revenu. Prix demandé: $42,000. J.J. Lafleur, 733-2760.

CASSELMAN — Terrain rectangulaire de 100 acres avec 5 acres de façade sur la concession 5, près du village. Possession immédiate. On demande $29,900. Faites une offre. J. J. Lafleur, 733-2760.

VANIER — Maison en aluminium. Salon, salle à manger, 3 ch. à coucher, 3 salles de bains, salle de jeux. M. Lacroix, 824-5213.

RUSSELL — Ferme laitière, grande écurie pour chevaux et piste de course, maison de 4 ch. à coucher, garage attenant. M. Lacroix, 824-5213.

RUSSELL — $3,000 comptant achète ce joli bungalow de style semi-palier, brique et aluminium 3 ch. à coucher, salle à manger, salle de jeux. Garage double attenant. 1ère hyp. à $36,000. 10¼% transférable. M. Lacroix, 824-5213.

BOURGET — Spécial pour bricoleur. Maison de 2 étages de 3 ch. à coucher, salle à manger séparée. Terrain de 60' x 200'. Dans le village, service d'eau. Prix demandé: $14,500. R. Plante, 733-4128.

URBANDALE ACRES — Luxueux bungalow âgé de seulement 12 ans, pierre et brique, 4 ch. à coucher, foyer en pierre au salon, cuisine rénovée avec île au milieu, portes coulissantes, sous-sol avec salle de jeux, air climatisé central. Garage attenant. Beaucoup d'extra. C. Gadouas, 745-0891.

BOURGET — Maison de 1½ étage comprenant 3 ch. à coucher, tapis mur à mur au salon, chambres. Prix demandé: $23,500. C. Gadouas, 745-0891

Prenez avantage de notre «Services d'inscriptions multiples».

81

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

PRIVE $47,000

375 SPARTAN, 3 chambres à coucher, semi-détaché, salon, salle à manger. Salle de récréation, 1½ salle de bains. 5 appareils ménagers, plusieurs extra. Location centrale, le novembre. Après 17h 745-4617.

R. LEPAGE
COURTIER EN IMMEUBLES
REAL ESTATE INC.
745-6876

CLARENCE CREEK, ONTARIO — Maison de 2 chambres à coucher, grande cuisine, salon. Filage neuf, fournaise neuve, garage âgé de 2 ans. Située sur la rue Principale. Prix demandé: $24,500. Appelez Rolland Lepage, 745-6876.

81

RENÉ D.
LAPOINTE
COURTIER
355 ch. DE MONTREAL VANIER, 745-0006

CHATEAU VANIER — Condominium de 2 et 3 ch. à coucher, possession immédiate. Piscine intérieure.
William Falardeau, 746-1116

CUMBERLAND — Bungalow «Ranch» style espagnol, en brique, 2,400 pi. car., 5 ch. à coucher, 3 salles de bains, 2 foyers, salle à manger, piscine intérieure chauffée, garage double, terrain de 110' x 150', possession dans 30 jours.
William Falardeau, 746-1116

DEPANNEUR — Situé sur le chemin Montréal. 1,500 pieds carrés, épicerie, cadeaux, quincaillerie et cartes de souhaits. $15,000, plus stock.
René-D. Lapointe, 568-3049

81

Century 21 TM
Jean-Louis Proulx
REAL ESTATE LTD.
1741, boul. St-Laurent, 523-8020

VANIER: Joli triplex sur chemin Marier. 1 grand logis de 3 ch. à coucher et 2 logis plus petits. Autobus à la porte. L'achat d'une propriété est le meilleur investissement possible. Stop—Arrêt: Ne payez plus de loyer, devenez propriétaire avec peu de comptant. Appelez: Suzanne Gauthier, 523-8020.

VANIER: Rue Park. Maison de 2 étages, bien entretenue. 3 ch. à coucher. Seulement $45,500. Denise Kennedy, 523-8020.

RUE MAITLAND: Près Woodward. Bungalow âgé de 6 ans avec garage attenant sur lot 50 x 123. Près de toutes les commodités. Autobus à la porte. 3 grandes ch. à coucher. Salle à manger séparée. Foyer en pierre. Sous-sol partiellement fini. Un vrai bijou, pour seulement $64,900. Visitez avec Denise Paquette, 523-8020.

81

PENTAGON REALTY
Realtor
COURTIER EN IMMEUBLE
612, ch. Montréal
745-0321

CASSELMAN — $1,900 en acompte. Maison mobile climatisée avec cuisine équipée, garage à deux places, terrasse en cèdre et terrain d'une demi-acre. Prix complet de $24,900. Consultez John Bélisle au 443-3772 ou au 764-2020. No 210/MH.

PLANTAGENET — Maison de campagne de deux étages, 4 chambres à coucher, grande cuisine, véranda-solarium, garage à une place, grande remise 20' x 42'. Consultez André St-Jean au 749-6320. No 187/2S.

FERME DE PLAISANCE A L'EST D'OTTAWA. — Bungalow de 1 an, 3 chambres à coucher, tapis à la grandeur, 2 salles de bains. Terrain de 15 acres. Consultez Gerry Raymond au 824-1804. No 203/B.

BEARBROOK — Beau terrain plat vacant de 10 acres. Idéal pour construire la maison de vos rêves. A seulement 20 minutes du centre d'Ottawa. Service d'électricité et de téléphone à la ligne du terrain. Consultez John Dupont au 741-8547. No 232/L.

VANIER — Très grande maison jumelée de 7 ans en excellent état. Plus de 1,600 pi. ca., 3 salles de bains, salle à manger, 3 chambres à coucher de bonnes dimensions, sous-sol partiellement aménagé avec salle de jeux et quatrième chambre. Très grande cave à vin. Consultez Tino Marques au 746-9544. No 251/SD.

POUVEZ-VOUS PAYER $1,375 EN ACOMPTE ET $264.48 PAR MOIS, P.I.T.? — vous pourriez être propriétaire! Maison jumelée de deux étages en stuc. 3 chambres à coucher. Près de Tunney's Pasture. On demande $27,500. Consultez John Dupont au 741-8547. No 225/SD.

81

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

GRANDE propriété avec bungalow situé sur terrain de 2¾ acres dans Maple Wood Estate. Emplacement de choix. Maison hors série, filage pour système d'intercom, pour système d'aspiration central, porte de garage double automatique. Plus récent modèle. Isolation 6 pouces, 2 foyers et plein sous-sol. $119,900. 95 x 28 avec section 3 x 20. Pour plus de détails, sur cette maison de rêve à Cumberland, prière de composer 833-3322, accueil public samedi 30 septembre et dimanche 1er octobre

ORLEANS, bungalow 3 chambres à coucher, plus revenus au sous-sol. $2,200 par année, $65,900 ou meilleure offre. Vente privée. 824-7837

REDUCTION DE $10,000

VENTE privée. Magnifique bungalow, comprenant salon avec foyer, grande salle familiale, 4 chambres à coucher. 2½ salles de bains, grand terrain, très bien paysager. 283 Cercle Michel, Vanier. $89,000. 745-1470, 749-7571.

RUSSELL, 4 chambres à coucher, informations: 445-2875. 445-2071.

TERRAIN à vendre, Cumberland Ontario, 125 x 182 demande de $18,000. 833-2967 ou 833-2341.

VANIER, rue Genest. 3 logis modernes, ciment fini sur blocs. Chauffage eau chaude, gaz. Eau chaude fournie. 5 pièces chacun. Passage et entrée couvert tapis, garage double, avec entrepôt. Passage pavé. Revenu annuel $9,000. Logis vacant pour acheteur. Evelyn, 746-1661

VENTE PRIVEE, Côte de Sable, maison à revenu, $75,000. 371 Friel, Ottawa

VENTE PRIVEE. 4 chambres à coucher, salle à manger. 2 étages. Foyer, sauna, garage. $76,500. Orléans, 824-6216.

VENTE PRIVEE-VANIER

2 ETAGES stuc et aluminium, maison familiale ou duplex. 2 salles de bains complètes, salle de récréation avec bar. Garage. Grande cour. Jardin. 745-2878

VENTE PRIVEE, Orléans, chemin Boyer, bungalow de 12 ans, en briques, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, doit vendre. 749-1966, demandez Gertrude

3 LOGIS, 1, 2, et 3 chambres, 66 x 99, Vanier. $55,000. 824-5664, après 17h

83 TERRAINS A VENDRE

A BON MARCHE, a pas manquer. Gatineau, 3 grands terrains, 200 x 224, enregistrés, $6,000 chacun. Comptant seulement $200. Balance $100 par mois, sans intérêt. Appelez Rodolphe, 568-7391.

ACHETEZ, pour bon investissement, terrain enregistré, $2,500. Terme sans intérêt. 568-1447

ANGERS, terrain de 3 acres, boisé, approximité de la future autoroute 50, $9,000, Après 18h 00. 684-0813 ou 777-0041

AUBAINE FORMIDABLE-Limbour, beau terrain plat d'une acre, pour seulement $6,000. Termes faciles. Idéal pour développement futur. Conrad Leduc, courtier, 568-9393.

AUBAINE $2,500, beau lot, 70 x 105, enregistré. 568-1447

AVENUE des Pommiers, Hull, très beau terrain boisé d'une acre. Pour le professionnel qui veut se construire. Prix demandé $25,000. Jour 770-9833, soir 685-1562

AYLMER, 2 terrains avec services, pour $7,000. Région des Cèdres, 225-7677.

BEAUX TERRAINS d'une acre chacun. Lucerne et Eardley, boisés et non boisés. Prix demandé: $5,900. Aucun comptant requis. $60. par mois, à 9½% avec proprio. OAQ-101, R. Scholle Incorporée, 684-6103

BOURGET 23.5 acres, 211 pieds de façade sur chemin pavé. Demande $14,900. 770-4926

BRECKENRIDGE, lot 1 acre, pied de la montagne, spécial à $4,000. Après 18h 684-1642, OAQ 70, G.M. Levasseur

CANTLEY 1 acre, site de choix, ne faisant pas partie d'une subdivision. $8,000. 827-0828, 776-2748

CHARGEX "VISA"

PAYEZ vos "Petites annonces classées" en donnant le numéro de votre carte "VISA" à notre téléphoniste et le tour sera joué.

CHEMINS de la Montagne, acre panoramique, $5,900. Après 18h; 827-3784.

DANS nouvelle subdivision. Choix de sept terrains bien boisés, à seulement 3 milles du pont Alonzo. Tous d'une acre. Comptant à discuter. OAQ 120. Lise Bédard, Roland Saumier, courtier. 684-2909, 770-7760

DEUX terrains panoramiques, 100 x 100, petit lac, 6 milles de Hull. 1 à Touraine, prix à discuter. 771-0042

ENVIRON 3 acres, situé à 20 milles de Hull, face¼ »—¾ ¼ Lac Bell, 459-2807.

FERME LIMBOUR

2e PHASE, nouveau lotissement. Lots boisés de 6,000 pieds carrés et plus. Fils enfouis. Coût des services inclus dans le prix de vente. Environnement contrôlé. Piste de ski de fond, tennis. Ecole et aréna à ½ mille. OAQ-52, 827-0391.

GATINEAU, 1 mille de l'embarcation de la route 50, lot, $100 comptant, paiements $50 et $66 par mois, 663-5398 après 18h 00: 663-0531

LARRIMAC (Radapaw Ridge), lot boisé, un acre, $9,500. 568-1965.

$1,875.
Terrain boisé d'une acre, situé près de Cantley, Qué. Services en sus.
770-1854
83

DOMAINE DE 8 ACRES
- Boisé et traversé par un ruisseau
- Situé près de Cantley

Prix réduit à $12,000.
Pour plus de renseignements:
770-1854
83

83 TERRAINS A VENDRE

GATINEAU — Prêt à construire, très beau secteur, vue panoramique. Prix à partir de $7,500. S'achète avec $2,500. comptant. 568-1233, 561-2122, OAQ-93, Louis Philippe Const. Inc.

LAC ST-PIERRE de Wakefield et Parc Montée Paiement. Très beau choix de lots prêts à construire, approuvés par C.R.O. Prix à partir de $3,000. Financement disponible. Robert Poirier, agent, Conrad Sigouin Ltée Realtor, 771-6266, 684-8477. OAQ-63, OAQ-114, Val du Lac, Parc Tecumseh.

LOT, Casselman, chemin Séguinbourg, 215' x 160', Charlie. 234-3529.

LOT RESIDENTIEL, cadastré, 1.5 acre sur Lac St-Antoine, 17 milles de Hull, 200 pieds de plage, tranquille, bonne pêche, financement, intérêt 10%, $8,000. OAQ 53. David Faubert, 613-592-2708, soir

LOT à vendre, 200 x 200, prêt à construire, chemin Perkins. 663-0596.

LOT 3B 238, 58 Beauvallon, Côte-D'Azur, Touraine. Approximativement 9,250 pi. ca., $11,000. Termes à discuter. 568-5545

LOT ¾ d'un arpent, 1½ mille, ouest de Clarence Creek, 835-2937.

LUCERNE, terrain 1 acre boisé de cèdres naturels, près chemin Cook, site magnifique avec vue sur Gatineau, financement facile, vente privée, 776-2675

MONT-CASCADE, boisé, 46,645 pi.ca., $7,500. $500 comptant 684-7196

MONT CASCADES, terrain 1 acre, bien boisé à l'entrée du village, face à accès aux pistes de ski, et glissoire, quelques minutes du terrain golf, 776-2675

NOTRE-DAME-de-la-Salette, beaux grands terrains près du village, 14 acres, $9,000. 7 acres, $4,900. Financement intérêt 10% OAQ 53. David Faubert, 613-592-2708, soir

PERMIS POUR CONSTRUIRE ASSURE
$500. COMPTANT
BALANCE $60. PAR MOIS

15 TERRAINS résidentiels situés à un mille du boul. St-René, dans la 4e Concession à Gatineau. Près de la nouvelle autoroute, 100' x 200', 100' x 300', 100' x 400', 568-7997, OAQ-86, Placements Rivière Gatineau, Inc.

POINTE-GATINEAU construction multiple ou résidentielle. 50 x 100 avec services municipaux, 568-0625.

ST-ANDRE AVELLIN, Qué. Terrain 1½ acre semi-boisé, $2,200. Termes faciles. 824-5905

TEMPLETON, terrains cadastrés avec services. 746-1791, 824-8298.

TERRAIN A VENDRE, 1 acre, Val-des-Monts, appelez après 18h 00, 663-7054

TERRAIN boisé 500' x 700', bordant rvière Castor, concession 6, Casselman, Embrun. 443-3769

TERRAIN boisé ½ acre, cadastré. $6,500. 4ième Concession, Gatineau. Après 17h 777-9887

TERRAIN 1 acre, rue Des Perdrix, Lucerne, 663-3211.

TOURAINE, rue Larose, 75 x 100, $7,000. 561-4851, après 14h

UNE ACRE, rue Grande Allée, Aylmer, après 16h 00. 776-4152.

1 ACRE, chemin Eardley, 4 milles d'Aylmer. Considérerais échange sur autre choses de valeur. 684-7691

2 LOTS de 60 x 100, Touraine, 777-4135.

20 ACRES, Notre-Dame de la Salette, 819-684-4101.

84 FERMES A VENDRE

ALFRED, Ontario. Ferme 90 acres, 80 en culture, grès bonne terre de jardin. Avec maison, grange et garage. $34,900. 613-592-2708, soir

BON CHOIX de fermes laitières avec roulant au complet, quota de lait, ou ferme avec bâtiment et machinerie, ou terrain vacant seulement. C. Gadouas, 745-0891, Pigeon-Roy Ltée, 746-4383

BOURGET, joli bungalow très bien construit en angelstone et brique. 1,260 pieds carrés d'espace habitable. Bureau ou chambre à coucher additionnelle au sous-sol. Garage chauffé, plus remise pour tracteur ou outils. R. Prégent, 645-5697. Pigeon-Roy Ltée, 746-4383.

PLAISANCE 20 acres, terrain plat, ¼ boisé, chalet 16 x 24 pieds, idéal pour élever les chevaux. $16,500. 663-9813, après 18h

85 MAISONS MOBILES

AIE! MAISONS modules neuves Bendix à partir de $12,995. Informations. Maisons Le Marquis, 663-2419.

MAISON mobile 1976, 68 x 14, poêle, réfrigérateur, remise, prix à discuter. 663-2828.

MAISON MOBILE 1975. 70 x 14, meublée en neuf, $16,800. 568-1059.

MAISON mobile Trico, 68 x 14, 5 mois d'usage, 3 chambres à coucher, meublée ou non. Prix à discuter. 643-2571, cause transfert

MAISON mobile, 1974, 68 x 14, 3 chambres à coucher, très propre. Prix à discuter. Cause départ. 985-2185

MAISON MOBILE neuve, 14' x 60', Pyramid, installée sur terrain, entrée pavée avec réfrigérateur et poêle. Bellevue Mobile Homes Ltd., 824-1497

OFFRE SPECIALE

14 x 66, 3 chambres, salon, 14 x 14, cuisine 14 x 20, balcon avec auvent, remise. 568-1054

RECONNU pour son standard d'excellence. Maisons mobiles Riviera, (OAQ 45), vous offre des maisons thermos de qualité supérieure à des prix surprenants. Heures de visites du lundi au vendredi de 9h à 21h et le dimanche de 13h à 21h. 568-4111

1973, 3 chambres à coucher, foyer Franklin, poêle, réfrigérateur, remise, $11,000. 568-7419.

1977 14 x 56, appelez à frais virés. 1-514-486-5591

91 OCCASIONS D'AFFAIRES

A VENDRE. Immeuble commercial au centre-ville de Gatineau. Rue Notre-Dame, magasin de vêtement pour homme et femme en place présentement, vente de la marchandise peut être discutée. Premier plancher, 22 x 80, sous-sol 22 x 40, appelez 663-4260

ROUTE de fruits et légumes avec camion, 777-8417

91 OCCASIONS D'AFFAIRES

AUBAINE, pour l'avenir, bon placement. 4 lots 70 x 105, enregistrés. Termes. 568-1447

COMBINAISON pizzeria restaurant, à louer. 445-2875. 445-2071.

97 BUREAUX A LOUER

BOUL. ST-JOSEPH, 2,000 pi. ca. 2ième plancher, 824-7263.

BUEAU à louer, approx. 800 pi. ca., $300 par mois. 355 chemin Montréal. 745-0006

BUREAUX modernes. 15 boul Gamelin, Hull et 151 boul. Gréber, Gatineau. Très beau choix. Renseignez-vous. Conrad Sigouin Ltée, Realtor 2(St-Raymond, Hull. 771-6266

BUREAU à louer, pour professionnel, ou homme d'affaires Rue Notre-Dame, centre-ville de Hull. 770-7928

BUREAU 20 x 20, 32 Avenue Gatineau, Touraine. Inclus: tapis, salle de bains individuelle $150. Libre 1er octobre. Jour 568-3330 soir: 568-8149.

CENTRE D'ACHATS Riviera, 22 des Flandres, Touraine. 10,600 pieds carrés, en entier ou en partie. Idéal pour bureaux ou salle. 568-5545

CENTRE-VILLE de hull, 35(pi. ca., $150 par mois. 771-831(entre 9h et 5h.

GATINEAU, pour bureaux ou commerce, 400 pieds-carrés, stationnement, chauffé, éclairé, après 18h 00, 663-7091

LIBRE, bureaux modernes, privés, chauffé, air climatisé, 1,300 pieds. 568-5545

PARC Industriel Richelieu, à louer sur base mensuelle ou annuelle. Loyer négociable. Denis Lanou, 770-5449

98 LOCAUX COMMERCIAUX

BOUL. St-Joseph, 177B local commercial, 14 x 45, pour magasin ou bureau. 770-6135

GATINEAU local commercial coin Notre-Dame et St-André 234-9602

GATINEAU, rue Principale, 2 locaux commerciaux très moderne, air climatisé, et stationnement, 663-5292.

GATINEAU 318,rue Main, local commercial divisé en 5 bureaux communiquants, pour professionnels. Libre. 663-5396 663-5398

IMMEDIATEMENT disponible, 1,200 pieds carrés, dans centre commercial, Pour usages multiples, 776-4778, 778-0607

LOCAL COMMERCIAL, boul. St-Joseph, 1,500 pieds, peut se louer séparemment, 777-7395

LOCAL, 1-Nicolet, coin Boul. St-Joseph, 550' carrés, $275. 777-7865, 771-4871

LOCAUX commerciaux à louer, idéal pour magasin, boulevard St-Joseph, Hull, 771-7608, 777-6620.

LOCAUX commerciaux à louer. 35 x 50, 663-9231

PTE-GATINEAU, petit local, 420 pieds carrés, 561-1079

305 PRINCIPALE, Gatineau, libre immédiatement, durée de 6 mois, idéal pour "machines à boules». 777-0930

NOUVEAUX LOCAUX COMMERCIAUX
22 Des Flandres, Touraine
568-5545
Idéals pour mercerie, chaussures, radio, télévision, électronique ou bijouterie
15 COMMERCES SONT DEJA ETABLIS!
98

99 COMMERCES A LOUER

BOUCHERIE, concession dans un dépanneur, 777-

122 ROULOTTES A VENDRE

AUBAINE, roulotte Thompson, 17', légère, 1700 lbs, gaz et électricité. 643-1255

AUTOBUS scolaire arrangée comme Wynnebago. Parfaite condition. Tout équipée, valeur $4,000 777-2998

CAMPWAGON 1978, neuf, équipé, grand luxe, pour voyager. Prix réduit. $13,600. Échange accepté. 777-0465

GLENDALE 25', 1973, $4,500. Ferme. 770-0914

GLENDETTE 20 pieds, 746-1842, après 17h

LIONEL 1975, modèle: LTL 2,400, chauffage central, couche 7 personnes, inclus: treuil "eezy lift", 750 livres, $4,500 prix ferme, 663-0735

MAISON motorisée, 29 pieds, excellente condition. Tout équipée, génératrice, 5,000 watts, 3 climatiseurs, couche 8 adultes. $22,000 ou meilleure offre 771-0477, après 17h

MOTORISE

CONCORDE 25', 1978, 440, air climatisé, génératrice, tout équipée. $23,995. 932-8178, Cornwall

PLAYCAT 1973, 13½', $1,600. 663-7327, ou 663-3750

ROULOTTE CENTURION, 26', 1967, excellente condition, $4,000, 663-2918

ROULOTTE Fleetwing, 1977, comme neuve, 17.5', après 17h 778-2846

ROULOTTE SHAMROCK, 18 pieds, parfaite condition, chaufferette, poêle, réfrigérateur, toilette, canapé, attache-roulotte. Couche 6, $3,000. Appelez 733-1420.

ROULOTTE transformée en remorque, prix à discuter, 770-2656.

ROULOTTE Unique 1975, 23', tout équipée, remise, emplacement: St-Pierre. Achetée neuve en 1976, prix à discuter. 561-1546.

TENTE-ROULOTTE 1976 Lionel, 80, 6 places, 568-4400, 771-1519

148 AUTOMOBILES A VENDRE

122 ROULOTTES A VENDRE

TENTE-ROULOTTE toit rigide. $850. Après 6hres, 777-9276.

TENTE-ROULOTTE Bellevue, toit rigide, 4 places, dînette à part, équipée, 663-8702, après 17h

TENTE ROULOTTE LIONEL 1977, 6 places, tout équipée, $1,900, après 18h 00, 741-5455

TENTE-ROULOTTE, Bellevue 74, $1,000, 663-0924

TENTE roulotte Jayco 1974, toit rigide, couche 6, avec poêle, glacière, canapé, jour 770-0435, soir 777-1019

1972 STARCRAFT, 6 places, avec canopé, $1,200. 728-5382

1975 SHAMROCK GMC, 23 pieds, 24,000 milles. tout équipée. $15,000. 778-1888.

1978 ROULOTTE Trillium, couches 4, modèle 4,500, fournaise, réfrigérateur. 745-1363

125 CENTRES DE VILLEGIATURE

FREEPORT, Bahamas. A louer sur semaine. Condominium de 2 chambres à coucher, privé. Centre-ville, 722-4845

126 CAMPING

CAMPER de 8', isolé, très bonne condition. 663-5470

1973 DODGE Camper Special, Amerigo Camper, 12', avec "Snap n Nap", tout équipé, parfaite condition. 684-4676

130 SKI

SKIS alpins très bonne qualité, très robustes. Peu servis, très bas prix. Comprend bottes, bâtons. 771-6219, 663-9073.

132 VEHICULES TOUT TERRAIN

DUNE BUGGY, à vendre, après 17h 00 663-4753

135 AUTOMOBILES DEMANDEES

ATTENTION! Provincial Auto Parts, est à la recherche de tous genres de voitures pour la mise en pièce. 663-3388, 663-5551.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

135 AUTOMOBILES DEMANDEES

DE $5 A $100

POUR votre vieille auto. Nous ramassons partout. 561-2112

NOUS ACHETONS voitures usagées de modèles récents à des prix vraiment compétitifs. Lavergne Motor Sales Ltée, 681 chemin Montréal, Ottawa 745-9481

NOUS ACHETONS, vendons ou échangeons à perte ou à profit les autos et les camions. Comptant ou échange. Nous payons le meilleur prix pour les voitures de choix. Archie McDonald, 93 Chemin de Richmond, 722-4262.

NOUS RAMASSONS votre vieille auto gratuitement. 663-1539

RAMASSONS automobiles, ferraille gratuitement. Dans toutes les zones. 663-3946, Oscar

RAMASSONS vieilles autos pour "scrap". Paierais pour celles qui fonctionnent. 771-9062.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

ACHETONS MODELES 1970 à 1974, comptant. Atelier Pelletier, Débosselage, boulevard Lorrain, Gatineau. 663-8393.

AMBASSADOR AMC familiale 1972, bon état, air climatisé équipée, pour trainer roulotte Aubaine $1,200. 771-5627, ou 671-2233

AUTO de course. 1970 Chevrolet, pas papiers. $250. 568-8279

AUTOMOBILES modèles récents et essieux de maisons mobiles à vendre ou échanger pour terrains, fermes, camions 4 x 4. 663-2143, entre 8h et 18h

BESOIN D'ARGENT

NOUS ACHETONS toutes marques de voitures, payons comptant. Campeau Automobiles Ltée, coin St-Joseph et Montclair, Hull.

BUICK APPOLIO 1974, 2 portes, automatique, 57,000 milles condition immaculée. nouvelle peinture, 568-7497, aprts 16h 00

BUICK Century, 1973, 2 portes R.2 Gatineau, 663-3547, 643-9526.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

BUICK Century 1977, V8, 4 portières, modèle intermédiaire seulement 29,989 milles, comme neuve, il faut vendre. Demandons $4,395 ou offres. Consultez Allen au 777-5075

BUICK LESABRE, 1973, bonne condition, $900, 663-6007.

BUICK LeSabre Luxus, 1974 4 portes, 40,000 milles. Très bonne condition. $2,500. Après 17h 728-5989

BUICK 1970 décapotable, bonne condition mécanique, besoin de peinture, meilleure offre, 568-3235, après 17h 00

CADILLAC 1973, très bonne condition, meilleure offre. 771-8660, 728-0454

CAMARO Z28, 1970, 350, 4 barils, très bonne condition, $950 771-7966. 776-3500. Demandez Pierre

S.C. TOYOTA
AUTOMOBILES LTÉE
93 BOUL. GREBER GATINEAU 568-0066
Excellent choix de voitures neuves et usagées.
LOCATION A LONG TERME
148

148 AUTOMOBILES A VENDRE

CAMARO Z28 1977, 16,000 milles, demande $6,300. 776-1028

CAMARO, 1976 moteur 350 p.c. 4 barils, 42,000 milles, prix à discuter. 663-9077

CHARGER 1972, Special Edition $1,400 777-2539

CHARGEX "VISA"

PAYEZ vos "Petites annonces classées" en donnant le numéro de votre carte "VISA" à notre téléphoniste, et le tour sera joué

CHEVELLE Malibu Classic 1976, 2 portes, servofreins, servodirection, radio, air climatisé, vitres teintées, dégivreur arrière, pneus radiaux neufs suspension Heavy Duty, intérieur Deluxe. 30,000 milles 986-6806

VOYEZ Turpin PONTIAC BUICK LTD
POUR UN CAMION OU AUTO NEUF OU USAGE
1666 CARLING 728-1901

148 AUTOMOBILES A VENDRE

CHEVELLE Malibu Classic 1974, 27,000 milles, bon état $2,750. Soir 731-5186

CHEVELLE SS 1971, 454 4 vitesses, M22, original. Toute équipée. Peinture neuve. Jamais servie l'hiver. Doit vendre. 663-0880

CHEVROLET Bel Air, 1978 servodirection, servofreins, radio am-fm, haut-parleurs arrières, pneus radiaux, flancs blancs, 11,000 kilomètres. 741-9458

CHEVROLET Impala 1973, très bonne condition, très propre $1,650. 776-5670, après 18h

CHEVROLET Malibu Classique, 1976, 35,000 milles, servofreins, et direction, sièges baquets, 350, 728-9407. De 18h 00 à 20h 00.

CHEVROLET 1976, 2 portes doit vendre, rapidement Meilleure offre 663-1557

CHEVROLET 1970, automatique, 350 bonne mécanique peinture neuve, $650. Après 17h 663-0659

CHRYSLER Newport 1978 12,000 kilomètres, prix à discuter. 663-8482

CHRYSLER NEWPORT 1972 très bonne condition, $775. 663-9057

NOUS POUVONS VOUS AIDER
• Financement complet incluant coût, taxe et licence.
• Demande acceptée par téléphone et réponse en 1 heure
CHOIX DE 33 AUTOS
Appelez-nous au
725-1334
148

148 AUTOMOBILES A VENDRE

CHEVY NOVA 1972, très bon état, $400 741-8959

CHRYSLER New Yorker Brougham 1972, équipée au complet. Excellent état. Un propriétaire. Termes, échange accepté. Renseignements: M. Leclerc, 745-5670, 80962A.

CHRYSLER 1975, 1 propriétaire, parfaite condition, $2,950 $150 comptant, $99 mensuel. Informations: M. Leclerc. 745-5670

CHRYSLER 1973, Sedan Newport $1,500, très propre, tout équipé, 568-6909

CITROEN 1972, bonne condition, prête pour la rue. Seulement $600 233-0445, ou 776-5855

CORDOBA 1977, 12,000 milles, V8, 360 po. cu., sièges baquets, console automatique, toit de vinyle et plus. Seulement $5,800. 568-1294

CORDOBA 1976. Très propre. 22,000 milles, servodirection, servofreins. $4,000. 771-3066.

CORVETTE 1970, 454, standard 4 vitesses, en très bonne condition. $6,000. 561-1113.

CUTLASS 1973, 2 portes, toit rigide, bonne condition. 561-4401.

DATSUN D210, 1976, très bonne condition, prix à discuter, 561-3156.

DATSUN 1972, moteur 5,000 milles, 40 MPG, bon état, retour aux études. $400. Après 18h 234-1389

DATSUN 1973, 21,000 milles, $1,300. 776-3205, après 19h

BEL-AIR AUTOMOBILES
"Votre concessionnaire Renault"
450, ch. McARTHUR, OTTAWA
741-3270
• VENTE • SERVICE • LOCATION
148

BELLEHUMEUR
AMC Automobile Ltee
• Matador • Pacer
• Concord • Gremlin • Jeep
Bon choix d'autos usagees
568-1212
1440, boul. Greber, Gatineau

SOUCY
MERCURY (vente et service) Cda Ltée
Route 148 Plaisance Qué.
427-6255 233-8017
Michel Cornellier, président
Pour un excellent choix de voitures et camions neufs et usagés
Consultez la maison où les clients sont patrons
148

A&R Grégoire Automobile Ltée. Ltd.
495, rue Notre-Dame, Embrun, Ontario
443-2885 — 237-0870
Chevrolet, Oldsmobile, camions Chevrolet
148

Cyrville CHRYSLER PLYMOUTH LTD
900, boul. St-Laurent
745-7051
• Chrysler • Plymouth
• Camions Dodge
148

HONDA
MAINTENANT EN 78
MONTRE CHEZ CIVIC Motors Ltd.
1171, boul. St-Laurent, OTTAWA, ONTARIO
741-6676 148

Bélisle
Automobiles 1969 Ltée Ltd.
"Le concessionnaire G.M. en plein essor à Ottawa"
749-5941
444, ch. Montréal
Chevrolet, Oldsmobiles, Cadillac et camions Chevrolet

ROGER ROLLIN Chev. Olds. Inc.
868, boul. Maloney-ouest (route 148), Gatineau
568-5811
Maintenant ouvert le samedi
EXCELLENT CHOIX DE VOITURES ET CAMIONS NEUFS ET USAGES
148

PAT PLANTE AUTOS LTÉE 770-0220
Ouvert du lundi au jeudi de 9h à 21h. Vendredi de 9h à 17h.
OUVERT LE SAMEDI
FINANCEMENT BANCAIRE
VENTE et SERVICE AUDI
850, BOUL. ST-JOSEPH HULL

148 AUTOMOBILES A VENDRE

DATSUN 1973, très bonne condition. 561-4436

DATSUN 1975, en très bonne condition 46,000 milles, $900. 561-0827

DATSUN 1977 B-210, 2 portes, automatique, 20,000 milles. $2,800. 671-2597.

DATSUN 610 1973, $400 777-7354

DECAPOTABLE, Buick 1972, fonctionne bien. Vendue telle quelle. 225-3965

DEMONSTRATEUR 1978. Chrysler Le Baron, 8,000 km. 80469. Germain Laplante, 745-7051

DODGE Aspen 1976 rouge, 4 vitesses au plancher, antirouille. Meilleure offre acceptée. Après 6 hres, 663-9744.

DODGE Challenger, 1974, moteur 360, très propre, meilleure offre. 663-4878

DODGE Charger 1971, V8-318, toit vinyle, servofreins, servodirection, pneus radiaux neufs. 51,000 milles seulement. Prix à discuter. 771-6041

DODGE Coronet 1969, parfait état. $200, après 18h 663-1701

DODGE DART 1075, Sport, 360, 4 barils, très propre, plusieurs extras. 777-9004

DODGE Monaco 1972, prix à discuter. Appelez entre 8h et 14h30. 741-9774

DODGE 1974, M. Omer Lamoureux, 776-1571, 459-2807

DOIT VENDRE, Buck Le Sabre 1977, 4 portes, automatique, radio AM/FM, stéréophonique, vitres électriques, 32,000 milles, condition immaculée, 684-6285 après 17h 30

DUSTER 1972, excellente condition, $800. 663-1921

DUSTER 1973, 62,000 milles, $850. 778-0950.

DUSTER 1973, 340, manuelle, $1,295. 561-2609

DUSTER 1974, 360 4 barils, haute performance, automatique, parfaite condition. $2,500. Appelez après 18h 776-4923, Gilles

DUSTER 1975, 2 portes, 6 cylindres, automatique, radio. A-246A. Germain Laplante, 745-7051

DUSTER 1975, 318, automatique, excellent état, prix à discuter, 32,000 milles, 568-6456

DUSTER 1975, 318 32,000 milles. Bonne condition. Après 17h 663-2813

ECHANGERAIS Plymouth Satelitte 1974 pour Pickup automatique 1974, 561-1653

FAMILIALE Dodge Monaco, 1971, 79,000 milles. $275. 568-1233, 561-2122

FORD Galaxy 500 1972, parfait état, $600. 663-0177

FORD LTD 1972, 50,000 milles, aubaine $700. Bonne condition. 643-1255

FORD MERCURY Marquis 1968, 48,000 milles. $125. 561-2158.

FORD Meteor Rideau 500 1974, 4 portes, 8 cylindres. 663-4106

FORD Pinto 1976, 4 cylindres, en bonne condition, prix à discuter. Après 16h 776-1760

FORD TORINO, 1975 4 portes, parfaite condition. 745-5543

FORD TORINO familiale, 1972, très bonne condition. Après 18h 561-3882

GRAND PRIX 1976, parfait état, garantie 12 mois ou 12,000 milles, échange, termes acceptés. Informations: M. Leclerc, 745-5670

GRAND PRIX 1976, SJ, tout équipée, air climatisé, besoin peinture. $4,600. 235-7611

GRAND PRIX 1976, parfait état. $5,200. 776-5000

GRAND Torino 1972, $400, telle quelle, après 17h 00, 568-1044.

GREMLIN X 1975, automatique, bonne condition, sans rouille. 27,000 milles. $2,000. 663-0354

GREMLIN 1974, cause départ. Après 17h 770-0594

GTO 1970, moteur 455, prix à discuter. Demandez Gilles, jour 997-3141, soir 568-5420

HONDA Civic 1977, bleue, 8,000 milles, très bonne condition, $3,000. Propriétaire quitte le pays. 777-1268, après 16h

HONDA 1975, $1,450. Jeep 1974, avec pelle à neige hydraulique. $3,200. 777-1979.

HORNET 1974, 40,000 milles. $1,250. 684-6119.

HORNET 1975, 6 cylindres, 4 portes, parfaite condition 777-8920

JAGUAR 1970, 4.2 litres, coupé sport, 2 sièges, 30,000 milles 828-9397

LINCOLN Continental, 1974 Mark IV, tout équipée. Noire, 38,000 milles, 4 roues de broche. 746-4703

LINCOLN Continental 1975, tout équipée, 43,000 milles. 741-6322

MAZDA 1973, 749-0473

MAZDA 808 1974, manuelle, 30,000 milles, pneus radiaux, bonne condition, 561-1091, après 17h

MERCURY BOBCAT 1976, doit vendre, très bon état, 16,000 milles, $2,600 ou meilleure offre, 731-7694

MERCURY Marquis, 1977, familiale, comme neuve, garantie 1 an ou 12,000 milles, termes et échange acceptés. Stock A-278B. Informations, M. Leclerc, 745-5670

MERCURY Montego 1972, 38,000 milles, très bon état, demande $1,200. 746-5637, après 17h

METEOR Rideau 500 1972, bonne condition. Prix à discuter. 777-8825

MGB 1974, décapotable, $2,500 ou meilleure offre. 776-3051, 459-2891

MONTE-CARLO 1971, tout équipé, peinture neuve, prix à discuter. 776-4022

MUSTANG 2 GHIA 1975, 46,000 milles, plusieurs extras, excellente condition mécanique et carrosserie $2,100 568-0591

NOVA 1973 hatchback, très bonne condition, 771-2694, après 18h 00: 986-3289.

NOVA 1974, 6 cylindres, $1,000., 663-6122

NOVA 1975, excellente condition, 7 radiaux, $2,800, 684-6367,

OLDSMOBILE Cutlass 1973, 777-1010

OLDSMOBILE Cutlass, 442, 1973, très bonne condition, $1,300, 663-7985.

OLDSMOBILE 1970, Delta 88, mécanique A1, $150, 684-8763 après 17h 00. (Aylmer)

PONTIAC Astre familiale, 1976, 4 cylindres, automatique, radio, 17,000 milles, condition, A1, 663-5059.

BONAVENTURE FORD VENTES LTEE
"L'INCONTESTABLE NUMERO UN DANS L'OUTAOUAIS"

1975 DODGE RAMCHARGER
Amateurs de chasse et pêche, voici un véhicule à 4 roues motrices, idéal pour toutes vos randonnées. Celui-ci est muni d'un moteur V8, automatique, radio, servofreins, servodirection et plus. Venez faire un essai sur route et constater son état impeccable. De couleur orange avec intérieur noir. Stock 4189A. Prix de vente:
$5455

1976 GMC VAN
Voici une excellente camionnette robuste, dans un état de véhicule neuf. Munie d'un moteur V8, transmission automatique, servofreins, servodirection et plus. De couleur bleu avec intérieur complémentaire. Stock 4328A. Prix de vente:
$4689

1976 CAMARO LTD BAS MILLAGE
Attention amateurs de voitures sport! Voici une magnifique Camaro LT dans un état tout à fait impeccable. Equipée d'un moteur v8, sièges baquets et beaucoup plus. Ce véhicule vraiment sport vaut la peine d'être essayé sur route afin d'en vérifier la performance hors de l'ordinaire. Stock 4995A. Prix de vente:
$5177

AUBAINE DE LA SEMAINE
1975 Gremlin, 2 portes, 6 cylindres, radio et plus. Voici la voiture idéale pour la famille qui recherche une deuxième voiture luxueuse et économique. Brun avec intérieur complémentaire. Stock 4731A. Prix de vente:
$1359

1975 MONTEGO FAMILIALE
Une familiale intermédiaire qui offre luxe et espace pour toute la famille. Elle est munie d'un moteur v8, automatique, radio, servofreins, servodirection et plus. Vert foncé avec panneaux latéraux en similibois et intérieur complémentaire. Stock 3602B. Prix de vente:
$3985

1977 GRANADA GHIA
4 portes. Voici la luxueuse intermédiaire de Ford, reconnue pour son grand confort. Equipée d'un moteur V8, automatique, radio, servofreins, servodirection, etc. Rouge avec intérieur deluxe complémentaire. Stock P814. Prix de vente:
$4715

OUVERT LE SAMEDI

1974 ELITE 2 PORTES
Une voiture intermédiaire deluxe, dans un état exceptionnel. Equipée d'un moteur V8, automatique, servofreins, servodirection, radio et plus. De couleur bronze avec intérieur luxueux et complémentaires. Venez ifaire un essai sur route et vous serez convaincus. Stock P813. Prix de vente:
$2975

1977 COUGAR 2 PORTES
Cette sportive impeccable est équipée d'un moteur V8, transmission automatique, radio, servofreins, servodirection, etc. Sachez chasser ce chât et venez l'essayer immédiatement. Stock 4414A. Prix de vente:
$4835

1975 BUICK 4 PORTES
Voici une voiture qui répondra certainement aux exigences de toute personne recherchant luxe et confort. Cette magnifique voiture est dans un état impeccable et équipée d'un moteur V8, automatique, servofreins, servodirection, radio et beaucoup plus. Bronze avec intérieur complémentaire. Stock 4924A. Prix de vente:
$3465

1975 FORD FAMILIALE
Vous ne pouvez vous procurer une meilleure voiture pour la famille, à meilleur prix, qui celle-ci! Munie d'un moteur v8, transmission automatique, radio, servofreins, servodirection et plus. Gris avec intérieur complémentaire. Stock R700. Spécial tel quel:
$2299

1975 MAVERICK 2 PORTES
Une vraie voiture économique, équipée d'un moteur 6 cylindres, transmission automatique, radio, etc. Bleu avec intérieur complémentaire, cette jolie voiture doit absolument être vue! Stock 4867A. Prix de vente:
$2945

1975 MONTEGO VILLAGER
Une familiale de taille intermédiaire qui vous offre beaucoup de luxe tels air climatisé. Munie d'un moteur v8, automatique, radio, servofreins, servodirection et plus. De couleur vert avec intérieur assorti. Stock 3602B. Prix de vente:
$3988

OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI de 9h à 21h 30
OUVERT SAMEDI de 9h à 17h

Financement à taux bancaires de: 12.5%
EXEMPLE: Prêt de $5,000., financé à 12.5%, pendant 48 mois. Intérêts: $1379.20 Mensualités: $132.90 Prêt total: $6379.20

BONAVENTURE FORD VENTES LTEE
22 BOUL. MONT-BLEU, HULL — 776-1571
148

Valeur Valable voitures d'occasion
LES '79 ARRIVENT...
et comme des échanges nous parviennent tous les jours, nous offrons une partie de notre inventaire d'autos d'occasion à de
TRES BAS PRIX...
VOICI DES EXEMPLES:
1974 PINTO
Deux portières, automatique, radio. Fini orange. Très chic. Plaques: LPL 785.
$1395
1974 DATSUN "SPORTRUCK"
Automatique, peinture neuve, seulement 36,000 milles.
Ces voitures ont été vérifiées quant à la sécurité et portent une garantie
don mann
"Your Datsun Mann"
SERVICE DES VOITURES D'OCCASION
488, RUE RIDEAU
(.ANGLE Augusta)
238-5561 - 238-5565
148

Cardinal PAUL PONTIAC BUICK LTÉE
VEND MOINS CHER

1975 DUSTER
2 portes, automatique, servodirection, radio. Intérieur en matériel bleu et extérieur bleu. Bas millage et beaucoup plus. Faut la voir. Stock: 2398B.
PRIX DE SOLDE $2995

1977 BUICK LESABRE
4 portes. Confort et luxe à un bon prix. Servofreins, servodirection, radio am/fm, pneus radiaux à flancs blancs. Intérieur luxueux. Bas millage. Comme neuve. Bleu foncé et intérieur bleu pâle. Très belle voiture pour famille. Stock: 4902H.
PRIX DE SOLDE SPECIAL

1977 CHEVROLET IMPALA
V-8, automatique, servofreins, servodirection, radio am/fm, 2 portes. Une vraie aubaine, faut la voir. Stock: 1799B.
PRIX DE SOLDE $5295

1974 PINTO RUNABOUT
Petite voiture économique, sièges baquets avec console, pneus blancs, radio et plus. Une petite merveille! Stock: 2373A.
PRIX DE SOLDE $2495

1974 OLDSMOBILE DELTA 88
Du confort, du luxe, en voilà pour vous. Seulement 32,000 milles. V-8, transmission automatique, air climatisé, vitres électriques, radio am/fm. Brun avec intérieur beige. Un vrai bijou!
PRIX DE VENTE $2995

1978 FORD MUSTANG SPECIAL DE LA SEMAINE
Si vous cherchez une petite voiture économique et bien la voilà! Transmission 4 vitesses, moteur 4 cylindres. De couleur gris avec intérieur rouge. Faut venir l'essayer. Stock: 3123B.
PRIX DE VENTE $5799

1978 BUICK REGAL
2 portes. Blanc avec toit bleu. Seulement 5,000 km. Deux portières, V-8, servofreins, servodirection, radio am/fm, toit de vinyle. Bleu avec extérieur blanc. Très bas millage. Dégivreur électrique, pneus radiaux. Comme neuve, faut la voir! Stock: 1024A.
PRIX DE SOLDE $8595

1975 COMET
Magnifique petite voiture de couleur orange avec radio, pneus blancs. Intérieur en matériel noir. Très propre. Une vraie aubaine. Stock: 2385A.
PRIX DE SOLDE $2495

1978 BUICK SKYLARK
Confort et luxe à prix modique. Modèle de qualité. Très bas millage. Servofreins, servodirection, radio. Un seul proprio. Couleur extérieure bleue et intérieur matériel bleu. Stock: 2933A.
PRIX DE SOLDE $5595

1976 PONTIAC GRAND PRIX
Deux portières, V-8, automatique, servodirection, servofreins, radio, dégivreur électrique, air climatisé, radio am/fm, roues Rally, toit de vinyle, sièges en matériel avec appuit-bras, vitres électriques. Bas millage. Une très belle voiture. Faut voir cette voiture. Stock: 7648B.
PRIX DE SOLDE $6495

900, boul. St-Joseph
Hull — 778-3111
OUVERT
Lundi à vendredi, 9h à 9h 30
Samedi, 8h à 5h p.m.
TAUX BANCAIRE
Nous vendons moins cher!

CHERCHEZ VOTRE NOM
UNE COURTOISIE DES ANNONCES CLASSES LE DROIT
BILLETS GRATUITS
6 PAIRES DE BILLETS
A CHAQUE JOUTE LOCALE DES OLYMPIQUES DE HULL (L.H.J.M.Q.)
CHERCHEZ VOTRE NOM
EN LISANT LES RUBRIQUES DES ANNONCES CLASSEES
BILLETS... GRATUITS... GRATUITS
Quelques jours avant chaque partie locale des Olympiques de Hull, à l'Aréna Robert Guertin, 6 noms seront publiés dans les différentes rubriques des annonces classées, ces 6 personnes pourront mériter une paire de billets d'un match des Olympiques de Hull pour la partie locale indiquée dans l'annonce. Ils devront réclamer leurs billets, avant midi la veille de la partie, au service des annonces classées Le Droit, 375, rue Rideau, Ottawa, Ontario.
POUR PLUS DE DETAILS COMPOSER LE NUMERO DES ANNONCES CLASSEES
237-8400
"ENCOURAGEONS NOS OLYMPIQUES
Les annonces classées... C'est toujours payant!

NOUS FINANÇONS NOS COMPTES NOUS-MEMES A DES TAUX BANCAIRES PREFERENTIELS POUR AUSSI PEU QUE $14 par semaine
DEMANDE REMPLIE LE MEME JOUR
Ouvert 24 heures
"Les grandes aubaines commencent là où le Queensway se termine".
824-8339
ORLEANS CHRYSLER
1472, pr. Youville ORLEANS
148

148 AUTOMOBILES A VENDRE

PACER 1977, tout équipée, air climatisé, servodirection, servofreins, automatique, 258, Stéréo quadraphonique am-fm, 26,000 milles, 836-5432.

PEUGEOT 504, 1973, toit ouvrant, pneus radiaux, $1,300. (bur) 993-0476, 236-6019

PONTIAC LAURENTIENS 1976, 2 portes, hardtop, blanc, V1-350, tout équipée, parfaite condition, 46,000 milles, $3,195., 663-2064 après 20h 00.

PONTIAC LAURENTIAN 1976, 16,000 milles, parfaite condition. Après 17h 771-1143.

PONTIAC LE MANS 1974, très bonne condition, $1,950. ou meilleure offre, 561-2958.

PONTIAC LEMANS, coupé sport, 1973, bonne condition. 777-8316.

PONTIAC Parisienne 1974, 20,000 milles, comme neuve, après 18h 237-0919

PONTIAC Parisienne 1978, servofreins, servodirection, radio am-fm, moulure décorative, miroir sport, très bas millage, après 17h 777-0688

PONTIAC Parisienne 1970, telle quelle. $350. 771-7029

PONTIAC 1967, bon état, $300. 663-8520

PONTIAC 1967, 283, roule très bien, $150. 663-9055

PONTIAC 1973, bonne condition. 568-0842 après 5h.

PONTIAC, 1970, meilleure offre, 684-3203, 238-6299.

RENAULT 10, 40,000 milles, 8 pneus radiaux, après 17h 663-5456

RENAULT 15, radio AM-FM cassette, 43,000 milles, $1,100. de 18h 00 à 20h 00, 777-6249

RENAULT 5 GTL, 1976, standard, 30,000 milles, bonne condition, demande $1,900, après 18h 00, 523-5814, jour 236-7511 ext 627 demandez André de 9h 30 à 15h 30.

ROAD RUNNER, 1970 Ford LTD, 1970, 561-2133, 561-2609.

THUNDERBIRD 1967, modèle 4 portes, sedan, 643-2081, après 18h30

TOYOTA Corolla 1977, 11,500 milles, en bonne condition. Prix à discuter. 232-3292

TOYOTA Corona SR5, 1974, bonne condition $1,550. 776-2979, soir

TRIUMPH TR6 1974, très bonne condition, 30,000 milles, 776-6591, 777-9127 après 18h 00

VEGA ASTRE, 1973, 4 cylindres, $350 ou meilleure offre. 643-1375

VEGA 1973, prix à discuter. 561-1453

VEGA 1974, parfaite condition, 48,000 milles. Standard. $400 663-1454

VOITURES neuves et usagées. Consultez Guy Tardif, Parkway Chrysler, 820-3311.

VOLARE 1976, 6 cylindres, automatique, AM/FM, 663-7791, 663-2507

VOLKSWAGEN 1974, modèle (Beetle), automatique, radio, très bonne condition, 40,000 milles, $1,850. S'adressez Marc Gagnon 770-0220

VOLKSWAGEN familiale, 1964, bonne condition. $275. 731-7975

VOLKSWAGEN 1974, modèle "Jeep" (Thing), très propre, radio, seulement 13,000 milles. S'adresser Marc Gagnon, 770-0220

VOLKSWAGEN TYPE 3, 59,000 milles, $200. 684-2103

1958 CHEVROLET Belray, très propre, moteur original en parfaite condition. $900. 561-0342, 771-3388

1966 OLDSMOBILE parfaite condition. 749-1155.

1967 DODGE Dart, 4 jantes Key Stone, en bon état. Meilleure offre. 224-5657

1968 CHEVELLE, 396 4 vitesses, 1-487-2736, après 16h30. Demandez André

1969 CHARGER 340 444 hp. vendrait au complet ou moteur et transmission. 731-3735

1969 CHEVROLET BELAIR, 8 cylindres 327. Meilleure offre. 568-7662.

1970 CHALLENGER, décapotable, appelez après 18h30 771-7960

1970 DUSTER 340, tout équipé, avec mags. Prix à discuter. 749-7348

1970 PONTIAC, 350, $425, ou meilleure offre. 568-3354.

1971 DODGE POLARA, BESOIN DE R3PARATIONS, MEILLEURE OFFRE 684-4788

1971 PEUGEOT 404, familiale, automatique, 42,700 milles, nombreux accessoires, pneus Michelin, un seul propriétaire. $350. 745-5758, 996-0073

1971 PONTIAC LE MANS, bonne mécanique. $275. 777-3667 après 17h 00

1972 CHARGER, certificat sécurité, $1,800 ou meilleure offre. 722-3767.

1972 PINTO, bon état, pas de rouille. $300. 663-3769

1972 Toyota Corona, excellente condition. $825. 568-0252.

1973 BUICK Century, 4 portes, très bonne condition, prix à discuter. 771-0044

1973 BUICK LeSabre, très bonne condition, $1,500. 684-3968.

1973 CHRYSLER toit rigide, 1 propriétaire, peinture originale, plein prix, $1295. Cette voiture est très propre. 771-1275, 771-8695.

1973 CHRYSLER Newport, 4 portes, automatique, servofreins, servodirection. Radio, vérifié, $1,700. 733-3142.

1973 DATSUN 610, pour parties seulements. Après 17h 729-1560

1973 DODGE DART, 2 portes, toit rigide, bonne condition, V8, automatique. 568-4530

1973 FORD GRAND TORINO, 2 portes, 49,000 milles, couleur blanche intérieur beige, bonne condition, $875. 684-9179 après 16h 00.

1973 GRAN TORINO Sport, 351 Cleveland, 4 barils, très bonne condition, prix à discuter. Après 18h: 778-3386. Demandez Daniel.

1973 TOYATA COROLLA 16000, 60,000 milles, escellent état mécanique, à vendre telle quelle. $650 ou meilleure offre. 820-8552, 224-0804

1973 TOYOTA COROLLA, seulement 35,000 milles, $595, 824-2916 après 17h 00

1974 ASTRE, Hatchback, 4 cylindres automatique, 41,000 milles, bonne condition, $475. 745-7916

1974 COMET, 302PC, 8 cylindres, automatique au plancher, climatisé, 4 pneus neufs, $2,000 ou meilleure offre, 770-6113, entre 8h 30 et 16h 30, soir: 1-671-2067

148 AUTOMOBILES A VENDRE

1974 DODGE DART SPORT, parfaite condition, meilleure offre. 777-5979

1974 DUSTER $1,495. $95 comptant, $51 par mois. Renseignements, M. Leclerc, 745-5670. 80598A.

1974 FORD GRAN TORINO, familiale, vert, 56,000 milles, très bonne condition, $900. Entre 17h 00 et 18h 00. 446-4816.

1974 Le Mans, bonne condition, $1,000. 986-5315 après 18h 00.

1974 MATADOR, 36,000 milles, servofreins, servodirection radio AM, très bonne condition, demande $1,200. 776-6708

1974 PLYMOUTH Satellite, Seibring Plus, moteur 318, sièges baquets, transmission au plancher. Avec console, 39,000 milles, parfaite condition. Faites une offre. 1-819-986-1432

1974 TOYOTA Corolla, telle quelle. $500. 749-1155.

1975 CHEVROLET Impala, servodirection, et freins, pneus radiaux, vérification de sécurité de l'Ontario, très bonne condition et très propre. Doit être vue. $2,800 ou meilleure offre. 663-1438.

1975 CHEVROLET IMPALA, 31,000 milles, servofreins servodirection, radio a.m./f.m., toit en vinyle vert, $3,200., 684-6708

1975 CUTLASS Supreme, transmission automatique, servodirection, servofreins. Sièges baquets, et pivotants, couleur vert. Inspection de sécurité. Demandez Claude, jour à 237-3311, rés. 771-9704

1975 FIREBIRD, transmission automatique, servodirection, servofreins, sièges baquets, console, couleur rouge avec intérieur blanc. Demandez Claude, jour 237-3311, rés. 771-9704

1975 GRANADA 4 portes, 8 cylindres, automatique, servodirection, servofreins, air climatisé, radio am-fm. 80876A. Germain Laplante, 745-7051

1975 HORNET Sport, Hatchback, 26,000 milles. Radio am-fm, cassettes, V6-258, transmission au plancher. Excellent état. $1,400. 771-0440, entre 9h et 17h

1975 MATADOR X, sport, radio am-fm, tape cassette, CB, "thrust", plusieurs extra 561-2472

1975 PEUGEOT 504, 25,000 milles, comme neuve, 380 Iberville, Gatineau

1975 PLYMOUTH GRAND FURY CUSTOM, 2 portes, toit rigide, radio, air climatisé, bas millage, très bonne condition, demande $2,600. 684-1978.

1976 PONTIAC Grand Prix, beige, 2 tons, état immaculé. N'attendez plus, appelez-moi. Roger Scott, 745-7051

1976 VOLARE familiale, V8, automatique, radio etc. Bijou de voiture. Appelez-moi, Roger Scott. 745-7051

1977 ASPEN, "Special Edition", familiale, 8,000 kilomètres, servofreins, servodirection, RADIO A.M./f.m. cassette/stéréo, 6 cylindres, encore sur garantie, $5,200. 684-6708

1977 AUDI FOX, familiale, très bonne condition, $4,900. 827-3261

1977 CHEVELLE Malibu, 7,000 milles. $4,995. $195 comptant, $133 par mois. Renseignements, M. Leclerc, 745-5670, A-244B.

1977 CORVETTE, prix à discuter, appelez entre 17h 00 et 20h 00, 731-5802 demandez Jacques

1977 FORD LTD II, 16,000 milles, très bonne condition. 561-1990

1977 PLYMOUTH Fury, proprio est obligé de vendre. Parfait état. 54,000 km 4 portes, venez me voir pour faire une offre. Roger Scott, 745-7051

1978 CAMARO, Z28, noir, toit en T, 4 vitesses, tout équipée. 4,000 milles, certifiée, $8,900. 523-8044.

1978 TRANS AM, avec toit en "T", 778-2370, entre 17h et 20h

4 THUNDERBIRD, 2 1967, 1 1969, 1 1971. 923 Principale, Limbour

149 CAMIONS A VENDRE

CAMION Pick-Up, 1976, Club Van, Van 1977 fini camper. 568-4086, après 18h

CHEROKEE 1978, 360 4V, transmission ordinaire, tout équipé. Balance des paiements. 643-2571, Cause transfert

CHEVROLET Ste-Van 1969, 14 pieds, bonne condition. Bas millage. $1,200. Jour seulement 777-7474

CHEVROLET 1976, manuelle, 350, 28,000 milles, boîte, support pour pneus, $3,000. 776-5769

CHEVROLET 1970 ½ tonne, moteur 283, boîte de camper, $1,000. 6 Walker, Hull

CHEVY VAN 1977, 24,000 milles, toit élevé camp wagon, toilette, chaufferette à gaz, et cuisinette. $8,700. 613-632-6177

CHEVY VAN 1975, vitrée, transmission manuelle, 29,000 milles. $3,000. 745-8318

DODGE 1973 1½ tonne, très bonne condition. 561-2747

DODGE 1975, pickup, "Club Cab", bonne condition. Avec camper. 8½'. 829-6206

FORD ECONOLINE 1967, bonne condition, prix à discuter. 774-0848

FORD PICK UP, Ranger 1975, servodirection, transmission automatique. $2,150. 663-4544

FORD 1975 1 tonne, avec boite, 35,000 milles. $3,500. 331 rue Laurier, Rockland. 446-4435

FORD 1977, F100, 302 V8, carrosserie 22,000 milles, moteur 1,000 milles, boite insulée. 561-3698, prix à discuter

GMC Sierra Grande Suburban 1975, 4 x 4, transmission automatique, amortisseurs et ressorts de service intense, porte-bagages hors-série en acier. Système stéréo 4 haut-parleurs, 8 roues, 4 hiver, 4 été. Très bonne condition. Après 16h 728-7475

GMC, SPRINT, 1971, avec 4 roues chromées, moteur 350, 4 barils, prix à discuter. 771-9616

GMC 1973, dix roues avec ou sans VR. 827-1653.

PICKUP CHEVROLET 1976, ½ tonne, V8, automatique, servofreins, servodirection, 35,000 milles, prix à discuter, après 5h. 685-0799

PICK UP Ford, 1972 ½ tonne. 456-2328

"TOWING", 1 tonne, Chevrolet, très bonne condition. 561-4436

VAN 1971, moteur 302 avec équippement de camping, 568-6371

1971 FORD Van $400. 663-0071.

149 CAMIONS A VENDRE

1971 CHEVY Van, intérieur fini, poêle, réfrigérateur, excellente condition. 749-1155.

1971 THUNDERBIRD, à vendre ou à échanger, pour camion équivalent. 923 Principale, Limbour

1974 DODGE VAN $1,400. Suburban 1969 Chevrolet, $1000. 561-3222.

1975 DODGE, Club Cab, Moteur 360, manuel 8,100 "G.V.W.", 23,000 milles, attache pour grosse remorque, pneus radiaux, Après 17h 00, 663-6173

1975 DODGE VAN, parfait état, garantie 12 mois ou 12,000 milles. Termes, échange acceptée. Renseignements, M. Leclerc, 745-5670, 7130A.

1975 GMC Jimmy, 4X4, modèle High Sierra, complètement équipé prix raisonable, 225-7677.

1975 JEEP Pick-up, peinture neuve, 6 cyclindres, automatique, $3,700., 663-1964

1977 BRONCO, 4X4, 12,000 milles, comme neuf, tout équipé, doit vendre. 824-7352

1977 CHEVROLET ½ tonne, Silver Rado, "heavy-duty", excellente condition, 643-3263. 744-0625

1977 GMC ½ tonne, 6 cylindres, anti-rouille, pneus neufs radiaux, 4 nouveaux amortisseurs, automatique, très bonne condition. 568-0155, 728-3747

1978 GMC VAN, Rally STX, marron, 13,000 kilomètres (8,000 milles) tout équipé, $6,500, entre 17h 00 et 18h 00, 446-4816

1978 VAN, Econoline F-150, tout équipé, après 18h 00, Michel 777-1032

151 MACHINERIE A VENDRE

BOMBARDIER J5, à vendre, après 18h 663-7153

MACHINE à souder, électrique 2W5, 663-3502, après 18h

TRACK loader, 1150, Case, 1973, bonne conditon, 4 milles-heures, $19,500, 827-1283.

152 MOTOCYCLETTES A VENDRE

CHOPPER 1967, Triumph 650, excellente condition, $1,500 ou meilleure offre. 685-0468

HONDA modèle: Z50, 1976, trail, inclus: casque sécuritaire: "Bell", peu de millage, $425, 663-0735.

HONDA, trail bike, CB 70, 400 milles, comme neuve, prix à discuter, 671-2206

HONDA 1975, 360CB, tout équipée, 8,000 milles, 777-3769

HONDA 200 CB, 1975, très bonne condition, tout équipée, prix à discuter, 986-3045.

HONDA 350, très bonne conditon, seulement 6,463 milles, avec vérification de sécurité. $475. 613-487-2982

KAWASAKI KZ 1000, 1978, 10,000 kilomètres, nombreux accessoires. Parfaite condition. $2,500 663-0172

MOBYLETTE Honda, bonne condition, 1976. 663-0926

SUZUKI 1975, 380 GT, $500 ou meilleure offre. 643-1375

TOUTES LES MOTOS

PIECES usagées, achète et vend. Réparations, 728-2151, 950 Gladstone

YAMAHA 750, 1977, tout équipée, parfaite condition, 776-6656

1973 TRIUMPH Bonneville, 750 CC, 523-1106

1977 Kawasaki KZ400, aubaine à ne pas manquer, prix à discuter. 663-2478.

1978 Kawasaki KZ200, très bonne condition, roulée seulement 2 mois, prix à discuter. 663-9932.

153 BATEAUX A VENDRE

BATEAU 14', aluminium avec remorque, moteur Chrysler 8 forces. 663-5470

BATEAU 55 forces, Evindrude, 1969, prix à discuter. 568-5730.

14 PIEDS aluminium, 15 forces, "Evinrude", après 17h. 729-1560

154 MOTONEIGES A VENDRE

ARCTIC CAT 1978, comme neuve 30 forces, $1450. 568-7301

ARTIC CAT 1974, Lynx 11, et 1975 Panterra; 340 cc, après 16h 00, 663-1241

BOMBARDIER EVEREST, 444, 1978, refroidit par liquide, 856 milles, garantie d'un an, vente, cause: Maladie. 663-9730

EVEREST, 340, 1977, comme neuve, 643-1426.

166 ENCANS

154 MOTONEIGES A VENDRE

JAG 3,000, 1977, très propre, $1,250, 776-1953, 457-2910

MOTONEIGE Polaris, 1973, 20 forces, 827-2652

SKI-DOO 19 forces, parfaite condition. $175. 568-9108

1977 BOMBARDIER Olympique 340, électrique, très bonne condition. $850. Demandez Pierre 824-8898

2 MOTONEIGES, avec remorque double, Snow Jet, 1973, 338, 2 cylindres, Bombardier 20 forces, 2 cylindres, parfait état, $750, 131 St-Jean-Baptiste, Pte-Gatineau.

SPECIAL AVANT-SAISON SUR MOTONEIGES
MOTO-SKI 1978 ET 1979
Un dépôt vous réservera votre motoneige jusqu'en novembre. Financement sur les lieux.
MIGNEAULT ET FRERES ENRG.
218 Jacques-Cartier
Ouest, Gatineau
663-2043
154

BOMBARDIER ski-doo motoneiges
78-79 EN DEMONSTRATIONS
Usagées en quantité
PRIX INCROYABLEMENT BAS!
Financement sur les lieux
Ouvert de 9h à 21h mar. au ven.
Sam. ouvert toute la journée
LES ENTREPRISES J.P. MALLETTE INC.
111 Galipeau, Thurso, P.Q.
985-3333
154

156 ACCESSOIRES D'AUTOMOBILES

MOTEUR DE MGB $400. Avec toit rigide noir, $100 et 4 roues $150. 777-0344

MOTEUR 360, Dodge, $150, transmission Dodge, 1971, $50, 561-3860

MOTEUR 396, 325 h.p., $300. 561-1721

PIECES extérieures deux longueurs Thrush. Epurateurs d'air, pare-chocs et silencieux. Young Speed Shop, 496 Gladstone, Ottawa.

TOIT rigide pour MGB, avec finition vinyle blanc, $175. 561-2307

166 ENCANS

156 ACCESSOIRES D'AUTOMOBILES

TRANSMISSION AUTOMATIQUE, Ford Chrysler, GM, 776-2737 après 18h 00

1972 FORD Custom, pour pièces, $125. 568-6052.

1972 MAVERICK 302, automatique et 1973 Toyota Corolla Deluxe 1600, manuelle, à vendre pour parties seulement. 6h à 8h p.m. Claude. 776-3959

157 ACCESSOIRES DE BATEAUX

MOTEUR de bateau 45 forces, $300 ou meilleure offre. 234-8377

159 ACCESSOIRES DE CAMIONS

BOITE Fibrobec 6' x 8', support chromé, pour bateau. Intérieur (rideaux), système radio et lumière. $500. 771-7648

PNEUS A NEIGES GR70 X 15, radiaux avec roues, «heavy duty», produit GMC 1976. Extentions pour boîte de 8 pieds de long, 20 pouces de haut. 745-1274.

PNEUS Firestone super sport, 2 G60-15, 2 L60-15, avec "mag wheel", pour camion GMC ½ tonne. Après 19h 663-7845

161 REMORQUES

REMORQUE d'utilité, boîte métal 3½ x 5½ x 15" de haut, chaîne de sûreté, roue de secours et couvercle. Idéal pour équipement de camping, 777-9313

REMORQUE, idéal pour motoneiges, et/ou motocyclette, 684-9676

165 DIVERS DEMANDES

ACHETE MEUBLES et appareils électriques en bon ou mauvais état. 777-8778 soir 663-1104.

ACHETERAIS piano usagé, communiquez 568-5961

ACHETERAIS machine à coudre, de marque Bernina ou Elna, bras libres. 777-4843.

Achetons meubles usagés, de toutes sortes. Jour ou soir:777-9855.

AIMERAIS acheter piano usagé 771-6179

RALPH'S Furniture, paie comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737

166 ENCANS

ENCAN DE FERME

ENDROIT: Lot 29, concession 7, 6 milles au sud est d'Embrun et 6 milles à l'ouest de St-Albert, Ontario.

DATE ET HEURE: Mercredi le 27 septembre, à 1h00 p.m.

TROUPEAUX: 28 vaches laitières Holstein, 8 taures de 1½ an ouverte, 9 veaux du printemps.

LIGNE COMPLETE DE MACHINERIE AGRICOLE.

FOIN: 3,500 balles de foin
PAILLE — GRAINS

PROPRIETAIRE: Guy Lauzon
ADRESSE: St-Albert, Ontario
TELEPHONE: 443-5332

ENCANTEURS: Léo Ménard, 232-3916
Régent Ménard, 443-2884
Delmer Spratt, 282-1351

TERMES: COMPTANT

ENCAN DE FERME

ENDROIT: 3 milles à l'est de Thurso, Québec et ½ mille au nord de la route 148, chemin Prud'homme, concession 5, R.R. 1, Thurso.

DATE ET HEURE: Samedi le 30 septembre, à 10:00h a.m.

TROUPEAUX: 149 têtes de pures et croisées Holstein, 26 vaches pures, 40 vaches croisées, 15 taures saillies pour l'automne, 66 jeunes animaux qui n'ont pas plus de 2 ans.

MACHINERIE: Ligne complète de machinerie agricole comprenant 3 tracteurs (un tracteur White 1370, 4 roues motrices avec cabine et pelle) Bulk tank T20, Zero, cap. 6966 lbs., Pipeline De Laval 6 unités pour 84 vaches laitières.

FOIN: 10,000 balles de foin
PAILLE: 115 acres de blé d'Inde
GRAIN:

PROPRIETAIRE: Jean-Claude Dumouchelle
ADRESSE: Thurso, Québec.
TELEPHONE: 1-819-985-2475

ENCANTEURS: Léo Ménard, 232-3916
Régent Ménard, 443-2884
Delmer Spratt, 282-1351

TERMES: COMPTANT

166

LA CORPORATION DE LA VILLE D'OTTAWA
ENCHERES PUBLIQUES
D'ARTICLES NON RECLAMES

CES ENCHERES AURONT LIEU A 10H 00 A.M. LE SAMEDI, 30 SEPTEMBRE 1978, A L'ARENA LIONS, AVENUES ELMGROVE ET WINONA:

voici les articles compris dans l'ASSORTIMENT D'ARTICLES NON RECLAMES:

CF10 455 bicyclettes et pièces
Lecteurs et rubans

Radios
Calculatrices
Montres
Bijouterie
Outils
Magnétophone
Caméras
Téléviseurs
Valises
Vêtements
Haut-parleurs

En plus de nombreux autres articles

Le surplus d'équipement municipal suivant sera également vendu:

Chaufferettes à l'huile
Peinture à ciment
Calculatrices électriques
Caisse enregistreuse

IL FAUDRA PAYER EN ARGENT COMPTANT ET LES ARTICLES SERONT VENDUS "TELS QUELS".

IL FAUT EMPORTER LES ARTICLES IMMEDIATEMENT

AVIS: La Sûreté d'Ottawa se trouvera sur les lieux afin d'estamper le numéro d'assurance sociale de l'acheteur sur l'article acheté, si vous en faites la demande.

Les articles vendus aux enchères peuvent être examinés le vendredi, 29 septembre 1978, entre 6h 00 p.m. et 9h 00 p.m. sur les lieux. AUCUNE VENTE ne sera faite à cette date. Toute personne identifiant un article doit déposer une réclamation immédiatement auprès du personnel de la Sûreté d'Ottawa qui se trouvera sur les lieux.

Vous pouvez obtenir des renseignements supplémentaires en vous adressant à:
R. J. Sarazin
Section des achats
Téléphone: 563-3131

166

156 ACCESSOIRES D'AUTOMOBILES

TRANSMISSION AUTOMATIQUE, Ford Chrysler, GM, 776-2737 après 18h 00

1972 FORD Custom, pour pièces, $125. 568-6052.

1972 MAVERICK 302, automatique et 1973 Toyota Corolla Deluxe 1600, manuelle, à vendre pour parties seulement. 6h à 8h p.m. Claude. 776-3959

157 ACCESSOIRES DE BATEAUX

MOTEUR de bateau 45 forces, $300 ou meilleure offre. 234-8377

159 ACCESSOIRES DE CAMIONS

BOITE Fibrobec 6' x 8', support chromé, pour bateau. Intérieur (rideaux), système radio et lumière. $500. 771-7648

PNEUS A NEIGES GR70 X 15, radiaux avec roues, «heavy duty», produit GMC 1976. Extentions pour boîte de 8 pieds de long, 20 pouces de haut. 745-1274.

PNEUS Firestone super sport, 2 G60-15, 2 L60-15, avec "mag wheel", pour camion GMC ½ tonne. Après 19h 663-7845

161 REMORQUES

REMORQUE d'utilité, boîte métal 3½ x 5½ x 15" de haut, chaîne de sûreté, roue de secours et couvercle. Idéal pour équipement de camping, 777-9313

REMORQUE, idéal pour motoneiges, et/ou motocyclette, 684-9676

165 DIVERS DEMANDES

ACHETE MEUBLES et appareils électriques en bon ou mauvais état. 777-8778 soir 663-1104.

ACHETERAIS piano usagé, communiquez 568-5961

ACHETERAIS machine à coudre, de marque Bernina ou Elna, bras libres. 777-4843.

Achetons meubles usagés, de toutes sortes. Jour ou soir:777-9855.

AIMERAIS acheter piano usagé 771-6179

RALPH'S Furniture, paie comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737

166 ENCANS

165 DIVERS DEMANDES

REFRIGERATEUR ameublement de maisons demandés immédiatement. Les plus hauts prix payés. 234-4788

VIEIL OR ET ARGENT

NOUS ACHETONS vieilles bagues, monnaie, bijoux, dent en or, coutellerie en argent, etc... Meilleurs prix. Rings Et Cetera Discount Jewellers 238-5737

166 ENCANS

TRANSFERT, doit vendre. Mobilier de cuisine, 6 chaises, mobilier salle à manger antique 9 morceaux, bar à boisson, 2 mobiliers de chambre, poêle, tapis, «cushionfloor», couvre-lit et rideaux et autres. Aussi vente de garage. Venez voir en tout temps à 49 Dubuc, projet Du Barry, Pte-Gatineau. 568-2055.

167 DIVERS A VENDRE

ABATTOIRE de la Gatineau. Boeufs, et lards. En quartiers ou en coupe. 663-1453

ACHETONS et vendons des meubles usagés. 643-1523

ARTICLES de bébés, bassinette, chaise-haute, pousse-pousse, marchette, siège et lit d'auto 827-2652

ARTICLES et lingerie usagées, presque neuf. 561-0818.

ASPIRATEUR Electrolux, 1978, ASP 200. $250. 776-1794

AUBAINE. Divan lit Simmons. Chenêts cuivre, papier peint fauteuil, dessus de lit crocheté, 776-1070. soir

AUBAINE, piscine 15' diamètre, 1 saison d'usage valeur: $1,000. pour $500, 561-2838.

AUBAINES

MATELAS neufs, bonne qualité, à partir de $50, 561-2122, 568-1233

AU COIN des aubaines, neuf et usagé 86 Montcalm, 777-8778.

BAGUE à diamant, valeur $1,500, accepterais bonne offre. Après 17h 684-5487

BAIN sur pied, parfait état, $50. 561-2006

BIBLIOTHEQUE, neuve, avec 36 livres, valeur $600. Demande $400 ou meilleure offre. Aspirateur, laveuse de tapis, Electrolux, neufs, $400 561-1427

BOIS DE CHARPENTE usagé (approximativement: 8,000 p.m.p.) sec, sans clous, bien rangé. 561-0089

BOIS de chauffage pour foyer, fournaise. $25. 663-5475, 234-6409.

BOIS DE CHAUFFAGE CADIEUX

BOIS FRANC refendu très sec. $35 la corde de 4' x 8' x 16", $65 pour deux, livrées et empilées où vous les voulez. Composez le 1-613-679-4434 après 8h p.m.

BOIS DE CHAUFFAGE, dimension: 4'x8'x16", bois mou (slab), $15, bois franc, $35, livraison gratuite, bois d'allumage gratuit, 684-8571, 684-0381.

BOIS de foyer, à vendre, érable, bouleau, 456-2824.

BOIS de foyer, coupé de l'an passé. $30 la corde, 2 cordes pour $55. 16 pouces de long. Blocs de ciment, 663-8416

BOIS de foyer à vendre, en 16", $20 la corde et en 4', $45 la corde. 827-1283, 827-1543

BOIS de foyer, bois d'allumage, érable, tables à pique-nique, réfrigérateur propre, bonne condition, 456-2824.

BOIS de foyer à vendre, s'adresser à M. Lionel Laplante, 985-3051, en tout temps

BOIS FRANC de foyer, $30 la corde, 663-7392.

BOIS mou de foyer, 16 pouces, $20 la corde, après 17h 00, 777-3079

BOITE à chevaux pour camion ½ tonne, $150. Porte de voute, $100. Pièces Renault 12, 1972, 663-3358

BRIQUE et bois usagé de tous genres. Thibault Démolition, 568-0770

BUREAU exécutif 2 tiroirs et table à dessin pivotante, fabrication artisanale, prêts à finir. $150 et $50. Fournaise à l'huile de plancher, $125. Poêle à bois de cuisine, $300. Poêle à gaz 2 ronds, fixtures de lumières à gaz, plafond, $25. 819-986-1529

CARABINE REMINGTON, 30.06 semi-automatique, téléscope, bushchnell 3-9X, étui, valeur $400. meilleure offre. 568-3550. après 17h 00

CARABINE 308, pompe action, prix à discuter. Après 18h 827-0528

CAUSE déménagement: différents articles à vendre. 671-2354, après 19h

CHAISE berçante, $175 ou meilleure offre. Très originale. 828-9233

CHAISES, roulantes, pliantes, commodes, chaise pour arthritiques, à louer ou à vendre. Bamford Regis, 233-4110

CHARGEX "VISA"

PAYEZ vos "Petites annonces classées" en donnant le numéro de votre carte "VISA" à notre téléphoniste, et le tour sera joué

167 DIVERS A VENDRE

CHAUFFAGE central au gaz propane (beach 135,000 BTU), fournaise et tuyau. $200 766-2590

COSTUMES divers pour garçons, 24 mois, linge de naissance à 24 mois pour garçon, poussette parapluie, Gendron, bottines de ski alpin, grandeur 3 pour enfant, après 17h 00, 561-1174.

CROUTE de bois franc à vendre. Pour foyer. Après 16h30. 568-8919

DEPOTOIR au 17 Jacques-Cartier, Pte-Gatineau. 561-3535

DISCO complète, comprenant 1,000 disques. 663-1969

ENSEMBLE de cuisine, tapis shag, rideaux, lampes, tables de salon, table de billard, 663-4929.

ENSEMBLE de chambre à coucher, réfrigérateur, cause déménagement, 568-4499

EQUIPEMENT DE GOLF COMPLET, POUR FEMME, 776-2387. entre 9h 00 et 11h 00.

FENETRE MASSON thermo, 3 sections, ouverture 64 x 96", excellente condition, $350. 684-1375.

FENETRES et portes pour chalet, 777-7083, 684-1787

FOURNAISE COLEMAN, Gaz, 64,000 B.T.U., pour chalet, bungalow, 771-8771

FOURNAISE de plancher, marque Quaker. 746-8325

FOURNAISES à l'huile, avec réservoir. Presque neuves. Pour plus d'informations, composez 568-3367

FOURNAISE à l'huile, Clare Hecla, avec réservoir. 770-8698, après 18h 00.

FOYER FRANKLIN, 30 pouces, tuyau, pare-étincelles, neuf, 827-1595.

G. LEBLANC, meubles neufs et usagés, et éléments de poêle. 770-5574

"HIDE-A-BED", chaise berçante, divan-lit, 663-4878

"JET PUMP", pour puits. ½ force. $125. Lit continental avec tête $60. Très bon état. 663-1153

LITS SUPERPOSES, avec têtes, Hull Used Furniture, 184 Eddy, Hull, 777-5747

MACHINERIE COMMERCIALE d'entretien de planchers, buffer, chaudières, tordeurs, etc...663-5719, 663-9982

MACHINE à laver Hoover, sofa et chaise, table de cuisine, 728-8901, Gisèle. 745-5363, soir

MACHINE à vapeur pour tapis, bonne condition, pour résidentiel et commercial. Valeur $3,000 meilleure offre. 749-5520

MARCHETTE, bureau d'enfant, 4 tiroirs, bain pour bébé, coffre à jouets, aquarium et accessoires, chaise d'exercice, poids et altères avec banc, bicyclette d'exercice. 776-6454

MARCHETTE et cour de bébé, bonne condition, très propre, $20 le tout. 663-0068. Après 17h 00

MATELAS et somier à ressorts, grandeur "Queen" (60 pouces) 777-3490

MOBILIER de magasin, comptoir vitré, comptoir pour caisse enregistreuse, meuble avec étagère. Contrat à reprendre pour caisse enregistreuse Omega. Prix à discuter. 684-7879 — 684-4222.

MOBILIER de salon complet avec rideaux, prix à discuter. 561-3710

MOBILIER salon complet, mobilier salle à dîner, bois, bicyclette 5 vitesses neuve, dame,mustang, fillette, aspirateur Hoover, polisseuse Electrolux, patins fillette 12 et 15, 777-7145

MOTEUR et transmission, 396, prix à discuter, 778-0736.

MOTEUR 283, 56,000 milles, bonne condition, 561-2608. APR5S 18h00.

PAIRE de draperies avec pôle décorative, attaches, plein jour, 2 lampes. 568-8100, prix raisonnable

PARC BEBE et chaise-haute. 777-2280

PETITE BASSINETTE de bébé, $30, mini-refrigérateur $75, laveuse-éssoreuse $50, 663-7060

PICSINE 24', gros filtreur Zagouzi, sacrifice. 568-7315.

PISCINE de surface 30 x 15 x 4, filtreur Jacuzzi, $800. 776-6420

PISCINE 2' x 10', avec filtre, $35. Chaufferette Electrique portative, GE 1,500 watts, $20. Balai à tapis, $10, lit pour bébé, $15, porte-bagages, pour auto, $10 684-7932

PLYWOOD neuf, 4' x 8', 5/16, $6.75; 3/8, $7.50; 1/2" à $10.80; 5/8" embouffeté $12.95; 3/4, $14.99; tentest $3.40; bardeaux asphalté $5.35 613-764-2876.

POELE Franklin, 26", presque neuf, $175. Appelez après 17h 663-8241

POELE, réfrigérateur, et meubles antiques de 18h à 21h. 233-3134

POELE à bois, 561-1938

RADIO TAXI G.E. compteur, Novel, prix à discuter. 643-1424.

167 DIVERS A VENDRE

POUR VOTRE POELE

VENDONS éléments de surface, fourneaux et contrôles. Nous faisons réparations. 157 Boul. St-René, Ouest, Gatineau. 663-6074

RAWLEIGH, depuis 1889. Qui autres connaissez-vous? 745-9075

SERRE 20'6" x 8'6". Jamais été utilisée. Fabriquée par Lord et Burnham. Prix à discuter. Denis Lanou, 770-5449

SOUFFLEUSE à neige, à vendre, 5 forces, $225. 2 climatiseurs 5,000 et 10,000 BTU, $425 pour les deux. 568-8828, après 16h

SPECIAL. Boeuf et lard coupé et emballé pour congélateur. 456-2655

SPECIAL porte de garage, 12' sur 12', excellent état. $350 568-1122

SUPPORT neuf pour téléviseur 20", pieds et roulettes chromés, $25. Cuisinette en "screen" 12 pi. ca., 2 mois d'usage, comme neuve. Store vénitien vertical, 3 mois d'usage, 9'9" large x 4'4" haut. 771-6892

SYSTEME chauffage usagé à l'huile pour sous-sol très bas (installation horizontale), pour maison ou grand chalet. Prix ridicule. Aussi fournaise à l'huile pour garage ou chalet avec séparément réservoir (baril) muni d'un robinet et de support métallique. Prix ridicule, si vous venez le chercher. Jour 770-3360 (laissez message et numéro de téléphone pour que je vous rappelle). Soir 778-2153, 51 Gagnon

TABLE de billard, grandeur 4 x 8, 776-6212

TELEVISEUR noir et blanc, pneus, roues, tente 9 x 12, portes aluminium, tringles, polisseuse à trois brosses, 568-7863.

TELEVISEUR couleur, 26 pouces; déshumédificateur, le tout en bon état, 568-3872

TRACTEUR tondeuse, moteur 7 forces, 3 vitesses avant, 1 arrière, lame de 27 pouces, $350. 684-1639, après 17h

1 MANTEAU cuir marine, 1 poussette Gendron, 1 ensemble de couvre lit, 776-3954.

2 POUSSE-POUSSES, $20, ski alpin Fisher et bottes pour dame, grandeur 8, bicyclette 3 vitesses pour dame; rideaux "Bonne Femme", blancs, transparents, lavables, 561-0845

2 REFROIDISSEURS à liqueurs, excellente condition. $500 et $250. Information 986-2828

3 FOURNAISES à l'huile (space heater), 777-6724

4 PAIRES de patins, Bauer, pointure 9. Une paire de neuf, CCM Tac. avec lame toc 2,000. 663-8561.

50 essieux de maisons mobiles, presques neufs, complèts avec roues et ressorts, 1-819-623-2500 ou 623-2456.

50,000 VIEILLES briques. 3,000 blocs de ciment, 8", bar joist 60 pi. long, portes et fenêtres, ensembles de salle de bains couleur, rails de chemin de fer, pièces autos et camions. Ramassons vieilles voitures ou camions. Provincial Demolition, 684-3940, 684-3943

168 VETEMENTS A VENDRE

COMME NEUF. Linge pour enfants

175 APPAREILS MENAGERS

LAVEUSE Inglis, sécheuse General Electric, parfaite condition. 771-8992, 69A St-Joseph, entre 9h et 17h

POELE Beach, après 16h 55 Booth, Hull

POELE General Electric, 45", $50. Laveuse-essoreuse, presque neuve, Westinghouse, idéal pour appartement. $100. 568-4720

POELE, sécheuse, lessiveuse automatiques, livraison 114 Marier, 741-1948

REFRIGERATEUR au gaz propane, à vendre. 663-9601

REFRIGERATEUR 11 pieds-cubes, très bonne condition. 776-4342, après 18h

VENTE PRIVEE, poêle avocado, Bélanger, automatique, valeur $260 $135. Après 17h 568-7212

176 RADIOS-TELEVISEURS

PHILLIPS MODULAIRE 4, 26 pouces, 1975, couleur, $450. 568-1942.

TELEVISEUR couleur portatif, RCA XL 100. 20", acheté neuf. 1976. $375. 225-5045

TELEVISEUR RCA 23", couleur, modèle console. Bon état. 568-9006

VRAIE COULEUR

20 " TOSHIBA, à partir de $23 par mois, 20" Electrohome, à partir de $19 par mois, 26" à partir de $27 par mois, aucun dépôt, aucun paiement avant novembre, demandez Pierre 741-1012

177 AMEUBLEMENT

ACHETEZ DIRECTEMENT DE L'ENTREPOT

MOBILIERS DE SALON, cuisine, chambre à coucher et appareils ménagers au prix du gros. Après 5 hres, 663-3452 demandez Jean-Claude.

AMEUBLEMENT Charette, nous vendons et achetons meubles usagés, nous faisons légers déménagements. 391 Boul. Taché, Hull. 777-3931

AMEUBLEMENT de chambre à coucher, style moderne, 771-2639.

AMEUBLEMENT ROBERT. Achetons, vendons meubles usagés. 770-0098.

ARRETEZ

DIRECT de l'entrepôt. Mobilier de chambre, mobilier de salon, à partir de $4.00 par semaine, aucun dépôt, pas de paiement avant novembre. Demandez Jean de 9h à 9h 741-1012

ARTICLES DE BUREAU, 2 filières, 1 bureau commercial, dactylo «Idler» électrique avec table, dictophone, 568-9091.

ATELIER MAITRE BOIS, Confection de meubles en pin, chêne, merisier, sur mesure. Pour rendez-vous jour: 777-5445, soir: 684-2398

ATTENTION

3 pièces pour seulement $699.99. Termes faciles. Après 5 hres, 663-3452, demander Jean-Claude.

CECI N'EST PAS UNE ATTRAPE

MOBILIERS de salon, cuisine, chambre à coucher. Au prix du gros. Après 5 hres, 663-3452 demandez Jean-Claude.

DECES. Mobiliers salon, chambre, cuisine. Parfaite condition. Rendez-vous, 234-9876

DIVAN et fauteuil modernes, très bas prix. 232-9977, entre 18h et 21h

ENSEMBLE de salon, prix à discuter. 827-3448.

MEUBLES, tapis et «cushion-floor», directement de la manufacture. A très bon prix. 824-1826.

MOBILIER de salon, 2 pièces, prix à discuter. 771-1065

MOBILIER de salon, 2 ans d'usage, après 20h 30. 777-3564.

MOBILIER DE CUISINE style moderne sièges tournants, beige, excellente condition. 561-0217 après 17h.

MOBILIER de salon, après 16h 00, 663-5464

MOBILIER de cuisine, prix à discuter. Après 18h 568-6388

MOBILIER de salon avec tables, $75 663-1524

PERMOFOAM, 90 pouces, lit circulaire, sacrifice, $550. 746-5391.

RIDEAUX, couvre-lit, mobilier de salle à manger, 2 mobiliers chambre à coucher, 4 bureaux, 3 lits et autres articles. Linge de garçon, 3 à 7 ans. Très bas prix. 771-3013

SOFA 4 places, style Provincial, $75. 685-0343.

TAPIS neufs 9X12, lit jumeau neuf "Beauty Rest, commodes Colonial, table d'entrée antique, banc espagnol, chaises neuves, or, velours, occasionneles, ameublement salon Provincial Français, Lazy-Boys, Claire, bureau: 992-0719, soir: 568-2879

1 BUREAU de chambre pour femme et 1 pour homme. Très propre. 568-4069

2 ENSEMBLES de cuisine, laveuse-sécheuse, automatique. 777-2307.

2 MOBILIERS de chambre, bois massif, mobilier de salon, très propre, divers objets, prix à discuter, 561-2258.

3 TABLES de salon, lampes, prix à discuter, 568-4566

179 ANTIQUITES

ENSEMBLE de salon, salle à manger, armoire en pin, lits de bois, buffets, commodes, après 17h 30. 770-3272

181 MATERIAUX

ATTENTION. Matériaux usagés, plomberie de toutes sortes, bois, briques, escaliers, et rampes en fer forgé, textures fluorescentes, portes, panneaux électriques, tuiles de plafonds 24 x 24, sur les lieux, du 9 au 27, Rue Montcalm, Hull, ou 160 St-Louis, Pte-Gatineau 568-0770

BLOCS, Colorlock, 2 x 4, 2 x 6, 2 x 8, 2 x 12, pipes toutes grosseurs, fer angle et "chanel", rod pour renforcir, papier à couverture, lavabos, toilettes, portes, châssis. Démolition Meunier, 663-2143

186 ANIMAUX A VENDRE

ADORABLES petits Epagneuls longs, pures races, non enregistrés. $75. 568-2418

ANIMAUX adoptés. Avons des Pékinois, Shih Tzus, chiens Saucisses, à poil longs, caniches, bergers allemands. $75 et plus. Terriers, colleys, epagneuls, chihuahuas, mélangés etc... $25 et plus. Châtons, $5. Mouffettes blanche et commune, spécial $75. Toutes races enregistrées, disponibles. 663-8470

186 ANIMAUX A VENDRE

BEAGLES, enregistrés, 10 semaines, $80 pour mâles, $70 pour femelles. 445-5627

BERGERS Allemands, enregistrés, femelle Danois, caniches, autres chiens et chats. Dr Granier 777-1333

BOXER enregistré, 8 semaines. 235-0501.

CANICHE MALE noir, 6 mois, vacciné, 777-7008

CANICHE NOIR, pure race, non enregistré, mâle noir 7 semaine. $125. 827-1541. après 6h

CHARGEX "VISA"

PAYEZ vos "Petites annonces classées", en donnant le numéro de votre carte "VISA" à notre téléphoniste, et le tour sera joué

CHATONS Himalayens, et Hybride persans. 568-3036, jour. 568-4412 soir. Demandez Jean-Pierre

CHATONS Hymalayens, Hibrides, vaccinés, enregistrés, 568-0272.

CHATONS Siamois. 827-2575, soir

CHATTE SIAMOISE, 7 semaines, $35. 771-8044.

CHENILS A. PILON RIGAUD

RACES variées, enregistrées, garanties, condition physique. 1-514-451-4264

CHEVAUX DE SELLES, prix à discuter, 671-2236

CHIHUAHUA femelle, prix à discuter. 833-2879

CHIOTS DOBERMAN à vendre, après 18h 00, 827-1688

CHIOTS Labrador, 6 semaines, 776-5197

CHIOTS Setter Irlandais, enregistrés, vaccinés, $150. 459-2638

COUPLE de serins, mâle $25, femelle, $20. 777-5579

DOBERMAN, 2½ mois, à vendre, 568-6000. 561-1335

DOBERMAN 7 mois, opéré, prix à discuter. Jour 663-4981, soir 663-8832

JEUNE HUSKEY ALASKIN, 6 mois, $125, 568-2967

JEUNES Berges-Allemands mélange Collies, Jeunes Terriers, $15., 232-9716

MAGNIFIQUE Doberman, femelle, 1½ an, bonne gardienne, également très bonne avec enfants. Faut vendre. Meilleure offre. 663-5752, après 16h

PLUSIEURS perruches (budgie), très belles couleurs. Age 2 à 4 mois 749-3156

POUSSINS d'un jour pour la ponte et pour la chair. Canetons, livraison partout. Demandez liste de prix, Couvoir de Laval, 437 Montée Ste-Henriette (St-Lin), ville des Laurentides, Québec. J0R 1C0, 514-439-2601

186 ANIMAUX A VENDRE

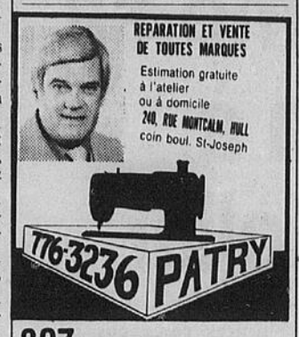
LABRADOR mâle (jaune), 1 an, $50 663-9517

QUARTER HORSE gris, American Saddle Bread, enregistré, 3 ans, Poney Hackney, enregistré. 923 Principale, Limbour

SETTER IRLANDAIS, 6 semaines, enregistré et vacciné. 771-9222.

TRES beau couple de Dalmatiens. Pure-race. 561-2859

195 REPARATIONS ET SERVICES



207 SPECTACLES

LE 30 SEPTEMBRE un rodéo aura lieu au Ringo Star Ranch, St-André-Avellin, commence: 13h 30, entrée: $2.50.

208 MUSIQUE

BESOIN d'urgence, 1 joueur de Batterie, 1 joueur d'orgue, 663-7856, 561-3222 ext. 158, André Charron

CHARGEX "VISA"

PAYEZ vos "Petites annonces classées" en donnant le numéro de votre carte "VISA", à notre téléphoniste, et le tour sera joué.

COURS D'orgue, et piano à votre domicile. 749-6379

COURS. Orgue, piano, guitare, chant, accordeur de piano. 749-8577

DISCO-CHOC, discothèque mobile pour toutes occasions. Spécialités, mariages, stag, après 18h 00, 770-3219

DISCO MOBILE DL 776-2480

CENTRE DE MUSIQUE DE L'OUTAOUAIS

Pianos et orgues Yamaha.
Renseignez-vous sur notre plan
LOCATION — ALLOCATION D'ACHAT
675, boul. St-Joseph, Hull
778-3676
208

208 MUSIQUE

DISCO DOUBLE "D"

DISCOTHEQUE mobile pour toutes occasions. Denis Morissette 777-9128

DISCO musique pour toutes occasions. Mariages, soirées mixtes, etc. Très bon prix. 561-0168, demandez Eddy ou Lynn

DISCO NUGGET, toutes occasions, avec les disques des années 1950, 663-3458

DISCORAMA 5 années d'expérience, son et lumières pour toutes occasions. Demandez Pierre, 561-3074

DISCO ROMEO, pour toutes occasions. Tous genres de musique. Après 18h 776-2143

DISCO Sylvie, François, musique tous genres. 776-6782, 776-3576

DISCO 13, musique de tous genres, pour toutes occasions (mariage, stag, soirée dansante, etc.). Jocelyn Blondin, 777-8158.

G ET M Discothèques, pour toutes occasions. 568-8764, 827-3233

GUITARE électrique, "Gibson", ES 175, 2 mois d'usage, aubaine. 663-3606

GUITARE 12 cordes, électrique, marque Eko, avec étui rigide, valeur $400, demande $200. 771-3979, 744-0114.

JOUEUR H.F. de clavier avec expérience demandé(ée), pour un groupe établi. Contactez Paul 561-4035, Claude 986-5909

MAGNETOPHONE à cassettes, Pioneer, CT-F7171, bonne condition. Après 17h 744-0373

M3THODES INSTRUMENTALES, instruments musicaux, chansonnettes, Music Centre, 45 William, 234-0291

ORGUE Lowrey, Citation Théâtre, modèle G.A.K. Condition comme neuve. 568-6281

ORGUE Solina, presque neuf, $700. Après 17h30. 235-6961

URGENT. Chanteur(euse) pour orchestre de fin de semaine. Musique commerciale. Robert 749-2990, David 729-5388

221 ARGENT DISPONIBLE

ONTARIO. Argent disponible, en 1ère et 2ième hypothèques, $1,600 et plus. Service rapide. Termes de 5 à 10 ans et plus. Besco Agency Ltd, courtier en hypothèque par Mme O. Lamoureux, 299 Columbus, 745-5762, 745-2701

QUEBEC, argent disponible en 1ère et 2ième hypothèques, $1,000 et plus, service rapide. Termes 5-10 ans et plus. M. Desjarlais, courtiers en prêts, 149½ Principale, bureau 777-8054, après 6h 771-1431

208 MUSIQUE

PIANO-TABLE antique, guitare 12 cordes, saxophone, clarinette 770-4632

SYSTEME DE SON AKAI

AUCUN DEPOT, aucun paiement avant novembre. Table tournante, 2 haut-parleurs, récepteur 20 watts. $19 par mois, dès maintenant. 741-1012. De 9h à 9h Jean

222 HYPOTHEQUES

PREMIERE et deuxième hypothèques, prêteurs particuliers et compagnie. Service rapide, 771-7356, Sarra-Bournet, Ltée, courtiers-realtors.

PREMIERE et deuxième hypothèques, sur résidences, ou commerces, service rapide. 770-7744, Corporation Drovelle Ltée.

230 MESSAGES PERSONNELS

APPRENEZ les dernières danses "Disco", $10 pour 10 leçons, comme introduction. Téléphonez 238-8834, pour rendez-vous

ATTENTION vendeurs de bijoux. Nous vendons au même prix que Montréal et Toronto. Nous vendons aussi au détail. 238-2560

AUBERGE, sauna, (pour homme seulement), chambre privée, avec téléphone, casiers, douche "commune", télécouleur. 1070 MacKay, Centreville, Montréal. 514-878-9393

DAME distinguée, dans la quarantaine, travail de bureau, aime badminton, ski de fond, camping, vie familiale. Désire rencontrer homme gai, sobre, bonne éducation et instruction. Ecrire Case 109 LE DROIT, 375 Rideau, Ottawa. K1N 5Y7

DANSE Roméo & Juliette, pour gens seuls. Vendredi et samedi à 333 chemin Montréal. Motel Concorde. Votre hôtesse Juliette Bonenfant. 749-0214, 745-5206.

DU NOUVEAU A L'AVALON 780 BOUL. ST-JOSEPH, HULL LE CLUB DU RENDEZ-VOUS POUR GENS SEULS

DU MERCREDI AU DIMANCHE inclusivement, invitation aux amis de tous âges, à des danses variées. Mercredi soir animation avec professeurs de danse, jeudi soir concours de danse pour personnes dans l'assistance, vendredi samedi dimanche soirée dansante. Berthe 776-6717 Avalon. 771-0333.

ELLE ET LUI

MEETING tous les mercredi soir, à compter de 20h. Au salon-bar La Guizouille, du 99 boul. Gréber, Pte-Gatineau. Pour plus de renseignements, appelez le Club d'Amitié Elle et Lui, entre midi et 20h 561-1554

230 MESSAGES PERSONNELS

ELVIS, disques collectionneurs, 663-1983

HOMME DIVORCE, 34 ans, affectueux, assez bel apparence désire rencontrer, femme ou fille seule écrire cas 120, LE DROIT, 375 rue Rideau, Ottawa, Ontario K1N 5Y7

HYPNOTISME

AGISSEZ maintenant. 749-2629

INVESTISSEURS (H.F.)

PROFITEZ d'une tendance sociale, pour faire de beaux profits. Ecrire case 173 LE DROIT, 375 Rideau, Ottawa, K1N 5Y7. Inclure votre numéro de téléphone s.v.p.

JEUNE homme, 28 ans, nouveau dans l'Outaouais, désire faire de nouvelles connaissances. Ecrire Case 181, LE DROIT, 375 Rideau, Ottawa, K1N 5Y7

LA PENSEE par le tarot et cartes. 663-1606

LE PEU de temps disponible que vous avez, vous empêche de rencontrer la personne idéale de vos rêves? Confiez cette délicate tâche à D.D. Dating Friendship qui prendra le temps nécessaire pour essayer de combler votre vide. Soyez sans gêne, appelez-nous à 232-0720

ROMEO ET JULIETTE

JOIGNEZ-VOUS à nos 2,000 membres, seuls, célibataires, séparés, divorcés, veufs(ves), de tous âges. Toutes classes. 749-5472, 741-0182

SI VOUS prenez soin de votre esprit, votre esprit prendra soin de vous. Apprenez l'art de la détente mentale et physique. Pour les inscriptions d'automne, téléphonez au 238-2001 ou écrivez à Yoga Scientific, 331, rue Metcalfe, Ottawa. Cours en anglais seulement.

TIREUSE de cartes, sur rendez-vous, 663-4773

TOUTE PERSONNE connaissant les allées et venues de Mary-Louise Frederic, aussi connue sous les noms de Mize ou Myse, est priée de communiquer avec Pierrette Guay au 773-0670, poste 272.

VETEMENTS et meubles mis au rancart, instamment requis apr l'Ottawa Neighbourhood Services, pour fournir travail et entraînement aux handicapés. Composez 728-3737, et notre camion ira les cueillir.

VEUVE, cinquantaine, propre, apparence jeune, 5' 3", 130 livres, désire compagne ou compagnon sobre qui pourrait aller dans le sud, but sérieux, pas d'aventuriers. Ecrire case: 207, 375 Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

230 MESSAGES PERSONNELS

VOTRE AVENIR par les cartes, 771-5558

VEUF désire rencontrer amie sincère dans cinquantaine, écrire case 150 LE DROIT, 375 Rideau, Ottawa, Ontario K1N 5Y7

232 TRANSPORT DEMANDE

DEMANDE transport de Cité des Jeunes, au Parc Industriel. Matin et soir. 771-6984

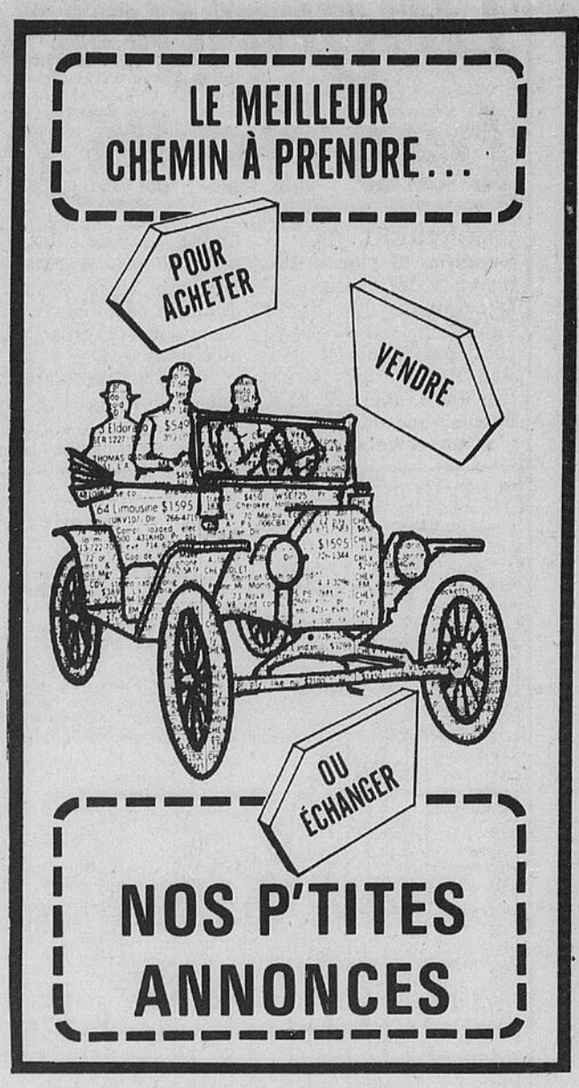
230 MESSAGES PERSONNELS

PENSEES par les cartes, dames seulement. Demandez Denise. 770-2932

244 REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à Jean XXIII, pour faveur obtenue. J.D.B.

REMERCIEMENT au Frère André pour faveur obtenue. L.L.



Chef de cabinet du maire de Hull

Armand Proulx a remis sa démission

par Gisèle Goudreault

HULL — Le chef de cabinet du maire de Hull, M. Armand Proulx, a remis sa démission au comité exécutif de la ville ce matin.

Au cours d'un bref entrevue, M. Proulx a expliqué que son poste était intimement lié à celui du maire et qu'il appartenait à M. Gilles Rocheleau ou à son successeur de choisir la personne qui remplira cette fonction après le 5 novembre.

Dans sa lettre de démission, M. Proulx indique qu'il entend consacrer le mois d'octobre à la réélection de M. Rocheleau qu'il estime être un excellent maire.

La démission de M. Proulx sera effective à compter du vendredi 29 septembre mais il est fort probable qu'on le voit réintégrer ses fonctions dans un peu plus d'un mois, puisque M. Rocheleau ne semble pas avoir d'opposant sérieux à l'heure actuelle. M. Proulx a d'ailleurs indiqué qu'il était plus difficile de motiver les troupes lorsqu'il ne semble pas y avoir d'adversaire mais qu'on était prêt à toute éventualité.

Au moment de mettre sous presse, la démission de M. Proulx n'avait pas encore été discutée par le comité exécutif et M. Rocheleau n'avait pas encore formulé ses commentaires.

Timmy Lalonde succombe à ses blessures

OTTAWA — Timmy Lalonde, l'enfant de 12 ans qui avait été retrouvé sans connaissance, vendredi dernier, au sud de la capitale, est décédé, hier soir, des suites de graves blessures à la tête.

Pour la police d'Ottawa, les circonstance de la tragédie demeurent toujours un mystère. Ce matin, l'inspecteur Ernest Longpré, de la Sûreté, a dit que ses confrères explorent toujours deux hypothèses: celle du délit de fuite ou celle d'un accident survenu alors que le garçon s'exerçait avec son rouli-roulant.

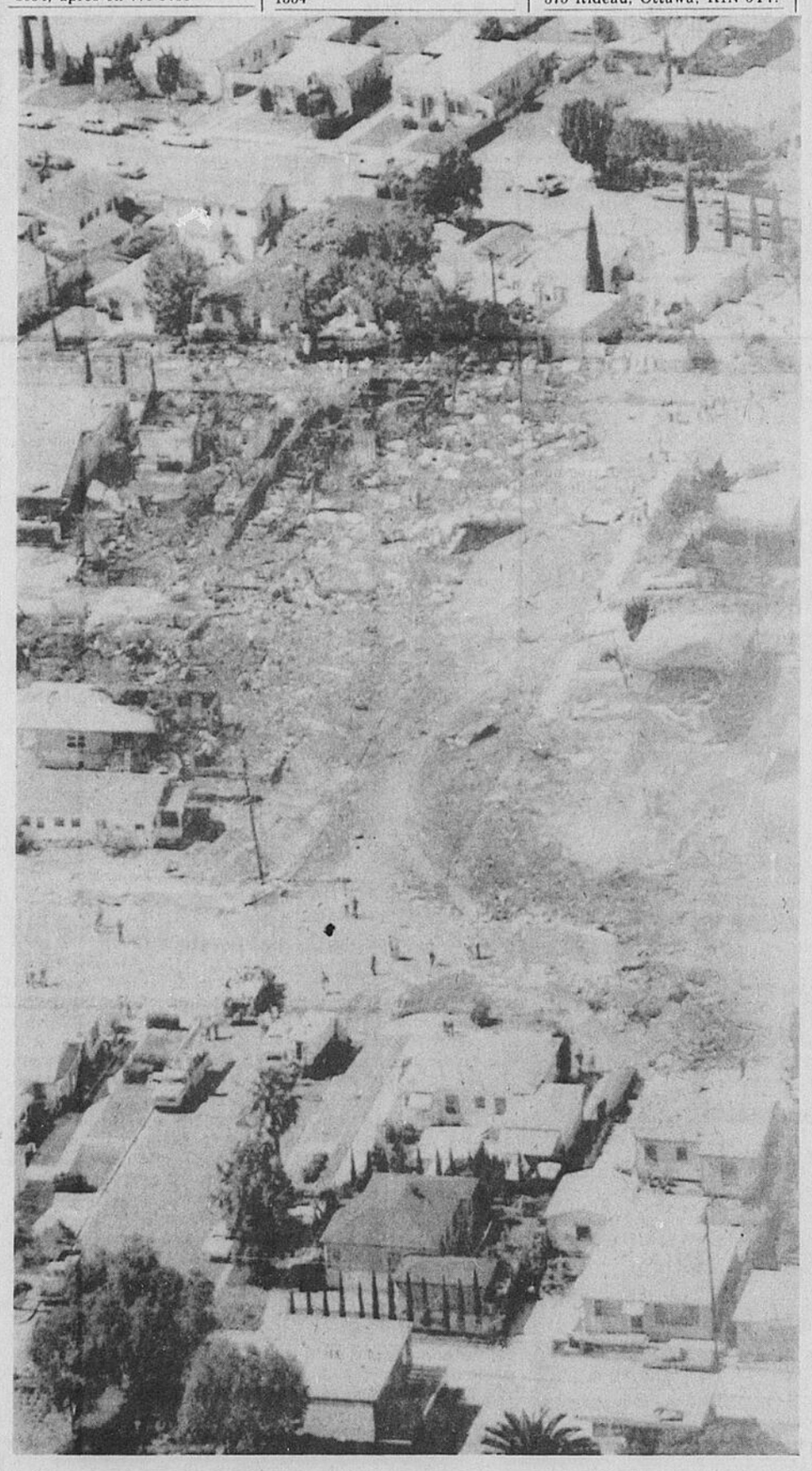
«Nous n'avons toujours pas retrouvé de témoin,» a déclaré l'inspecteur en indiquant qu'une autopsie devait être pratiquée, ce matin, pour en savoir plus long sur la nature des blessures qu'a reçues le jeune Lalonde.

Domicilié au 3,556 du chemin Albion, le garçon a été retrouvé par un copain de 14 ans, vendredi, vers 19h 30. Il gisait sur le sol, tout près d'un Mack's Milk du chemin Albion, situé à côté d'une pente asphaltée que les jeunes du voisinage utilisent fréquemment pour pratiquer le sport populaire du rouli-roulant.

Selon la police, les souliers et la planche à roulettes du jeune Lalonde ont été retrouvés à environ 40 pieds de l'endroit où était tombé le garçon.

Le copain de 14 ans passait par là, quand il a vu le blessé. Il aurait immédiatement averti la police et une ambulance.

Timmy Lalonde a été transporté d'urgence à l'Hôpital pour enfants de l'Est ontarien, où on n'a pas pu lui sauver la vie.



Le sentier de la mort

L'avion de Pacific Southwest Airlines, qui est entré en collision avec un petit avion, hier, a laissé un sentier de la mort dans un quartier de San Diego, en Californie. Au premier plan, on voit l'endroit ou le réacté a touché le sol. C'était le premier accident mortel dans l'histoire de San Diego d'un avion commercial.

(Téléphoto AP)

L'ancien ministre Paquette meurt à l'âge de 90 ans

MONT-LAURIER (PC) — Le Dr Albini Paquette, ancien ministre provincial de la Santé, est décédé aujourd'hui à l'âge de 90 ans, après une longue maladie.

Elu député de l'Union nationale dans le comté de Labelle en 1936, il a représenté cette circonscription jusqu'en 1958.

Dès 1936, le premier ministre Duplessis lui confiait la création du ministère de la Santé qu'il a dirigé jusqu'en 1958, sauf durant la période de 1939 à 1944.

Il fut nommé conseiller législatif en 1958. Dix ans plus tard, il démissionnait pour retourner à la vie privée.

En 1977, il publiait son autobiographie, intitulée: "Albini Paquette".

Il laisse dans le deuil son épouse, deux fils et une fille.

Les funérailles auront lieu, jeudi, en la cathédrale de Mont-Laurier.

Des scènes d'horreur à San Diego

SAN DIEGO (d'après la PC et AP) — La tragédie aérienne de San Diego a donné lieu à des scènes d'horreur que plusieurs résidants, policiers et témoins auront du mal à effacer de leur mémoire.

Partout, pendant que des prêtres s'empressaient, de cadavre en cadavre, d'administrer les derniers sacrements, des maisons brûlaient et des gens étaient témoins d'incidents tragiques.

Michael Guss, un ambulancier, a raconté comment une femme et son enfant sont décédés quand un cadavre a traversé le pare-brise de leur automobile.

«Une femme et son enfant étaient à entrer dans l'automobile,» a-t-il dit. «Un corps a alors fracassé le pare-brise et a tué la femme sur le coup. Puis, il y avait un bébé, et il était écrasé. Le bébé était mort.»

Des résidants utilisaient leurs boyaux d'arrosage pour étouffer les incendies que les débris de l'avion avaient allumés à au moins neuf maisons et deux commerces.

«J'ai moi-même administré les derniers sacrements à au moins 5 cadavres,» a dit le révérend Thomas Bonica.

«Mon Dieu! Ma femme, ma femme!» criait Will Mogle, en s'enfuyant de sa maison en feu et tachée de sang.

Mais ce n'était pas le corps de Mme Mogle que la police a retrouvé à l'intérieur. C'était le corps d'un homme qui était tombé de l'un des avions.

Un témoin, Hedda Prowl, a dit que l'écrasement a résonné" comme un boom supersonique».

«Les gens sont venus aider, en ouvrant leurs boyaux d'arrosage,» a-t-elle raconté. «Mais il était évident qu'on ne pouvait rien faire pour les gens qui étaient dans l'avion».

Le lieutenant George Farrell a dit que le réacté et le Cessna se sont frappés de front. Il y avait des débris partout: un morceau d'aile, une paire de lunettes, une clé brisée, une petite valise. Le fuselage du petit avion gisait dans le milieu d'une rue. Il y avait le corps d'un homme à l'intérieur.

Pendant ce temps, un officier de la sûreté a décrit la scène horrifiante qui s'offrait aux secouristes. «Il y a des morceaux de cadavres un peu partout,»a-t-il déclaré. «Certains d'entre eux étaient collés à un mur. J'espère qu'on ne reverra jamais pareille chose.»

Les équipes d'urgence ont travaillé toute la nuit, à séparer les corps des débris encore fumants répandus dans les rues.

Un représentant du bureau du coroner du comté de San Diego, M. Warren Chambers, a dit: «Je suis certain que le bilan de mortalité est plus de 150.» Nous avons déjà recueilli les majeures parties des cadavres.»

Des prêtres aidaient les équipes de secours à mettre des douzaines de corps dans des grands sacs de plastique jaune qu'on entassait ensuite dans des camions réfrigérés.

Des résidants de North Park, la plupart des personnes âgées, avaient été forcés de quitter en hurlant leurs maisons en flammes pendant que des débris étaient projetés dans tous les sens d'une hauteur de 9 mètres. La moitié d'un pâté de maisons a été incendié.

Un homme était en larmes. Il venait de trouver le corps de sa soeur; Darlene Watkins gisait dans les décombres calcinés de sa maison. "Ma soeur est là, brûlée à mort», a dit M Sam Rush. «Elle est massacrée...»

Irene Jensen a raconté qu'elle était dans la douche quand elle a entendu les débris tomber. "C'était comme une pluie, on pouvait l'entendre sur le toit,»a-t-elle dit.

Elle a alors couru vers une fenêtre pour voir l'énorme avion disparaître dans un pâté de maisons avoisinant. «Je pouvais entendre des gens crier quand l'avion est passé au-dessus d'ici.»

Dwayne Gallegos, un épicier de 27 ans, a déclaré que «l'avion s'en venait directement sur moi.»

«Des morceaux de l'avion ont été projetés violemment à travers ma vitre de côté et mon pare-brise», a dit Gallegos, qui n'a pas été blessés. «En premier, j'ai entendu un grand bruit, puis, j'ai regardé et j'ai vu un grand trou du côté droit de l'avion, près de la queue.

Le concierge d'une église a retrouvé sur le parterre, une malette qui contenait des stylos et un porte-clé, marqué du «Gibbs Flight Centre», une compagnie qui a loué le Cessna.



réalités économiques

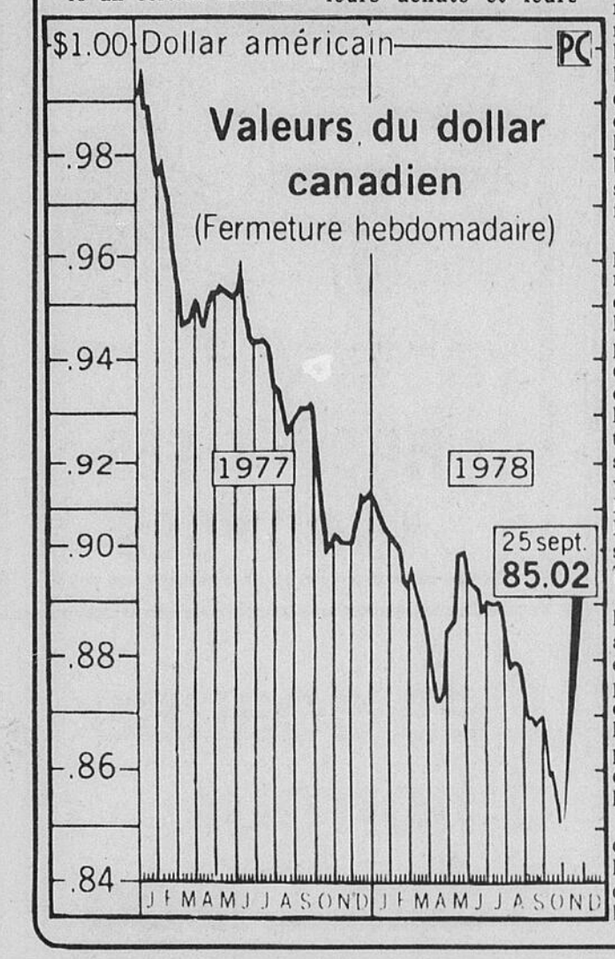
Dollar canadien

Dégringolade en bas de 85 cents

MONTREAL (PC) — Lundi, à la clôture des marchés des changes internationaux, le dollar canadien cotait 85.02 cents par rapport à celui des Etats-Unis. C'est dire qu'il a perdu 13-50 depuis vendredi dernier.

A un certain moment de la journée, dans le marché interbancaire de Toronto notre devise a fondu à 84.93 cents, soit sa valeur la plus faible depuis 45 ans.

Selon un cambiste, les joueurs ont agi avec circonspection, limitant leurs achats et leurs ventes de dollars et empochant par-ci par-là de petits bénéfices. "On prévoyait qu'il tournerait autour de 85 cents jusqu'à la fin de la semaine au moins."



Vendredi prochain sera jour de vérité pour notre dollar: le gouvernement fédéral doit publier les résultats de la balance commerciale d'août. L'annonce d'un déficit risque de pousser le dollar encore plus bas, mais les cambistes s'attendent à des chiffres un peu meilleurs.

Une fois de plus, les professionnels ont fourni leur explication sur la chute de notre dollar, hier. Elle a été causée par l'annonce, de la part de deux grandes banques américaines, d'une hausse de leur taux d'intérêt préférentiel à la suite de la décision prise vendredi dernier par la Banque centrale des Etats-Unis de relever son taux d'escompte, de 7.75 à huit pour cent.

Il y a deux semaines, la Banque du Canada avait relevé son taux elle aussi, de neuf à 9.5 pour cent. Mais, au dire des cambistes, cette hausse était insuffisante pour inciter les joueurs de devises à conserver leurs mises chez nous.

Rappelons que le record bas absolu du dollar canadien, soit 80.08 cents, remonte à décembre 1931.

• Assemblée annuelle du FMI

Carter réaffirme sa détermination à défendre le dollar

par Pierre Jeantet

WASHINGTON (AFP) — Le président Jimmy Carter a solennellement réaffirmé hier à Washington devant les gouverneurs de l'assemblée annuelle du FMI et de la banque mondiale sa détermination à défendre le dollar.

Il a réitéré avec force ses engagements du sommet de Bonn dont il fait une affaire personnelle en affirmant: «Ma propre réputation est en jeu». Le président a toutefois laissé à son secrétaire au Trésor, M. Michael Blumenthal, le soin de convaincre aujourd'hui les grands argentiers en présentant les différentes mesures envisagées par l'administration américaine pour lutter contre l'inflation, développer les exportations et réduire les importations d'énergie.

Dans de nombreuses délégations, on restait sceptique sur les possibilités réelles de défense du dollar et on faisait remarquer que cette question avait été soigneusement écartée des débats du comité intérimaire, le petit groupe de ministres des Finances occidentaux qui définit la politique du fonds.

De même, les ministres français, allemand et japonais, ne se sont pas départis de l'optimisme prudent qui paraît être la règle depuis le sommet de Bonn: le chômage reste préoccupant, l'inflation a régressé mais n'est pas jugulée et l'amélioration en cours de la situation des balances des paiements reste à confirmer. Les perspectives de croissance pour 1979 sont meilleures parce que mieux partagées et la coopération internationale devrait porter ses fruits si les efforts ne se relâchent pas.

Plus concrètement, le ministre de l'Economie français, M. René Monory, a souligné que le régime actuel de taux de change flottant ne permet pas d'éviter les fluctuations monétaires désordonnées et il a défendu le système monétaire européen qui permettra d'introduire une nouvelle zone de stabilité de changes. Son homologue allemand, M. Hans Matthoefer, a mis en garde contre les tendances au protectionnisme. Pour sa part, le ministre japonais, M. Tatsuo Murayama, a lui aussi modérement critiqué les excès du flotemment des monnaies. Il a estimé, au cours d'une conférence de presse, que l'excédent des comptes courants japonais serait de l'ordre de 13 milliards de dollars cette année, soit légèrement en-dessous de celui de 1977. Il a réaffirmé que le taux de croissance du Japon sera de 7% en 1978/79.

En début de journée, le directeur général du FMI, M. Jacques de la Rosière, avait insisté dans son discours inaugural sur le rôle qui incombe aux trois grands: ralentissement de l'inflation aux Etats-Unis, croissance soutenue en RFA et au Japon. Ces mêmes trois pays s'étaient vu reprocher par le président de la banque mondiale, M. Robert McNamara, la faiblesse de leur aide au développement.

Jeu de fusion entre Loeb, Provigo Inc, et Horne et Pitfield

MONTREAL — Les conseils d'administration de M. Loeb, Limited, Ottawa, Ontario et Horne et Pitfield Foods Limited, Edmonton, Alberta ont approuvé en principe certaines transactions prévoyant la continuation de Loeb et de Horne et Pitfield sous l'empire de la loi sur les corporations commerciales canadiennes et par la suite la fusion de Loeb avec une filiale à part entière de Provigo Inc. et la fusion de Horne et Pitfield avec une filiale à part entière de Loeb.

Provigo détient présentement 80.3 pour cent des actions ordinaires en cours de Loeb qui de son côté détient 86.6 pour cent des actions de Horne et Pitfield. Les fusions projetées n'affecteront pas l'exploitation de ces deux compagnies.

Lors de la fusion de Loeb, les actions Ordinaires détenues par la filiale de Provigo seront annulées et celles détenues par les actionnaires minoritaires de Loeb seront converties en actions privilégiées de second rang rachetables au prix de $8.00 l'action. Les actions privilégiées série A de Loeb ne seront pas affectées par la fusion et demeureront en cours. Provigo recevra des actions ordinaires de la compagnie fusionnée.

Lors de la fusion de Horne et Pitfield, les actions ordinaires détenues par la filiale de Loeb seront annulées et les actionnaires minoritaires recevront des actions privilégiées rachetables au prix de $13.509 Loeb recevra des actions ordinaires de la compagnie fusionnée.

Après le rachat des nouvelles actions privilégiées de chaque compagnie fusionnée, ce qui sera effectué peu de temps après la date officielle des fusions, Provigo détiendra toutes les actions votantes de la compagnie résultant de la fusion de Loeb et cette dernière, de son côté, détiendra toutes les actions de la compagnie résultant de la fusion de Horne.

Les deux fusions ne sont pas conditionnelles l'une de l'autre et seront sujettes à la réception d'avis concernant diverses questions d'ordre juridique ainsi qu'à l'approbation des actionnaires de Loeb et Horne lors d'assemblées qui doivent être tenues à la fin d'octobre ou au début de novembre.

L'or à $220 l'once

LONDRES (AFP) — Alors que les grands argentiers du monde entier se trouvent réunis à Washington pour l'assemblée annuelle du fonds monétaire international, la tension s'est encore aggravée hier sur les marchés monétaires.

Tandis que l'or battait tous les records, franchissant pour la première fois la barre des 220 dollars l'once, pour s'élever jusqu'à 220.25 avant de clôturer à 219.875 en hausse de cinq dollars pour cette seule journée, le dollar battait en retraite encore plus rapidement que les jours précédents surtout par rapport au franc suisse, malgré le nouveau relèvement des intérêts bancaires aux Etat-Unis.

Le franc français a aussi fortement baissé, même par rapport au dollar, tandis que l'éclatement du «serpent» communautaire n'était évité que grâce aux interventions de banques centrales. La livre sterling, d'abord éprouvée par le défi lancé par les syndicats au gouvernement sur le front salarial, a plus ou moins été effacé par la suite des pertes.

Il est tombé également, quoique plus modérement, de 1.9530 a 1.9395 marks, terminant à 1.9420 mais il a relativement peu varié en fonction du yen (187.60 en clôture contre 188.20) et a, en revanche, progressé par rapport au franc français à 4.3830 contre 4.3760 vendredi après être tombé initialement à 4.365.

le rythme des affaires

L'Alcan en Jamaïque

KINGSTON, Jamaïque (PC) — Aluminum Co. of Canada a conclu une entente de 40 ans avec l'Etat jamaïcain relative à l'exploitation en commun des mines de bauxite de la Jamaïque.

Aux termes de l'entente, l'Etat jamaïcain paiera $4.4 millions pour acquérir sept pour cent d'intérêt dans l'actif de l'entreprise. Les paiements s'étaleront sur dix ans et porteront un intérêt de 8.5 pour cent.

L'entreprise en association sera baptisée du nom de Jamalcan. Elle produira 1.1 million de tonnes métriques à ses installations intégrées et la part de l'Etat jamaïcain sera de 76,650 tonnes.

En outre, la Jamaïque acquerra tous les terrains miniers de l'Alcan au moindre du prix du marché ou de la valeur comptable. Celle-ci est de $7.5 millions américains environ.

Baisse des ventes

OTTAWA (PC) — Alors que les ventes d'équipements de ferme et de pièces de rechange ont enregistré, dans l'ensemble du Canada, une hausse de 11.7 pour cent durant les six premiers mois de l'année, le Québec connaissait, par rapport à la même période l'année dernière, une baisse de six pour cent dans le secteur de l'équipement neuf, et de sept dans celui des pièces de rechange.

Ces chiffres ont été communiqués lundi par Statistique Canada qui a, en outre, indiqué que la valeur totale des achats d'équipement agricole au Canada, avec les pièces, se chiffraient par $765 millions au cours de cette période.

Les achats de pièces de rechange ont atteint $108 millions, soit une hausse de 12.6 pour cent. Ces augmentations réflètent un raffermissement des prix des produits agricoles durant les six premiers mois de l'année.

Les fermiers du Manitoba ouvrent la marche avec une augmentation chez eux de presque 40 pour cent dans l'achat de nouveaux équipements, et de 30 pour cent pour des pièces de rechange. La Saskatchewan et l'Alberta enregistrent de leur côté des hausses de 15 pour cent.

Samoco est à vendre

QUEBEC (PC) — Samoco est à vendre. Cette scierie qui relève d'une société d'Etat québécoise ne faisait plus ses frais.

La société a fait publier une annonce dans les journaux de Québec, hier, pour trouver un acquéreur à la scierie située à Sacré-Coeur, à 200 km au nord-est de la vieille capitale. Depuis son ouverture en 1975, l'établissement a accumulé des pertes de $13.5 millions.

Rexfor, société d'exploitation forestière de l'Etat provincial, détenait à l'origine 12 pour cent des actions de Samoco, le reste étant aux mains d'un homme d'affaires et de particuliers de l'endroit. En 1976, Rexfor cautionna la scierie au bord de la faillite et la société en devint l'unique propriétaire.

Le ministre des Terres et Forêts, M. Yves Bérubé, s'est dit en faveur de la vente de l'entreprise qui, au cours de l'exercice clos le 31 mars 1977, était responsable de presque tout le déficit de Rexfor qui s'élevait à $5 millions.

Les acquéreurs intéressés ont jusqu'au 31 octobre pour faire leur offre.

Taux préférentiel à 9.75%

NEW YORK (AFP) — La First National Bank de Chicago, huitième banque américaine, a augmenté, hier, son prime rate de 9 1-2 à 9 3-4 pour cent. La Banque précise que cette action répond à l'augmentation de 7 3-4 à 8 pour cent du taux d'escompte annoncée vendredi par la Réserve fédérale.

Le prime rate est désormais à son niveau le plus élevé depuis janvier 1975. L'augmentation annoncée lundi est la troisième en moins d'un mois et la huitième depuis le début de l'année, où le taux d'intérêt que les banques réservent à leurs meilleurs clients était fixé à 7 3-4 pour cent.

Fusion dans l'air

TORONTO (PC) — Canada Permanent Mortgage Corp. a fait savoir, lundi, que des discussions exploratoires étaient en cours avec IAC Ltd pour examiner la possibilité d'une fusion de cette entreprise et de la Continental Bank.

Ladite banque commencera ses opérations en juin 1979, après l'adoption de la nouvelle loi sur le système bancaire.

A la Bourse de Toronto les transactions ont été interrompues durant un court moment sur les actions Canada Permanent et IAC pour diffuser la nouvelle.

NOUS PAYONS
$600.00 COMPTANT
EN ECHANGE SUR VOTRE VIEILLE COPIEUSE A L'ACHAT D'UNE COPIEUSE A PAPIER
Bond Canon NP50
DE QUALITE SUPERIEURE – DONNE DES COPIES SUR DU PAPIER BOND A UN BAS PRIX LA COPIE...
seulement $79.90 par mois (60 mois)
AVEC CE SUPERBE ECHANGE, LA COPIEUSE CANON NP 50 EST PLUS QUE JAMAIS LA PLUS GRANDE AUBAINE DE L'HISTOIRE DES COPIEUSES.
Pour plus de renseignements, prière de communiquer avec Jocelyne Vachon
236-7281
CIE CANADIENNE D'EQUIPEMENT DE BUREAU LTEE
Canon PHOTOCOPIEUR SUR PAPIER ORDINAIRE NP 50
L'HOMME DE CE OTTAWA

FIDUCIE PRÊT ET REVENU
9 3/4 %
Taux sujet à confirmation
DEPOT GARANTI DE 5 ANS
Minimum $500.00
Intérêts payés annuellement
APPELEZ-NOUS
238-1221
260 St. Patrick Ottawa, Ont. K1N 5K5

BONI DE NOEL
Hommes ou femmes, gagnez de l'argent additionnel en vendant des nouvelles Obligations d'Epargne du Canada pour un Courtier établi depuis 30 ans et membre de l'Association Canadienne des Courtiers en Valeurs Mobilières. Commission payée à la mi-décembre, pour détails contactez Casgrain & Cie Ltée, 625 ouest, Dorchester, Montréal — 871-8083.
26-9-78

Garanti, blanc sur noir!
Nos dépôts garantis de 5 ans offrent plus de souplesse dans le paiement des intérêts.
Nous offrons aussi d'autres taux pour les périodes allant de 30 jours à 4 ans.
Pour rencontrer un conseiller ou obtenir plus de renseignements, téléphonez-nous et demandez le poste 2000
(nous acceptons les frais d'appel)
9 3/4% intérêts versés ou composés annuellement dépôt minimum $500
9 1/2% intérêts versés semi-annuellement dépôt minimum $500
9 1/4% intérêts versés mensuellement dépôt minimum $5,000
Montréal: 909 ouest, boul. Dorchester, 866-9641
Outremont: 1, Vincent d'Indy, 739-3265
Trois-Rivières: 1350, Royale, 379-7230
Québec: 1091, chemin Saint-Louis, 688-0630
Lévis: 300, Côte du Passage, 833-4450
Rivière-du-Loup: 298, boul. Theriault, 862-7286
Rimouski: 12 est, Saint-Germain, 724-4106
Sept-Iles: 690, boul. Laure, 968-1830
Chicoutimi: 494, Champs-Elysées, 549-6490
Alma: 585 ouest, Collard, 668-3391
Hull: 120, Principale, 771-3227
Ottawa: 66, Slater, 238-4900
TRUST GÉNÉRAL DU CANADA
Institution inscrite à la Régie de l'assurance-depots du Québec
Membre de la Société d'assurance-depots du Canada

TITLEY INC.
AGENCE D'ASSURANCES TITLEY INC.
"INTERRUPTIONS — SERVICE POSTAL"
Pendant la période de grèves rotatives ou de grève régulière des services postaux, notre bureau d'assurances sera ouvert tous les jours jusqu'à 7 p.m. et le samedi de 10 a.m. à 4 p.m.
Afin de prendre possession des nouvelles polices d'assurances ou certificats de renouvellement.
Pour tous vos besoins en assurance générale et en assurance-vie
COMPOSEZ: 741-5000
PAIEMENTS: Nous vous offrons — stationnement gratuit — accès facile du Queensway aux sorties ch. Blair et boul. St-Laurent
NOUS SOMMES A VOTRE SERVICE
1427 CH. OGILVIE

bourse de Toronto

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
A à C					
A.G.F.M	400	270	270	270	+10
Abacus	4400	$5	480	5	+20
Abitibi	21160	$17⅞	17½	17¾	+ ⅜
Abitbi 10	z38	$55⅛	55⅛	55⅛	
Acklands	z50	$12⅞	12⅞	12⅞	
Action Trd	2600	123	120	123	+ 3
Afton Min	700	$11	11	11	
Agnico E	30700	$7¼	6⅞	7⅛	+ ⅜
Agra Ind A	100	$7	7	7	
Albany	3000	61	61	61	+ 1
Alt Energy	1325	$17¼	17¼	17¼	
Alta Gas A	8360	$15⅜	15¼	15¼	
Alta G E p	100	$27	27	27	
Alta G 9.76	1860	$28¼	28¼	28¼	
Alcan	8764	$37½	37	37½	+ ⅜
Algo Cent	100	$20¼	20¼	20¼	
Algoma St	912	$24¼	24⅛	24⅛	— ¼
AStel p	300	$27¾	27¾	27¾	+ ½
Allarco Dv	100	$28½	28½	28½	— ½
Am Bonza	1550	$36½	36¼	36⅜	
Am Eagle	30200	292	270	275	— 3
Am Leduc	2000	28	28	28	+ 1
Andres W	1100	$24⅜	24⅜	24⅜	
Ang CT 4½	100	$29	29	29	
Ang CT 290	z75	$36	36	36	
Ang U Dev	1500	355	350	350	
Aquitaine	350	$20	20	20	+ ¼
Asamera	4025	$22⅜	22¼	22⅜	
Asbestos	5625	$47¾	47	47½	+ ¾
Ashland C	2300	$32	31⅞	31⅞	— ⅛
Atco A	550	$15	15	15	
Atl C Cop	z142	40	40	40	
Ato Hard A	100	$22¾	22¾	22¾	— ⅜
BC Sugar A	300	$29¼	29¼	29¼	— ¼
BP Can	414	$18¼	18¼	18¼	
Bank BC	388	$37	36¾	36¾	— ¼
Bk Mtl	119854	$23¾	23⅜	23⅜	— ⅛
Bank Mtl r	87255	59	57	58	
Bank N S	3289	$21⅛	21	21	+ ⅛
Bankeno	1000	220	220	220	+ 5
B Cdn Nat	1350	$17	17	17	
Baton B	5100	$12¾	12¾	12¾	+ ¼
Bell Canad	54876	$61⅛	61	61	
Bell A pr	z1	$60¼	60¼	60¼	
Bell D pr	200	$61	61	61	+ ⅛
Bell 2.28	105	$31¼	31¼	31¼	
Bell 1.80	z50	$24	24	24	
Bell 1.96	150	$26⅞	26⅞	26⅞	
Bombr	z36	$11	11	11	
Bow Valy	1360	$44	43½	44	+ ¼
Bralor Res	6000	$10	9⅞	10	+ ⅛
Bramalea	1500	$14	14	14	
Brameda	z19	150	150	150	
Brascan A	1292	$16½	16⅜	16⅜	
Brscn 8½	1000	$27¼	27¼	27¼	— ¼
Br Am Bnk	z25	$33	33	33	
BCFP	800	$18⅜	18¼	18⅜	+ ¼
BCFP pr	z130	$41¼	41	41	
BC Phone	1640	$16¾	16½	16⅝	
BCPh 6.80	100	$22	22	22	
BCP 10.16 p	z105	$28⅜	28⅜	28⅜	
Brunswk	700	490	485	490	+ 5
Cad Frv	2581	$10¼	10⅛	10⅛	— ⅛
Cad Frv A	27557	$10½	10½	10½	
Cal Pow A	512	$39½	39⅜	39⅜	— ⅛
Cal P 7½ p	25	$103½	103½	103½	+ ¼
Cal P 8¾	50	$109	109	109	
Calmor IB	3200	100	100	100	
Calvert	1200	59	59	59	
Cam Mine	1000	32	32	32	+ 1
Camflo	1600	$17	16⅞	16⅞	+ ¼
C Chib A	500	$57⅛	57⅛	57⅛	
Camp RL	z75	$45½	45½	45½	
CDC pr B	220	$106¼	106	106	
Can Perm	4090	$19⅜	19⅛	19⅛	— ⅛
CPerm 8	400	$28	28	28	
CS Pete	21300	$6	5⅞	5⅞	— ⅛
C Trust 7¼	400	$22½	22½	22½	
C Tung	z66	$22⅛	22⅛	22⅛	
CCablesy A	z80	$16⅞	16⅞	16⅞	
Cdn Cel	625	$9	9	9	+ ¼
C Formost	2000	$5½	5½	5½	+ ⅛
C Found pr	200	$7	7	7	
C Homestd	1256	$9½	9½	9½	+ ¼
CI Bk Com	948	$29¼	29⅛	29⅛	
CIL	z60	$22	22	22	
C Lencour	3000	10	10	10	
C Manoir A	500	$57⅛	57⅛	57⅛	
CNat R	1000	315	315	315	
CP Inve	510	$23⅜	23¼	23¼	— ¼
CP Ltd	7785	$23⅜	23¼	23⅜	
Cdn Sup O	2953	63	62	63	+ 1½
Cdn Tire A	333	$26½	26¼	26¼	— ¼
CU 10¼	400	$28⅜	28⅜	28⅜	
Canray	2000	187	185	187	+ 1
Canron A	z30	$26⅛	26⅛	26⅛	
Cara	1300	$23¼	23⅛	23⅛	+ ⅛
Carl OK	8170	425	420	420	— 5
Carma A	200	$14¼	14¼	14¼	
Cassiar	1000	$9⅞	9⅞	9⅞	
Celanese	200	385	385	385	
Celanes 1 p	z40	$11¾	11¼	11¾	
Ctl Est A	1000	$12	12	12	
Chncllr	2900	168	165	167	+ 2
Charter Ol	150	220	220	220	— 4
Chieftan D	z30	$26	26	26	
Chrysler	100	$14	14	14	
Cty Sv 8.32	100	$10	10	10	+ ⅜
Cockfield	1000	420	420	420	
Comb Met	3200	38	38	38	— 1½
Cominco	280	$32	31⅞	31⅞	+ ⅛
Com Cap	200	$7	7	7	— ¼
Con Bath A	2100	$34½	34	34	— ⅛
C Bath 68 w	1000	$14¼	14¼	14¼	+ ⅛
Con Bldg	100	370	370	370	+ 10
Con Fardy	700	320	320	320	— 5
C Durham	7000	76	74	76	+ 2
C Morisn	z50	160	160	160	
Cons Pipe	200	$73¼	73¼	73¼	
Cons Prof	9000	32	31½	31½	+ ½
C Rambler	400	144	144	144	+ 5
Con Textle	800	295	295	295	
Con Distrb	1750	$16½	16½	16½	
Cons Gas	1050	$18¾	18⅝	18⅝	
Con Gas D	z10	$25¾	25¾	25¾	
Control F	2200	$5½	5⅜	5½	+ ⅜
Coseka R	2356	$5⅞	5¾	5⅞	+ ⅛
Craigmt	150	400	400	400	+ 15
Crestbrk	600	$10	10	10	+ ¼
Crwn Life	1000	$59	59	59	
Cyprus	500	$9	9	9	+ ⅛
Czar Res	1150	$7½	7⅜	7⅜	
D à l					
DRG Ltd A	200	$5⅞	5⅞	5⅞	
Dale R	z83	$14⅛	14⅛	14⅛	
Daon Dev	4300	$12½	12¼	12¼	+ ¼
Daon A	1000	$7½	7½	7½	
Debhld B p	z25	$68½	68½	68½	
Denison	174	$75⅛	75⅛	75⅛	+ ⅛
Dicknsn	100	$7¼	7¼	7¼	— ⅛
Discovry	1660	83	83	83	— 3
Doman I	300	$8	7⅞	7⅞	
Dome Mine	350	$102	101¾	101¾	— ¼
Dome Pete	6191	$95½	93½	94¼	+ 1¾
D Citrs A	100	$12¾	12¾	12¾	+ ⅛
DExplor	8500	23½	22½	23½	— ½
Dofasco A	225	$27⅞	27¾	27⅞	+ ⅛
Dorn Store	z10	$17½	17½	17½	
Domlim A	100	$14½	14½	14½	+ ½
Domtar	1200	$21	20⅞	20⅞	— ⅛
Dustbane	500	$8¾	8¾	8¾	
E-L Fin	100	$12⅝	12⅝	12⅝	— ⅛
E-L Fin w	500	125	125	125	
East Mal	950	345	345	345	
East Sul A	220	210	210	210	— 5
Ego Res	3500	$8¼	8⅛	8¼	
Exquisite	105	300	300	300	
Exquite pr	100	$6	6	6	— ½
Falcon C	350	$6⅛	6⅛	6⅛	— ⅛
Flbrg Nik A	8950	$30¼	30	30¼	+ ¼
Flbrg Nik B	100	$30	30	30	
Fed Ind A	1300	$5⅞	5¾	5⅞	+ ⅛
Fed Pion	100	$30¾	30¾	30¾	— ¼
Fraser A	z137	$41½	40¼	41½	
Fruehauf	z30	$10	10	10	
GtH Steel	500	275	275	275	— 25
G M Res	250	395	395	395	— 10
GSW Cl A	400	$6½	6½	6½	+ ¼
Gaz 5.40 p	100	$58½	58½	58½	+ 2¼
G Distrb w	1500	205	205	205	+ 5
GMC	223	$73¼	73¼	73¼	+ ⅛
Genstar L	150	$32⅞	32⅞	32⅞	+ ⅛
Gibraltar	1680	$5⅝	5½	5½	— ⅛
Glendale	1000	89	89	89	+ 1
Goldund M	45500	46½	42½	45½	+ 3½
G L Nickl	500	53	53	53	+ 5
GL Paper	300	$35¼	35¼	35¼	
GL Pap w	200	$7	7	7	
Gt West S	4600	295	289	295	+ 9
G West wt	1000	79	79	79	+ 6
Greyhnd C	100	245	245	245	
Greyhnd	z50	$20⅜	20⅜	20⅜	
Guar Tr p	400	$21½	21	21½	+ ½
Gulf Can	739	$33½	33¼	33½	+ ½
Gulfstrem	3500	65	64	65	— 1
HCI Hldg	500	$9½	9½	9½	+ ¼
Hard Crp A	200	320	320	320	
Harlequin	1300	$14⅛	14	14⅛	+ ¼
Hatleigh A	2290	$6½	6½	6½	+ ⅛
Hatleigh B	1946	$6⅜	6⅜	6⅜	
Hawker A	370	$8⅞	8⅞	8⅞	
Hedway A	1400	440	440	440	
Highmont	100	100	100	100	
Holinger A	108	$41	41	41	
Home A	9160	$40⅜	39¾	40¼	+ ½
Horne Pit	z25	$13	13	13	
H Bramor	500	365	365	365	— 15
Hud Bay A	4449	$20½	20⅜	20½	+ ¼
H Bay Co	1950	$22⅝	22⅝	22⅝	
HB Oil Gas	124	$4⅞	4⅞	4⅞	— ⅛
Husky Oil	550	$44⅝	44⅝	44⅝	+ ⅜
Husky A pr	150	$41	41	41	+ ⅛
Husky E w	100	$25½	25½	25½	
Hydra Ex	1500	50	50	50	— 3
IAC	3250	$20⅛	20	20	— ¼
IU Intl	2323	$15	15	15	
Imp Oil A	55438	$23⅛	21⅞	23	+ ⅜
Imp Oil B	200	$22¾	22¾	22¾	
INCO A	11210	$19⅝	19⅜	19½	
INCO B	200	$19⅜	19⅜	19⅜	
Inco 7.85	300	$25	25	25	
Indal	600	$15⅞	15¾	15⅞	+ ¼
Inland Gas	z30	$10⅞	10⅞	10⅞	
Inlnd G 10p	100	$29	29	29	
Inter-City	2250	$8	8	8	
Intrmetco	2400	$10⅜	10⅛	10⅜	+ ⅛
IBM	z21	$328	326	326	
Int Mogul	z25	$5⅛	5⅛	5⅛	
Int Pipe A	1925	$17⅜	17⅛	17⅜	+ ¼
Ipsco	400	$16¼	16	16¼	
Iron Bay T	200	$6¼	6¼	6¼	— ¼
Irwin T A	1000	475	475	475	
Ivaco A	200	$11⅞	11⅞	11⅞	+ ⅛
J à N					
Jannock A	240	$19	19	19	+ ¼
Jannock B	z10	$19¼	19¼	19¼	
Joutel	2000	7	7	7	— ½
Kaiser Re	1100	$15	14⅞	15	
Kam Kotia	3100	330	310	325	
Keeprite B	700	$11½	11½	11½	+ ⅛
Kerr A A	500	$11¾	11¾	11¾	
Labatt A	500	$20¼	20¼	20¼	+ ⅛
Lab Min	100	$43	43	43	
Lacana	500	$6⅜	6½	6⅜	— ⅛
Lacana w	2600	480	470	480	+ 10
LOnt Cem	600	$5½	5⅜	5½	+ ¼
Lasitr Km	6700	52	50	52	+ 2
Laurasia	1500	26	26	26	
Lau Fin	180	$8	8	8	— ⅛
Leigh Inst	3800	$9¼	9⅛	9⅛	
LL Lac	z50	265	265	265	
Lob Co A	1000	440	440	440	
Lob Co B	400	420	420	420	+ 5
Lob Co pr	z50	$31	31	31	
Lob Ltd Ap	z50	$19	18⅞	18⅞	
Lochiel	11400	350	325	345	+ 20
MDS Helth	200	$7¾	7¾	7¾	
MICC	1500	$12½	12½	12½	
MB Ltd	5783	$23⅞	23¾	23⅞	
Madeline	2000	64	64	64	+ 2
Madsen	z200	84	84	84	
Magna Int	100	$36	36	36	
Magna A	1000	$38	38	38	
Magnetcs	9800	205	200	205	— 4
Majstc Wil	1100	245	235	245	— 3
M Lf Mills	100	$19	19	19	— ¾
Mrtme El A	z50	$11½	11½	11½	
Mass Fer	3116	$13¼	13⅛	13⅛	— ⅛
Mas F A	200	$19⅛	19⅛	19⅛	+ ⅛
Mas F B	290	$19	19	19	
Matgmi A	200	$12¼	12¼	12¼	+ ⅛
McGraw H	425	$9	9	9	+ ¼
Mc Intyre	250	$26½	26½	26½	
McLaghln	200	$8	8	8	— ⅜
Melcor	100	$12¼	12¼	12¼	
Mentor	7800	325	315	320	+ 10
Mercantil	850	$12⅞	12¾	12⅞	
Merland E	800	$9	8⅞	8⅞	— ⅛
Met Stors p	100	$15½	15½	15½	
Moffat A	300	$9⅝	9⅜	9⅝	+ ⅜
Molson A	100	$20¾	20¾	20¾	
Molson B	100	$19⅛	19⅛	19⅛	
Monarc W	1000	140	140	140	
Moore	615	$35½	35½	35½	+ ⅛
Multi Acc	1000	$5	5	5	— ⅛
Murphy	2400	$12	11¾	12	+ ⅜
Nat Drug	150	$12	12	12	
Nat Drug p	200	$12	12	12	+ ¾
Nat Pete	2100	76	76	76	
Nat Sea A	100	$46	46	46	
Nat Trust	500	$18¼	18¼	18¼	+ ¼
Nemco	2100	250	244	250	+ 7
NB Tel	600	$21⅞	21⅞	21⅞	
N Goldvue	2548	10	10	10	
N Senator	2000	10	10	10	
N York Oil	1400	270	265	270	+ 10
Nfld Tel	300	$10¼	10⅛	10¼	
Newnor	2000	6	6	6	
Nick Rim	16500	21	20½	20½	
Noranda A	4794	$34¾	34⅛	34¾	+ ½
Norbaska	8960	52	50	50	— 1
Norcen	16771	$17	16⅝	16⅞	+ ¼
Norcn 150	100	$26	26	26	
Normick P	400	$5¾	5⅜	5¾	+ ¼
NC Oils	1800	$11¾	11⅜	11⅜	— ⅛
Nor Ct 270p	400	$36¼	36	36	+ ¾
Nor Tel	11180	$38	38	38	
NTecm B w	100	$16½	16½	16½	
Northgat	1711	$5⅞	5¾	5¾	— ⅛
Northld	1000	17	17	17	+ ½
NS Savngs	400	$14¾	14	14	— ¾
Nowsco W	170	$26	26	26	+ ¼
Nu-Wst A	17255	$20¼	20	20	
Nufort Res	1000	20½	20½	20½	+ ½
Numac	1400	$29⅜	28⅞	29	— ⅛
O à Z					
OPI A	100	$17⅝	17⅝	17⅝	— ⅜
Oakwood P	2871	460	455	460	+ 5
Oceanus I	110	101	101	101	
Ocelot A	142	$14¼	14¼	14¼	
Ocelot B	8902	$14⅛	14	14⅛	+ ⅛
Orchan A	5900	470	455	460	— 10
Oshawa A	300	$7⅜	7⅜	7⅜	+ ⅛
Oxford A	100	$17¼	17¼	17¼	+ ⅛
Pac Coper	1200	180	180	180	— 2
Pac Nth G	200	405	405	405	— 10
Pac Pete	62633	$46½	41	45¾	+ 5¼
Page Pet	2200	$8	8	8	
Page Pet 7	200	$12⅛	12⅛	12⅛	— ⅛
Pamour A	2550	$7¼	7⅛	7⅛	+ ⅛
PanCan P	700	$34	33¾	34	+ ¼
Pango Gld	1500	60	56	56	+ 1
Pembina	3250	$7⅝	7⅜	7⅜	+ ⅛
Pennant	4000	78	78	78	
Petrofina	z30	$20¾	20¾	20¾	
Petrol	1010	425	415	415	— 15
Peyto Oils	225	$8¾	8¾	8¾	— ⅛
Phillips Cb	500	$8⅞	8⅞	8⅞	— ⅛
Pine Point	100	$23¾	23¾	23¾	— ⅛
Place G	2150	188	185	188	+ 2
Placer	z20	$25⅛	25⅛	25⅛	
Pop Shops	100	$5⅜	5⅜	5⅜	
Pow Corp A	11300	$19	19	19	
Prado Exp	1000	43	43	43	— 1
Prairie Oil	z18	$16⅜	16⅜	16⅜	
Precamb	2500	270	265	265	— 6
Pre Cable	200	$11½	11½	11½	
Preston	z5	$19	19	19	
Price Co	1750	$18⅜	18⅛	18⅜	+ ¼
Provigo	300	$20	20	20	+ 1
QMG Hldg	1500	58	58	58	— 1
Que Sturg	200	222	222	222	— 3
Ram	100	$8⅝	8⅝	8⅝	+ ⅛
Ranger	6200	$18⅝	18⅛	18⅜	+ ½
Rayrock	1000	204	204	204	— 1
Redstone	4000	48	48	48	
Reed Pap A	100	$9⅝	9⅜	9⅜	— ⅛
R Sth A	100	$11¾	11¾	11¾	
Reichhold	115	$10⅛	10⅛	10⅛	— ¼
Revnu Prp	1400	112	112	112	
Rio Algom	1040	$37½	37½	37½	
Rolland	100	$8⅛	8⅛	8⅛	— ⅛
Roman	100	$28	28	28	
Ronyx Cor	5100	225	225	225	— 5
Rothman	4450	$23	23	23	
Rothm 2p	430	$18½	18½	18½	+ ⅜
Royal Bnk	1600	$35⅜	35½	35⅜	+ ⅜
Royal Tr A	850	$19¼	19⅛	19⅛	— ⅛
Russel H	7700	$12⅝	12⅜	12½	
St Fabien	10000	11	11	11	+ 1
STL Cem A	500	$19	19	19	+ ¼
Sceptre	1400	$7⅝	7½	7½	
Schneid p B	300	$12½	12⅜	12⅜	
Scintrex	200	275	275	275	+ 5
Scot Paper	z15	$33¼	33¼	33¼	
Scotts A	300	$9¼	9⅛	9⅛	— ¼
Seagram	2125	$30⅜	29¾	30⅜	+ ¾
Seaway pr	100	$5	5	5	— ⅛
Selkirk A	100	$16¾	16¾	16¾	
Shaw Pipe	1100	$9	9	9	
Shell Can	6085	$14⅞	14¾	14⅞	+ ⅛
Sherritt A	5055	$7⅜	7¼	7¼	
Siebens	200	$36½	36½	36½	
Sigma	200	$41⅜	41⅜	41⅜	+ ⅜
Silverwd A	164	$9⅛	9⅛	9⅛	— ⅛
Simpsons	2015	$6⅜	6¼	6¼	— ⅛
Simpson S	176	$7¼	7¼	7¼	— ¼
Sklar M	236	245	245	245	— 5
Skye Res	500	$7⅜	7⅜	7⅜	+ ⅛
Skyline H	z25	255	255	255	
Slater Stl	360	$10¾	10¾	10¾	— ⅛
Sogepet	1500	120	120	120	— 6
Southm A	400	$26	25¾	26	+ ¼
Spar Aero	100	$8¾	8¾	8¾	
Spooner	2000	50	50	50	
St Brodcst	200	$13½	13½	13½	
Steico A	4085	$26¾	26⅜	26¾	+ ¼
Steep R	2640	415	390	415	+ 25
Stuart Hse	500	290	290	290	
Sud Cont	20000	56	54	55	+ 1
Sulivan A	1725	215	215	215	
Superior E	700	41	41	41	— 3
Teck Cor A	1119	$7¼	7¼	7¼	— ¼
Tel Metr B	z25	$15	15	15	
Tex Can	500	$48	47½	48	+ ¼
Texaco pr	z5	$94	94	94	
Txsglf	1600	$25½	25½	25½	— ⅛
Thom N A	z75	$14	14	14	
Tombill	1000	56	56	56	— 3
Tor Dm Bk	41738	$20¾	20½	20¾	+ ⅛
Torstar B	2800	$18	18	18	
Tor Sun	1650	$12⅝	12⅜	12⅝	— ⅛
Total Pet	6000	$14¾	14¾	14¾	
Totl Pet w	1400	$7¾	7¾	7¾	
Traders A	160	$18	18	18	
Trader B p	450	$27⅛	27⅛	27⅛	— ⅛
Trade 7½ p	120	$47½	47½	47½	+ ⅜
Trader 69 w	1700	$5⅝	5½	5⅝	+ ⅛
Tr C Glass	200	$6⅛	6⅛	6⅛	
Tr Can Res	6000	204	198	198	— 3
Trns Mt A	520	$9	9	9	
TrCan PL	1244	$17½	17⅜	17½	+ ⅛
TrCan D p	100	$56¼	56¼	56¼	
Treco Inc	370	485	485	485	+ 5
Trin Chib	2500	13	13	13	
Trinity Res	1133	440	440	440	
Trizec Crp	370	$15¾	15¾	15¾	
Turbo Cl A	300	$7	7	7	
Turbo Cl B	100	$6⅝	6⅝	6⅝	
Turbo Pr	200	$20	20	20	+ ¼
Ulster P	113330	218	211	211	+ 5
Un Carbid	400	$18¼	18¼	18¼	
UGas A	475	$11⅞	11⅞	11⅞	
U Canso	7925	$11⅜	11	11¼	+ ¼
U Keno	200	$11	11	11	
U Siscoe	100	$8⅝	8⅝	8⅝	— ⅛
UW OG	39300	125	115	125	+ 10
Univr Gas	200	$10¾	10¾	10¾	
U Sections	100	$6½	6½	6½	
VS Serv A	z50	$8	8	8	
Venpower	500	125	125	125	+ 5
Verstl Cor	1100	$8½	8½	8½	
Verstl Cor p	900	$14¾	14¾	14¾	+ ⅛
Verstl C w	200	217	217	217	+ 2
Vestgron	200	$10¼	10¼	10¼	
Vic G A	650	$36	36	36	+ ½
Voyager P	1780	$14⅞	14⅞	14⅞	
Walk GW A	590	$36½	36¼	36⅜	+ ⅛
Wal Redkp	5000	420	420	420	
Wardair	2500	400	395	395	— 15
Wrintn	1500	148	148	148	— 1
Wstburne	734	$33¾	33¼	33¾	
Wcoast Pt	400	$11⅝	11½	11½	
W Pet A p	100	$23½	23½	23½	+ ½
Wcoast T	34200	$11⅞	11¾	11⅞	+ ⅛
Wcoast w	5250	290	290	290	
W Bcas A	z73	$11¼	11¼	11¼	
West Mine	400	470	465	470	— 5
Westfield	5000	160	160	160	
Weston	300	$19¼	19¼	19¼	— ¼
Wstn 6pr	350	$76¼	76	76	+ ¾
White P A	100	$16	16	16	+ ¼
Willroy	370	260	260	260	— 5
Windfall	1000	11	11	11	
Wix Corp	z25	$9	9	9	
Wrlwid	600	$7½	7½	7½	— ¼
YER Prop	21526	$26	25⅛	25⅞	
Y Lambton	1234	55	55	55	+ 1
Yukon C	2300	238	235	238	+ 8
Zellers A	255	$9⅝	9⅜	9⅝	— ⅛
	Trust Units				
BBC R un	200	$16⅜	16⅜	16⅜	— ⅛
BM-R1 un	13295	$14¾	14⅝	14⅜	
C Perm un	773	$8⅜	8⅜	8⅜	
C Realty u	z50	$8⅝	8½	8⅝	
TD Realty	1225	$26½	26½	26½	

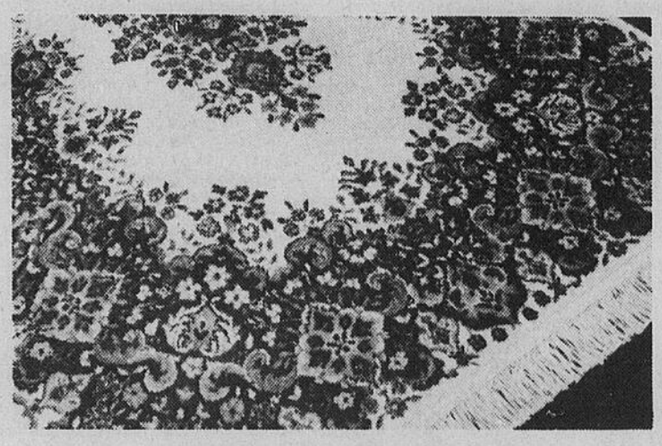
bourse de Montréal

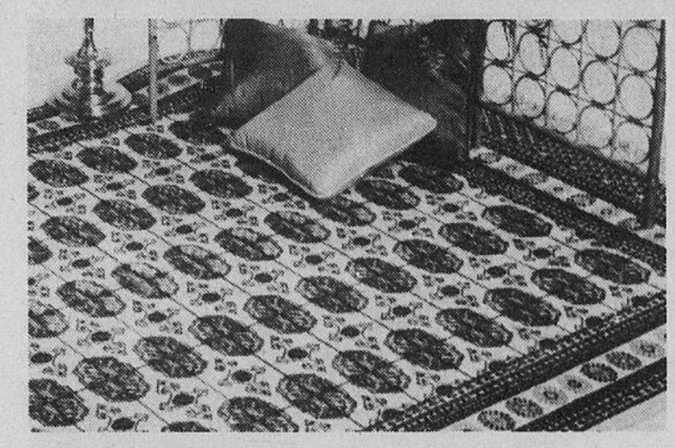
Abitibi	2500	$17¾	17½	17¾	+ ¼
Alcan	400	$37⅜	37	37⅜	+ ⅝
Asbestos	200	$47¾	47	47¾	+ 1
Ashland	400	$32	32	32	— ¼
Basic Res	1000	410	380	410	+ 2
Bank Mtl	7200	$23¾	23⅝	23¾	+ ⅛
Bmo Rts	23604	58	56	56	
Bank NS	400	$21	20⅞	20⅞	— ¼
Banq CN	273	$17⅛	17	17	
Bq Epargne	350	$20½	20½	20½	— ¼
Bell Canad	662	$61	61	61	— ⅛
Bellechs	11000	10	10	10	— 4
Bomb Inc	400	$10¾	10¾	10¾	— ¼
Brcan a	331	$16⅜	16⅜	16⅜	
Cal P a	375	$39½	39⅜	39⅜	
CCemL a	300	$11½	11½	11½	+ ¼
Can Perm	420	$19¼	19¼	19¼	
C Cel	800	$9	9	9	+ ⅛
CPLtd	750	$23¼	23¼	23¼	
Carl Ok	500	425	425	425	
Chesb	200	145	145	145	
Cominco	140	$31¾	31¾	31¾	— ½
C Text	600	295	295	295	+ 0
Cr Fonc	200	$89½	89½	89½	+ 21¼
Dofasco a	300	$28	28	28	+ ¼
D Tex a	100	$12½	12½	12½	
Domtar	205	$21	21	21	
Dumgmi	300	253	253	253	+ 0
FCA Inter	2000	325	325	325	+ 0
Goldex	1000

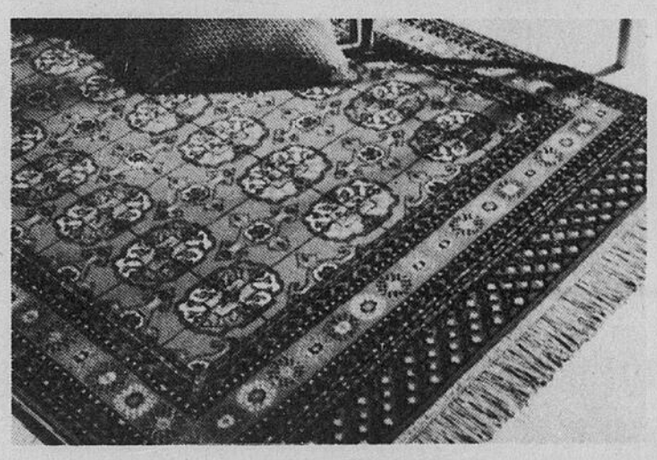
Jour de la Baie Le voici!

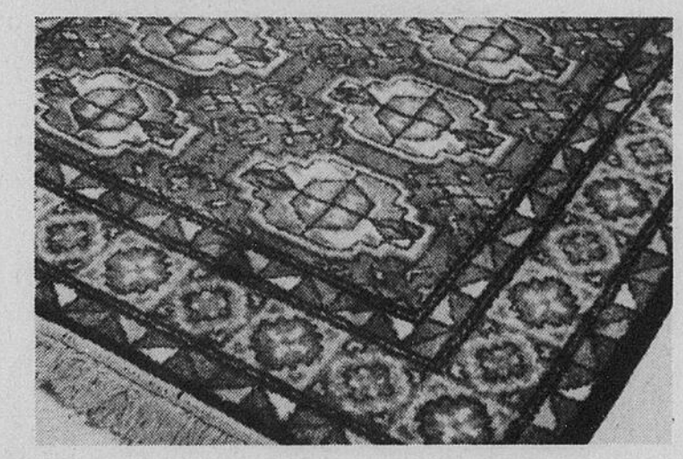
**Une profusion d'aubaines vous attend!
Ce soir jusqu'à 22h au Centre du foyer
et à Bayshore, demain au centre-ville.**

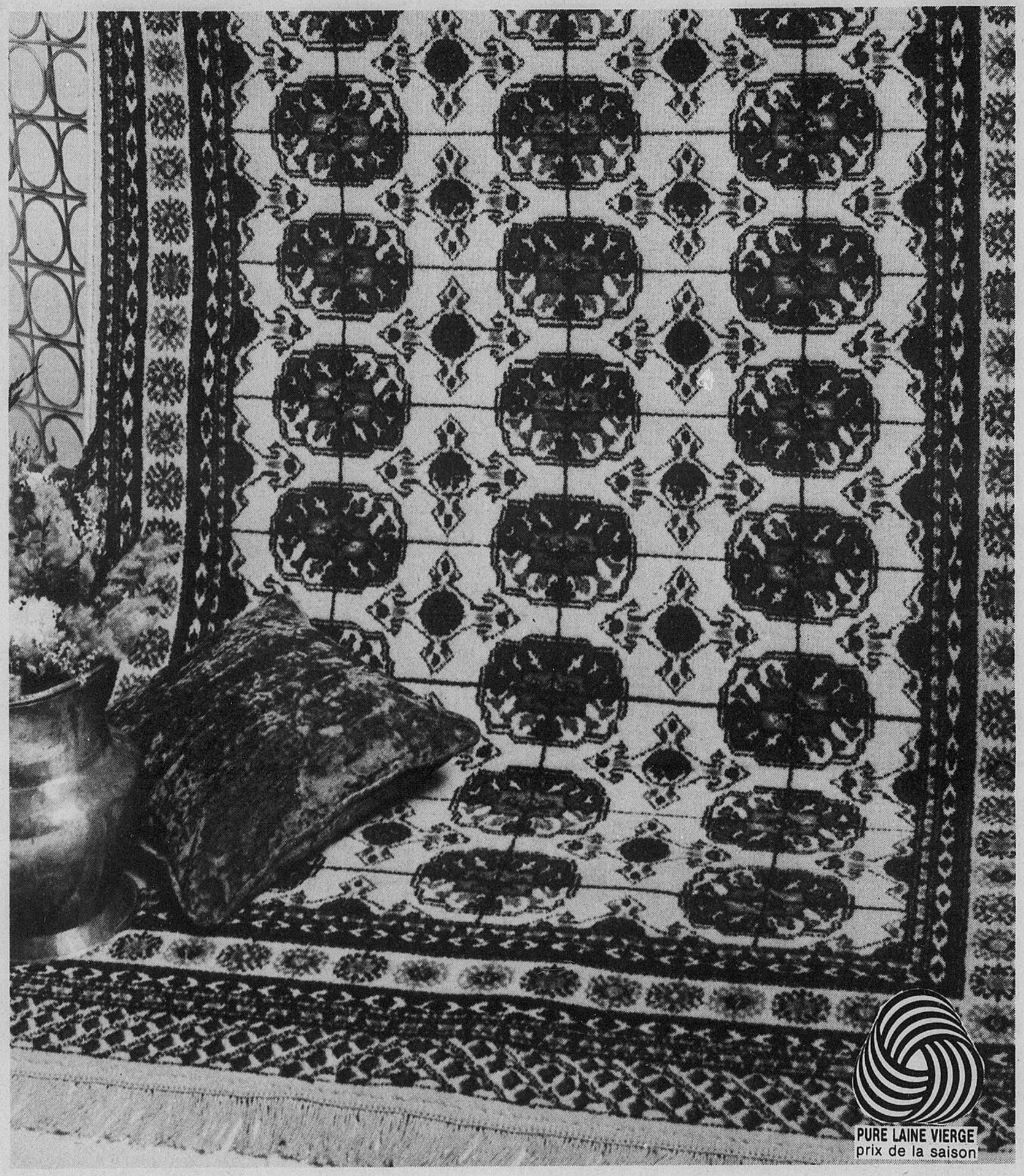
En solde au Centre du foyer, au centre-ville et à Bayshore











Solde de tapis Kamar

Luxueux tapis à motif oriental Kamar faits de laine pure pour assurer le confort et offerts à nos plus bas prix de la saison. Profitez-en!

Venez choisir le vôtre

Voici un couvre-plancher exotique qui gardera sa souplesse puisqu'il est fait de laine pure. Doux et somptueux, comme seule la laine peut l'être. De riches textures s'allient à des tons chauds pour reproduire des motifs orientaux d'un effet très luxueux. Profitez des prix du Jour de la Baie. Tél-achat, Centre du foyer, 741-4211. Centre-ville 5e et Bayshore, 236-7511.

78.00
Env. 4' x 6'
Ord. 109.00

Tapis Kamar env. 6' x 9'. Ord. 239.00, **168.00**
Tapis Kamar env. 9' x 12'. Ord. 469.00, **328.00**

la Baie
centre du foyer
CES ARTICLES SONT AUSSI EN VENTE AU CENTRE-VILLE ET À BAYSHORE.





Cahier de mode foyer

Consultez notre cahier d'articles de foyer qui offre les plus bas prix de la saison pour meubles, articles de divertissement, appareils, tapis, tentures, lampes et plus. Tous dans notre cahier d'articles de foyer du Jour de la Baie à l'entrée du Centre du Foyer, au centre-ville et à Bayshore.

Compagnie de la Baie d'Hudson